ISSN 1725-244X

Diario Oficial

de la Unión Europea

C 175 E

51º año

10 de julio de 2008

Edición en lengua española

Comunicaciones e informaciones

Número de información | Sumario | Página

IV *Informaciones*

INFORMACIONES PROCEDENTES DE INSTITUCIONES Y ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA

Parlamento Europeo

PERÍODO DE SESIONES 2007-2008

Sesiones del 9 al 12 de julio de 2007

Lunes, 9 de julio de 2007

(2008/C 175 E/01) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN 1

1. Reanudación del período de sesiones 1
2. Declaración de la Presidencia 1
3. Aprobación del Acta de la sesión anterior 2
4. Composición del Parlamento 2
5. Composición de las comisiones 2
6. Firma de actos adoptados en codecisión 2
7. Presentación de documentos 3
8. Declaraciones por escrito y preguntas orales (presentación) 10
9. Transmisión por el Consejo de textos de Acuerdos 10
10. Declaraciones por escrito (artículo 116 del Reglamento) 10
11. Peticiones 11
12. Calendario 2008 16
13. Orden de los trabajos 16
14. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política 17

(Continúa en la página siguiente)

ES

15. Procedimiento de autorización uniforme para aditivos, enzimas y aromas alimentarios ***I — Aditivos alimentarios ***I — Enzimas alimentarias ***I — Aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes ***I (debate) . . . 17
16. Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) ***II — Medidas para combatir las enfermedades cardiovasculares (debate) . . . 18
17. Gestión de riesgos del MON 863 (debate) . . . 19
18. Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América (debate) . . . 19
19. Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad (debate) . . . 19
20. Aparatos de medición que contienen mercurio ***II (debate) . . . 20
21. Identificación, designación y protección de las infraestructuras críticas europeas * (debate) . . . 20
22. Ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») ***III (debate) . . . 21
23. Orden del día de la próxima sesión . . . 21
24. Cierre de la sesión . . . 21

LISTA DE ASISTENCIA . . . 22

Martes, 10 de julio de 2007

(2008/C 175 E/02) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN . . . 24
1. Apertura de la sesión . . . 24
2. Presentación de documentos . . . 24
3. Transferencias de créditos . . . 24
4. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (anuncio de las propuestas de resolución presentadas) . . . 25
5. Servicios postales comunitarios ***I (debate) . . . 26
6. Servicios financieros 2005-2010 (Libro Blanco) (debate) . . . 27
7. Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI (debate) . . . 27
8. Turno de votaciones . . . 28
8.1. Elección de un Vicepresidente del Parlamento Europeo (votación) . . . 28
8.2. Propuesta de consulta al Comité de las Regiones: Contribución del voluntariado a la cohesión económica y social (artículo 118 del Reglamento) (votación) . . . 28
8.3. Acuerdo Euromediterráneo de Asociación CE-Argelia *** (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 28
8.4. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Moldavia * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 29
8.5. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Ucrania * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 29
8.6. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Armenia * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 29
8.7. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Azerbaiyán * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 30
8.8. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Georgia * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 30
8.9. Convenio relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 30
8.10. Seguro directo distinto del seguro de vida (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 31
8.11. Organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 31
8.12. Reaseguro (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 31
8.13. Nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 32
8.14. Encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 32

(Continúa en la página siguiente)

8.15. Etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 32
8.16. Código de conducta para las conferencias marítimas ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 33
8.17. Control de las actividades pesqueras en el Antártico * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 33
8.18. Convenio Europol (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 33
8.19. Convenio sobre asistencia judicial en materia penal (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 33
8.20. Convenio sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 34
8.21. Convenio sobre la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios (adhesión de Bulgaria y Rumanía) */***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 34
8.22. Corrección de errores (nuevo artículo 204 bis del Reglamento del Parlamento Europeo) (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 34
8.23. Aplicación o interpretación del Reglamento del Parlamento Europeo (modificación del artículo 201) (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 35
8.24. Consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 35
8.25. Demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 35
8.26. Proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 (artículo 131 del Reglamento) (votación) 35
8.27. Gastos de traducción (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 36
8.28. Minimización de los costes administrativos (artículo 131 del Reglamento) (votación) . . . 36
8.29. Ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») ***III (votación) . . . 36
8.30. Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) ***II (votación) . 36
8.31. Aparatos de medición que contienen mercurio ***II (votación) . . . 37
8.32. Procedimiento de autorización uniforme para aditivos, enzimas y aromas alimentarios ***I (votación) . . . 37
8.33. Aditivos alimentarios ***I (votación) . . . 37
8.34. Enzimas alimentarias ***I (votación) . . . 38
8.35. Aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes ***I (votación) . . . 38
8.36. Aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas * (votación final) . . . 38
8.37. Infraestructuras críticas europeas * (votación) . . . 39
8.38. Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad (votación) . . . 39
8.39. Pesca industrial y producción de harinas y aceites de pescado (votación) . . . 39
9. Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (plazo de presentación de enmiendas) . . . 40
10. Explicaciones de voto . . . 40
11. Correcciones e intenciones de voto . . . 40
12. Aprobación del Acta de la sesión anterior . . . 40
13. Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI (continuación del debate) . . . 41
14. Desplazamiento de trabajadores (debate) . . . 41
15. Hacia una política marítima de la Unión Europea (debate) . . . 41
16. Turno de preguntas (preguntas a la Comisión) . . . 42
17. Composición de las comisiones y delegaciones . . . 43
18. Aplicación del primer paquete ferroviario (debate) . . . 43
19. Normas comunes para la explotación de servicios aéreos ***I (debate) . . . 44
20. Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente (debate) . . . 44
21. Relaciones comerciales bilaterales UE-China (debate) . . . 44

(Continúa en la página siguiente)

22. Orden del día de la próxima sesión 45
23. Cierre de la sesión 45

LISTA DE ASISTENCIA 46

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES 48
1. Solicitud de consulta al Comité de las Regiones — Contribución del voluntariado a la cohesión económica y social 48
2. Acuerdo Euromediterráneo de Asociación CE-Argelia *** 48
3. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Moldavia * 48
4. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Ucrania * 49
5. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Armenia * 49
6. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Azerbaiyán * 49
7. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Georgia * 49
8. Convenio relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * 49
9. Seguro directo distinto del seguro de vida (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I 49
10. Organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I 50
11. Reaseguro (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I 50
12. Nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) ***I 50
13. Encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad ***I 50
14. Etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) ***I 50
15. Código de conducta para las conferencias marítimas ***I 50
16. Control de las actividades pesqueras en el Antártico * 51
17. Convenio Europol (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * 51
18. Convenio sobre asistencia judicial en materia penal (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * 51
19. Convenio sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * 51
20. Convenio sobre la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * 51
21. Corrección de errores (nuevo artículo 204 bis del Reglamento del Parlamento Europeo) 51
22. Aplicación o interpretación del Reglamento del Parlamento Europeo (modificación del artículo 201) 52
23. Consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini 52
24. Demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote 52
25. Proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 52
26. Gastos de traducción 52
27. Minimización de los costes administrativos 52
28. Ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») ***III 52
29. Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) ***II 53
30. Aparatos de medición que contienen mercurio ***II 53
31. Procedimiento de autorización uniforme para aditivos, enzimas y aromas alimentarios ***I 53
32. Aditivos alimentarios ***I 55
33. Enzimas alimentarias ***I 56
34. Aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes ***I 57

(Continúa en la página siguiente)

35. Aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas (votación final) * 59
36. Infraestructuras críticas europeas * 59
37. Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad 60
38. Pesca industrial y producción de harinas y aceites de pescado 60

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL 62
1. Informe Grabowska A6-0269/2007 — Resolución 62
2. Informe Leichtfried A6-0272/2007 — Resolución 63
3. Recomendación Sornosa Martínez A6-0218/2007 — Enmienda 2 65
4. Recomendación Sornosa Martínez A6-0218/2007 — Enmienda 1 67
5. Informe Westlund A6-0153/2007 — Enmienda 16 68
6. Informe Westlund A6-0153/2007 — Enmienda 18 70
7. Informe Westlund A6-0153/2007 — Enmienda 13 72
8. Informe Westlund A6-0153/2007 — Enmienda 26 73
9. Informe Westlund A6-0154/2007 — Enmiendas 71 + 77 75
10. Informe Westlund A6-0154/2007 — Enmienda 72 77
11. Informe Westlund A6-0154/2007 — Enmienda 74 78
12. Informe Westlund A6-0154/2007 — Enmienda 38 80
13. Informe Westlund A6-0154/2007 — Enmienda 75 82
14. Informe Doyle A6-0177/2007 — Enmienda 35 83
15. Informe Drčar Murko A6-0185/2007 — Enmienda 38 85
16. Informe Drčar Murko A6-0185/2007 — Enmienda 51 86
17. Informe Lulling A6-0148/2007 — Enmienda 29 88
18. Informe Lulling A6-0148/2007 — Resolución 90
19. Informe Vidal-Quadras A6-0249/2007 — Enmienda 4 92
20. Informe Vidal-Quadras A6-0249/2007 — Enmienda 8 94
21. Informe Vidal-Quadras A6-0249/2007 — Enmienda 10 95
22. Informe Stevenson A6-0155/2007 — Enmiendas 11 + 13 97

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0291

Acuerdo Euromediterráneo de Asociación CE-Argelia ***

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Protocolo del Acuerdo Euromediterráneo por el que se establece una Asociación entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la República Argelina Democrática y Popular, por otra, para tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca (8937/2007 — COM(2006) 0765 — C6-0153/2007 — 2006/0254(AVC)) 99

P6_TA(2007)0292

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Moldavia *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Moldavia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0009 — C6-0103/2007 — 2007/0003(CNS)) 100

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0293

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Ucrania *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0007 — C6-0102/2007 — 2007/0004(CNS)) 100

P6_TA(2007)0294

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Armenia *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Armenia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0113 — C6-0161/2007 — 2007/0041(CNS)) 101

P6_TA(2007)0295

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Azerbaiyán *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Azerbaiyán, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0114 — C6-0160/2007 — 2007/0040(CNS)) 102

P6_TA(2007)0296

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Georgia *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Georgia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0098 — C6-0162/2007 — 2007/0046(CNS)) 102

P6_TA(2007)0297

Convenio relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de julio de 1995, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (COM(2007) 0211 — C6-0168/2007 — 2007/0079(CNS)) 103

P6_TA(2007)0298

Seguro directo distinto del seguro de vida (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/49/CEE sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas al seguro directo distinto del seguro de vida, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0924 — C6-0009/2007 — 2006/0289(COD)) 104

P6_TC1-COD(2006)0289

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/49/CEE del Consejo sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas al seguro directo distinto del seguro de vida, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión 104

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0299

Organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 85/611/CEE del Consejo, por la que se coordinan las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas sobre determinados organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (OICVM) (COM(2006) 0926 — C6-0010/2007 — 2006/0293(COD)) 105

P6_TA(2007)0300

Reaseguro (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/68/CE relativa al reaseguro, por lo que se refiere a las competencias de ejecución conferidas a la Comisión (COM(2006) 0905 — C6-0017/2007 — 2006/0280(COD)) 105

P6_TA(2007)0301

Nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece una nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) y se deroga el Reglamento (CEE) nº 3696/93 del Consejo (COM(2006) 0655 — C6-0376/2006 — 2006/0218(COD)) 106

P6_TC1-COD(2006)0218

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece una nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) y se deroga el Reglamento (CEE) nº 3696/93 del Consejo 106

P6_TA(2007)0302

Encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo relativo a la organización de una encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad (COM(2006) 0565 — C6-0326/2006 — 2006/0180(COD)) 107

P6_TC1-COD(2006)0180

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo relativo a la organización de una encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad 107

P6_TA(2007)0303

Etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un programa comunitario de etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) (COM(2006) 0576 — C6-0329/2006 — 2006/0187(COD)) 108

P6_TC1-COD(2006)0187

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un programa comunitario de etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos 108

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0304

Código de conducta para las conferencias marítimas ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se deroga el Reglamento (CEE) nº 954/79 del Consejo relativo a la ratificación por los Estados miembros del Convenio de las Naciones Unidas relativo a un código de conducta para las conferencias marítimas, o a la adhesión de dichos Estados al Convenio (COM(2006) 0869 — C6-0059/2007 — 2006/0308(COD)) 109

P6_TA(2007)0305

Control de las actividades pesqueras en el Antártico *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 601/2004 del Consejo, de 22 de marzo de 2004, por el que se establecen determinadas medidas de control aplicables a las actividades pesqueras en la zona de la Convención para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos y se derogan los Reglamentos (CEE) nº 3943/90, (CE) nº 66/98 y (CE) nº 1721/1999 (COM(2006) 0867 — C6-0054/2007 — 2007/0001(CNS)) 109

P6_TA(2007)0306

Convenio Europol (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de julio de 1995, basado en el artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, por el que se crea una Oficina Europea de Policía (Convenio Europol) (COM(2007) 0215 — C6-0169/2007 — 2007/0076(CNS)) 114

P6_TA(2007)0307

Convenio sobre asistencia judicial en materia penal (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumania al Convenio de 29 de mayo de 2000 celebrado por el Consejo de conformidad con el artículo 34 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea (COM(2007) 0213 — C6-0158/2007 — 2007/0080(CNS)) 115

P6_TA(2007)0308

Convenio sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la Recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio de 17 de junio de 1998, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (COM(2007) 0214 — C6-0155/2007 — 2007/0075(CNS)) 115

P6_TA(2007)0309

Convenio sobre la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 julio de 2007, sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de mayo de 1997, establecido sobre la base del artículo K.3, apartado 2, letra c), del Tratado de la Unión Europea, relativo a la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios de las Comunidades Europeas o funcionarios de los Estados miembros de la Unión Europea (COM(2007) 0218 — C6-0156/2007 — 2007/0072(CNS)) 116

P6_TA(2007)0310

Corrección de errores (nuevo artículo 204 bis del Reglamento del Parlamento Europeo)

Decisión del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la inserción en el Reglamento del Parlamento Europeo de un nuevo artículo 204 bis relativo a la corrección de errores (2005/2041(REG)) 117

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0311

Aplicación o interpretación del Reglamento del Parlamento Europeo (modificación del artículo 201)

Decisión del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la modificación del artículo 201 del Reglamento del Parlamento Europeo relativo a la aplicación o interpretación del Reglamento (2006/2192(REG)) 118

P6_TA(2007)0312

Consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini

Decisión del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, relativa a la consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini (2006/2301(IMM)) 118

P6_TA(2007)0313

Demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote

Decisión del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote (2007/2122(IMM)) 119

P6_TA(2007)0314

Proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre el proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 de la Unión Europea para el ejercicio 2007, Sección III — Comisión (10966/2007 — C6-0195/2007 — 2007/2072(BUD)) 120

P6_TA(2007)0315

Gastos de traducción

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, acerca del Informe Especial nº 9/2006 del Tribunal de Cuentas Europeo sobre los gastos de traducción de la Comisión, el Parlamento y el Consejo (2007/2077(INI)) 121

P6_TA(2007)0316

Minimización de los costes administrativos

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la minimización de los costes administrativos impuestos por la legislación (2005/2140(INI)) 124

P6_TA(2007)0317

Ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») ***III

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre el texto conjunto, aprobado por el Comité de Conciliación, del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») (PE-CONS 3619/2007 — C6-0142/2007 — 2003/0168(COD)) 130

P6_TA(2007)0318

Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2008-2013) ***II

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un segundo programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2008-2013) (16369/2/2006 — C6-0100/2007 — 2005/0042A(COD)) 131

P6_TC2-COD(2005)0042A

Posición del Parlamento Europeo adoptada en segunda lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Decisión nº …/2007/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un segundo programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2008-2013) 132

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0319

Aparatos de medición que contienen mercurio ***II

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 76/769/CEE del Consejo en lo relativo a las restricciones a la comercialización de determinados aparatos de medición que contienen mercurio (5665/1/2007 — C6-0114/2007 — 2006/0018(COD)) 133

P6_TA(2007)0320

Procedimiento de autorización uniforme para aditivos, enzimas y aromas alimentarios ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios (COM(2006) 0423 — C6-0258/2006 — 2006/0143(COD)) 134

P6_TC1-COD(2006)0143

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios 134

P6_TA(2007)0321

Aditivos alimentarios ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre aditivos alimentarios (COM(2006) 0428 — C6-0260/2006 — 2006/0145(COD)) 142

P6_TC1-COD(2006)0145

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre aditivos alimentarios 143

ANEXO I

CLASES FUNCIONALES DE ADITIVOS ALIMENTARIOS USADOS EN ALIMENTOS Y DE ADITIVOS ALIMENTARIOS USADOS EN ADITIVOS ALIMENTARIOS Y ENZIMAS ALIMENTARIAS 159

ANEXO II

LISTA COMUNITARIA DE ADITIVOS ALIMENTARIOS AUTORIZADOS PARA SER EMPLEADOS EN ALIMENTOS, Y CONDICIONES DE USO 161

ANEXO III

LISTA COMUNITARIA DE ADITIVOS ALIMENTARIOS AUTORIZADOS PARA SER EMPLEADOS EN ADITIVOS ALIMENTARIOS, ENZIMAS ALIMENTARIAS Y AROMAS ALIMENTARIOS, Y CONDICIONES DE USO 161

ANEXO IV

ALIMENTOS TRADICIONALES EN LOS QUE DETERMINADOS ESTADOS MIEMBROS PUEDEN SEGUIR PROHIBIENDO EL USO DE DETERMINADAS CATEGORÍAS DE ADITIVOS ALIMENTARIOS 161

P6_TA(2007)0322

Enzimas alimentarias ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre enzimas alimentarias, por el que se modifican la Directiva 83/417/CEE del Consejo, el Reglamento (CE) nº 1493/1999 del Consejo, la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y la Directiva 2001/112/CE del Consejo (COM(2006) 0425 — C6-0257/2006 — 2006/0144(COD)) 162

(Continúa en la página siguiente)

P6_TC1-COD(2006)0144

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre enzimas alimentarias, por el que se modifican la Directiva 83/417/CEE del Consejo, el Reglamento (CE) nº 258/97, el Reglamento (CE) nº 1493/1999 del Consejo, la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y la Directiva 2001/112/CE del Consejo 162

P6_TA(2007)0323

Aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie y por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nº 1576/89, (CEE) nº 1601/91 y (CE) nº 2232/96 del Consejo y la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (COM(2006) 0427 — C6-0259/2006 — 2006/0147(COD)) 175

P6_TC1-COD(2006)0147

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie y por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nº 1576/89 y (CEE) nº 1601/91 del Consejo, el Reglamento (CE) nº 2232/96 y la Directiva 2000/13/CE 176

ANEXO I

LISTA COMUNITARIA DE AROMAS Y MATERIALES DE BASE AUTORIZADOS PARA SU UTILIZACIÓN EN LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y EN SU SUPERFICIE 191

ANEXO II

LISTA DE PROCEDIMIENTOS TRADICIONALES DE PREPARACIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS POR LOS QUE SE OBTIENEN SUSTANCIAS AROMATIZANTES Y PREPARADOS AROMATIZANTES NATURALES 191

ANEXO III

PRESENCIA DE DETERMINADAS SUSTANCIAS 191

ANEXO IV

LISTA DE MATERIALES DE BASE A LOS QUE SE APLICAN RESTRICCIONES DE UTILIZACIÓN EN LA PRODUCCIÓN DE AROMAS E INGREDIENTES ALIMENTARIOS CON PROPIEDADES AROMATIZANTES 192

ANEXO V

CONDICIONES DE PRODUCCIÓN DE LOS AROMAS OBTENIDOS POR TRATAMIENTO TÉRMICO Y CONTENIDOS MÁXIMOS DE ESTOS AROMAS EN DETERMINADAS SUSTANCIAS 193

P6_TA(2007)0324

Aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/84/CEE relativa a la aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas (COM(2006) 0486 — C6-0319/2006 — 2006/0165(CNS)) 193

P6_TA(2007)0325

Infraestructuras críticas europeas *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Consejo sobre la identificación y designación de las infraestructuras críticas europeas y la evaluación de la necesidad de mejorar su protección (COM(2006) 0787 — C6-0053/2007 — 2006/0276(CNS)) 194

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0326

Perspectivas para el mercado interior del gas y la electricidad

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre las perspectivas para el mercado interior del gas y la electricidad (2007/2089(INI)) 206

P6_TA(2007)0327

Pesca industrial y producción de harinas y aceites de pescado

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la pesca industrial y la producción de harinas y aceites de pescado (2004/2262(INI)) 214

Miércoles, 11 de julio de 2007

(2008/C 175 E/03) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN 218

1. Apertura de la sesión 218
2. Transmisión por el Consejo de textos de Acuerdos 218
3. Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América (propuestas de resolución presentadas) 218
4. Presentación del programa de la Presidencia portuguesa (debate) 219
5. Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental * (debate) 219
6. Declaración de la Presidencia (Libia) 220
7. Turno de votaciones 220
   - 7.1. Calendario 2008 (votación) 220
   - 7.2. Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (votación) 221
   - 7.3. Fusiones y escisiones de las sociedades anónimas ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación) 221
   - 7.4. Programa específico «Justicia civil» (2007-2013) ***II (votación) 221
   - 7.5. Política de aguas (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación) . . . 222
   - 7.6. Vehículos al final de su vida útil (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación) 222
   - 7.7. Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación) 222
   - 7.8. Sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación) 223
   - 7.9. Requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación) 223
   - 7.10. Servicios postales comunitarios ***I (votación) 223
   - 7.11. Normas comunes para la explotación de servicios aéreos ***I (votación) 224
   - 7.12. Servicios financieros 2005-2010 (Libro Blanco) (votación) 224
   - 7.13. Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI (votación) 224
   - 7.14. Desplazamiento de trabajadores (votación) 225
8. Explicaciones de voto 225
9. Correcciones e intenciones de voto 225
10. Aprobación del Acta de la sesión anterior 226
11. Informe anual 2007 sobre la zona del euro — Banco Central Europeo (2006) (debate) 226
12. Orden del día 226
13. Informe anual 2007 sobre la zona del euro — Banco Central Europeo (2006) (continuación del debate) 226
14. Palestina (debate) 227
15. Situación en Pakistán (debate) 228
16. Futuro acuerdo sobre Kosovo (debate) 228
17. Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (debate) . . . 228

(Continúa en la página siguiente)

18. Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos (debate) 229
19. Composición de las comisiones y delegaciones 230
20. Turno de preguntas (preguntas al Consejo) 230
21. Control democrático en el marco del Instrumento de Cooperación al Desarrollo (debate) 231
22. Catástrofes naturales (debate) 231
23. Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 ***I — Transmisión y verificación oportunas de los datos estadísticos aportados por los Estados miembros (debate) 232
24. Orden del día de la próxima sesión 232
25. Cierre de la sesión 232

LISTA DE ASISTENCIA 233

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES 235
1. Calendario de los períodos parciales de sesiones del Parlamento Europeo — 2008 235
2. Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental 236
3. Fusiones y escisiones de las sociedades anónimas ***I 237
4. Programa específico «Justicia civil» (2007-2013) ***II 237
5. Política de aguas (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I 238
6. Vehículos al final de su vida útil (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I 238
7. Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I 238
8. Sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I 238
9. Requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I 239
10. Servicios postales comunitarios ***I 239
11. Normas comunes para la explotación de servicios aéreos ***I 242
12. Servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco 243
13. Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI 246
14. Desplazamiento de los trabajadores en el marco de la prestación de servicios 249

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL 251
1. Calendario de los períodos parciales de sesiones de 2008 — Enmienda 2 251
2. Calendario de los períodos parciales de sesiones de 2008 — Enmienda 3 252
3. Informe Leinen A6-0279/2007 — Enmienda 2 254
4. Informe Leinen A6-0279/2007 — Apartado 2 256
5. Informe Leinen A6-0279/2007 — Apartado 8 258
6. Informe Leinen A6-0279/2007 — Enmienda 8 260
7. Informe Leinen A6-0279/2007 — Apartado 14 262
8. Informe Leinen A6-0279/2007 — Enmienda 7 263
9. Informe Leinen A6-0279/2007 — Apartado 20 265
10. Informe Leinen A6-0279/2007 — Apartado 21 267
11. Informe Leinen A6-0279/2007 — Enmienda 9 269
12. Informe Leinen A6-0279/2007 — Resolución 270
13. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 67 272
14. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 68 274
15. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 84/rev. 276
16. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 78 278
17. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 66 279
18. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 62 281

(Continúa en la página siguiente)

19. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 64 283
20. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 71 285
21. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 44/1 287
22. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 44/2 288
23. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 44/3 290
24. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 72 292
25. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 80 293
26. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 81 295
27. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 83 297
28. Informe Ferber A6-0246/2007 — Enmienda 63 298
29. Informe Ferber A6-0246/2007 — Propuesta modificada de la Comisión 300
30. Informe Ferber A6-0246/2007 — Resolución 302
31. Informe Degutis A6-0178/2007 — Enmienda 58 304
32. Informe Degutis A6-0178/2007 — Enmienda 59 305
33. Informe Degutis A6-0178/2007 — Enmienda 46 307
34. Informe Degutis A6-0178/2007 — Enmienda 49 309
35. Informe Degutis A6-0178/2007 — Enmienda 61/rev. 310
36. Informe Van den Burg A6-0248/2007 — Enmienda 2 312
37. Informe Van den Burg A6-0248/2007 — Enmienda 31 314
38. Informe Van den Burg A6-0248/2007 — Apartado 22/1 315
39. Informe Van den Burg A6-0248/2007 — Apartado 22/2 317
40. Informe Van den Burg A6-0248/2007 — Enmienda 6 319
41. Informe Van den Burg A6-0248/2007 — Apartado 30/2 320
42. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Enmienda 33 322
43. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Enmienda 12 324
44. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Enmienda 37 325
45. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Enmienda 16 327
46. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Enmienda 38 329
47. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Apartado 10 330
48. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Enmienda 3 332
49. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Enmienda 66 334
50. Informe Protasiewicz A6-0247/2007 — Resolución 336
51. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores — Enmienda 5 337
52. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores — Enmienda 7 339
53. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores — Enmienda 8 340
54. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores — Apartado 8 342
55. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores — Enmienda 9 343
56. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores — Enmienda 4 345

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0328

Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental: dictamen del Parlamento Europeo

Resolución del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (CIG): dictamen del Parlamento Europeo (artículo 48 del Tratado de la Unión Europea) (11222/2007 — C6-0206/2007 — 2007/0808(CNS)) 347

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0329

Fusiones y escisiones de sociedades anónimas ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica la Directiva 78/855/CEE del Consejo, relativa a las fusiones de las sociedades anónimas, y la Directiva 82/891/CEE del Consejo, referente a la escisión de sociedades anónimas, por lo que respecta al requisito de presentación de un informe de un perito independiente en caso de fusión o escisión (COM(2007) 0091 — C6-0082/2007 — 2007/0035(COD)) 350

P6_TC1-COD(2007)0035

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifican las Directivas 78/855/CEE y 82/891/CEE del Consejo por lo que respecta al requisito de presentación de un informe de un perito independiente en caso de fusión o escisión de sociedades anónimas 350

P6_TA(2007)0330

Programa específico «Justicia civil» (2007-2013) ***II

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece para el período 2007-2013 el programa específico «Justicia civil», integrado en el programa general «Derechos fundamentales y justicia» (8699/2/2007 — C6-0179/2007 — 2005/0040(COD)) 350

P6_TC2-COD(2005)0040

Posición del Parlamento Europeo adoptada en segunda lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Decisión nº …/2007/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece para el período 2007-2013 el programa específico «Justicia civil», integrado en el programa general «Derechos fundamentales y justicia» 351

P6_TA(2007)0331

Política de aguas (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/60/CE por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0921 — C6-0032/2007 — 2006/0297(COD)) 351

P6_TC1-COD(2006)0297

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/60/CE por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión 352

P6_TA(2007)0332

Vehículos al final de su vida útil (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/53/CE relativa a los vehículos al final de su vida útil, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0922 — C6-0006/2007 — 2006/0287(COD)) 352

P6_TC1-COD(2006)0287

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/53/CE relativa a los vehículos al final de su vida útil, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión 352

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0333

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0914 — C6-0019/2007 — 2006/0302(COD)) 353

P6_TC1-COD(2006)0302

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión 353

P6_TA(2007)0334

Sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/95/CE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0915 — C6-0021/2007 — 2006/0303(COD)) 353

P6_TC1-COD(2006)0303

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/95/CE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión 354

P6_TA(2007)0335

Requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/32/CE por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía, así como la Directiva 92/42/CEE del Consejo y las Directivas del Parlamento Europeo y el Consejo 96/57/CE y 2000/55/CE, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0907 — C6-0034/2007 — 2006/0291(COD)) 354

P6_TC1-COD(2006)0291

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/32/CE por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía, así como la Directiva 92/42/CEE del Consejo y las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 96/57/CE y 2000/55/CE, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión 355

P6_TA(2007)0336

Servicios postales comunitarios ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 97/67/CE, en relación con la plena realización del mercado interior de servicios postales comunitarios (COM(2006) 0594 — C6-0354/2006 — 2006/0196(COD)) 355

(Continúa en la página siguiente)

P6_TC1-COD(2006)0196

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 97/67/CE, en relación con la plena realización del mercado interior de servicios postales comunitarios 355

P6_TA(2007)0337

Normas comunes para la explotación de servicios aéreos ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la explotación de servicios aéreos en la Comunidad (refundición) (COM(2006) 0396 — C6-0248/2006 — 2006/0130(COD)) 371

P6_TC1-COD(2006)0130

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la explotación de servicios aéreos en la Comunidad (refundición) 371

ANEXO I

INFORMACIÓN QUE DEBERÁ FACILITARSE EN EL CONTEXTO DE LOS ARTÍCULOS 5 Y 8 387

ANEXO II

TABLA DE CORRESPONDENCIAS 388

P6_TA(2007)0338

Servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco

Resolución del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la política de los servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco (2006/2270(INI)) 392

P6_TA(2007)0339

Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI

Resolución del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI (2007/2023(INI)) 401

P6_TA(2007)0340

Desplazamiento de los trabajadores en el marco de la prestación de servicios

Resolución del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la Comunicación de la Comisión «El desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios: optimizar sus beneficios y potencial garantizando la protección de los trabajadores» 411

Jueves, 12 de julio de 2007

(2008/C 175 E/04) ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN 413

1. Apertura de la sesión 413
2. Presentación de documentos 413
3. Mandato de negociación relativo a un nuevo acuerdo reforzado CE-Ucrania (debate) 414
4. Calendario del presupuesto 414
5. Reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE (debate) 414
6. Turno de votaciones 415
   - 6.1. Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 ***I (votación) 415
   - 6.2. Darfur (votación) 415
   - 6.3. Hacia una política marítima de la Unión Europea (votación) 416
   - 6.4. Aplicación del primer paquete ferroviario (votación) 416
   - 6.5. Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente (votación) 416

(Continúa en la página siguiente)

6.6. Medidas para combatir las enfermedades cardiovasculares (votación) . . . 416
6.7. Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América (votación) . . . 417
6.8. Informe anual 2007 sobre la zona del euro (votación) . . . 417
6.9. Banco Central Europeo (2006) (votación) . . . 417
6.10. Palestina (votación) . . . 417
6.11. Situación en Pakistán (votación) . . . 418
6.12. Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (votación) . . . 418
6.13. Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos (votación) . . . 419
6.14. Control democrático en el marco del Instrumento de Cooperación al Desarrollo (votación) 419
6.15. Mandato de negociación relativo a un nuevo acuerdo reforzado CE-Ucrania (votación) . . 419
6.16. Reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE (votación) . . . 419
7. Explicaciones de voto . . . 420
8. Correcciones e intenciones de voto . . . 420
9. Comunicación de posiciones comunes del Consejo . . . 420
10. Aprobación del Acta de la sesión anterior . . . 421
11. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (debate) . . . 421
11.1. Situación humanitaria de los refugiados iraquíes . . . 421
11.2. Violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova) . . . 421
11.3. Derechos humanos en Vietnam . . . 422
12. Composición de las comisiones y delegaciones . . . 422
13. Turno de votaciones . . . 422
13.1. Situación humanitaria de los refugiados iraquíes (votación) . . . 422
13.2. Violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova) (votación) . . . 423
13.3. Derechos humanos en Vietnam (votación) . . . 423
14. Aprobación por el Consejo de posiciones del Parlamento aprobadas en primera lectura (artículo 66 del Reglamento) . . . 424
15. Decisiones relativas a determinados documentos . . . 424
16. Transferencias de créditos . . . 425
17. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 116 del Reglamento) . . . 425
18. Transmisión de los textos aprobados por el Parlamento durante la presente sesión . . . 426
19. Calendario de las próximas sesiones . . . 426
20. Interrupción del período de sesiones . . . 427

LISTA DE ASISTENCIA . . . 428

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES . . . 430
1. Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 ***I . . . 430
2. Darfur . . . 431
3. Hacia una política marítima de la Unión Europea . . . 431
4. Aplicación del primer paquete ferroviario . . . 436
5. Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente . . . 437
6. Combatir las enfermedades cardiovasculares . . . 439
7. Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América . . . 439
8. Informe anual 2007 sobre la zona del euro . . . 441
9. Banco Central Europeo (2006) . . . 442
10. Palestina . . . 443
11. Situación en Pakistán . . . 443
12. Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia . . . 444

(Continúa en la página siguiente)

13. Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos 445
14. Control democrático del ICD 446
15. Mandato de negociación relativo a un nuevo acuerdo reforzado CE-Ucrania 446
16. Reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE 446
17. Situación humanitaria de los refugiados iraquíes 448
18. Violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova) 448
19. Derechos humanos en Vietnam 449

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL 450
1. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Enmienda 34 450
2. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Enmienda 43/1 451
3. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Enmienda 43/2 453
4. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Enmienda 31 454
5. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Enmienda 33 456
6. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Enmienda 14 458
7. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Enmienda 48 459
8. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Enmienda 32 461
9. Informe Piecyk A6-0235/2007 — Resolución 462
10. Informe Cramer A6-0219/2007 — Apartado 4 464
11. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007 — Enmienda 7/1 465
12. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007 — Enmienda 7/2 467
13. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007 — Enmienda 8 469
14. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007 — Enmienda 9/1 471
15. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007 — Enmienda 9/2 472
16. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007 — Resolución 474
17. B6-0277/2007 — Enfermedades cardiovasculares — Resolución 475
18. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Apartado 2 477
19. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Apartado 4 478
20. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Apartado 6 480
21. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Apartado 9 482
22. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Apartado 10 483
23. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Apartado 14 485
24. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Apartado 21 486
25. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Apartado 29 488
26. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América — Considerando B . . . 489
27. Informe Rosati A6-0264/2007 — Enmienda 1/1 491
28. Informe Rosati A6-0264/2007 — Enmienda 1/2 493
29. Informe Rosati A6-0264/2007 — Enmienda 4/1 494
30. Informe Rosati A6-0264/2007 — Enmienda 4/2 496
31. Informe Rosati A6-0264/2007 — Apartado 10/1 497
32. Informe Rosati A6-0264/2007 — Apartado 10/2 499
33. Informe Mitchell A6-0266/2007 — Resolución 501
34. Informe Meijer A6-0214/2007 — Enmienda 16 502
35. Informe Meijer A6-0214/2007 — Enmienda 17 504

(Continúa en la página siguiente)

36. Informe Meijer A6-0214/2007 — Enmienda 18 506
37. Informe Meijer A6-0214/2007 — Enmienda 19 507
38. Informe Meijer A6-0214/2007 — Enmienda 14 509
39. Informe Meijer A6-0214/2007 — Resolución 511
40. Informe Kaminski A6-0217/2007 — Enmienda 5/rev. 512
41. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 — Enmienda 14 514
42. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 — Enmienda 17 515
43. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 — Enmienda 3 517
44. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 — Enmienda 19 518
45. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 — Enmienda 12 520
46. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 — Enmienda 13 521
47. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007 — Enmienda 1 523
48. RC-B6-0290/2007 — Derechos humanos en Vietnam — Resolución 524

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0341

Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 (COM(2006) 0687 — C6-0427/2006 — 2006/0229(COD)) 525

P6_TC1-COD(2006)0229

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 12 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Decisión nº .../2007/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 525

P6_TA(2007)0342

Darfur

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la situación en Darfur 526

P6_TA(2007)0343

Hacia una futura política marítima de la Unión Europea

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre una futura política marítima de la Unión Europea: Perspectiva europea de los océanos y los mares (2006/2299(INI)) 531

P6_TA(2007)0344

Aplicación del primer paquete ferroviario

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la aplicación del primer paquete ferroviario (2006/2213(INI)) 551

P6_TA(2007)0345

Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, «Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente» (2006/2227(INI)) 556

P6_TA(2007)0346

Combatir las enfermedades cardiovasculares

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre las medidas para combatir las enfermedades cardiovasculares 561

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0347

Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el acuerdo PNR con los Estados Unidos de América 564

P6_TA(2007)0348

Informe anual 2007 sobre la zona del euro

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el Informe anual 2007 sobre la zona del euro (2007/2143(INI)) 569

P6_TA(2007)0349

Banco Central Europeo (2006)

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el Informe anual 2006 del Banco Central Europeo (2007/2142(INI)) 574

P6_TA(2007)0350

Oriente Próximo

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la situación en Oriente Próximo . 579

P6_TA(2007)0351

Pakistán

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre Pakistán 583

P6_TA(2007)0352

Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (2006/2289(INI)) 586

P6_TA(2007)0353

El Acuerdo sobre los ADPIC y el acceso a los medicamentos

Resolución del Parlamento Europe, de 12 de julio de 2007, o sobre el Acuerdo sobre los ADPIC y el acceso a los medicamentos 591

P6_TA(2007)0354

Control democrático del ICD

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el control democrático de la ejecución del Instrumento de Financiación de la Cooperación para el Desarrollo (ICD) 595

P6_TA(2007)0355

Mandato de negociación relativo a un nuevo acuerdo reforzado CE-Ucrania

Recomendación del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, destinada al Consejo sobre el mandato de negociación para un nuevo acuerdo reforzado entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra (2007/2015(INI)) 597

P6_TA(2007)0356

Reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el papel y la eficacia de la política de cohesión para reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE (2006/2176(INI)) 603

(Continúa en la página siguiente)

P6_TA(2007)0357

Situación humanitaria de los refugiados iraquíes

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la situación humanitaria de los refugiados iraquíes 609

P6_TA(2007)0358

Violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova)

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova) 613

P6_TA(2007)0359

Derechos humanos en Vietnam

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre Derechos humanos en Vietnam . . 615

Explicación de los signos utilizados

*	procedimiento de consulta
**I	procedimiento de cooperación: primera lectura
**II	procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	dictamen conforme
***I	procedimiento de codecisión: primera lectura
***II	procedimiento de codecisión: segunda lectura
***III	procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión)

Indicaciones referentes a los turnos de votaciones

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

Abreviaturas utilizadas para las comisiones parlamentarias

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores
DEVE	Comisión de Desarrollo
INTA	Comisión de Comercio Internacional
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
ITRE	Comisión de Industria, Investigación y Energía
IMCO	Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor
TRAN	Comisión de Transportes y Turismo
REGI	Comisión de Desarrollo Regional
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
CULT	Comisión de Cultura y Educación
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos
LIBE	Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
PETI	Comisión de Peticiones

Abreviaturas utilizadas para los grupos políticos

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócrata-Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo Socialista en el Parlamento Europeo
ALDE	Grupo de la Alianza de los Demócratas y Liberales por Europa
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
IND/DEM	Grupo Independencia/Democracia
ITS	Grupo Identidad, Tradición, Soberanía
NI	No inscritos

Lunes, 9 de julio de 2007

IV

(Informaciones)

INFORMACIONES PROCEDENTES DE INSTITUCIONES Y ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA

PARLAMENTO EUROPEO

PERÍODO DE SESIONES 2007-2008

Sesiones del 9 al 12 de julio de 2007

ESTRASBURGO

ACTA

(2008/C 175 E/01)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDE: Hans-Gert PÖTTERING

Presidente

1. Reanudación del período de sesiones

Se abre la sesión a las 17.00 horas.

2. Declaración de la Presidencia

El Presidente realiza una declaración a raíz de los últimos atentados terroristas acaecidos en Londres, Glasgow y Yemen. Condena una vez más los actos terroristas y expresa, en nombre del Parlamento, su solidaridad con las familias de las víctimas.

El Parlamento guarda un minuto de silencio en memoria de las víctimas del terrorismo.

Lunes, 9 de julio de 2007

3. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

*

* *

Marie Anne Isler Béguin ha comunicado que, al estar encargada de dirigir la misión de observación de las elecciones en Sierra Leona, no podría estar presente en el actual período parcial de sesiones.

4. Composición del Parlamento

Mediante carta de 4.7.2007, las autoridades francesas competentes han comunicado que se habían concluido los procedimientos referentes a la elección de Marie-Line Reynaud, Pierre Moscovici y Jean-Claude Fruteau como diputados a la Asamblea nacional y han notificado los nombres de los diputados que los sustituyen.

El Presidente constata las vacantes con efecto desde el 26.6.2007. Toma nota del nombramiento, con efecto desde el 4.7.2007, de Roselyne Lefrançois, en lugar de Marie-Line Reynaud, de Pierre Pribetich, en lugar de Pierre Moscovici, y de Catherine Anita Neris, en lugar de Jean-Claude Fruteau.

Las autoridades italianas competentes han comunicado la elección de Marta Vincenzi para un cargo incompatible con el ejercicio del mandato de diputada al Parlamento Europeo, conforme al apartado 3 del artículo 7 del Acta relativa a la elección de los diputados al Parlamento Europeo por sufragio universal directo, y han notificado al Presidente el nombre del diputado que la sustituye.

El Presidente constata la vacante, conforme a los apartados 1 y 4 del artículo 4 del Reglamento, con efecto desde el 30.6.2007 y toma nota del nombramiento de Francesco Ferrari con efecto desde el 5.7.2007, en lugar de Marta Vincenzi.

Francesco Ferrari ha comunicado que se integraba en el Grupo ALDE.

De conformidad con el apartado 2 del artículo 3 del Reglamento, Roselyne Lefrançois, Pierre Pribetich, Catherine Anita Neris y Francesco Ferrari ocuparán su escaño en el Parlamento y en sus órganos con plenitud de derechos, aunque no se hubieren verificado sus credenciales o no se hubiere resuelto sobre una posible impugnación, siempre que hayan efectuado previamente la declaración según la cual no ejercen ninguna función incompatible con el mandato de diputado al Parlamento Europeo.

5. Composición de las comisiones

A petición del Grupo ITS, el Parlamento ratifica los siguientes nombramientos:

— Comisión ECON: Slavi Binev;

— Comisión IMCO: Desislav Chukolov;

— Comisión AFCO: Ashley Mote.

6. Firma de actos adoptados en codecisión

El Presidente comunica que, junto con el Presidente del Consejo, procederá el miércoles a la firma de los actos siguientes adoptados en codecisión, de conformidad con el artículo 68 del Reglamento del Parlamento:

— Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la retroadaptación de los retrovisores de los vehículos pesados de transporte de mercancías matriculados en la Comunidad (3620/3/2007 — C6-0223/2007 — 2006/0183(COD))

— Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el ejercicio de determinados derechos de los accionistas de sociedades cotizadas (3608/2/2007 — C6-0220/2007 — 2005/0265(COD))

— Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las estadísticas comunitarias en el ámbito de la migración y la protección internacional y por el que se deroga el Reglamento (CEE) nº 311/76 del Consejo relativo a la elaboración de estadísticas de trabajadores extranjeros (3609/4/2007 — C6-0221/2007 — 2005/0156(COD))

— Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) nº 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo y regula las funciones y competencias de los agentes invitados (3616/2/2007 — C6-0222/2007 — 2006/0140(COD))

— Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un proceso europeo de escasa cuantía (3604/5/2007 — C6-0219/2007 — 2005/0020(COD))

— Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») (3619/3/2007 — C6-0199/2007 — 2003/0168(COD)).

7. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados

1) por el Consejo y la Comisión:

— Propuesta de transferencia de créditos DEC 22/2007 — Sección III — Comisión (SEC(2007) 0680 — C6-0191/2007 — 2007/2159(GBD))

remitido fondo: BUDG

— Propuesta de transferencia de créditos DEC 24/2007 — Sección III — Comisión (SEC(2007) 0682 — C6-0192/2007 — 2007/2160(GBD))

remitido fondo: BUDG

— Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las placas e inscripciones reglamentarias, así como a su emplazamiento y modo de colocación, en lo que se refiere a los vehículos a motor y a sus remolques (Versión codificada) (COM(2007) 0344 — C6-0193/2007 — 2007/0119(COD))

remitido fondo: JURI

— Propuesta de transferencia de créditos DEC 23/2007 — Sección III — Comisión (SEC(2007) 0681 — C6-0194/2007 — 2007/2161(GBD))

remitido fondo: BUDG

— Proyecto de presupuesto rectificativo nº 4 para el presupuesto de 2007 — Estado general de ingresos — Estado de ingresos y gastos por sección — Sección III — Comisión (10966/2007 — C6-0195/2007 — 2007/2072(BUD))

remitido fondo: BUDG
opinión: CULT, ITRE, CONT, LIBE

— Propuesta de Directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 2003/109/CE con el fin de extender su ámbito de aplicación a los beneficiarios de protección internacional (COM(2007) 0298 — C6-0196/2007 — 2007/0112(CNS))

remitido fondo: LIBE
opinión: DEVE, AFET, EMPL

— Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, y por el que se modifican la Directiva 67/548/CEE y el Reglamento (CE) nº 1907/2006 (COM(2007) 0355 — C6-0197/2007 — 2007/0121(COD))

remitido fondo: ENVI
opinión: ITRE, IMCO

— Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y la República de Panamá sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2007) 0151 — C6-0198/2007 — 2007/0057(CNS))

remitido fondo: TRAN

Lunes, 9 de julio de 2007

— Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Reino Hachemí de Jordania sobre determinados aspectos de los servicios aéreos (COM(2007) 0219 — C6-0201/2007 — 2007/0074(CNS))

remitido fondo: TRAN

— Propuesta de Reglamento del Consejo relativo a acciones de información y de promoción en favor de productos agrícolas en el mercado interior y en terceros países (COM(2007) 0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS))

remitido fondo: AGRI
opinión: BUDG, IMCO

— Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifican los anexos del Reglamento (CE) nº 883/2004, sobre la coordinación de los sistemas de seguridad social (COM(2007) 0376 — C6-0204/2007 — 2007/0129(COD))

remitido fondo: EMPL

— Propuesta de Reglamento (EURATOM) del Consejo por el que se establecen tolerancias máximas de contaminación radiactiva de los productos alimenticios y los piensos tras un accidente nuclear o cualquier otro caso de emergencia radiológica (Versión codificada) (COM(2007) 0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS))

remitido fondo: JURI

— Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (CIG): Dictamen del Parlamento Europeo (11222/2007 — C6-0206/2007 — 2007/0808(CNS))

remitido fondo: AFCO

— Propuesta de transferencia de créditos DEC 25/2007 — Sección III — Comisión (SEC(2007) 0683 — C6-0207/2007 — 2007/2164(GBD))

remitido fondo: BUDG

— Propuesta de transferencia de créditos DEC 26/2007 — Sección III — Comisión (SEC(2007) 0684 — C6-0208/2007 — 2007/2165(GBD))

remitido fondo: BUDG

— Propuesta de Decisión del Consejo y de los representantes de los gobiernos de los Estados miembros de la Unión europea reunidos en el seno del Consejo sobre la celebración del Acuerdo de transporte aéreo entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y los Estados Unidos de América, por otra (COM(2006) 0169 — C6-0210/2007 — 2006/0058(CNS))

remitido fondo: TRAN
opinión: LIBE

— Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 852/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la higiene de los productos alimenticios (COM(2007) 0090 [[02]] — C6-0211/2007 — 2007/0037B(COD))

remitido fondo: ENVI

2) *por las comisiones parlamentarias:*

2.1) *informes:*

— * Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 601/2004 del Consejo, de 22 de marzo de 2004, por el que se establecen determinadas medidas de control aplicables a las actividades pesqueras en la zona de la Convención para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos y se derogan los Reglamentos (CEE) nº 3943/90, (CE) nº 66/98 y (CE) nº 1721/1999 (COM(2006) 0867 — C6-0054/2007 — 2007/0001(CNS)) — Comisión PECH.
Ponente: Rosa Miguélez Ramos (A6-0213/2007)

— Informe sobre el Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (2006/2289(INI)) — Comisión AFET.
Ponente: Erik Meijer (A6-0214/2007)

— Informe acerca del Informe Especial nº 9/2006 del Tribunal de Cuentas Europeo sobre los gastos de traducción de la Comisión, el Parlamento y el Consejo (2007/2077(INI)) — Comisión CONT.
Ponente: Alexander Stubb (A6-0215/2007)

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la firma de un Protocolo al Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra, como consecuencia de la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0007 — C6-0102/2007 — 2007/0004(CNS)) — Comisión AFET.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0216/2007)

— Informe con una propuesta de Recomendación del Parlamento Europeo destinada al Consejo sobre el mandato de negociación para un nuevo acuerdo reforzado entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra (2007/2015(INI)) — Comisión AFET.
Ponente: Michał Tomasz Kamiński (A6-0217/2007)

— Informe sobre la aplicación del primer paquete ferroviario (2006/2213(INI)) — Comisión TRAN.
Ponente: Michael Cramer (A6-0219/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre gestión de la seguridad de las infraestructuras viarias (COM(2006) 0569 — C6-0331/2006 — 2006/0182(COD)) — Comisión TRAN.
Ponente: Helmuth Markov (A6-0221/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/32/CE por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía, así como la Directiva 92/42/CEE del Consejo y las Directivas del Parlamento Europeo y el Consejo 96/57/CE y 2000/55/CE, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0907 — C6-0034/2007 — 2006/0291(COD)) — Comisión ENVI.
Ponente: Frédérique Ries (A6-0222/2007)

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Moldavia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0009 — C6-0103/2007 — 2007/0003(CNS)) — Comisión AFET.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0224/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/60/CE relativa a la prevención de la utilización del sistema financiero para el blanqueo de capitales y para la financiación del terrorismo, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0906 — C6-0022/2007 — 2006/0281(COD)) — Comisión LIBE.
Ponente: Philip Bradbourn (A6-0225/2007)

— Informe sobre la inserción en el Reglamento del Parlamento Europeo de un nuevo artículo 204 bis relativo a la corrección de errores (2005/2041(REG)) — Comisión AFCO.
Ponente: Richard Corbett (A6-0229/2007)

— Informe sobre la modificación del artículo 201 del Reglamento del Parlamento Europeo relativo a la aplicación o interpretación del Reglamento (2006/2192(REG)) — Comisión AFCO.
Ponente: Richard Corbett (A6-0230/2007)

Lunes, 9 de julio de 2007

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2007) 0093 — C6-0088/2007 — 2007/0036(COD)) — Comisión ENVI.
Ponente: Johannes Blokland (A6-0232/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un programa comunitario de etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) (COM(2006) 0576 — C6-0329/2006 — 2006/0187(COD)) — Comisión ITRE.
Ponente: Nikolaos Vakalis (A6-0234/2007)

— Informe sobre «Hacia una futura política marítima de la Unión Europea: Perspectiva europea de los océanos y los mares» (2006/2299(INI)) — Comisión TRAN.
Ponente: Willi Piecyk (A6-0235/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 91/675/CEE del Consejo por la que se crea un Comité de seguros y pensiones de jubilación, por lo que se refiere al ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0925 — C6-0008/2007 — 2006/0292(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Pervenche Berès (A6-0236/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/49/CEE sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas al seguro directo distinto del seguro de vida, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0924 — C6-0009/2007 — 2006/0289(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Pervenche Berès (A6-0237/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/68/CE relativa al reaseguro, por lo que se refiere a las competencias de ejecución conferidas a la Comisión (COM(2006) 0905 — C6-0017/2007 — 2006/0280(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Pervenche Berès (A6-0238/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 85/611/CEE del Consejo, por la que se coordinan las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas sobre determinados organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (OICVM) (COM(2006) 0926 — C6-0010/2007 — 2006/0293(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Pervenche Berès (A6-0239/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 (COM(2006) 0687 — C6-0427/2006 — 2006/0229(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Zsolt László Becsey (A6-0240/2007)

— Informe sobre el papel y la eficacia de la política de cohesión para reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE (2006/2176(INI)) — Comisión REGI.
Ponente: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (A6-0241/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece una nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) y se deroga el Reglamento (CEE) nº 3696/93 del Consejo (COM(2006) 0655 — C6-0376/2006 — 2006/0218(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Guntars Krasts (A6-0242/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 97/67/CE, en relación con la plena realización del mercado interior de servicios postales comunitarios (COM(2006) 0594 — C6-0354/2006 — 2006/0196(COD)) — Comisión TRAN.
Ponente: Markus Ferber (A6-0246/2007)

Lunes, 9 de julio de 2007

— Informe sobre la reforma del Derecho laboral de cara a los retos del siglo XXI (2007/2023(INI)) — Comisión EMPL.
Ponente: Jacek Protasiewicz (A6-0247/2007)

— Informe sobre la política de los servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco (2006/2270(INI)) — Comisión ECON.
Ponente: Ieke van den Burg (A6-0248/2007)

— Informe sobre las perspectivas para el mercado interior del gas y la electricidad (2007/2089(INI)) — Comisión ITRE.
Ponente: Alejo Vidal-Quadras (A6-0249/2007)

— Informe sobre la demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote (2007/2122(IMM)) — Comisión JURI.
Ponente: Francesco Enrico Speroni (A6-0250/2007)

— Informe sobre la demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini (2006/2301(IMM)) — Comisión JURI.
Ponente: Klaus-Heiner Lehne (A6-0251/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica la Directiva 78/855/CEE del Consejo, relativa a las fusiones de las sociedades anónimas, y la Directiva 82/891/CEE del Consejo, referente a la escisión de sociedades anónimas, por lo que respecta al requisito de presentación de un informe de un perito independiente en caso de fusión o escisión (COM(2007) 0091 — C6-0082/2007 — 2007/0035(COD)) — Comisión JURI.
Ponente: Piia-Noora Kauppi (A6-0252/2007)

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Armenia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0113 — C6-0161/2007 — 2007/0041(CNS)) — Comisión AFET.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0254/2007)

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Azerbaiyán, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0114 — C6-0160/2007 — 2007/0040(CNS)) — Comisión AFET.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0255/2007)

— * Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Georgia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0098 — C6-0162/2007 — 2007/0046(CNS)) — Comisión AFET.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0256/2007)

— ***I Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se deroga el Reglamento (CEE) nº 954/79 del Consejo relativo a la ratificación por los Estados miembros del Convenio de las Naciones Unidas relativo a un código de conducta para las conferencias marítimas, o a la adhesión de dichos Estados al Convenio (COM(2006) 0869 — C6-0059/2007 — 2006/0308(COD)) — Comisión ECON.
Ponente: Corien Wortmann-Kool (A6-0258/2007)

Lunes, 9 de julio de 2007

— * Informe sobre la Recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de julio de 1995, basado en el artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, por el que se crea una Oficina Europea de Policía (Convenio Europol) (COM(2007) 0215 — C6-0169/2007 — 2007/0076(CNS)) — Comisión LIBE.
Ponente: Genowefa Grabowska (A6-0260/2007)

— * Informe sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumania al Convenio de 29 de mayo de 2000 celebrado por el Consejo de conformidad con el artículo 34 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea (COM(2007) 0213 — C6-0158/2007 — 2007/0080(CNS)) — Comisión LIBE.
Ponente: Genowefa Grabowska (A6-0261/2007)

— Informe sobre el Informe anual 2007 sobre la zona del euro (2007/2143(INI)) — Comisión ECON.
Ponente: Dariusz Rosati (A6-0264/2007)

— * Informe sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de julio de 1995, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (COM(2007) 0211 — C6-0168/2007 — 2007/0079(CNS)) — Comisión LIBE.
Ponente: Jean-Marie Cavada (A6-0265/2007)

— Informe sobre el Informe anual 2006 del Banco Central Europeo (2007/2142(INI)) — Comisión ECON.
Ponente: Gay Mitchell (A6-0266/2007)

— Informe sobre el proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 de la Unión Europea para el ejercicio 2007 (10966/2007 — C6-0195/2007 — 2007/2072(BUD)) — Comisión BUDG.
Ponente: James Elles (A6-0268/2007)

— * Informe sobre la Recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio de 17 de junio de 1998, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (COM(2007) 0214 — C6-0155/2007 — 2007/0075(CNS)) — Comisión LIBE.
Ponente: Genowefa Grabowska (A6-0269/2007)

— * Informe sobre la propuesta de Directiva del Consejo sobre la identificación y designación de las infraestructuras críticas europeas y la evaluación de la necesidad de mejorar su protección (COM(2006) 0787 — C6-0053/2007 — 2006/0276(CNS)) — Comisión LIBE.
Ponente: Jeanine Hennis-Plasschaert (A6-0270/2007)

— * Informe sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de mayo de 1997, establecido sobre la base del artículo K.3, apartado 2, letra c), del Tratado de la Unión Europea, relativo a la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios de las Comunidades Europeas o funcionarios de los Estados miembros de la Unión Europea (COM(2007) 0218 — C6-0156/2007 — 2007/0072(CNS)) — Comisión LIBE.
Ponente: Jörg Leichtfried (A6-0272/2007)

— *** Recomendación sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Protocolo del Acuerdo Euromediterráneo por el que se establece una Asociación entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la República Argelina Democrática y Popular, por otra, para tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca (08937/2007 — C6-0153/2007 — 2006/0254(AVC)) — Comisión AFET.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0274/2007)

— Informe sobre la minimización de los costes administrativos impuestos por la legislación (2005/2140(INI)) — Comisión CONT.
Ponente: Jan Mulder (A6-0275/2007)

2.2) recomendaciones para la segunda lectura:

— ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un segundo programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) (16369/2/2006 — C6-0100/2007 — 2005/0042A(COD)) — Comisión ENVI.
Ponente: Antonios Trakatellis (A6-0184/2007)

— ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 76/769/CEE del Consejo en lo relativo a las restricciones a la comercialización de determinados aparatos de medición que contienen mercurio (05665/1/2007 — C6-0114/2007 — 2006/0018(COD)) — Comisión ENVI.
Ponente: María Sornosa Martínez (A6-0218/2007)

— ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece para el período 2007-2013 el Programa específico de justicia civil en el marco del Programa general de derechos fundamentales y justicia (08699/2/2007 — C6-0179/2007 — 2005/0040(COD)) — Comisión LIBE.
Ponente: Inger Segelström (A6-0262/2007)

3) por los diputados:

3.1) preguntas orales para el turno de preguntas (artículo 109 del Reglamento) (B6-0133/2007):

— a la Comisión
Crowley Brian, Schmidt Olle, Stihler Catherine, Arnaoutakis Stavros, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Posselt Bernd, Kirilov Evgeni, Badia i Cutchet Maria, Andrikienė Laima Liucija, Papastamkos Georgios, Papadimoulis Dimitrios, Paleckis Justas Vincas, Moraes Claude, Schlyter Carl, Belet Ivo, Mitchell Gay, Rutowicz Leopold Józef, Czarnecki Ryszard, Medina Ortega Manuel, Mavrommatis Manolis, Ludford Sarah, Willmott Glenis, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Henin Jacky, Nicholson James, Harkin Marian, McGuinness Mairead, Aylward Liam, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Davies Chris, Evans Robert, Batzeli Katerina, Färm Göran, Budreikaitė Danutė, Van Hecke Johan, De Vits Mia, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Jensen Anne E., Uca Feleknas, Riis-Jørgensen Karin, Manolakou Diamanto, Toussas Georgios, Țicău Silvia-Adriana

— al Consejo
Medina Ortega Manuel, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ludford Sarah, Willmott Glenis, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, McGuinness Mairead, Aylward Liam, Crowley Brian, Manolakou Diamanto, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Davies Chris, Evans Robert, Moraes Claude, Newton Dunn Bill, Budreikaitė Danutė, Van Hecke Johan, Morgantini Luisa, Rutowicz Leopold Józef, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Czarnecki Ryszard, Andrikienė Laima Liucija, Harkin Marian

4) por el Comité de Conciliación:

— Texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación sobre el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») (03619/2007 — C6-0142/2007 — 2003/0168(COD))

5) por la Delegación del Parlamento en el Comité de Conciliación:

— ***III Informe sobre el texto conjunto, aprobado por el Comité de Conciliación, del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («ROMA II») (03619/2007 — C6-0142/2007 — 2003/0168(COD)) — Comisión CODE.
Ponente: Diana Wallis (A6-0257/2007)

Lunes, 9 de julio de 2007

8. Declaraciones por escrito y preguntas orales (presentación)

Los diputados han presentado los documentos siguientes:

1) *preguntas orales (artículo 108 del Reglamento):*

— (O-0032/2007) Helmuth Markov, en nombre de la Comisión INTA, a la Comisión: Evolución reciente en las relaciones comerciales bilaterales con China (B6-0129/2007);

— (O-0036/2007) Gianluca Susta y Johan Van Hecke, en nombre del Grupo ALDE, Kader Arif, en nombre del Grupo PSE, Georgios Papastamkos, en nombre del Grupo PPE-DE, Vittorio Agnoletto y Helmuth Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL, Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Cristiana Muscardini, en nombre del Grupo UEN, al Consejo: Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos (B6-0130/2007);

— (O-0037/2007) Gianluca Susta y Johan Van Hecke, en nombre del Grupo ALDE, Kader Arif, en nombre del Grupo PSE, Georgios Papastamkos, en nombre del Grupo PPE-DE, Vittorio Agnoletto y Helmuth Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL, Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Cristiana Muscardini, en nombre del Grupo UEN, a la Comisión: Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos (B6-0131/2007);

— (O-0041/2007) Jan Andersson, en nombre de la Comisión EMPL, a la Comisión: Desplazamiento de trabajadores (B6-0132/2007);

— (O-0033/2007) Miroslav Ouzký, en nombre de la Comisión ENVI, a la Comisión: Medidas para combatir las enfermedades cardiovasculares (B6-0134/2007);

2) *declaraciones por escrito para su inscripción en el registro (artículo 116 del Reglamento):*

— Mario Borghezio, sobre la persecución de los cristianos en los países árabes y en el resto del mundo (0065/2007);

— Arlene McCarthy, Gérard Onesta y Georgs Andrejevs, sobre cigarrillos más seguros contra incendios (0066/2007);

— Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre y Luisa Morgantini, sobre la pena de muerte en Belarús (0067/2007);

— Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov y Slavi Binev, sobre el genocidio búlgaro por parte de los turcos entre 1876 y 1877 (0068/2007);

— Andreas Mölzer, sobre las actividades delictivas de los asilados (0069/2007);

— Bogusław Rogalski, sobre la privación de la patria potestad a la ciudadana polaca XX en favor del ciudadano noruego XX, sospechoso de haber abusado sexualmente de la hija de ambos (0070/2007).

9. Transmisión por el Consejo de textos de Acuerdos

El Consejo ha transmitido copia certificada conforme de los documentos siguientes:

— Acuerdo entre la Comunidad Europea y el Gobierno de la República Kirguisa sobre determinados aspectos de los servicios aéreos;

— Acuerdo sobre cooperación científica y tecnológica entre la Comunidad Europea y la Comunidad Europea de la Energía Atómica, por una parte, y la Confederación Suiza, por otra.

10. Declaraciones por escrito (artículo 116 del Reglamento)

Al no haber obtenido el número de firmas necesario, las declaraciones por escrito nº 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38/2007 decaen, en virtud de lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 116 del Reglamento.

Lunes, 9 de julio de 2007

11. Peticiones

Las peticiones siguientes, que han sido inscritas en el registro general en las fechas que se indican, se han remitido a la comisión competente, de conformidad con el apartado 5 del artículo 191 del Reglamento:

El 22.6.2007

de Uwe Herzog (353/2007);
de Giorgio Bortini (354/2007);
de Giorgio Bortini (355/2007);
de Otwin Schneider (356/2007);
de (Nombre confidencial) (357/2007);
de (Nombre confidencial) (358/2007);
de Rainer Müller (359/2007);
de Udo Anders (360/2007);
de Rudolf Hotz (361/2007);
de Manfred Böhm (362/2007);
de Doris Müller (363/2007);
de Peter Rabe (RAe Lueken, Voelzke & Kollegen) (364/2007);
de Heinz Blume (365/2007);
de Jack Morin (366/2007);
de Eugenia Iliescu (367/2007);
de Hartwig Wendhausen (368/2007);
de Michael Heilig (369/2007);
de Gisela et Wilfried Ruffing (370/2007);
de Günther Daumenlang (371/2007);
de Adam Bohdan (Pracownia na rzecz Wzystkich Istot Oddzial Podlaski) (372/2007);
de Isabelle Borg (373/2007);
de Barbara Bode (374/2007);
de Singam Narendrasingam (375/2007);
de Teresa McDonnell (376/2007);
de Joan Borg Cardona (377/2007);
de Lesley Gail Kreupl (378/2007);
de Alvin Slack (379/2007);
de (Nombre confidencial) (380/2007);
de (Nombre confidencial) (381/2007);
de Joseph Fsadni (382/2007);
de (Nombre confidencial) (383/2007);
de Birgit Garthe (384/2007);
de Octavian Cocos (385/2007);
de (Nombre confidencial) (386/2007);
de Ann Kelly (387/2007);
de Brent Gardner (388/2007);
de GJW et PJ Hall (389/2007);
de Patrick Heffernan (390/2007);
de Elaine Comet (391/2007);
de (Nombre confidencial) (392/2007);
de Gordon McGinn (393/2007);
de Peter Welz (394/2007);
de Alan Handforth (395/2007);
de Miguel Ángel de la Cámara Egea (Asociación de Técnicos de Imagen para el Diagnóstico) (396/2007);
de (Nombre confidencial) (397/2007);

Lunes, 9 de julio de 2007

de Ignacio López Gil (398/2007);
de Antonio Tortosa López (399/2007);
de Sergil Garriga Llovet (400/2007);
de Golden-Line SPRL (10 firmas) (401/2007);
de Dimitar-Dimtchev Sabev (402/2007);
de Jean-Marie Godot (403/2007);
de (Nombre confidencial) (404/2007);
de Carla Cocco (405/2007);
de Claudio Falcone (406/2007);
de Carlo Renato Gaspare Casertano (407/2007);
de Fabiano Fortunato (408/2007);
de Gunars Resnais (Latvijas Politiski Represeto Apvieniba) (409/2007);
de (Nombre confidencial) (410/2007);
de Kryzysztof Adamkiewicz (411/2007);
de Josef Jedruch (412/2007);
de I Peuzi Devlecea (413/2007);
de Lucian Vincentiu Ionescu (414/2007);
de Dron Emanuil Danut (415/2007);

El 26.6.2007

de Isabel Pérez-Espinosa González-Lobón (416/2007);
de Peter Sälzer (417/2007);
de Helga Blümel (418/2007);
de Matthias Hoffmann (Hazet-Werk) (419/2007);
de Edgar Thomas (Thomas Spedition GmbH) (420/2007);
de Osman Türker (421/2007);
de Erich Schmitt (422/2007);
de Helmut et Sigrid Kursch (423/2007);
de Joachim Bader (Europäische Vereinigung von Erfinder-Verbänden und -Vereinen) (424/2007);
de Holger Pollmann (425/2007);
de Olaf Quasdorff (426/2007);
de Klaus Seitz (427/2007);
de Giorgio Bortini (428/2007);
de Alfred Hopp (429/2007);
de (Nombre confidencial) (430/2007);
de Lisa Neukirchen (431/2007);
de Thomas Reimitz (432/2007);
de Wolfgang Depcik (433/2007);
de Kurt Sevecke (434/2007);
de Rafael Schiel (First Focus Foundation) (435/2007);
de Wolfgang Joußen (436/2007);
de Pater Don Demidoff (Liga pentru Renastere Morala) (437/2007);
de Paul Perterer (Europäische Vereinigung für Bürgerrechte) (438/2007);
de Bernhard Vetter (439/2007);
de Günter Fröhlich (440/2007);
de Richard Rivett (Regency Apartments) (441/2007);
de George Karlos (442/2007);
de Singam Narendrasingam (443/2007);
de Anna Doliwa-Klepacka (Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju) (444/2007);
de José Luis Canales Mediana («Mesurbi» ciudadanos agrupados) (445/2007);
de Harry Schindler (Italy Star Association 1943-1945) (446/2007);
de A.L. Harvey (447/2007);

de Bernd Michael Uhl (448/2007);
de Joseph Grech (449/2007);
de Lucienne Pace (450/2007);
de Alan Gulliver (Valle Romano) (451/2007);
de (Nombre confidencial) (452/2007);
de Stefcho Minchev (453/2007);
de Newton Enkel (454/2007);
de Julia Kalimeri (Apanemi (Women's Information and Support Centre)) (455/2007);
de Malgorzata Nesterowicz (456/2007);
de Santiago Jiménez Serrano (457/2007);
de Jose Fernández Fernández (Asociación de Vecinos de Candás) (458/2007);
de Jesús Luis Morillo Fernández (459/2007);
de Pedro Torres Tortosa (460/2007);
de Laura Bendala Tufanisco (461/2007);
de Cándido Martínez Rodríguez (Colectivo Ecoloxista «Luita Verde») (462/2007);
de (Nombre confidencial) (463/2007);
de Gérard Robillard (464/2007);
de Claudio Beltrame (465/2007);
de Daniela Monaco (Comune di Lampedusa e Linosa) (466/2007);
de Jan Riegman (467/2007);
de Jan Terkel Nielsen (468/2007);
de (Nombre confidencial) (469/2007);
de Ryszard Garbowski (470/2007);
de Krzysztof Kukula (471/2007);
de Maria Helinska (472/2007);
de Carlos Manuel Rodrigues Pinto de Sá (Associação de municipios para o ambiente) (473/2007);

El 4.7.2007

de Jörg Leichtfried y Reinhard Rack (MEP) (55 firmas) (474/2007);
de Ronald Birchall (475/2007);
de Michael Izatt (476/2007);
de Catherina Groneveld (477/2007);
de (Nombre confidencial) (478/2007);
de Igor Lukashanets (48 firmas) (479/2007);
de Oisin Jones-Dillon (480/2007);
de William Mclorn (481/2007);
de (Nombre confidencial) (482/2007);
de Roberto Giurastante (Club Autonomo di Trieste dei Soci di Friends of the Earth-Amici della Terra) (483/2007);
de Jiřina Novotná (Společnost pro Pomoc při Huntingtonově Chorobě) (2918 firmas) (484/2007);
de Hans-Günter Rogall (485/2007);
de Jürgen Gerlach (6 firmas) (486/2007);
de Association Luxembourgeoise pour la Protection des Animaux (ALPA) (30 firmas) (487/2007);
de Helene Pletzer (488/2007);
de Martin Züchner (489/2007);
de Achim Fritz Achmed Kolar Saal (490/2007);
de Karin Zajewski (491/2007);
de Christa Schulze (492/2007);
de Giorgio Bortini (493/2007);
de Giannis Aivaliotis (494/2007);
de Anna Bousna (495/2007);

Lunes, 9 de julio de 2007

de Theodoros Papoulakos (496/2007);

de Pavlos Kirkos (497/2007);

de Pavlos Kirkos (498/2007);

de Nikolova Gelka Koleva (499/2007);

de Alexiou Chrisostomos (GERMAS Import-Export) (500/2007);

de Galousi Triantafillou (501/2007);

de Ioulia Rhessal Kasadsidou (502/2007);

de Emmanouil Vasilakakis (503/2007);

de Vassilis Stavrou (504/2007);

de Panagiota Evaggelopoulou (505/2007);

de Ioannis Baklatsis (Enosi Periferiakon Kanalion Ellados) (2 firmas) (506/2007);

de Petko Kovatchev (CEIE/CEE Bankwatch Network) (4 firmas) (507/2007);

de Simon Lander (National Association of Mother Tongue Language Teachers in Italian Universities) (508/2007);

de Cheryl Wolley (509/2007);

de Luis de la Rasilla Sánchez-Arjona (Proyecto INTER/SUR para la Ecociudadanía 1996-2016) (510/2007);

de Quintín Gómez Huerta (Plataforma «Orihuela Sin Muralles» CV-91) (7414 firmas) (511/2007);

de Eugenio Bermejo García (512/2007);

de José-Domingo López Manchón (Grup Ecologista Maigmó (GREMA)-Ecologistes en Acció) (513/2007);

de Víctor M. Olmos (Plataforma de Desarrollo Eólico Sostenible) (2 firmas) (514/2007);

de Odorinda Tena Llorens (4 firmas) (515/2007);

de Liliane Rocher (Asociación de Vecinos Partida Pitchell (Sector 14)) (516/2007);

de Anatoli Galitski (4 firmas) (517/2007);

de Jean-François Legueulle (Fondation 30 Millions d'Amis) (7 firmas) (518/2007);

de Benedicto Vadillo Ortíz (519/2007);

de Philippe Carrier (Association Bien Vivre à Bioule) (520/2007);

de Paolo Melissano (521/2007);

de Halina Messerschmidt (Koło Ligi Ochrony Przyrody «Zuraw») (522/2007);

de Jacob Jensen Pruehs (523/2007);

de Ralf Schmelich (524/2007);

de Ariel Machiel Rijkenberg (525/2007);

de Edgar Guhde (Politischer Arbeitskreis für Tierrechte in Europa PAKT) (526/2007);

de Helmut Nehrenheim (527/2007);

de Erik Siegfried (528/2007);

de Jörg Riesemann (529/2007);

de Jörg Cloesters (530/2007);

de Wolfgang Kupffender (531/2007);

de Nicole Andres (532/2007);

de A. Pace (5 firmas) (533/2007);

de John Oakley (Asociación de Vecinos — Pueblo de Aigües) (534/2007);

de Lennart Hellstrand (535/2007);

de Ioannis Markides (536/2007);

de Gero Debusmann (537/2007);

de Gillian Wilson (538/2007);

de Barry Curtin (Watergrasshill Community Association) (539/2007);

de Graham et Janice Fisher (540/2007);

de Fernando Ripoll Vidal (Arenal Parcent S.L.) (541/2007);

de Agustín Sanmartín y González (542/2007);

de Francisco Amorós Samper (Asociación Nueva Cultura del Territorio) (543/2007);

de Brigitte Votron (Asociación de Vecinos Defensores del Poblado El Borseral) (2 firmas) (544/2007);

de Josefa Pavia Ferrando (545/2007);

de Vicent Beltrán Serrulla (Asociación de Vecinos y Afectados Mestrets-Borriolenc) (546/2007);
de Eloy Gregorio Cuellar Martín (Foro por Orcasitas) (547/2007);
de Joseline Martin (Locataires du Parloniam) (324 firmas) (548/2007);
de Jean-François Delage (Triasem Sarl) (549/2007);
de Celestina Pollastri (550/2007);
de Marja Tuk-Koek (551/2007);
de Robbert Maris (552/2007);
de Krystyna Kowalska (553/2007);
de Malgorzata Waclawik (554/2007);
de Mats Söderlund (555/2007);
de Manuel Rosa dos Santos (556/2007);
de Monika et Ulrich Eichenberger (557/2007);
de Rosemary et Bob Johnson (558/2007);
de Salvador Ruíz Cruanes (559/2007);
de Juan Manuel Prego Paz (Videoclub Fontiñas) (2 firmas) (560/2007);

El 6.7.2007

de František Venzara (561/2007);
de George Angelopoulos (Radio Taxi Patras) (562/2007);
de Nikitas Giannakakis (563/2007);
de (Nombre confidencial) (564/2007);
de José Enrique Carmona Llamas (565/2007);
de Antonio Mora Vergés (566/2007);
de Maria Begoña Valcarel Abellán (IZATE) (567/2007);
de Antonio Muñóz Secilla (Ecologistas en Acción de Andalucía) (568/2007);
de Antonio Tortosa López (569/2007);
de Jesus Luis Morillo Fernández (570/2007);
de (Nombre confidencial) (571/2007);
de Antonio Díaz (Asociación de Perjudicados CV-95 Orihuela-Costa) (572/2007);
de Honorio Fernández Llamas (Asociación Europea de Consumidores y Usuarios en general y especialmente de Urbanismo) (573/2007);
de Ignacio Montés Reig (574/2007);
de Jaime Del Val (Asociación Salvemos Mojacar y el Levante Almeriense) (575/2007);
de Ahmed Mokhtar (576/2007);
de Olivier Baux (577/2007);
de Matthieu Wemaere (SCP Huglo-Lepage et Associés Conseil) (578/2007);
de Chryssikos Demetrius (579/2007);
de Jean-Paul et Nicole Bardy (2 firmas) (580/2007);
de Yves Gérard (4 firmas) (581/2007);
de Frédéric Jacquemart (G.I.E.T.) (21517 firmas) (582/2007);
de Henri Nikuna Kelani (583/2007);
de Nucu Istrate Moldovan (253 firmas) (584/2007);
de Brahim Katoui (585/2007);
de Stefano Pino (586/2007);
de Marina Salvadore (Voce di me Garide) (587/2007);
de Vincenzo Russo (Genitori Scuola Media Redi Granacci) (588/2007);
de Mario Zaccaria (3 firmas) (589/2007);
de Andrea Bucci (590/2007);
de Slavnicu Lacramioara (591/2007);
de Pimen Inalt Prea Sfintitul (592/2007);
de Maria Hapenciuc (593/2007);
de Sefan Iulian Blebea (594/2007);

de Iosif Giurgiu et Maria Ardean (2 firmas) (595/2007);
de Cristiana Muscardini (913 firmas) (596/2007);
de «Contract Agents in European Commission Delegations around the World» (597/2007);
de Cathal McCarthy (Weston Garden Residents Association) (598/2007).

12. Calendario 2008

La Conferencia de Presidentes ha comunicado sus propuestas para el calendario de los períodos parciales de sesiones de 2008.

Dichas propuestas se presentan como sigue:

del 14 al 17 de enero
el 23 de enero (*)
los días 30 y 31 de enero
del 18 al 21 de febrero
el 27 de febrero (*)
del 10 al 13 de marzo
el 26 de marzo (*)
los días 2 y 3 de abril
del 14 al 17 de abril
el 23 de abril (*)
los días 7 y 8 de mayo
del 19 al 22 de mayo
el 28 de mayo (*)
los días 4 y 5 de junio
del 16 al 19 de junio
el 25 de junio (*)
del 7 al 10 de julio
del 1 al 4 de septiembre
el 10 de septiembre (*)
del 22 al 25 de septiembre
los días 8 y 9 de octubre
del 20 al 23 de octubre
el 5 de noviembre (*)
del 17 al 20 de noviembre
los días 3 y 4 de diciembre
del 15 al 18 de diciembre.

Podrán presentar enmiendas a estas propuestas un grupo político o 40 diputados.

A petición del Grupo PSE, el plazo de presentación de enmiendas se prorroga hasta el martes 10.7.2007 a las 10.00 horas *(véase también la intervención de Martin Schulz al final del punto 13)*. La votación tendrá lugar el miércoles 11.7.2007 a las 12.00 horas.

13. Orden de los trabajos

De conformidad con el orden del día se procede al establecimiento del orden de los trabajos.

Se ha distribuido el proyecto definitivo de orden del día de las sesiones plenarias de julio 2007 (PE 391.081/PDOJ), al que se han propuesto las siguientes modificaciones (artículo 132 del Reglamento):

Sesiones del 9.7.2007 al 12.7.2007

Lunes y martes

— No se han propuesto modificaciones.

(*) Estas fecha se reservan para la posible organización de sesiones en que se traten asuntos de actualidad, conforme a la decisión de la Conferencia de Presidentes de 28.9.2006.

Miércoles

— solicitud de los Grupos PSE, ALDE y GUE/NGL para que se devuelva a comisión el informe Markov sobre la seguridad de las infraestructuras viarias (A6-0221/2007) *(punto 17 del PDOJ)* conforme al artículo 168 del Reglamento

Interviene Brian Simpson, en nombre del Grupo PSE, quien motiva la solicitud.

El Parlamento aprueba esta solicitud.

Jueves

— No se han propuesto modificaciones.

Interviene Martin Schulz, quien pide que se prorrogue el plazo de presentación de enmiendas al calendario 2008 hasta el martes 10.7.2007 a las 18.00 horas. El Presidente constata que nadie se opone a ello.

*

* *

Queda así establecido el orden los trabajos.

14. Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política

Intervienen, de conformidad con el artículo 144 del Reglamento, por el tiempo de un minuto, los diputados siguientes, que desean señalar a la atención del Parlamento asuntos de importancia política:

Ovidiu Victor Ganț, Árpád Duka-Zólyomi, Lasse Lehtinen, Alexandru-Ioan Morțun, Andrzej Tomasz Zapałowski, Milan Horáček, Willy Meyer Pleite, Thomas Wise, Desislav Chukolov, Sergej Kozlík, Georgios Papastamkos, Maria Matsouka, Diana Wallis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Silvia-Adriana Țicău, Marco Cappato, Ryszard Czarnecki, Monica Maria Iacob-Ridzi, Magda Kósáné Kovács, Pedro Guerreiro, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Cristian Silviu Buşoi, Péter Olajos, Proinsias De Rossa, Richard James Ashworth, Brian Simpson, Marios Matsakis, Bogusław Rogalski, Ioannis Gklavakis, Jörg Leichtfried, Geoffrey Van Orden y Tunne Kelam.

PRESIDE: Marek SIWIEC

Vicepresidente

15. Procedimiento de autorización uniforme para aditivos, enzimas y aromas alimentarios ***I — Aditivos alimentarios ***I — Enzimas alimentarias ***I — Aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes ***I (debate)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios [COM(2006) 0423 — C6-0258/2006 — 2006/0143(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Åsa Westlund (A6-0153/2007)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre aditivos alimentarios [COM(2006) 0428 — C6-0260/2006 — 2006/0145(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Åsa Westlund (A6-0154/2007)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre enzimas alimentarias, por el que se modifican la Directiva 83/417/CEE del Consejo, el Reglamento (CE) nº 1493/1999 del Consejo, la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y la Directiva 2001/112/CE del Consejo [COM(2006) 0425 — C6-0257/2006 — 2006/0144(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Avril Doyle (A6-0177/2007)

Lunes, 9 de julio de 2007

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie y por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nº 1576/89, (CEE) nº 1601/91 y (CE) nº 2232/96 del Consejo y la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo [COM(2006) 0427 — C6-0259/2006 — 2006/0147(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Mojca Drčar Murko (A6-0185/2007)

Interviene Markos Kyprianou (Miembro de la Comisión).

Åsa Westlund presenta sus informes.

Avril Doyle presenta su informe.

Mojca Drčar Murko presenta su informe.

Intervienen Manuel Medina Ortega (ponente de opinión de la Comisión JURI), Horst Schnellhardt, en nombre del Grupo PPE-DE, Karin Scheele, en nombre del Grupo PSE, Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, Andrzej Tomasz Zapałowski, en nombre del Grupo UEN, Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Pilar Ayuso, Edite Estrela, Alexandru-Ioan Morţun, Wiesław Stefan Kuc, Kathalijne Maria Buitenweg, Françoise Grossetête, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk y Markos Kyprianou.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.32 del Acta de 10.7.2007, punto 8.33 del Acta de 10.7.2007, punto 8.34 del Acta de 10.7.2007 y punto 8.35 del Acta de 10.7.2007*.

16. Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) ***II — Medidas para combatir las enfermedades cardiovasculares (debate)

Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un segundo programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) [16369/2/2006 — C6-0100/2007 — 2005/0042(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Antonios Trakatellis (A6-0184/2007)

Pregunta oral (O-0033/2007) presentada por Miroslav Ouzký, en nombre de la Comisión ENVI, a la Comisión: Medidas para combatir las enfermedades cardiovasculares (B6-0134/2007)

Antonios Trakatellis presenta la recomendación para la segunda lectura.

Miroslav Ouzký desarrolla la pregunta oral.

Interviene Markos Kyprianou (Miembro de la Comisión).

Intervienen John Bowis, en nombre del Grupo PPE-DE, Linda McAvan, en nombre del Grupo PSE, Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, Adamos Adamou, en nombre del Grupo GUE/NGL, Urszula Krupa, en nombre del Grupo IND/DEM, Irena Belohorská, no inscrito, Thomas Ulmer, Glenis Willmott, Jiří Maštálka, Kathy Sinnott, Christofer Fjellner, Dorette Corbey, Miroslav Mikolášik, Justas Vincas Paleckis, Zuzana Roithová y Markos Kyprianou.

Propuesta de resolución presentada de conformidad con el apartado 5 del artículo 108 del Reglamento para cerrar el debate:

— Miroslav Ouzký, Georgs Andrejevs y John Bowis, en nombre de la Comisión ENVI, sobre la acción para combatir las enfermedades cardiovasculares (B6-0277/2007).

PRESIDE: Adam BIELAN

Vicepresidente

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.30 del Acta de 10.7.2007*.

17. Gestión de riesgos del MON 863 (debate)

Declaración de la Comisión: Gestión de riesgos del MON 863

Markos Kyprianou (Miembro de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen Renate Sommer, en nombre del Grupo PPE-DE, Karin Scheele, en nombre del Grupo PSE, Janusz Wojciechowski, en nombre del Grupo UEN, Hiltrud Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Kathy Sinnott, en nombre del Grupo IND/DEM, y Markos Kyprianou.

Se cierra el debate.

18. Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América (debate)

Declaración de la Comisión: Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América

Franco Frattini (Vicepresidente de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen Carlos Coelho, en nombre del Grupo PPE-DE, Stavros Lambrinidis, en nombre del Grupo PSE, Sophia in 't Veld, en nombre del Grupo ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, en nombre del Grupo Verts/ALE, Jeanine Hennis-Plasschaert, Sarah Ludford, Franco Frattini y Kathalijne Maria Buitenweg.

Al no estar aún disponibles, las propuestas de resolución presentadas se anunciarán posteriormente.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.7 del Acta de 12.7.2007*.

19. Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad (debate)

Informe sobre las perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad [2007/2089(INI)] — Comisión de Industria, Investigación y Energía.
Ponente: Alejo Vidal-Quadras (A6-0249/2007)

Alejo Vidal-Quadras presenta su informe.

PRESIDE: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Vicepresidenta

Interviene Andris Piebalgs (Miembro de la Comisión).

Intervienen Sophia in 't Veld (ponente de opinión de la Comisión ECON), Brigitte Douay (ponente de opinión de la Comisión REGI), Herbert Reul, en nombre del Grupo PPE-DE, Edit Herczog, en nombre del Grupo PSE, Anne Laperrouze, en nombre del Grupo ALDE, Eugenijus Maldeikis, en nombre del Grupo UEN, Claude Turmes, en nombre del Grupo Verts/ALE, Esko Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, Jana Bobošíková, no inscrito, Gunnar Hökmark, Reino Paasilinna, Konrad Szymański, Ján Hudacký, Hannes Swoboda, Silvia Ciornei, András Gyürk, Eluned Morgan, Jorgo Chatzimarkakis, Romana Jordan Cizelj, Joan Calabuig Rull, Šarūnas Birutis, Jerzy Buzek, Teresa Riera Madurell, Jan Březina, Dorette Corbey, Alexander Stubb, Eija-Riitta Korhola y Monica Maria Iacob-Ridzi.

Lunes, 9 de julio de 2007

PRESIDE: Gérard ONESTA

Vicepresidente

Intervienen Paul Rübig y Andris Piebalgs.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.38 del Acta de 10.7.2007*.

20. Aparatos de medición que contienen mercurio ***II (debate)

Recomendación para la segunda lectura acerca de la Posición Común del Consejo sobre la adopción de una propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 76/769/CEE del Consejo en lo relativo a las restricciones a la comercialización de determinados aparatos de medición que contienen mercurio [05665/1/2007 — C6-0114/2007 — 2006/0018(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: María Sornosa Martínez (A6-0218/2007)

María Sornosa Martínez presenta la recomendación para la segunda lectura.

Interviene Günter Verheugen (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Martin Callanan, en nombre del Grupo PPE-DE, Dorette Corbey, en nombre del Grupo PSE, Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, Leopold Józef Rutowicz, en nombre del Grupo UEN, Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Urszula Krupa, en nombre del Grupo IND/DEM, Thomas Ulmer, Åsa Westlund, Holger Krahmer, Miroslav Mikolášik, Linda McAvan, Günter Verheugen y Carl Schlyter.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.31 del Acta de 10.7.2007*.

21. Identificación, designación y protección de las infraestructuras críticas europeas * (debate)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Consejo sobre la identificación y designación de las infraestructuras críticas europeas y la evaluación de la necesidad de mejorar su protección [COM(2006) 0787 — C6-0053/2007 — 2006/0276(CNS)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Jeanine Hennis-Plasschaert (A6-0270/2007)

Interviene Franco Frattini (Vicepresidente de la Comisión).

Jeanine Hennis-Plasschaert presenta su informe.

Intervienen Harald Ettl (ponente de opinión de la Comisión ECON), Renate Sommer (ponente de opinión de la Comisión TRAN), Herbert Reul, en nombre del Grupo PPE-DE, Inés Ayala Sender, en nombre del Grupo PSE, Margarita Starkevičiūtė, en nombre del Grupo ALDE, Eva Lichtenberger, en nombre del Grupo Verts/ALE, Erik Meijer, en nombre del Grupo GUE/NGL, Christian Ehler, Inger Segelström, Marianne Mikko y Franco Frattini.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.37 del Acta de 10.7.2007*.

Lunes, 9 de julio de 2007

22. Ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») ***III (debate)

Informe sobre el texto conjunto, aprobado por el Comité de Conciliación, del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») [PE-CONS 3619/2007 — C6-0142/2007 — 2003/0168(COD)] — Delegación del Parlamento Europeo en el Comité de Conciliación.
Ponente: Diana Wallis A6-0257/2007

Diana Wallis presenta su informe.

Interviene Franco Frattini (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Rainer Wieland, en nombre del Grupo PPE-DE, Manuel Medina Ortega, en nombre del Grupo PSE, y Andrzej Jan Szejna.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 8.29 del Acta de 10.7.2007*.

23. Orden del día de la próxima sesión

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 391.081/OJMA).

24. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 23.45 horas.

Harald Rømer	Luigi Cocilovo
Secretario General	*Vicepresidente*

Lunes, 9 de julio de 2007

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbuleţiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bossi, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coşea, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Janowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Landsbergis, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Paşcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Popeangă, Posselt, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Ţicău, Ţîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto,

Veraldi, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zwiefka

Martes, 10 de julio de 2007

ACTA

(2008/C 175 E/02)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDE: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 9.00 horas.

2. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados

1) por las comisiones parlamentarias:

1.1) informes:

— Informe sobre la convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (CIG): dictamen del Parlamento Europeo (artículo 48 del Tratado de la Unión Europea) (11222/2007 — C6-0206/2007 — 2007/0808(CNS)) — Comisión AFCO.
Ponente: Jo Leinen (A6-0279/2007)

3. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 14/2007 de la Comisión Europea (C6-0148/2007 — SEC(2007) 0560).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 16/2007 de la Comisión Europea (C6-0164/2007 — SEC(2007) 0674).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 17/2007 de la Comisión Europea (C6-0165/2007 — SEC(2007) 0675).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 19/2007 de la Comisión Europea (C6-0189/2007 — SEC(2007) 0677).

Ha emitido un dictamen favorable sobre la transferencia, conforme al apartado 2 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*
* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 20/2007 de la Comisión Europea (C6-0167/2007 — SEC(2007) 0678).

La comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con los apartados 2 y 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*
* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 23/2007 de la Comisión Europea (C6-0194/2007 — SEC(2007) 0681).

La comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con los apartados 2 y 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

*
* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 24/2007 de la Comisión Europea (C6-0192/2007 — SEC(2007) 0682).

Ha emitido un dictamen favorable sobre la transferencia, conforme al apartado 2 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

4. **Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho** (anuncio de las propuestas de resolución presentadas)

Los diputados o grupos políticos que se citan a continuación han presentado solicitudes de que se organice tal debate, de conformidad con el artículo 115 del Reglamento, para las propuestas de resolución siguientes:

I. *SITUACIÓN HUMANITARIA DE LOS REFUGIADOS IRAQUÍES*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Frédérique Ries, Marios Matsakis y Thierry Cornillet, en nombre del Grupo ALDE, sobre la situación de los refugiados iraquíes y de las personas desplazadas en el interior (B6-0291/2007),

— André Brie, Marco Rizzo y Tobias Pflüger, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación humanitaria de los refugiados iraquíes (B6-0295/2007),

— Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, Bernd Posselt y Eija-Riitta Korhola, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la situación humanitaria de los refugiados iraquíes (B6-0299/2007),

— Paulo Casaca, Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser, Elena Valenciano Martínez-Orozco y Javier Moreno Sánchez, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación de los refugiados iraquíes y de las personas desplazadas en el interior (B6-0300/2007),

— Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda y Hélène Flautre, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la situación de los refugiados iraquíes y de las personas desplazadas en el interior (B6-0303/2007),

— Roberta Angelilli, en nombre del Grupo UEN, sobre la situación humanitaria de los refugiados iraquíes (B6-0308/2007).

II. *VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS EN TRANSDNIÉSTER (MOLDOVA)*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, sobre la violación de los derechos humanos en Transdniéster y la necesidad de una ayuda de la UE para resolver el estancamiento del conflicto en esta región de la República de Moldova (B6-0292/2007),

— Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Zdzisław Zbigniew Podkański, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Janusz Wojciechowski, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński y Mieczysław Edmund Janowski, en nombre del Grupo UEN, sobre la violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova) (B6-0293/2007),

— Helmuth Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova) (B6-0296/2007),

— Roberta Alma Anastase, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Charles Tannock, Ovidiu Victor Ganț, Monica Maria Iacob-Ridzi, Marian-Jean Marinescu, Maria Petre y Radu Țîrle, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la violación de los derechos humanos en Transdniéster y la necesidad de una ayuda de la UE para resolver el estancamiento del conflicto en esta región de la República de Moldova (B6-0298/2007),

— Marianne Mikko, Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda, Raimon Obiols i Germà, Dan Mihalache y Jan Marinus Wiersma, en nombre del Grupo PSE, sobre la violación de los derechos humanos en Transdniéster y la necesidad de una ayuda de la UE para resolver el estancamiento del conflicto en esta región de la República de Moldova (B6-0302/2007),

— Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la violación de los derechos humanos en Transdniéster y la necesidad de una ayuda de la UE para resolver el estancamiento del conflicto en esta región de la República de Moldova (B6-0304/2007).

III. *DERECHOS HUMANOS EN VIETNAM*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Marios Matsakis, Jules Maaten y Frédérique Ries, en nombre del Grupo ALDE, sobre Vietnam (B6-0290/2007),

— Vittorio Agnoletto, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre Vietnam (B6-0294/2007),

— Bernd Posselt, Charles Tannock y Eija-Riitta Korhola, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre los derechos humanos en Vietnam (B6-0297/2007),

— Pasqualina Napoletano y Marc Tarabella, en nombre del Grupo PSE, sobre Vietnam (B6-0301/2007),

— Frithjof Schmidt, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Vietnam (B6-0305/2007),

— Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan y Mieczysław Edmund Janowski, en nombre del Grupo UEN, sobre los derechos humanos en Vietnam (B6-0306/2007).

El tiempo de uso de la palabra se distribuirá de conformidad con el artículo 142 del Reglamento.

5. Servicios postales comunitarios ***I (debate)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 97/67/CE, en relación con la plena realización del mercado interior de servicios postales comunitarios [COM(2006) 0594 — C6-0354/2006 — 2006/0196(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo. Ponente: Markus Ferber (A6-0246/2007)

Interviene Charlie McCreevy (Miembro de la Comisión).

Markus Ferber presenta su informe.

Intervienen Pervenche Berès (ponente de opinión de la Comisión ECON), Stephen Hughes (ponente de opinión de la Comisión EMPL), Hannes Swoboda (ponente de opinión de la Comisión ITRE), Markus Pieper (ponente de opinión de la Comisión REGI), Marianne Thyssen, en nombre del Grupo PPE-DE, Brian Simpson, en nombre del Grupo PSE, Luigi Cocilovo, en nombre del Grupo ALDE, Roberts Zīle, en nombre del

Grupo UEN, Eva Lichtenberger, en nombre del Grupo Verts/ALE, Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, Michael Henry Nattrass, en nombre del Grupo IND/DEM, Luca Romagnoli, en nombre del Grupo ITS, Alessandro Battilocchio, no inscrito, Mathieu Grosch, Inés Ayala Sender, Dirk Sterckx, Seán Ó Neachtain, Pierre Jonckheer, Erik Meijer, Johannes Blokland, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Saïd El Khadraoui y Nathalie Griesbeck.

PRESIDE: Gérard ONESTA

Vicepresidente

Intervienen Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Joost Lagendijk, Patrick Louis, Corien Wortmann-Kool, Robert Navarro, Jeanine Hennis-Plasschaert, Claude Turmes, Etelka Barsi-Pataky, Alain Hutchinson, Ona Juknevičienė, Christine De Veyrac, Zita Gurmai, Olle Schmidt, Astrid Lulling, Emanuel Jardim Fernandes, Reinhard Rack, Nicole Fontaine y Charlie McCreevy.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.10 del Acta de 11.7.2007*.

Interviene Reinhard Rack para lamentar la ausencia del Consejo.

6. **Servicios financieros 2005-2010 (Libro Blanco)** (debate)

Informe sobre la política de los servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco [2006/2270(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Ieke van den Burg (A6-0248/2007)

Ieke van den Burg presenta su informe.

Interviene Charlie McCreevy (Miembro de la Comisión).

Intervienen Jean-Paul Gauzès (ponente de opinión de la Comisión JURI), Othmar Karas, en nombre del Grupo PPE-DE, Pervenche Berès, en nombre del Grupo PSE, Margarita Starkevičiūtė, en nombre del Grupo ALDE, y Sahra Wagenknecht, en nombre del Grupo GUE/NGL.

PRESIDE: Luisa MORGANTINI

Vicepresidenta

Intervienen John Whittaker, en nombre del Grupo IND/DEM, Petre Popeangă, en nombre del Grupo ITS, Gunnar Hökmark, Harald Ettl, Sharon Bowles, Alexander Radwan, Antolín Sánchez Presedo y Charlie McCreevy.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.12 del Acta de 11.7.2007*.

7. **Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI** (debate)

Informe sobre la reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI [2007/2023(INI)] — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales.
Ponente: Jacek Protasiewicz (A6-0247/2007)

Jacek Protasiewicz presenta su informe.

Interviene Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión).

Intervienen Donata Gottardi (ponente de opinión de la Comisión ECON), Mia De Vits (ponente de opinión de la Comisión IMCO), Kartika Tamara Liotard (ponente de opinión de la Comisión FEMM), José Albino Silva Peneda, en nombre del Grupo PPE-DE, Ole Christensen, en nombre del Grupo PSE, Luigi Cocilovo, en nombre del Grupo ALDE, Jan Tadeusz Masiel, en nombre del Grupo UEN, Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Roberto Musacchio, en nombre del Grupo GUE/NGL, Derek Roland Clark, en nombre del Grupo IND/DEM, y Roger Helmer, no inscrito.

Al haber llegado el momento del turno de votaciones, el debate se interrumpe en este punto.

Se reanudará a las 15.00 horas *(punto 13)*.

PRESIDE: Diana WALLIS

Vicepresidenta

8. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

8.1. Elección de un Vicepresidente del Parlamento Europeo (votación)

De acuerdo con el orden del día, se procede a la elección de un Vicepresidente que ocupará el puesto de Pierre Moscovici, vacante tras su dimisión con efecto desde el 26.6.2007.

La Presidenta anuncia que ha recibido, del Grupo del PSE, la candidatura de Martine Roure.

Al ser Martine Roure la única candidata, la Presidenta propone a la Asamblea proceder a la elección por aclamación, de conformidad con el apartado 1 del artículo 12 del Reglamento.

El Parlamento expresa su acuerdo sobre esta propuesta.

La Asamblea elige a Martine Roure por aclamación.

La Presidenta proclama a Martine Roure Vicepresidenta del Parlamento Europeo y la felicita por su elección. De conformidad con el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento, ocupará en el orden de precedencia el lugar del Vicepresidente saliente.

8.2. Propuesta de consulta al Comité de las Regiones: Contribución del voluntariado a la cohesión económica y social (artículo 118 del Reglamento) (votación)

Propuesta de consulta al Comité de las Regiones Contribución del voluntariado a la cohesión económica y social

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)

Aprobado

8.3. Acuerdo Euromediterráneo de Asociación CE-Argelia *** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Recomendación sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Protocolo del Acuerdo Euromediterráneo por el que se establece una Asociación entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la República Argelina Democrática y Popular, por otra, para tener en cuenta

la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca [08937/2007 — COM(2006) 0765 — C6-0153/2007 — 2006/0254(AVC)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0274/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0291)*

El Parlamento emite, por tanto, su dictamen conforme.

8.4. **Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Moldavia *** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Moldavia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea [COM(2007) 0009 — C6-0103/2007 — 2007/0003(CNS)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0224/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0292)*

8.5. **Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Ucrania *** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea [COM(2007) 0007 — C6-0102/2007 — 2007/0004(CNS)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0216/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0293)*

8.6. **Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Armenia *** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Armenia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea [COM(2007) 0113 — C6-0161/2007 — 2007/0041(CNS)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0254/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0294)*

8.7. **Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Azerbaiyán *** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Azerbaiyán, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea [COM(2007) 0114 — C6-0160/2007 — 2007/0040(CNS)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0255/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0295)*

8.8. **Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Georgia *** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Georgia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea [COM(2007) 0098 — C6-0162/2007 — 2007/0046(CNS)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0256/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0296)*

8.9. **Convenio relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de julio de 1995, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros [COM(2007) 0211 — C6-0168/2007 — 2007/0079(CNS)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Jean-Marie Cavada (A6-0265/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0297)*

8.10. Seguro directo distinto del seguro de vida (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/49/CEE sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas al seguro directo distinto del seguro de vida, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [COM(2006) 0924 — C6-0009/2007 — 2006/0289(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Pervenche Berès (A6-0237/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDA y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Pervenche Berès (ponente) hace una declaración de acuerdo con el apartado 4 del artículo 131 del Reglamento y retira la primera parte de la enmienda de la comisión competente.

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0298)*

8.11. Organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 85/611/CEE del Consejo, por la que se coordinan las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas sobre determinados organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (OICVM) [COM(2006) 0926 — C6-0010/2007 — 2006/0293(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Pervenche Berès (A6-0239/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0299)*

8.12. Reaseguro (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/68/CE relativa al reaseguro, por lo que se refiere a las competencias de ejecución conferidas a la Comisión [COM(2006) 0905 — C6-0017/2007 — 2006/0280(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Pervenche Berès (A6-0238/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Pervenche Berès (ponente) hace una declaración de acuerdo con el apartado 4 del artículo 131 del Reglamento y retira la enmienda de la comisión competente.

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0300)*

8.13. Nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece una nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) y se deroga el Reglamento (CEE) nº 3696/93 del Consejo [COM(2006) 0655 — C6-0376/2006 — 2006/0218(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Guntars Krasts (A6-0242/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0301)*

8.14. Encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo relativo a la organización de una encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad [COM(2006) 0565 — C6-0326/2006 — 2006/0180(COD)] — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales.
Ponente: Jan Andersson (A6-0181/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Jan Andersson (ponente) hace una declaración de acuerdo con el apartado 4 del artículo 131 del Reglamento e indica que se han retirado las enmiendas 1 a 3 de la comisión competente.

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0302)*

8.15. Etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un programa comunitario de etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) [COM(2006) 0576 — C6-0329/2006 — 2006/0187(COD)] — Comisión de Industria, Investigación y Energía.
Ponente: Nikolaos Vakalis (A6-0234/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Nikolaos Vakalis (ponente) hace una declaración, de acuerdo con el apartado 4 del artículo 131 del Reglamento.

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0303)*

8.16. Código de conducta para las conferencias marítimas ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se deroga el Reglamento (CEE) nº 954/79 del Consejo relativo a la ratificación por los Estados miembros del Convenio de las Naciones Unidas relativo a un código de conducta para las conferencias marítimas, o a la adhesión de dichos Estados al Convenio [COM(2006) 0869 — C6-0059/2007 — 2006/0308(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Corien Wortmann-Kool (A6-0258/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 15)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0304)*

8.17. Control de las actividades pesqueras en el Antártico * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 601/2004 del Consejo, de 22 de marzo de 2004, por el que se establecen determinadas medidas de control aplicables a las actividades pesqueras en la zona de la Convención para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos y se derogan los Reglamentos (CEE) nº 3943/90, (CE) nº 66/98 y (CE) nº 1721/1999 [COM(2006) 0867 — C6-0054/2007 — 2007/0001(CNS)] — Comisión de Pesca.
Ponente: Rosa Miguélez Ramos (A6-0213/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 16)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0305)*

8.18. Convenio Europol (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la Recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de julio de 1995, basado en el artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, por el que se crea una Oficina Europea de Policía (Convenio Europol) [COM(2007) 0215 — C6-0169/2007 — 2007/0076(CNS)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Genowefa Grabowska (A6-0260/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 17)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0306)*

8.19. Convenio sobre asistencia judicial en materia penal (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumania al Convenio de 29 de mayo de 2000 celebrado por el Consejo de conformidad con el artículo 34 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea [COM(2007) 0213 — C6-0158/2007 — 2007/0080(CNS)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Genowefa Grabowska (A6-0261/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 18)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0307)*

8.20. Convenio sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (adhesión de Bulgaria y Rumanía) * (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la Recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio de 17 de junio de 1998, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, sobre las decisiones de privación del derecho de conducir [COM(2007) 0214 — C6-0155/2007 — 2007/0075(CNS)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Genowefa Grabowska (A6-0269/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 19)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0308)*

8.21. Convenio sobre la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios (adhesión de Bulgaria y Rumanía) */***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de mayo de 1997, establecido sobre la base del artículo K.3, apartado 2, letra c), del Tratado de la Unión Europea, relativo a la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios de las Comunidades Europeas o funcionarios de los Estados miembros de la Unión Europea [COM(2007) 0218 — C6-0156/2007 — 2007/0072(CNS)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Jörg Leichtfried (A6-0272/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 20)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0309)*

8.22. Corrección de errores (nuevo artículo 204 bis del Reglamento del Parlamento Europeo) (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la inserción en el Reglamento del Parlamento Europeo de un nuevo artículo 204 bis relativo a la corrección de errores [2005/2041(REG)] — Comisión de Asuntos Constitucionales.
Ponente: Richard Corbett (A6-0229/2007)

(Mayoría cualificada requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 21)

PROPUESTA DE DECISIÓN, MODIFICACIÓN DEL REGLAMENTO

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0310)*

La nueva disposición entrará en vigor el primer día del próximo período parcial de sesiones.

8.23. Aplicación o interpretación del Reglamento del Parlamento Europeo (modificación del artículo 201) (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la modificación del artículo 201 del Reglamento del Parlamento Europeo relativo a la aplicación o interpretación del Reglamento [2006/2192(REG)] — Comisión de Asuntos Constitucionales.
Ponente: Richard Corbett (A6-0230/2007)

(Mayoría cualificada requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 22)

PROPUESTA DE DECISIÓN, MODIFICACIÓN DEL REGLAMENTO

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0311)*

La nueva disposición entrará en vigor el primer día del próximo período parcial de sesiones.

8.24. Consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe relativo a la consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini [2006/2301(IMM)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.
Ponente: Klaus-Heiner Lehne (A6-0251/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 23)

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0312)*

8.25. Demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote [2007/2122(IMM)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.
Ponente: Francesco Enrico Speroni (A6-0250/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 24)

PROPUESTA DE DECISIÓN

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0313)*

8.26. Proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre el proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 de la Unión Europea para el ejercicio 2007, Sección III — Comisión [10966/2007 — C6 0195/2007 — 2007/2072(BUD)] — Comisión de Presupuestos.
Ponente: James Elles (A6-0268/2007)

(Mayoría cualificada requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 25)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0314)*

8.27. **Gastos de traducción** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe acerca del Informe Especial nº 9/2006 del Tribunal de Cuentas Europeo sobre los gastos de traducción de la Comisión, el Parlamento y el Consejo [2007/2077(INI)] — Comisión de Control Presupuestario.
Ponente: Alexander Stubb (A6-0215/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 26)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0315)*

8.28. **Minimización de los costes administrativos** (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la minimización de los costes administrativos impuestos por la legislación [2005/2140(INI)] — Comisión de Control Presupuestario.
Ponente: Jan Mulder (A6-0275/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 27)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0316)*

8.29. **Ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») ***III** (votación)

Informe sobre el texto conjunto, aprobado por el Comité de Conciliación, del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») — [PE-CONS 3619/2007 — C6-0142/2007 — 2003/0168(COD)] — Delegación del Parlamento Europeo en el Comité de Conciliación.
Ponente: Diana Wallis (A6-0257/2007)

(Mayoría simple requerida para la aprobación)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 28)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6_TA(2007)0317)

8.30. **Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) ***II** (votación)

Recomendación para la segunda lectura respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un segundo programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) [16369/2/2006 — C6-0100/2007 — 2005/0042(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Antonios Trakatellis (A6-0184/2007)

(Mayoría cualificada requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 29)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO

Se declara aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0318)*

8.31. Aparatos de medición que contienen mercurio ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura acerca de la Posición Común del Consejo sobre la adopción de una propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 76/769/CEE del Consejo en lo relativo a las restricciones a la comercialización de determinados aparatos de medición que contienen mercurio [05665/1/2007 — C6-0114/2007 — 2006/0018(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: María Sornosa Martínez (A6-0218/2007)

(Mayoría cualificada requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 30)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO

Se declara aprobada *(P6_TA(2007)0319)*

8.32. Procedimiento de autorización uniforme para aditivos, enzimas y aromas alimentarios ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios [COM(2006) 0423 — C6-0258/2006 — 2006/0143(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Åsa Westlund (A6-0153/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 31)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0320)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0320)*

Intervenciones sobre la votación:

— Hartmut Nassauer, antes de la votación, sobre la lista de votación del Grupo PPE-DE.

8.33. Aditivos alimentarios ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre aditivos alimentarios [COM(2006) 0428 — C6-0260/2006 — 2006/0145(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Åsa Westlund (A6-0154/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 32)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0321)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0321)*

8.34. Enzimas alimentarias ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre enzimas alimentarias, por el que se modifican la Directiva 83/417/CEE del Consejo, el Reglamento (CE) nº 1493/1999 del Consejo, la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y la Directiva 2001/112/CE del Consejo [COM(2006) 0425 — C6-0257/2006 — 2006/0144(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Avril Doyle (A6-0177/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 33)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0322)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0322)*

8.35. Aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie y por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nº 1576/89, (CEE) nº 1601/91 y (CE) nº 2232/96 del Consejo y la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo [COM(2006) 0427 — C6-0259/2006 — 2006/0147(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Mojca Drčar Murko (A6-0185/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 34)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0323)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0323)*

8.36. Aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas * (votación final)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/84/CEE relativa a la aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas [COM(2006) 0486 — C6-0319/2006 — 2006/0165(CNS)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Astrid Lulling (A6-0148/2007)

El debate tuvo lugar el 22.5.2007 *(punto 20 del Acta de 22.5.2007)*.

En su sesión del 23 de mayo de 2007, el Parlamento rechazó la propuesta de Directiva *(punto 54 del Acta de 23.5.2007)*

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 35)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Intervienen Astrid Lulling (ponente), quien recomienda el rechazo de las enmiendas de la comisión competente, así como de su informe, y Pervenche Berès (Presidenta de la Comisión ECON), sobre esta intervención.

Rechazado

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Rechazado

(En los «Textos Aprobados» figura una resolución legislativa que confirma el rechazo de la propuesta de la Comisión *(P6_TA(2007)0324).)*

8.37. Infraestructuras críticas europeas * (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Consejo sobre la identificación y designación de las infraestructuras críticas europeas y la evaluación de la necesidad de mejorar su protección [COM(2006) 0787 — C6-0053/2007 — 2006/0276(CNS)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Jeanine Hennis-Plasschaert (A6-0270/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 36)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0325)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0325)*

8.38. Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad (votación)

Informe sobre las perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad [2007/2089(INI)] — Comisión de Industria, Investigación y Energía.
Ponente: Alejo Vidal-Quadras (A6-0249/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 37)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0326)*

Intervenciones sobre la votación:

— Alejo Vidal-Quadras (ponente) ha presentado una enmienda oral a la enmienda 2, que se ha admitido.

8.39. Pesca industrial y producción de harinas y aceites de pescado (votación)

Informe sobre la pesca industrial y la producción de harinas y aceites de pescado [2004/2262(INI)] — Comisión de Pesca.
Ponente: Struan Stevenson (A6-0155/2005)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 38)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0327)*

*

* *

Interviene Åsa Westlund, quien señala que ha solicitado en vano, en dos ocasiones, una verificación electrónica durante el transcurso de la votación de sus informes (A6-0153/2007 y A6-0154/2007) (la Presidenta toma nota).

9. **Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental** (plazo de presentación de enmiendas)

La Presidenta anuncia que el plazo de presentación de enmiendas al informe Leinen sobre la convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (A6-0279/2007) *(punto 46 del OJ)* se ha prorrogado hasta el martes 10.7.2007 a las 15.00 horas.

10. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 163 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

Explicaciones de voto orales:

— Informe María Sornosa Martínez — A6-0218/2007: Ivo Belet, Philip Claeys

— Informe Åsa Westlund — A6-0154/2007: Zuzana Roithová

— Informe Alejo Vidal-Quadras — A6-0249/2007: Markus Pieper

— Informe Jeanine Hennis-Plasschaert — A6-0270/2007: Hubert Pirker

11. Correcciones e intenciones de voto

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un período máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

(La sesión, suspendida a las 13.10 horas, se reanuda a las 15.05 horas)

PRESIDE: Luigi COCILOVO

Vicepresidente

12. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

13. **Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI** (continuación del debate)

Informe sobre la reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI [2007/2023(INI)] — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales.
Ponente: Jacek Protasiewicz (A6-0247/2007)

Intervienen Thomas Mann, Jan Andersson, Elizabeth Lynne, Konrad Szymański, Ilda Figueiredo, Ana Mato Adrover, Françoise Castex, Ona Juknevičienė, Mieczysław Edmund Janowski, Edit Bauer, Joel Hasse Ferreira, Siiri Oviir, Andrzej Tomasz Zapałowski, Richard Falbr, Anneli Jäätteenmäki, Wiesław Stefan Kuc, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Maria Matsouka, Janusz Wojciechowski, Ria Oomen-Ruijten, Richard Howitt, Zita Pleštinská, Agnes Schierhuber, Monica Maria Iacob-Ridzi, Tadeusz Zwiefka, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews y Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión).

PRESIDE: Mechtild ROTHE

Vicepresidenta

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.13 del Acta de 11.7.2007*.

14. **Desplazamiento de trabajadores** (debate)

Pregunta oral (O-0041/2007) presentada por Jan Andersson, en nombre de la Comisión EMPL, a la Comisión: Desplazamiento de trabajadores (B6-0132/2007)

Jan Andersson desarrolla la pregunta oral.

Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión) contesta a la pregunta oral.

Intervienen Philip Bushill-Matthews, en nombre del Grupo PPE-DE, Anne Van Lancker, en nombre del Grupo PSE, Anne E. Jensen, en nombre del Grupo ALDE, Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Mary Lou McDonald, en nombre del Grupo GUE/NGL, Thomas Mann, Jean Louis Cottigny, Evelyne Gebhardt, Proinsias De Rossa y Vladimír Špidla.

Propuesta de resolución presentada de conformidad con el apartado 5 del artículo 108 del Reglamento para cerrar el debate:

— Jan Andersson, en nombre de la Comisión EMPL, sobre la Comunicación de la Comisión «El desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios: optimizar sus beneficios y potencial garantizando la protección de los trabajadores» (B6-0266/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.14 del Acta de 11.7.2007*.

15. **Hacia una política marítima de la Unión Europea** (debate)

Informe sobre una futura política marítima de la Unión Europea: Perspectiva europea de los océanos y los mares [2006/2299(INI)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Willi Piecyk (A6-0235/2007)

Willi Piecyk presenta su informe.

Interviene Joe Borg (Miembro de la Comisión).

Intervienen Satu Hassi (ponente de opinión de la Comisión ENVI), Jorgo Chatzimarkakis (ponente de opinión de la Comisión ITRE), Struan Stevenson (ponente de opinión de la Comisión PECH), Yiannakis Matsis (ponente de opinión de la Comisión REGI), Luís Queiró, en nombre del Grupo PPE-DE, Paulo Casaca, en nombre del Grupo PSE, Josu Ortuondo Larrea, en nombre del Grupo ALDE, Ian Hudghton, en nombre del Grupo Verts/ALE, Georgios Toussas, en nombre del Grupo GUE/NGL, Johannes Blokland, en nombre del Grupo IND/DEM, Jim Allister, no inscrito, Corien Wortmann-Kool, Robert Navarro, Anne E. Jensen, Marian-Jean Marinescu, Matthias Groote, Francesco Musotto, Riitta Myller, David Casa, Jamila Madeira y Margie Sudre.

PRESIDE: Manuel António dos SANTOS

Vicepresidente

Intervienen Richard Howitt, Rosa Miguélez Ramos, Emanuel Jardim Fernandes, Karin Jöns y Joe Borg

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.3 del Acta de 12.7.2007*.

16. **Turno de preguntas** (preguntas a la Comisión)

El Parlamento examina una serie de preguntas a la Comisión (B6-0133/2007).

Primera parte

Pregunta 28 (Catherine Stihler): Consulta sobre información al paciente.

Günter Verheugen (Vicepresidente de la Comisión) responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Catherine Stihler.

Pregunta 26 (Brian Crowley): Lucha contra el desempleo juvenil y de larga duración en la UE.

Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Brian Crowley.

Pregunta 27 (Olle Schmidt): Europa como lugar de refugio para escritores y periodistas perseguidos.

Franco Frattini (Vicepresidente de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Olle Schmidt, Jörg Leichtfried y Jim Allister.

Segunda parte

Pregunta 29 (Stavros Arnaoutakis): Riesgo de extinción de las reservas ictiológicas en el Egeo.

Joe Borg (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Stavros Arnaoutakis, Reinhard Rack y Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Pregunta 30 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): La protección de los derechos del niño en las relaciones exteriores de la UE.

Benita Ferrero-Waldner (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Pregunta 31 (Bernd Posselt): Estrategia en favor de los países ribereños del mar Negro.

Benita Ferrero-Waldner responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Bernd Posselt, Reinhard Rack y Danutė Budreikaitė.

Pregunta 32 (Evgeni Kirilov): La situación de las enfermeras búlgaras y del médico palestino en Libia.

Benita Ferrero-Waldner responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Evgeni Kirilov, Glyn Ford y Bogusław Sonik.

Las preguntas 33 y 34 recibirán una respuesta por escrito.

Pregunta 35 (Georgios Papastamkos): Energía nuclear en la región de los Balcanes.

Andris Piebalgs (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Georgios Papastamkos, Paul Rübig y Danutė Budreikaitė.

Pregunta 36 (Dimitrios Papadimoulis): Mantenimiento de reservas de combustibles en Grecia.

Andris Piebalgs responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Dimitrios Papadimoulis.

Pregunta 37 (Justas Vincas Paleckis): El oleoducto «Druzhba».

Andris Piebalgs responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Justas Vincas Paleckis y Paul Rübig.

Las preguntas que no hayan tenido respuesta por falta de tiempo la recibirán por escrito *(véase el Anexo al Acta literal)*.

Se cierra el turno de preguntas reservado a la Comisión.

(La sesión, suspendida a las 19.10 horas, se reanuda a las 21.00 horas.)

PRESIDE: Mario MAURO

Vicepresidente

17. Composición de las comisiones y delegaciones

El Presidente ha recibido de los grupos PSE y Verts/ALE las solicitudes de nombramiento siguientes:

— Comisión AFET: Béatrice Patrie

— Comisión IMCO: Catherine Anita Neris en lugar de Béatrice Patrie

— Comisión REGI: Pierre Pribetich en lugar de Bernadette Bourzai

— Comisión AGRI: Bernadette Bourzai

— Comisión CULT: Mikel Irujo Amezaga

— Comisión LIBE: Roselyne Lefrançois

— Comisión FEMM: Roselyne Lefrançois

— Delegación en la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE: Mikel Irujo Amezaga

— Bernard Poignant ya no es miembro de la Comisión PECH

Estos nombramientos se considerarán ratificados si no se presenta ninguna objeción de aquí a la aprobación de la presente Acta.

18. Aplicación del primer paquete ferroviario (debate)

Informe sobre la aplicación del primer paquete ferroviario [2006/2213(INI)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Michael Cramer (A6-0219/2007)

Michael Cramer presenta su informe.

Interviene Jacques Barrot (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Elisabeth Jeggle, en nombre del Grupo PPE-DE, Robert Navarro, en nombre del Grupo PSE, Nathalie Griesbeck, en nombre del Grupo ALDE, Roberts Zīle, en nombre del Grupo UEN, Erik Meijer, en nombre del Grupo GUE/NGL, Georg Jarzembowski, Leopold Józef Rutowicz, Pedro Guerreiro y Jacques Barrot.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.4 del Acta de 12.7.2007*.

19. Normas comunes para la explotación de servicios aéreos ***I (debate)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la explotación de servicios aéreos en la Comunidad (refundición) [COM(2006) 0396 — C6-0248/2006 — 2006/0130(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Arūnas Degutis (A6-0178/2007)

Arūnas Degutis presenta su informe.

Interviene Jacques Barrot (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Elisabeth Jeggle, en nombre del Grupo PPE-DE, Ulrich Stockmann, en nombre del Grupo PSE, Mieczysław Edmund Janowski, en nombre del Grupo UEN, Jaromír Kohlíček, en nombre del Grupo GUE/NGL, Georg Jarzembowski, Inés Ayala Sender, Jim Higgins y Jacques Barrot.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.11 del Acta de 11.7.2007*.

20. Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente (debate)

Informe «Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente» [2006/2227(INI)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Etelka Barsi-Pataky (A6-0190/2007)

Etelka Barsi-Pataky presenta su informe.

Interviene Jacques Barrot (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Satu Hassi (ponente de opinión de la Comisión ITRE), Dieter-Lebrecht Koch, en nombre del Grupo PPE-DE, Inés Ayala Sender, en nombre del Grupo PSE, Paolo Costa, en nombre del Grupo ALDE, Sepp Kusstatscher, en nombre del Grupo Verts/ALE, Johannes Blokland, en nombre del Grupo IND/DEM, Reinhard Rack, Anne E. Jensen, Renate Sommer, Jerzy Buzek y Jacques Barrot.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.5 del Acta de 12.7.2007*.

21. Relaciones comerciales bilaterales UE-China (debate)

Pregunta oral (O-0032/2007) presentada por Helmuth Markov, en nombre de la Comisión INTA, a la Comisión: Evolución reciente en las relaciones comerciales bilaterales con China (B6-0129/2007)

Helmuth Markov desarrolla la pregunta oral.

Peter Mandelson (Miembro de la Comisión) contesta a la pregunta oral.

Intervienen Georgios Papastamkos, en nombre del Grupo PPE-DE, Francisco Assis, en nombre del Grupo PSE, Jorgo Chatzimarkakis, en nombre del Grupo ALDE, Cristiana Muscardini, en nombre del Grupo UEN, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo IND/DEM, Georg Jarzembowski, Joan Calabuig Rull, Marek Aleksander Czarnecki, Christofer Fjellner, Carlos Carnero González, Tunne Kelam, Csaba Sándor Tabajdi, Peter Mandelson y Bastiaan Belder, para formular una pregunta a la Comisión a la que Peter Mandelson se compromete a responder por escrito.

Se cierra el debate.

22. Orden del día de la próxima sesión

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 391.081/OJME).

23. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 24.00 horas.

Harald Rømer	Hans-Gert Pöttering
Secretario General	*Presidente*

Martes, 10 de julio de 2007

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt,

Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţîrle, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Martes, 10 de julio de 2007

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (…, …, …)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (…, …, …)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	votación secreta

1. Solicitud de consulta al Comité de las Regiones — Contribución del voluntariado a la cohesión económica y social

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
solicitud de consulta		+	

2. Acuerdo Euromediterráneo de Asociación CE-Argelia ***

Informe: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0274/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

3. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Moldavia *

Informe: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0224/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

4. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Ucrania *

Informe: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0216/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

5. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Armenia *

Informe: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0254/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

6. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Azerbaiyán *

Informe: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0255/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

7. Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Georgia *

Informe: Jacek SARYUSZ-WOLSKI (A6-0256/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

8. Convenio relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Informe: Jean-Marie CAVADA (A6-0265/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

9. Seguro directo distinto del seguro de vida (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Informe: Pervenche BERÈS (A6-0237/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

La enmienda tiene por objeto suprimir la referencia al párrafo 2 del apartado 1.

10. Organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Informe: Pervenche BERÈS (A6-0239/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

11. Reaseguro (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Informe: Pervenche BERÈS (A6-0238/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	enm. retirada

12. Nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) ***I

Informe: Guntars KRASTS (A6-0242/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

13. Encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad ***I

Informe: Jan ANDERSSON (A6-0181/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

14. Etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) ***I

Informe: Nikolaos VAKALIS (A6-0234/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

15. Código de conducta para las conferencias marítimas ***I

Informe: Corien WORTMANN-KOOL (A6-0258/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

16. Control de las actividades pesqueras en el Antártico *

Informe: Rosa MIGUÉLEZ RAMOS (A6-0213/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

17. Convenio Europol (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Informe: Genowefa GRABOWSKA (A6-0260/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

18. Convenio sobre asistencia judicial en materia penal (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Informe: Genowefa GRABOWSKA (A6-0261/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

19. Convenio sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Informe: Genowefa GRABOWSKA (A6-0269/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única	VN	+	636, 13, 19

Solicitud de votación nominal

PPE-DE: votación final

20. Convenio sobre la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Informe: Jörg LEICHTFRIED (A6-0272/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única	VN	+	648, 7, 17

Solicitud de votación nominal

PPE-DE: votación final

21. Corrección de errores (nuevo artículo 204 bis del Reglamento del Parlamento Europeo)

Informe: Richard CORBETT (mayoría cualificada requerida) (A6-0229/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

22. Aplicación o interpretación del Reglamento del Parlamento Europeo (modificación del artículo 201)

Informe: Richard CORBETT (mayoría cualificada requerida) (A6-0230/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

23. Consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini

Informe: Klaus-Heiner LEHNE (A6-0251/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

24. Demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote

Informe: Francesco Enrico SPERONI (A6-0250/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

25. Proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007

Informe: James ELLES (mayoría cualificada requerida) (A6-0268/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

26. Gastos de traducción

Informe: Alexander STUBB (A6-0215/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

27. Minimización de los costes administrativos

Informe: Jan MULDER (A6-0275/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

28. Ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») ***III

Informe: Diana WALLIS (A6-0257/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación: resolución legislativa				+	

Martes, 10 de julio de 2007

29. Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) ***II

Recomendación para la segunda lectura: (mayoría cualificada requerida) Antonios TRAKATELLIS (A6-0184/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Bloque nº 1 — transacción	8, 20/rev.-39/rev. (35/rev.2+ 36/rev.2)	***comisión*** PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN + GUE/NGL		+	
Bloque nº 2	1-7 9-18	***comisión***		↓	
Cons. 14	19	PSE		+	

30. Aparatos de medición que contienen mercurio ***II

Recomendación para la segunda lectura: (mayoría cualificada requerida) María SORNOSA MARTÍNEZ (A6-0218/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Art. 2	4	IND/DEM		no admisible	
Anexo 1, punto 19 bis	5	IND/DEM		no admisible	
	2	PPE-DE + STERCKX	VN	-	317, 352, 12
Cons. 5	1	PPE-DE + STERCKX	VN	-	315, 346, 19
Cons. 7	3	IND/DEM		-	

Las enmiendas 4 y 5 se han declarado no admisibles de conformidad con el artículo 62 y el apartado 3 del artículo 151 del Reglamento.

Solicitud de votación nominal

PPE-DE: enms. 1 y 2

31. Procedimiento de autorización uniforme para aditivos, enzimas y aromas alimentarios ***I

Informe: Åsa WESTLUND (A6-0153/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Fundamento jurídico	39	PSE		-	
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	1 3-6 10-12 19-21 23-24 27-28 30 32 34	***comisión***		+	

Martes, 10 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	2	***comisión***	vs	+	
	8	***comisión***	vs	+	
	9	***comisión***	vp		
			1	+	
			2	-	
	14	***comisión***	vs	+	
	16	***comisión***	VN	-	332, 345, 15
	17	***comisión***	vs	-	
	18	***comisión***	VN	-	319, 348, 24
	22	***comisión***	vs/VE	+	373, 312, 5
	25	***comisión***	vs	+	
	29	***comisión***	vs	-	
	31	***comisión***	vs	+	
	33	***comisión***	vs	+	
Art. 2, § 1	13	***comisión***	VN	-	326, 350, 18
	36	PPE-DE		+	
Art. 7	26	***comisión***	VN	-	325, 351, 13
	37	PPE-DE		+	
Art. 8, § 2	38	Verts/ALE:		-	
Después del cons. 18	35	PPE-DE		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Las enmiendas 7 y 15 no afectan a todas las versiones lingüísticas, por lo que no se han sometido a votación (artículo 151, apartado 1, letra d) del Reglamento).

Solicitudes de votación por separado

ALDE: enms. 25, 31, 2 y 8
PPE-DE: enms. 13, 15, 16, 17, 18, 22, 26 y 29
GUE/NGL: enms. 14 y 33

Solicitud de votación nominal

Verts/ALE: enms. 13, 16, 18 y 26

Solicitudes de votación por partes

ALDE

Enm. 9
1ª parte: Conjunto del texto salvo el término «todas»
2ª parte: este término

32. Aditivos alimentarios ***I

Informe: Åsa WESTLUND (A6-0154/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Fundamento jurídico	81	PSE		-	
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	1 3-4 6 8-10 12-16 18-22 24 28-29 33-34 36-37 39-40 42-44 46-48 51-52 55-60	***comisión***		+	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	2	***comisión***	vs	-	
	5	***comisión***	vs	+	
	7	***comisión***	vs	+	
	11	***comisión***	vs	+	
	17	***comisión***	vs	-	
	23	***comisión***	vs	-	
	25	***comisión***	vs	+	
	26	***comisión***	vs	+	
	27	***comisión***	vs	-	
	31	***comisión***	vs	-	
	32	***comisión***	vs	-	
	35	***comisión***	vs	+	
	41	***comisión***	vs	-	
	45	***comisión***	vs	+	
	54	***comisión***	vs	+	
Art. 4, § 5	62	ALDE		-	
Art. 5, § 1, después de la letra c)	70/rev.	IND/DEM	VE	-	337, 345, 9
	71= 77=	Verts/ALE PSE	VN	-	338, 348, 5
Art. 5, después del § 1	72	Verts/ALE	VN	-	198, 475, 18
Art. 6, letra b)	73	Verts/ALE	VE	+	362, 324, 3
Art. 7	74	Verts/ALE	VN	-	112, 574, 5
	30	***comisión***		+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Art. 11	38	***comisión***	VN	+	426, 251, 13
	63	ALDE		+	
	65/rev.	PPE-DE		↓	
Art. 14	75	Verts/ALE	VN	-	115, 570, 8
Art. 24, § 3	76	Verts/ALE		-	
Art. 26, § 2	66/rev.	PPE-DE		-	
Art. 30, § 1	67/rev.= 79=	PPE-DE PSE		+	
	49	***comisión***		↓	
Art. 30, § 2	68/rev.= 80=	PPE-DE PSE		+	
	50	***comisión***		↓	
Art. 31, § 2	69/rev.	PPE-DE		+	
	53	***comisión***		↓	
Cons. 8	61	ALDE		-	
Cons. 10	78	GUE/NGL		+	
Después del cons. 17	64/rev.	PPE-DE		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Solicitudes de votación por separado

ALDE: enms. 2, 5, 17, 25, 26, 45 y 54
Verts/ALE: enms. 11 y 35
PPE-DE: enms. 7, 17, 23, 27, 31, 32, 38, 41, 49, 50 y 53
IND/DEM: enms. 2 y 17

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enms. 38, 72, 74 y 75
PSE: enm. 77

33. Enzimas alimentarias ***I

Informe: Avril DOYLE (A6-0177/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Fundamento jurídico	35	PPE-DE	VN	+	382, 278, 30
	1	***comisión***		↓	
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	2-4 6 8-19 24 28-31	***comisión***		+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	21	***comisión***	vs	+	
	22	***comisión***	vs	+	
	23	***comisión***	vs	+	
	27	***comisión***	vs	+	
	32	***comisión***	vs	+	
Art. 7	34	PPE-DE		+	
	20	***comisión***		↓	
	39	Verts/ALE		↓	
Art. 12	25	***comisión***		+	
	40	Verts/ALE		↓	
Art. 13	37	PSE	VE	+	372, 293, 10
	26	***comisión***		-	
Art. 24, después del § 3	36	PPE-DE		+	
Cons. 8	5	***comisión***		-	
	38	Verts/ALE		+	
Cons. 11	7	***comisión***		+	
	33	PPE-DE		↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Solicitudes de votación por separado

Verts/ALE: enms. 21, 22, 23 y 27
PSE: enms. 21, 22, 23 y 27
PPE-DE: enm. 32

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enms. 1 y 35

34. Aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes ***I

Informe: Mojca DRČAR MURKO (A6-0185/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	1 4 6-9 11-16 21 23-24 26 28 31-37 39-40	***comisión***		+	

Martes, 10 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	2	***comisión***	vs/VE	+	410, 259, 8
	5	***comisión***	vs	+	
	17	***comisión***	vs	+	
	18	***comisión***	vs	-	
	19	***comisión***	vs	+	
	20	***comisión***	vp		
			1	+	
			2	-	
	29	***comisión***	vs	+	
	30	***comisión***	vs	+	
	38	***comisión***	VN	+	668, 2, 16
Art. 2, § 2, después de la letra a)	51	Verts/ALE	VN	-	315, 342, 24
Art. 2, § 2, letra b)	45	PPE-DE		+	
	10	***comisión***		↓	
Art. 3, § 2, letra b)	49	ALDE		+	
Art. 3, § 2, después de la letra j)	52	Verts/ALE		+	
Art. 5, después del § 2	46	PPE-DE		+	
	22	***comisión***		↓	
Art. 6, § 1	53	Verts/ALE		-	
Art. 11	41	PPE-DE		+	
	25	***comisión***		↓	
Art. 13, § 1, letra d)	47	PSE		-	
	27	***comisión***		+	
Art. 14, § 6, párrafo 1	43	PPE-DE		+	
Art. 27, § 2	44	PPE-DE		+	
Cons. 12	48	PSE		-	
Cons. 13	50	Verts/ALE		-	
Cons. 20	3	***comisión***		-	
	42	PPE-DE		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Solicitudes de votación por separado

ALDE: enm. 18
PPE-DE: enms. 2, 5, 17, 19, 29 y 30

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enms. 38 y 51

Solicitudes de votación por partes

ALDE

Enm. 20
1ª parte: «que exista una necesidad tecnológica razonable»
2ª parte: «y el efecto deseado no pueda obtenerse mediante la utilización de especias;»

35. Aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas (votación final) *

Informe: Astrid LULLING (A6-0148/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	28 30-39 42	***comisión***	VE	-	307, 350, 23
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	29	***comisión***	VN	-	303, 335, 44
	40	***comisión***	vs	-	
	41	***comisión***	vs	+	
votación: propuesta modificada				-	
votación: resolución legislativa			VN	- (*)	46, 627, 13

(*) El rechazo de la resolución legislativa original confirma el rechazo de la propuesta de la Comisión (en consecuencia, una resolución de rechazo figura en los «Textos aprobados»).

La propuesta de la Comisión se rechazó en primera instancia en la sesión del 23 de mayo de 2007.

Solicitudes de votación por separado

PPE-DE: enms. 40 y 41

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: enm. 29
Verts/ALE: votación final (resolución legislativa)

36. Infraestructuras críticas europeas *

Informe: Jeanine HENNIS-PLASSCHAERT (A6-0270/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	1-5 7-19 21-30 32-33 35-47	***comisión***		+	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	6	***comisión***	vs	+	
	20	***comisión***	vs	+	
	31	***comisión***	vs	+	
	34	***comisión***	vs	+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

Solicitudes de votación por separado

Verts/ALE: enms. 31 y 34
PSE: enms. 6 y 20

37. Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad

Informe: Alejo VIDAL-QUADRAS (A6-0249/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 2	4	REUL y otros	VN	-	245, 406, 22
§ 4	1	PPE-DE		+	
§ 5	7	Verts/ALE:		+	
	§	***texto original***	vs	↓	
§ 11	5	ALDE:		R	
Después del § 12	8	Verts/ALE:	VN	-	108, 555, 16
	2	PPE-DE		+	***modificada oralmente***
§ 14	3	PPE-DE	VE	-	304, 343, 14
§ 37	9	Verts/ALE:		+	
§ 46	10	Verts/ALE:	VN	-	306, 329, 38
Después del § 52	11	VIDAL-QUADRAS y otros		+	
§ 54	6	ALDE:		R	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitud de votación por separado

ALDE: § 5

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enms. 4, 8 y 10

Varios

Alejo Vidal-Quadras ha presentado la siguiente enmienda oral a la enmienda 2:
— sustituir la palabra «institucional» por «oficial».

38. Pesca industrial y producción de harinas y aceites de pescado

Informe: Struan STEVENSON (A6-0155/2005)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 4	2	PPE-DE		+	
§ 12	10	Verts/ALE, PSE		+	
	3	PPE-DE		+	
Después del § 12	12	PPE-DE		+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 13	11S= 13S=	Verts/ALE, PSE GUE/NGL	VN	-	247, 339, 19
	5	PPE-DE	VE	-	244, 253, 9
Visto 3	6	Verts/ALE, PSE		-	
Después del guión 6	1	PPE-DE		+	
	7	Verts/ALE, PSE		+	
Cons. B	8	Verts/ALE, PSE		-	
Cons. C	9	Verts/ALE, PSE		-	
votación: resolución (conjunto)				+	

El Grupo PSE es también firmante de las enmiendas 6 a 11 inclusive.

La enmienda 44 se ha retirado.

El encabezamiento de las enmiendas 1 a 5 se ha de leer como sigue: «producción de harinas y aceites de pescado».

Solicitud de votación nominal

Verts/ALE: enm. 11

Martes, 10 de julio de 2007

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

1. Informe Grabowska A6-0269/2007
Resolución

A favor: 636

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber,

Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Gobbo, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 13

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

UEN: Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kamiński, Libicki, Wojciechowski Janusz

Abstención: 19

GUE/NGL: Adamou, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Helmer

2. Informe Leichtfried A6-0272/2007
Resolución

A favor: 648

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***En contra:* 7**

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych

UEN: Kamiński, Libicki

Abstención: 17

GUE/NGL: Adamou, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Elly de Groen-Kouwenhoven

3. Recomendación Sornosa Martínez A6-0218/2007
Enmienda 2

A favor: 317

ALDE: Alvaro, Bourlanges, Bowles, Buşoi, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Deß, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Vits, El Khadraoui, Tarabella, Van Lancker

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Hudghton, Staes

En contra: 352

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Ek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Lax, Manders, Matsakis, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Szent-Iványi, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Železný

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cederschiöld, Coelho, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Elles, Fontaine, Freitas, Gklavakis, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Kauppi, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Lehne, Liese, Matsis, Mavrommatis, Morin, Niebler, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, La Russa, Ó Neachtain, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 12

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Caspary, Mladenov, Siekierski, Toubon

UEN: Kamiński, Pęk

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Hans-Peter Martin, Jean Marie Beaupuy

En contra: Christofer Fjellner

4. Recomendación Sornosa Martínez A6-0218/2007
Enmienda 1

A favor: 315

ALDE: Alvaro, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Jäätteenmäki, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Panayotov, Pannella, Polfer, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Vits, El Khadraoui, Kindermann, Schulz, Siwiec, Tarabella, Van Lancker

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Hudghton, Smith, Staes

En contra: 346

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Cocilovo, Costa, Drčar Murko, Duff, Ek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Lax, Matsakis, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Coelho, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kasoulides, Kauppi, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Liese, Matsis, Mavrommatis, Morin, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Reul, Samaras, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Stubb, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 19

ALDE: Cappato, Manders

GUE/NGL: Kohlíček

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Caspary, Gaubert, Toubon

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Martin Schulz

5. Informe Westlund A6-0153/2007
Enmienda 16

A favor: 332

ALDE: Cavada, Ferrari, Harkin, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Sonik

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 345

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

NI: Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik,

Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Jørgensen

UEN: Camre

Abstención: 15

ALDE: Buşoi, Ek

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Kozlík

UEN: Rogalski

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Dan Jørgensen

6. Informe Westlund A6-0153/2007
Enmienda 18

A favor: 319

ALDE: Cavada, Ferrari, Harkin, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira,

Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Abstención: 24

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mote, Schenardi, Stoyanov

NI: Kozlík, Rivera

7. Informe Westlund A6-0153/2007
Enmienda 13

A favor: 326

ALDE: Alvaro, Cavada, Ferrari, Harkin, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 350

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Thomsen

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Masiel

Abstención: 18

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Rivera

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Britta Thomsen

8. Informe Westlund A6-0153/2007
Enmienda 26

A favor: 325

ALDE: Alvaro, Ferrari, Harkin, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 351

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

ITS: Coşea

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post,

Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Abstención: 13

GUE/NGL: Adamou

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Kozlík, Rivera

9. Informe Westlund A6-0154/2007
Enmiendas 71 + 77

A favor: 338

ALDE: Alvaro, Ferrari, Resetarits, Samuelsen, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 348

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Abstención: 5

ALDE: Matsakis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

Martes, 10 de julio de 2007

10. Informe Westlund A6-0154/2007
Enmienda 72

A favor: 198

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Seeberg

PSE: Ferreira Anne, Lévai, Obiols i Germà, Occhetto

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 475

ALDE: Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zīle

Abstención: 18

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Castex, Gierek, Lienemann

11. Informe Westlund A6-0154/2007
Enmienda 74

A favor: 112

ALDE: Alvaro, Ferrari, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Obiols i Germà, Schulz

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 574

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin,

Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zīle

Abstención: 5

NI: Baco, Kozlík

PSE: Castex, Ferreira Anne, Koterec

12. Informe Westlund A6-0154/2007
Enmienda 38

A favor: 426

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Karas, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda,

Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 251

IND/DEM: Železný

ITS: Claeys, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţīrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels, Guy-Quint

UEN: Angelilli, La Russa

Abstención: 13

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Kozlík, Rivera

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Rainer Wieland

Martes, 10 de julio de 2007

13. Informe Westlund A6-0154/2007
Enmienda 75

A favor: 115

ALDE: Alvaro

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Rack

PSE: Dumitrescu, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Obiols i Germà, dos Santos, Siwiec, Szejna

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 570

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post,

Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zīle

Abstención: 8

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Kohlíček

NI: Allister, Baco, Kozlík

PSE: Castex, Koterec

Verts/ALE: Jonckheer

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Reinhard Rack

14. Informe Doyle A6-0177/2007
Enmienda 35

A favor: 382

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

En contra: 278

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Dillen, Lang, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 30

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

UEN: Kamiński

15. Informe Drčar Murko A6-0185/2007
Enmienda 38

A favor: 668

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post,

Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 2

ITS: Mote

PSE: Goebbels

Abstención: 16

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

UEN: Kamiński

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Hans-Peter Martin

16. Informe Drčar Murko A6-0185/2007
Enmienda 51

A favor: 315

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Raeva, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Popeangă

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kónya-Hamar, Mauro

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Czarnecki Ryszard, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Rogalski, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 342

ALDE: Andria, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Železný

ITS: Coşea, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich,

Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Voggenhuber

Abstención: 24

ALDE: Budreikaitė, Ek, Manders, Savi

IND/DEM: Nattrass

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Rivera

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Jean Marie Beaupuy, Gitte Seeberg

17. Informe Lulling A6-0148/2007
Enmienda 29

A favor: 303

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Doyle, Higgins, Korhola, McGuinness, Mitchell, Roithová, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay,

El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

En contra: 335

ALDE: Andrejevs, Baeva, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Gentvilas, Griesbeck, Hyusmenova, Kazak, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Piskorski, Polfer, Raeva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Athanasiu, Capoulas Santos, Correia, Dîncu, Dumitrescu, Estrela, Fernandes, Golik, Hasse Ferreira, Miguélez Ramos, Paparizov, Plumb, Podgorean, Severin

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 44

ALDE: Busk, Ciornei, Hennis-Plasschaert, Manders, Morţun, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Van Hecke

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker

NI: Rivera

PPE-DE: Audy, Descamps, De Veyrac, Esteves, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon

PSE: Carlotti, Falbr, Iotova, Lyubcheva, Mihalache, Paşcu, Rouček, Sârbu

UEN: Foltyn-Kubicka

Verts/ALE: Hudghton, Voggenhuber

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

18. Informe Lulling A6-0148/2007
Resolución

A favor: 46

ALDE: Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cocilovo, Cornillet, Ferrari, Morţun, Pannella, Szent-Iványi, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

ITS: Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Burke, Doyle, Higgins, McGuinness, Mitchell, Mladenov, Seeberg

PSE: Gottardi, Grabowska, Herczog, Iotova, Mikko, Paşcu, Plumb, Podgorean

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Voggenhuber

En contra: 627

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Abstención: 13

ALDE: Ciornei, Ek, Harkin, Manders, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Şerbu

NI: Rivera

PPE-DE: Landsbergis

PSE: Falbr, Lyubcheva, Stihler

Verts/ALE: Hudghton

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Gitte Seeberg

En contra: ITS, Alfonso Andria, Catherine Stihler, Anders Samuelsen

19. Informe Vidal-Quadras A6-0249/2007
Enmienda 4

A favor: 245

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ferrari, Fourtou, Griesbeck, Jäätteenmäki, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Manders, Morillon, Polfer, Ries, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister

PPE-DE: Audy, Berend, Böge, Brejc, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Ebner, Ehler, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganţ, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mladenov, Nassauer, Niebler, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Gebhardt, Glante, Goebbels, Golik, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Leinen, Martínez Martínez, Matsouka, Navarro, Neris, Öger, Piecyk, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Roure, Schapira, Scheele, Severin, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella

En contra: 406

ALDE: Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Guidoni, Henin, Holm, McDonald, Meijer, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Verges

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, De Blasio, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Goepel, Graça Moura, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Lauk, Lulling, McGuinness, Mantovani, Marques, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Ţîrle, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Lehtinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 22

ALDE: Gentvilas

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Liotard, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Anastase, Chmielewski, Demetriou, Lewandowski, Martens, Mato Adrover

PSE: van den Berg, Panzeri

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Harald Ettl, Harlem Désir, Reinhard Rack

En contra: Edit Herczog, Marianne Thyssen, Anna Hedh, Göran Färm, Jan Andersson, Zbigniew Zaleski

Martes, 10 de julio de 2007

20. Informe Vidal-Quadras A6-0249/2007
Enmienda 8

A favor: 108

ALDE: Koch-Mehrin, Susta

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, Meijer, Morgantini, Musacchio, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Verges

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Elles, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zieleniec

PSE: Bourzai, Casaca, Castex, Correia, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gomes, Hasse Ferreira, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Madeira, Pahor, Pinior, dos Santos, Trautmann, Vaugrenard

UEN: Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kuźmiuk, Rogalski, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 555

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz,

Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zīle

Abstención: 16

ALDE: Manders, Pistelli

GUE/NGL: Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Louis, de Villiers, Železný

ITS: Romagnoli

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: van den Berg

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Hans-Peter Martin

En contra: Bernadette Bourzai, Catherine Trautmann, Anne Ferreira, Roselyne Lefrancois, Françoise Castex

21. Informe Vidal-Quadras A6-0249/2007
Enmienda 10

A favor: 306

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Elles, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Seeberg, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zieleniec

PSE: Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Didžiokas, Kuc, Maldeikis

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 329

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Glante, Goebbels, Golik, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lienemann, Matsouka, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Hassi

Abstención: 38

ALDE: Manders

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Scheele

UEN: Rogalski

22. Informe Stevenson A6-0155/2007
Enmiendas 11 + 13

A favor: 247

ALDE: Degutis, Deprez, Jäätteenmäki, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Braghetto, Brepoels, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 339

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Sornosa Martínez

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Abstención: 19

ALDE: Harkin, Manders

IND/DEM: Booth, Clark, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Cabrnoch, Castiglione, Fatuzzo, Konrad, Mauro, Musotto, Sonik, Tajani, Veneto

PSE: Bösch, Borrell Fontelles

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0291

Acuerdo Euromediterráneo de Asociación CE-Argelia ***

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Protocolo del Acuerdo Euromediterráneo por el que se establece una Asociación entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la República Argelina Democrática y Popular, por otra, para tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca (8937/2007 — COM(2006) 0765 — C6-0153/2007 — 2006/0254(AVC))

(Procedimiento de dictamen conforme)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de Decisión del Consejo (COM(2006) 0765) [1],

— Visto el texto del Consejo (8937/2007),

— Vista la solicitud de dictamen conforme presentada por el Consejo de conformidad con el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 300, en conexión con el artículo 310 y el primer párrafo del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE (C6-0153/2007),

— Vistos el artículo 75 y el apartado 7 del artículo 83 y el apartado 1 del artículo 43 de su Reglamento,

— Vista la recomendación de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0274/2007),

1. Emite dictamen conforme sobre la celebración del Protocolo;

2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y a los Parlamentos de los Estados miembros y de la República Argelina Democrática y Popular.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

Martes, 10 de julio de 2007

P6_TA(2007)0292

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Moldavia *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Moldavia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0009 — C6-0103/2007 — 2007/0003(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión (COM(2007) 0009) ([1]),

— Visto el Acuerdo de Colaboración y Cooperación con la República de Moldavia (9221/2004),

— Vistos el apartado 2 del artículo 44, la última frase del apartado 2 del artículo 47, el artículo 55, el apartado 2 del artículo 57, el artículo 71, el apartado 2 del artículo 80, los artículos 93, 94, 133 y 181A, en conjunción con el tercer párrafo del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,

— Visto el segundo párrafo del artículo 101 del Tratado CEEA,

— Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0103/2007),

— Vistos el artículo 51, el apartado 7 del artículo 83, y el apartado 1 del artículo 43 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0224/2007),

1. Aprueba la celebración del Protocolo;

2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de la República de Moldavia.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0293

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Ucrania *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0007 — C6-0102/2007 — 2007/0004(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión (COM(2007) 0007) ([1]),

— Visto el Acuerdo de Colaboración y Cooperación con Ucrania (9108/2004),

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

— Visto el apartado 2 del artículo 44, la última frase del apartado 2 del artículo 47, el artículo 55, el apartado 2 del artículo 57, el artículo 71, el apartado 2 del artículo 80, y los artículos 93, 94, 133 y 181A, en conjunción con el párrafo tercero del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,

— Visto el segundo apartado del artículo 101 del Tratado CEEA,

— Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0102/2007),

— Vistos el artículo 51 y el apartado 7 del artículo 83 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0216/2007),

1. Aprueba la celebración del Protocolo;

2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de Ucrania.

P6_TA(2007)0294

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Armenia *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Armenia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0113 — C6-0161/2007 — 2007/0041(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión (COM(2007) 0113 ([1])),

— Visto el Acuerdo de Colaboración y Cooperación con la República de Armenia (9257/2004),

— Vistos el apartado 2 del artículo 44, la última frase del apartado 2 del artículo 47, el artículo 55, el apartado 2 del artículo 57, el artículo 71, el apartado 2 del artículo 80, el artículo 93, el artículo 94, el artículo 133, el artículo 181A en conjunción con el párrafo tercero del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,

— Visto el segundo párrafo del artículo 101 del Tratado CEEA,

— Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0161/2007),

— Vistos el artículo 51, el apartado 7 del artículo 83 y el apartado 1 del artículo 43 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0254/2007),

1. Aprueba la celebración del Protocolo;

2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de la República de Armenia.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0295

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Azerbaiyán *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Azerbaiyán, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0114 — C6-0160/2007 — 2007/0040(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión (COM(2007) 0114) ([1]),

— Visto el Acuerdo de Colaboración y Cooperación con la República de Azerbaiyán (8924/2004),

— Vistos el apartado 2 del artículo 44, la última frase del apartado 2 del artículo 47, el artículo 55, el apartado 2 del artículo 57, el artículo 71, el apartado 2 del artículo 80, el artículo 93, el artículo 94, el artículo 133, el artículo 181A en conjunción con el párrafo tercero del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,

— Visto el segundo párrafo del artículo 101 del Tratado CEEA,

— Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0160/2007),

— Vistos el artículo 51, el apartado 7 del artículo 83 y el apartado 1 del artículo 43 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0255/2007),

1. Aprueba la celebración del Protocolo;

2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de la República de Azerbaiyán.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0296

Acuerdo de Colaboración y Cooperación CE-Georgia *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo de Colaboración y Cooperación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y Georgia, por otra, para tener en cuenta la adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía a la Unión Europea (COM(2007) 0098 — C6-0162/2007 — 2007/0046(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión (COM(2007) 0098) ([1]),

— Visto el Acuerdo de Colaboración y Cooperación con Georgia (8916/2004),

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

— Vistos el apartado 2 del artículo 44, la última frase del apartado 2 del artículo 47, el artículo 55, el apartado 2 del artículo 57, el artículo 71, el apartado 2 del artículo 80, el artículo 93, el artículo 94, el artículo 133, el artículo 181A en conjunción con el párrafo tercero del apartado 2 del artículo 300 del Tratado CE,

— Visto el segundo párrafo del artículo 101 del Tratado CEEA,

— Visto el primer párrafo del apartado 3 del artículo 300 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0162/2007),

— Vistos el artículo 51, el apartado 7 del artículo 83 y el apartado 1 del artículo 43 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0256/2007),

1. Aprueba la celebración del Protocolo;

2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de Georgia.

P6_TA(2007)0297

Convenio relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de julio de 1995, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la utilización de la tecnología de la información a efectos aduaneros (COM(2007) 0211 — C6-0168/2007 — 2007/0079(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la recomendación de la Comisión al Consejo (COM(2007) 0211) [1],

— Visto el artículo 3, apartado 4, del Acta de adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0168/2007),

— Vistos el artículo 51 y el artículo 43, apartado 1, de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0265/2007),

1. Aprueba la recomendación de la Comisión;

2. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

3. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la recomendación de la Comisión;

4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos de la República de Bulgaria y Rumanía.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0298

Seguro directo distinto del seguro de vida (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/49/CEE sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas al seguro directo distinto del seguro de vida, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0924 — C6-0009/2007 — 2006/0289(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0924) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251, el apartado 2 del artículo 47 y el artículo 55 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0009/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0237/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0289

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/49/CEE del Consejo sobre coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas relativas al seguro directo distinto del seguro de vida, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/…/CE.)

P6_TA(2007)0299

Organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 85/611/CEE del Consejo, por la que se coordinan las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas sobre determinados organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (OICVM) (COM(2006) 0926 — C6-0010/2007 — 2006/0293(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0926) [1],

— Vistos el artículo 251 y el apartado 2 del artículo 47 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0010/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0239/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente su propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0300

Reaseguro (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/68/CE relativa al reaseguro, por lo que se refiere a las competencias de ejecución conferidas a la Comisión (COM(2006) 0905 — C6-0017/2007 — 2006/0280(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0905) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251, el apartado 2 del artículo 47, y el artículo 55 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0017/2007),

[1] Pendiente de publicación en el DO.

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0238/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TA(2007)0301

Nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece una nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) y se deroga el Reglamento (CEE) nº 3696/93 del Consejo (COM(2006) 0655 — C6-0376/2006 — 2006/0218(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0655) ([1]),

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 285 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0376/2006),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0242/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0218

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece una nueva clasificación estadística de productos por actividades (CPA) y se deroga el Reglamento (CEE) nº 3696/93 del Consejo

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, el Reglamento (CE) nº …/2007.)

P6_TA(2007)0302

Encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo relativo a la organización de una encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad (COM(2006) 0565 — C6-0326/2006 — 2006/0180(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0565) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 285 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0326/2006),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A6-0181/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0180

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo relativo a la organización de una encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, el Reglamento (CE) nº1372/2007.)

P6_TA(2007)0303

Etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un programa comunitario de etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos (refundición) (COM(2006) 0576 — C6-0329/2006 — 2006/0187(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0576) ([1]),

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 175 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0329/2006),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Industria, Investigación y Energía (A6-0234/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0187

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a un programa comunitario de etiquetado de la eficiencia energética para los equipos ofimáticos

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, el Reglamento (CE) nº …/2007.)

P6_TA(2007)0304

Código de conducta para las conferencias marítimas ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se deroga el Reglamento (CEE) nº 954/79 del Consejo relativo a la ratificación por los Estados miembros del Convenio de las Naciones Unidas relativo a un código de conducta para las conferencias marítimas, o a la adhesión de dichos Estados al Convenio (COM(2006) 0869 — C6-0059/2007 — 2006/0308(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0869) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 del artículo 80 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0059/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0258/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente su propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0305

Control de las actividades pesqueras en el Antártico *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 601/2004 del Consejo, de 22 de marzo de 2004, por el que se establecen determinadas medidas de control aplicables a las actividades pesqueras en la zona de la Convención para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos y se derogan los Reglamentos (CEE) nº 3943/90, (CE) nº 66/98 y (CE) nº 1721/1999 (COM(2006) 0867 — C6-0054/2007 — 2007/0001(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006) 0867) [1],

— Visto el artículo 37 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0054/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Pesca (A6-0213/2007),

[1] Pendiente de publicación en el DO.

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el artículo 250, apartado 2, del Tratado CE;

3. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

4. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;

5. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

ARTÍCULO 1, PUNTO 2 bis (nuevo)
Artículo 5 bis (nuevo) (Reglamento (CE) nº 601/2004)

	2 bis) Se inserta el nuevo artículo 5 bis siguiente:
	Artículo 5 bis
	Notificación del propósito de participar en una pesquería del kril
	Todas las Partes contratantes que prevean pescar kril en la zona de la Convención notificarán a la Secretaría de la CCRVMA dicha circunstancia, a más tardar cuatro meses antes de la reunión anual ordinaria de la CCRVMA inmediatamente anterior a la campaña en la que proyecten hacerlo.

Enmienda 2

ARTÍCULO 1, PUNTO 2 ter (nuevo)
Artículo 6, apartado 3 (Reglamento (CE) nº 601/2004)

	2 ter) En el artículo 6, el apartado 3 se sustituye por el texto siguiente:
	3. El Estado miembro del pabellón notificará a la Comisión, a más tardar cuatro meses antes de la reunión anual ordinaria de la CCRVMA, la intención por parte de un buque de pesca comunitario de explotar una nueva pesquería en la zona del Convenio.
	Dicha notificación estará acompañada de cuanta información disponga el Estado miembro sobre los aspectos siguientes:
	a) la naturaleza de la nueva pesquería, es decir, las especies perseguidas, los métodos de pesca, la región pesquera propuesta y el nivel mínimo de capturas necesario para que la pesquería resulte viable;
	b) información biológica obtenida mediante campañas exhaustivas de investigación y evaluación sobre distribución, abundancia, demografía e identidad de las poblaciones;

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	c) datos sobre las especies dependientes o asociadas y sobre la probabilidad de que se vean afectadas de algún modo por la nueva pesquería;
	d) información de otras pesquerías de la región o de pesquerías similares situadas en otras regiones, que pueda servir para evaluar el rendimiento potencial;
	e) si la nueva pesquería fuera a practicarse con redes de arrastre de fondo, información sobre el impacto conocido y previsto de esas redes en los ecosistemas marinos vulnerables, incluidos los animales y las plantas bentónicos y las comunidades bentónicas.

Enmienda 3

ARTÍCULO 1, PUNTO 4
Artículo 7 ter, letra a) (Reglamento (CE) nº 601/2004)

a) los ejemplares de la especie Dissostichus spp. deberán ser marcados y liberados en una proporción de un ejemplar por cada tonelada de peso vivo capturada a lo largo de la campaña, con arreglo al Protocolo de marcado de la CCRVMA; los buques sólo suspenderán el marcado tras haber identificado a 500 ejemplares, o abandonarán la pesquería tras haber marcado ***un ejemplar por cada tonelada de peso vivo capturada***;	a) los ejemplares de la especie Dissostichus spp. deberán ser marcados y liberados en una proporción de un ejemplar por cada tonelada de peso vivo capturada a lo largo de la campaña, con arreglo al Protocolo de marcado de la CCRVMA; los buques sólo suspenderán el marcado tras haber identificado a 500 ejemplares, o abandonarán la pesquería tras haber marcado ***los ejemplares de la especie Dissostichus spp. con arreglo a la proporción indicada***;

Enmienda 4

ARTÍCULO 1, PUNTO 4
Artículo 7 ter, letra b) (Reglamento (CE) nº 601/2004)

b) el programa se destinará a los ejemplares de todas las tallas con el fin de cumplir el requisito de marcado de un ejemplar por tonelada de peso vivo capturada; todos los ejemplares liberados deberán llevar una doble marca y ser liberados en una zona geográfica lo más amplia posible;	b) el programa se destinará a los ejemplares de todas las tallas con el fin de cumplir el requisito de marcado de un ejemplar por tonelada de peso vivo capturada; todos los ejemplares liberados deberán llevar una doble marca y ser liberados en una zona geográfica lo más amplia posible; ***en las regiones en que existan ambas especies de Dissostichus spp., la proporción de marcado se ajustará, en la medida de lo posible, al porcentaje de las especies y al tamaño de los ejemplares de Dissostichus spp. presentes en las capturas.***

Enmienda 5

ARTÍCULO 1, PUNTO 4
Artículo 7 ter, letra c) (Reglamento (CE) nº 601/2004)

c) todas las marcas deberán llevar claramente impreso un número de serie único y una dirección de retorno, la cual permitirá determinar el origen de la marca en caso de que el ejemplar marcado se capture nuevamente;	c) todas las marcas deberán llevar claramente impreso un número de serie único y una dirección de retorno, la cual permitirá determinar el origen de la marca en caso de que el ejemplar marcado se capture nuevamente; ***a partir del 1 de septiembre de 2007 todas las marcas utilizadas en la pesca científica deberán adquirirse en la Secretaría de la CCRVMA.***

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 6

ARTÍCULO 1, PUNTO 4
Artículo 7 ter, letra e) (Reglamento (CE) nº 601/2004)

e) todos los ejemplares marcados que se vuelvan a capturar deberán ser objeto de toma de muestras biológicas (longitud, peso, sexo, fase de gónada); además, se tomará ***siempre que sea posible*** una fotografía electrónica, se recuperarán los otolitos y se retirará la marca;	e) todos los ejemplares marcados que se vuelvan a capturar deberán ser objeto de toma de muestras biológicas (longitud, peso, sexo, fase de gónada); además, se tomará una fotografía electrónica, ***con fecha y hora, del ejemplar***, se recuperarán los otolitos y se retirará la marca;

Enmienda 7

ARTÍCULO 1, PUNTO 4
Artículo 7 ter, letra g bis) (nueva) (Reglamento (CE) nº 601/2004)

	g bis) los ejemplares de Dissostichus spp. que se marquen y se liberen no se contabilizarán a efectos de límite de captura.

Enmienda 8

ARTÍCULO 1, PUNTO 12 bis (nuevo)
Artículo 26 bis (Reglamento (CE) nº 601/2004)

	12 bis) Se inserta el nuevo artículo 26 bis siguiente:
	Artículo 26 bis
	Notificación de los avistamientos de buques
	1. Si el patrón de un buque pesquero con licencia avistara un buque pesquero dentro de la zona de la Convención, deberá recopilar, en su caso, toda la información posible sobre el buque avistado, incluidos:
	a) el nombre y la descripción del buque;
	b) el indicativo de llamada del buque;
	c) el número de registro y el número Lloyds/OMI del buque;
	d) el pabellón del Estado del buque;
	e) fotografías del buque para documentar la información;
	f) toda otra información pertinente sobre las actividades observadas del buque avistado.
	2. El patrón transmitirá tan pronto como sea posible un informe con toda la información mencionada en el apartado 1 a su Estado de pabellón. El Estado del pabellón transmitirá dicho informe a la Secretaría de la CCRVMA cuando el buque avistado haya llevado a cabo actividades de pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR) con arreglo a las normas de la CCRVMA.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 9

ARTÍCULO 1, PUNTO 14

Artículo 30, apartado 1, letra d) (Reglamento (CE) nº 601/2004)

d) ***inspeccionar en el*** puerto***, con arreglo al artículo 27,*** a los buques que figuren en la lista de buques INDNR ***y que entren en sus puertos voluntariamente***;	d) ***denegar el acceso al*** puerto a los buques que figuren en la lista de buques INDNR***, salvo con fines de observancia de la legislación o por razones de fuerza mayor, así como para prestar asistencia a esos buques o a sus ocupantes en peligro o en dificultades. Se inspeccionará con arreglo al artículo 27 a los buques a los que se permita acceder a puerto;***
	d bis) cuando se permita acceder a puerto a tales buques:
	— se examinarán, en su caso, la documentación y toda otra información, incluidos los documentos de captura del Dissostichus spp., a fin de verificar la zona en la que se han producido las capturas; en caso de que no pudiera verificarse adecuadamente su origen, se inmovilizará la captura o se prohibirá su desembarco o transbordo y,
	— si procede, se confiscará la captura cuando se averigüe que ésta se ha obtenido vulnerando las medidas de conservación de la CCRVMA.
	Se prohibirá prestar todo tipo de asistencia a tales buques, incluidos el repostamiento distinto del de emergencia, el reabastecimiento y las reparaciones;

Enmienda 10

ARTÌCULO 1, PUNTO 15

Artículo 30, apartado 2, letras a) y b) (Reglamento (CE) nº 601/2004)

a) no obstante lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 2847/93, los buques pesqueros, buques de apoyo, buques nodriza o cargueros comunitarios no podrán participar en ninguna operación de transbordo o de pesca conjunta con buques que figuren en la lista de buques INDNR, ni podrán prestar apoyo ni reabastecer a tales buques;	a) no obstante lo dispuesto en el artículo 11 del Reglamento (CEE) nº 2847/93, los buques pesqueros, buques de apoyo, ***buques de repostamiento,*** buques nodriza o cargueros comunitarios no podrán participar en ***absoluto en*** ninguna operación de transbordo o de pesca conjunta con buques que figuren en la lista de buques INDNR, ni podrán prestar apoyo ni reabastecer a tales buques;
b) ***los buques que figuren en la lista de buques INDNR que entren en puerto voluntariamente no podrán desembarcar o transbordar en el puerto;***	

Enmienda 11

ARTÍCULO 1, PUNTO 15 bis (nuevo)

Artículo 31 (Reglamento (CE) nº 601/2004)

	15 bis) El artículo 31 se sustituye por el texto siguiente:
	Artículo 31
	Sistema de promoción del cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por los nacionales de las Partes contratantes
	1. Sin perjuicio de la primacía de la responsabilidad del Estado del pabellón, las Partes contratantes tomarán las medidas adecuadas, de conformidad con su legislación aplicable, para:
	a) verificar si alguna persona natural o jurídica sujeta a su jurisdicción está participando en las actividades INDNR descritas en el artículo 28;

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	b) responder ante cualquier actividad verificada a que se refiere la letra a); y
	c) cooperar con miras a aplicar las medidas y acciones mencionadas la letra a). A tal fin, los organismos pertinentes de las Partes contratantes deberán cooperar en la aplicación de las medidas de conservación de la CCRVMA y velar por la cooperación de las industrias pesqueras dentro de su jurisdicción.
	2. Para contribuir a la aplicación de la presente medida de conservación, los Estados miembros transmitirán con la debida antelación a la Secretaría de la CCRVMA y a las Partes contratantes y no contratantes que cooperen con la CCRVMA, con vistas a aplicar el Sistema de Documentación de Capturas para Dissostichus spp., un informe, con copia a la Comisión, sobre las acciones y las medidas adoptadas de conformidad con el apartado 1.

P6_TA(2007)0306

Convenio Europol (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de julio de 1995, basado en el artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, por el que se crea una Oficina Europea de Policía (Convenio Europol) (COM(2007) 0215 — C6-0169/2007 — 2007/0076(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la recomendación de la Comisión al Consejo (COM(2007) 0215) ([1]),

— Visto el apartado 4 del artículo 3 del Acta de adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0169/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0260/2007),

1. Aprueba la recomendación de la Comisión;

2. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

3. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la recomendación de la Comisión;

4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos de la República de Bulgaria y de Rumanía.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0307

Convenio sobre asistencia judicial en materia penal (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumania al Convenio de 29 de mayo de 2000 celebrado por el Consejo de conformidad con el artículo 34 del Tratado de la Unión Europea, relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea (COM(2007) 0213 — C6-0158/2007 — 2007/0080(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la recomendación de la Comisión al Consejo (COM(2007) 0213) ([1]),

— Visto el artículo 3, apartado 4 del Acta de adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0158/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0261/2007),

1. Aprueba la recomendación de la Comisión;

2. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

3. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la recomendación de la Comisión;

4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos de la República de Bulgaria y de Rumanía.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

P6_TA(2007)0308

Convenio sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la Recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio de 17 de junio de 1998, establecido sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, sobre las decisiones de privación del derecho de conducir (COM(2007) 0214 — C6-0155/2007 — 2007/0075(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la recomendación de la Comisión al Consejo (COM(2007) 0214) ([1]),

— Visto el apartado 4 del artículo 3 del Acta de adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0155/2007),

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

— Vistos el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0269/2007),

1. Aprueba la recomendación de la Comisión;

2. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

3. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la recomendación de la Comisión;

4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión, así como a los gobiernos de la República de Bulgaria y de Rumanía.

P6_TA(2007)0309

Convenio sobre la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios (adhesión de Bulgaria y Rumanía) *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 julio de 2007, sobre la recomendación de Decisión del Consejo sobre la adhesión de Bulgaria y Rumanía al Convenio, de 26 de mayo de 1997, establecido sobre la base del artículo K.3, apartado 2, letra c), del Tratado de la Unión Europea, relativo a la lucha contra la corrupción en la que estén implicados funcionarios de las Comunidades Europeas o funcionarios de los Estados miembros de la Unión Europea (COM(2007) 0218 — C6-0156/2007 — 2007/0072(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la recomendación de Decisión del Consejo (COM(2007) 0218) ([1]),

— Visto el apartado 4 del artículo 3 del Acta de adhesión de la República de Bulgaria y de Rumanía, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0156/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0272/2007),

1. Aprueba la recomendación de la Comisión;

2. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

3. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la recomendación de la Comisión;

4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos de la República de Bulgaria y de Rumanía.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

Martes, 10 de julio de 2007

P6_TA(2007)0310

Corrección de errores (nuevo artículo 204 bis del Reglamento del Parlamento Europeo)

Decisión del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la inserción en el Reglamento del Parlamento Europeo de un nuevo artículo 204 bis relativo a la corrección de errores (2005/2041(REG))

El Parlamento Europeo,

— Vista la carta de su Presidente de 10 de marzo de 2005,

— Vistos los artículos 201 y 202 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Constitucionales (A6-0229/2007),

1. Decide introducir en su Reglamento la modificación que figura a continuación;

2. Recuerda que dicha modificación entrará en vigor el primer día del próximo período parcial de sesiones;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión, para información, al Consejo y a la Comisión.

TEXTO EN VIGOR	ENMIENDAS

Enmienda 1

Apartado 204 bis (nuevo)

	Artículo 204 bis
	Corrección de errores
	1. Si se detecta un error en un texto aprobado por el Parlamento, el Presidente someterá, en su caso, un proyecto de corrección de errores a la comisión competente.
	2. Si se detecta un error en un texto aprobado por el Parlamento y acordado con otras instituciones, el Presidente recabará el acuerdo de las instituciones interesadas sobre las correcciones necesarias, antes de proceder de conformidad con el apartado 1.
	3. La comisión competente examinará el proyecto de corrección de errores y lo presentará al Parlamento si considera que se cometió un error que puede subsanarse de la manera propuesta.
	4. La corrección de errores se anunciará en el período parcial de sesiones siguiente. Se considerará aprobada a menos que, en las cuarenta y ocho horas posteriores a su anuncio, un grupo político o cuarenta diputados como mínimo pidan que se someta a votación. Si la corrección de errores no se aprobara, se devolverá a la comisión competente, que podrá proponer una corrección de errores modificada o cerrar el procedimiento.
	5. Las correcciones de errores aprobadas se publicarán de la misma forma que el texto al cual se refieren. Se aplicarán mutatis mutandis el apartado 3 del artículo 66, el artículo 67 y el artículo 68.

Martes, 10 de julio de 2007

P6_TA(2007)0311

Aplicación o interpretación del Reglamento del Parlamento Europeo (modificación del artículo 201)

Decisión del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la modificación del artículo 201 del Reglamento del Parlamento Europeo relativo a la aplicación o interpretación del Reglamento (2006/2192(REG))

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de modificación de su Reglamento (B6-0166/2006),

— Vistos los artículos 201 y 202 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Constitucionales (A6-0230/2007),

1. Decide introducir en su Reglamento la modificación que figura a continuación;

2. Recuerda que dicha modificación entrará en vigor el primer día del próximo período parcial de sesiones;

3. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión, para información, al Consejo y a la Comisión.

TEXTO EN VIGOR	ENMIENDAS
Enmienda 1	
Artículo 201, apartado 1	
1. El Presidente***, sin perjuicio de las decisiones adoptadas con anterioridad sobre la cuestión,*** podrá someter a examen de la comisión competente las dudas sobre aplicación o interpretación del Reglamento.	1. El Presidente podrá someter a examen de la comisión competente las dudas sobre la aplicación o la interpretación del Reglamento.
El Presidente también podrá someter a la comisión competente las peticiones de observancia del Reglamento a que se refiere el artículo 166.	***Los presidentes de comisión podrán actuar del mismo modo cuando surjan tales dudas durante los trabajos en comisión y estén relacionadas con los mismos.***

P6_TA(2007)0312

Consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini

Decisión del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, relativa a la consulta sobre la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Alessandra Mussolini (2006/2301(IMM))

El Parlamento Europeo,

— Vista la consulta de Anna Maria Pagliari, Juez de Instrucción, por la que solicita una decisión del Parlamento Europeo sobre si la inmunidad parlamentaria se aplica a las declaraciones de Alessandra Mussolini relativas a Giuseppe Pisanu, por las que éste incoó un procedimiento civil ante el Tribunal de Primera Instancia de Roma, con vistas a obtener daños y perjuicios por difamación (procedimiento nº R.G. 54191/05), de 24 de julio de 2006, y comunicada en el Pleno del 16 de noviembre de 2006,

— Tras haber oído a Alessandra Mussolini, de conformidad con el apartado 3 del artículo 7 de su Reglamento,

— Vistos los artículos 9 y 10 del Protocolo sobre los privilegios y las inmunidades de las Comunidades Europeas, de 8 de abril de 1965, así como el apartado 2 del artículo 6 del Acta relativa a la elección de los diputados al Parlamento Europeo por sufragio universal directo, de 20 de septiembre de 1976,

— Vistas las sentencias del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas de 12 de mayo de 1964 y de 10 de julio de 1986 [1],

— Visto el artículo 68 de la Constitución de la República Italiana,

— Visto el artículo 3 de la Ley italiana nº 140 de 20 de junio de 2003,

— Vistos el apartado 1 del artículo 6 y el apartado 13 del artículo 7 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0251/2007),

1. Considera que la inmunidad parlamentaria, en el sentido de los artículos 9 y 10 del Protocolo sobre los privilegios e inmunidades de las Comunidades Europeas, de 8 de abril de 1965, y, en la medida en que es aplicable, del artículo 68 de la Constitución italiana, cubre ampliamente las declaraciones de Alessandra Mussolini y decide amparar su inmunidad y sus privilegios;

2. Encarga a su Presidente que transmita inmediatamente la presente Decisión y el informe de la comisión competente a las autoridades competentes de la República Italiana.

[1] Asunto 101/63, Wagner/Fohrmann y Krier, Rec. Ed. Esp. 1964-1966, p. 47, y Asunto 149/85, Wybot/Faure y otros, Rec. 1986, p. 2391.

P6_TA(2007)0313

Demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote

Decisión del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la demanda de amparo de la inmunidad parlamentaria y los privilegios de Ashley Mote (2007/2122(IMM))

El Parlamento Europeo,

— Vista la demanda de Ashley Mote de amparo de su inmunidad en relación con un procedimiento penal pendiente ante un tribunal del Reino Unido, presentada el 4 de mayo de 2007 y comunicada en el Pleno del 10 de mayo de 2007,

— Tras haber oído a Ashley Mote, de conformidad con el apartado 3 del artículo 7 de su Reglamento,

— Visto el artículo 10 del Protocolo sobre los privilegios y las inmunidades de las Comunidades Europeas, de 8 de abril de 1965, así como el apartado 2 del artículo 6 del Acta relativa a la elección de los diputados al Parlamento Europeo por sufragio universal directo, de 20 de septiembre de 1976,

— Vistas las sentencias del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas de 12 de mayo de 1964 y de 10 de julio de 1986 [1],

— Vistos el apartado 3 del artículo 6 y el artículo 7 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0250/2007),

[1] Asunto 101/63, Wagner/Fohrmann y Krier, Rec. Ed. Esp. 1964-1966, p. 47, y Asunto 149/85, Wybot/Faure y otros, Rec. 1986, p. 2391.

A. Considerando que el artículo 10 del Protocolo sobre los privilegios y las inmunidades prevé que, «Mientras el Parlamento Europeo esté en período de sesiones, sus miembros gozarán: a) en su propio territorio nacional, de las inmunidades reconocidas a los miembros del Parlamento de su país …»,

B. Considerando que el procedimiento penal contra Ashley Mote se ha iniciado en el territorio del Reino Unido,

C. Considerando que los miembros del Parlamento del Reino Unido no gozan de inmunidad frente a los procesos penales,

D. Considerando, por tanto, que Ashley Mote no goza de inmunidad parlamentaria alguna que pueda ampararse,

E. Considerando que las circunstancias en cuestión no constituyen una restricción administrativa o de otro tipo de la libertad de circulación del diputado que se desplaza a o desde el lugar de reunión del Parlamento,

1. Decide no amparar la inmunidad y los privilegios de Ashley Mote;

2. Encarga a su Presidente que transmita inmediatamente la presente decisión y el informe de la comisión competente a las autoridades pertinentes del Reino Unido.

P6_TA(2007)0314

Proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre el proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 de la Unión Europea para el ejercicio 2007, Sección III — Comisión (10966/2007 — C6-0195/2007 — 2007/2072(BUD))

El Parlamento Europeo,

— Vistos el artículo 272 del Tratado CE y el artículo 177 del Tratado Euratom,

— Visto el Reglamento (CE, Euratom) nº 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas [1], y, en particular, sus artículos 37 y 38,

— Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2007, aprobado definitivamente el 14 de diciembre de 2006 [2],

— Visto el Acuerdo interinstitucional de 17 de mayo de 2006 entre el Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera [3],

— Visto el anteproyecto de presupuesto rectificativo nº 3/2007 de la Unión Europea para el ejercicio 2007 presentado por la Comisión el 13 de abril de 2007 (SEC(2007) 0476),

— Visto el proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 establecido por el Consejo el 18 de junio de 2007 (10966/2007 — C6-0195/2007),

— Vistos el artículo 69 y el Anexo IV de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Presupuestos (A6-0268/2007),

---

[1] DO L 248 de 16.9.2002, p. 1.Reglamento modificado por el Reglamento (CE, Euratom) nº 1995/2006 (DO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

[2] DO L 77 de 16.3.2007.

[3] DO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

A. Considerando que es necesario proceder a ajustes para que la estructura presupuestaria y las asignaciones necesarias para permitir la financiación de la Agencia Ejecutiva de Competitividad e Innovación puedan tenerse en cuenta y ejecutarse en el presupuesto de la Unión Europea para 2007,

B. Considerando que el presente presupuesto rectificativo prevé más modificaciones de la estructura presupuestaria como consecuencia de la extensión del mandato de la Agencia Ejecutiva para la Educación, el Sector Audiovisual y la Cultura y la modificación de las plantillas de otras tres agencias: Eurojust, la Agencia Europea de los Derechos Fundamentales y Frontex,

C. Considerando que la finalidad del proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 es incorporar formalmente estos recursos presupuestarios en el presupuesto de 2007,

1. Toma nota del proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007;

2. Recuerda que los créditos destinados a las agencias ejecutivas se abonan con cargo al presupuesto operativo del programa afectado;

3. Aprueba el proyecto de presupuesto rectificativo nº 4/2007 sin modificaciones;

4. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.

P6_TA(2007)0315

Gastos de traducción

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, acerca del Informe Especial nº 9/2006 del Tribunal de Cuentas Europeo sobre los gastos de traducción de la Comisión, el Parlamento y el Consejo (2007/2077(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Informe Especial nº 9/2006 del Tribunal de Cuentas Europeo sobre los gastos de traducción de la Comisión, el Parlamento y el Consejo, acompañado de las respuestas de las instituciones [1],

— Vistos el artículo 248, apartado 4, párrafo primero, el artículo 276, apartado 3, y el artículo 280, apartado 5, del Tratado CE,

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A6-0215/2007)

Respeto del multilingüismo

1. Considera que el multilingüismo es uno de los rasgos clave de la Unión Europea, que resalta la diversidad lingüística y cultural y asegura un trato equitativo para los ciudadanos de la UE; considera que el multilingüismo garantiza el derecho de los ciudadanos a comunicarse con las instituciones de la UE en cualquiera de sus lenguas oficiales, permitiéndoles ejercer así su derecho de control democrático; indica que, al mismo tiempo, los servicios lingüísticos de las instituciones de la UE contribuyen a que sean abiertas y transparentes para los ciudadanos de Europa;

2. Opina que el concepto de «multilingüismo integral controlado», establecido en su Código de Conducta del Multilingüismo [2], constituye el único modo de mantener los costes de traducción dentro de unos límites presupuestarios aceptables, al tiempo que se mantiene la igualdad entre los diputados y entre los ciudadanos;

3. Lamenta que cada vez más documentos y comunicaciones, en particular las enmiendas de transacción votadas en comisión o, por ejemplo, los anexos a los informes, se presenten en una sola lengua.

---

[1] DO C 284 de 21.11.2006, p. 1.
[2] Código de Conducta del Multilingüismo, aprobado por la Mesa el 4 de septiembre de 2006.

Costes de traducción

4. Subraya que el coste total de todos los servicios lingüísticos de las instituciones de la UE —esto es, del conjunto de la traducción e interpretación— representa sólo el 1 % del presupuesto total de la UE;

5. Señala que, en 2005, el volumen de traducción fue de 1 324 000 páginas en la Comisión (1 450 traductores), 1 080 000 páginas en el Parlamento (550 traductores) y 475 000 páginas en el Consejo (660 traductores);

6. Se muestra sorprendido de que las instituciones no hayan calculado todavía ni los costes totales de traducción [1] ni el coste por página; además, indica que el Tribunal de Cuentas Europeo ha estimado los costes totales de traducción en 414 200 000 euros para 2003 (511 millones de euros en 2005), de los cuales 214 800 000 correspondieron a la Comisión (257 millones de euros en 2005), 99 millones de euros al Parlamento (128 millones en 2005) y 100 400 000 euros al Consejo (126 millones de euros en 2005); para el mismo año, el coste medio por página fue de 166,37 euros (196,30 euros en 2005): 150,20 euros para la Comisión (194 euros en 2005), 149,70 para el Parlamento (119 euros en 2005) y 251,80 euros para el Consejo (276 euros en 2005);

7. Celebra, en este contexto, que su administración haya logrado reducir los costes de traducción por página a pesar de la ampliación;

8. Manifiesta su preocupación por la observación del Tribunal de Cuentas Europeo de que la productividad del servicio de traducción del Consejo es baja;

9. Pide a las instituciones que tomen las medidas adecuadas para seguir mejorando la productividad de los servicios de traducción de la UE;

10. Observa que los precios que pagó a los traductores autónomos («freelance») fueron, como media, un 12 % más elevados que los precios pagados por la Comisión; toma nota de la explicación dada por su administración, según la cual el abanico de lenguas de los traductores autónomos del Parlamento es más amplio, debiendo respetar unos plazos más breves con unos criterios de calidad muy elevados;

11. Celebra el hecho de que la Comisión y el Consejo hayan logrado limitar el aumento del volumen de traducción tras la ampliación de la UE a 10 nuevos Estados miembros en 2004, conteniendo el crecimiento de los costes; indica que el Parlamento introdujo el concepto de «multilingüismo integral controlado», lo que le ha permitido mantener el nivel del servicio y, al mismo tiempo, controlar los costes;

12. Pide a las tres instituciones que establezcan los costes de traducción de manera clara y comparable para determinar tanto el coste total de traducción como el coste por página; indica que los datos obtenidos no sólo deberían utilizarse para fines presupuestarios, sino también para concienciar a los usuarios de los costes ocasionados;

13. Apoya el principio [2] de que el acta literal de las sesiones se publique como documento multilingüe que recoja las intervenciones de los oradores sólo en la lengua original, dándose por supuesto que las versiones filmadas de los debates, junto con la interpretación en directo en todas las lenguas oficiales, se pondrá a disposición del público de forma gratuita, previa solicitud, mediante el soporte técnico apropiado, teniendo en cuenta que sólo dará fe el texto original, ya que jurídicamente la interpretación no constituye una traducción oral; opina que los diputados deben poder tener acceso a los resúmenes de los debates traducidos a sus lenguas respectivas y descargarlos sin demora; asimismo, opina que deben tomarse las medidas necesarias para conservar un archivo digital de fácil consulta; pide al Secretario General que elabore una propuesta formal para aplicar esta decisión de principio, que incluya cláusulas contra los abusos y determine, si procede, las modificaciones que deban efectuarse en el Reglamento (por ejemplo, en el artículo 173) y en otras normas internas que sean necesarias para poner en práctica el nuevo enfoque propuesto;

---

[1] De conformidad con el Tribunal, este importe incluye los costes de traductores, secretariado, gestión, personal auxiliar, planificación, oficinas, tecnologías de la información y gestión de recursos humanos (esto es, formación).

[2] Definido en el acta de la reunión de la Mesa de 16 de enero de 2006 (PE 368.524/BUR/Corr).

Calidad de la traducción

14. Celebra el hecho de que, según una encuesta sobre el grado de satisfacción de los clientes elaborada por el Tribunal de Cuentas Europeo, la calidad y puntualidad de las traducciones a las lenguas de la UE-15 (las lenguas oficiales de los 15 Estados miembros con anterioridad a las ampliaciones de 2004 y 2007), por lo general, se consideren satisfactorias, si bien persisten algunos problemas en relación con la terminología jurídica y técnica;

15. Sin embargo, manifiesta su preocupación por la calidad, considerablemente menor, de las traducciones a las lenguas de la UE-10 (lenguas oficiales de los 10 Estados miembros que se adhirieron en 2004) en algunas instituciones durante 2004, debido principalmente a la falta de traductores cualificados; observa que, entretanto, la Comisión ha abordado este problema y que todas las instituciones han avanzado en la selección de traductores cualificados con la ayuda de los Estados miembros;

16. Pide a la Comisión que emprenda una revisión crítica del fracaso de la EPSO en la contratación del personal necesario procedente de los países de la UE-10;

17. En términos generales, opina que las instituciones deben tomar las medidas necesarias para garantizar traducciones de alto nivel; por tanto, insta a sus servicios administrativos, al Consejo y a la Comisión a que informen de las medidas adoptadas para controlar y mejorar la calidad de las traducciones con la oportuna antelación para la aprobación de la gestión 2006;

18. Insta a las instituciones a que pongan en marcha instrumentos que permitan evaluar el grado de satisfacción de los usuarios; por otra parte, pide que se lleven a cabo con regularidad controles de calidad aleatorios y encuestas sobre el grado de satisfacción de los clientes;

Procedimientos para gestionar la demanda de traducciones

19. Toma nota de la crítica del Tribunal de Cuentas Europeo con respecto a los ambiguos procedimientos que se utilizan para solicitar las traducciones, así como a las directrices, poco claras, acerca de los documentos que deben o no traducirse;

20. En este contexto, celebra la diligencia de la Comisión para aplicar el procedimiento de autorización y selección de las solicitudes de traducción en 2006; asimismo, celebra el hecho de que el Consejo estableciera una lista de documentos esenciales en 2003, limitando con ello la traducción de otros textos;

21. Recomienda que se recurra en mayor medida a documentos de extensión limitada y a resúmenes escritos;

22. Alienta a las comisiones y las delegaciones parlamentarias a que, siempre que sea posible, suministren documentos sólo en las lenguas de los miembros y suplentes de las comisiones y delegaciones respectivas; considera que deberían ofrecerse otras versiones lingüísticas previa solicitud;

23. Subraya la importancia de que las comisiones, las delegaciones y los grupos políticos elaboren unas previsiones mensuales de traducción ([1]); por otra parte, destaca que debería informarse a los usuarios de los costes ocasionados por sus solicitudes de traducción;

Eficiencia del proceso de traducción

24. Pide a las instituciones que elaboren indicadores de resultados cualitativos y cuantitativos que faciliten el control de los procesos de traducción a efectos de gestión;

25. Lamenta que su servicio de traducción no utilice todavía de forma sistemática las herramientas de traducción; por tanto, insta a sus gestores a que adopten las medidas necesarias para asegurar el uso sistemático de dichas herramientas, en especial los sistemas de memorias de traducción (por ejemplo, Euramis), cuyo potencial de reutilización y, por ende, de ventajas cualitativas, es elevado;

([1]) Artículo 12, apartado 2, del Código de Conducta del Multilingüismo.

26. Pide al Parlamento, al Consejo y a la Comisión que utilicen de forma eficiente y eficaz los recursos internos y externos tales como las bases de datos, la traducción asistida por ordenador, el teletrabajo y la externalización;

27. Celebra la mejora de la cooperación interinstitucional entre los servicios de traducción de las diferentes instituciones, y especialmente por lo que se refiere a la creación de una base de datos terminológica común, al desarrollo de memorias comunes de traducción y al uso compartido de los recursos mediante el proyecto de redistribución de la carga de trabajo entre instituciones;

*

* *

28. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas Europeo.

P6_TA(2007)0316

Minimización de los costes administrativos

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la minimización de los costes administrativos impuestos por la legislación (2005/2140(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Tratado CE,

— Vistas las Comunicaciones de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre «Legislar mejor para potenciar el crecimiento y el empleo en la Unión Europea» (COM(2005) 0097) y sobre «una metodología común de la UE para la evaluación de los costes administrativos impuestos por la legislación» (COM(2005) 0518),

— Visto el documento de trabajo de los servicios de la Comisión titulado — Anexo a la Comunicación sobre una metodología común de la UE para la evaluación de los costes administrativos impuestos por la legislación: descripción de la metodología común de la UE propuesta e informe de la fase piloto (abril-septiembre de 2005) (SEC(2005) 1329),

— Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo Europeo de Primavera titulada «Ha llegado la hora de acelerar: la nueva asociación para el crecimiento y el empleo» (COM(2006) 0030),

— Vista su Resolución, de 20 de abril de 2004, sobre la evaluación del impacto de la normativa comunitaria y los procedimientos de consulta ([1]),

— Visto el informe de la Comisión «Legislar mejor 2004» (COM(2005) 0098),

— Vistas las conclusiones del Consejo de Competitividad de 13 de marzo de 2006, sobre política de las PYME para el crecimiento y el empleo, adoptadas sobre la base de la Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones titulada «Implementación del programa comunitario de Lisboa — Una política moderna de la PYME» (COM(2005) 0551),

([1]) DO C 104 E de 30.4.2004, p. 146.

— Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones titulada «Análisis estratégico del programa "Legislar mejor" en la Unión Europea» (COM(2006) 0689),

— Visto el documento de trabajo de la Comisión titulado «Medir los costes administrativos y reducir las cargas administrativas en la Unión Europea» (COM(2006) 0691),

— Vista la comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones sobre un Programa de Acción para la Reducción de las Cargas Administrativas en la Unión Europea (COM(2007) 0023),

— Visto el proyecto piloto «Minimizar cargas administrativas» (presupuesto de la UE para el ejercicio 2007, artículo 26 01 08),

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y las opiniones de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales y de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0275/2007),

A. Considerando que la cuestión de la minimización de los costes administrativos impuestos por la legislación es uno de los aspectos más importantes del objetivo general de «legislar mejor»,

B. Considerando que es importante buscar una cooperación flexible y coherente entre las comisiones parlamentarias sobre aquellos asuntos que pueden tener un impacto significativo en la ejecución del presupuesto de la Unión Europea,

C. Considerando que la misión de su Comisión de Control Presupuestario es asegurar a los ciudadanos de la Unión Europea que los fondos de la UE se obtienen y se gastan de manera eficaz y adecuada, y que se asignan correctamente a las tareas que se han encomendado a la UE; considerando que, para alcanzar este objetivo, la Comisión se esfuerza por desarrollar un sistema de contabilidad pública de la UE moderno, efectivo y eficaz que garantice una buena aplicación del presupuesto, una mejor gobernanza y una responsabilidad clara,

D. Considerando que los costes reglamentarios, de los que las obligaciones administrativas no son más que un elemento, deben analizarse en un contexto amplio que englobe los costes y los beneficios de la reglamentación en términos económicos, sociales y medioambientales, y que todos deberían considerar que una revisión periódica y un análisis integrado son componentes esenciales de una mejor reglamentación,

E. Considerando que los costes de cumplimiento son todos los costes que supone cumplir con la reglamentación, con excepción del coste financiero directo y de las consecuencias a largo plazo y que, en el contexto del modelo de coste estándar, pueden dividirse en costes de cumplimiento y costes administrativos,

F. Considerando que los costes administrativos se definen como los costes soportados por las empresas, las asociaciones, los poderes públicos y los ciudadanos, para cumplir las obligaciones legales de facilitar información a los poderes públicos o a las entidades privadas sobre sus actividades o sus productos,

G. Considerando que el Tribunal de Cuentas Europeo ha señalado en repetidas ocasiones que, sobre la base de sus resultados de auditoría, considera que una de las principales causas de irregularidades son las normas y reglamentos subyacentes, que no permiten una gestión adecuada del riesgo y obstaculizan en gran medida el gasto legal y regular de los fondos de la UE,

H. Considerando que el Programa de Acción propuesto para reducir las cargas administrativas en la Unión Europea podría reducirlas en un 25 % para 2012, cubriendo tanto las cargas de la legislación comunitaria como las de las reglamentaciones nacionales, lo que podría dar lugar a un aumento del nivel del PIB de la UE de aproximadamente un 1,4 %, o 150 000 millones de euros, a medio plazo [1],

I. Considerando que el Consejo Europeo de los días 8 y 9 de marzo de 2007 decidió que en la primavera de 2008 valoraría, sobre la base de una revisión de la Comisión, la necesidad de nuevas medidas, teniendo en cuenta diversas opciones, incluida la de un grupo de expertos independientes que asesore a las instituciones sobre su trabajo destinado a legislar mejor,

J. Considerando que el Consejo Europeo de los días 8 y 9 de marzo de 2007 apoya la intención de la Comisión de crear, como proyecto piloto, un comité de expertos independientes para asistir a la Comisión y a los Estados miembros en la ejecución del mencionado Programa de Acción para la Reducción de las Cargas Administrativas,

K. Considerando que la reducción de las cargas administrativas es una medida importante para impulsar la economía de Europa, especialmente a través de su impacto en las pequeñas y medianas empresas (PYME),

L. Considerando que la legislación es el fundamento de las sociedades que funcionan correctamente, teniendo en cuenta los aspectos sociales, económicos y ambientales, y evaluando igualmente su valor,

1. Acoge positivamente el Acuerdo interinstitucional «Legislar mejor» [2] y pide al Consejo, a la Comisión y al Parlamento que lo lleven a la práctica;

2. Recuerda que el Protocolo sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad anexo al Tratado CE establece que la Comisión deberá «tener debidamente en cuenta la necesidad de que cualquier carga, tanto financiera como administrativa, que recaiga sobre la Comunidad, los gobiernos nacionales, las autoridades locales, los agentes económicos o los ciudadanos deberá ser reducida al mínimo y deberá ser proporcional al objetivo que se desee alcanzar»;

3. Comparte la idea de que el marco reglamentario en el que operan las empresas es un factor determinante para sus resultados en términos de competitividad, crecimiento sostenible y empleo, y que uno de los objetivos básicos de la política de la UE debe ser garantizar la transparencia, la claridad, la eficacia y, en general, un nivel elevado de calidad del marco reglamentario actual y futuro;

4. Destaca la importancia de que se apliquen plenamente los principios de subsidiariedad y proporcionalidad a la hora de adoptar la legislación comunitaria;

5. Considera que la consulta permanente de las partes interesadas es decisiva a la hora de examinar las propuestas legislativas; señala que esta consulta debe tener en cuenta a todos los grupos interesados concentrándose en aquellos que tienen que soportar las cargas más pesadas que se derivan de la legislación y que la selección de los grupos consultados debe ser transparente y equilibrada; señala asimismo que el procedimiento de consulta debe respetar plenamente las disposiciones del Tratado relativas al papel de los interlocutores sociales tal como está previsto en el artículo 138, así como los principios establecidos en la Comunicación de la Comisión titulada «Hacia una cultura reforzada de consulta y diálogo — Principios generales y normas mínimas para la consulta de la Comisión a las partes interesadas» (COM(2002) 0704), que exigen que la Comisión garantice a las partes interesadas la oportunidad de expresar sus opiniones;

---

[1] Arjan M. Lejour, George M.M. Gelauff, «Five Lisbon Highlights: The economic impact of reaching these targets», CPB Document nº 104, CPB, La Haya, 2006.

[2] DO C 321 de 31.12.2003, p. 1.

6. Subraya, asimismo, que los actores de menor tamaño deberían ser consultados de forma activa, ya que son claramente incapaces de competir con las multinacionales o las grandes empresas y organizaciones, que disponen de los recursos necesarios para recurrir a los costosos servicios de grupos de presión y asesores para defender su causa;

7. Opina que es importante, junto con la reducción de cargas administrativas de las empresas y los ciudadanos, que la Comisión consulte *a posteriori* a grupos destinatarios para determinar hasta qué punto las cargas administrativas se han reducido efectivamente;

8. Subraya a este respecto la necesidad de que los portales web existentes sean accesibles a todos los ciudadanos, empresas u ONG europeos en todas las lenguas oficiales de la UE, para garantizar la máxima accesibilidad e influencia;

9. Acoge con satisfacción el énfasis que se pone en la consulta previa a las partes interesadas, incluidos los interlocutores sociales, las PYME, los legisladores, los órganos encargados de garantizar el cumplimiento de la ley y las organizaciones no gubernamentales; subraya el papel del diálogo social como instrumento útil que contribuye a una mejor gobernanza en Europa al garantizar un equilibrio más adecuado de los intereses mediante la participación de todas las partes en la toma de decisiones y en el proceso de aplicación; destaca que la expresión «todas las partes» ha de incluir a quienes trabajan en las PYME, tal como se establece en la Carta de las PYME y se acordó en el Consejo Europeo de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo de 2000; pide a la Comisión que adopte medidas para ampliar y profundizar el diálogo social a nivel europeo y que, en función de los resultados, continúe mejorando las normas sociales de forma compatible con el mantenimiento del empleo.

10. Pide a la Comisión que le informe de sus iniciativas en curso para garantizar la consulta directa de los interesados; considera que es también importante que la Comisión lleve a cabo una evaluación *a posteriori*, que ofrezca pruebas de los resultados obtenidos;

11. Pide a la Comisión que, cuando proponga nuevas medidas legislativas, dé una indicación sobre los costes de la aplicación y supervisión de la legislación propuesta; sostiene que la Comisión debería tomar como base el gasto total que ocasiona la legislación en cuestión;

12. Subraya que el resultado de la simplificación y actualización de la legislación vigente no debería ser la desregulación, la disolución de la legislación en materia de salud y seguridad, ni el desmantelamiento de las normas sociales básicas; pide a la Comisión que vele por que la legislación continúe mejorando las normas sociales, sin que ello vaya en detrimento de la competitividad; reconoce que un elemento importante para la mejora de las normas sociales es la reducción del desempleo mediante la creación de un entorno legislativo que fomente el espíritu empresarial y la creación de empleo;

13. Considera muy importante contrarrestar todo tipo de excesos de reglamentación o de refuerzos innecesarios de la legislación por parte de los Estados miembros; pide encarecidamente a la Comisión que tenga esto en cuenta cuando presente reglamentos y directivas; está convencido de que la Comisión debe declarar claramente cuáles son los requisitos mínimos de los reglamentos y directivas;

14. Espera que, cuando aumenten el nivel de los requisitos y las medidas de control, superando los requisitos mínimos establecidos en la legislación comunitaria, los Estados miembros lo comuniquen e indiquen en su legislación nacional o en sus medidas de aplicación; pide a la Comisión que supervise a los Estados miembros por lo que se refiere a las cargas administrativas innecesarias derivadas de las medidas de aplicación y de la legislación nacional;

15. Pide a la Comisión que, en el marco del mencionado Acuerdo interinstitucional «Legislar mejor», adopte una legislación delimitada, esmerada y cuyas consecuencias sean previsibles, que contribuya a crear condiciones favorables que ofrezcan a las empresas los incentivos adecuados, reduciendo los gastos y procedimientos superfluos, eliminando los obstáculos para la adaptabilidad y la innovación y, en general, ofreciendo una seguridad jurídica;

16. Insta a la Comisión a que indique, cuando proponga nuevas medidas legislativas, las cargas administrativas que esto impone a los diversos sectores económicos, sociales y ambientales con respecto a los sectores equivalentes fuera de la Unión Europea; propone que se preste a esto una atención especial en el marco de la prueba de competitividad recientemente propuesta, que es una parte integrante de las evaluaciones de impacto;

17. Pide a la Comisión que presente al Parlamento el «proyecto sobre la prueba de competitividad» que se está elaborando actualmente, con el fin de permitir un intercambio de puntos de vista antes de su aplicación;

18. Destaca la necesidad de que la Comisión, los Estados miembros y el Parlamento cooperen y se comprometan con una estrategia común y global para impulsar una legislación mejor, con el fin de reforzar la asociación para el crecimiento y el empleo, en particular, examinando los diferentes marcos legislativos nacionales e incorporando las mejores prácticas reconocidas; pide a la Comisión que respete las diferentes prácticas y estrategias nacionales de los Estados miembros cuando aplican directivas europeas en los ámbitos del empleo y la protección social en el marco de convenios colectivos o mediante la reglamentación y la legislación;

19. Subraya la importancia de una mejor aplicación y cumplimiento de la legislación existente en todos los Estados miembros, y solicita que, en aras del principio de igualdad de condiciones, se proceda con diligencia en los procedimientos de infracción; insta a la Comisión y a los Estados miembros a que refuercen los mecanismos para determinar la legislación que debe someterse al procedimiento de simplificación;

20. Apoya el Programa de Acción de la Comisión para la reducción de las cargas administrativas en la UE cuyo objetivo es medir el coste administrativo de las empresas en Europa y reducir las cargas administrativas en un 25 % para 2012;

21. Observa que la estrategia para una reducción del 25 % hace referencia a las cargas administrativas de las empresas, especialmente las cargas innecesarias, y no puede, como la propia Comisión declara, entenderse como una desregulación;

22. Da su total apoyo a la iniciativa de la Comisión pero, al mismo tiempo, permanecerá vigilante para asegurar que los objetivos legislativos no se vean afectados por este enfoque;

23. Subraya la necesidad de que los procedimientos acelerados reduzcan efectivamente las cargas administrativas en un 25 % para 2012; hace hincapié en que el Parlamento y el Consejo deben cooperar plenamente para que el proceso de simplificación tenga éxito;

24. Apoya, por lo tanto, la propuesta de la Comisión de «acciones aceleradas» relativas a medidas de la Comisión, a propuestas colectivas y a propuestas aisladas; pide a la Comisión que aproveche más la experiencia adquirida por los Estados miembros que ya han llevado a cabo medidas de referencia, para establecer más «acciones aceleradas»;

25. Constata la identificación de las 13 áreas prioritarias en el mencionado Programa de Acción de la Comisión partiendo de la base de que el 80 % de las cargas administrativas totales recaen sobre estas áreas; pone de relieve que esta evaluación se basa en experiencias y medidas nacionales [1]; coincide con la Comisión en que este planteamiento es pragmático, pero considera que debe verse como una primera fase;

---

[1] «Proyecto piloto sobre cargas administrativas», WIFO-CEPS, octubre de 2006.

26. Apoya, por lo tanto, la intención de la Comisión de ampliar el Programa de Acción a otras áreas que no están actualmente incluidas en el mismo; espera que la Comisión incluya la determinación de todas las nuevas reducciones de cargas posibles en su estrategia de externalización de la medición real por parte de consultores externos;

27. Opina que la introducción del Programa de Acción para la Reducción de las Cargas Administrativas en la Unión Europea significa, por consiguiente, que la Comisión tiene que asignar suficientes recursos y créditos; apoya, por lo tanto, que estos 19,6 millones de euros aproximadamente, excluido el IVA, hayan sido puestos a disposición por los servicios de la Comisión con este fin; pide a la Comisión, sin embargo, que comunique a la Comisión de Presupuestos de qué líneas presupuestarias proceden los créditos, hasta qué punto esto afecta a otras políticas, cómo y cuándo se gastarán y qué fundamentos jurídicos justifican este gasto;

28. Subraya que, si la Comisión piensa que no es capaz de asignar suficientes recursos y créditos en el marco administrativo actual, debe señalar claramente y comunicar a la Autoridad Presupuestaria posibles soluciones para superar estos problemas;

29. Señala que la reducción del 25 % debe reflejar una reducción neta de las cargas; pone de relieve, por lo tanto, la necesidad de incluir las cargas administrativas derivadas de nuevos reglamentos a partir de 2008, así como en la evaluación final en 2012; subraya que la reducción del 25 % en las 13 áreas prioritarias sólo puede considerarse un objetivo de reducción bruta; señala que el actual enfoque no puede asegurar, por lo tanto, una reducción real del 25 % a las empresas;

30. Pide a la Comisión que publique y presente a las comisiones parlamentarias competentes un marcador detallado con objetivos precisos que deben alcanzarse y un plazo de tiempo determinado para la ejecución de medidas consideradas necesarias para lograr el objetivo de reducción del 25 % para 2012, y que informe anualmente a las comisiones parlamentarias competentes sobre los progresos realizados;

31. Subraya que el Consejo, el Parlamento y la Comisión tienen que comprometerse plenamente y asumir la responsabilidad política de la reducción de las cargas administrativas; está convencido de que, sin responsabilidad a nivel político, la UE será incapaz de lograr modificar su cultura legislativa;

32. Se propone aplicar en su totalidad procedimientos de evaluación de impacto para determinar el efecto de las enmiendas en las propuestas, y pide al Consejo que haga otro tanto; pide a la Comisión que proporcione la ayuda y la experiencia necesarias;

33. Pide a la Comisión que vele por que, en la aplicación de las líneas directrices de evaluación del impacto, un estudio de las actividades económicas mejore la calidad de la evaluación del impacto real; insiste en que es fundamental que las evaluaciones de impacto se realicen de forma adecuada, transparente y equilibrada, concediendo igual consideración a los aspectos sociales, los económicos y los medioambientales;

34. Pone de relieve que la responsabilidad política también debe ir acompañada por prácticas mejoradas a nivel de gestión y ejecución; subraya, por lo tanto, que cada Dirección General (DG) debe tomar conciencia de las cargas administrativas innecesarias en sus ámbitos políticos a través de una medida de referencia inicial y propone, además, un sistema basado, por ejemplo, en las capacidades de auditoría interna de cada DG de la Comisión, que pueda asesorar y ayudar a los diversos Directores Generales a fomentar y aplicar las políticas de reducción y los objetivos específicos por DG;

35. Pide a la Comisión que informe sobre su estructura organizativa interna relativa a la política administrativa de reducción de cargas; pide que se compare esta estructura con las utilizadas en diversos Estados miembros, que ya aplican una política de reducción de cargas administrativas;

36. Pide a la Comisión que evalúe el valor añadido del Comité de evaluación de impacto en los procedimientos de evaluación de impacto antes de 2008; pide a la Comisión que informe específicamente sobre el impacto de este Comité en comparación con el impacto de los órganos consultivos independientes en diversos Estados miembros y que evalúe el posible valor añadido máximo de un examen verdaderamente independiente a nivel europeo;

37. Propone que los créditos reservados en la línea 26 01 08 del presupuesto de la UE para un proyecto piloto que minimice las cargas administrativas se utilicen para crear un grupo independiente de expertos, que debe estar compuesto por representantes de todos los grupos interesados, que supervise en su totalidad la ejecución del Programa de Acción para la Reducción de las Cargas Administrativas en la Unión Europea; señala que esto también significa que el comité de expertos independientes puede centrarse en todos los procedimientos de impacto, medidas y propuestas legislativas fuera de las 13 áreas prioritarias;

38. Subraya que el nombramiento y el trabajo de dicho grupo de expertos independientes debe ser totalmente transparente y que los miembros del grupo deben completar una declaración de intereses;

39. Manifiesta su satisfacción por el apoyo que ya han brindado a este planteamiento el Consejo y la Comisión tal como se recoge en el apartado 25 de las conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Primavera, de los días 8 y 9 de marzo de 2007; pone de relieve que esto coincide también con las recomendaciones del Nationaler Normenkonntrollrat (Alemania), la Better Regulation Commission (Reino Unido) y el Comité consultivo neerlandés sobre las cargas administrativas (Países Bajos) en su documento de posición sobre el Programa de Acción de la Comisión [1];

40. Propone además que, así como supervisa en su totalidad la ejecución del Programa de Acción europeo, el mencionado grupo de expertos independientes evalúe también las conclusiones y los resultados de las consultas en Internet y a nivel local; propone que se conceda a dicho grupo el acceso a la evaluación de impacto de propuestas de reducción antes de su adopción por la Comisión;

41. Pide a la Comisión que designe a un representante seleccionado por su espíritu independiente para presidir el grupo de expertos independientes y para que consiga que éste sea totalmente operativo en septiembre de 2007; pide además que los otros miembros del grupo de expertos representen a los actores externos en el proceso legislativo, e incluyan también a expertos independientes y universitarios especializados en el ámbito de la reducción de las cargas administrativas;

42. Pide a la Comisión que permita al grupo de expertos independientes que presente también observaciones sobre las medidas ya tomadas en 2006 y 2007 que establecen la política de reducción de cargas administrativas;

43. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros.

[1] Documento de posición sobre el «Programa de Acción para la Reducción de las Cargas Administrativas en la Unión Europea» de la Comisión Europea, 1 de marzo de 2007.

P6_TA(2007)0317

Ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») ***III

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre el texto conjunto, aprobado por el Comité de Conciliación, del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la ley aplicable a las obligaciones extracontractuales («Roma II») (PE-CONS 3619/2007 — C6-0142/2007 — 2003/0168(COD))

(Procedimiento de codecisión: tercera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Visto el texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación (PE-CONS 3619/2007 — C6-0142/2007),

— Vista su posición en primera lectura [1] sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2003) 0427) [2],

[1] DO C 157 E de 6.7.2006, p. 371.
[2] Pendiente de publicación en el DO.

— Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(2006) 0083) [1],

— Vista su posición en segunda lectura [2] sobre la posición común del Consejo [3],

— Visto el dictamen emitido por la Comisión sobre las enmiendas del Parlamento a la posición común (COM(2007) 0126) [1],

— Visto el apartado 5 del artículo 251 del Tratado CE,

— Visto el artículo 65 de su Reglamento,

— Visto el informe de su Delegación en el Comité de Conciliación (A6-0257/2007),

1. Aprueba el texto conjunto y se remite a las declaraciones del Consejo y de la Comisión al respecto;

2. Encarga a su Presidente que firme el acto, conjuntamente con el Presidente del Consejo, de conformidad con el apartado 1 del artículo 254 del Tratado CE;

3. Encarga a su Secretario General que firme el acto, tras haber comprobado que se han cumplido en debida forma todos los procedimientos, y que proceda, de acuerdo con el Secretario General del Consejo, a su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea;

4. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución legislativa al Consejo y a la Comisión.

(1) Pendiente de publicación en el DO.
(2) «Textos Aprobados» de 18.1.2007, P6_TA(2007)0006.
(3) DO C 289 E de 28.11.2006, p. 68.

P6_TA(2007)0318

Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2008-2013) ***II

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un segundo programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2008-2013) (16369/2/2006 — C6-0100/2007 — 2005/0042A(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la Posición Común del Consejo (16369/2/2006 — C6-0100/2007),

— Vista su posición en primera lectura [1] sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0115) [2],

— Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(2006) 0234) [2],

— Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

— Visto el artículo 62 de su Reglamento,

(1) DO C 291 E de 30.11.2006, p. 372.
(2) Pendiente de publicación en el DO.

— Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0184/2007),

— Vista la Declaración trilateral del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión y la Declaración de la Comisión adjuntas,

1. Aprueba la posición común en su versión modificada;

2. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC2-COD(2005)0042A

Posición del Parlamento Europeo adoptada en segunda lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Decisión nº …/2007/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un segundo programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2008-2013)

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la segunda lectura coincide con el acto legislativo final, la Decisión nº 1350/2007/CE.)

DECLARACIÓN TRILATERAL

El Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión:

— comparten la opinión de que el segundo Programa de Acción Comunitario en el Ámbito de la Salud (2008-2013) debe dotarse de medios financieros que permitan su implementación;

— recuerdan el punto 37 del Acuerdo Interinstitucional sobre disciplina presupuestaria y buena gestión financiera [1] que estipula que la Autoridad Presupuestaria y la Comisión se comprometen a no apartarse del presupuesto en más de un 5 %, salvo que se produzcan nuevas circunstancias objetivas y duraderas que sean objeto de una justificación específica. El aumento resultante de tal variación deberá ajustarse al límite máximo de la rúbrica correspondiente;

— garantizan su disposición a evaluar adecuadamente las necesidades específicas y las circunstancias del Programa en el Ámbito de la Salud dentro del procedimiento presupuestario anual.

DECLARACIÓN DE LA COMISIÓN

1. El 24 de mayo de 2006, la Comisión publicó una propuesta modificada para un segundo programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud (2007-2013) [2]. En el artículo 7, se proponía que la dotación financiera del programa durante el período que comenzaba en 2007 y que terminaba en 2013 ascendiera a 365,6 millones de euros.

2. A causa de los plazos del procedimiento legislativo, el 23 de marzo de 2007 la Comisión informó a la autoridad presupuestaria de que el inicio del nuevo programa en el ámbito de la salud debería posponerse al año presupuestario 2008 [3]. A consecuencia de ello, se requeriría un reajuste de la dotación del nuevo programa en el ámbito de la salud 2008-2013 a nivel de 321,5 millones de euros.

3. Un importe de 44,1 millones de euros se usará en el presupuesto de 2007 bajo el actual programa de salud pública [4] para garantizar la máxima continuidad en las acciones en el ámbito de la salud pública. Por consiguiente, la dotación total para las acciones en el ámbito de la salud pública financiadas a partir de los programas, para el período 2007-2013, asciende a 365,6 millones de euros.

---

[1] DO C 139 de 14.6.2006.
[2] COM(2006) 0234.
[3] COM(2007) 0150.
[4] Decisión nº 1786/2002/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de septiembre de 2002, relativa a la adopción de un programa de acción comunitario en el ámbito de la salud pública (2003-2008) (DO L 271 de 9.10.2002, p. 1).

P6_TA(2007)0319

Aparatos de medición que contienen mercurio ***II

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 76/769/CEE del Consejo en lo relativo a las restricciones a la comercialización de determinados aparatos de medición que contienen mercurio (5665/1/2007 — C6-0114/2007 — 2006/0018(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la Posición Común del Consejo (5665/1/2007 — C6-0114/2007),

— Vista su posición en primera lectura [1] sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0069) [2],

— Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

— Visto el artículo 67 de su Reglamento,

— Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0218/2007),

1. Aprueba la posición común;

2. Constata que el acto ha sido adoptado con arreglo a la posición común;

3. Encarga a su Presidente que firme el acto, conjuntamente con el Presidente del Consejo, de conformidad con el apartado 1 del artículo 254 del Tratado CE;

4. Encarga a su Secretario General que firme el acto, tras haber comprobado que se han cumplido en debida forma todos los procedimientos, y que proceda, de acuerdo con el Secretario General del Consejo, a su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea;

5. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] «Textos Aprobados» de 14.11.2006, P6_TA(2006)0483.
[2] Pendiente de publicación en el DO.

Martes, 10 de julio de 2007

P6_TA(2007)0320

Procedimiento de autorización uniforme para aditivos, enzimas y aromas alimentarios ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios (COM(2006) 0423 — C6-0258/2006 — 2006/0143(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0423),

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0258/2006),

— Vista la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos sobre el fundamento jurídico propuesto,

— Visto el artículo 51 y 35 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0153/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2006)0143

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento *(CE) nº …/2008* del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios

(Texto pertinente a efectos de EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, su artículo 95,

Vista la propuesta de la Comisión ‖,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo [1],

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado [2],

Considerando lo siguiente:

(1) La libre circulación de alimentos seguros y saludables es un aspecto esencial del mercado interior y contribuye significativamente a la salud y el bienestar de los ciudadanos, así como a sus intereses *sociales y económicos*.

---

[1] DO C *168 de 20.7.2007, p. 34.*
[2] *Posición del Parlamento Europeo de 10 de julio de 2007.*

(2) *En la ejecución de* las políticas comunitarias ***es necesario garantizar*** un nivel elevado de protección de la vida y la salud de las personas***, así como del medio ambiente***.

(3) Para proteger la salud de las personas, debe evaluarse la *seguridad* de ‖ los aditivos, las enzimas y los aromas en la alimentación humana antes de su comercialización en la Comunidad.

(4) El Reglamento (CE) nº XXX/*2007* del Parlamento Europeo y del Consejo de …. [sobre aditivos alimentarios] ([1]), el Reglamento (CE) nº YYY/*2007* del Parlamento Europeo y del Consejo de …. [sobre enzimas alimentarias] ([1]), y el Reglamento (CE) nº ZZZ/*2007* del Parlamento Europeo y del Consejo de …. [relativo a los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes] ([1]), fijan criterios y exigencias ▌ sobre la evaluación y la autorización de estas sustancias.

(5) En particular, se prevé que los aditivos alimentarios, las enzimas alimentarias y los aromas alimentarios, en la medida en que estos últimos deben someterse a una evaluación de la seguridad de conformidad con el Reglamento (CE) nº ZZZ/*2007*, únicamente puedan comercializarse y utilizarse en la alimentación humana, de conformidad con las condiciones fijadas por cada legislación alimentaria sectorial, si están incluidos en *una* lista comunitaria *de sustancias autorizadas*.

(6) La transparencia en la producción y manipulación de los alimentos es esencial para lograr la credibilidad por parte del consumidor.

(7) En este *contexto*, se considera oportuno establecer un procedimiento comunitario uniforme de evaluación y de autorización para estas tres categorías de sustancias que sea eficaz, limitado en el tiempo y transparente, a fin de contribuir a su libre circulación en el mercado comunitario.

(8) Este procedimiento uniforme debe basarse en los principios de buena administración y de seguridad jurídica, y debe aplicarse respetando estos principios.

(9) Para la autorización con arreglo al presente Reglamento, deben cumplirse también los criterios establecidos para la autorización en el Reglamento (CE) nº XXX/2007, en el Reglamento (CE) nº YYY/2007 y en el Reglamento (CE) nº ZZZ/2007.

(10) Así pues, el presente Reglamento completa el marco reglamentario de autorización de sustancias mediante la fijación de las diferentes etapas del procedimiento, de los plazos correspondientes, de la función de los agentes interesados y de los principios aplicables. No obstante, para determinados aspectos del procedimiento es preciso tener en cuenta las características específicas de cada legislación alimentaria sectorial.

(11) De conformidad con el marco de determinación del riesgo en materia de seguridad alimentaria establecido por el Reglamento (CE) nº 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de enero de 2002, por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria ([2]), únicamente debe autorizarse la comercialización de sustancias tras efectuar una evaluación científica ***independiente***, del nivel más elevado posible, del riesgo que presenta para la salud humana. Tras esta evaluación, que debe efectuarse bajo la responsabilidad de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (en lo sucesivo, «la Autoridad»), la Comisión debe tomar una decisión de gestión del riesgo en el marco de un procedimiento reglamentario que asegure una estrecha cooperación entre la Comisión y los Estados miembros.

(12) Es un hecho reconocido que ▌ la determinación científica del riesgo no puede por sí sola proporcionar toda la información en la que debe basarse una decisión de gestión del riesgo, y que ***deben*** tenerse en cuenta otros factores legítimos *pertinentes* para el asunto sometido a consideración.

([1]) DO L […] de […], p. […].

([2]) DO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Reglamento *cuya última modificación la constituye* el Reglamento (CE) nº *575/2006 de la Comisión* (DO L *100 de 8.4.2006, p. 3).*

(13) A fin de mantener informados a los explotadores de los sectores afectados y a la población sobre las autorizaciones en vigor, es *necesario* que las sustancias autorizadas figuren en una lista comunitaria establecida, mantenida y publicada por la Comisión.

(14) El funcionamiento en red entre la Autoridad y las organizaciones de los Estados miembros que actúan en los ámbitos comprendidos en el cometido de la Autoridad es uno de los principios de base del funcionamiento de ésta. En consecuencia, para elaborar su dictamen, la Autoridad puede recurrir a la red puesta a su disposición por el artículo 36 del Reglamento (CE) nº 178/2002 y por el Reglamento (CE) nº 2230/2004 de la Comisión, de 23 de diciembre de 2004, por el que se establecen las normas de desarrollo del Reglamento (CE) nº 178/2002 ‖ con respecto a la interconexión de las organizaciones que actúan en los ámbitos comprendidos en el cometido de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria [1].

(15) El procedimiento uniforme de autorización de sustancias debe responder a las exigencias de transparencia y de información del público, garantizando al mismo tiempo el derecho del solicitante a *que se mantenga* la confidencialidad de determinados datos ***en casos debidamente justificados y por razones explícitas***.

(16) Con arreglo a lo establecido en el artículo 41 del Reglamento (CE) nº 178/2002, el Reglamento (CE) nº 1049/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de mayo de 2001, relativo al acceso del público a los documentos del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión [2], se aplica a los documentos que obren en poder de la Autoridad.

(17) Los artículos 53 y 54 del Reglamento (CE) nº 178/2002 establecen procedimientos para la adopción de medidas de emergencia en relación con alimentos de origen comunitario o importados de un país tercero. En ellos se autoriza a la Comisión a adoptar dichas medidas cuando se ponga de manifiesto la posibilidad de que un alimento constituya un riesgo grave para la salud de las personas o de los animales o para el medio ambiente, y dicho riesgo no pueda controlarse satisfactoriamente mediante la adopción de medidas por parte de los Estados miembros interesados.

(18) En aras de la eficacia y la simplificación legislativa, es conveniente examinar a medio plazo ***incluyendo la consulta a las partes interesadas,*** la pertinencia de ampliar el ámbito de aplicación del procedimiento uniforme a otras normativas vigentes en el ámbito alimentario.

(19) *Dado que* los objetivos *de la acción pretendida no pueden ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros,* debido a las diferencias que existen entre las legislaciones y las disposiciones nacionales, y ‖ por *por consiguiente pueden lograrse mejor a nivel comunitario*, la Comunidad puede *adoptar* medidas, de *acuerdo* con el principio de subsidiariedad *consagrado* en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, el presente Reglamento no excede de lo necesario para alcanzar *dichos* objetivos.

(20) Procede aprobar las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [3]. ***Si procede, la Comisión debe consultar a las partes interesadas a la hora de preparar las medidas que se presentarán al Comité contemplado en dicha Decisión.***

(21) Conviene en particular, conferir competencias a la Comisión para que actualice y modifique la lista de aditivos, enzimas y aromas alimentarios establecida con arreglo al presente Reglamento. Dado que estas medidas son de alcance general y están destinadas a modificar elementos no esenciales del presente Reglamento, incluso completándolo con nuevos elementos no esenciales, deben adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación con control previsto en el artículo 5 bis de la Decisión 1999/468/CE.

---

[1] DO L 379 de 24.12.2004, p. 64.

[2] DO L 145 de 31.5.2001, p. 43.

[3] DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. ***Decisión modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).***

HAN ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Capítulo I

Principios generales

Artículo 1

Objeto y ámbito de aplicación

1. El presente Reglamento establece un procedimiento de evaluación y de autorización uniforme (en lo sucesivo, «el procedimiento uniforme») de los aditivos alimentarios, las enzimas alimentarias, los aromas alimentarios y las fuentes de aromas alimentarios utilizados o destinados a ser utilizados en los productos alimenticios o en su superficie (en lo sucesivo, las «sustancias»), que contribuye ***a mejorar la protección de los consumidores y la salud pública, así como a*** la libre circulación de ***los alimentos*** en la Comunidad.

El presente Reglamento no se aplica a los productos autorizados con arreglo al Reglamento (CE) nº 2065/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de noviembre de 2003, sobre los aromas de humo utilizados o destinados a ser utilizados en los productos alimenticios o en su superficie [1].

2. El procedimiento uniforme determina los procedimientos que rigen la actualización de las listas de sustancias cuya comercialización está autorizada en la Comunidad de conformidad con los Reglamentos (CE) nº *XXX/2007,* (CE) nº *YYY/2007* y (CE) nº ZZZ/*2007* (en lo sucesivo, las «*normas* alimentarias sectoriales»).

3. Cada *norma* alimentaria sectorial determinará los criterios con arreglo a los cuales las sustancias pueden incluirse en la lista comunitaria prevista en el artículo 2, el contenido del Reglamento previsto en el artículo 7 y, en su caso, las disposiciones transitorias relativas a los procedimientos en curso.

Artículo 2

Lista comunitaria de sustancias

1. En el marco de cada *norma* alimentaria sectorial, las sustancias cuya comercialización en la Comunidad está autorizada *figurarán* en una lista cuyo contenido *estará* determinado por dicha *norma* (en lo sucesivo, la «lista comunitaria»). La actualización de la lista comunitaria ***de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 14, apartado 3,*** será responsabilidad de la Comisión y se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Todo explotador del sector alimentario podrá utilizar las sustancias incluidas en la lista comunitaria, en las condiciones que les son aplicables, si su utilización no está restringida por el artículo 12, apartado 7.

2. Se entenderá por actualización de la lista comunitaria:

a) la inclusión de una sustancia en la lista comunitaria;

b) la retirada de una sustancia de la lista comunitaria;

c) la inclusión o la modificación de las condiciones, las especificaciones o las restricciones que están vinculadas a la presencia de una sustancia en la lista comunitaria.

[1] DO L 309 de 26.11.2003, p. 1.

Capítulo II

Procedimiento uniforme

Artículo 3

Principales etapas del procedimiento uniforme

1. El procedimiento uniforme que conduce a la actualización de la lista comunitaria puede ponerse en marcha a iniciativa de la Comisión o bien en respuesta a una solicitud. Esta solicitud puede presentarla un Estado miembro o una *parte* interesada, que a su vez puede representar a varias *partes* interesadas, en las condiciones previstas por las disposiciones de aplicación mencionadas en el artículo 9, apartado 1, letra a) (en lo sucesivo, «el solicitante»).

2. La Comisión debe recabar previamente el dictamen de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (en lo sucesivo, «la Autoridad»), de conformidad con lo establecido en el artículo 5.

No obstante, para las actualizaciones previstas en el artículo 2, apartado 2, letras b) y c), la Comisión únicamente recabará el dictamen de la Autoridad si estas actualizaciones pueden tener una repercusión en la salud ***humana***.

3. El procedimiento uniforme concluye mediante la adopción por la Comisión de un reglamento por el que se efectúa la actualización, con arreglo al artículo 7.

4. No obstante lo dispuesto en el apartado 3, la Comisión, en cualquier fase del procedimiento, podrá poner fin al procedimiento uniforme y renunciar a efectuar la actualización prevista, si considera que la actualización de que se trate no está justificada. En su caso, tendrá en cuenta el dictamen de la Autoridad así como cualquier disposición pertinente de la legislación comunitaria y otros factores útiles para la cuestión examinada.

En este caso, la Comisión ***hará pública su decisión, con arreglo a las disposiciones del artículo 12, e*** informará directamente al solicitante indicando en su carta los motivos por los que considera que no está justificada una actualización.

Artículo 4

Puesta en marcha del procedimiento

1. Cuando reciba una solicitud que tenga por objeto una actualización de la lista comunitaria, la Comisión:

a) remitirá por escrito un acuse de recibo al solicitante en un plazo de catorce días laborables tras la recepción de la solicitud;

b) ▌transmitirá la solicitud a la Autoridad y le presentará una solicitud de dictamen.

La Comisión permitirá el acceso ***del Parlamento Europeo,*** de los Estados miembros ***y de las partes interesadas*** a la solicitud.

2. La Comisión, en los casos en que inicie el procedimiento por su propia iniciativa, informará de ello a los Estados miembros ***y lo hará público,*** y, si procede, presentará una solicitud de dictamen a la Autoridad.

Artículo 5

Dictamen de la Autoridad

1. La Autoridad emitirá un dictamen en un plazo de ***nueve meses*** a partir de la recepción de una solicitud válida.

2. La Autoridad transmitirá su dictamen a la Comisión, a los Estados miembros y ▌al solicitante. ***El dictamen se hará público con arreglo a las disposiciones del artículo 12.***

Artículo 6

Información complementaria en relación con la determinación del riesgo

1. ***Cuando*** la Autoridad pida *información complementaria* al solicitante, podrá ampliarse el plazo mencionado en el artículo 5, apartado 1. La Autoridad, previa consulta del solicitante, establecerá un plazo en el que *pueda* comunicarse *esta información* e informará a la Comisión sobre el plazo adicional necesario. Si la Comisión no presenta ninguna objeción durante los ocho días laborables posteriores a la comunicación por la Autoridad, se *extenderá* automáticamente el plazo mencionado en el artículo 5, apartado 1, con el plazo adicional.

2. Si no se *transmite la información complementaria* en el plazo adicional mencionado en el apartado 1, la Autoridad finalizará su dictamen a partir de *la información* que ya se *haya* transmitido.

3. Cuando el solicitante presente *información complementaria* por su propia iniciativa, *la* transmitirá a la Autoridad y a la Comisión. En este caso, la Autoridad emitirá su dictamen en el plazo inicial, ***a no ser que haya razones especiales para ampliar dicho plazo***.

4. La Autoridad permitirá el acceso de los Estados miembros a *la información complementaria*.

Artículo 7

Actualización de la lista comunitaria

En un plazo de ***seis meses*** tras el dictamen de la Autoridad, la Comisión presentará al comité mencionado en el artículo 14, apartado 1, un proyecto de reglamento por el que se actualice la lista comunitaria, teniendo en cuenta el dictamen de la Autoridad así como cualquier disposición pertinente de la legislación comunitaria y otros factores legítimos que tengan relación con el asunto considerado.

La Comisión motivará su proyecto de reglamento y expondrá las razones sobre las que se basa.

Cuando el proyecto de *reglamento* no sea conforme al dictamen de la Autoridad, la Comisión motivará ***las razones de su decisión***.

El *reglamento* se adoptará de conformidad con el procedimiento ***de reglamentación con control*** *contemplado* en el artículo 14, ***apartado 3***.

Artículo 8

Información complementaria en relación con la gestión del riesgo

1. Cuando la Comisión pida al solicitante *información complementaria* sobre aspectos relativos a la gestión del riesgo, fijará, en concertación con el solicitante, un plazo en el que *pueda* transmitirse *esta información*. En este caso***, la Comisión podrá ampliar*** el plazo previsto en el artículo 7, ***e informará a los Estados miembros de la prórroga***.

2. Si no se *transmite la información complementaria* en el plazo adicional mencionado en el apartado 1, la Comisión actuará a partir de *la información* que ya se *haya* transmitido.

Capítulo III

Disposiciones varias

Artículo 9

Normas de desarrollo

1. Con arreglo al procedimiento *de reglamentación contemplado* en el artículo 14, apartado 2, las normas de desarrollo del presente Reglamento deberán adoptarse en un plazo máximo de veinticuatro meses a partir de la adopción de cada *norma* alimentaria sectorial, en particular, en relación con:

a) el contenido, la creación y la presentación de la solicitud mencionada en el artículo 4, apartado 1;

b) las modalidades de control de la validez de la solicitud;

c) la naturaleza de la información que debe figurar en el dictamen de la Autoridad a que hace referencia el artículo 5.

2. La Comisión, con vistas a la adopción de las normas de desarrollo mencionadas en el apartado 1, letra a), consultará a la Autoridad que le presentará, en un plazo de seis meses después de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento, una propuesta relativa a los datos necesarios para la determinación del riesgo de las sustancias en cuestión.

Artículo 10

Ampliación de los plazos

La Comisión, por su propia iniciativa o, en su caso, a petición de la Autoridad, podrá ampliar los plazos mencionados en el artículo 5, apartado 1, y en el artículo 7, si las características del expediente lo justifican, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 6, apartado 1, y en el artículo 8, apartado 1. En este caso, la Comisión ▌ informará al solicitante ***y a los Estados miembros*** sobre *la* ampliación de los plazos así como sobre los motivos que la justifican.

Artículo 11

Transparencia

La Autoridad asegurará la transparencia de sus actividades de conformidad con el artículo 38 del Reglamento (CE) nº 178/2002. En particular, hará públicos sus dictámenes sin demora. Asimismo, hará públicas las solicitudes de dictamen así como las ampliaciones de plazo previstas en el artículo 6, apartado 1.

Artículo 12

Confidencialidad

1. Podrá aplicarse un trato confidencial a los datos comunicados por el solicitante ***únicamente cuando su*** divulgación pudiera perjudicar seriamente su posición competitiva.

No ***podrán considerarse*** en ningún caso confidenciales los datos siguientes:

a) el nombre y la dirección del solicitante y el nombre de la sustancia;

b) una descripción clara de la sustancia y de las condiciones de su utilización en alimentos específicos o en su superficie, o de las categorías de alimentos;

c) los datos que presenten un interés para la determinación de la seguridad de las sustancias;

d) si procede, el método o los métodos de análisis.

2. Para la aplicación del apartado 1, el solicitante indicará, entre los datos comunicados, los que desee que se traten de manera confidencial. En dichos casos, deberá aportar una justificación verificable.

3. La Comisión determinará cuáles son los datos que pueden seguir siendo confidenciales y lo comunicará al solicitante ***y a los Estados miembros***.

4. El solicitante, una vez conozca la posición de la Comisión, dispondrá de un plazo de tres semanas para retirar su solicitud a fin de respetar la confidencialidad de los datos transmitidos. Se respetará la confidencialidad hasta que haya expirado este plazo.

5. La Comisión, la Autoridad y los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar la confidencialidad de los datos recibidos en virtud de lo dispuesto en el presente Reglamento, salvo que se trate de datos que las circunstancias obliguen a hacer públicos para proteger la salud humana, la sanidad animal o el medio ambiente.

6. Si un solicitante retira o ha retirado una solicitud, la Autoridad, la Comisión y los Estados miembros respetarán la confidencialidad de la información comercial e industrial, incluida la relativa a la investigación y el desarrollo, así como aquella con respecto a cuya confidencialidad la Comisión y el solicitante no se hayan puesto de acuerdo.

7. Los datos científicos y otra clase de información que faciliten los solicitantes no podrán utilizarse en beneficio de una solicitud posterior durante un período de cinco años a partir de la fecha de autorización, salvo que el siguiente solicitante haya acordado con el anterior que dichos datos e información puedan utilizarse, compartiendo consecuentemente los costes, cuando:

a) el solicitante anterior hubiera declarado, en el momento de la solicitud anterior, que los datos científicos y otra clase de información estaban protegidos por derechos de propiedad industrial, y

b) el solicitante anterior tuviera un derecho exclusivo de referencia sobre los datos protegidos por derechos de propiedad industrial en el momento en que se efectuó la solicitud anterior; y

c) la sustancia no hubiera podido ser autorizadar sin la presentación, por parte del solicitante anterior, de los datos protegidos por derechos de propiedad industrial.

8. La aplicación de los apartados 1 a 6 no afectará a la circulación de información entre la Comisión, los Estados miembros y la Autoridad.

Artículo 13

Situaciones de emergencia

Cuando se produzca una situación de emergencia en relación con una sustancia que figure en la lista comunitaria, especialmente a la luz de un dictamen de la Autoridad, deberán *adoptarse* medidas de conformidad con los procedimientos mencionados en los artículos 53 y 54 del Reglamento (CE) nº 178/2002.

Artículo 14

Procedimiento de comité

1. La Comisión estará asistida por el Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal creado por el artículo 58 del Reglamento (CE) nº 178/2002.

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo mencionado en el artículo 5, apartado 6, de la Decisión 1999/468/CE, queda fijado en tres meses.

3. ***En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación el artículo 5 bis, apartados 1 a 4, y el artículo 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.***

Artículo 15

Autoridades competentes de los Estados miembros

A más tardar seis meses después de la entrada en vigor del presente Reglamento, los Estados miembros transmitirán a la Comisión y a la Autoridad, en el marco de cada *norma* alimentaria sectorial, el nombre y la dirección, así como un punto de contacto, de la autoridad nacional competente en lo que respecta al procedimiento uniforme.

Capítulo IV

Disposición final

Artículo 16

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor *a los veinte días* de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Será aplicable, para cada *norma* alimentaria sectorial, en la fecha de aplicación de las medidas contempladas en el artículo 9, apartado 1.

El artículo 9 será aplicable a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en …, el …

Por el Parlamento Europeo	Por el Consejo
El Presidente	*El Presidente*

P6_TA(2007)0321

Aditivos alimentarios ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre aditivos alimentarios (COM(2006) 0428 — C6-0260/2006 — 2006/0145(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0428) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0260/2006),

[1] Pendiente de publicación en el DO.

— Vista la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos sobre el fundamento jurídico propuesto,

— Vistos los artículos 51 y 35 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0154/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2006)0145

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/*2008* del Parlamento Europeo y del Consejo sobre aditivos alimentarios

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, su artículo 95,

Vista la propuesta de la Comisión ‖,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo [1],

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado [2],

Considerando lo siguiente:

(1) La libre circulación de *alimentos* seguros y saludables es un aspecto esencial del mercado interior *y contribuye* significativamente a la salud y el bienestar de los ciudadanos, así como a sus intereses sociales y económicos.

(2) En la ejecución de las políticas comunitarias debe garantizarse un nivel elevado de protección de la vida y la salud de las personas.

(3) El presente Reglamento reemplaza Directivas y Decisiones previas relativas a los aditivos alimentarios cuyo uso está permitido en los alimentos, con el fin de asegurar el funcionamiento eficaz del mercado interior y un nivel elevado de protección de la salud humana y ***del medio ambiente, así como*** de los intereses de los consumidores***, incluidas las personas con intolerancia a determinadas sustancias,*** por medio de procedimientos exhaustivos y simplificados.

(4) El presente Reglamento armoniza el uso de aditivos alimentarios en los alimentos en la Comunidad. Esto incluye el uso de aditivos alimentarios en los alimentos cubiertos por la Directiva 89/398/CEE del Consejo, de 3 de mayo de 1989, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre los productos alimenticios destinados a una alimentación especial [3], así como el uso de ciertos colorantes alimentarios para el marcado sanitario de la carne y la decoración y el marcado de huevos. También armoniza el uso de los aditivos alimentarios en aditivos alimentarios y en enzimas alimentarias, garantizando así su seguridad y calidad y facilitando su almacenamiento y su uso. La última categoría mencionada no ha sido regulada previamente a nivel comunitario.

---

[1] DO C *168 de 20.7.2007, p. 34*.

[2] *Posición del Parlamento Europeo de 10 de julio de 2007*.

[3] DO L 186 de 30.6.1989, *p. 27*. Directiva *cuya última modificación la constituye* el Reglamento (CE) nº 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

(5) Los aditivos alimentarios son sustancias que normalmente no se consumen como alimentos en sí mismas, sino que se añaden intencionalmente a los alimentos con un propósito tecnológico, como es la conservación del alimento. Sin embargo, las sustancias empleadas como aromatizantes o saborizantes no deben considerarse aditivos alimentarios. Por otra parte, las sustancias consideradas alimentos que pueden utilizarse con una función tecnológica, como son el cloruro de sodio o el azafrán empleado como colorante, así como las enzimas alimentarias, no deben tampoco entrar en el ámbito de aplicación del presente Reglamento. Por último, las enzimas alimentarias están cubiertas por el Reglamento (CE) nº …/*2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de* … [sobre enzimas alimentarias] ([1]), que excluye la aplicación del presente Reglamento.

(6) Las sustancias que no se consumen como alimentos en sí mismas, pero que se utilizan intencionalmente en la transformación de los alimentos y que solamente permanecen en el producto alimenticio final como residuos sin ningún efecto tecnológico (auxiliares tecnológicos), no deben estar cubiertas por el presente Reglamento.

(7) Los aditivos alimentarios sólo deben autorizarse y usarse si cumplen los criterios establecidos en el presente Reglamento. El uso de los aditivos alimentarios debe ser seguro, responder a una necesidad tecnológica, no inducir a *error* al consumidor *y* aportarle un beneficio. ***Inducir a error al consumidor incluye, entre otras cuestiones, las relacionadas con la calidad de los ingredientes utilizados, el carácter natural del producto o del proceso de producción, la calidad nutricional del producto y su contenido en frutas y verduras.***

(8) Los aditivos alimentarios deben cumplir en todo momento las especificaciones autorizadas. La especificación debe contener información que permita identificar adecuadamente el aditivo alimentario, en especial su origen, y describir los criterios de pureza aceptables. Las especificaciones desarrolladas previamente para los aditivos alimentarios incluidos en la Directiva 95/31/CE de la Comisión, de 5 de julio de 1995, por la que se establecen criterios específicos de pureza de los edulcorantes que pueden emplearse en los productos alimenticios ([2]), la Directiva 95/45/CE de la Comisión, de 26 de julio de 1995, por la que se establecen criterios específicos de pureza en relación con los colorantes utilizados en los productos alimenticios ([3]), y la Directiva 96/77/CE de la Comisión, de 2 de diciembre de 1996, por la que se establecen criterios específicos de pureza de los aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes ([4]), deben mantenerse hasta que los aditivos correspondientes se inscriban en los anexos del presente Reglamento. En ese momento deben establecerse en un reglamento las especificaciones relacionadas con esos aditivos. Esas especificaciones deben referirse directamente a los aditivos incluidos en las listas comunitarias de los anexos del presente Reglamento. Sin embargo, dado que tales especificaciones tienen un carácter y una sustancia complejos, conviene, en aras de la claridad, que no se integren como tales en las citadas listas comunitarias, sino que se establezcan en uno o varios reglamentos aparte.

(9) Algunos aditivos alimentarios están permitidos para usos específicos en prácticas y procesos enológicos determinados. El uso de tales aditivos alimentarios debe cumplir lo dispuesto en el presente Reglamento y las disposiciones específicas establecidas en la legislación comunitaria pertinente.

(10) Para asegurar la uniformidad, la evaluación del riesgo y la autorización de aditivos alimentarios deben llevarse a cabo de conformidad con ***el principio de cautela y*** el procedimiento establecido en el Reglamento (CE) nº …/*2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de* … [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios] ([1]).

(11) *De conformidad con el* Reglamento (CE) nº 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de enero de 2002, por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria ([5]), *debe* consultarse a la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (en lo sucesivo «la Autoridad») *sobre* los asuntos que puedan afectar a la salud pública.

([1]) DO L …

([2]) DO L 178 de 28.7.1995, p. 1. Directiva *cuya última modificación la constituye* la *Directiva 2006/128/CE (DO L 346 de 9.12.2006, p. 6).*

([3]) DO L 226 de 22.9.1995, p. 1. Directiva *cuya última modificación la constituye* la Directiva *2006/33/CE (DO L 82 de 21.3.2006, p. 10).*

([4]) DO L 339 de 30.12.1996, p. 1. Directiva *cuya última modificación la constituye* la Directiva *2006/129/CE (DO L 346 de 9.12.2006, p. 15).*

([5]) DO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Reglamento *cuya última modificación la constituye* el Reglamento (CE) *nº 575/2006 (DO L 100 de 8.4.2006, p. 3).*

(12) *Los aditivos alimentarios* que *entren* en el ámbito del Reglamento (CE) nº 1829/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de septiembre de 2003, sobre alimentos y piensos modificados genéticamente [1], *deben* autorizarse conforme a ese Reglamento***, así como*** conforme al presente Reglamento.

(13) Un aditivo alimentario ya autorizado conforme al presente Reglamento que se elabore con métodos de producción o materias primas significativamente diferentes de los incluidos en la evaluación del riesgo de la Autoridad, o diferentes de los cubiertos por las especificaciones establecidas, debe presentarse a la Autoridad para que lo evalúe haciendo énfasis en las especificaciones. *Podrían considerarse* métodos de producción o materias primas significativamente diferentes ‖ un cambio en el método de producción, consistente en pasar de la extracción de una planta a la producción por fermentación mediante un microorganismo, o en una modificación genética del microorganismo original.

(14) Los aditivos alimentarios deben mantenerse en ‖ observación *permanente* y ser evaluados nuevamente siempre que sea necesario, teniendo en cuenta las variaciones de las condiciones de uso y los nuevos datos científicos. ***Debe adoptarse un programa de evaluación especial para reexaminar las autorizaciones concedidas.***

(15) Se debe permitir que los Estados miembros que han prohibido el uso de determinados aditivos en algunos alimentos específicos considerados tradicionales y producidos en su territorio continúen aplicando esas prohibiciones. Por otra parte, por lo que se refiere a productos tales como queso *feta* o *salame cacciatore*, el presente Reglamento se aplica sin perjuicio de normas más restrictivas relacionadas con el uso de determinadas denominaciones conforme al Reglamento (CE) *nº 510/2006* del Consejo, de *20 de marzo de 2006, sobre* la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios [2], y al Reglamento *(CE) nº 509/2006* del Consejo, *de 20 de marzo de 2006, sobre las especialidades tradicionales garantizadas* de los productos agrícolas y alimenticios [3].

(16) Los aditivos alimentarios siguen estando sujetos a las obligaciones generales de etiquetado establecidas en la Directiva 2000/13/CE *del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de marzo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios* [4] y, según los casos, en los Reglamentos (CE) nº 1829/2003 y (CE) nº 1830/2003 *del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de septiembre de 2003, relativo a la trazabilidad y al etiquetado de organismos modificados genéticamente y a la trazabilidad de los alimentos y piensos producidos a partir de éstos* [5]. Además, el presente Reglamento debe *establecer* disposiciones específicas sobre el etiquetado de *los* aditivos alimentarios vendidos como tales al fabricante o al consumidor final.

(17) *Procede aprobar las* medidas necesarias para la *ejecución* del presente Reglamento *con arreglo* a lo dispuesto en la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [6].

(18) ***Conviene en particular, conferir competencias a la Comisión para que actualice y modifique la lista comunitaria de aditivos alimentarios establecida con arreglo al presente Reglamento. Dado que estas medidas son de alcance general y están destinadas a modificar o suprimir elementos no esenciales del presente Reglamento o a completarlo, añadiendo nuevos elementos no esenciales deben adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación con control previsto en el artículo 5 bis de la Decisión 1999/468/CE.***

(19) Para desarrollar y actualizar la legislación comunitaria sobre aditivos alimentarios de ‖ manera proporcionada y eficaz, es necesario recoger datos, compartir información y coordinar el trabajo entre *los* Estados miembros. Para ello puede ser útil *realizar* estudios que aborden cuestiones específicas con el fin de facilitar el proceso de toma de decisiones. Conviene que la Comunidad *financie* tales estudios *en el marco* de su procedimiento presupuestario. La financiación de este tipo de medidas está contemplada en el Reglamento (CE) nº 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre los controles oficiales efectuados para garantizar la verificación del cumplimiento de la legislación en materia de piensos y alimentos y la normativa sobre salud animal y bienestar de los animales [7], *y*, por consiguiente, dicho Reglamento constituirá la base jurídica para la financiación de las medidas mencionadas.

---

[1] DO L 268 de 18.10.2003, p. 1. *Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1981/2006 (DO L 368 de 23.12.2006, p. 99).*

[2] *DO L 93 de 31.3.2006, p. 12.* Reglamento *cuya última modificación la constituye* el Reglamento (CE) *nº 1791/2006 (DO L 363 de 20.12.2006, p. 1).*

[3] *DO L 93 de 31.3.2006, p. 1.*

[4] *DO L 109 de 6.5.2000, p. 29. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2006/142/CE de la Comisión (DO L 368 de 23.12.2006, p. 110).*

[5] *DO L 268 de 18.10.2003, p. 24.*

[6] DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. *Decisión cuya última modificación la constituye la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).*

[7] DO L 165 de 30.4.2004, p. 1. *Reglamento modificado por el Reglamento (CE) nº 1791/2006.*

(20) Los Estados miembros deben llevar a cabo controles oficiales *del cumplimiento del* presente Reglamento de conformidad con el Reglamento (CE) nº 882/2004.

(21) *Dado* que el objetivo de la acción *pretendida*, a saber, establecer normas comunitarias sobre aditivos alimentarios, no puede ser alcanzado de manera suficiente por los Estados miembros y, por *consiguiente*, *en aras* de *la* unidad de mercado y de *un elevado nivel* de protección de los consumidores, puede lograrse mejor a nivel comunitario, la Comunidad puede adoptar medidas de *acuerdo* con el principio de subsidiariedad *consagrado* en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, el presente Reglamento no excede de lo necesario para alcanzar *dicho objetivo*.

(22) Tras la adopción del presente Reglamento, la Comisión, asistida por el Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal, debe *reexaminar* todas las autorizaciones existentes con respecto a ***las condiciones de autorización establecidas en el presente Reglamento***. Todos los aditivos alimentarios que vayan a seguir estando autorizados en la Comunidad deben transferirse a las listas comunitarias de los anexos II y III del presente Reglamento. El anexo III del presente Reglamento debe completarse con los demás aditivos alimentarios empleados en aditivos alimentarios y enzimas alimentarias, junto con sus condiciones de uso, de conformidad con el Reglamento (CE) nº …/*2007* [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios]. Para permitir un período de transición adecuado, las disposiciones del anexo III distintas de las relativas a los soportes de aditivos alimentarios no deben aplicarse hasta el [1.1.2011].

(23) Sin perjuicio del resultado de esa revisión, en el plazo de un año tras la adopción del presente Reglamento, la Comisión debe crear un programa de evaluación para que la Autoridad evalúe de nuevo la seguridad de los aditivos alimentarios que ya estaban autorizados en la Comunidad. Ese programa debe definir las necesidades y el orden de prioridades según los cuales deben examinarse los aditivos alimentarios autorizados.

(24) El presente Reglamento deroga y reemplaza los siguientes actos: Directiva 62/2645/CEE del Consejo, relativa a la aproximación de las reglamentaciones de los Estados miembros sobre las materias colorantes que pueden emplearse en los productos destinados a la alimentación humana [1]; ‖ Directiva 78/663/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1978, que establece los criterios de pureza específicos para los agentes emulsionantes, estabilizantes, espesantes y gelificantes que pueden emplearse en los productos alimenticios [2]; Directiva 78/664/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1978, que establece criterios específicos de pureza para las sustancias que tienen efectos antioxidantes y pueden utilizarse en los productos destinados al consumo humano [3]; Primera Directiva 81/712/CEE de la Comisión, de 28 de julio de 1981, sobre fijación de los métodos de análisis comunitarios para el control de los criterios de pureza de determinados aditivos alimentarios [4]; Directiva 89/107/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1988, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre los aditivos alimentarios autorizados en los productos alimenticios destinados al consumo humano [5]; Directiva 94/35/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de junio de 1994, relativa a los edulcorantes utilizados en los productos alimenticios [6]; Directiva 94/36/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de junio de 1994, relativa a los colorantes utilizados en los productos alimenticios [7]; Directiva 95/2/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de febrero de 1995, relativa a aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes [8]; *así como la* Decisión nº 292/97/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de diciembre de 1996, relativa al mantenimiento de las legislaciones nacionales que prohíben la utilización de determinados aditivos en la producción de ciertos productos alimenticios específicos [9]; *y la* Decisión 2002/247/CE de la Comisión, de 27 de marzo de 2002, por la que se suspende la comercialización y la importación de artículos de confitería a base de gelatina que contienen el aditivo alimentario E 425 konjac [10]. Sin embargo, conviene que algunas disposiciones de esos actos sigan estando en vigor durante un período transitorio para dar tiempo a que se preparen las listas comunitarias de los anexos del presente Reglamento.

---

[1] DO ‖ 115 de 11.11.1962, p. 2645/62. Directiva *cuya última modificación la constituye* la Directiva 95/45/CE (DO L 226 de 22.9.1995, p. 1).

[2] DO L 223 de 14.8.1978, p. 7. Directiva *cuya última modificación la constituye la* Directiva 92/4/*CEE* de la Comisión (DO L 55 de 29.2.1992, p. 96).

[3] DO L 223 de 14.8.1978, p. 30. Directiva *cuya última modificación la constituye* la Directiva 96/77/CE.

[4] DO L 257 de 10.9.1981, p. 1.

[5] DO L 40 de 11.2.1989, p. 27. Directiva *cuya última modificación la constituye* el Reglamento (CE) nº 1882/2003 ‖.

[6] DO L 237 de 10.9.1994, p. 3. Directiva *cuya última modificación la constituye la Directiva 2006/52/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 204 de 26.7.2006, p. 10).*

[7] DO L 237 de 10.9.1994, p. 13. Directiva modificada por el Reglamento (CE) nº 1882/2003.

[8] DO L 61 de 18.3.1995, p. 3. Directiva *cuya última modificación la constituye la Directiva 2006/52/CE.*

[9] DO L 48 de 19.2.1997, p. 13.

[10] DO L 84 de 28.3.2002, p. 69.

HAN ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Capítulo I

Objeto, ámbito de aplicación y definiciones

Artículo 1

Objeto

El presente Reglamento establece normas *relativas a* los aditivos alimentarios usados en los alimentos, *con objeto* de asegurar el funcionamiento eficaz del mercado interior y un nivel elevado de protección de la salud humana***,*** de los consumidores ***y del medio ambiente***.

A estos efectos, el presente Reglamento establece:

a) las listas comunitarias de aditivos alimentarios autorizados;

b) las condiciones de uso de los aditivos alimentarios en los alimentos***, incluidos*** los aditivos alimentarios y ▌ las enzimas alimentarias***, de conformidad con el Reglamento (CE) nº …/2007 [sobre enzimas alimentarias], y los aromas alimentarios, de conformidad con el Reglamento (CE) …/2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes];***

c) las normas de etiquetado de los aditivos alimentarios vendidos como tales.

Artículo 2

Ámbito de aplicación

1. El presente Reglamento se aplicará a los aditivos alimentarios.

2. El presente Reglamento no se aplicará a las siguientes sustancias, a menos que se utilicen como aditivos alimentarios:

a) auxiliares tecnológicos;

b) sustancias empleadas para la protección de plantas y productos vegetales con arreglo a las normas comunitarias de fitosanidad, ***a excepción de los productos fitosanitarios utilizados como agentes conservantes después de la cosecha***;

c) sustancias añadidas como nutrientes a los alimentos;

d) sustancias utilizadas para el tratamiento del agua de consumo humano que entran en el ámbito de aplicación de la Directiva 98/83/CE del Consejo ([1]);

e) cultivos microbianos utilizados en la producción alimentaria que pueden producir aditivos alimentarios pero que no se utilizan específicamente para producirlos.

3. El presente Reglamento no se aplicará a las enzimas alimentarias que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº *…/2007* [sobre enzimas alimentarias].

4. El presente Reglamento se aplicará sin perjuicio de ninguna norma comunitaria específica relativa al uso de aditivos alimentarios:

a) en alimentos concretos;

b) con fines distintos de los cubiertos por el presente Reglamento.

5. *Cuando sea* necesario, podrá *determinarse,* de conformidad con el procedimiento ***de reglamentación con control*** contemplado en el artículo 28, ***apartado 3***, si una sustancia determinada entra ‖ en el ámbito del presente Reglamento.

6. No podrán comercializarse productos alimenticios que contengan aditivos que no sean conformes con el presente Reglamento.

([1]) DO L 330 de 5.12.1998, p. 32. *Directiva modifcada por el Reglamento (CE) nº 1882/2003.*

Artículo 3

Definiciones

1. A ‖ efectos del presente Reglamento se aplicarán las definiciones establecidas en los Reglamentos (CE) nº 178/2002 y (CE) nº 1829/2003.

2. *Se aplicarán a*simismo *las definiciones siguientes:*

a) «aditivo alimentario», toda sustancia que normalmente no se consuma como alimento en sí misma ni se use como ingrediente característico de los alimentos, tenga o no valor nutritivo, y cuya adición intencionada a un alimento con un propósito tecnológico durante su fabricación, transformación, preparación, tratamiento, envasado, transporte o almacenamiento haga, o pueda esperarse razonablemente que haga, que el propio aditivo o sus subproductos se conviertan directa o indirectamente en un componente del mismo;

▌ no se considerarán aditivos alimentarios:

i) los ▌ monosacáridos, ***los*** disacáridos ***o los*** oligosacáridos ***y los alimentos que los contengan,*** utilizados por sus propiedades edulcorantes;

ii) los alimentos, ya sea deshidratados o concentrados, incluidos los aromatizantes, incorporados durante la fabricación de alimentos compuestos por sus propiedades aromáticas, sápidas o nutritivas y con un efecto colorante secundario ***y un efecto tecnológico adicional***;

iii) las sustancias utilizadas en los materiales de recubrimiento o revestimiento que no formen parte de los alimentos y que no estén destinadas a ser consumidas con ellos;

iv) los productos que contengan pectina y estén derivados de pulpa de manzana deshidratada o pieles de cítricos, o de una mezcla de ambos, por la acción de un ácido diluido seguida de una neutralización parcial con sales de sodio o potasio («pectina líquida»);

v) las gomas base para chicle;

vi) la dextrina blanca o amarilla, el almidón tostado o dextrinado, el almidón modificado por tratamiento ácido o alcalino, el almidón blanqueado, el almidón modificado por medios físicos y el almidón tratado con enzimas amilolíticas;

vii) el cloruro de amonio;

viii) el plasma sanguíneo, ***las proteínas sanguíneas,*** la gelatina comestible, los hidrolizados de proteínas y sus sales, la proteína láctea y el gluten;

ix) los aminoácidos y sus sales, a excepción del ácido glutámico, la glicina, la cisteína y la cistina y sus sales sin función tecnológica;

x) los caseinatos y la caseína;

xi) la inulina;

b) «auxiliar tecnológico», toda sustancia que:

i) no se consuma como alimento en sí misma;

ii) se utilice intencionalmente en la transformación de materias primas, alimentos o sus ingredientes para cumplir un determinado propósito tecnológico durante el tratamiento o la transformación; y

iii) pueda dar lugar a la presencia involuntaria, pero técnicamente inevitable, en el producto final de residuos de la propia sustancia o de sus derivados, a condición de que no presenten ningún riesgo para la salud y no tengan ningún efecto tecnológico en el producto final;

c) «clase funcional», una de las categorías establecidas en el anexo I según la función tecnológica que un aditivo alimentario desempeña en el producto alimenticio;

d) «alimento no elaborado», un alimento que no haya sido sometido a ningún tratamiento que dé lugar a un cambio sustancial en su estado original, no considerándose a estos efectos que ninguna de las siguientes acciones dé lugar a un cambio sustancial: dividir, partir, trocear, deshuesar, picar, despellejar, mondar, pelar, triturar, cortar, limpiar, recortar, ultracongelar, congelar, refrigerar, moler, descascarar, envasar o desenvasar;

e) «alimento sin azúcares añadidos», un alimento sin:

i) monosacáridos ***o*** disacáridos ▌ añadidos; o

ii) alimentos que contengan monosacáridos ***o*** disacáridos ▌ y se utilicen por sus propiedades edulcorantes;

f) «alimento de valor energético reducido», un alimento cuyo valor energético se haya reducido al menos un 30 % en comparación con el alimento original o un producto similar;

g) «edulcorantes de mesa», preparados de edulcorantes permitidos, que pueden contener otros aditivos o ingredientes alimentarios y que están destinados a la venta al consumidor final como substitutos ***de los azúcares***;

h) «alimento con contenido reducido de azúcares», un alimento en el que la reducción total de su contenido en monosacáridos y disacáridos es del 30 % como mínimo en comparación con un producto similar;

i) «quantum satis», indicación en la que no se especifica ningún nivel máximo. No obstante, los aditivos se utilizarán con arreglo a las buenas prácticas de fabricación, a un nivel que no sea superior al necesario para conseguir el objetivo deseado y a condición de que no se induzca a error al consumidor.

Capítulo II

Listas comunitarias de aditivos alimentarios autorizados

Artículo 4

Listas comunitarias de aditivos alimentarios

1. Sólo los aditivos alimentarios que *figuren* en la lista comunitaria del anexo II podrán comercializarse como tales y usarse en alimentos, incluidos los productos alimenticios destinados a una alimentación especial que entren en el ámbito de aplicación de la Directiva 89/398/CEE.

2. Sólo los aditivos alimentarios que estén incluidos en la lista comunitaria del anexo III podrán usarse en aditivos alimentarios y enzimas alimentarias.

3. La inclusión de aditivos alimentarios en el anexo II se hará sobre la base de las categorías de alimentos a las que puedan añadirse.

4. La inclusión de aditivos alimentarios en el anexo III se hará sobre la base de los aditivos alimentarios o las enzimas alimentarias, o de sus categorías, a los que puedan añadirse.

5. Los aditivos alimentarios deberán cumplir en todo momento las especificaciones a las que se refiere el artículo 12.

Artículo 5

Condiciones generales para la inclusión y el uso de aditivos alimentarios en las listas comunitarias

1. Un aditivo alimentario sólo podrá incluirse en las listas comunitarias de los anexos II y III si cumple las siguientes condiciones:

a) al nivel de uso propuesto, y sobre la base de las pruebas científicas disponibles, no plantea problemas de seguridad para la salud del consumidor;

b) existe una necesidad tecnológica razonable***, en términos de beneficio para el consumidor,*** que no puede ser cubierta por otros medios económica y tecnológicamente practicables;

c) su uso no induce a *error* al consumidor;

d) no entraña, según las pruebas científicas disponibles, efectos negativos para el medio ambiente en ninguna de las fases de su ciclo de vida.

2. Para ser incluido en las listas comunitarias de los anexos II y III, un aditivo alimentario deberá presentar ventajas y beneficios para el consumidor y, por lo tanto, servir a uno o varios de los siguientes fines:

a) preservar la calidad nutricional del alimento;

b) suministrar los ingredientes o constituyentes necesarios para alimentos destinados a grupos de consumidores con necesidades dietéticas especiales;

c) mejorar la calidad o estabilidad de conservación de un alimento o mejorar sus propiedades organolépticas, a condición de que no se altere su naturaleza, sustancia o calidad de tal manera que se induzca a *error* al consumidor***; inducir a error al consumidor incluye, entre otras cuestiones, las relacionadas con la frescura y la calidad de los ingredientes utilizados, el carácter natural del producto y su contenido en frutas y verduras;***

d) ayudar en la fabricación, la transformación, la preparación, el tratamiento, el envasado, el transporte o el almacenamiento del alimento, a condición de que el aditivo alimentario no se utilice para disfrazar los efectos del uso de materias primas defectuosas o de cualesquiera prácticas o técnicas indeseables, en especial prácticas o técnicas antihigiénicas, en el transcurso de cualquiera de esas actividades.

3. No obstante lo dispuesto en la letra a) del apartado 2, un aditivo alimentario que reduzca la calidad nutricional de un alimento podrá incluirse en la lista comunitaria del anexo II si:

a) el alimento no constituye un componente significativo de una dieta normal; o

b) el aditivo alimentario es necesario para la producción de alimentos destinados a grupos de consumidores con necesidades dietéticas especiales.

4. Con la salvedad de los conocimientos y la información protegidos por derechos de propiedad industrial y cuya confidencialidad convenga mantener, al aprobar un aditivo alimentario se hará referencia expresa y transparente a la consideración dada a los criterios que figuran en los apartados 1 a 3, y se explicará los elementos en que se basa la decisión final.

Artículo 6

Condiciones específicas para los edulcorantes

Un aditivo alimentario podrá incluirse en la lista comunitaria del anexo II dentro de la clase funcional de los edulcorantes únicamente si, además de servir a uno o varios de los fines enunciados en el artículo 5, apartado 2, también sirve a unos o varios de los siguientes fines:

a) sustituir a los azúcares en la producción de alimentos de valor energético reducido, alimentos no cariogénicos, ***alimentos con contenido reducido de azúcares*** o alimentos sin azúcares añadidos;

I

b) producir alimentos destinados a una alimentación especial según la definición del artículo 1, apartado 2, letra a), de la Directiva 89/398/CEE.

Artículo 7

Condiciones específicas para los colorantes

Un aditivo alimentario podrá incluirse en la lista comunitaria del anexo II dentro de la clase funcional de los colorantes únicamente si, además de servir a uno o varios de los fines enunciados en el artículo 5, apartado 2, también sirve a unos o varios de los siguientes fines:

a) devolver la apariencia original a un alimento cuyo color se haya visto afectado por la transformación, el almacenamiento, el envasado y la distribución, pudiendo haber quedado dañada su aceptabilidad visual;

b) hacer el alimento más atractivo a la vista;

c) dar color a un alimento que, de otro modo, sea incoloro.

No obstante, la presencia del aditivo alimentario no podrá inducir a los consumidores a pensar que el alimento contiene otros ingredientes distintos de los que realmente contiene.

Artículo 8

Clases funcionales de aditivos alimentarios

1. Los aditivos alimentarios podrán asignarse a una de las clases funcionales del anexo I sobre la base de su función tecnológica principal.

La asignación de un aditivo alimentario a una clase funcional no impedirá que se utilice para varias funciones.

2. Cuando el progreso científico o el desarrollo tecnológico lo hagan necesario, podrán añadirse clases funcionales adicionales al anexo I de acuerdo con el procedimiento *de reglamentación* contemplado en el artículo 28, apartado 2.

Artículo 9

Contenido de las listas comunitarias de aditivos alimentarios

1. Un aditivo alimentario que cumpla las condiciones enunciadas en los artículos 5, 6 y 7 podrá incluirse, de conformidad con el procedimiento establecido en el Reglamento (CE) nº *…/2007 [por el que se establece un procedimiento uniforme de autorización de aditivos, enzimas y aromas alimentarios]*:

a) en la lista comunitaria del anexo II del presente Reglamento,

b) en la lista comunitaria del anexo III del presente Reglamento, o en ambas listas.

2. En la entrada correspondiente a un aditivo alimentario de las listas comunitarias de los anexos II y III se especificará:

a) el nombre del aditivo alimentario, ***el grupo de aditivos*** y el número E, si le ha sido asignado uno;

b) los alimentos***, aditivos alimentarios, enzimas alimentarias o aromas alimentarios*** a los cuales puede añadirse;

c) las condiciones en las cuales puede usarse;

d) en su caso, si hay alguna restricción a su venta directamente a los consumidores;

e) los demás aditivos alimentarios que no puedan utilizarse en combinación con ese aditivo alimentario.

3. Las listas comunitarias de los anexos II y III se modificarán de conformidad con el procedimiento contemplado en el Reglamento (CE) nº *…/2007* [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios].

Artículo 10

Niveles de uso de los aditivos alimentarios

1. Al establecer las condiciones de uso mencionadas en el artículo 9, apartado 2, letra c):

a) el nivel de uso se fijará con el valor mínimo necesario para lograr el efecto deseado;

b) al fijar el nivel se tendrá en cuenta:

   i) cualquier ingesta diaria admisible, o estimación equivalente, establecida para el aditivo alimentario en cuestión, así como su ingesta diaria probable a partir de todas las fuentes;

   ii) cuando el aditivo alimentario vaya a ser usado en alimentos ingeridos por grupos especiales de consumidores, la ingesta diaria posible del aditivo en esos grupos.

2. En caso de autorización de la nanotecnología, se fijarán unos valores límite específicos de conformidad con el apartado 1, letra a).

3. Cuando proceda, no se fijará ningún nivel máximo para un aditivo alimentario (quantum satis). En ese caso, el aditivo alimentario se utilizará de conformidad con ***la definición que establece el artículo 3, apartado 2, letra i)***.

4. Los niveles máximos de uso de aditivos alimentarios establecidos en el anexo II, ***incluso cuando dichos aditivos se utilicen diluidos***, se aplicarán a los alimentos listos para el consumo preparados siguiendo las instrucciones de empleo, salvo que se indique otra cosa.

5. Los niveles máximos establecidos para los colorantes en el anexo II se aplicarán a las cantidades de principio colorante contenido en el preparado colorante, salvo que se indique otra cosa.

Artículo 11

Aditivos alimentarios que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003

Un aditivo alimentario ***producido a partir de organismos modificados genéticamente (OMG), con OMG, o mediante OMG, o*** que entre en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003 ***y aún no esté incluido*** en las listas comunitarias de los anexos II y III del presente Reglamento ***sólo podrá incluirse en dichas listas de conformidad con el presente Reglamento si está cubierto por una autorización*** conforme al artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1829/2003. ***La etiqueta deberá mostrar claramente las palabras «producido mediante OMG» o «producido a partir de OMG» al lado de su nombre o de su número E.***

Artículo 12

Especificaciones de los aditivos alimentarios

Las especificaciones de los aditivos alimentarios relativas, en particular, al origen, los criterios de pureza y cualquier otra información necesaria se adoptarán cuando el aditivo alimentario se incluya por primera vez en las listas comunitarias de los anexos II y III, de conformidad con el procedimiento contemplado en el Reglamento (CE) nº …/*2007* [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios].

Capítulo III

Uso de aditivos alimentarios en los alimentos

Artículo 13

Uso de aditivos alimentarios en alimentos no elaborados

No se usarán aditivos alimentarios en alimentos no elaborados, excepto cuando tal uso esté específicamente establecido en el anexo II.

Artículo 14

Uso de colorantes y edulcorantes en alimentos para lactantes y niños pequeños

No se usarán colorantes ni edulcorantes en los alimentos para lactantes y niños pequeños según la Directiva 89/398/CEE, en especial en los alimentos dietéticos para lactantes y niños pequeños con fines médicos especiales, excepto cuando se establezca específicamente en el anexo II del presente Reglamento.

Artículo 15

Uso de colorantes *para el marcado*

Sólo los colorantes alimentarios enumerados en el anexo II del presente Reglamento podrán usarse para el marcado sanitario establecido en la Directiva 91/497/CEE *del Consejo de 29 de julio de 1991 por la que se modifica y codifica la Directiva 64/433/CEE relativa a problemas sanitarios en materia de intercambios intracomunitarios de carne fresca para ampliarla a la producción y comercialización de carnes frescas* [1] y para otros marcados exigidos en los productos cárnicos, así como para la coloración decorativa y el marcado de cáscaras de huevo conforme a lo dispuesto en el Reglamento *(CE) nº 557/2007* de la Comisión, *de 23 de mayo de 2007, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1028/2006 del Consejo, sobre las normas de comercialización de los huevos* [2].

Artículo 16

Principio de transferencia

1. Se permitirá la presencia de un aditivo alimentario:

a) en un alimento compuesto distinto de los contemplados en el anexo II, cuando el aditivo alimentario esté permitido en uno de los ingredientes del alimento compuesto;

b) en un alimento al que se haya añadido ***un aditivo alimentario, una enzima alimentaria o*** un aromatizante, cuando el aditivo alimentario:

   i) esté permitido en ***el aditivo alimentario, la enzima alimentaria o*** el aromatizante con arreglo al presente Reglamento;

   ii) haya sido transferido al alimento por medio del ***aditivo alimentario, la enzima alimentaria o el*** aromatizante;

   iii) no tenga función tecnológica en el alimento final;

c) en un alimento que únicamente vaya a emplearse en la preparación de un alimento compuesto, y a condición de que este último cumpla lo dispuesto en el presente Reglamento.

2. El apartado 1 del presente artículo no se aplicará a las fórmulas para lactantes, las fórmulas de continuación, los alimentos elaborados a base de cereales, los alimentos infantiles y los alimentos dietéticos para lactantes y niños pequeños con fines médicos especiales según lo dispuesto en la Directiva 89/398/CEE, excepto cuando se establezca de manera específica.

3. Cuando el aditivo alimentario de un aromatizante, un aditivo alimentario o una enzima alimentaria se añada a un alimento y tenga en éste una función tecnológica, se considerará un aditivo alimentario de dicho alimento y no un aditivo alimentario del aromatizante, el aditivo alimentario o la enzima alimentaria.

4. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1, estará permitida la presencia de un edulcorante intenso en alimentos compuestos sin azúcar añadido, en alimentos compuestos de valor energético reducido, en alimentos compuestos dietéticos para dietas bajas en calorías y en alimentos compuestos de vida útil prolongada, siempre y cuando el edulcorante intenso esté permitido en uno de los ingredientes del alimento compuesto.

Artículo 17

Decisiones de interpretación

En caso necesario, podrá decidirse, de conformidad con el procedimiento ***de reglamentación con control*** contemplado en el artículo 28, ***apartado 3***, si:

a) un alimento concreto pertenece a una de las categorías de alimentos mencionadas en el anexo II; o

b) un aditivo alimentario enumerado en los anexos II y III y permitido «quantum satis» se emplea de acuerdo con los criterios contemplados en el artículo 10, *apartado 3*.

Artículo 18

Alimentos tradicionales

Los Estados miembros enumerados en el anexo IV podrán seguir prohibiendo el uso de determinadas categorías de aditivos alimentarios en los alimentos tradicionales producidos en su territorio que figuran en la lista de dicho anexo.

---

[1] DO L 268 de 24.9.1991, p. 69. *Directiva modificada por el Reglamento (CE) nº 806/2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1).*

[2] *DO L 132 de 24.5.2007, p. 5.*

Capítulo IV

Etiquetado

SECCIÓN 1

Etiquetado de aditivos alimentarios no destinados a la venta al consumidor final

Artículo 19

Etiquetado de aditivos alimentarios no destinados a la venta al consumidor final

Los aditivos alimentarios no destinados a la venta al consumidor final, vendidos por separado o mezclados unos con otros o con ingredientes según la definición del artículo 6, apartado 4, de la Directiva 2000/13/CE, sólo podrán comercializarse si *sus envases* o *recipientes llevan* la información establecida en los artículos 20 a 23 del presente Reglamento, que deberá ser fácilmente visible, claramente legible e indeleble.

Artículo 20

Requisitos de información relativos a la identificación de los aditivos alimentarios

1. Cuando los aditivos alimentarios no destinados a la venta al consumidor final se vendan por separado o mezclados unos con otros, su envase o recipiente deberá llevar la siguiente información con respecto a cada uno de ellos:

a) el nombre o el número E establecidos en este Reglamento, o ambos; o

b) a falta de un nombre o número E, según la letra a), una descripción del aditivo alimentario lo bastante precisa como para distinguirlo de los productos con los que pueda confundirse.

2. Cuando los aditivos alimentarios se vendan mezclados unos con otros, la información establecida en el apartado 1 se proporcionará con respecto a cada uno de ellos, en orden decreciente según su porcentaje en peso del total.

Artículo 21

Requisitos de información cuando en los aditivos alimentarios se incorporan otras sustancias u otros materiales o ingredientes alimentarios

Cuando en los aditivos alimentarios no destinados a la venta al consumidor final se incorporen sustancias, materiales o ingredientes alimentarios distintos de los aditivos alimentarios, a fin de facilitar su almacenamiento, venta, normalización, dilución o disolución, el envase, el recipiente o los documentos que acompañen a los aditivos alimentarios deberán llevar la información establecida en el artículo 20, y en ellos deberá indicarse cada componente en orden decreciente de su porcentaje en peso del total.

Artículo 22

Requisitos de información cuando los aditivos alimentarios están mezclados con otros ingredientes alimentarios

Cuando los aditivos alimentarios no destinados a la venta al consumidor final estén mezclados con otros ingredientes alimentarios, en su envase o recipiente deberá figurar una lista de todos los componentes en orden decreciente de su porcentaje en peso del total.

Artículo 23

Requisitos generales de información para aditivos alimentarios

1. El envase o recipiente de los aditivos alimentarios no destinados a la venta al consumidor final deberá llevar la siguiente información:

a) la declaración «uso alimentario» o «uso alimentario restringido», o una referencia más específica a su uso alimentario previsto;

b) si es necesario, las condiciones especiales de almacenamiento y uso;

c) las instrucciones de empleo, si son indispensables para poder hacer un uso apropiado del aditivo;

d) una marca que indique la serie o el lote;

e) el nombre o la razón social y la dirección del fabricante, el envasador o el vendedor;

f) si un componente del aditivo alimentario está sujeto a un límite cuantitativo en los alimentos, una indicación del porcentaje de ese componente en el aditivo alimentario, o bien información suficiente sobre la composición del aditivo alimentario para que el comprador pueda garantizar el cumplimiento del límite cuantitativo en los alimentos; cuando el mismo límite cuantitativo se aplique a un grupo de componentes utilizados por separado o combinados, el porcentaje combinado podrá indicarse como una sola cifra; el límite cuantitativo se expresará numéricamente o por el principio *quantum satis*;

g) la cantidad neta;

h) cuando proceda, información sobre un aditivo alimentario u otras sustancias a que se hace referencia en los artículos 20, 21 y 22 del presente Reglamento y que se enumeran en el anexo III *bis* de la Directiva 2000/13/CE, por lo que se refiere a la indicación de los ingredientes presentes en los productos alimenticios;

i) el período de conservación.

2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, la información requerida en las letras c) a f) y en ***las letras*** h) ***e i)*** de dicho apartado podrá figurar únicamente en los documentos relativos a la partida que deben entregarse en el momento de la entrega o con anterioridad a ésta, a condición de que aparezca en un lugar fácilmente visible del envase o el recipiente del producto en cuestión la mención «destinado a la fabricación de alimentos, no a la venta al por menor».

3. Como excepción a los requisitos en materia de etiquetado e información establecidos en los artículos 19 a 22 y en el apartado 1 del presente artículo, en el caso de entregas a granel, toda la información podrá figurar en los documentos adjuntos que se han de facilitar en el momento de la entrega o antes de la misma.

SECCIÓN 2

Etiquetado de aditivos alimentarios destinados a la venta al consumidor final

Artículo 24

Etiquetado de aditivos alimentarios destinados a la venta al consumidor final

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 2000/13/CE, los aditivos alimentarios destinados a la venta al consumidor final sólo podrán comercializarse si su envase contiene la siguiente información, que deberá ser fácilmente visible, claramente legible e indeleble:

a) el nombre con el que se vende el aditivo alimentario; el nombre estará constituido por el nombre establecido por cualquier disposición comunitaria aplicable al aditivo alimentario en cuestión y por su número E;

b) la información requerida de conformidad con los artículos 20, 21 y 22 y las letras a) a e), g) y h) del artículo 23, apartado 1.

2. La descripción de venta de un edulcorante de mesa incluirá el término «edulcorante de mesa a base de …», utilizando el nombre del edulcorante o los edulcorantes empleados en su composición.

3. El etiquetado de un edulcorante de mesa que contenga polioles, aspartamo o sal de aspartamo-acesulfamo deberá llevar las siguientes advertencias:

a) polioles: «un consumo excesivo puede tener efectos laxantes»;

b) aspartamo o sal de aspartamo-acesulfamo: «contiene una fuente de fenilalanina».

4. El etiquetado de los aditivos alimentarios que contengan colorantes azoicos deberá llevas la siguiente advertencia: «Los colorantes azoicos pueden tener efectos alergénicos».

SECCIÓN 3

Otros requisitos de etiquetado

Artículo 25

Otros requisitos de etiquetado

1. Las disposiciones de los artículos 19 a 24 se aplicarán sin perjuicio de las disposiciones legales, reglamentarias o administrativas más detalladas o más amplias relativas a la metrología o aplicables a la presentación, la clasificación, el envasado y el etiquetado de sustancias y preparados peligrosos o al transporte de tales sustancias.

2. La información establecida en los artículos 19 a 24 estará redactada en un lenguaje fácilmente comprensible para los compradores.

Dentro de su propio territorio, el Estado miembro donde se comercialice el producto podrá estipular, de conformidad con las normas del Tratado, que esa información se proporcione en la lengua o las lenguas oficiales de la Comunidad que el propio Estado miembro determine. Los párrafos primero y segundo del presente apartado no impedirán que tal información se ofrezca en varios idiomas.

Capítulo V

Disposiciones procedimentales y aplicación

Artículo 26

Deber de información

1. *Los productores o usuarios* de un aditivo alimentario *notificarán* inmediatamente a la Comisión ‖ cualquier dato científico o técnico nuevo que pueda afectar a la evaluación de la seguridad del aditivo alimentario.

2. *Los productores* o *usuarios* de un aditivo alimentario *deberán proporcionar* a la Comisión, a petición de ésta, *información sobre los usos reales del* aditivo alimentario.

Artículo 27

Seguimiento de la ingesta de aditivos alimentarios

1. Los Estados miembros tendrán a punto sistemas para hacer un seguimiento del consumo y el uso de aditivos alimentarios ***basándose en los riesgos***, e informarán anualmente de sus resultados a la Comisión y a la Autoridad ‖.

2. Tras consultar a la Autoridad, ***se adoptará***, conforme al procedimiento ***de reglamentación con control*** contemplado en el artículo 28, ***apartado 3***, una metodología común para que los Estados miembros recopilen información sobre la ingesta dietética de aditivos alimentarios en la Comunidad.

Artículo 28

*Procedimiento de c*omité

1. La Comisión estará asistida por el Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal (‖ «el Comité»).

2. *En los casos en que* se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo establecido en el artículo 5, apartado 6, de la Decisión 1999/468/CE será de tres meses.

3. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación el artículo 5 bis, apartados 1 a 4, y el artículo 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

‖

Artículo 29

Financiación comunitaria de las políticas armonizadas

La base jurídica para la financiación de las medidas resultantes del presente Reglamento será el artículo 66, apartado 1, letra c), del Reglamento (CE) nº 882/2004.

Capítulo VI

Disposiciones transitorias y finales

Artículo 30

Establecimiento de las listas comunitarias de aditivos alimentarios

1. Los aditivos alimentarios cuyo uso en alimentos estaba permitido conforme a las Directivas 94/35/CE, 94/36/CE y 95/2/CE antes de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento, así como sus condiciones de uso, se incorporarán al anexo II del presente Reglamento tras la revisión encaminada a verificar que cumplen lo dispuesto en sus artículos 5, 6 y 7, efectuada de acuerdo con el procedimiento ***de reglamentación con control*** contemplado en *el* artículo 28, ***apartado 3***. Esta revisión no incluirá una nueva evaluación del riesgo por parte de la Autoridad. La revisión estará terminada no más tarde del […].

2. Los aditivos alimentarios autorizados para el uso en aditivos alimentarios como soportes permitidos en el anexo V de la Directiva 95/2/CE, así como sus condiciones de uso, se incorporarán al anexo III, parte 1, del presente Reglamento tras la revisión encaminada a verificar que cumplen lo dispuesto en su artículo 5, efectuada de acuerdo con el procedimiento ***de reglamentación con control*** contemplado en su artículo 28, ***apartado 3***. Esta revisión no incluirá una nueva evaluación del riesgo por parte de la Autoridad. La revisión estará terminada no más tarde del […].

3. Las especificaciones de los aditivos alimentarios cubiertos por los apartados 1 y 2 del presente artículo se adoptarán, de conformidad con el Reglamento (CE) nº …*/2007* [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios], en el momento en que esos aditivos alimentarios se introduzcan en los anexos conforme a lo dispuesto en dichos apartados.

4. Podrán adoptarse las medidas transitorias apropiadas de acuerdo con el procedimiento ***de reglamentación con control*** *contemplado* en el artículo 28, ***apartado 3***.

Artículo 31

Reevaluación de aditivos alimentarios autorizados

1. La Autoridad someterá a una nueva evaluación del riesgo a los aditivos alimentarios que estuvieran ***comercializados en la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento, pero que no hayan sido revisados ni hayan recibido un dictamen positivo del Comité científico de la alimentación humana o de la Autoridad. Se autorizará que se prosiga la comercialización de estos aditivos hasta que la Autoridad haya realizado la nueva evaluación de riesgos.***

2. ***La evaluación de riesgo de la Autoridad formará parte de la revisión que deberá realizar la Comisión, asistida por el Comité, de todos los aditivos alimentarios aprobados antes de la entrada en vigor del presente Reglamento. Dicha revisión se realizará sobre la base de las condiciones de autorización establecidas en el presente Reglamento, y sobre la base de una evaluación de riesgos de su consumo y de la gestión de riesgo.***

Todos los aditivos alimentarios que continúen autorizados en la Comunidad se transferirán a las listas comunitarios de los anexos II y III. El anexo III se completará con los demás aditivos alimentarios que se empleen en aditivos alimentarios y enzimas, así como con las condiciones de utilización de conformidad con el Reglamento (CE) nº …/2007 [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios]. Para permitir un período de transición adecuado, las disposiciones del anexo III distintas de las relativas a los soportes de aditivos alimentarios no deben aplicarse hasta el [1.1.2011]

La revisión se realizará sobre la base de un programa de evaluación ***que se adoptará después de consultar a la Autoridad, en el plazo de … (*) y de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control establecido en el artículo 28, apartado 3***. El programa de evaluación se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea.

3. Después de haber realizado el programa de evaluación al que se refiere el apartado 2, y después de consultar a la Autoridad, se adoptará un nuevo programa de evaluación para las autorizaciones a las que se refiere el presente Reglamento. Este nuevo programa de evaluación se adoptará de conformidad con el procedimiento de reglamentación con control contemplado en el artículo 28, apartado 3, y se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea.

4. Al evaluar de nuevo la autorización, se suprimirán de los anexos los aditivos alimentarios y los usos que hayan quedado obsoletos.

Artículo 32

Derogaciones

1. Quedan derogados los siguientes actos:

a) Directiva 62/2645/CEE;

‖

b) Directiva 78/663/CEE;

c) Directiva 78/664/CEE;

d) Directiva 81/712/CEE;

e) Directiva 89/107/CEE;

f) Directiva 94/35/CE;

g) Directiva 94/36/CE;

h) Directiva 95/2/CE;

i) Decisión nº 292/97/CE;

j) Decisión 2002/247/CE.

2. Las referencias a los actos derogados se entenderán hechas al presente Reglamento.

Artículo 33

Disposiciones transitorias

No obstante lo dispuesto en el artículo 32, las siguientes disposiciones continuarán aplicándose hasta el […]:

a) el artículo 2, apartados 1, 2 y 4, y el anexo de la Directiva 94/35/CE;

b) el artículo 2, apartados 1 a 6, 8, 9 y 10, y los anexos I a V de la Directiva 94/36/CE;

c) los artículos 2 y 4 y los anexos I a VI de la Directiva 95/2/CE.

(*) Un año después de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

No obstante lo dispuesto en la letra c), las autorizaciones de los aditivos E 1103 invertasa y E 1105 lisozima establecidas en la Directiva 95/2/CE quedan derogadas con efecto a partir de la fecha de aplicación de la lista comunitaria de enzimas alimentarias conforme al artículo 18 del Reglamento *(CE) nº …/2007* [sobre enzimas alimentarias].

Artículo 34

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor *a los veinte días* de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Se aplicará a partir *del …* (*).

Sin embargo, el artículo 4, apartado 2, se aplicará a las partes 2 y 3 del anexo III a partir del [1 de enero de 2011].

Podrán continuar comercializándose hasta el término de su período de conservación los alimentos que no cumplan los requisitos del presente Reglamento, pero que se hayan producido conforme a la legislación comunitaria.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en …, el …

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

(*) *Un año después de la fecha de publicación de presente reglamento.*

ANEXO I

CLASES FUNCIONALES DE ADITIVOS ALIMENTARIOS USADOS EN ALIMENTOS Y DE ADITIVOS ALIMENTARIOS USADOS EN ADITIVOS ALIMENTARIOS Y ENZIMAS ALIMENTARIAS

1. «Edulcorantes»: sustancias (edulcorantes a granel y edulcorantes intensos) que se emplean para dar un sabor dulce a los alimentos o en edulcorantes de mesa.

2. «Colorantes»: sustancias que dan color a un alimento o restauran su color original; pueden ser componentes naturales de los alimentos y fuentes naturales que normalmente no se consumen como alimentos en sí mismos ni se emplean como ingredientes característicos de los alimentos. Se considerarán colorantes en el sentido del presente Reglamento los preparados obtenidos a partir de alimentos y otros materiales naturales de base mediante una extracción física, química, o física y química, conducente a la separación de los pigmentos respecto de los componentes nutritivos o aromáticos.

3. «Conservantes»: sustancias que prolongan *el período de conservación* de los alimentos protegiéndolos del deterioro causado por microorganismos.

4. «Antioxidantes»: sustancias que prolongan *el período de conservación* de los alimentos protegiéndolos del deterioro causado por la oxidación, como el enranciamiento de las grasas y los cambios de color.

5. «Soportes»: sustancias empleadas para disolver, diluir, dispersar o modificar físicamente de otra manera un aditivo alimentario, un aromatizante***,*** una enzima alimentaria, ***un nutriente u otra sustancia añadida a un producto alimenticio (o a un alimento o complemento alimentario) con fines nutricionales o fisiológicos,*** sin alterar su función (y sin tener por sí mismas ningún efecto tecnológico), a fin de facilitar su manipulación, aplicación o uso.

6. «Acidulantes»: sustancias que incrementan la acidez de un producto alimenticio o le confieren un sabor ácido, o ambas cosas.

7. «Correctores de la acidez»: sustancias que alteran o controlan la acidez o alcalinidad de un producto alimenticio.

8. «Antiaglomerantes»: sustancias que reducen la tendencia de las partículas de un producto alimenticio a adherirse unas a otras.

9. «Antiespumantes»: sustancias que impiden o reducen la formación de espuma.

10. «Agentes de carga»: sustancias que aumentan el volumen de un producto alimenticio sin contribuir significativamente a su valor energético disponible.

11. «Emulsionantes»: sustancias que hacen posible la formación o el mantenimiento de una mezcla homogénea de dos o más fases no miscibles, como el aceite y el agua, en un producto alimenticio.

12. «Sales de fundido»: sustancias que reordenan las proteínas contenidas en el queso de manera dispersa, con lo que producen la distribución homogénea de la grasa y otros componentes.

13. «Endurecedores»: sustancias que vuelven o mantienen los tejidos de frutas u hortalizas firmes o crujientes o actúan junto con agentes gelificantes para producir o reforzar un gel.

14. «Potenciadores del sabor»: sustancias que realzan el sabor o el aroma, o ambos, de un producto alimenticio.

15. «Espumantes»: sustancias que hacen posible formar una dispersión homogénea de una fase gaseosa en un producto alimenticio líquido o sólido.

16. «Gelificantes»: sustancias que dan textura a un producto alimenticio mediante la formación de un gel.

17. «Agentes de recubrimiento» (incluidos los lubricantes): sustancias que, cuando se aplican en la superficie exterior de un producto alimenticio, confieren a éste un aspecto brillante o lo revisten con una capa protectora.

18. «Humectantes»: sustancias que impiden la desecación de los alimentos contrarrestando el efecto de una atmósfera con un grado bajo de humedad, o que favorecen la disolución de un polvo en un medio acuoso.

19. «Almidones modificados»: sustancias obtenidas por uno o más tratamientos químicos de almidones comestibles, que pueden haber sufrido un tratamiento físico o enzimático y ser diluidas o blanqueadas con ácidos o bases.

20. «Gases de envasado»: gases, distintos del aire, introducidos en un recipiente antes o después de colocar en él un producto alimenticio, o mientras se coloca.

21. «Gases propelentes»: gases diferentes del aire que expulsan un producto alimenticio de un recipiente.

22. «Gasificantes»: sustancias o combinaciones de sustancias que liberan gas y, de esa manera, aumentan el volumen de una masa o una masa batida.

23. «Secuestrantes»: sustancias que forman complejos químicos con iones metálicos.

24. «Estabilizantes»: sustancias que posibilitan el mantenimiento del estado físico-químico de un producto alimenticio; incluyen las sustancias que permiten el mantenimiento de una dispersión homogénea de dos o más sustancias no miscibles en un producto alimenticio, las que estabilizan, retienen o intensifican el color de un producto alimenticio y las que incrementan la capacidad de enlace de los alimentos, en especial el entrecruzamiento de las proteínas, que permite unir trozos de alimento para formar un alimento reconstituido.

25. «Espesantes»: sustancias que aumentan la viscosidad de un alimento.

26. «Agentes de tratamiento de las harinas»: sustancias, distintas de los emulsionantes, que se añaden a la harina o a la masa para mejorar su calidad de cocción.

ANEXO II

LISTA COMUNITARIA DE ADITIVOS ALIMENTARIOS AUTORIZADOS PARA SER EMPLEADOS EN ALIMENTOS, Y CONDICIONES DE USO

ANEXO III

LISTA COMUNITARIA DE ADITIVOS ALIMENTARIOS AUTORIZADOS PARA SER EMPLEADOS EN ADITIVOS ALIMENTARIOS**,** ENZIMAS ALIMENTARIAS ***Y AROMAS ALIMENTARIOS,*** Y CONDICIONES DE USO

Parte 1 Soportes en aditivos alimentarios, ***enzimas alimentarias y aromas alimentarios***

Parte 2 Aditivos distintos de los soportes en aditivos alimentarios***, enzimas alimentarias y aromas alimentarios***

Parte 3 Aditivos en aromas alimentarios

Parte 4 Soportes en nutrientes

ANEXO IV

ALIMENTOS TRADICIONALES EN LOS QUE DETERMINADOS ESTADOS MIEMBROS PUEDEN SEGUIR PROHIBIENDO EL USO DE DETERMINADAS CATEGORÍAS DE ADITIVOS ALIMENTARIOS

Estado miembro	Alimentos	Categorías de aditivos que pueden seguir prohibiéndose
Alemania	Cerveza alemana tradicional («Bier nach deutschem Reinheitsgebot gebraut»)	Todas, excepto los gases propelentes
Francia	Pan francés tradicional	Todas
Francia	Trufas francesas tradicionales en conserva	Todas
Francia	Caracoles franceses tradicionales en conserva	Todas
Francia	Conservas francesas tradicionales de ganso y de pato («confit»)	Todas
Austria	«Bergkäse» austriaco tradicional	Todas, excepto los conservantes
Finlandia	«Mämmi» finlandés tradicional	Todas, excepto los conservantes
Suecia Finlandia	Jarabes suecos y finlandeses tradicionales de frutas	Colorantes
Dinamarca	«Kødboller» danesas tradicionales	Conservantes y colorantes
Dinamarca	«Leverpostej» danés tradicional	Conservantes (con excepción del ácido sórbico) y colorantes
España	«Lomo embuchado» español tradicional	Todas, excepto los conservantes y los antioxidantes
Italia	«Mortadella» italiana tradicional	Todas, excepto los conservantes, los antioxidantes, los agentes reguladores del pH, los potenciadores del sabor, los estabilizantes y los gases de envasado
Italia	«Cotechino e zampone» italiano tradicional	Todas, excepto los conservantes, los antioxidantes, los agentes reguladores del pH, los potenciadores del sabor, los estabilizantes y los gases de envasado

---

Martes, 10 de julio de 2007

P6_TA(2007)0322

Enzimas alimentarias ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre enzimas alimentarias, por el que se modifican la Directiva 83/417/CEE del Consejo, el Reglamento (CE) nº 1493/1999 del Consejo, la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y la Directiva 2001/112/CE del Consejo (COM(2006) 0425 — C6-0257/2006 — 2006/0144(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0425) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y los artículos 37 y 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0257/2006),

— Vista la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos sobre el fundamento jurídico propuesto,

— Vistos los artículos 51 y 35 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria y la opinión de la Comisión de Industria, Investigación y Energía (A6-0177/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0144

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento *(CE) nº …/2008* del Parlamento Europeo y del Consejo sobre enzimas alimentarias, por el que se modifican la Directiva 83/417/CEE del Consejo, *el Reglamento (CE) nº 258/97,* el Reglamento (CE) nº 1493/1999 del Consejo, la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y la Directiva 2001/112/CE del Consejo

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, ***su artículo 95***,

Vista la propuesta de la Comisión ‖,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo [1],

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado [2],

[1] DO C *168 de 20.7.2007, p. 34.*
[2] *Posición del Parlamento Europeo de 10 de julio de 2007.*

Considerando lo siguiente:

(1) La libre circulación de *alimentos* seguros y saludables es un aspecto esencial del mercado interior y contribuye significativamente a la salud y el bienestar de los ciudadanos, así como a sus intereses sociales y económicos.

(2) En la ejecución de las políticas comunitarias debe garantizarse un nivel elevado de protección de la vida y la salud de las personas.

(3) Las enzimas distintas de las utilizadas como aditivos alimentarios no están actualmente reguladas, o lo están como auxiliares tecnológicos de los alimentos por la legislación de los Estados miembros. Las diferencias existentes entre las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas nacionales en relación con la evaluación y la autorización de enzimas alimentarias ***obstaculizan*** su libre circulación y *crean* las condiciones para una competencia desigual y desleal. Por ello es necesario adoptar normas comunitarias que armonicen las disposiciones nacionales relativas al uso de enzimas en los alimentos.

(4) El presente Reglamento únicamente debe aplicarse a las enzimas utilizadas con fines tecnológicos en la fabricación, la transformación, la preparación, el tratamiento, el envase, el transporte o el almacenamiento de los alimentos, incluidas las utilizadas como auxiliares tecnológicos («enzimas alimentarias»). Por lo tanto, no debe ampliarse el ámbito del presente Reglamento a las enzimas que no se añaden a los alimentos para desempeñar una función tecnológica sino que se destinan al consumo humano, como las enzimas con finalidad nutritiva ***o digestiva***. No deben considerarse enzimas alimentarias los cultivos microbianos utilizados tradicionalmente en la producción alimentaria, por ejemplo la de queso y de vino, que pueden contener enzimas pero que no se utilizan específicamente para producirlas.

(5) Las enzimas alimentarias utilizadas exclusivamente en la producción de aditivos alimentarios que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº *…/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de …* [sobre aditivos alimentarios] [1], de aromas que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº *…/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de … [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]* [1] y de nuevos alimentos que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 258/97 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de enero de 1997, sobre nuevos alimentos y nuevos ingredientes alimentarios [2], deben quedar excluidas del ámbito de aplicación del presente Reglamento, puesto que la seguridad de estos alimentos ya se evalúa y se regula. Sin embargo, cuando estas enzimas alimentarias se utilizan como tal en los alimentos, están cubiertas por el presente Reglamento. *El Reglamento (CE) nº 258/97 debe, por tanto, modificarse en consecuencia.*

(6) Las enzimas alimentarias sólo deben *autorizarse* y *usarse* si cumplen los criterios establecidos en el presente Reglamento. *El uso de las* enzimas alimentarias *debe* ser *seguro, responder a* una necesidad tecnológica, ‖ no ha de inducir a *error al consumidor* ***y aportarle un beneficio. Inducir a error al consumidor incluye, entre otras cuestiones, las relacionadas con la naturaleza, la frescura y la calidad de los ingredientes utilizados, el carácter natural del producto o del proceso de producción, o la calidad nutricional del producto.***

(7) Se permiten algunas enzimas alimentarias para usos específicos, por ejemplo en zumos de fruta, algunos productos similares y ciertas lactoproteínas destinadas al consumo humano, así como en determinadas prácticas y procesos enológicos autorizados. Esas enzimas alimentarias deben utilizarse de conformidad con el presente Reglamento y con las disposiciones específicas establecidas en la legislación comunitaria pertinente. La Directiva 2001/112/CE del Consejo, de 20 de diciembre de 2001, relativa a los zumos de frutas y otros productos similares destinados a la alimentación humana [3], la Directiva 83/417/CEE del Consejo, de 25 de julio de 1983, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre determinadas lactoproteínas (caseínas y caseinatos) destinadas a la alimentación humana [4], y el Reglamento (CE) nº 1493/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999, por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola [5], deben, por tanto, modificarse en consecuencia.

---

[1] *DO L …*

[2] DO L 43 de 14.2.1997, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 1882/2003 (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

[3] DO L 10 de 12.1.2002, p. 58.

[4] DO L 237 de 26.8.1983, p. 25. Directiva modificada en último lugar por el Reglamento (CE) nº 807/2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 36).

[5] DO L 179 de 14.7.1999, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº *1791/2006* (DO L *363 de 20.12.2006*, p. 1).

(8) Las enzimas alimentarias cuyo uso se permite en la Comunidad deben figurar en una lista comunitaria que las describa claramente, especifique las posibles condiciones que rijan su uso e indique sus características técnicas, en especial el origen y los criterios de pureza. Cuando las enzimas alimentarias ***se produzcan a partir de o mediante*** un *organismo modificado genéticamente* (OMG) en el sentido del Reglamento (CE) nº 1830/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de septiembre de 2003, relativo a la trazabilidad y al etiquetado de organismos modificados genéticamente y a la trazabilidad de los alimentos y piensos producidos a partir de éstos, y por el que se modifica la Directiva 2001/18/CE [1], también debe figurar entre las características técnicas el identificador único asignado al OMG de conformidad con dicho Reglamento.

9) *para asegurar la uniformidad*, la evaluación del riesgo de las enzimas alimentarias y su inclusión en la lista comunitaria deben llevarse a cabo de conformidad ***con el principio de cautela y*** con el procedimiento establecido en el Reglamento (CE) nº …/*2007* del Parlamento Europeo y del Consejo, de …, [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios] [2].

(10) De conformidad con el Reglamento (CE) nº 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de enero de 2002, por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria [3], *debe* consultarse a la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria *(en los sucesivo* «la Autoridad») *sobre* los asuntos que pueden afectar a la salud pública.

(11) Las enzimas alimentarias ***derivadas de un organismo*** que ***entra*** en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de septiembre de 2003, sobre alimentos y piensos modificados genéticamente [4], deben autorizarse de conformidad con dicho Reglamento, antes de ***o simultáneamente a su autorización*** conforme al presente Reglamento.

(12) Las enzimas alimentarias que *ya* figuren en la lista comunitaria de conformidad con el presente Reglamento, y que se hayan preparado mediante métodos de producción o con materias primas significativamente diferentes de los que abarcan la evaluación del riesgo de la Autoridad o la autorización y las características técnicas del presente Reglamento, deben presentarse a la Autoridad para una evaluación centrada en las características técnicas. *Podrían considerarse* métodos de producción o materias primas significativamente diferentes *un* cambio *en el* método de producción *consistente en pasar* de la extracción *una planta* a la producción por fermentación mediante un microorganismo, o *en una* modificación genética del microorganismo *original*.

(13) Dado que muchas enzimas alimentarias ya se comercializan en la Comunidad, debe velarse por que el paso a una lista comunitaria de enzimas alimentarias se realice sin complicaciones y no perturbe el mercado existente de las mismas. Debe concederse al solicitante un plazo de tiempo suficiente para poner a disposición de la Autoridad la información necesaria para la evaluación del riesgo de estos productos. Se debe por lo tanto conceder un período inicial de dos años tras la fecha de aplicación de las medidas de ejecución que se establezcan de conformidad con el artículo 9, apartado 1, del Reglamento (CE) nº …/*2007* [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios] para que los solicitantes tengan tiempo suficiente para presentar información sobre las enzimas existentes que pueden incluirse en la lista comunitaria que se elaborará de conformidad con el presente Reglamento. También debe ser posible presentar solicitudes de autorización de nuevas enzimas durante el período inicial de dos años. La Autoridad debe evaluar sin demora todas las solicitudes relativas a enzimas alimentarias para las que se haya presentado suficiente información en ese período.

(14) Con objeto de garantizar condiciones justas y equitativas para todos los solicitantes, la lista comunitaria debe compilarse en una sola etapa. Esta lista debe establecerse tras finalizar la evaluación del riesgo de todas las enzimas alimentarias para las cuales se haya presentado suficiente información durante el período inicial de dos años. ***Sin embargo, los dictámenes de la Autoridad deben publicarse en cuanto se complete la evaluación científica.***

---

[1] DO L 268 de 18.10.2003, p. 24.

[2] DO L …

[3] DO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Reglamento modificado por el Reglamento (CE) *nº 575/2006 de la Comisión (*DO L *100 de 8.4.2006, p. 3).*

[4] DO L 268 de 18.10.2003, p. 1. *Reglamento modificado por el Reglamento (CE) nº 1981/2006 de la Comisión (DO L 368 de 23.12.2006, p. 99).*

(15) Se espera que se presenten muchas solicitudes durante el período inicial de dos años. Por ello, tal vez se necesite mucho tiempo para concluir la evaluación del riesgo de todas estas enzimas y elaborar la lista comunitaria. Para garantizar la igualdad de acceso al mercado de las enzimas alimentarias nuevas tras el período inicial de dos años, debe preverse un período transitorio durante el cual puedan comercializarse y utilizarse las enzimas alimentarias y los alimentos con enzimas alimentarias, de conformidad con las normas nacionales existentes en los Estados miembros, hasta que se haya elaborado la lista comunitaria.

(16) Las enzimas alimentarias invertasa (E 1103) y lisozima (E 1105), autorizadas como aditivos alimentarios en virtud de la Directiva 95/2/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de febrero de 1995, relativa a aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes [1], y las condiciones que rigen su uso, deben transferirse de la Directiva 95/2/CE a la lista comunitaria cuando esta se elabore, de conformidad con el presente Reglamento. Además, el Reglamento (CE) nº 1493/1999 ‖ autoriza el uso de la ureasa, la betaglucanasa y la lisozima en el vino si se ajusta a las prescripciones que figuran en el Reglamento (CE) nº 1622/2000 de la Comisión, de 24 de julio de 2000, que fija determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) nº 1493/1999 por el que se establece la organización común del mercado vitivinícola, e introduce un código comunitario de prácticas y tratamientos enológicos [2]. Estas sustancias son enzimas alimentarias y deben entrar en el ámbito del presente Reglamento. Por lo tanto, también deben añadirse a la lista comunitaria que se elabore para su uso en el vino de conformidad con el Reglamento (CE) nº 1493/1999 y con el Reglamento (CE) nº 1622/2000.

(17) Las enzimas alimentarias siguen *estando sujetas* a las obligaciones generales de etiquetado *establecidas* en el Reglamento (CE) nº 1829/2003 y el Reglamento (CE) nº 1830/2003, según corresponda. Además, el presente Reglamento debe establecer disposiciones específicas *sobre* el etiquetado de las enzimas alimentarias vendidas como *tales* al fabricante o al consumidor *final*.

(18) Las enzimas alimentarias están cubiertas por la definición de «alimento» del Reglamento (CE) nº 178/2002; por ello, cuando se utilizan en alimentos, tienen que indicarse como ingredientes en su etiquetado de conformidad con la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de marzo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios [3]. Las enzimas alimentarias deben designarse por su función tecnológica en los alimentos, seguida del nombre específico de la enzima. Sin embargo, hay que prever excepciones a las disposiciones de etiquetado cuando la enzima no desempeña ninguna función tecnológica en el producto final, sino que se encuentra en el producto alimenticio como resto de alguno de los ingredientes del producto alimenticio, o por haberse utilizado como auxiliar tecnológico. La Directiva 2000/13/CE debe modificarse en consecuencia.

(19) Las enzimas alimentarias deben mantenerse en observación permanente y ser evaluadas nuevamente siempre que sea necesario, teniendo en cuenta las variaciones de las condiciones de uso y *los nuevos datos científicos*. ***No obstante, deben efectuarse y una nueva evaluación y clasificación científicas al menos cada diez años.***

(20) *Procede aprobar las* medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento ‖ con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [4].

(21) Conviene, en particular, conferir competencias a la Comisión para que determine si una enzima alimentaria entra en el ámbito de aplicación del presente Reglamento y para que se adopte medidas transitorias respecto de la elaboración de la lista comunitaria de enzimas alimentarias. Dado que esas medidas son de alcance general y están destinadas a modificar elementos no esenciales del presente Reglamento, incluso completándolo con nuevos elementos no esenciales, deben adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación con control previsto en el artículo 5 bis de la Decisión 1999/468/CE.

---

[1] DO L 61 de 18.3.1995, p. 1. Directiva modificada en último lugar por *la Directiva 2006/52/CE (DO L 204 de 26.7.2006, p. 10)*.

[2] DO L 194 de 31.7.2000, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº *556/2007* (DO L *132 de 24.5.2007*, p. 3).

[3] DO L 109 de 6.5.2000, p. 29. Directiva modificada en último lugar por la Directiva *2006/142/CE de la Comisión* (DO L *368 de 23.12.2006, p. 110)*.

[4] DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. ***Decisión modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).***

(22) Para desarrollar y actualizar la legislación comunitaria sobre enzimas alimentarias de *manera proporcionada* y *eficaz*, es necesario recoger datos, compartir información y coordinar el trabajo entre los Estados miembros. Para ello puede ser útil realizar estudios que aborden cuestiones específicas con *el fin* de facilitar el proceso de toma de decisiones. Conviene que la Comunidad *financie* tales estudios *en el marco* de su procedimiento presupuestario. La financiación de este tipo de medidas está contemplada en el Reglamento (CE) nº 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre los controles oficiales efectuados para garantizar la verificación del cumplimiento de la legislación en materia de piensos y alimentos y la normativa sobre salud animal y bienestar de los animales ([1]), y, por consiguiente, dicho Reglamento constituirá la base jurídica para la financiación de las medidas mencionadas.

(23) Los Estados miembros deben llevar a cabo controles oficiales del cumplimiento del presente Reglamento, de conformidad con el Reglamento (CE) nº 882/2004.

(24) Dado que *el objetivo de la* acción pretendida, a saber, establecer normas comunitarias sobre enzimas alimentarias, no *puede* ser *alcanzado* de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, *en aras de la unidad de mercado y de un elevado nivel de protección de los consumidores, puede* lograrse mejor a nivel comunitario, la Comunidad puede adoptar medidas, de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, el presente Reglamento no excede de lo necesario para alcanzar *dicho objetivo*.

HAN ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Capítulo I

Objeto, ámbito de aplicación y definiciones

Artículo 1

Objeto

El presente Reglamento establece normas sobre las enzimas alimentarias *usadas* en los alimentos, incluidas las que se utilizan como auxiliares tecnológicos, con *objeto de* asegurar el funcionamiento *eficaz* del mercado interior, un elevado nivel de protección de la salud humana y la protección de los consumidores.

A estos efectos, el presente Reglamento establece:

a) una lista comunitaria de *las* enzimas alimentarias autorizadas;

b) condiciones de *uso* de *las* enzimas alimentarias en los alimentos;

c) normas para el etiquetado de *las* enzimas alimentarias vendidas como tales.

Artículo 2

Ámbito de aplicación

1. El presente Reglamento se aplicará a las enzimas alimentarias.

2. El presente Reglamento no se aplicará a las enzimas alimentarias utilizadas exclusivamente para la producción de:

a) aditivos alimentarios que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº …/*2007 [*sobre aditivos alimentarios*]*;

b) aromas que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº …/*2007 [*sobre *los* aromas *y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]*;

c) nuevos alimentos que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 258/97;

d) productos digestivos.

([1]) DO L 165 de 30.4.2004, p. 1. *Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 1791/2006 del Consejo.*

3. El presente Reglamento se aplicará sin perjuicio de *ninguna* norma comunitaria específica *relativa* al uso de enzimas alimentarias:

a) en alimentos *concretos*;

b) con fines distintos de los cubiertos por el presente Reglamento.

4. El presente Reglamento no se aplicará a:

a) los cultivos microbianos utilizados ▌ en la producción alimentaria, que pueden ***incidentalmente producir*** enzimas pero que no se utilizan específicamente para producirlas***;***

b) las enzimas destinadas al consumo humano, como las enzimas con finalidad nutritiva o las enzimas utilizadas como productos digestivos.

5. Cuando sea necesario, podrá determinarse, de conformidad con el procedimiento ***de reglamentación con control*** *contemplado* en el *artículo 12, apartado 2*, si una sustancia dada entra en el ámbito del presente Reglamento.

Artículo 3

Definiciones

A efectos del presente Reglamento, se aplicarán las definiciones establecidas en *los Reglamentos* (CE) nº 178/2002, ‖ (CE) nº 1829/2003 y ‖ (CE) nº …/*2007* [sobre aditivos alimentarios].

Se aplicarán asimismo las definiciones siguientes:

1) ***«enzima»: cualquier proteína de origen vegetal, animal o microbiano, capaz de catalizar una reacción bioquímica específica, sin modificar su propia estructura en el proceso; esta definición debe, a fines del presente Reglamento, incluir también las «proenzimas», es decir, compuestos inactivos o casi inactivos precursores de enzimas, que pueden convertirse en enzimas activas si se someten a un cambio catalítico específico;***

2) «enzima alimentaria»: producto extraído de plantas***,*** animales***, microorganismos o productos de los mismos,*** u obtenido mediante un proceso de fermentación por microorganismos:

a) que contiene una o más enzimas capaces de catalizar una reacción bioquímica específica; y

b) que se añade a los alimentos para desempeñar una función tecnológica en la fabricación, transformación, preparación, tratamiento, envase, transporte o almacenamiento de los mismos;

3) «preparado de enzimas alimentarias»: fórmula consistente en una o varias enzimas alimentarias en la que se incorporan substancias como aditivos alimentarios u otros ingredientes alimentarios para facilitar su almacenamiento, venta, normalización, dilución o disolución;

4) «producido mediante OMG»: derivado utilizando un OMG como último organismo vivo en el proceso de producción, pero que no contiene ni consiste en OMG ni ha sido producido a partir de estos organismos;

5) «quantum satis»: indicación en la que no se especifica ningún nivel máximo. No obstante, los aditivos se utilizarán con arreglo a las buenas prácticas de fabricación, a un nivel que no sea superior al necesario para conseguir el objetivo deseado y a condición de que no se induzca a error al consumidor.

Capítulo II

Lista comunitaria de enzimas alimentarias autorizadas

Artículo 4

Lista comunitaria de enzimas alimentarias

Sólo las enzimas alimentarias que figuren en la lista comunitaria podrán comercializarse como tales y *usarse* en alimentos, de acuerdo con las *características técnicas* y las condiciones de uso previstas en el artículo 6, apartado 2.

No podrá comercializarse una enzima alimentaria o un alimento en el que dicha enzima esté presente si la utilización de la enzima alimentaria no cumple lo dispuesto en el presente Reglamento.

Artículo 5

Condiciones generales para la inclusión de enzimas alimentarias en la lista comunitaria y su *uso*

Una enzima alimentaria *sólo* podrá incluirse en la lista comunitaria ‖ si cumple las siguientes condiciones:

a) sobre la base científica disponible ***y el principio de cautela***, su uso propuesto no plantea problemas de seguridad para la salud de los consumidores;

b) *existe* una necesidad tecnológica razonable;

c) su uso no induce a *error* al consumidor***; inducir a error al consumidor incluye, entre otras cuestiones, las relativas a la naturaleza, la frescura y la calidad de los ingredientes utilizados, el carácter natural del producto o del proceso de producción, la calidad nutricional del producto, o su contenido de frutas y verduras;***

d) su uso aporta un claro beneficio para el consumidor.

Artículo 6

Contenido de la lista comunitaria de enzimas alimentarias

1. Podrán incluirse en la lista comunitaria las enzimas alimentarias que *cumplan* las condiciones establecidas en el artículo 5, de conformidad con el procedimiento establecido en el Reglamento (CE) nº …/2007, [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios].

2. En cada entrada de enzima alimentaria de la lista comunitaria se especificará:

a) ***la definición*** de la enzima***, incluido su nombre común o recomendado, su nombre sistemático y sus sinónimos, en la medida de lo posible, según la nomenclatura de la Unión Internacional de Bioquímica y Biología Molecular, y, en el caso de enzimas complejas, seleccionado conforme a la actividad de la enzima que determine su función***;

b) sus características técnicas, como su origen, los criterios de pureza y cualquier otra información necesaria; cuando las enzimas alimentarias ***se deriven de un organismo que entre*** dentro del ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1830/2003, también deberá figurar entre las características técnicas el identificador único asignado al OMG de conformidad con dicho Reglamento;

c) ▌los alimentos a los cuales puede añadirse la enzima;

d) ▌las condiciones en que puede emplearse la enzima;

e) si procede, si hay alguna restricción a la venta directa de la enzima alimentaria a los consumidores;

f) ▌ los requisitos específicos para el etiquetado de los alimentos en los que se ha utilizado la enzima alimentaria para asegurarse de que el consumidor final esté informado de la condición física de los alimentos o del tratamiento específico al que se han sometido.

3. La lista comunitaria se modificará de conformidad con el procedimiento mencionado en el Reglamento (CE) nº …/*2007*, [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios].

Artículo 7

Enzimas alimentarias que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003

Una enzima alimentaria que entre en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003 ***y no esté incluida ya en la lista comunitaria*** podrá incluirse en ***dicha*** lista ***de conformidad con el presente Reglamento sólo si está cubierta por una autorización*** de conformidad con el Reglamento ***(CE) nº 1829/2003***.

Capítulo III

Etiquetado

SECCIÓN 1

Etiquetado de enzimas alimentarias *y preparados de enzimas alimentarias* no *destinados* a la venta al consumidor final

Artículo 8

Etiquetado de enzimas alimentarias *y preparados de enzimas alimentarias* no *destinados* a la venta al consumidor final

1. Las enzimas alimentarias ***y los preparados de enzimas alimentarias*** no ***destinados*** a la venta al consumidor final, ***vendidos*** separadamente ***o mezclados*** entre sí, ▌ sólo podrán comercializarse si sus envases o recipientes llevan la información prevista en ***el presente artículo***, *que deber ser* fácilmente *visible*, claramente *legible* e *indeleble*.

2. Los envases o recipientes proporcionarán la siguiente información:

a) el nombre de la enzima establecido en este Reglamento y la descripción de conformidad con la nomenclatura de la Unión Internacional de Bioquímica y Biología Molecular; y

b) una descripción de la enzima alimentaria lo suficientemente precisa como para distinguirla de los productos con los que pudiera confundirse.

Cuando las enzimas alimentarias o los preparados de enzimas alimentarias se vendan mezclados entre sí, la información prevista en las letras a) o b) se dará para cada enzima alimentaria en orden ponderal decreciente según su porcentaje del total;

c) la cantidad neta;

d) la fecha de caducidad a partir de la cual el uso de la enzima alimentaria resultaría inapropiado;

e) la expresión «para uso alimentario» o bien «uso alimentario restringido», o una referencia más específica a su utilización alimentaria prevista;

f) en su caso, las condiciones específicas de transporte, conservación y utilización.

3. Además, en los envases o recipientes o en los documentos relativos al producto, que se deberán presentar en el momento de la entrega o antes de ésta, aparecerá la siguiente información a condición de que, en lugar visible del envase o del recipiente del producto considerado, figure la indicación «destinado a la fabricación de productos alimenticios y no a la venta al por menor»:

a) el nombre o razón social y la dirección del fabricante o empaquetador, o de un vendedor establecido dentro de la Comunidad;

b) una indicación que permita identificar la partida o el lote;

c) las instrucciones de uso, en caso de que su omisión no permita hacer un uso apropiado de la enzima alimentaria;

d) cuando proceda, información suficiente sobre la composición de la enzima alimentaria o del preparado de enzimas alimentarias, para que el usuario pueda respetar las limitaciones cuantitativas para su uso en alimentos: el límite cuantitativo se expresará numéricamente o mediante el principio quantum satis; la adición de enzimas a los productos alimentarios debe limitarse a la dosis estrictamente necesaria para alcanzar el objetivo deseado; de este modo se reducirá la cantidad de enzimas consumidas a un mínimo y se protegerá mejor a los grupos sensibles de población;

e) información suficiente para que el usuario pueda respetar la Directiva 2000/13/CE, en particular, las disposiciones relativas al etiquetado de alérgenos;

f) los efectos secundarios provocados por un consumo excesivo.

4. Las disposiciones del presente artículo se aplicarán sin perjuicio de las disposiciones legales, reglamentarias o administrativas más detalladas o más amplias relativas a la metrología o a la presentación, la clasificación, el embalaje y el etiquetado de sustancias y de preparados peligrosos o al transporte de tales sustancias.

5. La información prevista en el presente artículo se ofrecerá en un idioma fácilmente comprensible por los compradores. Dentro de su propio territorio, el Estado miembro donde se comercialice el producto podrá estipular, de conformidad con las normas del Tratado, que esa información esté disponible, cuando así se solicite, en la lengua o las lenguas oficiales de la Comunidad que el propio Estado miembro determine. Esto no impedirá que tal información se ofrezca en varios idiomas.

▌

▌

Artículo 9

Requisitos de información cuando las enzimas alimentarias se mezclan con otros ingredientes alimentarios

Cuando las enzimas alimentarias ***o los preparados de enzimas alimentarias*** no ***destinados*** a la venta al consumidor final se mezclen con otros ingredientes alimentarios, en el envase o los recipientes de ***los productos resultantes*** figurará una lista de todos los componentes en orden ponderal decreciente según su porcentaje del total.

▌

SECCIÓN 2

Etiquetado de enzimas alimentarias *y preparados de enzimas alimentarias destinados* a la venta al consumidor final

Artículo 10

Etiquetado de enzimas alimentarias *y preparados de enzimas alimentarias destinados* a la venta al consumidor final

Sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 2000/13/CE, las enzimas alimentarias ***o productos alimentarios que contengan estas enzimas*** destinadas a la venta al consumidor final sólo podrán comercializarse si sus envases o recipientes llevan *la información siguiente, que deber ser fácilmente visible,* claramente *legible* e *indeleble:*

a) la denominación de venta de la enzima alimentaria ***o tanto dicha denominación como la función tecnológica en el producto alimentario; la denominación*** consistirá en el nombre establecido por cualquier disposición comunitaria que se aplique a la enzima alimentaria en cuestión;

b) la información requerida de conformidad con *el artículo 9;*

c) en su caso, la indicación de que se trata de organismos modificados genéticamente o de sus derivados.

Además, los consumidores deberían poder acceder a la información sobre todas las enzimas utilizadas durante el proceso de producción, o bien a través de la etiqueta o, cuando menos, a través de otros canales de información, preferentemente en el lugar de la compra. Los consumidores también deberían tener la posibilidad de consultar esta información desde su casa, por ejemplo a través de Internet o recurriendo a un servicio telefónico específico.

Capítulo IV

Disposiciones procedimentales y aplicación

Artículo 11

Deber de información

1. Los productores o los usuarios de una enzima alimentaria notificarán inmediatamente a la Comisión cualquier *nuevo dato científico o técnico* que pueda afectar a la evaluación de la *seguridad* de la *enzima.*

2. Los productores o los usuarios de una enzima alimentaria deberán proporcionar a la Comisión, *a petición de esta,* información sobre los usos reales de la misma.

Artículo 12

Procedimiento de comité

1. La Comisión estará asistida por el Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal («el Comité»).

2. En los casos en los que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación el ***artículo 5 bis, apartados 1 a 4, y el artículo 7*** de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

Artículo 13

Financiación comunitaria de las políticas armonizadas

La base jurídica para la financiación de las medidas resultantes del presente Reglamento será el artículo 66, apartado 1, letra c), del Reglamento (CE) nº 882/2004.

Capítulo V

Disposiciones transitorias y finales

Artículo 14

Elaboración de la lista comunitaria de enzimas alimentarias

1. La lista comunitaria de enzimas alimentarias se elaborará sobre la base de las solicitudes que se presenten de conformidad con el apartado 2.

2. Las partes interesadas podrán presentar solicitudes para la inclusión de una enzima alimentaria en la lista comunitaria.

El límite de presentación de dichas solicitudes será 24 meses tras la fecha de aplicación de las medidas de ejecución que se establezcan de conformidad con el artículo 9, apartado 1, del Reglamento (CE) *nº …/2007*, [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios].

3. La Comisión elaborará un registro ‖ de todas las enzimas alimentarias que deban estudiarse para ser incluidas en la lista comunitaria y para las que se haya presentado, de conformidad con el apartado 2, una solicitud que cumple los criterios de validez que se establezcan de conformidad con el apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CE) nº *…/2007*, [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios]. El *registro* será público.

La Comisión presentará las solicitudes al dictamen de la Autoridad.

4. Una vez que la Autoridad haya emitido su dictamen sobre cada una de las enzimas alimentarias del *registro*, la Comisión adoptará la lista comunitaria de conformidad con el procedimiento mencionado en el Reglamento (CE) nº *…/2007*, [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios].

Sin embargo, como excepción a este procedimiento:

a) no se aplicará a la adopción del dictamen por la Autoridad el artículo 5, apartado 1, del Reglamento (CE) nº *…/2007*, [por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios].

b) la Autoridad podrá decidir la adopción de un procedimiento de autorización «acelerado» para las enzimas alimentarias que se encuentren actualmente en el mercado si la Autoridad está convencida de que han sido sometidas a una evaluación adecuada sobre su seguridad a nivel nacional o comunitario en la UE de manera que dichas enzimas se puedan incorporar directamente a la lista comunitaria de enzimas alimentarias;

c) la Comisión adoptará por primera vez la lista comunitaria una vez que la Autoridad haya emitido su dictamen sobre todas las enzimas alimentarias del Registro.

5. *En caso necesario*, se adoptarán medidas transitorias adecuadas para el desarrollo del presente artículo de conformidad con el procedimiento ***de reglamentación con control*** *contemplado* en el *artículo 12, apartado 2.*

Artículo 15

Medidas transitorias para determinadas enzimas alimentarias ya cubiertas por la legislación comunitaria

No obstante lo dispuesto en los artículos 6 y 14 del presente Reglamento, en la lista comunitaria que se elabore figurarán las siguientes enzimas alimentarias:

a) la invertasa (E 1103) y la lisozima (E 1105), con indicación de las condiciones que rigen su uso, según lo especificado en el anexo I y en la parte C del anexo III de la Directiva 95/2/CE;

b) la ureasa, la betaglucanasa y la lisozima utilizadas en el vino, de conformidad con el Reglamento (CE) nº 1493/1999 ‖ y sus normas de aplicación.

Artículo 16

Modificación de la Directiva 83/417/CEE

En *el* anexo I, sección III, letra d), *de la Directiva 83/417/CEE* los guiones se *sustituyen* por el *texto siguiente:*

«— cuajo que cumpla los requisitos del ‖ Reglamento (CE) nº …/*2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de …* [sobre enzimas alimentarias]*(1)*

— otras enzimas que coagulen la leche y que cumplan los requisitos del ‖ Reglamento (CE) nº …/*2007* [sobre enzimas alimentarias].

———

(1) DO L …»

Artículo 17

Modificación del Reglamento (CE) nº 258/97

En el artículo 2, apartado 1, del Reglamento (CE) nº 258/97 se añade la siguiente letra d):

«***d) las enzimas alimentarias que estén incluidas en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº …/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de, … [sobre enzimas alimentarias] (1)***

———

(1) DO L …»

Artículo 18

Modificación del Reglamento (CE) nº 1493/1999

En el artículo 43 del Reglamento (CE) nº 1493/1999, se añade el apartado 3 siguiente:

«3. Las enzimas y las preparaciones enzimáticas utilizadas en las prácticas y los procesos enológicos autorizados enumerados en el anexo IV cumplirán los requisitos del ‖ Reglamento (CE) nº …/*2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de …* [sobre enzimas alimentarias]*(1)*

———

(1) DO L …»

Artículo 19

Modificación de la Directiva 2000/13/CE

La Directiva 2000/13/CE queda modificada de la siguiente manera:

1. El artículo 6, apartado 4, queda modificado como sigue:

a) ‖ La letra a) se sustituye por el *texto* siguiente:

«a) Se entiende por ingrediente cualquier sustancia, incluidos los aditivos y las enzimas, utilizada en la fabricación o en la preparación de un producto alimenticio y que todavía se encuentra presente en el producto acabado, aunque sea en una forma modificada.»

b) En la letra c), guión ii), la palabra introductoria «aditivos» se sustituye por «aditivos y enzimas»;

2. En el artículo 6, apartado 6, se añade el siguiente guión:

«— las enzimas ***presentes en el producto alimenticio*** deben designarse mediante el nombre de una de las categorías de ingredientes que figuran en el anexo II, seguido de su nombre específico ***y la indicación de si son aún activas en el producto final o no; en el caso de las enzimas producidas a partir de OMG, se incluirá en la etiqueta la indicación «producida a partir de OMG»***»

Artículo 20

Modificación de la Directiva 2001/112/CE

En *el* anexo I, sección II, apartado 2, *de la Directiva 2001/112/CE* los guiones cuarto, quinto y sexto se sustituyen por *el texto siguiente:*

«— enzimas pectolíticas que cumplan los requisitos del ‖ Reglamento (CE) nº …/*2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de …* [sobre enzimas alimentarias]*(1)*

— enzimas proteolíticas que cumplan los requisitos del ‖ Reglamento (CE) nº …/*2007* [sobre enzimas alimentarias]

— enzimas amilolíticas que cumplan los requisitos del ‖ Reglamento (CE) nº …/*2007* [sobre enzimas alimentarias].

(1) *DO L …*»

Artículo 21

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor *a los veinte días* de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

El artículo 4 se aplicará a partir de la fecha de aplicación de la lista comunitaria. Hasta esa fecha, seguirán siendo aplicables en los Estados miembros las disposiciones nacionales vigentes relativas a la comercialización y el uso de enzimas alimentarias y de alimentos elaborados con enzimas alimentarias.

Los artículos 8 a *10* se aplicarán a partir *del …* (*).

(*) *Doce meses después de la fecha de publicación del presente Reglamento.*

Las enzimas alimentarias, los preparados de enzimas alimentarias y los alimentos que contengan enzimas alimentarias que no cumplan lo dispuesto en los artículos 8 a 11 y se hayan comercializado o etiquetado antes de … (*) podrán comercializarse hasta que finalice su período de conservación.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en …, el …

Por el Parlamento Europeo	Por el Consejo
El Presidente	*El Presidente*

(*) ***Doce meses después de la fecha de publicación del presente Reglamento.***

P6_TA(2007)0323

Aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie y por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nº 1576/89, (CEE) nº 1601/91 y (CE) nº 2232/96 del Consejo y la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (COM(2006) 0427 — C6-0259/2006 — 2006/0147(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0427) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y los artículos 37 y 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0259/2006),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0185/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0147

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 10 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento (CE) nº …/*2007* del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie y por el que se modifican los Reglamentos (CEE) nº 1576/89 y (CEE) nº 1601/91 del Consejo, el Reglamento (CE) nº 2232/96 y la Directiva 2000/13/CE

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea *y*, en particular, sus artículos 37 y 95,

Vista la propuesta de la Comisión ‖,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo [1],

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado [2],

Considerando lo siguiente:

(1) La Directiva 88/388/CEE del Consejo, de 22 de junio de 1988, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros en el ámbito de los aromas que se utilizan en los productos alimenticios y de los materiales de base para su producción [3], debe actualizarse para tener en cuenta los avances técnicos y científicos. En aras de la claridad y la eficacia, la Directiva 88/388/CEE debe sustituirse por el presente Reglamento.

(2) La Decisión 88/389/CEE del Consejo, de 22 de junio de 1988, relativa al establecimiento por la Comisión de un inventario de sustancias y materiales de base utilizados para la preparación de aromas [4], prevé el establecimiento de dicho inventario en los 24 meses siguientes a su adopción. Esta Decisión ha quedado obsoleta y debe sustituirse.

(3) La Directiva 91/71/CEE de la Comisión, de 16 de enero de 1991, por la que se completa la Directiva 88/388/CEE del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros en el ámbito de los aromas que se utilizan en los productos alimenticios y de los materiales de base para su producción [5] establece las normas relativas al etiquetado de los aromas. Dichas normas se sustituyen por el presente Reglamento y la Directiva debe, por tanto, derogarse.

(4) La libre circulación de alimentos seguros y saludables es un aspecto esencial del mercado interior *y contribuye* significativamente *a* la salud y el bienestar de los ciudadanos, así como sus intereses sociales y económicos.

---

[1] DO C *168 de 20.7.2007, p. 34*.
[2] *Posición del Parlamento Europeo de 10 de julio de 2007*.
[3] DO L 184 de 15.7.1988, p. 61. Directiva modificada en último lugar por el Reglamento (CE) nº 1882/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).
[4] DO L 184 de 15.7.1988, p. 67.
[5] DO L 42 de 15.2.1991, p. 25.

(5) A fin de proteger la salud humana, el ámbito de aplicación del presente Reglamento debe incluir los aromas, sus materiales de base y los alimentos que los contienen. Debe abarcar asimismo determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes que se añaden a los alimentos con el propósito de dar aroma y que contribuyen significativamente a la presencia en estos alimentos de determinadas sustancias naturales indeseables («ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes»), sus materiales de base y los productos alimenticios que las contienen.

(6) Los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes pueden utilizarse únicamente si cumplen los criterios establecidos en el presente Reglamento. Deben ser seguros cuando se utilicen, por lo que algunos deben ser objeto de una evaluación de riesgo antes de autorizar su utilización en los alimentos. ***En la medida de lo posible, conviene tener en cuenta las consecuencias negativas que estos aromas e ingredientes alimentarios podrían tener para los grupos de población vulnerables, en particular por lo que se refiere al desarrollo de las preferencias alimentarias en los niños.*** No deben inducir a error a los consumidores y su presencia en los alimentos debe indicarse siempre mediante un etiquetado adecuado. ***Inducir a error al consumidor incluye, entre otras cuestiones, las relacionadas con la naturaleza, la frescura y la calidad de los ingredientes utilizados, el carácter natural del producto o del proceso de producción, así como la calidad nutricional del producto.***

(7) Desde 1999, el Comité científico de la alimentación humana y, posteriormente, la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria han emitido dictámenes sobre una serie de sustancias presentes de manera natural en los materiales de base utilizados en la producción de aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes [1] que, según el Comité de expertos en sustancias aromatizantes del Consejo de Europa, suscitan preocupación desde un punto de vista toxicológico. Las sustancias que presentan un riesgo toxicológico confirmado por el Comité científico de la alimentación humana deben considerarse sustancias indeseables y no deben añadirse como tales a los alimentos.

(8) Dada su presencia natural en las plantas, estas sustancias indeseables pueden estar presentes en los preparados aromatizantes y en los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes. Las plantas se utilizan tradicionalmente como alimentos o ingredientes alimentarios. Conviene establecer valores máximos adecuados en lo que se refiere a la presencia de estas sustancias indeseables en los alimentos que más contribuyan a su ingesta por los seres humanos, teniendo en cuenta a la vez la necesidad de proteger la salud humana y su presencia inevitable en los productos alimentarios tradicionales.

(9) Deben adoptarse disposiciones a nivel comunitario para prohibir o restringir la utilización de determinados materiales de origen vegetal o animal que suscitan preocupación para la salud humana en la producción de aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes y sus aplicaciones en la producción de alimentos.

(10) Las evaluaciones de riesgo deben ser realizadas por la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (denominada en lo sucesivo «la Autoridad»), instituida mediante el Reglamento (CE) nº 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de enero de 2002, por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria [2].

(11) *Para asegurar la uniformidad* es necesario que la evaluación del riesgo y la autorización de los aromas y materiales de base que deben ser evaluados se realice de conformidad con ***el principio de cautela y con*** el procedimiento establecido en el Reglamento (CE) nº *…/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de …*, [por el que se establece un procedimiento uniforme de autorización de aditivos, enzimas y aromas alimentarios.].

(12) Las sustancias aromatizantes son sustancias químicamente definidas que poseen propiedades aromatizantes. Se lleva a cabo actualmente un programa de evaluación de las sustancias aromatizantes con arreglo al Reglamento (CE) nº 2232/96 del Parlamento Europeo y del Consejo de 28 de octubre de 1996 por el que se establece un procedimiento comunitario para las sustancias aromatizantes utilizadas o destinadas a ser utilizadas en los productos alimenticios o en su superficie [3]. Dicho Reglamento prevé la adopción de una lista de sustancias aromatizantes en los cinco años siguientes a la adopción del programa. Debe fijarse un nuevo plazo para la adopción de dicha lista. Se propondrá incluir dicha lista en la lista contemplada en el artículo 2, apartado 1, del Reglamento (CE) nº *…/2007 [por el que se establece un procedimiento uniforme de autorización de aditivos, enzimas y aromas alimentarios]*.

---

[1] http://europa.eu.int/comm/food/food/chemicalsafety/contaminants/index_en.htm.

[2] DO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº *575/2006 de la Comisión (DO L 100 de 8.4.2006, p. 3)*.

[3] DO L 299 de 23.11.1996, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CE) nº 1882/2003 ‖.

(13) Los preparados aromatizantes son aromas distintos de las sustancias químicamente definidas, obtenidos mediante procedimientos físicos, enzimáticos o microbiológicos a partir de materiales de origen vegetal, animal o mineral en estado natural o transformados para el consumo humano. Los preparados aromatizantes producidos a partir de alimentos no deben ser objeto de una evaluación o un procedimiento de autorización para su utilización en los alimentos y en su superficie salvo que existan dudas sobre su seguridad. No obstante, antes de autorizarlas es preciso evaluar la seguridad de los preparados aromatizantes obtenidos de materiales no alimentarios.

(14) El Reglamento (CE) nº 178/2002 define «alimento» como cualquier sustancia o producto destinado a ser ingerido por los seres humanos o con probabilidad razonable de serlo, tanto si ha sido transformado entera o parcialmente como si no. Los materiales de origen vegetal, animal o microbiológico, cuya utilización en la producción de aromas haya sido demostrada ampliamente hoy en día, se consideran materiales alimentarios a este fin, incluso si algunos de estos materiales de base, como el palo de rosa, las virutas de roble y las hojas de fresa no se hayan utilizado como tales en la alimentación. Estos materiales no tienen que evaluarse.

(15) De la misma manera, los preparados aromatizantes producidos mediante tratamiento térmico a partir de alimentos en condiciones autorizadas no deben ser objeto de una evaluación o un procedimiento de autorización para poder utilizarse en los alimentos y en su superficie, salvo que existan dudas sobre su seguridad. No obstante, antes de autorizarlos es preciso evaluar la seguridad de los aromas producidos por tratamiento térmico a partir de materiales no alimentarios o en condiciones no autorizadas.

(16) El Reglamento (CE) nº *2065/2003* del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de noviembre de 2003, sobre los aromas de humo utilizados o destinados a ser utilizados en los productos alimenticios o en su superficie [1], establece un procedimiento para la evaluación y la autorización de los aromas de humo y pretende establecer una lista de condensados de humo primarios y fracciones primarias de alquitrán cuya utilización está autorizada, con exclusión de todos los demás.

(17) Los precursores de aromas añaden aroma a los alimentos mediante las reacciones químicas que se producen durante la transformación de dichos alimentos. Los precursores de aromas producidos a partir de alimentos no deben ser objeto de una evaluación o un procedimiento de autorización para su utilización en los alimentos y en su superficie, salvo que existan dudas sobre su seguridad. No obstante, antes de autorizarlos es preciso evaluar la seguridad de los precursores de aromas producidos a partir de materiales no alimentarios.

(18) Otros aromas que no estén incluidos en las definiciones de los aromas antes mencionados pueden utilizarse en los alimentos y en su superficie después de someterse a un procedimiento de evaluación y autorización.

(19) Los materiales de origen vegetal, animal, microbiológico o mineral distintos de los productos alimenticios sólo pueden autorizarse para la producción de aromas tras una evaluación científica de su seguridad. Podría ser necesario autorizar solamente algunas partes de los materiales o establecer condiciones para su utilización.

(20) Un aroma o un material de base incluido en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo de 22 de septiembre de 2003, sobre alimentos y piensos modificados genéticamente [2] debe ser autorizado de conformidad con dicho Reglamento, ***así como*** con arreglo al presente Reglamento.

(21) Las sustancias o los preparados aromatizantes sólo podrán llevar la etiqueta «natural» si cumplen determinados criterios a fin de garantizar que no inducen a error a los consumidores.

(22) Deben adoptarse requisitos específicos de información a fin de que los consumidores no sean inducidos a error con respecto al material de base utilizado en la producción de aromas naturales. ▌

(23) Los aromas alimentarios siguen estando sujetos a las obligaciones generales de etiquetado establecidas en la Directiva 2000/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de marzo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios [3] ***o, cuando proceda, a las del Reglamento (CE) nº 1829/2003. Además, el presente Reglamento debe establecer disposiciones específicas sobre el etiquetado de los aromas vendidos como tales al fabricante o al consumidor final.***

---

[1] DO L 309 de 26.11.2003, p. 1.

[2] DO L 268 de 18.10.2003, p. 1. *Reglamento modificado por el Reglamento (CE) nº 1981/2006 de la Comisión (JO L 368 de 23.12.2006, p. 99).*

[3] *DO L 109 de 6.5.2000, p. 29. Directiva modificada en último lugar por la Directiva 2006/142/CE de la Comisión (DO L 368 de 23.12.2006, p. 110).*

(24) Debe informarse a los consumidores *de* si el sabor ahumado del alimento se debe a la presencia de aromas de humo. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 5 de la Directiva 2000/13/CE, el nombre bajo el que se vende el producto no debe inducir a error al consumidor con respecto a si el producto ha sido ahumado mediante un procedimiento tradicional de humo fresco o tratado con aromas de humo. Esta Directiva debe adaptarse para tener en cuenta las definiciones previstas en el presente Reglamento con respecto a los aromas, los aromas de humo y a la utilización del término «natural» para la descripción de los aromas.

(25) A fin de evaluar la seguridad de las sustancias aromatizantes para la salud humana, es esencial disponer de información sobre el consumo y la utilización de sustancias aromatizantes. Conviene, por tanto, controlar periódicamente las cantidades de sustancias aromatizantes que se añaden a los productos alimenticios.

(26) *Procede aprobar* las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento ‖ con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [1].

(27) *Conviene, en particular, conferir competencias a la Comisión para que adapte* los anexos II y V ‖ al progreso científico y técnico *y para que establezca una metodología para la recopilación de información sobre la ingesta y la utilización de los aromas. Dado que estas medidas son de alcance general y están destinadas a modificar elementos no esenciales del presente Reglamento, incluso suprimiendo alguno de esos elementos, o a completarlo con nuevos elementos no esenciales, deben adoptarse con arreglo al procedimiento de reglamentación con control previsto en el artículo 5 bis dela Decisión 1999/468/CE.*

(28) *Para* desarrollar y actualizar la legislación comunitaria sobre aromas de manera proporcionada y *eficaz*, es necesario *recoger* datos, *compartir* información y coordinar el trabajo entre los Estados miembros. *Para ello*, puede *ser* útil realizar estudios *qye aborden cuestiones específicas con el fin de* facilitar el proceso de toma de decisiones. Conviene que la Comunidad financie *tales* estudios en el marco de su procedimiento presupuestario. La financiación de este tipo de medidas está contemplada en el Reglamento (CE) nº 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre los controles oficiales efectuados para garantizar la verificación del cumplimiento de la legislación en materia de piensos y alimentos y la normativa sobre salud animal y bienestar de los animales [2], y, por consiguiente, dicho Reglamento constituirá la base jurídica para la financiación de las medidas mencionadas.

(29) A la espera del establecimiento de la lista comunitaria, deben adoptarse disposiciones para la evaluación y autorización de sustancias aromatizantes no cubiertas por el programa de evaluación previsto en el Reglamento (CE) nº 2232/96. Es preciso, por tanto, establecer un régimen transitorio que permita evaluar y autorizar dichas sustancias aromatizantes con arreglo al procedimiento establecido en el Reglamento (CE) nº …*/2007 [por el que se establece un procedimiento uniforme de autorización de aditivos, enzimas y aromas alimentarios]*. No obstante, los plazos previstos en dicho Reglamento para que la Autoridad emita su dictamen y para que la Comisión presente al Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal un proyecto de reglamento por el que se actualiza la lista comunitaria no deben aplicarse, ya que conviene dar prioridad al programa de avaluación en curso.

(30) Dado que *el objetivo* de la acción *pretendida*, a saber, el establecimiento de normas relativas a la utilización de aromas y de determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes en los productos alimenticios y en su superficie no *puede* ser *alcanzado* de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, *puede* lograrse mejor, debido a la dimensión y los efectos de la acción, a *nivel comunitario*, la Comunidad puede adoptar medidas con arreglo al principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, el presente Reglamento no excede de lo necesario para alcanzar *dicho objetivo*.

---

[1] DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. ***Decisión modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).***

[2] DO L 165 de 30.4.2004, p. 1. *Reglamento modificado por última vez por el Reglamento (CE) nº 1791/2006 (DO L 363 de 20.12.2006, p. 1).*

(31) Los Reglamentos (CEE) nº 1576/89, de 29 de mayo de 1989, por el que se establecen las normas generales relativas a la definición, designación y presentación de las bebidas espirituosas [1] y nº 1601/91, de 10 de junio de 1991, por el que se establecen las reglas generales relativas a la definición, designación y presentación de vinos aromatizados, bebidas aromatizadas a base de vino y de cócteles aromatizados de productos vitivinícolas [2], deben adaptarse a las nuevas definiciones establecidas en el presente Reglamento.

(32) Por tanto, conviene modificar en consecuencia los Reglamentos (CEE) nº 1576/89, (CEE) nº 1601/91 y (CE) nº 2232/96, así como la Directiva 2000/13/CE.

HAN ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Capítulo I

Objeto, ámbito de aplicación y definiciones

Artículo 1

Objeto

El presente Reglamento establece normas relativas a los aromas y a los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes *usados* en los alimentos y en su superficie con objeto de asegurar ***un nivel elevado de protección de la salud humana y de los consumidores y*** el funcionamiento eficaz del mercado interior ▌.

A estos efectos, el presente Reglamento establece:

a) una lista comunitaria de aromas y materiales de base autorizados para su *uso* en los alimentos y en su superficie, establecida en el anexo I («la lista comunitaria»);

b) condiciones de *uso* de los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes en los alimentos y en su superficie;

c) normas para el etiquetado de los aromas.

Artículo 2

Ámbito de aplicación

1. El presente Reglamento se aplicará a:

a) los aromas utilizados o destinados a ser utilizados en los alimentos o en su superficie, ***sin perjuicio de las disposiciones más específicas establecidas en*** el Reglamento (CE) nº 2065/2003;

b) los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes;

c) los alimentos que contienen aromas ***o*** ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes;

d) los materiales de base utilizados para los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes.

2. El presente Reglamento no se aplicará a:

a) las sustancias que tengan exclusivamente un sabor azucarado, ácido o salado,

b) los alimentos crudos o no compuestos ***como, sin tener la lista carácter exhaustivo, hierbas aromáticas o especias frescas, desecadas o congeladas y el té o las infusiones como tales***.

3. Cuando sea necesario, podrá determinarse, de conformidad con el procedimiento ***de reglamentación con control*** contemplado en el artículo 18, ***apartado 3,*** si una sustancia o mezcla de sustancias, un material o un tipo de alimento *entra en* el ámbito del presente Reglamento.

---

[1] DO L 160 de 12.6.1989, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el *Tratado* de Adhesión de *2005*.
[2] DO L 149 de 14.6.1991, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el *Tratado de Adhesión de 2005*.

Artículo 3

Definiciones

1. A efectos del presente Reglamento, se aplicarán las definiciones establecidas en los Reglamentos (CE) nº 178/2002 y *(CE)* nº 1829/2003.

2. *Se aplicarán* asimismo *las definiciones siguientes:*

a) «aromas», los productos:

i) no destinados al consumo como tales y que se añaden a los alimentos para dar olor o sabor;

ii) hechos o constituidos de las siguientes categorías: sustancias aromatizantes, preparados aromatizantes, aromas obtenidos mediante procedimientos térmicos, aromas de humo, precursores de aromas u otros aromas o mezclas de aromas;

iii) que pueden contener productos alimenticios, que contengan aditivos alimentarios con arreglo al Reglamento (CE) nº …/2007 [relativo a los aditivos alimentarios];

b) «sustancia aromatizante», una sustancia químicamente definida que posea propiedades aromatizantes***, obtenida por los procedimientos «naturales» o de síntesis química adecuados***;

c) «sustancia aromatizante natural», sustancia aromatizante obtenida por procedimientos físicos, enzimáticos o microbiológicos apropiados a partir de materias de origen vegetal, animal o microbiológicas en estado natural o transformadas para el consumo humano por uno o varios de los procedimientos tradicionales de preparación de productos alimenticios enumerados en el anexo II;

d) «*preparado* aromatizante», un producto distinto de las sustancias aromatizantes obtenidas de:

i) productos alimenticios mediante procedimientos físicos, enzimáticos o microbiológicos apropiados, a partir de materias en estado natural o transformadas para el consumo humano por uno o varios de los procedimientos tradicionales de preparación de productos alimenticios enumerados en el anexo II o procedimientos físicos apropiados;

o bien

ii) material de origen vegetal, animal o microbiológico, distinto de los alimentos, obtenido mediante uno o varios de los procedimientos tradicionales de preparación de alimentos enumerados en el anexo II o procedimientos físicos, enzimáticos o microbiológicos apropiados;

e) «aroma obtenido por tratamiento térmico», un producto obtenido por calentamiento a partir de una mezcla de ingredientes que en sí mismos no posean necesariamente propiedades aromatizantes y de los cuales al menos uno contenga nitrógeno (amino) y otro sea un azúcar reductor; los ingredientes utilizados para la producción de aromas obtenidos mediante procedimiento térmico pueden ser:

i) productos alimenticios;

o

ii) material de base distinto de los alimentos;

f) «aroma de humo», un producto obtenido mediante fraccionamiento y purificación de humo condensado que produce condensados de humo primarios, fracciones primarias de alquitrán y aromas de humo derivados tal como se definen en el artículo 3, puntos 1), 2) y 4), del Reglamento (CE) nº 2065/2003;

g) «precursor de aroma», un producto que no posea necesariamente en sí mismo propiedades aromatizantes, añadido intencionalmente a un producto alimenticio con el único propósito de producir un aroma mediante ruptura o por reacción a otros componentes durante la transformación del alimento; puede obtenerse a partir de:

i) productos alimenticios;

o

ii) material de base distinto de los alimentos;

h) «aromas ***no especificados en otra parte***», aroma añadido o destinado a ser añadido a productos alimenticios para aportarles un olor o un sabor y que no se incluye en las definiciones b) a g);

i) «ingrediente alimentario con propiedades aromatizantes», un ingrediente alimentario distinto de los aromas que puede añadirse a los alimentos con el propósito fundamental de darles un aroma o modificar el suyo propio***, y cuya utilización contribuye de manera significativa a la presencia de sustancias en los alimentos compuestos según se especifica en la parte B del anexo III***;

j) «material de base», material de origen vegetal, animal, microbiológico o mineral a partir del cual se producen aromas o ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes; y que puede ser:

i) un producto alimenticio;

o

ii) material de base distinto de los alimentos;

k) «producido mediante OMG», un producto obtenido utilizando un OMG como último organismo vivo en el proceso de producción, pero que no contiene ni consiste en OMG ni ha sido producido a partir de estos organismos;

l) «procedimiento físico apropiado», procedimiento físico que no modifica intencionalmente la naturaleza química de los componentes del aroma***, sin perjuicio de la lista de procedimientos tradicionales de preparación de productos alimenticios del anexo II, en la que no se incluye el uso del*** oxígeno atómico, ***del*** ozono, ***de*** los catalizadores inorgánicos ***de*** los reactivos organometálicos ni ***de*** los rayos ultravioletas.

3. A efectos de las definiciones enumeradas en el apartado 2, letras d), e), g) y j), se consideran productos alimenticios los materiales de base cuya utilización en la producción de aromas ha sido demostrada ampliamente hoy en día.

▌

Capítulo II

Condiciones de utilización de los aromas, los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes y los materiales de base

Artículo 4

Condiciones generales de utilización de los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes

Un aroma o ingrediente alimentario con propiedades aromatizantes *sólo podrá* utilizarse en los alimentos o en su superficie *si cumple* las siguientes condiciones:

a) ‖ *sobre la base de* las pruebas científicas disponibles ***y con arreglo al principio de cautela****, no plantea problemas* de seguridad para la salud *del consumidor*;

b) ‖ su *uso* no *induce* a *error al consumidor*.

c) su uso aporta ventajas y beneficios para el consumidor;

d) existe una necesidad tecnológica razonable.

Artículo 5

Presencia de determinadas sustancias

1. Las sustancias enumeradas en la parte A del anexo III no se añadirán en su estado natural a los alimentos.

2. ***Cuando exista una preocupación justificada científicamente por que*** algunas sustancias, presentes de manera natural en los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes, en los alimentos compuestos ***puedan plantear problemas de seguridad para la salud del consumidor, la Comisión, por propia iniciativa o basándose en datos facilitados por los Estados miembros, y de conformidad con el dictamen de la Autoridad, podrá establecer niveles máximos para las sustancias que se enumerarán*** en la parte B del anexo III ▌.

Los contenidos máximos se aplicarán a los alimentos compuestos listos para su consumo final o preparados con arreglo a las instrucciones del fabricante.

3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, los niveles máximos no se aplicarán cuando un alimento compuesto no contenga ningún aroma añadido y los únicos ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes que se hayan añadido sean hierbas y especias frescas, secas o congeladas.

4. Se establecerán disposiciones de aplicación del apartado 2 de acuerdo con el procedimiento ***de reglamentación con control*** al que se refiere el artículo 18, ***apartado 3***.

Artículo 6

Utilización de determinados materiales de base

1. Los materiales de base enumerados en la parte A del anexo IV no se utilizarán en la producción de aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes.

2. Los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes producidos de materiales de base que figuran en la parte B del anexo IV, sólo podrán utilizarse en las condiciones establecidas en dicho anexo.

Artículo 7

Aromas para los que no se requiere evaluación ni autorización

1. De conformidad con el presente Reglamento, los siguientes aromas podrán utilizarse en los alimentos y en su superficie sin necesidad de autorización, siempre y cuando cumplan lo dispuesto en el artículo 4:

a) los preparados aromatizantes a que se refiere el artículo 3, apartado 2, letras d) e i);

b) los aromas obtenidos mediante tratamiento térmico a los que se refiere el artículo 3, apartado 2, letra e) e i), y que cumplen las condiciones relativas a su producción y respetan los contenidos máximos para determinadas sustancias establecidos en el anexo V;

c) los precursores de aromas a los que se refiere el artículo 3, apartado 2, letras g), i);

d) los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 1, si la Comisión, un Estado miembro o la Autoridad ‖ tuviera dudas con respecto a la seguridad de un aroma o ingrediente alimentario con propiedades aromatizantes a los que se refiere el apartado 1, la Autoridad llevará a cabo la evaluación del riesgo de dicho aroma o ingrediente alimentario con propiedades aromatizantes. En ese caso, se aplicarán mutatis mutandis los artículos 4 a 6 del Reglamento (CE) nº …/*2007 [por el que se establece un procedimiento uniforme de autorización de aditivos, enzimas y aromas alimentarios]*

En caso *necesario*, la Comisión adoptará las medidas pertinentes a fin de aplicar el dictamen de la Autoridad, conforme al procedimiento ***de reglamentación con control*** *contemplado* en el artículo 18, ***apartado 3***. Estas medidas se enunciarán, según el caso, en los anexos III, IV o V.

Capítulo III

Lista comunitaria de aromas y materiales de base autorizados para su utilización en los alimentos o en su superficie

Artículo 8

Aromas y materiales de base para los que se requiere una evaluación y una autorización

El presente capítulo se aplicará a:

a) las sustancias aromatizantes:

b) los preparados aromatizantes a que se refiere el artículo 3, apartado 2, letra d) inciso ii);

c) los aromas obtenidos mediante calentamiento de ingredientes incluidos total o parcialmente en el artículo 3, apartado 2, letra e), inciso ii), o que no cumplen las condiciones de producción de los aromas obtenidos por tratamiento térmico ni los contenidos máximos de determinadas sustancias indeseables enumeradas en el anexo V.

d) los precursores de aromas a los que se refiere el artículo 3, apartado 2, letra g), inciso ii);

e) ‖ aromas *no especificados en otra parte* mencionados en el artículo 3, apartado 2, letra h);

f) materiales de base distintos de los alimentos a que se refiere el artículo 3, apartado 2, letra j), inciso ii).

Artículo 9

Lista comunitaria de aromas y materiales de base

De los aromas y materiales de base contemplados en el artículo 8, podrán comercializarse como tales y utilizarse en los alimentos y en su superficie únicamente los que figuren en la lista *comunitaria*.

Artículo 10

Inclusión de aromas y materiales de base en la lista *comunitaria*

1. Podrán incluirse en la lista *comunitaria*, de conformidad con el procedimiento previsto en el Reglamento (CE) nº …/*2007 [por el que se establece un procedimiento uniforme de autorización de aditivos, enzimas y aromas alimentarios]* únicamente los aromas o materiales de base que cumplan las condiciones establecidas en el artículo 4.

2. La entrada relativa a un aroma o un material de base *en la lista comunitaria* deberá especificar:

a) la identificación del aroma o el material de base autorizado;

b) en su caso, las condiciones en las que puede utilizarse el aroma.

3. La lista comunitaria se modificará con arreglo al procedimiento mencionado en el Reglamento (CE) nº …/*2007 [*por el que se establece un procedimiento de autorización uniforme para los aditivos, las enzimas y los aromas alimentarios*]*[+].

Artículo 11

Aromas o materiales de base incluidos en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003

Un aroma o material de base incluido en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003 ***y aún no incluido en la lista comunitaria del anexo I al presente Reglamento*** podrá incluirse en ***dicha*** lista ***de conformidad con el presente Reglamento*** únicamente ***si ha*** sido autorizado de conformidad con ▌ ese mismo Reglamento (CE) nº 1829/2003.

Capítulo IV

Etiquetado

SECCIÓN 1

Etiquetado de aromas no destinados a la venta al consumidor final

Artículo 12

Etiquetado de aromas no destinados a la venta al consumidor final

Los aromas ‖ no *destinados a la* venta al consumidor final sólo podrán comercializarse si sus envases, recipientes o documentos que los acompañan llevan la información prevista en los artículos 13 y 14, *que debe ser* fácilmente *visible,* claramente *legible* e *indeleble*.

Artículo 13

Requisitos generales de información para el etiquetado de aromas

1. El envase o recipiente de los aromas no destinados a la venta al consumidor final deberá ir provisto de la siguiente información:

a) la denominación de venta: el término «aroma», una denominación más específica o una descripción del aroma;

b) el nombre o la razón social y la dirección del fabricante, el empaquetador o el vendedor establecido en ***el territorio de*** la Comunidad;

c) la mención «para ser utilizado en productos alimenticios», la mención «utilización limitada en productos alimenticios» o una referencia más específica a su utilización prevista en los alimentos;

d) la enumeración en orden ponderal decreciente de:

   i) las categorías de aromas presentes; y

   ii) los nombres de todas las demás sustancias o materiales contenidos en el producto, ▌sus números E ***y, cuando proceda, la mención «producido a partir de OMG»***;

e) una indicación de la cantidad máxima de cada componente o grupo de componentes sujetos a una limitación cuantitativa en los alimentos e información apropiada formulada de manera clara y fácilmente comprensible, de modo que el comprador pueda cumplir el presente Reglamento u otra legislación comunitaria pertinente, ***incluido el Reglamento (CE) nº 1829/2003***;

f) las condiciones específicas de almacenamiento y uso;

g) *período de conservación*;

h) una indicación que permita identificar la partida o el lote;

i) la cantidad neta.

2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, la información exigida en las letras c) a g) de dicho apartado podrá figurar sólo en los documentos relativos a la partida que deben entregarse en el momento de la entrega o con anterioridad a ésta, a condición de que aparezca en un lugar visible del envase o del recipiente del producto de que se trate la mención «destinado a la fabricación de alimentos, no a la venta al por menor».

Artículo 14

Requisitos específicos de información para la denominación de venta de los aromas

1. El término «natural» podrá utilizarse únicamente para describir un aroma en la denominación de venta a la que se refiere el artículo 13, apartado 1, letra a), tal como se prevé en los apartados 2 a 6 *del presente artículo*.

2. El término «natural» sólo podrá utilizarse para designar un aroma si la parte aromatizante se compone únicamente de preparados aromatizantes o sustancias aromatizantes naturales.

3. El término «sustancia aromatizante natural» sólo podrá utilizarse para los aromas en los que la parte aromatizante contiene exclusivamente sustancias aromatizantes naturales.

4. El término «natural» sólo podrá utilizarse en combinación con la referencia a un alimento, categoría de alimentos o fuente de aromas animal o vegetal si al menos el ***95 %*** (p/p) de la parte aromatizante se ha obtenido a partir del material de base de que se trate.

La parte aromatizante podrá contener preparados aromatizantes o sustancias aromatizantes naturales, *o ambos*.

La descripción deberá formularse de la siguiente manera: «aroma natural de "alimento(s) o categoría de alimentos o fuente(s)"».

5. La descripción «aroma natural de "alimento(s) o categoría de alimentos o fuente(s)" con otros aromas naturales» podrá utilizarse únicamente si la parte aromatizante proviene en parte del material de base de que se trate y es fácilmente reconocible.

La parte aromatizante podrá contener preparados aromatizantes o sustancias aromatizantes naturales, o ambas cosas.

6. El término «aroma natural» podrá utilizarse únicamente si la parte aromatizante proviene de diferentes materiales de base y la referencia a los materiales de base no evoquen su aroma o sabor ***y en las circunstancias mencionadas en los apartados 4 y 5***.

La parte aromatizante podrá contener preparados aromatizantes o sustancias aromatizantes naturales.

SECCIÓN 2

Etiquetado de aromas destinados a la venta al consumidor final

Artículo 15

Etiquetado de aromas destinados a la venta al consumidor final

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 2000/13/CE, ***la Directiva 89/396/CEE [1] y, cuando proceda, el Reglamento (CE) nº 1829/2003,*** los aromas destinados a la venta al consumidor final *sólo* podrán comercializarse ‖ si sus envases *o recipientes* incluyen la mención «para su utilización en productos alimenticios» o la mención «utilización restringida en los productos alimenticios» o una referencia más específica a su utilización alimentaria prevista, que debe ser fácilmente visible, claramente legible e indeleble.

2. El término «natural» podrá utilizarse únicamente para describir un aroma en la denominación de venta a la que se refiere el artículo 13, apartado 1, letra a), tal como se prevé en el artículo 14.

Capítulo V

Disposiciones procedimentales y aplicación

Artículo 16

Informes que deben presentar los operadores de empresas alimentarias

1. ***Los productores o usuarios de sustancias aromatizantes notificarán inmediatamente a la Comisión cualquier dato científico o técnico nuevo que haya llegado a su conocimiento y al que tenga acceso, que pueda afectar a la evaluación de la seguridad de la sustancia aromatizante.***

2. La industria alimentaria que utilice un aroma que contenga la sustancia aromatizante y el productor del aroma informarán conjuntamente a la Comisión, a petición de ésta, sobre el uso real de la sustancia aromatizante. La información facilitada en este contexto recibirá un trato confidencial.

3. Las disposiciones de aplicación del apartado 1 se adoptarán con arreglo al procedimiento *de reglamentación* previsto en el artículo 18, apartado 2.

Artículo 17

Seguimiento y presentación de informes por los Estados miembros

1. Los Estados miembros tendrán a punto sistemas para hacer un seguimiento del consumo y el uso de los aromas incluidos en la lista comunitaria, así como el consumo de las sustancias enumeradas en el anexo III, e informarán anualmente de sus resultados a la Comisión y a la Autoridad.

---

[1] Directiva 89/396/CEE del Consejo, de 14 de junio de 1989, relativa a las menciones o marcas que permitan identificar el lote al que pertenece un producto alimenticio (DO L 186 de 30.6.1989, p. 21). Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 92/11/CEE (DO L 65 de 11.3.1992, p. 32).

2. Tras consultar a la Autoridad, ***se adoptará,*** de conformidad con el procedimiento ***de reglamentación con control*** previsto en el artículo 18, ***apartado 3***, una metodología común para que los Estados miembros recopilen información sobre la ingesta y la utilización de los aromas incluidos en la lista comunitaria y las sustancias enumeradas en el anexo III.

Artículo 18

Procedimiento de comité

1. La Comisión estará asistida por el Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal ‖

2. *En los casos en que* se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo establecido en el artículo 5, apartado 6, de la Decisión 1999/468/CE será de tres meses.

3. ***En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación el artículo 5 bis, apartados 1 a 4, y el artículo 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.***

Artículo 19

Modificaciones de los anexos II a V

Los anexos II a V del presente Reglamento deberán ser modificados con arreglo al procedimiento ***de reglamentación con control*** mencionado en el artículo 18, ***apartado 3***, para tener en cuenta *el progreso técnico y científico*.

Artículo 20

Financiación comunitaria de las políticas armonizadas

La base jurídica para la financiación de las medidas resultantes del presente Reglamento será el artículo 66, apartado 1, letra c), del Reglamento (CE) nº 882/2004.

Capítulo VI

Disposiciones transitorias y finales

Artículo 21

Derogaciones

1. La Directiva 88/388/CEE, la Decisión 88/389/CEE y la Directiva 91/71/CEE quedan derogadas.

El Reglamento (CE) nº 2232/96 queda derogado a partir de la fecha en que entre en aplicación la lista contemplada en su artículo 2, apartado 2.

2. Las referencias a los actos derogados se entenderán hechas al presente Reglamento.

Artículo 22

Establecimiento de la lista comunitaria de aromas y materiales de base y régimen transitorio

1. La lista comunitaria se establecerá incluyendo la lista de sustancias aromatizantes contemplada en el artículo 2, apartado 2, del Reglamento (CE) nº 2232/96 en el anexo I del presente Reglamento en el momento de su adopción.

2. A la espera del establecimiento de la lista comunitaria, se aplicará el *procedimiento uniforme de autorización establecido por el* Reglamento (CE) nº …/*2007 [por el que se establece un procedimiento uniforme de autorización de aditivos, enzimas y aromas alimentarios]* para la evaluación y la autorización de las sustancias aromatizantes que no estén cubiertas por el programa de evaluación previsto en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2232/96.

No obstante lo dispuesto en dicho procedimiento, los plazos de seis y nueve meses previstos en el artículo 5, apartado 1, y en el artículo 7 del Reglamento (CE) nº …/*2007 [por el que se establece un procedimiento uniforme de autorización de aditivos, enzimas y aromas alimentarios]* no se aplicarán a dicha evaluación ni autorización.

3. Podrán adoptarse las disposiciones transitorias pertinentes de conformidad con el procedimiento ***de reglamentación con control*** a que se refiere el artículo 18, ***apartado 3***.

Artículo 23

Modificación del Reglamento (CEE) nº 1576/89

El Reglamento (CEE) nº 1576/89 queda modificado como sigue:

1. *En* el artículo 1, apartado 4, *la* letra m) se modifica como sigue:

a) En el punto 1, letra a), el ‖ segundo párrafo se sustituye por el *texto* siguiente:

«Otras sustancias aromatizantes como las que se definen en el artículo 3, apartado 2, letra b), del Reglamento (CE) nº …/*2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de … [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie] (*)*, y las plantas aromáticas o partes de plantas aromáticas podrán utilizarse como complemento, siempre que los caracteres organolépticos del enebro puedan percibirse, incluso si a veces están atenuados.

(*) *DO L …*»

b) *En el* punto 2, *la* letra a), se sustituye por el texto siguiente:

«La bebida podrá denominarse gin si se obtiene por aromatización de un alcohol etílico de origen agrícola que posea los caracteres organolépticos adecuados con las sustancias aromatizantes definidas en el artículo 3, apartado 2, letra b) del Reglamento (CE) nº …/*2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]* o los preparados aromatizantes definidos en el artículo 3, apartado 2, letra d) de ese mismo Reglamento, de forma que el sabor de enebro sea predominante.»

c) En el punto 2, letra b), el párrafo primero se sustituye por el texto siguiente:

«La bebida podrá denominarse «gin destilado» si el producto se obtiene exclusivamente por redestilación de un alcohol etílico de origen agrícola de calidad adecuada que posea los caracteres organolépticos deseados y con una graduación inicial de al menos 96 % en volumen, en alambiques utilizados tradicionalmente para el gin, en presencia de bayas de enebro y de otros productos vegetales naturales, debiendo ser preponderante el sabor de enebro. La denominación «gin destilado» podrá aplicarse asimismo a una mezcla del producto de esta destilación con un alcohol etílico de origen agrícola de la misma composición, pureza y grado alcohólico. Para la aromatización del gin destilado podrán utilizarse igualmente las sustancias aromatizantes definidas en el artículo 3, apartado 2, letra b), del Reglamento (CE) nº …/*2007[sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]* o los preparados aromatizantes especificados en la letra a). El London Gin es un tipo de gin destilado.»

2. En el artículo 1, apartado 4, letra n) punto 1, el párrafo segundo se sustituye por el texto siguiente:

«Podrán utilizarse como complemento otras sustancias aromatizantes como las que se definen en el artículo 3. apartado 2, letra b) del Reglamento (CE) nº …/*2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]* o los preparados aromatizantes definidos en el artículo 3. apartado 2, letra d) del mismo Reglamento, pero el sabor de alcaravea deberá ser predominante.»

3. En el artículo 1, apartado 4, letra p), el párrafo primero se sustituye por el texto siguiente:

«La bebida espirituosa de sabor amargo preponderante, obtenida por aromatización del alcohol etílico de origen agrícola con sustancias aromatizantes como las que se definen en el artículo 2, apartado 2, letra b) del Reglamento (CE) nº …/*2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]*[+] o los preparados aromatizantes definidos en el artículo 3, apartado 2, letra d) de dicho Reglamento.»

4. En el artículo 1, apartado 4, letra u), el párrafo primero se sustituye por el texto siguiente:

«La bebida espirituosa obtenida por aromatización de alcohol etílico de origen agrícola con aroma de clavo o canela utilizando uno de los procedimientos siguientes: maceración o destilación, nueva destilación del alcohol en presencia de partes de las plantas antes mencionadas, añadido de sustancias aromatizantes como las que se definen en el artículo 3, apartado 2, letra b) del Reglamento (CE) nº …/*2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]* de clavo o canela, o una combinación de estos procedimientos.»

5. En el artículo 4, apartado 5, los párrafos primero y segundo, excluidas las listas de las letras a) y b), se sustituyen por el texto siguiente:

«Para la elaboración de las bebidas espirituosas definidas en el artículo 3, apartado 2, letras b) y d) del Reglamento (CE) nº …/*2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]*[+], se podrán utilizar únicamente las sustancias y los preparados aromatizantes naturales definidos en el artículo 1, apartado 4, exceptuando los definidos en el artículo 1, apartado 4, letras m), n) y p).

No obstante, las sustancias aromatizantes que se definen en el artículo 3. apartado 2, letra b) del Reglamento (CE) nº …/*2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]*[+] y los preparados aromatizantes definidos en el artículo 3, apartado 2, letra d) del mismo Reglamento se autorizan para los licores, con excepción de los que figuran a continuación:»

Artículo 24

Modificación del Reglamento (CEE) nº 1601/91

El artículo 2, apartado 1, se modifica de la manera siguiente:

1. En la letra a), el primer apartado del tercer guión se sustituye por el texto siguiente:

«— sustancias aromatizantes o preparados aromatizantes, tal como se definen en el artículo 3, apartado 2, letras b) y d) del Reglamento (CE) nº …/*2007 del Parlamento Europeo y del Consejo de … [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]* (*), o

(*) *DO L …*»

2. En la letra b), el primer apartado del tercer guión se sustituye por el texto siguiente:

«— sustancias aromatizantes o preparados aromatizantes, tal como se definen en el artículo 3, apartado 2, letras b) y d) del Reglamento (CE) nº …/*2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]*, o»

3. En la letra c), el primer apartado del segundo guión se sustituye por el texto siguiente:

«— sustancias aromatizantes o preparados aromatizantes, tal como se definen en el artículo 3, apartado2, letras b) y d) del Reglamento (CE) nº …/*2007 [sobre los aromas y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]*, o»

Artículo 25

Modificación del Reglamento (CE) nº 2232/96

En el artículo 5 del Reglamento (CE) nº 2232/96, el apartado 1 se sustituye por el *texto* siguiente:

«1. La lista de sustancias aromatizantes prevista en el artículo 2, apartado 2, se adoptará mediante el procedimiento establecido en el artículo 7, a más tardar el 31 de diciembre de 2008.»

Artículo 26

Modificación de la Directiva 2000/13/CE

En la Directiva 2000/13/CE, el anexo III se sustituye por el siguiente:

«Anexo III

DESIGNACIÓN DE LOS AROMAS EN LA LISTA DE INGREDIENTES

1. No obstante lo dispuesto en al apartado 2, los aromas serán designados por los términos:

— «aromas» o una designación o descripción más específica del aroma, si la parte aromatizante contiene aromas tal y como se definen en el artículo 3 apartado 2 letras b), ***c),*** d), e), ***f),*** g) y h) del Reglamento (CE) nº …/*2007* del Parlamento Europeo y del Consejo *[*sobre *los* aromas *y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]* (*);

— «aroma(s) de humo», ***o una denominación o descripción más específica del aroma o los aromas de humo*** si la parte aromatizante contiene aromas tal como se definen en el artículo 3, apartado 2, letra f, del Reglamento (CE) nº …/*2007 [*sobre *los* aromas *y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie]* y confieren un sabor ahumado a los alimentos.

2. El término «natural» para describir los aromas se utilizará con arreglo a lo dispuesto en el artículo 14 del Reglamento (CE) nº …/*2007 [*sobre *los* aromas *y determinados ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes utilizados en los alimentos o en su superficie].*

3. En el caso de los aromas producidos a partir de materiales de base incluidos en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de septiembre de 2003, sobre alimentos y piensos modificados genéticamente (**), figurará en la etiqueta la mención «producido a partir de OMG»

En el caso de los aromas producidos por un organismo incluido en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 1829/2003, no se exigirá ningún etiquetado específico.

(*) *DO L …*
(**) ***DO L 268 de 18.10.2003, p. 1. Reglamento modificado por Reglamento de la Comisión (CE) nº 1981/2006 (DO L 368 de 23.12.2006, p. 99).***»

Artículo 27

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor *a los veinte días* de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Será aplicable a partir del … (*). No obstante, ***el artículo 9*** se ***aplicará a partir del…*** (**)

(*) *24 meses siguientes a su entrada en vigor.*
(**) ***18 meses después de la entrada en vigor de la lista comunitaria.***

Los aromas y los alimentos comercializados legalmente antes de las fechas mencionadas, podrán seguir utilizándose hasta que se hayan agotado las existencias.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en …, el …

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

ANEXO I

LISTA COMUNITARIA DE AROMAS Y MATERIALES DE BASE AUTORIZADOS PARA SU UTILIZACIÓN EN LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y EN SU SUPERFICIE

ANEXO II

LISTA DE PROCEDIMIENTOS TRADICIONALES DE PREPARACIÓN DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS POR LOS QUE SE OBTIENEN SUSTANCIAS AROMATIZANTES Y PREPARADOS AROMATIZANTES NATURALES

Trocear	Recubrir
Cocinar, hornear, freír (hasta 240\G C)	Enfriar
Cortar	Destilar/rectificar
Secar	Emulsionar
Evaporar	Extraer, incluida la extracción de disolvente
Fermentar	Filtrar
Triturar	Calentar
Infusión	Macerar
Procedimientos microbiológicos	Mezclar
Pelar	Percolar
Prensar	Refrigerar / congelar
Asar / tostar	Exprimir
Remojar	

ANEXO III

PRESENCIA DE DETERMINADAS SUSTANCIAS

Parte A: Sustancias que no pueden añadirse como tales a los alimentos

Ácido agárico

Capsaicina

Hipericina

Beta azarona

1-alil-4-metoxibenceno

Ácido cianhídrico

Mentofurano

4-alil-1,2-dimetoxibenceno

Pulegona

Cuasina

1-alil-3,4-metilenodioxibenceno, safrol

Teucrina A

Tuyona (alfa y beta)

Parte B: Contenidos máximos de determinadas sustancias, presentes de manera natural en los aromas y en los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes, en algunos alimentos compuestos a los que se añaden aromas o ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes

Nombre de la sustancia	Alimentos compuestos en los que la presencia de la sustancia es limitada	Contenido máximo (mg/kg)
▌		

ANEXO IV

LISTA DE MATERIALES DE BASE A LOS QUE SE APLICAN RESTRICCIONES DE UTILIZACIÓN EN LA PRODUCCIÓN DE AROMAS E INGREDIENTES ALIMENTARIOS CON PROPIEDADES AROMATIZANTES

Parte A: Materiales de base que no deben utilizarse en la producción de aromas e ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes

Material de base	
Nombre científico	Denominación común
Acorus calamus (forma tetraploide)	Cálamo aromático

Parte B: Condiciones de utilización de los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes producidos a partir de determinados materiales de base

Material de base		Condiciones de utilización
Nombre científico	Denominación común	
Quassia amara L. y Picrasma excelsa (Sw)	Cuasia	Los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes producidos a partir del material de base sólo podrán utilizarse en la producción de bebidas y productos de panadería.

Material de base		Condiciones de utilización
Nombre científico	Denominación común	
Laricifomes officinalis (Vill.: Fr) Kotl. & Pouz o Fomes officinalis	Agárico blanco	Los aromas y los ingredientes alimentarios con propiedades aromatizantes producidos a partir del material de base sólo podrán utilizarse en la producción de bebidas alcohólicas.
Hypericum perforatum	Hierba de San Juan	
Teucrium chamaedrys	Camedrio	

ANEXO V

CONDICIONES DE PRODUCCIÓN DE LOS AROMAS OBTENIDOS POR TRATAMIENTO TÉRMICO Y CONTENIDOS MÁXIMOS DE ESTOS AROMAS EN DETERMINADAS SUSTANCIAS

Parte A: Condiciones de producción:

a) La temperatura de los productos durante el proceso no excederá de 180° C.

b) La duración del tratamiento térmico no excederá de quince minutos a una temperatura de 180° C e irá aumentando proporcionalmente a la disminución de la temperatura, es decir, una duplicación del tiempo de calentamiento para cada disminución de 10° C de la temperatura, durante un tiempo máximo de doce horas.

c) El valor del pH no será superior a 8,0 durante el procedimiento.

Parte B: Contenidos máximos aplicables a determinadas sustancias

Sustancia	Contenido máximo mg/kg
2-amino-3,4,8-trimetilimidazol [4,5-f] quinoxalina (4,8-DiMeIQx)	50
2-amino-1-metil-6-fenilimidazol [4,5-b]piridina (PhIP)	50

P6_TA(2007)0324

Aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/84/CEE relativa a la aproximación de los tipos del impuesto especial sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas (COM(2006) 0486 — C6-0319/2006 — 2006/0165(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006) 0486) ([1]),

— Visto el artículo 93 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0319/2006),

([1]) Pendiente de publicación en el Diario Oficial.

— Vistos el artículo 51 y el apartado 3 del artículo 52 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0148/2007),

1. Rechaza la propuesta de la Comisión;

2. Pide a la Comisión que retire su propuesta;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TA(2007)0325

Infraestructuras críticas europeas *

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Consejo sobre la identificación y designación de las infraestructuras críticas europeas y la evaluación de la necesidad de mejorar su protección (COM(2006) 0787 — C6-0053/2007 — 2006/0276(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2006) 0787) [1],

— Visto el artículo 308 del Tratado CE, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0053/2007),

— Vistas las conclusiones del Consejo de los días 1 y 2 de diciembre de 2005 sobre los principios de un programa europeo para la protección de infraestructuras críticas,

— Vista su recomendación de 7 de junio de 2005, destinada al Consejo Europeo y al Consejo, sobre la protección de infraestructuras críticas en el marco de la lucha contra el terrorismo [2],

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior y las opiniones de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, de la Comisión de Industria, Investigación y Energía y de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0270/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;

3. Pide al Consejo que le informe, si se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

4. Solicita la apertura del procedimiento de concertación previsto en la Declaración común de 4 de marzo de 1975, si el Consejo se propone apartarse del texto aprobado por el Parlamento;

---

[1] Pendiente de publicación en el DO.
[2] DO C 124 E de 25.5.2006, p. 250.

5. Pide al Consejo que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;

6. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	Enmienda 1
	Título
Directiva del Consejo sobre la identificación y designación de las infraestructuras críticas europeas y la evaluación de la necesidad de mejorar su protección	Directiva del Consejo sobre la identificación y designación de ***los sectores prioritarios de las*** infraestructuras críticas europeas y la evaluación de la necesidad de mejorar su protección
	Enmienda 2
	Considerando 2
(2) El 17 de noviembre de 2005 la Comisión adoptó el Libro Verde sobre un programa europeo para la protección de infraestructuras críticas, en el que se exponían las posibilidades de acción para el establecimiento del programa y de la red de información sobre alertas en infraestructuras críticas (CIWIN). Las respuestas al Libro Verde han puesto ***claramente de manifiesto la necesidad de crear*** un marco europeo para la protección de infraestructuras críticas. Se ha reconocido la necesidad de aumentar la capacidad de protección de las infraestructuras críticas en Europa y de contribuir a reducir sus vulnerabilidades. Se ha hecho hincapié en la importancia ***del principio*** de subsidiariedad ***y en el*** diálogo con los agentes interesados.	(2) El 17 de noviembre de 2005 la Comisión adoptó el Libro Verde sobre un programa europeo para la protección de infraestructuras críticas, en el que se exponían las posibilidades de acción para el establecimiento del programa y de la red de información sobre alertas en infraestructuras críticas (CIWIN). Las respuestas al Libro Verde han puesto ***de relieve el posible valor añadido de*** un marco europeo para la protección de infraestructuras críticas. Se ha reconocido la necesidad de aumentar la capacidad de protección de las infraestructuras críticas en Europa y de contribuir a reducir sus vulnerabilidades. Se ha hecho hincapié en la importancia ***de los principios clave*** de subsidiariedad***, proporcionalidad y complementariedad, así como en la del*** diálogo con los agentes interesados.
	Enmienda 3
	Considerando 3
(3) En diciembre de 2005, el Consejo de Justicia y Asuntos de Interior pidió a la Comisión que elaborara una propuesta para un programa europeo para la protección de infraestructuras críticas (PEPIC) y decidió que debería basarse en un planteamiento global que diera preferencia a la lucha contra amenazas terroristas. Con arreglo a este planteamiento, las amenazas tecnológicas y las catástrofes naturales o provocadas por el hombre se tendrán en cuenta en el proceso de protección de infraestructuras***, pero*** se dará prioridad a la amenaza terrorista***. Si el nivel de las medidas de protección frente a una determinada amenaza muy grave se considera adecuado en un sector de infraestructuras críticas, los interesados deberán centrarse en otras amenazas a las que sigan siendo vulnerables***.	(3) En diciembre de 2005, el Consejo de Justicia y Asuntos de Interior pidió a la Comisión que elaborara una propuesta para un programa europeo para la protección de infraestructuras críticas (PEPIC) y decidió que debería basarse en un planteamiento global que diera preferencia a la lucha contra amenazas terroristas. Con arreglo a este planteamiento, las amenazas tecnológicas y las catástrofes naturales o provocadas por el hombre *deben tenerse* en cuenta en el proceso de protección de infraestructuras***, sin dejar de tener presentes las amenazas estructuralmente determinadas. No obstante,*** *debe darse* prioridad a la amenaza terrorista.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 4

Considerando 4

(4) ***Actualmente, la*** responsabilidad principal de proteger las infraestructuras críticas corresponde al Estado miembro y a los propietarios/operadores de infraestructuras críticas. ***Esto no debería cambiar.***	(4) ***La*** responsabilidad principal ***y última*** de proteger las infraestructuras críticas corresponde al Estado miembro y a los propietarios/operadores de infraestructuras críticas. ***Teniendo en cuenta que los servicios nacionales son los que mejor saben lo que sucede en sus respectivos países, debe aplicarse un planteamiento ascendente en relación con la protección de las infraestructuras críticas europeas.***

Enmienda 5

Considerando 4 bis (nuevo)

	(4 bis) La protección de las infraestructuras críticas es de importancia esencial para la seguridad interior de la UE y el bienestar de sus ciudadanos. Al fin y al cabo, la destrucción o el deterioro de determinadas infraestructuras puede destruir vidas humanas, el medio ambiente y bienes económicos, y mermar de forma duradera la confianza de la opinión pública en la protección y la asistencia ofrecidas por el Estado.

Enmienda 6

Considerando 5

(5) Existe una serie de infraestructuras críticas en la Comunidad cuya interrupción o destrucción afectaría a ***dos*** o más Estados miembros, o a ***un Estado miembro distinto*** del Estado en que se encuentran las infraestructuras críticas. Esto puede tener efectos transfronterizos intersectoriales derivados de la interdependencia entre las infraestructuras interconectadas. Estas infraestructuras críticas europeas deberían ser identificadas ***y designadas*** por un procedimiento común. ***La necesidad de mejorar*** la protección de tales infraestructuras críticas ***debería evaluarse con arreglo a un marco común***. Los planes bilaterales de cooperación entre Estados miembros en materia de protección de infraestructuras críticas constituyen un medio eficaz y bien establecido para tratar las infraestructuras críticas transfronterizas. El PEPIC debería basarse en esta cooperación.	(5) Existe una serie de infraestructuras críticas en la Comunidad cuya interrupción o destrucción afectaría a ***tres*** o más Estados miembros, o a ***no menos de dos Estados miembros distintos*** del Estado en que se encuentran las infraestructuras críticas. Esto puede tener efectos transfronterizos intersectoriales derivados de la interdependencia entre las infraestructuras interconectadas. Estas infraestructuras críticas europeas *deben* ser identificadas por un procedimiento común. ***Sobre la base de criterios comunes, se debe elaborar una lista de sectores prioritarios de las infraestructuras críticas europeas. Se debe establecer un marco de acción común para*** la protección de tales infraestructuras críticas ***europeas, que diese a los Estados miembros la posibilidad de reducir los riesgos potenciales para las infraestructuras críticas en su territorio tomando las medidas adecuadas***. Los planes bilaterales de cooperación entre Estados miembros en materia de protección de infraestructuras críticas constituyen un medio eficaz y bien establecido para tratar las infraestructuras críticas transfronterizas. El PEPIC *debe* basarse en esta cooperación.

Enmienda 7

Considerando 5 bis (nuevo)

	(5 bis) En determinados sectores existen ya una serie de medidas que regulan la identificación, la designación y la protección de las infraestructuras críticas europeas. La futura regulación a escala de la Comunidad no debe conducir a una duplicación de la regulación en estos sectores si no aporta mayor seguridad.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 8

Considerando 6

(6) Dado que algunos sectores tienen experiencia concreta, práctica y necesidades particulares en materia de protección de infraestructuras críticas, el enfoque comunitario de la protección de infraestructuras críticas debería elaborarse y aplicarse teniendo en cuenta las características específicas de los sectores y las medidas sectoriales existentes con inclusión de las ya existentes a nivel de la UE, nacional o regional y, en su caso, de los acuerdos transfronterizos de ayuda mutua entre propietarios/operadores de infraestructuras que ya están vigentes. Habida cuenta de la significativa dedicación del sector privado al control y gestión de riesgos, la planificación de la continuidad de las actividades y la recuperación después de una catástrofe, el enfoque comunitario ***deberá fomentar*** la plena participación de dicho sector. Para facilitar la aplicación del enfoque de protección de infraestructuras críticas por sectores, es necesario elaborar una lista común de los sectores de infraestructuras críticas.	(6) Dado que algunos sectores tienen experiencia concreta, práctica y necesidades particulares en materia de protección de infraestructuras críticas, el enfoque comunitario de la protección de infraestructuras críticas *debe* elaborarse y aplicarse teniendo en cuenta las características específicas de los sectores y las medidas sectoriales existentes con inclusión de las ya existentes a nivel de la UE, nacional o regional y, en su caso, de los acuerdos transfronterizos de ayuda mutua entre propietarios/operadores de infraestructuras que ya están vigentes. Habida cuenta de la significativa dedicación del sector privado al control y gestión de riesgos, la planificación de la continuidad de las actividades y la recuperación después de una catástrofe, el enfoque comunitario ***debe asegurar*** la plena participación de dicho sector. Para facilitar la aplicación del enfoque de protección de infraestructuras críticas por sectores, es necesario elaborar una lista común de los sectores de infraestructuras críticas ***europeas***.

Enmienda 9

Considerando 6 bis (nuevo)

	(6 bis) Las infraestructuras críticas europeas deben diseñarse para minimizar cualquier vínculo con terceros países y su localización en los mismos. La localización de elementos de una infraestructura crítica europea fuera de la Unión Europea aumenta el riesgo de ataques terroristas con efectos que podrían extenderse a toda la infraestructura, de acceso por parte de terroristas a datos almacenados fuera de la Unión Europea, así como los riesgos de incumplimiento de la legislación comunitaria, lo que aumenta la vulnerabilidad de la totalidad de la infraestructura.

Enmienda 10

Considerando 7

(7) Cada propietario/operador de infraestructuras críticas europeas establecerá un plan de seguridad para los operadores que identifique los elementos críticos y prevea soluciones de seguridad adecuadas para su protección. El plan de seguridad para los operadores deberá tener en cuenta las evaluaciones de riesgos, amenazas y vulnerabilidades, así como cualquier información relevante que suministren las autoridades de los Estados miembros.	(7) Cada propietario/operador de infraestructuras críticas europeas *debe establecer* un plan de seguridad para los operadores que identifique los elementos críticos y prevea soluciones de seguridad adecuadas para su protección. El plan de seguridad para los operadores *debe* tener en cuenta las evaluaciones de riesgos, amenazas y vulnerabilidades, así como cualquier información relevante que suministren las autoridades de los Estados miembros. ***Estos planes de seguridad para los operadores deben transmitirse a los puntos de contacto PIC en los Estados miembros de la protección de las infraestructuras críticas europeas (PICE). La conformidad con las medidas de protección sectoriales existentes debe considerarse suficiente para satisfacer el requisito de establecer y actualizar un plan de seguridad para los operadores.***

Enmienda 11

Considerando 8

(8) Cada propietario/operador de infraestructuras críticas europeas deberá nombrar un funcionario de enlace para la seguridad, a fin de facilitar la cooperación y comunicación con las autoridades nacionales responsables de la protección de infraestructuras críticas.	(8) Cada propietario/operador de infraestructuras críticas europeas *debe* nombrar un funcionario de enlace para la seguridad, a fin de facilitar la cooperación y comunicación con las autoridades nacionales responsables de la protección de infraestructuras críticas. ***La conformidad con las medidas de protección sectoriales existentes debe considerarse suficiente para satisfacer el requisito de nombrar un funcionario de enlace para la seguridad.***

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
Enmienda 12	
Considerando 10	
(10) Para facilitar mejoras en la protección de infraestructuras críticas europeas, deberán elaborarse metodologías comunes de identificación y clasificación de ***vulnerabilidades,*** amenazas y riesgos ***de*** los elementos de las infraestructuras.	(10) Para facilitar mejoras en la protección de infraestructuras críticas europeas, *deben* elaborarse ***y aplicarse*** metodologías comunes de identificación y clasificación de amenazas y riesgos ***y vulnerabilidades estructurales que afecten a*** los elementos de las infraestructuras.
Enmienda 13	
Considerando 11	
(11) ***Sólo un*** marco común puede proporcionar la base necesaria para una aplicación coherente de las medidas de protección de infraestructuras críticas europeas***, y para definir claramente las responsabilidades respectivas de todos los agentes relevantes***. Los propietarios/operadores de infraestructuras críticas europeas deberán tener acceso a las mejores prácticas y metodologías de protección de infraestructuras críticas.	(11) ***Un*** marco común ***que defina las responsabilidades respectivas de todos los agentes relevantes*** puede proporcionar la base necesaria para una aplicación coherente de las medidas de protección de infraestructuras críticas europeas. Los ***Estados miembros y los*** propietarios/operadores de infraestructuras críticas europeas deberán tener acceso a las mejores prácticas y metodologías de protección de infraestructuras críticas.
Enmienda 14	
Considerando 12	
(12) La protección eficaz de las infraestructuras críticas exige una comunicación, coordinación y cooperación a nivel nacional y comunitario. La mejor manera de lograrlo es designar en cada Estado miembro un punto de contacto ***PIC*** que coordine los asuntos de PIC a nivel interno, así como con otros Estados miembros y la Comisión.	(12) La protección eficaz de las infraestructuras críticas ***europeas*** exige una comunicación, coordinación y cooperación a nivel nacional y comunitario. La mejor manera de lograrlo es designar en cada Estado miembro un punto de contacto ***PICE*** que coordine los asuntos de PIC a nivel interno, así como con otros Estados miembros y la Comisión.
Enmienda 15	
Considerando 13	
(13) Para desarrollar las actividades de protección de infraestructuras críticas en ámbitos que requieren cierto grado de confidencialidad, conviene garantizar un intercambio coherente y seguro de información en el marco de la presente Directiva. Ciertos datos de protección de infraestructuras críticas son de tal naturaleza que su divulgación afectaría a la protección de los intereses públicos, desde el punto de vista de la seguridad pública. Los datos específicos sobre un elemento de infraestructura crítica que puedan ser utilizados para planear y actuar con el objetivo de causar unas consecuencias inaceptables en las instalaciones de las infraestructuras críticas, deberán clasificarse, y su acceso se limitará según el principio de la «necesidad de conocimiento», tanto a nivel comunitario como de Estado miembro.	(13) Para desarrollar las actividades de protección de infraestructuras críticas ***europeas*** en ámbitos que requieren cierto grado de confidencialidad, conviene garantizar un intercambio coherente y seguro de información en el marco de la presente Directiva. Ciertos datos de protección de infraestructuras críticas ***europeas*** son de tal naturaleza que su divulgación afectaría a la protección de los intereses públicos, desde el punto de vista de la seguridad pública. Los datos específicos sobre un elemento de infraestructura crítica que puedan ser utilizados para planear y actuar con el objetivo de causar unas consecuencias inaceptables en las instalaciones de las infraestructuras críticas, *deben* clasificarse, y su acceso se *debe limitar* según el principio de la «necesidad de conocimiento», tanto a nivel comunitario como de Estado miembro.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 16

Considerando 14

(14) El intercambio de información sobre infraestructuras críticas deberá tener lugar en condiciones de confianza y seguridad. El intercambio de información requiere una relación de confianza en la que empresas y organizaciones sepan que sus datos confidenciales estarán suficientemente protegidos. ***Para fomentar el intercambio de información, las empresas deberán tener claro que las ventajas derivadas del suministro de información sobre infraestructuras críticas son superiores a los costes para las empresas y la sociedad en general. Por tanto, deberá fomentarse el intercambio de información sobre protección de infraestructuras críticas.***	(14) El intercambio de información sobre infraestructuras críticas ***europeas*** *debe* tener lugar en condiciones de confianza y seguridad. El intercambio de información requiere una relación de confianza en la que empresas y organizaciones sepan que sus datos confidenciales estarán suficientemente protegidos.

Enmienda 17

Considerando 15

(15) La presente Directiva completa las medidas sectoriales a nivel comunitario y de los Estados miembros. En los casos en que ya existen mecanismos comunitarios, deben ***seguir utilizándose, y contribuirán*** a ***garantizar la aplicación global de*** la presente Directiva.	(15) La presente Directiva completa las medidas sectoriales a nivel comunitario y de los Estados miembros. En los casos en que ya existen mecanismos ***y disposiciones legislativas*** comunitarios, deben ***transponerse y aplicarse, de manera que contribuyan*** a ***la mejora de la seguridad pública. A ese respecto deben evitarse solapamientos y contradicciones con*** la presente Directiva***, así como la imposición de costes adicionales que no signifiquen un aumento en seguridad***.

Enmienda 18

Considerando 17

(17) Dado que los Estados miembros no pueden cumplir suficientemente los objetivos de la presente Directiva, a saber, la creación de un procedimiento de identificación y designación de infraestructuras críticas europeas y un enfoque común de la evaluación de la necesidad de mejorar la protección de dichas infraestructuras, y que, por tanto, estos objetivos, debido a la dimensión de la acción, pueden alcanzarse mejor a escala comunitaria, la Comunidad puede adoptar medidas de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, la presente Directiva no excede de lo necesario para alcanzar esos objetivos.	(17) Dado que los Estados miembros no pueden cumplir suficientemente ***en todos los casos*** los objetivos de la presente Directiva, a saber, la creación de un procedimiento de identificación y designación de ***sectores prioritarios de las*** infraestructuras críticas europeas y un enfoque común de la evaluación de la necesidad de mejorar la protección de dichas infraestructuras, y que, por tanto, estos objetivos, debido a la dimensión de la acción, pueden alcanzarse mejor a escala comunitaria, la Comunidad puede adoptar medidas de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, la presente Directiva no excede de lo necesario para alcanzar esos objetivos***, pero se debe prestar especial atención a la aceptabilidad financiera para los propietarios u operadores y para los Estados miembros.***

Enmienda 19

Artículo 1

La presente Directiva establece un procedimiento de identificación y designación de infraestructuras críticas europeas y un enfoque común para evaluar la necesidad de mejorar la protección de estas infraestructuras.	La presente Directiva establece un procedimiento de identificación y designación de ***sectores prioritarios de las*** infraestructuras críticas europeas y un enfoque común para evaluar la necesidad de mejorar la protección de estas infraestructuras.

Martes, 10 de julio de 2007

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 20

Artículo 2, letra b)

b) «Infraestructuras críticas europeas», las infraestructuras críticas cuya interrupción o destrucción afectaría gravemente a ***dos*** o más Estados miembros, o bien a ***un único Estado miembro*** en el caso de que la infraestructura crítica se encuentre en otro Estado miembro. Esto incluye los efectos de las dependencias intersectoriales en otros tipos de infraestructuras.	b) «Infraestructuras críticas europeas», las infraestructuras críticas cuya interrupción o destrucción afectaría gravemente a ***tres*** o más Estados miembros, o bien a ***no menos de dos Estados miembros distintos de aquel en*** que la infraestructura crítica se encuentre. Esto incluye los efectos de las dependencias intersectoriales en otros tipos de infraestructuras.

Enmienda 21

Artículo 2, letra d)

d) «Vulnerabilidad», la característica de un elemento de la concepción, ejecución o funcionamiento de la estructura crítica que hace que ésta pueda ser interrumpida o destruida por una amenaza, e implica dependencia respecto de otros tipos de infraestructuras.	d) «Vulnerabilidad ***estructural***», la característica de un elemento de la concepción, ejecución o funcionamiento de la estructura crítica que hace que ésta pueda ser interrumpida o destruida por una amenaza, e implica dependencia respecto de otros tipos de infraestructuras. *(Esta modificación se propone para todo el texto legislativo; de aprobarse, hará necesarios ajustes técnicos en la totalidad del mismo.)*

Enmienda 22

Artículo 3, apartado 1

1. Los criterios horizontales y sectoriales que deberán aplicarse para identificar las infraestructuras críticas europeas se adoptarán con arreglo ***al procedimiento previsto en el artículo 11, apartado 3. Dichos criterios se podrán modificar con arreglo al procedimiento previsto en el artículo 11, apartado 3.***	1. Los criterios horizontales y sectoriales que deberán aplicarse para identificar las infraestructuras críticas europeas ***se basarán en criterios de protección ya existentes y*** se adoptarán ***y modificarán*** con arreglo al ***artículo 308 del Tratado CE y al artículo 203 del Tratado Euratom.***
Los criterios horizontales que se apliquen de forma uniforme a todos los sectores de infraestructuras críticas se adoptarán teniendo en cuenta la gravedad de los efectos de la interrupción o destrucción de una infraestructura particular. Se adoptarán [un año después de la entrada en vigor de la presente Directiva], a más tardar.	Los criterios horizontales que se apliquen de forma uniforme a todos los sectores de infraestructuras críticas ***europeas*** se adoptarán teniendo en cuenta la gravedad de los efectos de la interrupción o destrucción de una infraestructura particular. Se adoptarán [un año después de la entrada en vigor de la presente Directiva], a más tardar.
Los criterios sectoriales se adoptarán para los sectores prioritarios teniendo en cuenta las características de los sectores de infraestructuras críticas individuales, y con la participación***, en su caso,*** de los agentes interesados. Dichos criterios se adoptarán para cada sector prioritario en el año siguiente a la designación del sector prioritario, a más tardar.	Los criterios sectoriales se adoptarán para los sectores prioritarios ***y se basarán en medidas de protección ya existentes para los distintos sectores*** teniendo en cuenta las características de los sectores de infraestructuras críticas individuales, y con la participación de ***todos*** los agentes interesados***, ya que los sectores poseen experiencia y conocimientos prácticos específicos y cumplen los requisitos pertinentes de protección de su infraestructura crítica***. Dichos criterios se adoptarán para cada sector prioritario en el año siguiente a la designación del sector prioritario, a más tardar. ***Donde ya actúen mecanismos comunitarios, éstos seguirán utilizándose. Debe evitarse a toda costa la duplicación o las contradicciones entre las distintas medidas o disposiciones.***

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 23

Artículo 3, apartado 2

2. Los sectores prioritarios que se utilizarán para desarrollar los criterios previstos en el apartado 1 serán determinados anualmente por la Comisión entre los enumerados en el Anexo I.	***Suprimido***
El Anexo I podrá modificarse de acuerdo con el procedimiento previsto en el artículo 11, apartado 3, siempre que no se amplíe el ámbito de aplicación de la presente Directiva.	

Enmienda 24

Artículo 3, apartado 3

3. Cada Estado miembro identificará las infraestructuras críticas situadas en su territorio, así como las infraestructuras críticas situadas fuera de su territorio que puedan tener un impacto en él, que cumplan los criterios adoptados según ***los apartados 1 y 2***.	3. Cada Estado miembro identificará las ***posibles*** infraestructuras críticas ***europeas*** situadas en su territorio, así como las ***posibles*** infraestructuras críticas ***europeas*** situadas fuera de su territorio que puedan tener un impacto en él, que cumplan los criterios adoptados según ***el apartado 1, a más tardar, un año después de la adopción de los criterios aplicables y, a continuación, de forma permanente.***
Cada Estado miembro comunicará a la Comisión las infraestructuras críticas identificadas de esta manera, a más tardar, un año después de la adopción de los criterios aplicables y, a continuación, de forma permanente.	

Enmienda 25

Artículo 4, título

Designación ***de las infraestructuras críticas europeas***	***Identificación y*** designación ***de los sectores prioritarios***

Enmienda 26

Artículo 4, apartado − 1 (nuevo)

	− 1. Cada Estado miembro identificará los sectores prioritarios situados en su territorio, así como los situados fuera de su territorio que puedan tener un impacto en el mismo, que deben considerarse para la elaboración de los criterios adoptados de conformidad con el artículo 3, apartado 1.
	Cada Estado miembro comunicará a la Comisión los sectores prioritarios identificados de esta manera, a más tardar, un año después de la adopción de los criterios aplicables y, a continuación, de forma permanente.

Enmienda 27

Artículo 4, apartado 1

1. Tomando como base las notificaciones efectuadas según el ***artículo 3, apartado 3, párrafo segundo,*** y cualquier otra información de que disponga, la Comisión propondrá ***la*** lista de ***las infraestructuras críticas que deberán ser designadas infraestructuras críticas europeas***.	1. Tomando como base las notificaciones efectuadas según el ***apartado − 1***, y cualquier otra información de que disponga, la Comisión propondrá ***una*** lista de ***sectores prioritarios de la infraestructura crítica europea***.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
Enmienda 28	
Artículo 4, apartado 1 bis (nuevo)	
	1 bis. Las infraestructuras críticas europeas deberán diseñarse para minimizar todo vínculo con terceros países y su localización en los mismos.
Enmienda 29	
Artículo 4, apartado 2	
2. La lista de infraestructuras críticas ***designadas como infraestructuras críticas europeas se adoptará con arreglo al procedimiento previsto en el artículo 11, apartado 3.***	2. La lista de ***sectores prioritarios de las*** infraestructuras críticas ***europeas será adoptada y modificada por el Consejo***
La lista se podrá modificar con arreglo al procedimiento previsto en el artículo 11, apartado 3.	
Enmienda 30	
Artículo 4, apartado 2 bis (nuevo)	
	Artículo 4 bis
	Tratamiento de datos personales
	El tratamiento de datos personales, efectuado directamente o a través de un intermediario, y que sea necesario para las actividades de protección de las infraestructuras críticas europeas, se llevará a cabo de conformidad con las disposiciones de la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos [1] y los principios aplicables en materia de protección de datos. El tratamiento de datos se llevará a cabo dentro de la UE y no se permitirá la duplicación de datos en terceros países por razones de seguridad.
	[1] DO L 281 de 23.11.1995, p. 31.
Enmienda 31	
Artículo 5, apartados 1 y 2	
1. Cada Estado miembro exigirá a los propietarios/operadores de cada infraestructura crítica europea situada en su territorio que establezcan y actualicen un plan de seguridad para los operadores, y que lo revisen al menos cada dos años.	1. Cada Estado miembro exigirá a los propietarios/operadores de cada infraestructura crítica europea situada en su territorio que establezcan y actualicen un plan de seguridad para los operadores, y que lo revisen al menos cada dos años.
	La Comisión y el Consejo adoptarán una lista de las medidas de protección existentes aplicables a los sectores específicos que se relacionan en el Anexo I. La conformidad con una o varias de las medidas de protección incluidas en la lista bastará para satisfacer el requisito de establecer y actualizar un plan de seguridad para los operadores.
2. El plan de seguridad para los operadores identificará los elementos de las infraestructuras críticas europeas y adoptará soluciones de seguridad adecuadas para su protección, de acuerdo con los requisitos sectoriales específicos del Anexo II. ***Con arreglo al artículo 11, apartado 3, podrán adoptarse*** requisitos sectoriales específicos relativos al plan de seguridad para los operadores que tengan en cuenta las medidas comunitarias vigentes.	2. El plan de seguridad para los operadores identificará los elementos de las infraestructuras críticas europeas y adoptará soluciones de seguridad adecuadas para su protección, de acuerdo con los requisitos sectoriales específicos del Anexo II. ***El Consejo podrá adoptar*** requisitos sectoriales específicos relativos al plan de seguridad para los operadores que tengan en cuenta las medidas comunitarias vigentes.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
De acuerdo con el procedimiento previsto en el artículo 11, apartado 2, la Comisión podrá decidir que el cumplimiento de las medidas comunitarias aplicables a los sectores específicos enumerados en el Anexo I respeta el requisito de establecer y actualizar un plan de seguridad para los operadores.	

Enmienda 32

Artículo 5, apartado 3

3. El propietario/operador de una infraestructura crítica europea presentará el plan de seguridad para los operadores ***a la autoridad*** competente del Estado miembro en el plazo de un año desde la designación de las infraestructuras críticas como infraestructuras críticas europeas.	3. El propietario/operador de una infraestructura crítica europea presentará el plan de seguridad para los operadores ***al punto de contacto PICE*** competente del Estado miembro en el plazo de un año desde la designación de las infraestructuras críticas como infraestructuras críticas europeas.
Una vez adoptados los requisitos sectoriales específicos relativos al plan de seguridad para los operadores con arreglo al apartado 2, el plan de seguridad para los operadores sólo se someterá ***a la autoridad competente*** del Estado miembro en el plazo de un año desde la adopción de los requisitos sectoriales específicos.	Una vez adoptados los requisitos sectoriales específicos relativos al plan de seguridad para los operadores con arreglo al apartado 2, el plan de seguridad para los operadores sólo se someterá ***al punto de contacto PICE*** competente del Estado miembro en el plazo de un año desde la adopción de los requisitos sectoriales específicos.

Enmienda 33

Artículo 5, apartado 5

5. El cumplimiento de la Directiva 2005/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de octubre de 2005, sobre la mejora de la protección portuaria, supone cumplir el requisito de establecer un plan de seguridad para los operadores.	***Suprimido***

Enmienda 34

Artículo 6, apartado 1

1. Cada Estado miembro exigirá a los propietarios/operadores de infraestructuras críticas europeas situadas en su territorio que designen a un funcionario de enlace para la seguridad como persona de contacto para asuntos de seguridad entre el propietario/operador de las infraestructuras y ***las autoridades responsables de la protección de infraestructuras críticas*** en el Estado miembro. El funcionario de enlace para la seguridad será designado en el plazo de un año desde la designación de la infraestructura crítica como infraestructura crítica europea.	1. Cada Estado miembro exigirá a los propietarios/operadores de infraestructuras críticas europeas situadas en su territorio que designen a un funcionario de enlace para la seguridad como persona de contacto para asuntos de seguridad entre el propietario/operador de las infraestructuras y ***el punto de contacto PICE*** en el Estado miembro. El funcionario de enlace para la seguridad será designado en el plazo de un año desde la designación de la infraestructura crítica como infraestructura crítica europea. ***La conformidad con una o varias de las medidas de protección incluidas en la lista a la que se hace referencia en el artículo 5, apartado 1, bastará para satisfacer el requisito de nombrar un funcionario de enlace para la seguridad.***

Enmienda 35

Artículo 6, apartado 2

2. Cada Estado miembro comunicará la información pertinente sobre los riesgos y amenazas identificados a los funcionarios de enlace para la seguridad de la infraestructura crítica europea de que se trate.	2. Cada Estado miembro comunicará***, a través de su punto de contacto PICE nacional,*** la información pertinente sobre los riesgos y amenazas identificados a los funcionarios de enlace para la seguridad de la infraestructura crítica europea de que se trate.

Martes, 10 de julio de 2007

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
Enmienda 36	
Artículo 7, apartado 2	
2. Cada Estado miembro informará a la Comisión de forma resumida sobre los tipos de vulnerabilidades, amenazas y riesgos encontrados en ***cada uno de los sectores mencionados en el Anexo I***, en el plazo de ***18*** meses desde la adopción de la lista prevista en el artículo 4, apartado 2, y a continuación, de forma permanente.	2. Cada Estado miembro informará a la Comisión de forma resumida sobre los tipos de vulnerabilidades ***estructurales***, amenazas y riesgos encontrados en ***infraestructuras críticas europeas***, en el plazo de ***12*** meses desde la adopción de la lista prevista en el artículo 4, apartado 2, y a continuación, de forma permanente.
Se adoptará un modelo común de informe ***con arreglo al procedimiento previsto en el artículo 11, apartado 3***.	***La Comisión desarrollará*** un modelo común de informe ***que será adoptado por el Consejo***.
Enmienda 37	
Artículo 7, apartado 3	
3. La Comisión ***evaluará*** por sectores la necesidad de medidas de protección específicas para las infraestructuras críticas europeas.	3. La Comisión ***y los Estados miembros evaluarán*** por sectores la necesidad de medidas de protección específicas para las infraestructuras críticas europeas. ***En este contexto se tendrán en cuenta las buenas prácticas y metodologías existentes.***
Enmienda 38	
Artículo 7, apartado 4	
4. ***Se*** podrán elaborar, con carácter sectorial, metodologías comunes para efectuar las evaluaciones de vulnerabilidades, amenazas y riesgos relativas a las infraestructuras críticas europeas, de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 11, apartado 3.	4. ***Si se considera necesario, se*** podrán elaborar, con carácter sectorial, metodologías comunes para efectuar las evaluaciones de vulnerabilidades ***estructurales***, amenazas y riesgos relativas a las infraestructuras críticas europeas. ***Dichas metodologías comunes tendrán en cuenta las metodologías existentes.***
Enmienda 39	
Artículo 8	
La Comisión ***apoyará*** a los propietarios/operadores de infraestructuras críticas europeas designadas facilitándoles el acceso a las mejores prácticas y metodologías relacionadas con la protección de infraestructuras críticas.	La Comisión ***y los Estados miembros apoyarán*** a los propietarios/operadores de infraestructuras críticas europeas designadas facilitándoles el acceso a las mejores prácticas y metodologías relacionadas con la protección de infraestructuras críticas.
Enmienda 40	
Artículo 10, apartado 2	
2. Toda persona encargada de información confidencial en nombre de un Estado miembro con arreglo a la presente Directiva, ***será sometida al oportuno procedimiento*** de habilitación ***por parte del*** Estado miembro de que se trate.	2. Toda persona encargada de información confidencial en nombre de un Estado miembro con arreglo a la presente Directiva, ***deberá poseer el nivel óptimo*** de habilitación ***que atribuya el*** Estado miembro de que se trate.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 41

Artículo 10, apartado 3

3. Los Estados miembros garantizarán que la información sobre protección de infraestructuras críticas ***comunicada a los Estados miembros o a la Comisión*** no se utilice para fines distintos de la protección de infraestructuras críticas.	3. Los Estados miembros ***y la Comisión*** garantizarán que la información sobre protección de infraestructuras críticas ***europeas que se les comunique*** no se utilice para fines distintos de la protección de infraestructuras críticas ***europeas y que se tenga debidamente en cuenta el principio de proporcionalidad desde el punto de vista material y de los derechos fundamentales e instituciones que se deberían proteger.***

Enmienda 42

Artículo 11

Artículo 11	***Suprimido***
Comité	
1. La Comisión estará asistida por un Comité compuesto por representantes de cada uno de los puntos de contacto PIC.	
2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 3 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.	
3. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8. ***El plazo contemplado en el artículo 5, apartado 6, de la Decisión 1999/468/CE, queda fijado en un mes.***	
4. El Comité aprobará su reglamento interno.	

Enmienda 43

Artículo 12, apartado 1, párrafo 1

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo establecido en la presente Directiva a más tardar el 31 de diciembre de ***2007***. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.	1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo establecido en la presente Directiva a más tardar el 31 de diciembre de ***2008***. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Enmienda 44

Anexo I, título

Lista de sectores de infraestructuras críticas	Lista de ***posibles*** sectores de infraestructuras críticas

Enmienda 45

Anexo I, sector III, cifra 9

Navegación ***y*** comunicación por radio	Navegación***,*** comunicación por radio ***e identificación por radiofrecuencia (RFID)***

Enmienda 46

Anexo I, sector VII, cifra 19

Pago y compensación de valores e infraestructuras y sistemas de liquidación	Pago y compensación de valores e infraestructuras y sistemas de liquidación ***y sus proveedores de servicios***.

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO

Enmienda 47

Anexo I, sector VII, subsector 19 bis (nuevo)

19 bis. Bancos y seguros

P6_TA(2007)0326

Perspectivas para el mercado interior del gas y la electricidad

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre las perspectivas para el mercado interior del gas y la electricidad (2007/2089(INI))

El Parlamento Europeo,

— Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Una política energética para Europa» (COM(2007) 0001,

— Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad» (COM(2006) 0841),

— Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Investigación de conformidad con el artículo 17 del Reglamento (CE) nº 1/2003 en los sectores europeos del gas y la electricidad» (COM(2006) 0851) y el correspondiente documento de trabajo de la Comisión — Informe de la DG Competencia (SEC(2006) 1724),

— Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Plan prioritario de interconexión» (COM(2006) 0846),

— Visto el documento de trabajo de la Comisión titulado «Informe sobre la aplicación de las perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad» (SEC(2006) 1709), que acompaña a la Comunicación de la Comisión (COM(2006) 0841),

— Visto el documento de trabajo de la Comisión sobre datos relativos a la política energética de la UE (SEC(2007) 0012),

— Vista su Resolución, de 14 de diciembre de 2006, sobre una Estrategia europea para una energía sostenible, competitiva y segura — Libro Verde [1],

— Vista su Resolución, de 23 de marzo de 2006, sobre la seguridad del suministro de energía en la Unión Europea [2],

— Vista la Decisión nº 1364/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 6 de septiembre de 2006, por la que se establecen orientaciones sobre las redes transeuropeas en el sector de la energía [3],

— Vista su posición, aprobada en segunda lectura el 23 de mayo de 2007, con vistas a la adopción de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se determinan las normas generales para la concesión de ayudas financieras comunitarias en el ámbito de las redes transeuropeas de transporte y energía [4],

— Vista la Directiva 2005/89/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de enero de 2006, sobre las medidas de salvaguarda de la seguridad del abastecimiento de electricidad y la inversión en infraestructura [5],

---

[1] «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0603.
[2] DO C 292 E de 1.12.2006, p. 112.
[3] DO L 262 de 22.9.2006, p. 1.
[4] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0198.
[5] DO L 33 de 4.2.2006, p. 22.

— Visto el Reglamento (CE) nº 1775/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de septiembre de 2005, sobre las condiciones de acceso a las redes de transporte de gas natural [1],

— Vista la Directiva 2004/67/CE del Consejo, de 26 de abril de 2004, relativa a unas medidas para garantizar la seguridad del suministro de gas natural [2],

— Vista la Directiva 2003/54/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2003, sobre normas comunes para el mercado interior de la electricidad [3],

— Vista la Directiva 2003/55/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2003, sobre normas comunes para el mercado interior del gas natural [4],

— Visto el Reglamento (CE) nº 1228/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2003, relativo a las condiciones de acceso a la red para el comercio transfronterizo de electricidad [5],

— Visto el informe anual del Grupo de organismos reguladores europeos de la electricidad y el gas relativo al período comprendido entre el 1 de enero de 2006 y el 31 de diciembre de 2006, para todos los miembros del Consejo de Reguladores Europeos de la Energía y del Grupo de organismos reguladores europeos de la electricidad y el gas, el Parlamento Europeo, el Consejo de Ministros y la Comisión Europea, elaborado de conformidad con el artículo 3, apartado 8, de la Decisión 2003/796/CE de la Comisión, de 11 de noviembre de 2003, por la que se establece el Grupo de organismos reguladores europeos de la electricidad y el gas [6],

— Vistas las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de los días 8 y 9 de marzo de 2007, relativas al apoyo del Consejo Europeo a un «Plan de Acción del Consejo Europeo (2007-2009) — Política energética para Europa»,

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Industria, Investigación y Energía y las opiniones de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y de la Comisión de Desarrollo Regional (A6-0249/2007),

A. Considerando que la nueva política energética de la Unión Europea en favor de una energía sostenible, segura y competitiva tiene que ser ambiciosa y orientarse hacia los beneficios a largo plazo, con el objetivo principal de luchar contra el cambio climático, reducir la vulnerabilidad de la Unión Europea respecto de las importaciones y promover el crecimiento y el empleo,

B. Considerando que, a su debido tiempo, debe establecerse un marco legislativo adecuado, conforme con el principio de subsidiariedad, con el fin de obtener esos beneficios ambiciosos a largo plazo,

C. Considerando que la realización del mercado interior de la energía y la creación de mecanismos efectivos de solidaridad entre los Estados miembros son requisitos previos para la seguridad del suministro y la eficiencia económica,

D. Considerando que la liberalización y la integración del mercado son igual de importantes para facilitar el comercio transfronterizo, conseguir una mayor eficiencia económica y aumentar la liquidez del mercado y, por lo tanto, realizar el mercado interior de la energía,

E. Considerando que las decisiones en materia de combinación de fuentes de energía en un Estado miembro repercuten en toda la Unión Europea por lo que se refiere a la competencia, la seguridad del suministro y la sostenibilidad ambiental,

F. Considerando que los principios de integración social e igualdad de oportunidades para todos significan que es esencial que cada ciudadano de la Unión tenga un acceso asequible a la energía,

---

[1] DO L 289 de 3.11.2005, p. 1.
[2] DO L 127 de 29.4.2004, p. 92.
[3] DO L 176 de 15.7.2003, p. 37.
[4] DO L 176 de 15.7.2003, p. 57.
[5] DO L 176 de 15.7.2003, p. 1.
[6] DO L 296 de 14.11.2003, p. 34.

G. Considerando que 20 de los 27 Estados miembros no han transpuesto aún completamente las Directivas 2003/54/CE y 2003/55/CE en letra y espíritu,

H. Considerando que la citada Comunicación de la Comisión sobre las perspectivas del mercado interior del gas y la electricidad y el informe de la DG Competencia relativo a la investigación sectorial sobre la energía llegan a la conclusión de que, aunque las actuales normas y las medidas de liberalización han mejorado la eficiencia del suministro de energía y supuesto ahorros para los clientes, no se ha logrado la apertura completa del mercado y persisten barreras a la libre competencia,

I. Considerando que el establecimiento por las autoridades reguladoras nacionales de normas armonizadas fuertes y efectivas en materia de acceso a la red así como la separación efectiva constituyen requisitos previos para que se incorporen nuevos actores al mercado,

J. Considerando que en algunos Estados miembros los contratos a largo plazo se aplican a una porción considerable del mercado, lo que supone una amenaza para el desarrollo de la libre competencia y, por consiguiente, para la realización del mercado interior de la energía,

K. Considerando que la aplicación en los Estados miembros de las disposiciones en materia de separación y de los marcos reglamentarios existentes de la UE varía sensiblemente, y que ello origina graves repercusiones para el desarrollo del mercado interior de la electricidad,

L. Considerando que la convergencia y la sincronización de la acción nacional por lo que se refiere a las disposiciones de separación constituyen la única manera de proceder para avanzar hacia la realización del mercado interior de la energía,

M. Considerando que la mayor parte de los beneficios de las empresas de gas provienen principalmente de sus actividades de comercio que de la extracción de gas,

N. Considerando que un número reducido de Estados miembros ha abierto el mercado del gas; que la reducción de precios y un servicio de calidad del suministro en el mercado del gas son factores esenciales para el conjunto del sistema, tanto para los consumidores como para las empresas,

O. Considerando que la reducción de la congestión en la transmisión de electricidad requiere tanto grandes inversiones para ampliar y modernizar la red eléctrica como mecanismos de gestión de la congestión más eficientes basados en el mercado,

P. Considerando que toda nueva legislación debe abordar los problemas específicos a los que se enfrentan las industrias de muy elevado uso energético, tales como los elevados costes de la energía derivados de la falta de competencia en los mercados,

Q. Considerando que los niveles de interconexión entre varios Estados miembros siguen siendo insuficientes, muy lejos de los acuerdos adoptados en la Cumbre de Barcelona de los días 15 y 16 de marzo de 2002, y que en muchos casos la causa profunda de los retrasos en su construcción reside en diversos impedimentos políticos y administrativos,

R. Considerando que, antes de proponer legislación alguna relativa a la creación obligatoria de instalaciones de almacenamiento de gas en cada Estado miembro, la Comisión debería presentar un estudio de los costes y beneficios y una evaluación completa de su impacto,

S. Considerando que la liberalización y la integración del mercado son igual de importantes para la realización del mercado interior de la energía,

T. Considerando que, en la última frase del punto 33 de las citadas Conclusiones del Consejo Europeo de 8 y 9 de marzo de 2007, se declara la gran importancia del sector de uso intensivo de la energía y se subraya que es preciso adoptar medidas rentables para mejorar tanto la competitividad como las repercusiones medioambientales de estas industrias,

U. Considerando que la falta de transparencia ha sido identificada por la Comisión como una barrera para la promoción de la competencia en el mercado interior,

V. Considerando que se necesita un marco reglamentario claro, estable y previsible para las inversiones a largo plazo necesarias en el sector de la energía,

W. Considerando que el establecimiento de un polo público de la energía en la UE podría contribuir a la financiación de la investigación y el desarrollo de las energías renovables, el mantenimiento de la distribución equitativa de las tarifas y la igualdad de acceso de todos los ciudadanos a la energía,

X. Considerando que, según los datos disponibles, los Estados miembros han hecho un uso limitado de las obligaciones de servicio público específico para responder a las necesidades de los consumidores vulnerables,

1. Reitera que para el éxito de la Estrategia de Lisboa se necesitarán ulteriores esfuerzos para establecer una política común de la energía basada en una visión más amplia de los intereses comunes europeos en el ámbito de la energía, de forma que se respeten las características nacionales y se autorice a los Estados miembros a mantener sus respectivas combinaciones de fuentes de energía con el fin de diversificar en la medida de lo posible las fuentes de energía y los productores energéticos;

Separación de la transmisión

2. Considera que la separación de la propiedad de transmisión es la herramienta más eficaz para fomentar las inversiones en infraestructuras de una manera no discriminatoria, el acceso justo a la red de nuevos operadores y la transparencia del mercado; subraya sin embargo que este modelo podría no resolver todas las cuestiones pendientes, como la de las interconexiones o la de los puntos de congestión;

3. Reconoce que la aplicación de nuevas medidas de separación en el sector del gas no es sencilla; pide, por lo tanto, que se desarrollen soluciones específicas que permitan la realización del mercado interior del gas, teniendo en cuenta las diferencias entre los mercados en las fases iniciales y en las posteriores;

4. Pide a la Comisión que presente un análisis que demuestre los costes esperados de la separación de la propiedad y del establecimiento de operadores independientes del sistema para los Estados miembros, los efectos esperados en materia de inversión en las redes, así como los beneficios para el mercado interior y los consumidores; señala que el análisis debe abordar la cuestión de si surgirían problemas y costes y, en caso afirmativo, de cuáles serían esos problemas y costes si el Estado no procediera a la separación, así como la cuestión de si las consecuencias negativas diferirían si la propiedad fuera estatal o privada; sugiere además que el análisis considere las ventajas de una separación de la propiedad en comparación con el enfoque basado en el operador de mercado regional independiente por lo que se refiere al logro de los objetivos;

5. Pide a la Comisión que tenga en cuenta las diferencias estructurales entre los sectores de la electricidad y del gas de la UE, incluido el hecho de que algunos Estados miembros no tienen ninguna producción propia de estas fuentes de energía y de que, en los importantes mercados del gas en las fases iniciales, la reciprocidad económica completa no está actualmente garantizada; pide, por lo tanto, a la Comisión que presente una propuesta equilibrada que permita a las empresas de gas de la UE utilizar las inversiones en nuevos gasoductos en las fases iniciales y contratos a largo plazo para reforzar su poder de negociación con respecto a los terceros países;

6. Insiste en que no se permita que ninguna empresa de un tercer país adquiera infraestructuras energéticas a menos que haya reciprocidad con ese país;

Reguladores

7. Acoge con satisfacción la propuesta de la Comisión de reforzar la cooperación entre reguladores nacionales a nivel de la UE a través de una entidad de la UE, como una forma de promover un planteamiento más europeo del reglamento sobre cuestiones transfronterizas; considera que una mayor convergencia y armonización de las competencias de los reguladores nacionales es esencial para superar las diferencias técnicas y reglamentarias que imponen importantes barreras al comercio y a las interconexiones transfron-

terizos; subraya que la Comisión debe desempeñar un papel determinante, siempre que no atente contra la independencia de los reguladores nacionales; considera que las decisiones de los reguladores deben tomarse sobre cuestiones técnicas y comerciales específicamente definidas y sobre la base de una buena información, teniendo en cuenta, cuando proceda, los puntos de vista de los gestores de sistemas de transmisión (GST) y de otras partes interesadas, y que deben ser jurídicamente vinculantes;

8. Señala que los reguladores nacionales deben seguir siendo la única autoridad responsable de las decisiones que afectan exclusivamente a su mercado nacional; se manifiesta a favor de una ampliación de sus competencias para incluir la elaboración de un inventario de inversiones necesarias, y posteriormente de la promoción activa de su ejecución;

9. Considera que los reguladores deben asegurarse de que toda empresa que posea la infraestructura energética, y en particular las redes de transmisión o la conducción, se comprometa a hacer frente a objetivos de inversión claramente establecidos para evitar la especulación en este ámbito;

10. Considera que los reguladores nacionales deben ser independientes y fuertes y tener competencias bien definidas para garantizar que la ley se aplica plenamente en la práctica, que los operadores del mercado la respetan y que existen las inversiones y los niveles de transparencia necesarios; considera, además, que las competencias de los reguladores deben armonizarse a nivel de la UE a través del establecimiento de normas comunes en materia de transparencia, comunicación y responsabilidad para garantizar su total independencia de las autoridades nacionales y de la industria;

11. Considera que debe encomendarse a los reguladores energéticos nacionales las funciones de penalizar a los operadores que no respeten sus decisiones o a los operadores de transmisión que no cumplan sus compromisos de mantenimiento de la red, de asegurarse de que las empresas energéticas proporcionan asesoramiento a los consumidores finales sobre la eficiencia del uso final de la energía, tal como establece la Directiva 2006/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de abril de 2006, sobre la eficiencia del uso final de la energía y los servicios energéticos [1], y de imponer programas de cesión de electricidad y de gas; considera, además, que la cooperación mutua entre las autoridades reguladoras y las autoridades pertinentes en materia de competencia debe consolidarse a nivel nacional y de la UE;

12. Pide a la Comisión que solucione los problemas de independencia/conflictos de intereses y de transparencia por lo que se refiere a los GST; pide a la Comisión que presente propuestas que permitan que los GST asuman su responsabilidad como facilitadores del mercado y que armonice las regulaciones internacionales para los GST a fin de mejorar el transporte transfronterizo;

13. Se congratula por la propuesta de otorgar a las actuales asociaciones de GRT un papel oficial, con obligaciones y objetivos formales («Solución ETSO+/ GTE+»);

14. Critica el exceso de intervencionismo de algunos gobiernos en las decisiones de las autoridades reguladoras nacionales, ya que ello socava su función de autoridades independientes;

15. Observa el desarrollo de algunos mercados regionales; destaca que deberán adoptarse medidas adecuadas para evitar la creación de «islas energéticas» de mayor magnitud y pide que estas estructuras regionales no pongan en peligro la realización del mercado interior de la energía;

Tarifas reguladas

16. Pide a los Estados miembros que pongan fin gradualmente a la aplicación de las tarifas reguladas generalizadas —con la excepción de las tarifas de último recurso, según lo dispuesto en la Directiva 2003/54/CE— garantizando al mismo tiempo las medidas adecuadas para proteger a los clientes vulnerables, en particular en lo que se refiere a la escasez de combustible, incluidos mecanismos no basados en el mercado; lamenta la falta de referencias a mecanismos de precios en la citada Comunicación de la Comisión sobre una política energética para Europa; recuerda que la intervención sobre los precios solamente debe permitirse, como último recurso, cuando los reguladores nacionales intenten controlar precios artificialmente al alza para evitar perjudicar a los consumidores, a las empresas y a los nuevos operadores, pero también que en cualquier caso los precios deben cubrir los costes reales;

[1] DO L 114 de 27.4.2006, p. 64.

17. Considera que se deberían suprimir las subvenciones a las fuentes de energía no renovables, con el fin de garantizar la competencia en condiciones de igualdad, y que se deberían internalizar los costes ambientales externos en el precio de la energía y utilizar instrumentos basados en el mercado para la consecución de los objetivos de la política ambiental y energética;

18. Observa que unas obligaciones de servicio público y universal específicas y de alto nivel deberían cumplir las normas sobre ayudas estatales; que las normas de competencia pueden ser aplicables en relación con la discriminación de precios y las restricciones a la reventa; subraya que es sumamente importante evaluar el impacto de las tarifas de suministro reguladas que aún existen en el desarrollo de la competencia y eliminar las distorsiones del mercado;

Impacto social y protección de los consumidores

19. Pide a la Comisión que presente evaluaciones completas de impacto, incluida la evaluación de los efectos sociales de sus diversas propuestas y que ayude a las industrias a desarrollar mecanismos de formación y redistribución;

20. Considera que el suministro de energía a los consumidores para cubrir sus necesidades básicas es imprescindible y que la escasez de energía debe combatirse utilizando todos los medios disponibles, en particular fomentando el ahorro de energía y la eficiencia energética; pide, por otra parte, que se tomen medidas sociales debidamente orientadas y transparentes que, siempre que no obstaculicen la competencia leal, son necesarias para proteger a los consumidores vulnerables y desfavorecidos;

21. Pide a la Comisión que presente su propuesta de Carta de los consumidores de energía antes de finales de 2007;

Interconexiones

22. Acoge con satisfacción el objetivo orientativo de lograr niveles de interconexión del 10 % en los Estados miembros;

23. Pide a los Estados miembros que incrementen sus esfuerzos, incluso reforzando la cooperación bilateral, para eliminar barreras técnicas, administrativas y políticas para realizar los proyectos existentes y futuros, en especial los cuatro proyectos señalados por la Comisión como proyectos de interés comunitario; pide a los Estados miembros que faciliten procedimientos de autorización para la instalación de líneas de interconexión y que limiten la duración de los procedimientos; opina, sin embargo, que las consideraciones de interés general siempre deben tenerse en cuenta;

24. Reafirma la necesidad de incrementar el presupuesto asignado a las redes transeuropeas de la energía, en particular, para eliminar los obstáculos medioambientales;

25. Pide a la Comisión que acelere la designación de coordinadores en la UE para los proyectos de interés comunitario que encuentran dificultades de ejecución;

26. Subraya que una infraestructura y una producción energéticas descentralizadas contribuyen a una mayor seguridad del suministro de energía y deberían fomentarse al establecer las estrategias en materia de política energética;

Contratos a largo plazo

27. Reconoce que los contratos a largo plazo en las fases iniciales, en particular en el sector del gas, son necesarios para crear un clima positivo para las inversiones, contribuyen significativamente a la seguridad del suministro y no perjudican la integración del mercado interior de la energía, siempre que no se excluya a nuevos operadores;

28. Considera que debe velarse por una aplicación efectiva y equilibrada del principio «o lo usas o lo pierdes», de tal manera que los nuevos operadores puedan acceder a las redes que no utilicen su capacidad;

29. Manifiesta su convencimiento de que los contratos bilaterales a largo plazo en las fases posteriores permiten, siempre que no ocupen una parte significativa del mercado y que no impidan a los consumidores cambiar de proveedor, que las empresas de elevado uso energético negocien precios de la energía más competitivos y estables con el proveedor de su elección, por lo que deben autorizarse, suponiendo que estén adecuadamente supervisados por las autoridades competentes, y siempre que no ocasionen costes adicionales a las redes, no cierren el mercado a nuevos operadores y no obstaculicen el desarrollo del mercado;

30. Pide a la Comisión que proponga una definición de usuario de elevado uso energético y que otorgue especial consideración a los usuarios de elevado uso energético de la UE que compiten en la economía mundial;

31. Pide a la Comisión que proporcione orientaciones claras sobre los contratos bilaterales a largo plazo en las fases posteriores, con objeto de reducir la inseguridad en el mercado, y que avance en la normalización de los contratos;

32. Recuerda que las instalaciones de generación, transporte, almacenamiento y distribución de energía son infraestructuras vitales y que debe velarse por su absoluta protección y seguridad en todas las circunstancias;

Redes de electricidad y de gas

33. Reitera su preocupación por las inversiones necesarias para modernizar las redes de electricidad y de gas a fin de garantizar la seguridad del suministro en la UE; insiste en la estabilidad, coherencia y transparencia del marco reglamentario para crear un entorno atractivo para las inversiones y pide, por lo tanto, que se desarrolle dicho marco reglamentario en beneficio compartido de los consumidores y de las empresas de la UE;

34. Lamenta que en los Estados miembros existan aún muchos obstáculos que originan retrasos desproporcionados en la creación de nuevas infraestructuras energéticas y en la conexión de la nueva producción de energía a la red eléctrica principal; pide, en consecuencia a las autoridades nacionales, regionales y locales que tomen todas las medidas necesarias para garantizar que dichos retrasos se reducen al mínimo y que todas las zonas remotas, poco pobladas o de difícil acceso (incluidas las islas y las zonas montañosas) estén conectadas a la red principal de electricidad;

35. Insta a los Estados miembros a facilitar un aumento de la capacidad de la red para hacer posible la incorporación de la nueva producción masiva de energía renovable en tierra firme y en el mar; pide a la Comisión que evalúe la viabilidad de la creación de una red inteligente europea que aproveche plenamente las más recientes tecnologías de la información y la comunicación disponibles; opina que dicha red debería incluir una amplia gama de alternativas de producción de energía, reforzar la posición de los consumidores, detectar y analizar rápidamente posibles perturbaciones, reaccionar ante sus efectos y solventarlas; pide a los Estados miembros que favorezcan las inversiones en este sentido y otorguen a sus reguladores un mandato explícito para favorecer el logro de estos objetivos;

36. Destaca la necesidad de armonización técnica de las redes de la UE;

37. Pide a la Comisión que elabore una hoja de ruta para la realización del mercado único de las redes de gas y electricidad;

38. Se congratula del reciente avance tecnológico para la incorporación del biogás a la red; insta a la Comisión a que proponga medidas concretas para aprovechar tal potencial más extensivamente y contribuir así a la seguridad del suministro de gas, en particular para garantizar el acceso a la red de biogás;

Existencias estratégicas

39. Se manifiesta de acuerdo con la evaluación de la Comisión, en el sentido de que, por lo que se refiere al gas y teniendo en cuenta la tecnología actual, resulta más oportuno diversificar las rutas de suministro y las tecnologías, tales como las instalaciones de desgasificación y los terminales de gas natural licuado, que almacenar grandes existencias de gas; pide a la Comisión que presente propuestas concretas para una mejor utilización de las actuales existencias de gas sin alterar el equilibrio entre la seguridad del suministro y el apoyo a los nuevos operadores del mercado;

40. Destaca la complementariedad de las redes eléctricas y gasoductos; indica, en este contexto, que el almacenamiento es una parte integral de la red de gasoductos y que éste debería gestionarse con arreglo a los principios de solidaridad nacional y de la Unión; considera asimismo que el gas almacenado podría servir para activar grupos electrógenos de emergencia, contribuyendo así a la seguridad del suministro;

41. Señala que los diferentes Estados miembros podrán proponer y prever reservas estratégicas de gas con arreglo a su viabilidad económica y técnica;

Transparencia

42. Considera que la transparencia es un requisito previo para el desarrollo de la competencia y que la información debe revelarse siempre de una manera oportuna, clara y fácilmente accesible y sobre una base no discriminatoria;

43. Observa las dificultades a las que se enfrentan los consumidores domésticos para beneficiarse de la liberalización de los mercados; pide a la Comisión que presente propuestas concretas sobre la manera de aumentar la transparencia para los consumidores, de hacer que la información a los consumidores sea completa y clara (incluidas las diversas tarifas existentes, la combinación de fuentes de energía que ofrece la empresa y otras informaciones útiles, como el etiquetado, tal como se establece en la Directiva 2003/54/CE) y de consolidar el papel de las organizaciones de consumidores en el mercado interior de la energía;

44. Manifiesta su acuerdo con la Comisión sobre la necesidad de introducir normas vinculantes en materia de transparencia tanto para los mercados de la electricidad como del gas; considera que un nivel de transparencia elevado y armonizado fomenta la competencia eficaz y la entrada de nuevos operadores en los mercados;

45. Acoge con satisfacción a este respecto el compromiso de la Comisión de garantizar una mayor transparencia en los mercados;

Aplicación de la legislación comunitaria

46. Manifiesta su preocupación por el número de Estados miembros que aún no han transpuesto las Directivas 2003/54/CE y 2003/55/CE, y por el de aquéllos que no las han puesto en práctica adecuadamente; pide a los Estados miembros que transpongan y apliquen plenamente dichas directivas de forma inmediata;

47. Considera que las Directivas 2003/54/CE y 2003/55/CE ya contienen las disposiciones necesarias y que, si se aplicaran bien, bastarían para instaurar un entorno competitivo y la realización del mercado interior de la energía;

48. Está de acuerdo con la Comisión en que no hay alternativas al proceso de liberalización, y pide a los Estados miembros que procedan a la transposición completa y efectiva de las directivas de liberalización existentes; comparte asimismo la propuesta de la Comisión de corregir el funcionamiento del mercado mediante la aplicación de soluciones tanto en términos de competencia como de regulación;

49. Pide a la Comisión que publique todos los resultados y las respuestas recibidas en su estudio de evaluación del impacto y que le informe al respecto antes de presentar nuevas propuestas legislativas;

50. Se felicita, a este respecto, por la iniciativa de la Comisión de incoar procedimientos de infracción contra los Estados miembros que no han transpuesto o aplicado correctamente las Directivas 2003/54/CE o 2003/55/CE;

51. Advierte contra la excesiva concentración del mercado y considera que ésta se resolvería mejor con mayores progresos en la integración del mercado y en las medidas reguladoras, ya que los consumidores elegírian a su proveedor en un entorno competitivo abierto; reitera a la Comisión su petición de que tome otras medidas para abordar la cuestión de las concentraciones en el mercado de la energía en los casos de abuso de posición dominante del mercado;

52. Señala que, aun cuando el desarrollo de la coordinación de la capacidad transfronteriza de distribución resulte alentador, el bajo nivel de transparencia en el cálculo de la capacidad de transferencia neta necesaria para las subastas y en la determinación de la capacidad de transferencia disponible supone un grave obstáculo a la competencia que conviene abordar con el establecimiento de normas más estrictas sobre las prácticas concertadas que se han detectado en las subastas y con la mejora de la supervisión antimonopolio;

53. Insta a la Comisión a supervisar de cerca el impacto de la concentración en la competencia, tanto a escala nacional como de la UE, teniendo asimismo presente el actual proceso de consolidación, que ha resultado en nuevas y grandes empresas multinacionales de energía que operan en un número significativo de Estados miembros con un alto nivel de integración vertical y en los sectores del gas y la electricidad;

54. Considera que la propiedad pública en los mercados de la electricidad y el gas representa uno de los principales elementos de distorsión de la competencia en el ámbito de la UE y que el estímulo de la competencia en dichos mercados queda mermado cuando participan empresas públicas debido a que, en su mayor parte y debido a su estatuto, presentan un menor grado de transparencia e información frente a potenciales inversores y dependen de decisiones políticas tomadas por los Gobiernos de los Estados miembros;

55. Pide a la Comisión que en todas sus acciones y propuestas tenga presente el importante cometido de las pequeñas y medianas empresas en el funcionamiento de unos mercados competitivos de la energía;

56. Pide a los gobiernos de los Estados miembros que cesen de fomentar la creación de los llamados líderes nacionales y se abstengan de promulgar legislación proteccionista que impida el desarrollo de un auténtico mercado integrado de la energía en la UE; reclama el establecimiento de programas dinámicos de cesión de gas y electricidad y unos mercados equilibrados más fluidos para favorecer la entrada de nuevos operadores;

57. Considera esencial que el futuro régimen modificado de comercio de derechos de emisión esté integrado plenamente y de manera transparente en el mercado liberalizado de la energía y sujeto a las autoridades nacionales de regulación para evitar distorsiones en los mecanismos del mercado;

58. Insiste en la importancia de realizar con la mayor prontitud en la UE un mercado plenamente liberalizado de la energía y en que la Comisión presente su conjunto de medidas adicionales para el mercado interior a finales de septiembre de 2007, según ha anunciado;

*

* *

59. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros.

P6_TA(2007)0327

Pesca industrial y producción de harinas y aceites de pescado

Resolución del Parlamento Europeo, de 10 de julio de 2007, sobre la pesca industrial y la producción de harinas y aceites de pescado (2004/2262(INI))

El Parlamento Europeo,

— Vista la prohibición de utilizar harinas de pescado en la alimentación de los rumiantes impuesta por la Comisión en 2001, medida de precaución establecida por la Decisión 2000/766/CE del Consejo, de 4 de diciembre de 2000, relativa a determinadas medidas de protección contra las encefalopatías espongiformes transmisibles y la utilización de proteínas animales en la alimentación animal [1] y, posteriormente, consolidada mediante el Reglamento (CE) nº 1234/2003 de la Comisión, de 10 de julio de 2003 [2], por el que se modifican los Anexos I, IV y XI del Reglamento (CE) nº 999/2001, que establece las condiciones en que pueden autorizarse las harinas de pescado en la alimentación de animales no rumiantes (Anexo IV del Reglamento (CE) nº 999/2001 en su versión modificada),

— Visto el documento de trabajo de 2004, de la Dirección General de Estudios del Parlamento Europeo, sobre el sector de las harinas y aceites de pescado y su papel en la política pesquera común,

(1) DO L 306 de 7.12.2000, p. 32.
(2) DO L 173 de 11.7.2003, p. 6.

— Vistos el Reglamento (CE) nº 999/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo de 22 de mayo de 2001 por el que se establecen disposiciones para la prevención, el control y la erradicación de determinadas encefalopatías espongiformes transmisibles [1], modificado en particular por el Reglamento (CE) nº 1923/2006 de 18 de diciembre de 2006 [2] y el Reglamento (CE) de la Comisión nº 1292/2005 de 5 de agosto de 2005 que modifica el Anexo IV del Reglamento (CE) nº 999/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la nutrición animal [3], aprobado por la Comisión tras el desarrollo de un método validado (Directiva 2003/126/CE de la Comisión, de 23 de diciembre de 2003, relativa a los métodos de análisis para determinar los componentes de origen animal a los efectos del control oficial de los piensos [4]) que permite detectar en los piensos la carne de mamífero y la harina de hueso incluso a pesar de la presencia de harinas de pescado en el mismo pienso, y reconociendo que ya no es válida la base sobre la que se ha prohibido la utilización de harinas de pescado en la alimentación de los rumiantes y que debe levantarse su prohibición,

— Vista su Resolución de 28 de octubre de 2004 sobre el proyecto del mencionado Reglamento de la Comisión [5], en la que se solicita que se retire dicho proyecto de Reglamento y se considera que la utilización de harinas de pescado en la alimentación de rumiantes no es compatible con la obligación de la Comunidad de proteger la salud de sus ciudadanos,

— Vistos los contenidos máximos de sustancias indeseables en los productos destinados a la alimentación animal establecidos por la Directiva 2002/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 7 de mayo de 2002, sobre sustancias indeseables en la alimentación animal [6], modificada en 2003 por la Directiva 2003/57/CE de la Comisión, de 17 de junio de 2003 [7] para incluir las dioxinas y modificada de nuevo por la Directiva 2003/100/CE de la Comisión, de 31 de octubre de 2003 [8],

— Vista la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo — Mejora del seguimiento de la pesca industrial en la UE (COM(2004) 0167), que tiene por objeto establecer un control transparente y eficaz de los desembarques industriales en la Comunidad,

— Vista su posición de 17 de mayo de 2006 sobre disposiciones para la prevención, el control y la erradicación de determinadas encefalopatías espongiformes transmisibles [9],

— Vistas las respuestas de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria a las preguntas presentadas por el Parlamento Europeo el 26 de octubre de 2005,

— Visto el artículo 45 del Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Pesca (A6-0155/2005),

A. Considerando que es necesario, para la estabilidad del sector de las harinas y aceites de pescado, tratar de una manera coherente las cuestiones, suscitadas a veces, sobre la ética, la sostenibilidad, las toxinas, los metales pesados y las sustancias contaminantes,

B. Considerando que no hay pruebas científicas de que el uso de productos pesqueros en la alimentación de los animales pueda transmitir la EEB u otras EET, y considerando que unos controles reglamentarios estrictos junto con la amplia inversión realizada por el sector industrial han garantizado la seguridad de la cadena alimentaria frente a la contaminación por dioxinas y PCB similares a las dioxinas,

C. Considerando que, como consecuencia de métodos oficiales mejorados, no hay ningún riesgo de confundir la presencia de harinas de carne y huesos procedentes de mamíferos con las harinas de pescado,

D. Considerando que las harinas de pescado son ricas en aminoácidos esenciales y que los aceites y harinas de pescado son ricos en ácidos grasos que tienen propiedades saludables y beneficiosas tanto para las personas como para los animales,

---

[1] DO L 147 de 31.5.2001, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 722/2007 (DO L 164 de 26.6.2007, p. 7).
[2] DO L 404 de 30.12.2006, p. 1.
[3] DO L 205 de 6.8.2005, p. 3.
[4] DO L 339 de 24.12.2003, p. 78.
[5] DO C 174 E de 14.7.2005, p. 178.
[6] DO L 140 de 30.5.2002, p. 10. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2006/77/CE (DO L 271 de 30.9.2006, p. 53).
[7] DO L 151 de 19.6.2003, p. 38.
[8] DO L 285 de 1.11.2003, p. 33.
[9] DO C 297 E de 7.12.2006, p. 219.

E. Considerando que, si bien existen opiniones diversas respecto de los efectos de la pesca industrial y no debe depositarse excesiva confianza en una única fuente de información, los resultados de un estudio realizado por el CIEM (Consejo Internacional para la Exploración del Mar) en 2004 sugieren que el impacto de la pesca industrial en los ecosistemas marinos es relativamente pequeño en comparación con los efectos de la pesca para el consumo humano,

F. Considerando, no obstante, que debe proseguir la investigación respecto del impacto de la pesca industrial en los ecosistemas marinos y el medio ambiente en general,

G. Considerando que todos los países y regiones que suministran harinas de pescado a la UE apoyan y aplican las Directrices técnicas para la Pesca Responsable de la FAO,

H. Considerando que en el documento de trabajo de la DG de Estudios de 2004 se afirmaba que, en las aguas de la UE, la mayoría de las especies afectadas, para las cuales existen datos disponibles, se encuentran dentro de límites biológicos seguros,

I. Considerando que el sector de las harinas y aceites de pescado tiene una importancia mundial, pues emplea a unas 2 222 personas directamente y a unas 30 000 indirectamente en Europa, y a más de 100 000 personas en Perú, el mayor productor y exportador de harinas de pescado,

J. Considerando que los aceites y harinas de pescado son de importancia crucial como alimento básico para la cría de peces en el emergente sector de la acuicultura de la UE,

1. Reconoce que la Comisión aplica actualmente el principio de establecer los TAC y las cuotas según determinados criterios científicos precisos y considera que el uso del pescado, una vez desembarcado, constituye un asunto económico y no una cuestión propia de la conservación de los recursos,

2. Se felicita por la mencionada Comunicación de la Comisión sobre la mejora del seguimiento de la pesca industrial en la UE;

3. Subraya la importancia de proseguir la investigación sobre el impacto de la pesca industrial y su efecto en los demás tipos de pesca, así como en el medio ambiente marino en general, con vistas a mantener todas las actividades pesqueras a un nivel sostenible y recompensar a aquellos pescadores que utilicen las técnicas más compatibles con el medio ambiente;

4. Pide a la Comisión que fomente la investigación científica sobre las bacaladillas para lograr en un futuro próximo un mejor asesoramiento y gestión;

5. Subraya el problema de los descartes procedentes del sector pesquero marítimo, que en Europa representan, según estimaciones, hasta 1 millón de toneladas anuales;

6. Invita a la Comisión a realizar estudios o proyectos piloto para investigar la situación actual de los descartes y las posibilidades para su uso en el sector de la pesca industrial de forma que en ninguna circunstancia se produzca una explotación excesiva de los recursos;

7. Sugiere que la Comisión, cooperando estrechamente con la Comisión de Pesca del Parlamento, examine el uso de los descartes por la industria de los aceites y harinas de pescado teniendo en cuenta el rápido desarrollo del sector de la acuicultura;

8. Pone énfasis en los controles que tienen lugar en la UE para limitar la presencia de sustancias y contaminantes indeseables en los piensos, asegurando que su presencia en los aceites y harinas de pescado se encuentra claramente dentro de los límites establecidos; se felicita por la inversión de 25 millones de euros realizada por la industria de las harinas y aceites de pescado en Dinamarca y el Reino Unido, con el fin de eliminar las dioxinas y los PCB similares a las dioxinas y velar por la elaboración de un producto seguro y sano; pide a la Comisión y a los Estados miembros que supervisen detalladamente la aplicación de los controles existentes;

9. Manifiesta su aprobación por que esta inversión realizada por la industria se haya llevado a cabo voluntariamente a pesar de no haberse adoptado el principio de la UE de quien contamina paga;

10. Hace hincapié en la necesidad de que la industria aplique el principio ALARA (el valor más bajo que pueda razonablemente alcanzarse) siempre que se trate de dioxinas y PCB similares a las dioxinas;

11. Solicita un análisis científico que determine unos valores límite aceptables para las dioxinas en las harinas de pescado para los piensos destinados al ganado porcino y las aves de corral;

12. Subraya que no hay pruebas científicas para sostener una prohibición total de las harinas de pescado como pienso en razón de que pueden transmitir la EEB u otras EET;

13. Toma nota de que el Reglamento (CE) nº 1923/2006, prohíbe administrar proteínas animales a los rumiantes, pero autoriza a la Comisión a conceder derogaciones para alimentar a los rumiantes jóvenes con harinas de pescado, a condición de que dichas derogaciones se fundamenten en una evaluación científica de las necesidades dietéticas de los rumiantes jóvenes y sigan a una evaluación de los aspectos de control;

14. Recuerda su mencionada posición de 17 de mayo de 2006, que establecía en relación con el artículo 7 de la propuesta de Reglamento, una excepción por la que se permitía, en determinadas circunstancias, alimentar a las crías de rumiantes con proteínas derivadas del pescado;

15. Pide a la Comisión y al Consejo que levanten la prohibición de utilizar aceites y harinas de pescado en la alimentación de los rumiantes;

16. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.

Miércoles, 11 de julio de 2007

ACTA

(2008/C 175 E/03)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDE: Hans-Gert PÖTTERING

Presidente

1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 9.05 horas.

2. Transmisión por el Consejo de textos de Acuerdos

El Consejo ha transmitido copia certificada conforme de los documentos siguientes:

— Acuerdo en forma de canje de notas para la aplicación provisional del Protocolo por el que se fijan las posibilidades de pesca y la contrapartida financiera establecidas en el Acuerdo entre la Comunidad Europea y la República Gabonesa sobre la pesca en aguas de Gabón durante el período comprendido entre el 3 de diciembre de 2005 y el 2 de diciembre de 2011;

— Acuerdo de colaboración en el sector pesquero entre la República Gabonesa y la Comunidad Europea.

3. **Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América** (propuestas de resolución presentadas)

El debate tuvo lugar el 9.7.2007 *(punto 18 del Acta de 9.7.2007)*.

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

— Martine Roure, en nombre del Grupo PSE, sobre el acuerdo celebrado con los Estados Unidos sobre los datos de los registros de nombres de los pasajeros (PNR) (B6-0278/2007);

— Sophia in 't Veld, en nombre del Grupo ALDE, sobre el Acuerdo con los Estados Unidos de América sobre la utilización de datos del registro de nombres de los pasajeros (PNR) (B6-0280/2007);

— Kathalijne Maria Buitenweg y Eva Lichtenberger, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el Acuerdo con los Estados Unidos de América sobre la utilización de datos del registro de nombres de los pasajeros (PNR) (B6-0281/2007);

— Sylvia-Yvonne Kaufmann y Giusto Catania, en nombre del Grupo GUE/NGL sobre el acuerdo PNR con los Estados Unidos (B6-0285/2007);

— Manfred Weber, en nombre del Grupo PPE-DE, Roberta Angelilli y Roberts Zīle, en nombre del Grupo UEN, sobre el acuerdo PNR con los Estados Unidos (B6-0287/2007).

Votación: *punto 6.7 del Acta de 12.7.2007*.

4. Presentación del programa de la Presidencia portuguesa (debate)

Declaración del Consejo: Presentación del programa de la Presidencia portuguesa

José Sócrates Carvalho Pinto de Sousa (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la declaración.

Interviene José Manuel Barroso (Presidente de la Comisión).

Intervienen Joseph Daul, en nombre del Grupo PPE-DE, Martin Schulz, en nombre del Grupo PSE, y Graham Watson, en nombre del Grupo ALDE.

PRESIDE: Manuel António dos SANTOS

Vicepresidente

Intervienen Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN, Monica Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE, Ilda Figueiredo, en nombre del Grupo GUE/NGL, Patrick Louis, en nombre del Grupo IND/DEM, Bruno Gollnisch, en nombre del Grupo ITS, Gianni De Michelis, no inscrito, João de Deus Pinheiro, Edite Estrela, Annemie Neyts-Uyttebroeck y Mirosław Mariusz Piotrowski.

PRESIDE: Hans-Gert PÖTTERING

Presidente

Intervienen Alyn Smith, Miguel Portas, Nigel Farage, Irena Belohorská, Timothy Kirkhope, Enrique Barón Crespo, Bronisław Geremek, Mario Borghezio, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Klaus Hänsch, Simon Busuttil, Martine Roure, Luís Queiró y Jan Marinus Wiersma, éste en primer lugar sobre la situación de las cinco enfermeras búlgaras y del médico palestino detenidos en Libia desde 1999 (El Presidente indica que más adelante hará una declaración sobre esta cuestión) *(punto 6 del Acta de 11.7.2007)*, Othmar Karas, Bogusław Sonik, José Sócrates y José Manuel Barroso.

Se cierra el debate.

5. Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental * (debate)

Informe sobre la convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (CIG): dictamen del Parlamento Europeo (artículo 48 del Tratado UE) [11222/2007 — C6-0206/2007 — 2007/0808(CNS)] — Comisión de Asuntos Constitucionales.
Ponente: Jo Leinen (A6-0279/2007)

Intervienen Manuel Lobo Antunes (Presidente en ejercicio del Consejo) y Margot Wallström (Vicepresidenta de la Comisión).

Jo Leinen presenta su informe.

Intervienen Íñigo Méndez de Vigo, en nombre del Grupo PPE-DE, Richard Corbett, en nombre del Grupo PSE, Andrew Duff, en nombre del Grupo ALDE, Konrad Szymański, en nombre del Grupo UEN, Johannes Voggenhuber, en nombre del Grupo Verts/ALE, Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, Bernard

Wojciechowski, en nombre del Grupo IND/DEM, Philip Claeys, en nombre del Grupo ITS, Jim Allister, no inscrito, Maria da Assunção Esteves, Harlem Désir, Anneli Jäätteenmäki, Inese Vaidere, Gérard Onesta, Maciej Marian Giertych, Alexander Stubb, Genowefa Grabowska, Bogdan Pęk, Manuel Lobo Antunes y Margot Wallström.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 7.2 del Acta de 11.7.2007*.

6. **Declaración de la Presidencia** (Libia)

El Presidente procede a una declaración sobre la confirmación de hoy por la Corte suprema de Libia de la pena de muerte pronunciada contra las cinco enfermeras búlgaras y el médico palestino detenidos en Libia desde febrero de 1999. Expresa la solidaridad del Parlamento Europeo con los detenidos y sus familias, así como con las víctimas del VIH/sida en el hospital de Benghazi y reitera la oposición del Parlamento Europeo a la pena de muerte.

Hace un llamamiento a las autoridades libias para que den muestras de clemencia y liberen a los seis condenados.

7. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

Interviene Robert Atkins, quien protesta contra el retraso con que empieza el turno de votaciones y pide que el Presidente haga lo necesario para que esto no vuelva a ocurrir (El Presidente le reponde que el retraso se debe a la extensión de determinadas intervenciones).

7.1. **Calendario 2008** (votación)

Calendario de los períodos parciales de sesiones del Parlamento Europeo — 2008: véanse las propuestas de la Conferencia de Presidentes *(punto 12 del Acta de 9.7.2007)*

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)

El calendario de los períodos parciales de sesiones del Parlamento Europeo para 2008 queda establecido como sigue:

del 14 al 17 de enero
los días 30 y 31 de enero
del 18 al 21 de febrero
del 10 al 13 de marzo
los días 9 y 10 de abril
del 21 al 24 de abril
los días 7 y 8 de mayo
del 19 al 22 de mayo
los días 4 y 5 de junio
del 16 al 19 de junio
del 7 al 10 de julio
del 1 al 4 de septiembre
del 22 al 25 de septiembre
los días 8 y 9 de octubre
del 20 al 23 de octubre
del 17 al 20 de noviembre
los días 3 y 4 de diciembre
del 15 al 18 de diciembre.

7.2. Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (votación)

Informe sobre la convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (CIG): dictamen del Parlamento Europeo (artículo 48 del Tratado UE) [11222/2007 — C6-0206/2007 — 2007/0808(CNS)] — Comisión de Asuntos Constitucionales.
Ponente: Jo Leinen (A6-0279/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0328)*

Intervenciones sobre la votación:

— Jo Leinen (ponente), antes de la votación, y Marco Cappato, sobre dicha intervención;

— Alexander Alvaro ha invitado a los diputados a que aprobaran la enmienda 1;

— Monica Frassoni ha presentado una enmienda oral a la enmienda 9, que no se ha admitido, dado que más de 40 diputados se han opuesto a que se tomara en consideración.

PRESIDE: Alejo VIDAL-QUADRAS
Vicepresidente

7.3. Fusiones y escisiones de las sociedades anónimas ***I (artículo 131 del Reglamento) (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica la Directiva 78/855/CEE del Consejo, relativa a las fusiones de las sociedades anónimas, y la Directiva 82/891/CEE del Consejo, referente a la escisión de sociedades anónimas, por lo que respecta al requisito de presentación de un informe de un perito independiente en caso de fusión o escisión [COM(2007) 0091 — C6-0082/2007 — 2007/0035(COD)] — Comisión de Asuntos Jurídicos.
Ponente: Piia-Noora Kauppi (A6-0252/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única *(P6_TA(2007)0329)*

7.4. Programa específico «Justicia civil» (2007-2013) ***II (votación)

Informe sobre la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece para el período 2007-2013 el programa específico «Justicia civil», integrado en el programa general «Derechos fundamentales y justicia» [08699/2/2007 — C6-0179/2007 — 2005/0040(COD)] — Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior.
Ponente: Inger Segelström (A6-0262/2007)

(Mayoría cualificada requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO

Charlie McCreevy (Miembro de la Comisión) da a conocer la opinión de la Comisión sobre las enmiendas

Se declara aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0330)*

7.5. Política de aguas (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/60/CE por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [COM(2006) 0921 — C6-0032/2007 — 2006/0297(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0174/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0331)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0331)*

7.6. Vehículos al final de su vida útil (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/53/CE relativa a los vehículos al final de su vida útil, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [COM(2006) 0922 — C6-0006/2007 — 2006/0287(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Karl-Heinz Florenz (A6-0186/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0332)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0332)*

7.7. Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [COM(2006) 0914 — C6-0019/2007 — 2006/0302(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Karl-Heinz Florenz (A6-0188/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0333)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0333)*

7.8. Sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/95/CE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [COM(2006) 0915 — C6-0021/2007 — 2006/0303(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Karl-Heinz Florenz (A6-0187/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0334)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0334)*

7.9. Requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/32/CE por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía, así como la Directiva 92/42/CEE del Consejo y las Directivas del Parlamento Europeo y el Consejo 96/57/CE y 2000/55/CE, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [COM(2006) 0907 — C6-0034/2007 — 2006/0291(COD)] — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.
Ponente: Frédérique Ries (A6-0222/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0335)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0335)*

7.10. Servicios postales comunitarios ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 97/67/CE, en relación con la plena realización del mercado interior de servicios postales comunitarios [COM(2006) 0594 — C6-0354/2006 — 2006/0196(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Markus Ferber (A6-0246/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0336)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0336)*

Intervenciones sobre la votación:

— Brian Simpson sobre la compatibilidad de las enmiendas 62 y 64 (El Presidente ha confirmado la compatibilidad de estas enmiendas).

7.11. Normas comunes para la explotación de servicios aéreos ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la explotación de servicios aéreos en la Comunidad (refundición) [COM(2006) 0396 — C6-0248/2006 — 2006/0130(COD)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Arūnas Degutis (A6-0178/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0337)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0337)*

Intervenciones sobre la votación:

— Pervenche Berès sobre la traducción francesa del informe.

7.12. Servicios financieros 2005-2010 (Libro Blanco) (votación)

Informe sobre la política de los servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco [2006/2270(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Ieke van den Burg (A6-0248/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0338)*

Intervenciones sobre la votación:

— Ieke van den Burg (ponente) ha presentado unas modificaciones técnicas a la enmienda 12;

— Ieke van den Burg ha retirado su enmienda oral al apartado 26;

— Ieke van den Burg ha presentado una enmienda oral al apartado 34, que se ha admitido.

7.13. Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI (votación)

Informe sobre la reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI [2007/2023(INI)] — Comisión de Empleo y Asuntos Sociales.
Ponente: Jacek Protasiewicz (A6-0247/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0339)*

Intervenciones sobre la votación:

— Jacek Protasiewicz (ponente) ha aportado una precisión sobre las enmiendas 11 y 12;

— Jacek Protasiewicz y Luigi Cocilovo sobre el contenido de los apartados 3 y 4 por una parte y, por otra, de las enmiendas 20 y 21, respectivamente;

— Astrid Lulling sobre la interpretación al francés;

— Nikolaos Sifunakis sobre el desarrollo del turno de votaciones.

7.14. Desplazamiento de trabajadores (votación)

Propuesta de resolución B6-0266/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0340)*

Intervenciones sobre la votación:

— Philip Bushill-Matthews.

*
* *

Intervienen Pervenche Berès y Hannes Swoboda para solicitar, vista la hora avanzada, que el turno de votaciones se interrumpa, incluso si se ha de comenzar antes el turno de votaciones de mañana, a saber, a las 11.30 horas (El Presidente decide interrumpir el turno de votaciones en este punto. Las votaciones restantes se trasladan al turno de votaciones de mañana).

8. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 163 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

Explicaciones de voto orales:

— Informe Jo Leinen — A6-0279/2007: Hannu Takkula

— Informe Karl-Heinz Florenz — A6-0186/2007: Zuzana Roithová

— Informe Markus Ferber — A6-0246/2007: Richard Seeber, Sylwester Chruszcz, Zsolt László Becsey, Zuzana Roithová, Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinská, Czesław Adam Siekierski y Saïd El Khadraoui

— Informe Jacek Protasiewicz — A6-0247/2007: Hubert Pirker, Lena Ek, Avril Doyle, Koenraad Dillen y Carlo Fatuzzo

— B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores: Hubert Pirker

9. Correcciones e intenciones de voto

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un período máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

(La sesión, suspendida a las 14.25 horas, se reanuda a las 15.05 horas.)

PRESIDE: Hans-Gert PÖTTERING

Presidente

10. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

11. Informe anual 2007 sobre la zona del euro — Banco Central Europeo (2006) (debate)

Informe sobre el Informe anual 2007 sobre la zona del euro [2007/2143(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Dariusz Rosati (A6-0264/2007)

Informe sobre el Informe anual 2006 del Banco Central Europeo [2007/2142(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Gay Mitchell (A6-0266/2007)

Dariusz Rosati presenta su informe (A6-0264/2007).

Gay Mitchell presenta su informe (A6-0266/2007).

Intervienen Jean-Claude Juncker (Presidente del Eurogrupo), Jean-Claude Trichet (Presidente del BCE) y Joaquín Almunia (Miembro de la Comisión).

Intervienen Andreas Schwab, en nombre del Grupo PPE-DE, y Benoît Hamon, en nombre del Grupo PSE.

12. Orden del día

El Presidente propone que la sesión de mañana jueves comience a las 9.30 horas y el turno de votaciones a las 11.30 horas.

El Parlamento aprueba esta propuesta.

13. Informe anual 2007 sobre la zona del euro — Banco Central Europeo (2006) (continuación del debate)

Informe sobre el Informe anual 2007 sobre la zona del euro [2007/2143(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Dariusz Rosati (A6-0264/2007)

Informe sobre el Informe anual 2006 del Banco Central Europeo [2007/2142(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Gay Mitchell (A6-0266/2007)

Intervienen Andrea Losco, en nombre del Grupo ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, en nombre del Grupo UEN, y Alain Lipietz, en nombre del Grupo Verts/ALE.

PRESIDE: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Vicepresidenta

Intervienen Jacky Henin, en nombre del Grupo GUE/NGL, John Whittaker, en nombre del Grupo IND/DEM, Sergej Kozlík, no inscrito, Cristobal Montoro Romero, Ieke van den Burg, Olle Schmidt, Wiesław Stefan Kuc, Hélène Goudin, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Vladimír Železný, Othmar Karas, Robert Goebbels, Jean-Paul Gauzès, Vladimír Maňka, Jean-Claude Juncker (Presidente del Eurogrupo), Jean-Claude Trichet (Presidente del BCE) y Joaquín Almunia (Miembro de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.8 del Acta de 12.7.2007*.

14. **Palestina** (debate)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Palestina

Manuel Lobo Antunes (Presidente en ejercicio del Consejo) procede a la declaración.

PRESIDE: Luigi COCILOVO

Vicepresidente

Benita Ferrero-Waldner (Miembro de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, en nombre del Grupo PPE-DE, Hannes Swoboda, en nombre del Grupo PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, en nombre del Grupo ALDE, Liam Aylward, en nombre del Grupo UEN, Hélène Flautre, en nombre del Grupo Verts/ALE, Luisa Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, Jana Hybášková, Alyn Smith, Kyriacos Triantaphyllides, Eugen Mihăescu, Edward McMillan-Scott, Geoffrey Van Orden, Philip Claeys, en nombre del Grupo ITS, Manuel Lobo Antunes y Benita Ferrero-Waldner.

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

— Joseph Daul, João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Vito Bonsignore, Charles Tannock, Elmar Brok, Antonio Tajani, Bogdan Klich, Jana Hybášková, Tokia Saïfi, Robert Atkins, Gunnar Hökmark, Michael Gahler y Patrick Gaubert, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la situación en Oriente Próximo (B6-0268/2007),

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, en nombre del Grupo ALDE, sobre la situación en Oriente Próximo (B6-0270/2007),

— Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Inese Vaidere, Guntars Krasts, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Michał Tomasz Kamiński y Konrad Szymański, en nombre del Grupo UEN, sobre Palestina (B6-0272/2007),

— Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser y Hannes Swoboda, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación en Oriente Próximo (B6-0273/2007),

— Caroline Lucas, Margrete Auken, Jill Evans, David Hammerstein, Angelika Beer, Pierre Jonckheer, Hélène Flautre, Daniel Cohn-Bendit y Johannes Voggenhuber, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la situación en Oriente Próximo (B6-0274/2007),

— Francis Wurtz, Kyriacos Triantaphyllides y Luisa Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación en Oriente Próximo (B6-0275/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.10 del Acta de 12.7.2007*.

Miércoles, 11 de julio de 2007

15. **Situación en Pakistán** (debate)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Situación en Pakistán

Manuel Lobo Antunes (Presidente en ejercicio del Consejo) y Benita Ferrero-Waldner (Miembro de la Comisión) proceden a las declaraciones

Intervienen Charles Tannock, en nombre del Grupo PPE-DE, Robert Evans, en nombre del Grupo PSE, y Sajjad Karim, en nombre del Grupo ALDE.

PRESIDE: Marek SIWIEC

Vicepresidente

Propuestas de resolución, presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento, para cerrar el debate:

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim, Marco Cappato y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, sobre Pakistán (B6-0279/2007),

— Charles Tannock, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la situación en Pakistán (B6-0282/2007),

— Pasqualina Napoletano y Robert Evans, en nombre del Grupo PSE sobre Pakistán (B6-0283/2007),

— Jaromír Kohlíček, André Brie y Luisa Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL sobre Pakistán (B6-0284/2007),

— Cristiana Muscardini, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere y Ryszard Czarnecki, en nombre del Grupo UEN sobre Pakistán (B6-0286/2007),

— Cem Özdemir, Jean Lambert y Gisela Kallenbach, en nombre del Grupo Verts/ALE sobre Pakistán (B6-0289/2007)

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.11 del Acta de 12.7.2007*.

16. **Futuro acuerdo sobre Kosovo** (debate)

Declaraciones del Consejo y de la Comisión: Futuro acuerdo sobre Kosovo

Manuel Lobo Antunes (Presidente en ejercicio del Consejo) y Olli Rehn (Miembro de la Comisión) proceden a las declaraciones.

Intervienen Bernd Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, Hannes Swoboda, en nombre del Grupo PSE, Ignasi Guardans Cambó, en nombre del Grupo ALDE, Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN, Joost Lagendijk, en nombre del Grupo Verts/ALE, Tobias Pflüger, en nombre del Grupo GUE/NGL, Sylwester Chruszcz, no inscrito, Árpád Duka-Zólyomi, Jan Marinus Wiersma, Erik Meijer, Doris Pack, Csaba Sándor Tabajdi, Manuel Lobo Antunes y Olli Rehn.

Se cierra el debate.

17. **Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia** (debate)

Informe sobre el Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia [2006/2289(INI)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Erik Meijer (A6-0214/2007)

Intervienen Manuel Lobo Antunes (Presidente en ejercicio del Consejo) y Olli Rehn (Miembro de la Comisión).

Erik Meijer presenta su informe.

Interviene Anna Ibrisagic, en nombre del Grupo PPE-DE.

PRESIDE: Luisa MORGANTINI

Vicepresidenta

Intervienen Józef Pinior, en nombre del Grupo PSE, István Szent-Iványi, en nombre del Grupo ALDE, Hanna Foltyn-Kubicka, en nombre del Grupo UEN, Angelika Beer, en nombre del Grupo Verts/ALE (quien señala la presencia de un grupo de diputados de la Antigua República Yugoslava de Macedonia en la tribuna de visitantes), Georgios Karatzaferis, en nombre del Grupo IND/DEM, Dimitar Stoyanov, en nombre del Grupo ITS, Giorgos Dimitrakopoulos, Panagiotis Beglitis, Bogusław Rogalski, Doris Pack, Kristian Vigenin, Manuel Lobo Antunes y Olli Rehn.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.12 del Acta de 12.7.2007*.

18. Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos (debate)

Pregunta oral (O-0036/2007) presentada por Gianluca Susta y Johan Van Hecke, en nombre del Grupo ALDE, Kader Arif, en nombre del Grupo PSE, Georgios Papastamkos, en nombre del Grupo PPE-DE, Vittorio Agnoletto y Helmuth Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL, Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Cristiana Muscardini, en nombre del Grupo UEN, al Consejo: Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos (B6-0130/2007)

Pregunta oral (O-0037/2007) presentada por Gianluca Susta y Johan Van Hecke, en nombre del Grupo ALDE, Kader Arif, en nombre del Grupo PSE, Georgios Papastamkos, en nombre del Grupo PPE-DE, Vittorio Agnoletto y Helmuth Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL, Carl Schlyter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Cristiana Muscardini, en nombre del Grupo UEN, a la Comisión: Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos (B6-0131/2007)

Gianluca Susta, Kader Arif, Georgios Papastamkos, Vittorio Agnoletto, Carl Schlyter y Cristiana Muscardini desarrollan las preguntas orales.

Manuel Lobo Antunes (Presidente en ejercicio del Consejo) y Olli Rehn (Miembro de la Comisión) responden a las preguntas.

Intervienen Margrietus van den Berg, en nombre del Grupo PSE, Sharon Bowles, en nombre del Grupo ALDE, Vittorio Agnoletto, en nombre del Grupo GUE/NGL, David Martin, Johan Van Hecke, Manuel Lobo Antunes y Olli Rehn.

Propuesta de resolución presentada de conformidad con el apartado 5 del artículo 108 del Reglamento para cerrar el debate:

— Georgios Papastamkos y Maria Martens, en nombre del Grupo PPE-DE, Kader Arif, Harlem Désir, Margrietus van den Berg y David Martin, en nombre del Grupo PSE, Gianluca Susta, Johan Van Hecke e Ignasi Guardans Cambó, en nombre del Grupo ALDE, Cristiana Muscardini, en nombre del Grupo UEN, Carl Schlyter y Caroline Lucas, en nombre del Grupo Verts/ALE, Helmuth Markov y Vittorio Agnoletto, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el Acuerdo sobre los ADPIC y el acceso a los medicamentos (B6-0288/2007)

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.13 del Acta de 12.7.2007*.

(La sesión, suspendida a las 20.10 horas, se reanuda a las 21.05 horas.)

PRESIDE: Manuel António dos SANTOS

Vicepresidente

19. Composición de las comisiones y delegaciones

El Presidente ha recibido de los grupos PPE-DE y PSE las solicitudes de nombramiento siguientes:

— Delegación para las Relaciones con los Países del Mashreq: Rumiana Jeleva

— Delegación para las relaciones con la Península Coreana: Petya Stavreva

— Delegación para las Relaciones con los Estados Unidos: Roselyne Lefrançois y Dushana Zdravkova

— Delegación para las Relaciones con Israel: Nickolay Mladenov

— Delegación para las Relaciones con Belarús: Vladimir Urutchev

— Delegación para las Relaciones con los Países del Sudeste Asiático y la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN): Pierre Pribetich en sustitución de Bernard Poignant

— Delegación para las Relaciones con el Consejo Legislativo Palestino: Elisabeth Morin ya no es miembro de esta Delegación

Estos nombramientos se considerarán ratificados si no se presenta ninguna objeción de aquí a la aprobación de la presente Acta.

20. **Turno de preguntas** (preguntas al Consejo)

El Parlamento examina una serie de preguntas al Consejo (B6-0133/2007).

Pregunta 1 (Manuel Medina Ortega): Ayudas al salvamento de náufragos.

Manuel Lobo Antunes (Presidente en ejercicio del Consejo) responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Manuel Medina Ortega.

Pregunta 2 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Provisión suficiente de servicios de cuidado de los niños de calidad en los Estados miembros.

Manuel Lobo Antunes responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Pregunta 3 (Sarah Ludford): No adopción de la decisión marco sobre garantías procesales.

Manuel Lobo Antunes responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Sarah Ludford.

La pregunta 4 decae al estar ausente su autor.

Pregunta 5 (Bernd Posselt): Intensificación de la cooperación euromediterránea.

Manuel Lobo Antunes responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Bernd Posselt.

La pregunta 6 no se tratará, dado que su asunto figura ya en el orden del día del presente período parcial de sesiones.

Pregunta 7 (Mairead McGuinness): Importaciones comunitarias de carne de vacuno brasileña.

Pregunta 8 (Liam Aylward): Acuerdo individual entre la UE y Brasil en el sector de la carne de vacuno.

Manuel Lobo Antunes responde a las preguntas así como a una pregunta complementaria de Mairead McGuinness.

Las preguntas 9 y 10 no se tratarán, dado que su asunto figura ya en el orden del día del presente período parcial de sesiones.

Las preguntas 11 a 13 se han retirado.

Las preguntas 14 a 18 decaen al estar ausentes sus autores.

Pregunta 19 (Luisa Morgantini): Alcalde kurdo inhabilitado por ofrecer servicios municipales multilingües.

Manuel Lobo Antunes responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Luisa Morgantini y Bernd Posselt.

Pregunta 20 (Leopold Józef Rutowicz): Seguridad energética para la Unión Europea en los próximos veinte años.

Manuel Lobo Antunes responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Leopold Józef Rutowicz.

Las preguntas 21 a 24 decaen al estar ausentes sus autores.

Pregunta 25 (Marian Harkin): Protocolo sobre la Carta de Derechos Fundamentales negociado por el Reino Unido.

Manuel Lobo Antunes responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Marian Harkin.

Se cierra el turno de preguntas reservado al Consejo.

(La sesión, suspendida a las 21.40 horas, se reanuda a las 22.00 horas.)

PRESIDE: Diana WALLIS

Vicepresidenta

21. **Control democrático en el marco del Instrumento de Cooperación al Desarrollo** (debate)

Declaración de la Comisión: Control democrático en el marco del Instrumento de Cooperación al Desarrollo

Benita Ferrero-Waldner (Miembro de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen Gay Mitchell, en nombre del Grupo PPE-DE, Margrietus van den Berg, en nombre del Grupo PSE, Mikel Irujo Amezaga, en nombre del Grupo Verts/ALE, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, Josep Borrell Fontelles y Benita Ferrero-Waldner.

Propuesta de resolución presentada de conformidad con el apartado 2 del artículo 103 del Reglamento para cerrar el debate:

— Josep Borrell Fontelles, en nombre de la Comisión DEVE, sobre el control democrático de la ejecución del Instrumento de Financiación de la Cooperación para el Desarrollo (ICD) (B6-0310/2007).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.4 del Acta de 12.7.2007*.

22. **Catástrofes naturales** (debate)

Declaración de la Comisión: Catástrofes naturales

Benita Ferrero-Waldner (Miembro de la Comisión) procede a la declaración.

Intervienen Konstantinos Hatzidakis, en nombre del Grupo PPE-DE, Linda McAvan, en nombre del Grupo PSE, Kyriacos Triantaphyllides, en nombre del Grupo GUE/NGL, Georgios Karatzaferis, en nombre del Grupo IND/DEM, Dimitar Stoyanov, en nombre del Grupo ITS, Gerardo Galeote, Stavros Lambrinidis, Dimitrios Papadimoulis, Roberta Alma Anastase, María Sornosa Martínez, Edite Estrela y Benita Ferrero-Waldner.

Al no estar aún disponibles, las propuestas de resolución presentadas se anunciarán posteriormente.

Se cierra el debate.

Votación: *primer período parcial de sesiones de septiembre*.

23. Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 ***I — Transmisión y verificación oportunas de los datos estadísticos aportados por los Estados miembros (debate)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 [COM(2006) 0687 — C6-0427/2006 — 2006/0229(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Zsolt László Becsey (A6-0240/2007)

Pregunta oral (O-0024/2007) presentada por Zsolt László Becsey y Alexander Radwan, en nombre del Grupo PPE-DE, a la Comisión: Transmisión y verificación oportunas de los datos estadísticos aportados por los Estados miembros (B6-0123/2007)

Zsolt László Becsey presenta su informe y desarrolla la pregunta oral.

Benita Ferrero-Waldner (Miembro de la Comisión) contesta a la pregunta oral.

Intervienen Mieczysław Edmund Janowski (ponente de opinión de la Comisión REGI), Othmar Karas, en nombre del Grupo PPE-DE, Ieke van den Burg, en nombre del Grupo PSE, Andrea Losco, en nombre del Grupo ALDE, y Benita Ferrero-Waldner.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.1 del Acta de 12.7.2007*.

24. Orden del día de la próxima sesión

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento «Orden del día» PE 391.081/OJJE).

25. Cierre de la sesión

Se levanta la sesión a las 23.35 horas.

Harald Rømer	Adam Bielan
Secretario General	*Vicepresidente*

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Holm, Honeyball, Horáček, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iotova, Irujo Amezaga, Itälä, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morţun, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt,

Miércoles, 11 de julio de 2007

Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Ţîrle, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (…, …, …)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (…, …, …)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	votación secreta

1. Calendario de los períodos parciales de sesiones del Parlamento Europeo — 2008

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Periodo parcial de sesiones de 4 días	2	ÁLVARO y otros	VN	-	95, 538, 25
Periodo parcial de sesiones de 2 días	6	LANGEN y otros		-	
Periodo parcial de sesiones de un día	4= 7=	PPE-DE LANGEN y otros	VE	+	331, 320, 24
	5	LANGEN y otros		↓	
Periodos parciales de sesiones durante las semanas 14+16	3	PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL	VN	+	323, 316, 35
Periodo parcial de sesiones del 1 al 4 de septiembre	1	UEN		-	

Las enmiendas 8 y 9 se han retirado.

Solicitudes de votación nominal

Kirkhope y otros: enm. 2

PPE-DE: enm. 3

Miércoles, 11 de julio de 2007

2. Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental

Informe: Jo LEINEN (A6-0279/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
1	20	UEN		-	
Después del § 1	2	IND/DEM	VN	-	111, 512, 63
§ 2	12	ALDE		R	
	§	***texto original***	VN	+	510, 153, 11
Después del § 2	13	ALDE		R	
§ 3	21	UEN		-	
	3	PSE		+	
§ 4	22	UEN		-	
§ 8	§	***texto original***	VN	+	517, 150, 22
§ 9	4	PSE	VE	-	330, 344, 13
Después del § 9	8	GUE/NGL	VN	-	126, 549, 13
§ 11	5	PSE		-	
§ 12	23	UEN		-	
§ 14	§	***texto original***	VN	+	548, 110, 30
Después del § 14	7	GUE/NGL	VN	-	149, 514, 26
Después del § 15	1	ÁLVARO y otros	VE	-	280, 370, 33
	11	PPE-DE		-	
Después del § 19	16	UEN		-	
	17	UEN		-	
§ 20	§	***texto original***	VN	+	623, 65, 7
§ 21	§	***texto original***	VN	+	519, 157, 12
§ 22	6	PSE	vp		
			1	+	
			2/VE	+	337, 328, 27
	§	***texto original***		↓	
Después del § 22	9	GUE/NGL	VN	-	137, 510, 43
Cons. A	18	UEN		-	
Cons. D	10	PPE-DE		+	
Cons. E	19	UEN		-	
	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del cons. G	14	UEN		-	
	15	UEN		-	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	526, 138, 26

Las enmiendas 12 y 13 se han retirado.

Solicitud de votación por separado

Verts/ALE: § 14

Solicitudes de votación nominal

PSE: § 2 y votación final
IND/DEM: enm. 2 y votación final
PPE-DE: §§ 8, 20, 21 y votación final
GUE/NGL: enms. 7, 8 y 9
Verts/ALE: § 14

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

Enm. 6
1ª parte: Texto en su integridad salvo «en un diálogo»
2ª parte: dicha expresión

PSE

Cons. E
1ª parte: Texto en su integridad salvo «solo»
2ª parte: dicha expresión

3. Fusiones y escisiones de las sociedades anónimas ***I

Informe: Piia-Noora KAUPPI (A6-0252/2007)

Asunto	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
votación única		+	

4. Programa específico «Justicia civil» (2007-2013) ***II

Recomendación para la segunda lectura: (mayoría cualificada requerida) Inger SEGELSTRÖM (A6-0262/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del cons. 16	3	ALDE		-	
	1	***comisión***		-	
	2	PSE		+	

Miércoles, 11 de julio de 2007

5. Política de aguas (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Informe: Marie-Noëlle LIENEMANN (A6-0174/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Conjunto del texto	1-5	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

6. Vehículos al final de su vida útil (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Informe: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0186/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Conjunto del texto	3/rev. - 12/rev.	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL+UEN		+	
	1-2	***comisión***		↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

7. Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Informe: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0188/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Conjunto del texto	2/rev. — 6/rev.	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN		+	
	1	***comisión***		↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

8. Sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Informe: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0187/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Conjunto del texto	2/rev. - 4/rev.	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN		+	
	1	***comisión***		↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

9. Requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Informe: Frédérique RIES (A6-0222/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Bloque nº 1 — paquete de transacción	6-10	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL		+	
Bloque nº 2	1-5			↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

La enmienda 11 se ha retirado.

10. Servicios postales comunitarios ***I

Informe: Markus FERBER (A6-0246/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de rechazo de la posición común	67	GUE/NGL	VN	-	82, 588, 18
Art. 1	68	GUE/NGL	VN	-	141, 544, 7
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	1-3 8-9 12 14-16 18 20 22-23 25-26 28-30 33-37 39 43 47 49-51 53 55-59	***comisión***		+	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	4	***comisión***	vs/VE	+	416, 227, 42
	5	***comisión***	vs/VE	-	334, 345, 6
	6	***comisión***	vp		
			1	+	
			2	-	
	10	***comisión***	vs/VE	+	418, 260, 7
	11	***comisión***	vs	+	
	13	***comisión***	vp		
			1/VE	+	411, 260, 9
			2	+	
	32	***comisión***	vs	+	

Miércoles, 11 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	38	***comisión***	vs/VE	-	329, 341, 17
	40	***comisión***	vs	+	
	45	***comisión***	vs	-	
	46	***comisión***	vp		
			1	+	
			2/VE	+	390, 284, 10
			3	+	
	48	***comisión***	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
	52	***comisión***	vs	+	
	54	***comisión***	vs/VE	+	376, 294, 15
Art. 1, punto 8	84/rev.	Verts/ALE	VN	-	144, 541, 9
	78	SAVARY y otros + Verts/ALE	VN	-	154, 531, 8
	41	***comisión***		+	
	69	GUE/NGL		↓	
	70	GUE/NGL		↓	
	66	EL KHADRAOUI y otros	VN	+	379, 300, 12
Después del art. 7	62	PPE-DE	VN	+	514, 133, 43
	42	***comisión***		↓	
	64	BARSI-PATAKY y otros	VN	+	468, 180, 46 ***como añadido a la enm. 62***
Art. 9	71	GUE/NGL	VN	-	167, 498, 28
	44	***comisión***	vp/VN		
			1	+	609, 61, 14
			2	-	260, 410, 18
			3	-	182, 495, 14
	72	GUE/NGL	VN	-	162, 504, 23
	80	Verts/ALE	VN	-	274, 411, 3
	81	Verts/ALE	VN	+	393, 297, 4
Art. 12, guión 2	§	***texto original***	vs	+	
Art. 14, § 3	79	Olle SCHMIDT y otros		+	
Cons. 10	7= 74=	***comisión*** GUE/NGL		+	
Después del cons. 12	83	Verts/ALE	VN	-	96, 564, 30

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Cons. 15	75	GUE/NGL		-	
	17	***comisión***		+	
Cons. 17	73	GUE/NGL		-	
	19	***comisión***		+	
Cons. 19	21	***comisión***	VE	+	344, 329, 10
	65	FJELLNER y otros		+	***como añadido a la enm. 21***
Cons. 21	76	GUE/NGL		-	
	24	***comisión***		+	
Cons. 24	77	GUE/NGL		-	
	27	***comisión***		+	
Cons. 27	82	Verts/ALE		-	
	31	***comisión***	VE	+	397, 273, 11
	60	PPE-DE		↓	
Después del cons. 34	63	PSE	VN	+	642, 24, 19
Cons. 35	61	PPE-DE		+	
votación: propuesta modificada			VN	+	512, 156, 18
votación: resolución legislativa			VN	+	512, 155, 13

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enms. 84, 78, 80, 81, 83 y propuesta modificada
UEN: propuesta modificada, resolución legislativa y enms. 62, 64 y 44
PSE: enms. 63, 66 y 78
GUE/NGL: enms. 67, 68, 71 y 72, propuesta modificada, resolución legislativa

Solicitudes de votación por separado

IND/DEM: enms. 45 y 52
ALDE: enms. 5, 6, 45 y 52
Verts/ALE: enm. 11
GUE/NGL: enms. 11 y 38, texto original del artículo 12, guión 2
PPE-DE: enms. 4, 5, 10, 32, 38, 40 y 54

Solicitudes de votación por partes

ALDE

Enm. 44
1ª parte: Texto en su integridad salvo «Si los Estados miembros… autorizaciones podrá» y la supresión del § 3
2ª parte: «Si los Estados miembros… autorizaciones podrá»
3ª parte: Supresión del § 3

GUE/NGL

Enm. 48
1ª parte: Texto en su integridad salvo «únicamente» y la supresión de «y a otro tipo de envíos»
2ª parte: «únicamente»
3ª parte: y la supresión de «y a otro tipo de envíos»

PPE-DE

Enm. 6
1ª parte: «En el estudio… sector reservado»
2ª parte: «No obstante, el estudio… ya en 2009»

Enm. 13
1ª parte: «El desarrollo de… a los servicios postales»
2ª parte: «Al mismo tiempo… sus obligaciones»

Enm. 46
1ª parte: «La presente Directiva… el acceso»
2ª parte: «del proveedor del servicio universal a la red postal»
3ª parte: «u otros elementos… y no discriminatoria»

Varios

Emanuel Jardim Fernandes ha firmado también la enmienda 78.
El Grupo PSE ha solicitado que la enmienda 65 se insertara como añadido.

11. Normas comunes para la explotación de servicios aéreos ***I

Informe: Arūnas DEGUTIS (A6-0178/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de reglamento					
Enmiendas de la comisión competente — votación en bloque	1-34 36-45 47 51-53	***comisión***		+	
Enmiendas de la comisión competente — votación por separado	48	***comisión***	vp		
			1	+	
			2	-	
	50	***comisión***	vs	+	
Después del art. 14	58	GUE/NGL	VN	-	121, 558, 4
	35	***comisión***	VE	+	367, 306, 5
Después del art. 15	59	GUE/NGL	VN	-	138, 540, 7
Art. 24, § 1	46	***comisión***	VN	+	538, 127, 13
	54	ALDE		↓	
Art. 24, después del § 2	55	ALDE		-	
	49	***comisión***	VN	+	439, 230, 15
Art. 25, § 1	60	GUE/NGL		-	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Cons. 2	57	GUE/NGL		-	
Después del cons. 8	56/rev.	ALDE		+	
votación: propuesta modificada				+	
Proyecto de resolución legislativa					
Después del § 2	61/rev.	PSE	VN	+	401, 255, 22
votación: resolución legislativa				+	

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enms. 46 y 49
PSE: enm. 61
GUE/NGL: enms. 58 y 59

Solicitudes de votación por separado

ALDE: enms. 48 y 50

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

Enm. 48
1ª parte: Texto en su integridad salvo el segundo guión
2ª parte: el segundo guión

Varios

Inés Ayala Sender ha firmado también la enmienda 61/rev.

12. Servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco

Informe: Ieke van den BURG (A6-0248/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 5	10	ALDE		-	
	1	PPE-DE		+	
§ 6	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2/VE	-	283, 337, 39
Después del § 6	20	ALDE		+	
§ 7	21	PSE		+	
	§	***texto original***		↓	
§ 8	11	ALDE		+	
§ 9	32	GUE/NGL		+	
§ 10	2S	PPE-DE	VN	-	279, 384, 12

Miércoles, 11 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 12	22	PSE	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 13	3	PPE-DE	VE	-	313, 341, 14
	12	ALDE		+	
§ 15	4S	PPE-DE	VE	-	266, 398, 9
§ 16	33	GUE/NGL		-	
Después del § 17	34	GUE/NGL		-	
	35	GUE/NGL		-	
§ 18	13	ALDE		-	
Después del § 18	30	Verts/ALE		-	
	31	Verts/ALE	VN	-	298, 371, 7
§ 19	14	ALDE	VE	+	358, 297, 19
§ 22	§	***texto original***	vp/VN		
			1	+	564, 84, 24
			2	+	519, 113, 39
§ 23	15	ALDE		+	
§ 24	16	ALDE	vp		
			1	+	
			2	-	
§ 26	5	PPE-DE		-	
	17	ALDE		+	
	23	PSE		↓	
§ 27	24	PSE		+	
§ 29	6S	PPE-DE	VN	-	281, 368, 31
	25	PSE		+	
§ 30	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2/VN	+	515, 116, 39
§ 34	§	***texto original***		+	***modificado oralmente***
§ 41	26	PSE		+	
§ 43	27	PSE		+	
§ 46	7S	PPE-DE		-	
	37	PSE		+	
§ 50	18	ALDE		+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 57	28	PSE		+	
Después del § 57	8	PPE-DE		-	
§ 60	29	PSE		-	
§ 63	9S	PPE-DE		-	
Después del § 68	36	GUE/NGL		-	
Después del visto 8	19	ALDE		+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enm. 31
PSE: enms. 2 y 6

Solicitudes de votación por partes

UEN

§ 22
1ª parte: Texto en su integridad salvo «impuestos»
2ª parte: dicha expresión

§ 30
1ª parte: «Reconoce que el… pensiones de empleo;»
2ª parte: «reitera que… base imponible;»

ALDE

§ 6
1ª parte: Texto en su integridad salvo «y los bancos de inversión»
2ª parte: Dicha expresión

Enm. 22
1ª parte: Texto en su integridad salvo «y sin intermediarios»
2ª parte: Dicha expresión

PSE

Enm. 16
1ª parte: Texto en su integridad salvo la supresión
2ª parte: dicha supresión

Varios:

Ieke van den Burg (ponente) ha propuesto la siguiente enmienda oral:

34. Se congratula del aumento de la atención prestada a las ofertas de microcréditos como contribución al autoempleo y a la creación de jóvenes empresas, por ejemplo, en las actividades de la Dirección General de Política Regional de la Comisión y el programa Jeremie del Grupo del Banco Europeo de Inversiones; pide que las normas de Basilea se adapten a la finalidad de las carteras de microcréditos y que limitan los costes, a menudo exagerados, de los préstamos de escaso importe; insta a la Comisión a que, junto con las diferentes direcciones generales responsables en el sector elabore un plan de acción para la microfinanza, para coordinar las distintas medidas políticas y optimizar el recurso a las mejores prácticas tanto dentro como fuera de la Unión Europea;

Miércoles, 11 de julio de 2007

13. Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI

Informe: Jacek PROTASIEWICZ (A6-0247/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 1	§	***texto original***	vs/VE	+	328, 289, 34
Después del § 1	33	GUE/NGL	VN	-	70, 546, 38
§ 2	10	PPE-DE	VE	+	474, 173, 9
	§	***texto original***		↓	
Después del § 2	11	PPE-DE		+	
	12	PPE-DE	VN	+	518, 127, 9
	45	GUE/NGL		-	
	46	GUE/NGL		-	
§ 3	§	***texto original***	vs	+	
§ 4	§	***texto original***	vs	-	
§ 5	54	ALDE		-	
	13/rev.	PPE-DE		+	
§ 6	36	GUE/NGL		-	
	14	PPE-DE		+	
§ 7	§	***texto original***	vs/VE	+	356, 270, 14
§ 8	37	GUE/NGL	VN	-	98, 534, 6
	15	PPE-DE		+	
	§	***texto original***		↓	
§ 9	16	PPE-DE	VN	+	517, 121, 5
§ 10	38	GUE/NGL	VN	-	123, 508, 7
	§	***texto original***	VN	+	464, 141, 33
Después del § 10	17	PPE-DE		R	
§ 11	3S	UEN	VN	-	273, 353, 14
§ 12	55	ALDE	VE	+	336, 276, 7
§ 13	§	***texto original***	vp		
			1/VE	+	356, 243, 6
			2	+	
§ 14	39	GUE/NGL		-	
§ 16	18= 56=	PPE-DE ALDE		+	
Después del § 17	52	Verts/ALE		-	
§ 18	19	PPE-DE		+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 20	40S	GUE/NGL		-	
	§	***texto original***	vp		
			1/VE	+	349, 252, 2
			2	+	
Después del § 21	20	PPE-DE		+	
	21	PPE-DE		+	
§ 24	22	PPE-DE		+	
§ 25	23	PPE-DE		+	
Después del § 26	57	ALDE		+	***insertada después del § 25***
§ 32	§	***texto original***	vs/VE	+	311, 276, 5
Después del § 32	64	Thomas MANN y otros		-	
§ 33	24	PPE-DE		+	
§ 34	53	Verts/ALE	VE	-	175, 420, 3
Después del § 34	65	Thomas MANN y otros		R	
	63	PPE-DE	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 35	58S	ALDE		-	
	26	PPE-DE		+	
§ 36	27	PPE-DE		+	
Después del § 36	59	ALDE		-	
§ 38	41	GUE/NGL		-	
§ 42	60S	ALDE		-	
	28	PPE-DE		+	
§ 43	42	GUE/NGL		-	
§ 44	43	GUE/NGL		-	
§ 48	29	PPE-DE		+	
§ 50	30	PPE-DE		+	
§ 51	47	GUE/NGL		-	
Después del § 54	61	ALDE	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 55	31	PPE-DE		+	
	44	GUE/NGL		-	

Miércoles, 11 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 57	66	Thomas MANN y otros	VN	-	57, 529, 16
	32	PPE-DE		+	
§ 58	§	***texto original***	vs	+	
§ 59	4S	UEN		-	
Después del visto 26	48	Verts/ALE	VE	-	242, 337, 13
	49	Verts/ALE		-	
Cons. A	5	PPE-DE		+	
Cons. C	1	UEN		+	
Después del cons. C	50	Verts/ALE	vp		
			1	+	
			2	+	
Cons. D	2	UEN	VE	-	262, 329, 7
Cons. E	34S	GUE/NGL		-	
Cons. I	35	GUE/NGL		-	
Después del cons. I	51	Verts/ALE		+	
Cons. J	6	PPE-DE		+	
Cons. O	7	PPE-DE		+	
Cons. R	8	PPE-DE		+	
Después del cons. S	62	PPE-DE		+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	479, 61, 54

Las enmiendas 9, 25 y 65 se han retirado.

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: § 10
GUE/NGL: enms. 3S, 12, 16, 33, 37, 38, 65 (retirada), 66 y votación final
PSE: enm. 17

Solicitudes de votación por separado

PPE-DE: §§ 1, 3, 4, 7, 13, 32 y 58

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

Enm. 50
1ª parte: «Considerando que la… aplicación eficiente de las normas»
2ª parte: «que garantizan el principio… lugar de trabajo»

UEN

§ 13
1ª parte: «Señala que… crecimiento del empleo;»
2ª parte: «señala que el… crecimiento del empleo;»

GUE/NGL

Enm. 61
1ª parte: «Considera que la Comisión… afectados por la legislación;»
2ª parte: «considera que… en el proceso de consulta;»

Verts/ALE

§ 20
1ª parte: «Considera que unas cargas administrativas… al mercado de trabajo»
2ª parte: «recalca que la creación… en 2000 en Lisboa»

Verts/ALE, PSE, GUE/NGL:

Enm. 63
1ª parte: «Reconoce que los creadores de… con un socio principal;»
2ª parte: «por tanto, opina… clasificar como trabajadores;»

Varios

Jacek Protasiewicz (ponente) ha propuesto que la enm. 57 se insertara después del § 25.

14. Desplazamiento de los trabajadores en el marco de la prestación de servicios

Propuesta de resolución: (B6-0266/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0266/2007 (Comisión EMPL)					
§ 1	5	GUE/NGL	VN	-	114, 433, 3
	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 2	6S	GUE/NGL		-	
	10	PPE-DE		+	
§ 3	7	GUE/NGL	VN	-	80, 488, 4
	2	ALDE		+	
	§	***texto original***		↓	
§ 5	8	GUE/NGL	VN	-	252, 316, 3
§ 7	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 8	§	***texto original***	VN	+	375, 190, 6
Después del § 8	9	GUE/NGL	VN	-	93, 317, 159
§ 9	§	***texto original***	vs	+	

Miércoles, 11 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Cons. B	§	***texto original***	vs	+	
Cons. C	4	GUE/NGL	VN	-	120, 449, 4
Cons. D	1	ALDE		+	
	§	***texto original***		↓	
votación: resolución (conjunto)				+	

La enmienda 44 se ha retirado.

Solicitudes de votación nominal

GUE/NGL: enms. 4, 5, 7, 8 y 9
PSE: § 8

Solicitudes de votación por separado

PPE-DE: cons. B, §§ 8 y 9

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

§ 1
1ª parte: «Expresa su convicción… protección de los trabajadores;»
2ª parte: «en particular, contra el dumping social;»

§ 7
1ª parte: «Pide a la Comisión… en los Estados miembros,»
2ª parte: «estableciendo una plataforma europea permanente para la cooperación transfronteriza;»
3ª parte: «a este respecto acoge… interlocutores sociales;» sin la expresión «formal y»
4ª parte: dicha expresión

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

1. Calendario de los períodos parciales de sesiones de 2008
Enmienda 2

A favor: 95

ALDE: Alvaro, Attwooll, Bowles, Cappato, Ek, Ferrari, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jensen, Koch-Mehrin, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Panayotov, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Virrankoski

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Demetriou, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Graça Moura, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Kušķis, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Post, Purvis, Seeberg, Silva Peneda, Stavreva, Stevenson, Stubb, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras

PSE: van den Berg, Berman, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Pahor, Schaldemose, Simpson, Skinner, Stihler, Titley

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton

En contra: 538

ALDE: Andrejevs, Andria, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Riis-Jørgensen, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Cabrnoch, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 25

ALDE: Chatzimarkakis

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Søndergaard, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco

PPE-DE: Albertini, Busuttil, Casa, Duchoň, Queiró, Wortmann-Kool

PSE: Sornosa Martínez

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Auken

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Glenis Willmott

En contra: Paul van Buitenen, Carlos Coelho, Othmar Karas

Abstención: Esther De Lange

2. Calendario de los períodos parciales de sesiones de 2008
Enmienda 3

A favor: 323

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld,

Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Pflüger, Seppänen, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Mihăescu

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Cederschiöld, Ebner, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Seeberg, Škottová, Urutchev

PSE: Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas, Krasts, Kuc, Maldeikis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

En contra: 316

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cornillet, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Lehideux, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Strož, Toussas, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Mote

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou,

Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Dîncu, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Flautre, Hammerstein, Hudghton, Irujo Amezaga, Romeva i Rueda, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 35

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Remek, Rizzo, Søndergaard

IND/DEM: Batten, Booth, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Duchoň

PSE: Crețu Gabriela, Sârbu

Verts/ALE: van Buitenen, Onesta, Schlyter

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Glenis Willmott, Raül Romeva i Rueda, Anders Samuelsen, Andrew Duff

3. Informe Leinen A6-0279/2007
Enmienda 2

A favor: 111

ALDE: Starkevičiūtė, Susta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Coelho, Graça Moura, de Grandes Pascual, Silva Peneda, Van Orden

PSE: Lienemann, Neris, Occhetto

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

En contra: 512

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 63

NI: Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Auken, Evans Jill, Hammerstein, Hassi, Hudghton, Onesta, Smith

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Emanuel Jardim Fernandes

Abstención: Henri Weber

4. Informe Leinen A6-0279/2007
Apartado 2

A favor: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Louis, Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Braghetto, Brejc, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig,

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 153

ALDE: Cappato, Ferrari, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Claeys, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Berend, Bowis, Bradbourn, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Jackson, Kaczmarek, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Spautz, Tannock, Van Orden, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wortmann-Kool, Zdravkova

PSE: Arnaoutakis, Berlinguer, Bulfon, Cercas, Corbey, Crețu Corina, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Falbr, Fava, Goebbels, Golik, Gomes, Hedh, Herczog, Jöns, Koterec, Lévai, Lienemann, McAvan, Maňka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Napoletano, Panzeri, Pribetich, Sornosa Martínez, Tarabella, Țicău, Titley

UEN: Camre, Gobbo, La Russa, Piotrowski

Verts/ALE: Schlyter

Abstención: 11

ALDE: Takkula

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Stevenson

PSE: Cottigny, Madeira, Navarro, Occhetto, Peillon

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Karin Jöns, Corien Wortmann-Kool, Marc Tarabella, Joseph Muscat, Gunnar Hökmark, Brigitte Douay, Stavros Arnaoutakis, Gary Titley, Ana Maria Gomes, Dorette Corbey, Charlotte Cederschiöld, Dominique Vlasto

En contra: Ilda Figueiredo, Bruno Gollnisch,

5. Informe Leinen A6-0279/2007
Apartado 8

A favor: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Markov, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Rizzo

IND/DEM: Krupa, Tomczak

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 150

ALDE: Busk, Chatzimarkakis, Polfer, Susta, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Daul, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Jackson, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Mauro, Nicholson, Ouzký, Pack, Parish, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Seeberg, Škottová, Šťastný, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berlinguer, van den Burg, Carnero González, Crețu Corina, Hedh, Occhetto, Savary

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Hudghton, Schlyter, Smith

Abstención: 22

IND/DEM: Farage

NI: Baco, Kozlík

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Gill, Howitt, Kinnock, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Lambert

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Dorette Corbey, Ieke van den Burg, Gitte Seeberg

6. Informe Leinen A6-0279/2007
Enmienda 8

A favor: 126

ALDE: Bowles, Buşoi, Pannella, Piskorski, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Grosch, Higgins

PSE: Andersson, Arif, Badia i Cutchet, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Lienemann, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Schulz, Segelström, Stockmann, Vaugrenard, Vergnaud, Westlund

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 549

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves,

Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Hammerstein

Abstención: 13

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Creţu Corina, Napoletano

UEN: Berlato, Borghezio, Gobbo, Muscardini, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Henri Weber

En contra: Dorette Corbey, Dan Jørgensen

Miércoles, 11 de julio de 2007

7. Informe Leinen A6-0279/2007
Apartado 14

A favor: 548

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler,

Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, Evans Jill, Hudghton, Smith

En contra: 110

ALDE: Pistelli, Toma

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Mihăescu, Mote, Romagnoli

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mladenov, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Schwab, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 30

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Vlasák

PSE: Hedh

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz, Onesta

8. Informe Leinen A6-0279/2007
Enmienda 7

A favor: 149

ALDE: Cocilovo, Costa, Ludford, Pistelli

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Korhola

PSE: Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Gröner, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lienemann, Masip Hidalgo, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Schapira, Sornosa Martínez, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Goudin, Železný

ITS: Mihăescu

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi,

Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Schmidt Frithjof, Turmes

Abstención: 26

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Mote

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Duchoň, Fajmon, Queiró, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Désir

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Henri Weber

En contra: Christofer Fjellner

Abstención: Gerard Batten

9. Informe Leinen A6-0279/2007
Apartado 20

A favor: 623

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 65

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, De Lange, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, van Nistelrooij, Parish, Post, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wortmann-Kool

PSE: Hedh

UEN: Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abstención: 7

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

ITS: Mote

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Brian Crowley, Anna Hedh

10. Informe Leinen A6-0279/2007
Apartado 21

A favor: 519

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Markov, Morgantini, Musacchio, Portas, Uca, Zimmer

ITS: Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Miércoles, 11 de julio de 2007

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 157

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mote, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Chmielewski, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, De Lange, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, van Nistelrooij, Ouzký, Parish, Post, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Cashman, Evans Robert, Gill, Gurmai, Hänsch, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Abstención: 12

ALDE: Buşoi

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Corbett, Färm, Ford, Occhetto, Segelström, Westlund

11. Informe Leinen A6-0279/2007
Enmienda 9

A favor: 137

ALDE: Cornillet, Deprez, Gentvilas, Jäätteenmäki, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Van Orden

PSE: Berès, Christensen, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Hamon, Laignel, Lienemann, Occhetto, Poignant, Rothe, Savary, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, van Buitenen, Schlyter

En contra: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Nattrass, Sinnott, Tomczak

NI: Battilocchio, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber,

Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Kamiński, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 43

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Cabrnoch, Coelho, Fajmon, Graça Moura, Kauppi, Korhola, Ouzký, Queiró, Silva Peneda, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Hazan, Le Foll, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Pribetich, Roure, Schapira

Verts/ALE: Evans Jill, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Hudghton, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Michael Henry Nattrass, Françoise Castex, Henri Weber, Søren Bo Søndergaard, Ole Christensen

En contra: Mechtild Rothe

Abstención: Brigitte Douay, Bernard Poignant

12. Informe Leinen A6-0279/2007
Resolución

A favor: 526

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė,

Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 138

ALDE: Cappato, Pannella

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop, Hedh

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Abstención: 26

ALDE: Cocilovo, Matsakis

IND/DEM: Louis

NI: Kozlík

PPE-DE: Graça Moura, Silva Peneda

PSE: Cashman, Evans Robert, Ford, Goebbels, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Borghezio, Gobbo

Verts/ALE: Hudghton, Smith

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Gitte Seeberg

En contra: Marie-Noëlle Lienemann, Konrad Szymański, Paul Marie Coûteaux

13. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 67

A favor: 82

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Roithová

PSE: Attard-Montalto, Castex, De Keyser, Désir, Goebbels, Grech, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Patrie, Tarabella, Vaugrenard

UEN: Berlato, Tatarella

Verts/ALE: Flautre, Romeva i Rueda, Schlyter

En contra: 588

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Stoyanov

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan,

Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 18

ALDE: Laperrouze

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Kozlík

PSE: Chiesa, Hamon, Occhetto, Peillon, Sousa Pinto

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen, Jonckheer, Onesta, Turmes

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Stavros Arnaoutakis

En contra: Fernand Le Rachinel, Raül Romeva i Rueda

14. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 68

A favor: 141

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mote, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Matsouka, Muscat, Navarro, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Savary, Schapira, Sifunakis, Sousa Pinto, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 544

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Romagnoli, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 7

ALDE: Laperrouze

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Belohorská, Kozlík

PSE: Grech

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Martine Roure

En contra: Fernand Le Rachinel

15. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 84/rev.

A favor: 144

ALDE: Alvaro, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Mussolini

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Doyle

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ferreira Anne, Goebbels, Golik, Grech, Gruber, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Madeira, Matsouka, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Sousa Pinto, Tarabella, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Borghezio, Foglietta, Gobbo, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 541

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 9

ALDE: Laperrouze

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Claeys, Dillen

Miércoles, 11 de julio de 2007

NI: Belohorská, Kozlík

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Silvia-Adriana Ţicău, Dan Jørgensen

16. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 78

A favor: 154

ALDE: Laperrouze, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Mussolini

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Lulling, Queiró, Spautz

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Goebbels, Grech, Gruber, Hamon, Hazan, Hughes, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Matsouka, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Tarabella, Ţicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 531

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Neris, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abstención: 8

ALDE: Starkevičiūtė

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Claeys, Dillen

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

17. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 66

A favor: 379

ALDE: Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Harkin, Pistelli, Ries

Miércoles, 11 de julio de 2007

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Burke, Castiglione, del Castillo Vera, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, McGuinness, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Podestà, Queiró, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Sudre, Tajani, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 300

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Popeangă, Schenardi

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Matsis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ford, Honeyball

UEN: Berlato, Borghezio, Camre, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Tatarella

Abstención: 12

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis

ITS: Mote

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Demetriou

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Glyn Ford

18. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 62

A favor: 514

ALDE: Alvaro, Degutis, Deprez, Ferrari, Geremek, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Matsakis, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Staniszewska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 133

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schmidt Olle, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Allister, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Grosch, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Kušķis, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasto, Wijkman

PSE: De Keyser, Hutchinson, Podgorean, Weber Henri

Verts/ALE: Jonckheer

Abstención: 43

ITS: Chukolov, Mote

PPE-DE: Audy, Becsey, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Parish, Saïfi, Sudre, Toubon

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Madeira, Navarro, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Dominique Vlasto

Abstención: Henri Weber

19. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 64

A favor: 468

ALDE: Degutis, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Geremek, Harkin, Kułakowski, Onyszkiewicz, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos,

Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Turmes

En contra: 180

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Castex, De Keyser, Hutchinson

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 46

IND/DEM: Bonde

ITS: Mote

NI: Rivera

PPE-DE: Audy, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Lamassoure, Mathieu, Morin, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sousa Pinto, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: van Buitenen

20. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 71

A favor: 167

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Berend, Burke, Doyle, Higgins, Iacob-Ridzi, McGuinness, Mitchell

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Gomes, Grech, Gruber, Hamon, Hazan, Hutchinson, Kósáné Kovács, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Lienemann, Masip Hidalgo, Matsouka, Muscat, Navarro, Neris, Occhetto, Pahor, Patrie, Peillon, Poignant, Prets, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Kristovskis, Pęk

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 498

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 28

ALDE: Laperrouze

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Le Rachinel, Moisuc, Mote, Romagnoli, Stoyanov

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Castiglione, Fatuzzo, Gawronski, Mantovani, Mauro, Musotto, Podestà, Sartori, Tajani, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

Miércoles, 11 de julio de 2007

21. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 44/1

A favor: 609

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 61

ALDE: Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Schmidt Olle, Szent-Iványi

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cabrnoch, Callanan, Duchoň, Fajmon, Kauppi, Ouzký, Škottová, Strejček, Stubb, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abstención: 14

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis

ITS: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Mote, Schenardi

NI: Baco, Kozlík

PSE: Sousa Pinto

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Piia-Noora Kauppi

22. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 44/2

A favor: 260

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Maaten, Manders, Mulder, Piskorski, Ries

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Mussolini

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel,

Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: De Keyser, Grech, Hutchinson, Siwiec, Tarabella

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Voggenhuber

En contra: 410

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Cabrnoch, Castiglione, Duchoň, Fajmon, Galeote, Gawronski, Hennicot-Schoepges, Lulling, Musotto, Ouzký, Patriciello, Podestà, Queiró, Sartori, Seeberg, Škottová, Spautz, Strejček, Stubb, Tajani, Ventre, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary,

Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Abstención: 18

IND/DEM: Bonde

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Popeangă, Schenardi

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Creţu Corina, Goebbels, Laignel, Occhetto, Sousa Pinto

Verts/ALE: van Buitenen

23. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 44/3

A favor: 182

ALDE: Nicholson of Winterbourne, Schmidt Olle

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Dillen, Mussolini, Popeangă

NI: Bobošíková

PPE-DE: Berend, Doorn, Grosch, Hennicot-Schoepges, Langendries, Lulling, Spautz, Thyssen

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

En contra: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco,

Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Le Rachinel, Mihăescu, Mote, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Muscat, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Ţicău, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Schenardi

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Sousa Pinto

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Emanuel Jardim Fernandes, Marilisa Xenogiannakopoulou

24. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 72

A favor: 162

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Demetriou, Dimitrakopoulos, Doyle, Hatzidakis, Higgins, Kratsa-Tsagaropoulou, McGuinness, Matsis, Mavrommatis, Mitchell, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Grech, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Muscat, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Poignant, Prets, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 504

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle,

Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Frassoni

Abstención: 23

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Castiglione, Gargani, Gawronski, Mantovani, Mauro, Musotto, Podestà, Sartori, Tajani, Ventre

PSE: Sousa Pinto

UEN: Muscardini

Verts/ALE: van Buitenen

25. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 80

A favor: 274

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 411

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello,

Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 3

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

26. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 81

A favor: 393

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Claeys, Mussolini

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Caspary, Castiglione, Demetriou, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gargani, Gawronski, Hatzidakis, Iacob-Ridzi, Kratsa-Tsagaropoulou, Mantovani, Mavrommatis, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Podestà, Samaras, Sartori, Schierhuber, Seeberg, Tajani, Trakatellis, Varvitsiotis, Ventre, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 297

ALDE: Bowles, Hall, Klinz, Krahmer, Ludford, Lynne, Mohácsi, Newton Dunn, Szent-Iványi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Jöns

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 4

ITS: Dillen

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Miércoles, 11 de julio de 2007

27. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 83

A favor: 96

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Mussolini

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Attard-Montalto, Chiesa, De Keyser, De Vits, El Khadraoui, Ferreira Anne, Grech, Gruber, Hutchinson, Mann Erika, Savary, Tarabella, Van Lancker

UEN: Krasts, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 564

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-

Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 30

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Le Rachinel, Romagnoli, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Brunetta, Castiglione, Gargani, Gawronski, Mantovani, Musotto, Podestà, Sartori, Tajani, Ventre

PSE: Castex, Crețu Corina, Lienemann, Patrie, Sousa Pinto

Verts/ALE: van Buitenen

28. Informe Ferber A6-0246/2007
Enmienda 63

A favor: 642

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

En contra: 24

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Schmidt Olle

Miércoles, 11 de julio de 2007

IND/DEM: Železný

ITS: Coşea

NI: Bobošíková

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Jałowiecki, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Abstención: 19

ALDE: Bowles

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

29. Informe Ferber A6-0246/2007
Propuesta modificada de la Comisión

A favor: 512

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin

ITS: Coşea, Lang

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb,

Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

En contra: 156

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Jałowiecki

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Grech, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Muscat, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sousa Pinto, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Kuc, Pęk

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Abstención: 18

ALDE: Laperrouze, Pistelli, Staniszewska

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Stănescu

Miércoles, 11 de julio de 2007

NI: Kozlík

PPE-DE: Becsey

PSE: Fernandes, Ferreira Elisa, Goebbels, Gruber, Napoletano

UEN: Camre, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Emanuel Jardim Fernandes

30. Informe Ferber A6-0246/2007
Resolución

A favor: 512

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Morţun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin

ITS: Le Rachinel, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop,

Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

En contra: 155

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Mote, Schenardi, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, García Pérez, Grech, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Muscat, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Sousa Pinto, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Kuc, Kuźmiuk, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Abstención: 13

ALDE: Pistelli

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Kozlík

PPE-DE: Becsey, Jałowiecki

PSE: Ferreira Elisa, Goebbels, Gruber, Napoletano, Occhetto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Miércoles, 11 de julio de 2007

31. Informe Degutis A6-0178/2007
Enmienda 58

A favor: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ferber, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Samaras, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Gomes, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Martínez Martínez, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mote, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish,

Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 4

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Françoise Castex

32. Informe Degutis A6-0178/2007
Enmienda 59

A favor: 138

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Hamon, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Navarro, Neris, Paasilinna, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 540

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Mote

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri,

Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 7

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Battilocchio

PSE: Napoletano, Occhetto, Van Lancker

Verts/ALE: van Buitenen

33. Informe Degutis A6-0178/2007
Enmienda 46

A favor: 538

ALDE: Harkin, Losco, Samuelsen, Sterckx

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 127

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák

PSE: Hänsch

UEN: Didžiokas, Kuc, Pęk, Zapałowski

Abstención: 13

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Miércoles, 11 de julio de 2007

34. Informe Degutis A6-0178/2007
Enmienda 49

A favor: 439

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, McMillan-Scott, Mathieu, Mavrommatis, Morin, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Samaras, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 230

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Strož

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Szejna

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Abstención: 15

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Baco, Kozlík, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

35. Informe Degutis A6-0178/2007
Enmienda 61/rev.

A favor: 401

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin

ITS: Mihăescu, Moisuc, Mussolini

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Audy, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Casini, Castiglione, Descamps, De Veyrac, Fatuzzo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mantovani, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Morin, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Samaras, Sartori, Sudre, Tajani, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 255

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Coşea, Mote

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Abstención: 22

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

36. Informe Van den Burg A6-0248/2007
Enmienda 2

A favor: 279

ALDE: Degutis, Dičkutė, Ferrari, Jensen

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Le Pen Marine, Mussolini, Schenardi

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Corbett, Wiersma

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

En contra: 384

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 12

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Mote

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

UEN: Berlato, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Gitte Seeberg

37. Informe Van den Burg A6-0248/2007
Enmienda 31

A favor: 298

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 371

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cottigny, Neris, Schaldemose

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Abstención: 7

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Christel Schaldemose

38. Informe Van den Burg A6-0248/2007
Apartado 22/1

A favor: 564

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Mihăescu, Mussolini

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 84

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Mote

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Mauro, Ouzký, Škottová, Strejček, Trakatellis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Abstención: 24

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Occhetto

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

39. Informe Van den Burg A6-0248/2007
Apartado 22/2

A favor: 519

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

ITS: Mussolini

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda,

Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 113

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Ludford, Lynne

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Pafilis, Strož, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

Abstención: 39

ALDE: Manders

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis

ITS: Binev

NI: Baco, Kozlík

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

40. Informe Van den Burg A6-0248/2007
Enmienda 6

A favor: 281

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Goebbels, McAvan, Medina Ortega, Poignant, Severin, Swoboda, Wiersma

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Schlyter

En contra: 368

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Ribeiro e Castro, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 31

IND/DEM: Sinnott

ITS: Mote

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Estrela

Verts/ALE: van Buitenen

41. Informe Van den Burg A6-0248/2007
Apartado 30/2

A favor: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz,

Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Mussolini, Romagnoli

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Post, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 116

ALDE: Bowles, Hall, Harkin, Laperrouze

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Pafilis, Strož, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Cashman, Evans Robert, Grech, Howitt, McCarthy, Morgan, Muscat, Simpson, Skinner, Stihler, Willmott

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Lipietz, Schlyter

Abstención: 39

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Lulling

PSE: Beňová

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Alain Lipietz

En contra: Kathy Sinnott, Christofer Fjellner

42. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Enmienda 33

A favor: 70

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ehler

PSE: Chiesa, De Keyser, Hutchinson, Mann Erika, Tarabella

Verts/ALE: Schlyter, Smith

En contra: 546

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Miércoles, 11 de julio de 2007

Abstención: 38

ITS: Claeys

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Occhetto

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

43. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Enmienda 12

A favor: 518

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Dîncu, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball,

Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zīle

En contra: 127

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, De Michelis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Fava, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Matsouka, Navarro, Neris, Pahor, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Sifunakis, Szejna, Tarabella, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 9

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis

ITS: Mote

NI: Baco, Martin Hans-Peter, Rivera

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Françoise Castex

44. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Enmienda 37

A favor: 98

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Ulmer

PSE: Chiesa, De Keyser, Fazakas, Grabowska, Hutchinson, Occhetto, Paasilinna, Tarabella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Dillen, Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo,

Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Abstención: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Martin Hans-Peter

PSE: Fava

Verts/ALE: van Buitenen

45. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Enmienda 16

A favor: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Tomczak, Železný

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli

NI: Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Miércoles, 11 de julio de 2007

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Lipietz

En contra: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ayuso, del Castillo Vera, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Rudi Ubeda, Sartori, Surján, Szabó, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Chiesa, Ferreira Anne, Hutchinson, Jørgensen, Schaldemose, Tarabella

UEN: Kuc

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 5

ITS: Mote

NI: Baco

PSE: Neris, Occhetto

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Christel Schaldemose

En contra: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

46. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Enmienda 38

A favor: 123

ALDE: Piskorski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Langendries, Vlasto

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Muscat, Navarro, Neris, Pahor, Patrie, Poignant, Pribetich, Roure, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 508

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling,

McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Abstención: 7

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Martin Hans-Peter

UEN: Bielan, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Marc Tarabella

47. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Apartado 10

A favor: 464

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi

GUE/NGL: Markov, Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Dillen, Mussolini, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bösch, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Lehtinen, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Smith, Staes, Voggenhuber

En contra: 141

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Ek, Klinz, Krahmer, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Piskorski, Samuelsen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Fjellner, Hennicot-Schoepges, Landsbergis, Lulling, Millán Mon, Mladenov, Morin, Seeberg, Surján, Szabó, Ventre, Vernola, Zaleski

PSE: Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cercas, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, Douay, Dumitrescu, Ettl, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hazan, Herczog, Hutchinson, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Lienemann, Mann Erika, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Simpson, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri

UEN: Berlato, Muscardini, Ryan

Abstención: 33

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coşea

NI: Baco, Helmer

PSE: Bozkurt, Groote

UEN: Bielan, Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Cramer, Flautre, Hammerstein, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Ždanoka

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Riitta Myller, Joseph Muscat, Christofer Fjellner, Reino Paasilinna, Emine Bozkurt

En contra: Harald Ettl

48. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Enmienda 3

A favor: 273

ALDE: Budreikaitė, Drčar Murko, Ek, Schmidt Olle

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihăescu, Moisuc, Mussolini

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig,

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fava

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Smith, Staes

En contra: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Kratsa-Tsagaropoulou, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 14

ALDE: Piskorski

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen

NI: Baco, Rivera

PPE-DE: Esteves

PSE: Groote

Verts/ALE: van Buitenen, Cohn-Bendit

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Bairbre de Brún, Bart Staes, Gitte Seeberg

49. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Enmienda 66

A favor: 57

ALDE: Alvaro, Bowles, Chatzimarkakis, Ciornei, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Krahmer, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Piskorski, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Karatzaferis, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Ehler, Friedrich, Gaľa, Ganţ, Koch, Landsbergis, Lehne, Mann Thomas, Nassauer, Niebler, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ulmer, Vernola, Weisgerber, Wieland, Wijkman

PSE: Schaldemose

En contra: 529

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès,

Gawronski, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 16

ALDE: Ek

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wise

ITS: Claeys, Mote

PPE-DE: Protasiewicz, Sommer

PSE: Savary

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Christel Schaldemose

Miércoles, 11 de julio de 2007

50. Informe Protasiewicz A6-0247/2007
Resolución

A favor: 479

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 61

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Meijer, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Clark, Coûteaux, Louis, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Moisuc, Mote, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Deva, Dover, Elles, Jackson, Nicholson, Parish, Radwan, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Cottigny, Ferreira Anne, Hamon, Lienemann, Patrie, Peillon, Vaugrenard, Weber Henri

UEN: Piotrowski, Szymański

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Abstención: 54

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, McDonald, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Tomczak

PPE-DE: Lehne, Protasiewicz, Purvis, Reul, Weber Manfred, Zieleniec

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, De Keyser, Désir, Douay, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Navarro, Neris, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Tarabella, Vergnaud

Verts/ALE: van Buitenen, Cramer, Kusstatscher, Schlyter

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Gitte Seeberg, Jordan Cizelj

51. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores
Enmienda 5

A favor: 114

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Karatzaferis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Moisuc, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Anastase, Castiglione, Ebner, Gargani, Grosch, Jordan Cizelj, Klamt, Klaß, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lechner, Lewandowski, Matsis, Mavrommatis, Montoro Romero, Morin, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Schmitt, Schöpflin, Šťastný, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis, Vernola, Weisgerber, Zahradil

PSE: Bullmann, De Vits, El Khadraoui, Ferreira Anne, Haug, Hazan, Sornosa Martínez, Van Lancker

Verts/ALE: Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 433

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gal'a, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klich, Koch, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, McGuinness, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Abstención: 3

IND/DEM: Louis

PPE-DE: Brunetta

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Sahra Wagenknecht

52. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores
Enmienda 7

A favor: 80

ALDE: Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganţ, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer,

Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Abstención: 4

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott

Verts/ALE: van Buitenen

53. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores
Enmienda 8

A favor: 252

ALDE: Ferrari, Morțun

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kelam

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri,

Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Kuc

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 316

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganţ, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fazakas, McCarthy

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Abstención: 3

IND/DEM: Coûteaux, Louis

Verts/ALE: van Buitenen

Miércoles, 11 de julio de 2007

54. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores
Apartado 8

A favor: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Coelho, Descamps, De Veyrac, Doorn, Fatuzzo, Fontaine, Gaubert, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Karas, De Lange, Langendries, Mann Thomas, Marques, Martens, Mavrommatis, Nassauer, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Posselt, Rack, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sudre, Toubon, Trakatellis, Varvitsiotis, Vlasto, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Piotrowski, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 190

ALDE: Birutis, Ferrari, Nicholson of Winterbourne, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Blokland, Železný

ITS: Mihăescu, Mote

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Demetriou, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganţ, Gargani, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Marinescu, Mathieu, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kuc, Libicki, Musumeci, Rutowicz, Szymański

Abstención: 6

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Wise

NI: Rivera

PPE-DE: Sommer

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Hubert Pirker, Maria da Assunção Esteves, Alain Lipietz

55. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores
Enmienda 9

A favor: 93

ALDE: Harkin, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Karatzaferis

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Esteves, Kratsa-Tsagaropoulou, Oomen-Ruijten, Silva Peneda, Spautz, Varvitsiotis

PSE: Casaca, Chiesa, De Vits, El Khadraoui, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Martínez Martínez, Mikko, Paasilinna, Van Lancker

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 317

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganţ, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Hänsch, McCarthy, Pahor, Tabajdi

UEN: Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Abstención: 159

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Battilocchio

PPE-DE: Sommer

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Scheele,

Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Maria da Assunção Esteves

56. B6-0266/2007 — Desplazamiento de trabajadores
Enmienda 4

A favor: 120

ALDE: Ferrari, Schmidt Olle

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Audy, Coelho, Descamps, De Veyrac, Doorn, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Graça Moura, Karas, De Lange, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Nassauer, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Rack, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Sudre, Thyssen, Toubon, Vlasto, Wortmann-Kool

PSE: Berman, Chiesa, Gomes, Lienemann, Paasilinna, Patrie, Peillon

Verts/ALE: Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 449

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Demetriou, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner,

Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganţ, Gargani, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Matsis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Škottová, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bono, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Abstención: 4

IND/DEM: Coûteaux, Louis

PPE-DE: Pinheiro

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Hubert Pirker

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0328

Convocatoria de la Conferencia Intergubernamental: dictamen del Parlamento Europeo

Resolución del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la convocatoria de la Conferencia Intergubernamental (CIG): dictamen del Parlamento Europeo (artículo 48 del Tratado de la Unión Europea) (11222/2007 — C6-0206/2007 — 2007/0808(CNS))

El Parlamento Europeo,

— Visto el artículo 48, apartado 2, del Tratado de la Unión Europea, conforme al cual ha sido consultado por el Consejo (C6-0206/2007),

— Vistos el Tratado de la Unión Europea y el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

— Visto el Tratado por el que se establece una Constitución para Europa, firmado en Roma el 29 de octubre de 2004 (denominado en lo sucesivo «Tratado Constitucional»),

— Vista la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, firmada y proclamada en Niza el 7 de diciembre de 2000,

— Vista la Declaración de Laeken, de 15 de diciembre de 2001, sobre el futuro de la Unión Europea,

— Vista la Declaración de Berlín, de 25 de marzo de 2007, con motivo del quincuagésimo aniversario de la firma de los Tratados de Roma,

— Vistas sus Resoluciones, de 12 de enero de 2005, sobre el Tratado por el que se establece una Constitución para Europa [1], y de 7 de junio de 2007, sobre la hoja de ruta para el proceso constitucional de la Unión [2],

— Vista la resolución del Comité Económico y Social Europeo de 30 de mayo de 2007 sobre el plan de trabajo relativo al proceso constitucional y el dictamen del Comité de las Regiones de 6 de junio de 2007 sobre la reactivación del proceso de reforma de la Unión Europea con vistas al Consejo Europeo de los días 21 y 22 de junio de 2007,

— Vista la reunión parlamentaria conjunta sobre el futuro de Europa, que se celebró en Bruselas los días 11 y 12 de junio de 2007,

— Vistas las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo celebrado en Bruselas los días 21 y 22 de junio de 2007, que contienen el mandato de la Conferencia Intergubernamental (CIG),

— Visto el Informe de la Comisión de Asuntos Constitucionales (A6-0279/2007),

Whereas:

A. Considerando que los dos años de reflexión sobre el futuro de Europa han confirmado la necesidad de salvaguardar y mejorar el fondo de las innovaciones del Tratado Constitucional en los ámbitos de la democracia, la eficiencia y la transparencia, con el fin de asegurar el correcto funcionamiento de la Unión Europea y consolidar los derechos de sus ciudadanos y su papel en el mundo;

B. Considerando que este punto de vista es ampliamente compartido tanto por los Parlamentos nacionales de los Estados miembros como por el Parlamento Europeo, cuyos representantes establecieron conjuntamente las bases de dichas innovaciones en la Convención encargada de la redacción de la Carta de los Derechos Fundamentales y en la Convención Europea;

C. Considerando que el Consejo Europeo de junio de 2007 ha aprobado la convocatoria de una CIG con el mandato de transformar la mayor parte de las innovaciones del Tratado Constitucional en modificaciones de los Tratados en vigor;

[1] DO C 247 E de 6.10.2005, p. 88.
[2] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0234.

D. Considerando que dicho mandato es muy preciso; considerando, asimismo, que autoriza a la CIG a decidir mediante un procedimiento rápido la modificación de algunas de las innovaciones incluidas en el Tratado Constitucional, sin que ello ponga en peligro el contenido del mismo;

E. Considerando, no obstante, que el mandato renuncia a crear un solo tratado constitucional que sustituya a los Tratados en vigor; que abandona una terminología que ofrecería a los ciudadanos una idea clara de la naturaleza de los actos jurídicos de la Unión; que no mantiene una serie de símbolos que facilitarían la identificación de los ciudadanos con la Unión Europea, y que incluye varios supuestos de no participación en determinados ámbitos que plantean dificultades a algunos Estados miembros;

F. Considerando que el mandato no aborda en la medida necesaria los nuevos retos que viene afrontando la Unión desde que se firmó el Tratado Constitucional;

G. Considerando que el Parlamento Europeo, como única institución de la Unión que los ciudadanos eligen de forma directa, tiene el deber defender el interés común de la Unión Europea para reforzar la construcción europea y el método comunitario, que durante más de 50 años han sido fuente de paz, estabilidad y prosperidad;

1. Celebra los esfuerzos desplegados por la Presidencia alemana del Consejo para lograr un acuerdo unánime en el Consejo Europeo de los días 21 y 22 de junio de 2007;

2. Toma nota del mandato otorgado a la CIG por el Consejo Europeo; celebra su estudiada precisión y el estricto calendario para la conclusión de la CIG y pide a los Estados miembros que no se retracten de los compromisos que han suscrito en el Consejo Europeo; emite un dictamen favorable sobre la convocatoria de la CIG;

3. Lamenta, no obstante, que dicho mandato suponga el abandono de algunos elementos importantes acordados en la CIG de 2004, tales como el concepto de un Tratado Constitucional, los símbolos de la Unión, una denominación comprensible de los actos jurídicos de la Unión, una declaración inequívoca de la primacía del Derecho de la Unión y la definición de la Unión Europea como una unión de ciudadanos y de Estados, y que suponga asimismo un amplio retraso en la introducción de otros elementos;

4. Expresa su preocupación por el hecho de que el mandato permite que algunos Estados miembros puedan acogerse a un creciente número de excepciones con respecto a la aplicación de disposiciones importantes de los futuros tratados, lo que podría comportar un debilitamiento de la cohesión de la Unión;

5. Lamenta que, con respecto al Tratado Constitucional, el mandato permita una serie de alteraciones en la redacción de los textos que parecen reflejar una actitud de desconfianza frente a la Unión y sus instituciones y que envían, por tanto, una señal equivocada a la opinión pública;

6. Lamenta la disminución de la buena voluntad europea y la valentía política de los representantes de los Estados miembros y expresa su preocupación ante la evolución hacia actitudes opuestas a los ideales europeos de solidaridad e integración;

7. Destaca que el mandato permite modificar la denominación de los actos jurídicos, pero no contempla ningún cambio sustancial en su estructura y jerarquía, y expresa su intención de examinar en profundidad la forma en que se alteren las disposiciones correspondientes, con el fin de garantizar la responsabilización política y asegurar sus poderes legislativos, especialmente en lo que se refiere al control de los actos delegados;

8. Se congratula, no obstante, de que el mandato preserve en buena medida el fondo del Tratado Constitucional, especialmente en lo que se refiere a la personalidad jurídica única de la Unión y a la supresión de la estructura de pilares, a la extensión del voto por mayoría cualificada en el Consejo y a la codecisión por el Parlamento y el Consejo; a los elementos de la democracia participativa, al carácter vinculante en el plano jurídico de la Carta de los Derechos Fundamentales, al refuerzo de la coherencia de la acción exterior de la Unión y a una estructura institucional equilibrada;

9. Observa que todos los resultados positivos en términos de fortalecimiento de los procedimientos democráticos y los derechos de los ciudadanos, en términos de ampliación de competencias y en términos de definición de valores y objetivos de la Unión Europea proceden exclusivamente de la Convención Europea;

10. Celebra que la unión económica y monetaria vaya a reconocerse en el Tratado de la Unión Europea como un objetivo de la Unión Europea;

11. Se congratula de que el mandato contemple la introducción de determinados nuevos elementos en los Tratados, tales como la referencia explícita al cambio climático y a la solidaridad en materia de energía;

12. Recuerda que la Unión Europea se ha declarado ante sus propios ciudadanos y ante el mundo entero como una comunidad de valores y que los derechos y las libertades fundamentales representan el núcleo de esta comunidad de valores, encuentran su plasmación más amplia en la Carta de los Derechos Fundamentales y han sido reconocidos reiteradamente por las instituciones de la Unión Europea y todos los Estados miembros; considera por ello que se produciría un retroceso dramático y se causaría un grave daño a la propia idea de sí misma de la Unión Europea si ahora uno o más Estados miembros solicitan no participar en la aplicación de la Carta de los Derechos Fundamentales; exhorta, por consiguiente, a todos los Estados miembros a que renueven sus esfuerzos por superar esta división interna y tratar de nuevo de alcanzar un consenso sobre la aplicación sin restricciones de la Carta;

13. Insta a la CIG a que finalice sus trabajos antes de finales de 2007, de forma que el nuevo Tratado pueda entrar en vigor a su debido tiempo antes de las elecciones europeas de 2009;

14. Se congratula por el refuerzo de las modalidades de su participación en la CIG a todos los niveles, acordadas por el Consejo Europeo de junio de 2007;

15. Se reserva el derecho a dirigir a la CIG, en el marco de su mandato, propuestas concretas sobre cuestiones específicas;

16. Señala que responderá a su debido tiempo a la invitación efectuada por el Consejo Europeo de examinar el asunto de su propia composición;

17. Hace hincapié en su intención de examinar de forma detallada los resultados de la CIG, con el fin de evaluar si las reformas acordadas en las negociaciones se corresponden cumplidamente con su interpretación del mandato de la misma;

18. Insta a los Estados miembros y a sus representantes a que garanticen la total transparencia de los trabajos de la CIG, en particular mediante la publicación de todos los documentos que se le sometan a examen;

19. Reafirma su intención de mantener una relación muy intensa con los Parlamentos nacionales y la sociedad civil durante el proceso de revisión de los Tratados;

20. Insta a la CIG a que garantice, por razones de transparencia, que los resultados de sus trabajos se publiquen también en forma de versión provisional consolidada de los Tratados;

21. Anuncia su firme resolución de formular, después de las elecciones de 2009, nuevas propuestas sobre un acuerdo constitucional para la Unión, de conformidad con la cláusula de revisión del Tratado [1], dado que la Unión Europea es un proyecto común que se renueva constantemente;

22. Insta a las instituciones de la Unión Europea a que presenten propuestas concretas para implicar de nuevo a los ciudadanos de la Unión en un diálogo durante la continuación del proceso constitucional;

23. Pide a su comisión competente que estudie la posibilidad de modificar su Reglamento para dar carácter oficial en sus actividades y dependencias a la bandera y al himno de la Unión contenidos en el Tratado Constitucional;

24. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución, que constituye su dictamen sobre la convocatoria de la CIG, al Consejo, a la Comisión, a los Jefes de Estado o de Gobierno, a los Parlamentos de los Estados miembros y al Banco Central Europeo.

[1] Véase el artículo IV-443 del Tratado Constitucional.

Miércoles, 11 de julio de 2007

P6_TA(2007)0329

Fusiones y escisiones de sociedades anónimas ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica la Directiva 78/855/CEE del Consejo, relativa a las fusiones de las sociedades anónimas, y la Directiva 82/891/CEE del Consejo, referente a la escisión de sociedades anónimas, por lo que respecta al requisito de presentación de un informe de un perito independiente en caso de fusión o escisión (COM(2007) 0091 — C6-0082/2007 — 2007/0035(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2007) 0091) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y la letra g) del apartado 2, del artículo 44 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0082/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0252/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2007)0035

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifican las Directivas 78/855/CEE y 82/891/CEE del Consejo por lo que respecta al requisito de presentación de un informe de un perito independiente en caso de fusión o escisión de sociedades anónimas

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/63/CE.)

P6_TA(2007)0330

Programa específico «Justicia civil» (2007-2013) ***II

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, respecto de la Posición Común del Consejo con vistas a la adopción de la Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece para el período 2007-2013 el programa específico «Justicia civil», integrado en el programa general «Derechos fundamentales y justicia» (8699/2/2007 — C6-0179/2007 — 2005/0040(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la Posición Común del Consejo (8699/2/2007 — C6-0179/2007),

— Vista su posición en primera lectura [1] sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2005) 0122) [1],

[1] Pendiente de publicación en el DO.

— Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

— Visto el artículo 62 de su Reglamento,

— Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior (A6-0262/2007),

1. Aprueba la posición común en su versión modificada;

2. Remite a la declaración anexa de la Comisión de la sesión plenaria de 11 de julio de 2007;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC2-COD(2005)0040

Posición del Parlamento Europeo adoptada en segunda lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Decisión nº …/2007/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece para el período 2007-2013 el programa específico «Justicia civil», integrado en el programa general «Derechos fundamentales y justicia»

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la segunda lectura coincide con el acto legislativo final, la Decisión nº 1149/2007/CE.)

P6_TA(2007)0331

Política de aguas (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/60/CE por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0921 — C6-0032/2007 — 2006/0297(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0921) ([1]),

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 175 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0032/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0174/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

([1]) Pendiente de publicación en el DO.

Miércoles, 11 de julio de 2007

P6_TC1-COD(2006)0297

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/60/CE por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/…/CE.)

P6_TA(2007)0332

Vehículos al final de su vida útil (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/53/CE relativa a los vehículos al final de su vida útil, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0922 — C6-0006/2007 — 2006/0287(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0922) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 175 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0006/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0186/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0287

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2000/53/CE relativa a los vehículos al final de su vida útil, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/…/CE.)

P6_TA(2007)0333

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0914 — C6-0019/2007 — 2006/0302(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0914) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 1 del artículo 175 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0019/2007),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0188/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0302

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/…/CE.)

P6_TA(2007)0334

Sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/95/CE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0915 — C6-0021/2007 — 2006/0303(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0915) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0021/2007),

[1] Pendiente de publicación en el DO.

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0187/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2006)0303

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/95/CE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/…/CE.)

P6_TA(2007)0335

Requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía (competencias de ejecución atribuidas a la Comisión) ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/32/CE por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía, así como la Directiva 92/42/CEE del Consejo y las Directivas del Parlamento Europeo y el Consejo 96/57/CE y 2000/55/CE, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0907 — C6-0034/2007 — 2006/0291(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0907),

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0034/2007),

— Vista la Declaración adjunta del Parlamento Europeo, el Consejo y la Comisión,

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria (A6-0222/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2006)0291

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/CE del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2005/32/CE por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía, así como la Directiva 92/42/CEE del Consejo y las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 96/57/CE y 2000/55/CE, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Directiva 2007/…/CE.)

P6_TA(2007)0336

Servicios postales comunitarios ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 97/67/CE, en relación con la plena realización del mercado interior de servicios postales comunitarios (COM(2006) 0594 — C6-0354/2006 — 2006/0196(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0594) [1],

— Vistos el apartado 2 del artículo 251, el apartado 2 del artículo 47, el artículo 55 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0354/2006),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Transportes y Turismo y las opiniones de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, de la Comisión de Industria, Investigación y Energía, de la Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor y de la Comisión de Desarrollo Regional (A6-0246/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0196

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Directiva 2007/…/*CE* del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 97/67/CE, en relación con la plena realización del mercado interior de servicios postales comunitarios

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, su artículo 47, apartado 2, y sus artículos 55 y 95,

Vista la propuesta de la Comisión ‖,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo [1],

[1] DO C *168 de 20.7.2007, p. 74.*

Miércoles, 11 de julio de 2007

Visto el dictamen del Comité de las Regiones [1],

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado [2],

Considerando lo siguiente:

(1) El Consejo, en su Resolución de 7 de febrero de 1994, relativa al desarrollo de los servicios postales comunitarios [3], señalaba como uno de los principales objetivos de la política comunitaria sobre los servicios postales la conciliación de la liberalización gradual y controlada del mercado postal y la garantía duradera de la prestación ‖ del servicio universal.

(2) La Directiva 97/67/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de diciembre de 1997, relativa a las normas comunes para el desarrollo del mercado interior de los servicios postales de la Comunidad y la mejora de la calidad del servicio [4], estableció un marco normativo para el sector postal a escala comunitaria, que contemplaba, entre otras cosas, medidas dirigidas a garantizar la prestación del servicio universal, límites máximos, *sujetos a una reducción gradual y progresiva,* en cuanto a los servicios postales que los Estados miembros pueden reservar a su proveedor o proveedores del servicio universal con el fin de mantener dicho servicio, ‖ y un calendario para la toma de decisiones orientadas a una mayor apertura del mercado *a la competencia*, con el propósito de crear un mercado único de servicios postales.

(3) El artículo 16 del Tratado ‖ destaca el lugar que los servicios de interés económico general ocupan entre los valores comunes de la Unión *Europea*, así como su papel en la promoción de la cohesión social y territorial. Establece ‖ que debe velarse por que dichos servicios se presten con arreglo a principios y condiciones que les permitan cumplir su cometido.

(4) El papel positivo desempeñado por los servicios de interés económico general fue destacado por el Eurobarómetro especial 219, de octubre de 2005, que mostraba que el 77 % de los encuestados tenía una opinión positiva de los servicios postales, constituyendo el servicio de interés económico general más apreciado por los usuarios de la UE.

(5) En la medida en que constituyen un instrumento esencial de comunicación e intercambio de información, los servicios postales desempeñan un papel fundamental que contribuye a lograr los objetivos de cohesión social, económica y territorial de la UE.

(6) Las medidas que se adopten en este ámbito deben concebirse de modo que las funciones que el artículo 2 del Tratado ‖ asigna a la Comunidad, a saber, promover un desarrollo armonioso, equilibrado y sostenible de las actividades económicas, un alto nivel de empleo y de protección social, un crecimiento sostenible y no inflacionista, un alto grado de competitividad y de convergencia de los resultados económicos, la elevación del nivel y de la calidad de vida, la cohesión económica y social y la solidaridad entre los Estados miembros, constituyan objetivos a alcanzar.

(7) En los últimos años, los mercados postales europeos han registrado unos cambios profundos, impulsados por los avances tecnológicos y una mayor competencia resultante de la desregulación. Como consecuencia de la globalización, es fundamental adoptar una posición activa, a favor del desarrollo, para no privar a los ciudadanos de la UE de las ventajas derivadas de dichos cambios.

(8) En sus conclusiones sobre la revisión intermedia de la estrategia de Lisboa, el Consejo Europeo de *los días* 22 y 23 de marzo de 2005 ratificó la importancia de culminar el mercado interior como instrumento para favorecer el crecimiento y crear más y mejores empleos, y el destacado papel que los servicios de interés económico general han de desempeñar en una economía dinámica y competitiva. Estas conclusiones siguen siendo aplicables a los servicios postales, que constituyen un medio esencial de comunicación, comercio y cohesión social y territorial.

---

(1) *DO C 197 de 24.8.2007, p. 37.*
(2) *Posición del Parlamento Europeo de 11 de julio de 2007.*
(3) DO C 48 de 16.2.1994, p. 3.
(4) DO L 15 de 21.1.1998, p. 14. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1882/2003 ‖ (DO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

(9) En su Resolución de 2 de febrero de 2006, *sobre la aplicación de la Directiva Postal* [1], el Parlamento Europeo subrayaba la importancia económica y social de unos servicios postales eficientes y su importante función en el marco de la estrategia de Lisboa, y señalaba que las medidas de reforma adoptadas hasta *la fecha* han generado una evolución positiva y significativa del sector postal, más calidad y eficiencia, y una mejor orientación hacia las necesidades del cliente. ***En dicha Resolución, el Parlamento Europeo pedía a la Comisión, a la vista de las líneas de evolución, a veces claramente divergentes, de las obligaciones en materia de servicios universales en los Estados miembros, que, al elaborar su estudio prospectivo, concentrase sus esfuerzos en la calidad del servicio universal prestado y en su futura financiación, y que, en el marco de dicho estudio, propusiese una definición, un ámbito de aplicación y una fórmula de financiación apropiada para el servicio universal. Se tomaba nota igualmente de la dimensión territorial y social insustituible de las redes postales, que permiten un acceso universal a servicios esenciales de proximidad.***

(10) *De conformidad con* la Directiva 97/67/CE, se ha realizado un estudio prospectivo en el que se evalúan, para cada Estado miembro, las repercusiones que la plena realización del mercado interior de servicios postales en 2009 tendrá en el servicio universal. La Comisión ha emprendido además *una revisión profunda* del sector postal *de la Comunidad, incluido* el encargo *de estudios* sobre *su* evolución económica, social y *tecnológica, y* ha consultado *ampliamente* a *las partes interesadas.*

(11) ▌ En el estudio prospectivo ***se afirma que*** el objetivo básico de salvaguardar la prestación permanente de un servicio universal que *cumpla los requisitos* de calidad *fijados* por los Estados miembros conforme a la Directiva 97/67/CE puede quedar garantizado en toda la Comunidad de aquí a 2009 sin necesidad de que exista un sector reservado.

(12) La gradual apertura a la competencia de los mercados postales ha dotado a los proveedores del servicio universal de tiempo suficiente para realizar la necesaria modernización y adoptar las medidas de reestructuración precisas para garantizar su viabilidad a largo plazo en ‖ nuevas condiciones de mercado, y ha permitido a los Estados miembros adaptar sus sistemas normativos a una situación de mayor apertura. Por otro lado, los Estados miembros pueden aprovechar la oportunidad que ofrece el plazo de transposición, así como el prolongado período necesario para la introducción de una verdadera competencia, para proseguir la modernización y reestructuración de los proveedores del servicio universal si fuera necesario.

(13) El estudio prospectivo indica que el sector reservado ya no debe ser la solución preferente *para* la financiación del servicio universal. En ese estudio se tiene en cuenta el interés de la Comunidad y de sus Estados miembros en la realización del mercado interior y el potencial de éste para generar crecimiento y empleo, así como la necesidad de garantizar un servicio *eficiente* de interés económico *general a* todos los usuarios ▌.

(14) Son diversos los factores que inducen al cambio en el sector de los servicios postales, en particular la demanda y la evolución de las necesidades de los clientes, los cambios organizativos, la automatización y la introducción de nuevas tecnologías, los medios electrónicos de comunicación sustitutivos y la apertura del mercado. ***Para hacer frente a la competencia y a las nuevas demandas de los consumidores, así como para asegurarse nuevas fuentes de financiación, los proveedores de servicios postales pueden diversificar su actividad mediante la prestación de servicios de comercio electrónico o de otros servicios de la sociedad de la información.***

(15) Los proveedores de servicios postales, incluidos los proveedores del servicio universal designados, se han visto azuzados para mejorar su eficiencia a consecuencia de nuevos desafíos competitivos diferentes de los servicios postales tradicionales (como la digitalización y las comunicaciones electrónicas), lo que contribuirá de por sí a un incremento de la competitividad;

(16) ***Si se prepara cuidadosamente,*** la ***progresiva*** apertura del mercado ***podrá favorecer*** la expansión del volumen global de los mercados postales; ***podrá coadyuvar,*** además, ***en condiciones que garanticen la neutralidad competitiva,*** al mantenimiento de *puestos de trabajo sostenibles* y de calidad *de* los proveedores de servicio universal, y facilitará la creación de nuevos empleos en otros operadores, nuevos *participantes y* actividades económicas conexas. La presente Directiva se establece sin perjuicio de la competencia de los Estados miembros para regular las condiciones de empleo en el sector de los servicios postales***, algo que, no obstante, no debe dar lugar a una competencia desleal. Al preparar la apertura del mercado de los servicios postales, se debe prestar la debida atención a las consideraciones de carácter social, en particular al personal contratado previamente para suministrar servicios postales.***

[1] *DO C 288 E de 25.11.2006, p. 77.*

(17) *Una* competitividad *más adecuada debe permitir* además *la integración del* sector *postal con los* otros métodos de comunicación y *el aumento de* la calidad *de los servicios prestados* a *los* usuarios cada vez más exigentes. ***Una mayor apertura del mercado continuará beneficiando a los consumidores y a las pequeñas y medianas empresas en particular, tanto en su calidad de remitentes como de destinatarios del correo, al entrañar una mejora de la calidad, mayores posibilidades de elección, reducciones de los precios repercutidos, servicios innovadores y modelos empresariales. En la actualidad, el mercado postal forma parte de un mercado de mensajes más amplios, incluidos los mensajes electrónicos, que hay que tener en cuenta a la hora de evaluar el mercado.***

(18) La red postal rural, inter alia, en las zonas montañosas y en las regiones insulares, desempeña un papel de primer orden en la integración de las empresas en la economía nacional y global, así como en relación con el mantenimiento de una cohesión social y en materia de empleo. Asimismo, las oficinas de correos rurales en las zonas montañosas y en las regiones insulares pueden ofrecer una red básica de infraestructuras para el acceso universal a las nuevas tecnologías de telecomunicación.

(19) El desarrollo de los mercados de comunicaciones adyacentes ha incidido en diversa medida en las diferentes regiones de la Comunidad, los diferentes segmentos de población y el uso de los servicios postales. Es necesario preservar la cohesión territorial y social *y,* habida cuenta de que los Estados miembros pueden adaptar algunos rasgos específicos del servicio a la demanda local, aprovechando la flexibilidad que ofrece la Directiva 97/67/CE, resulta oportuno mantener íntegramente el servicio universal y las correspondientes obligaciones de calidad que establece la citada Directiva. A fin de velar por que la apertura del mercado siga beneficiando a todos los usuarios, en particular al consumidor y a las pequeñas y medianas empresas, los Estados miembros deben vigilar y supervisar la evolución del mercado. Deben adoptar las oportunas medidas reguladoras, conforme a lo establecido en la Directiva, para garantizar que las posibilidades de acceso a los servicios postales *sigan respondiendo* a las necesidades de los usuarios, entre otras cosas, asegurando, en su caso, la prestación de un número mínimo de servicios en un mismo punto de acceso ***y, en particular, garantizando que no disminuya la densidad de puntos de acceso a los servicios postales en las zonas rurales y apartadas. Al mismo tiempo, los Estados miembros deberían establecer y aplicar las sanciones adecuadas a los proveedores de servicios que no cumplan sus obligaciones.***

(20) El servicio universal contemplado en la Directiva 97/67/CE garantiza una recogida y una distribución al domicilio de cada persona física o jurídica todos los días laborables, incluso en las zonas apartadas o escasamente pobladas.

(21) El término «usuarios» incluye a los consumidores individuales y a las entidades comerciales que utilizan el servicio universal, salvo que se establezca de otro modo en la Directiva 97/67/CE.

(22) La prestación de servicios postales de alta calidad contribuye de manera fundamental al logro del objetivo de la cohesión social y territorial. En particular, el comercio electrónico ofrece a las regiones apartadas y escasamente pobladas nuevas posibilidades de participar en la vida económica, de ahí que una buena oferta de servicios postales sea un requisito importante.

(23) La Directiva 97/67/CE establecía que la prestación del servicio universal *debía* hacerse preferentemente mediante *la* designación de proveedores de dicho servicio. El aumento de la competencia y de la oferta *supone que debe darse más flexibilidad a* los Estados miembros *para que decidan* el mecanismo más eficiente y apropiado para garantizar la prestación del servicio universal, con supeditación a los principios de objetividad, transparencia, no discriminación, proporcionalidad y *distorsión mínima* del mercado, necesarios para garantizar la libre prestación de servicios postales en el mercado interior. Los Estados miembros pueden adoptar uno o varios de los siguientes sistemas: *la* prestación del servicio universal *conforme* a las fuerzas del mercado, *la* designación de una o varias empresas que ofrezcan distintos elementos del servicio universal o abarquen distintas partes del territorio *nacional* y *la* contratación pública de los servicios. ***En caso de que un Estado miembro decidiera designar a una o varias empresas para la prestación del servicio universal o para la prestación de distintos elementos del servicio universal, deberá garantizarse que los otros proveedores de servicios universales también cumplan los criterios de calidad del servicio universal.***

(24) Es importante que los usuarios dispongan de información completa sobre los servicios universales prestados, y que las empresas que presten servicios postales estén informadas de los derechos y obligaciones del proveedor o los proveedores del servicio universal. Los Estados miembros deben velar por que los consumidores estén permanentemente informados de las características de los servicios específicos *prestados y de las* posibilidades de acceso a ellos. ***Las autoridades nacionales reguladoras deben controlar la disponibilidad de dicha información.*** Ahora bien, en consonancia con la mayor flexibilidad de los Estados miembros para garantizar la prestación del servicio universal por otros medios que no sea la designación de un proveedor o proveedores de dicho servicio, resulta oportuno otorgar a los Estados miembros flexibilidad para decidir cómo comunicar esa información al público.

(25) Vistos los estudios realizados, y al objeto de aprovechar todo el potencial que ofrece el mercado interior de los servicios postales, procede acabar con el recurso a un sector reservado y a derechos especiales como medio de garantizar la financiación del servicio universal. ***Vista la situación en los Estados miembros, conviene fijar el final de 2010 como fecha límite para la supresión de los derechos exclusivos en el sector postal.***

(26) En algunos Estados miembros, puede ser necesario *aún* recurrir a la financiación externa de los costes residuales netos del servicio universal. Por consiguiente, resulta oportuno aclarar explícitamente los posibles sistemas *para* garantizar la financiación del servicio universal, *en la medida en que* sea necesario y se justifique adecuadamente, dejando a los Estados miembros libertad de elección en cuanto a los mecanismos de financiación. Esos sistemas comprenden el recurso a procedimientos de contratación pública***, incluidos los procedimientos negociados directamente*** y, siempre que las obligaciones de servicio universal comporten costes netos de servicio universal y representen una carga injusta para la empresa designada, compensación pública y reparto de costes entre los proveedores del servicio y/o los usuarios, de forma transparente, mediante aportaciones a un fondo de compensación. Los Estados miembros pueden recurrir a otros medios de financiación autorizados por la *normativa comunitaria como*, por ejemplo, utilizar los beneficios derivados de otras actividades de los proveedores del servicio universal, no incluidas en el servicio universal, para financiar total o parcialmente los costes netos de este servicio, siempre y cuando sean compatibles con *la Directiva 97/67/CE*. ***Sin perjuicio de la obligación de los Estados miembros de cumplir las normas del Tratado sobre ayudas estatales, los Estados miembros notificarán a la Comisión sus planes de financiación de los costes netos del servicio universal, que deben reflejarse en el informe periódico que la Comisión someterá al Parlamento Europeo y al Consejo sobre la aplicación de la Directiva 97/67/CE.***

(27) ***Se debe pedir a las empresas que ofrecen servicios sustitutivos del servicio universal que contribuyan a la financiación del servicio universal en los casos en que se prevea un fondo de compensación.*** A la hora de determinar ***de qué*** empresas ***se trata,*** los Estados miembros deben valorar si los servicios que prestan esas empresas pueden considerarse, desde la óptica del usuario, sustitutivos del servicio universal, atendiendo a los rasgos de tales servicios, incluido su valor añadido, y la finalidad a que se destinan. Para considerarse sustitutivos, los servicios no *tienen que abarcar* necesariamente *todas las opciones* del servicio universal, como son la entrega diaria o la cobertura de alcance nacional***, sino que basta con que cubran al menos uno de los servicios prestados en el ámbito del servicio universal; los servicios de correo urgente y las empresas de mensajería privadas no se consideran sustitutivos del servicio universal***. En aras del *respeto del* principio de proporcionalidad, a la hora de determinar la *contribución a* los costes de la prestación del servicio universal *en un Estado miembro a solicitud de tales empresas*, dicho Estado miembro debe aplicar criterios transparentes y no discriminatorios ▌.

(28) Todo mecanismo de financiación al que se recurra debe seguir respondiendo a los principios de transparencia, no discriminación y proporcionalidad que establece la Directiva 97/67/CE, y toda decisión que se adopte en este *ámbito* ha de basarse en criterios transparentes, objetivos y verificables. En particular, el coste neto del servicio universal ha de calcularse, bajo la responsabilidad de la autoridad nacional de reglamentación, como la diferencia entre el coste neto que para un proveedor designado tiene el operar con obligaciones de servicio universal y el correspondiente a operar sin dichas obligaciones. En ese cálculo se tendrá en cuenta cualquier otro elemento que resulte pertinente, como son las ventajas de mercado de que goza una empresa designada para la prestación del servicio universal, el derecho a obtener un beneficio razonable y los incentivos dirigidos a obtener la eficiencia de costes. ***A fin de evitar la inseguridad jurídica y de garantizar condiciones equitativas, la Comisión debe publicar orientaciones detalladas sobre la forma en que se deben calcular los costes netos del servicio universal.***

(29) Conviene otorgar a aquellos Estados miembros que hayan iniciado el proceso de reforma de los servicios postales en una fase tardía o cuyo relieve sea particularmente difícil —especialmente los países con gran número de islas— la posibilidad de establecer un período de transición de dos años para la supresión de derechos existentes y especiales, a condición de que se notifique a la Comisión. Teniendo en cuenta dicho período excepcional, también conviene, dentro de un plazo limitado y para un número limitado de servicios, permitir a los Estados miembros que hayan abierto completamente sus mercados denegar la autorización para operar en su territorio a monopolios que operan en otro Estado miembro.

(30) Los Estados miembros deben estar facultados para aplicar procedimientos de autorización *general* y concesión de licencias individuales siempre que resulte justificado y proporcional al objetivo perseguido. No obstante, tal y como se indica en el tercer Informe sobre la aplicación de la Directiva 97/67/CE, *parece* necesario armonizar más las condiciones que pueden establecerse, a fin de reducir los obstáculos injustificados a la prestación de servicios en el mercado interior. En este sentido, los Estados miembros deben poder, por ejemplo, permitir que las empresas ***que prestan servicios en el ámbito del servicio universal o servicios considerados como posibles sustitutivos*** elijan entre la obligación de prestar un servicio o la de contribuir financieramente a los costes de ese servicio prestado por otra empresa, pero no debe autorizarse *más* el establecimiento simultáneo de la obligación de hacer aportaciones a un mecanismo de reparto y la imposición de prestar servicio universal o de requisitos de calidad *con la misma finalidad*. Asimismo, resulta oportuno especificar que algunas de las disposiciones sobre autorización *general* y concesión de licencias *individuales* no deben aplicarse a los proveedores del servicio universal designados.

(31) Si varias empresas de servicios postales ofrecen servicios de los considerados universales, procede exigir a todos los Estados miembros que evalúen si algunos elementos de la infraestructura postal o determinados servicios generalmente prestados por los proveedores del servicio universal deben estar abiertos a otros operadores que ofrezcan servicios similares, con el fin de favorecer una competencia real y/o de proteger a los usuarios y *a* los consumidores garantizando la calidad global del servicio postal. ***En el caso de que existan varios adjudicatarios de servicios postales con carácter de servicio universal, los Estados miembros deben evaluar la posible interoperabilidad de los respectivos servicios y, si fuera necesario, asegurar esa interoperabilidad a fin de evitar obstáculos al transporte expedito de envíos postales.*** Dado que la situación jurídica y de mercado de los citados elementos o servicios varía según los Estados miembros, resulta oportuno exigir a los Estados miembros únicamente que adopten una decisión fundada sobre la necesidad, el alcance y la forma del instrumento de regulación, incluido, en su caso, sobre el reparto de costes. Esta disposición no obsta para que los Estados miembros puedan adoptar medidas dirigidas a garantizar el acceso a la red postal pública en condiciones de transparencia y no discriminación.

(32) Dada la importancia que los servicios postales revisten para los invidentes y las personas con visión reducida, resulta oportuno *confirmar* que, ***en un*** mercado ***competitivo y liberalizado,*** debe ***existir la obligación*** *de los Estados miembros* de *garantizar la* prestación de ▌ servicios gratuitos, destinados a los invidentes y a las personas con visión reducida, introducidos por los Estados miembros ▌.

(33) En ***un entorno muy competitivo***, es importante *garantizar* ***que los proveedores del servicio universal gocen de la flexibilidad tarifaria necesaria para asegurar la prestación de un servicio universal económicamente viable. Así, hay que velar por que los Estados miembros sólo impongan tarifas que partan del*** principio de que los precios ***sólo reflejan la demanda*** y los costes comerciales normales ***en casos limitados***. Este objetivo se alcanza permitiendo a los Estados miembros mantener tarifas únicas para los envíos cuyo precio se fija por unidad, esto es, el servicio que más frecuentemente utilizan los consumidores y las pequeñas y medianas empresas. Los Estados miembros pueden mantener *también* tarifas únicas para algunos envíos más por razones de interés público, como puede ser el acceso a la cultura y la cohesión regional y social. ***El principio de basar los precios en los costes no ha de impedir que los proveedores encargados del servicio universal apliquen tarifas uniformes cuando realizan servicios pertenecientes al servicio universal.***

(34) Es necesario que, en la prestación por los proveedores del servicio universal, las empresas, los expedidores de envíos múltiples y los preparadores que agrupan envíos de diferentes clientes estén sujetos a condiciones tarifarias mas flexibles.

▌

(35) *Teniendo en mente* la transición hacia un mercado plenamente competitivo, ***y para evitar que la financiación cruzada de un servicio no universal, con cargo a los recursos de un servicio universal subvencionado, afecte a la ventaja competitiva del primero, parece necesario*** seguir exigiendo a los Estados miembros que mantengan la obligación de que los proveedores del servicio universal lleven cuentas separadas y transparentes, con las necesarias adaptaciones. Merced a esta obligación, las autoridades nacionales de reglamentación, las autoridades de competencia y la Comisión dispondrán de la información necesaria para adoptar decisiones en relación con el servicio universal y controlar la equidad de las condiciones del mercado hasta el momento en que la competencia sea una realidad. La cooperación entre las autoridades nacionales de reglamentación con vistas a seguir estableciendo indicadores y directrices en este ámbito *debe contribuir* a la aplicación armonizada de estas disposiciones.

(36) En consonancia con las disposiciones vigentes en otros ámbitos del sector servicios y al objeto de proteger mejor al consumidor, procede que la aplicación de unos principios mínimos en relación con los procedimientos de reclamación no se limite a los proveedores del servicio universal. A fin de aumentar la eficacia de los procedimientos de tramitación de reclamaciones, resulta oportuno que la Directiva *97/67/CE* promueva el recurso a procedimientos extrajudiciales, según especifican la Recomendación 98/257/CE de la Comisión, de 30 de marzo de 1998, relativa a los principios aplicables a los órganos responsables de la solución extrajudicial de los litigios en materia de consumo [1], y la Recomendación *2001/310/CE* de la Comisión, de 4 de abril de 2001, relativa a los principios aplicables a los órganos extrajudiciales de resolución consensual de litigios en materia de consumo [2]. Los intereses de los consumidores también se verán favorecidos por un aumento de la interoperatividad entre los operadores, como consecuencia del acceso a ciertos elementos de la infraestructura y ciertos servicios, y por la obligación de cooperación entre las autoridades nacionales de reglamentación y las organizaciones de protección del consumidor. ***Con objeto de proteger los intereses de los usuarios postales en caso de robo, pérdida o deterioro de envíos postales, los Estados miembros deben introducir un sistema de reembolso y/o de compensación.***

(37) Procede adaptar la disposición sobre las competencias de ejecución, a fin de reflejar las modificaciones introducidas en la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [3].

(38) El comité que asista en la aplicación de la Directiva 97/67/CE debe vigilar el desarrollo de las medidas adoptadas por los Estados miembros para garantizar la prestación del servicio universal, en particular las repercusiones presentes y previsibles de dichas medidas en la cohesión social y territorial. Dada la particular importancia de la liberalización de los servicios postales para la cohesión regional, no sólo deben formar parte de este comité los representantes de los Estados miembros, sino también los de las autoridades locales y regionales de cada Estado miembro.

(39) La función de las autoridades nacionales de reglamentación seguirá siendo previsiblemente crucial, en particular en aquellos Estados miembros en los que la transición a una situación de competencia debe aún culminarse. De conformidad con el principio de separación de las funciones *de regulación y de explotación*, los Estados miembros deben garantizar la independencia de las autoridades nacionales de reglamentación con el fin de asegurar la imparcialidad de sus decisiones. Este requisito de independencia se entiende sin perjuicio de la autonomía institucional y *de* las obligaciones constitucionales de los Estados miembros, ni del principio de neutralidad con respecto a las normas de los Estados miembros que regulan el régimen de la propiedad establecido en el artículo 295 del Tratado. Las autoridades nacionales de reglamentación deben disponer de todos los recursos necesarios en cuanto a personal, competencia y medios financieros para el cumplimiento de su misión.

(40) Es frecuente que las funciones *de regulación* estén ejercidas por diferentes autoridades nacionales, por lo que resulta oportuno introducir mayor transparencia en la asignación de funciones, y exigir a las diferentes autoridades responsables de la reglamentación del sector, de la aplicación de las normas de competencia y de protección del consumidor que cooperen con el fin de garantizar un eficaz desempeño de sus funciones.

(41) Todo destinatario de una decisión de las autoridades nacionales de reglamentación debe tener derecho a recurrir ante un órgano independiente de esa autoridad. Este órgano puede ser un tribunal. Este procedimiento de recurso debe entenderse sin perjuicio de la distribución de competencias en el seno de los sistemas judiciales nacionales y de los derechos que asisten a las personas físicas o jurídicas en virtud del Derecho *interno*. *En* tanto no concluyan esos procedimientos, es necesario garantizar la validez temporal de las decisiones de las autoridades nacionales de reglamentación para garantizar la seguridad jurídica y de mercado.

---

[1] DO L 115 de 17.4.1998, p. 31.
[2] DO L 109 de *19*.4.2001, p. 56.
[3] DO L 184 *de* 17.7.1999, p. 23. Decisión modificada por la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).

(42) Las autoridades nacionales de reglamentación deben coordinar sus actuaciones ▌con *los organismos* de reglamentación de otros Estados miembros y con la Comisión, en el desempeño de las competencias que les incumben en virtud de *la Directiva 97/67/CE*. Ello favorecerá el desarrollo del mercado interior de servicios postales y la aplicación coherente de lo dispuesto en *la Directiva* en todos los Estados miembros, en particular en aquellos aspectos en los que la normativa nacional *de* transposición de la normativa comunitaria otorgue a las autoridades nacionales de reglamentación notables poderes discrecionales en la aplicación de las *normas pertinentes*. Esta cooperación *podría* tener lugar, entre otras formas, a través del Comité establecido por la *Directiva o* de un grupo *en el que figuren* por reguladores europeos. *Los* Estados miembros *deben* decidir qué órganos se consideran autoridades nacionales de reglamentación a efectos de la ‖ Directiva.

(43) Las autoridades nacionales de reglamentación necesitan obtener información de los agentes del mercado para desempeñar eficazmente su cometido. La información solicitada ha de ser *proporcionada* y no imponer a las empresas una carga excesiva. También la Comisión puede precisar recopilar esa información, a fin de cumplir las obligaciones que le incumben en virtud de la normativa comunitaria.

(44) Con el fin de mantener al Parlamento Europeo y al Consejo informados de la evolución del mercado interior de servicios postales, la Comisión debe presentar periódicamente informes a esas instituciones sobre la aplicación de la Directiva 97/67/CE.

(45) La Comisión debe prestar ayuda a los Estados miembros en los diferentes aspectos de la ejecución de la presente Directiva.

(46) La presente Directiva no afecta a las condiciones de trabajo, incluidos los períodos máximos de trabajo y períodos mínimos de descanso, la duración mínima de las vacaciones anuales retribuidas, las cuantías de salario mínimo, la salud, la seguridad y la higiene en el trabajo, que los Estados miembros apliquen de acuerdo con el Derecho comunitario, ni tampoco afecta a las relaciones entre los interlocutores sociales, incluido el derecho de negociar y celebrar convenios colectivos, el derecho de huelga y de emprender acciones sindicales, de acuerdo con la legislación y las prácticas nacionales que respetan el Derecho comunitario, ni se aplica a los servicios prestados por empresas de trabajo temporal. Cuando proceda, los Estados miembros podrán hacer referencia a las condiciones de trabajo en sus procedimientos de autorización.

(47) Los Estados miembros deben garantizar que se establecen suficientes puntos de acceso y de contacto para tener en cuenta las necesidades de los usuarios en las zonas rurales y escasamente pobladas. Los Estados miembros deben determinar el número mínimo de puntos de contacto y de puntos de acceso en estas zonas con el fin de garantizar el servicio universal.

(48) Al objeto de ratificar el marco normativo del sector, es preciso eliminar la fecha de expiración de la Directiva *97/67/CE*. ***Las disposiciones no modificadas por la presente Directiva siendo aplicables. Los servicios que los Estados miembros pueden seguir reservando durante un período transitorio son los especificados en el párrafo primero del artículo 7 de la Directiva 97/67/CE.***

(49) Dado que los objetivos de la acción contemplada, a saber, la realización de un mercado interior de servicios postales, la garantía de un mismo nivel de servicios universales para todos los usuarios y el establecimiento de principios armonizados para la regulación de los servicios postales, no pueden ser alcanzados de manera suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, debido a las dimensiones y los efectos de la acción, pueden lograrse mejor a nivel comunitario, la Comunidad puede adoptar medidas, de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en dicho artículo, la presente Directiva no excede de lo necesario para alcanzar esos objetivos.

(50) Procede modificar la Directiva 97/67/CE en consecuencia.

(51) La presente Directiva guarda coherencia con otros actos comunitarios aplicables al sector de los servicios. En caso de entrar en conflicto con lo dispuesto en otro acto comunitario, en particular con la Directiva *2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior* [1], la presente Directiva y sus disposiciones serán prevalentes y plenamente aplicables al sector postal.

[1] *DO L 376 de 27.12.2006, p. 36.*

(52) La presente Directiva se establece sin perjuicio de la aplicación de lo dispuesto en el Tratado en materia de competencia y libre prestación de servicios. Si los mecanismos de financiación comportan ayudas otorgadas por un Estado miembro o mediante fondos estatales, bajo cualquier forma, según lo establecido en el artículo 87, apartado 1, del Tratado, la presente Directiva se establece sin perjuicio de la obligación que incumbe a los Estados miembros de cumplir las disposiciones sobre ayudas estatales establecidas en el Tratado,

HAN ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Se modifica la Directiva 97/67/CE del siguiente modo:

(1) En el artículo 1, el segundo guión se sustituye por el texto siguiente:

«— las condiciones aplicables a la prestación de servicios postales;»

(2) El artículo 2 se modifica del siguiente modo:

a) El apartado 6 se sustituye por el texto siguiente:

«6) «envío postal»: el envío con destinatario presentado en la forma definitiva en que deba ser transportado por el proveedor del servicio postal. Incluirá, aparte de los envíos de correspondencia, por ejemplo, los libros, catálogos, diarios de prensa y publicaciones periódicas, así como los paquetes postales que contengan mercancías con o sin valor comercial»

▌

b) El apartado 19, párrafo primero, se sustituye por el texto siguiente:

«***19. «requisitos esenciales»: los motivos de interés general de carácter no económico que puedan inducir a un Estado miembro a imponer condiciones relativas a la prestación de servicios postales. Estos motivos son la inviolabilidad de la correspondencia, la seguridad del funcionamiento de la red en materia de transporte de sustancias peligrosas, el respeto de las estipulaciones de los regímenes de empleo y seguridad social establecidas mediante Ley, reglamento o acto administrativo o convenio colectivo negociado entre los interlocutores sociales nacionales y, en los casos en que esté justificado, la protección de los datos, la protección del medio ambiente y la ordenación territorial.***»

c) Se añade el siguiente apartado:

«20. «servicios prestados según tarifa por unidad»: servicios postales cuyo precio figure en las condiciones generales de los proveedores del servicio universal aplicables al transporte de envíos postales individuales.»

(3) En el párrafo primero *del apartado 3 del artículo 3* el texto introductorio se sustituye por el siguiente texto:

«3. Los Estados miembros velarán por que el servicio universal esté garantizado todos los días laborables, y por lo menos cinco días por semana, excepto en circunstancias o condiciones geográficas consideradas excepcionales por las autoridades nacionales de reglamentación, *y que* incluya, como mínimo:»

(4) El artículo 4 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 4

1. Los Estados miembros velarán por que la prestación del servicio universal esté garantizada y notificarán a la Comisión las medidas que adopten en cumplimiento de esa obligación. Se informará al Comité establecido en el artículo 21, que deberá seguir la evolución de las medidas adoptadas por los Estados miembros para garantizar la prestación del servicio universal.

2. Los Estados miembros podrán designar a una o más empresas como proveedores del servicio universal para la totalidad o una parte del territorio nacional, y para distintos elementos del servicio universal. Cuando así lo hagan, fijarán, con arreglo a la legislación comunitaria, los derechos y obligaciones que se les asignen, que darán a conocer públicamente. En particular, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las condiciones de prestación del servicio universal

se basen en los principios de objetividad, no discriminación, proporcionalidad y falseamiento mínimo del mercado, y que la designación de empresas como proveedores del servicio universal sea limitada en el tiempo. Los Estados miembros deberán notificar a la Comisión la identidad del proveedor o proveedores del servicio universal que designen.»

(5) En el artículo 5, apartado 2, la expresión «artículos 36 y 56» se sustituye por la expresión «artículos 30 y 46».

(6) El artículo 6 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 6

Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para que los usuarios y las empresas de servicios postales dispongan periódicamente de información suficientemente precisa y actualizada ***por el proveedor o proveedores del servicio universal*** sobre las características de los servicios universales ofrecidos, en particular por lo que respecta a las condiciones generales de acceso a los servicios, los precios y el nivel de calidad. Esa información se publicará en la forma adecuada.

Los Estados miembros notificarán a la Comisión el modo en que se comunique la información que ha de hacerse pública según lo dispuesto en el párrafo primero.»

(7) El título del capítulo 3 se sustituye por el texto siguiente:

«CAPÍTULO 3

Financiación ***garantizada*** de los servicios universales»

(8) El artículo 7 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 7

1. Con efectos a partir del ***31 de diciembre de 2010***, los Estados miembros no podrán otorgar o mantener en vigor derechos especiales o exclusivos para la implantación y prestación de servicios postales. Los Estados miembros podrán financiar la prestación del servicio universal conforme a uno o varios de los sistemas previstos en los apartados *3, 4 y 5* o a cualquier otro sistema que resulte compatible con el Tratado ‖.

2. Los Estados miembros deberán asegurarse de que la financiación del servicio universal está garantizada en todo momento en un mercado postal plenamente liberalizado. Cada Estado miembro notificará a la Comisión las medidas que tiene intención de adoptar para cumplir esta obligación.

3. Los Estados miembros podrán garantizar la prestación de los servicios universales *adjudicándolos* con arreglo a las normas ***y reglamentaciones*** sobre contratación pública que sean de aplicación***, incluyendo la posibilidad de negociar y concluir directamente contratos de servicios con proveedores de servicios***.

4. Si un Estado miembro considera que las obligaciones de servicio universal que establece la presente Directiva comportan un coste neto y representan una carga financiera desleal para el proveedor o los proveedores del servicio universal, ***pondrá en práctica uno de los mecanismos detallados en su plan nacional notificado a la Comisión antes del 1 de enero de 2010 y que formaba parte del informe de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo.***

Los planes nacionales podrán:

a) Introducir un mecanismo destinado a compensar a la empresa o empresas afectadas con fondos públicos.

b) *Introducir un mecanismo destinado a* repartir el coste neto de las obligaciones de servicio universal entre los proveedores de servicios y/o los usuarios.

5. Si el coste neto se reparte según lo previsto en el apartado *4*, letra b), los Estados miembros podrán constituir un fondo de compensación que podrá ser financiado mediante un canon aplicado a los proveedores del servicio y/o a los usuarios, y que será gestionado a estos efectos por un órgano independiente del beneficiario o beneficiarios. Los Estados miembros podrán supeditar la concesión de autorización a los proveedores del servicio a que se refiere el artículo 9, apartado 2, a la obligación de hacer una aportación financiera al citado fondo o al cumplimiento de obligaciones de servicio universal. Sólo podrán financiarse de esta forma los servicios a que hace referencia el artículo 3.

6. Los Estados miembros velarán por la observancia de los principios de transparencia, no discriminación y proporcionalidad al establecer el fondo de compensación y fijar el nivel de las aportaciones financieras a que se refieren los apartados *4 y 5*. Las decisiones adoptadas en virtud de los apartados *4 y 5* se basarán en criterios objetivos, verificables y *serán hechos públicos*.»

(9) Se inserta el artículo 7 bis siguiente:

«***Artículo 7 bis***

En la medida en que sea necesario para garantizar el mantenimiento del servicio universal, los Estados miembros que se hayan adherido a la UE en una fecha posterior a la entrada en vigor de la Directiva 2002/39/CE (*), los Estados miembros con poca población o una extensión limitada y que posean por ello características específicas particulares para los servicios postales, así como los Estados miembros con un relieve especialmente accidentado, sobre todo aquellos que tengan un elevado número de islas, podrán continuar reservando determinados servicios a proveedores del servicio universal hasta el 31 de diciembre de 2012, con sujeción a los límites y las condiciones siguientes:

a) Dichos servicios se limitarán a las tareas de recogida, clasificación, transporte y entrega de correspondencia nacional y correspondencia transfronteriza de entrada, bien sea de distribución urgente o no, hasta el siguiente límite de peso y precio. El peso máximo será de 50 g, a menos que el precio de franqueo fuera igual o superior a dos veces y media la tarifa establecida de un envío de correspondencia de la primera escala de pesos de la categoría más rápida.

En la medida en que sea necesario para garantizar la prestación del servicio universal, la publicidad directa podrá mantenerse en el ámbito reservado dentro de los mismos límites de peso y precio.

En la medida en que sea necesario para garantizar la prestación del servicio universal, por ejemplo cuando ya hayan sido liberalizados determinados sectores de la actividad postal o bien en razón de las características específicas de los servicios postales de un Estado miembro, la correspondencia transfronteriza de salida podrá mantenerse en el ámbito reservado dentro de los mismos límites de peso y precio.

b) Los Estados miembros que pretendan hacer uso de esta posibilidad, transitoria y excepcional, notificarán su intención a la Comisión a más tardar tres meses antes de la fecha prevista en el artículo 2, apartado 1, de la Directiva … [por la que se modifica la Directiva 97/67/CE, en relación con la plena realización del mercado interior de servicios postales comunitarios].

c) Los Estados miembros que supriman sus regímenes reservados después del… y antes del 31 de diciembre de 2012 podrán, durante ese período intermedio, negarse a conceder la autorización establecida en el apartado 2 del artículo 9, relativa a servicios pertenecientes al ámbito del servicio reservado suprimido, a los proveedores de un servicio universal en el ámbito postal, así como a empresas controladas por ellos, a las que se haya concedido un servicio reservado en otro Estado miembro.

(*) DO L 176 de 5.7.2002, p. 21.»

(10) El artículo 8 se sustituye por el texto siguiente:

«***Artículo 8***

Las disposiciones del artículo 7 se entienden sin perjuicio del derecho de los Estados miembros a:

— ***incluir disposiciones específicas en su legislación nacional aplicables a los proveedores del servicio universal, según criterios objetivos, proporcionados y no discriminatorios para las necesidades de la ejecución del servicio universal;***

— ***organizar la instalación de buzones en la vía pública, la emisión de sellos de correos y el servicio de correo certificado utilizado en el marco de procedimientos judiciales o administrativos con arreglo a su Derecho interno, para las necesidades de la prestación del servicio universal.***»

(11) El título del capítulo 4 se sustituye por el texto siguiente:

«CAPÍTULO 4

Condiciones aplicables en relación con la prestación de servicios postales y el acceso a la red»

(12) El artículo 9 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 9

1. En relación con los servicios no comprendidos en el ámbito del servicio universal según se define en el artículo 3, los Estados miembros podrán conceder autorizaciones generales en la medida necesaria para garantizar el cumplimiento de los requisitos esenciales.

2. En relación con los servicios comprendidos en el ámbito del servicio universal según se define en el artículo 3 ***y en relación con los servicios considerados como posibles sustitutos***, los Estados miembros podrán recurrir a procedimientos de autorización, incluidas las licencias individuales, en la medida necesaria para garantizar el cumplimiento de los requisitos esenciales y garantizar la prestación del servicio universal.

La concesión de autorizaciones podrá:

— *en su caso, supeditarse* a obligaciones de servicio universal;

— si procede, *imponer* requisitos sobre la calidad, disponibilidad y eficacia de los servicios pertinentes***, incluso si, en cierta medida, se solapan con las obligaciones del servicio universal***;

— *en su caso, supeditarse* a la obligación de efectuar una aportación financiera a los mecanismos de reparto a que se refiere el artículo 7***, si la provisión del servicio universal acarrea un coste neto para el proveedor o los proveedores del servicio universal designados conforme a lo dispuesto en el artículo 4***.

3. Las concesiones de autorizaciones a proveedores de servicio distintos de los proveedores de servicio universal designados pueden, si fuere necesario, vincularse a la obligación de realizar una contribución financiera al fondo de compensación contemplado en el artículo 7.

Los Estados miembros podrán autorizar a estas empresas a elegir entre la obligación de contribuir al régimen de compensación o asumir las obligaciones de servicio universal.

Salvo en el caso de las empresas que hayan sido designadas proveedores del servicio universal conforme a lo establecido en el artículo 4, las autorizaciones no podrán:

— limitarse en número;

|

— imponer *otros requisitos técnicos u operativos que no sean los necesarios* para el cumplimiento de *las obligaciones derivadas de* la presente Directiva.

4. Los procedimientos, las obligaciones y los requisitos a que se refieren los apartados 1 y 2 deberán ser transparentes, *accesibles*, no discriminatorios, *proporcionados*, precisos y claros, se harán públicos de antemano y se basarán en criterios objetivos. Los Estados miembros garantizarán que *se comuniquen al solicitante* las razones para denegar una autorización total o parcialmente, y establecerán un procedimiento de recurso.

5. Los Estados miembros exigirán a todos los operadores que respeten plenamente la legislación laboral a la que estén sujetos, esto es, cualesquiera disposiciones legales o contractuales relativas a las condiciones de empleo, a las condiciones de trabajo, incluidas la salud y la seguridad en el trabajo, y a la relación entre empresarios y trabajadores que los Estados miembros apliquen de conformidad con el Derecho interno acorde con el Derecho comunitario. Asimismo, los Estados miembros exigirán al operador seleccionado que respete plenamente la legislación en materia de seguridad social a la que esté sujeto y los convenios colectivos celebrados entre los interlocutores sociales.»

(13) El apartado 1 del artículo 10 se sustituye por el siguiente texto:

«1. El Parlamento Europeo y el Consejo, a propuesta de la Comisión y con arreglo al artículo 47, apartado 2, y a los artículos 55 y 95 del Tratado, adoptarán las medidas necesarias para la armonización de los procedimientos a que se refiere el artículo 9 aplicables en relación con la *prestación* comercial al público de los servicios postales.»

(14) En el artículo 11, la expresión «apartado 2 del artículo 57 y a los artículos 66 y 100 A» se sustituye por la expresión «artículo 47, apartado 2, y a los artículos 55 y 95».

(15) Se añaden *los artículos* 11 *bis y 11 ter siguientes:*

«Artículo 11 bis

Siempre que ello resulte necesario para proteger el interés de los usuarios y/o favorecer una competencia *eficaz*, y a la luz de las condiciones nacionales, los Estados miembros velarán por que las condiciones de acceso a los siguientes elementos de la infraestructura o los servicios postales sean transparentes y no discriminatorias: sistema de código postal, base de datos de direcciones, apartados *de correos*, buzones de recogida y distribución, información sobre el cambio de dirección, servicio de reexpedición, servicio de devolución al remitente.

Artículo 11 ter

La presente Directiva se aplicará sin perjuicio de las disposiciones nacionales pertinentes sobre protección de datos personales y sin perjuicio del derecho de los Estados miembros a adoptar medidas, si procede, para garantizar el acceso del proveedor del servicio universal a la red postal u otros elementos de la infraestructura postal en condiciones de transparencia y no discriminación.»

(16) El artículo 12 *se sustituye por el texto siguiente:*

«*Artículo 12*

Los Estados miembros tratarán de garantizar que las tarifas de cada uno de los servicios que forman parte de la prestación del servicio universal sean conformes a los principios siguientes:

— los precios serán asequibles y *deberán permitir* a todos los usuarios el acceso a los servicios prestados ***independientemente de la situación geográfica y a la vista de las condiciones nacionales específicas. Los Estados miembros publicarán todas las normas y criterios para garantizar precios asequibles a escala nacional. Las autoridades nacionales de reglamentación controlarán todas las modificaciones de los precios y publicarán informes periódicos. Los*** Estados miembros ***garantizarán la prestación de*** servicios postales gratuitos para ***el uso de*** las personas invidentes o de visión reducida;

— ▌ siempre que resulte necesario por razones de interés público, los Estados miembros podrán *decidir* que se aplique una tarifa única en todo el territorio nacional y/o en relación con los territorios de otros Estados miembros, ***únicamente*** por lo que atañe a los servicios prestados según tarifa por unidad ▌;

— *la aplicación de la tarifa única no excluirá el derecho del proveedor o proveedores del servicio universal de concluir acuerdos individuales con los clientes sobre precios;*

— *las tarifas serán transparentes y no discriminatorias;*

— *cuando apliquen tarifas especiales, por ejemplo a los servicios a las empresas, a los remitentes de envíos masivos o a los preparadores de correo de varios clientes, los proveedores del servicio universal deberán respetar los principios de transparencia y no discriminación por lo que se refiere a las tarifas y las condiciones asociadas. Dichas tarifas deberán tener en cuenta los costes evitados en relación con los servicios ordinarios que incluyen la totalidad de las prestaciones ofrecidas para la recogida, transporte, clasificación y entrega de envíos postales individuales y aplicarse, junto con las condiciones correspondientes, tanto respecto a terceros, como a la relación de éstos con los proveedores universales que prestan servicios equivalentes*. Tales tarifas *estarán disponibles* también *para* ***todos*** los ***demás*** clientes***, en especial particulares y PYME,*** que efectúen envíos en condiciones similares.»

(17) El artículo 14 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 14

1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la contabilidad de los proveedores del servicio universal se efectúe conforme a lo dispuesto en el presente artículo.

2. Los proveedores del servicio universal llevarán en sus sistemas de contabilidad interna cuentas separadas, de modo que se diferencie claramente entre los servicios y productos que ***forman parte del servicio universal y*** reciben compensación financiera por los costes netos del servicio universal, o que contribuyen a ella, ***por un lado,*** y los servicios y productos ***que no forman parte del mismo, por otro***. ▌ Dichos sistemas de contabilidad interna se basarán en principios contables coherentemente aplicados y objetivamente justificables.

3. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 4, los sistemas contables a que se refiere el apartado 2 imputarán los costes de la siguiente manera:

a) los costes que puedan ser imputados directamente a un servicio o producto concreto se imputarán a dicho servicio o producto;

b) los costes comunes, es decir, los que no puedan imputarse directamente a un servicio o producto en concreto, se imputarán como sigue:

i) siempre que sea posible, los costes comunes se imputarán sobre la base de un análisis directo de su origen;

ii) cuando no sea posible efectuar un análisis directo, las categorías de costes comunes se imputarán sobre la base de un vínculo indirecto con otra categoría o grupos de categorías de costes para los que sea posible efectuar una asignación o imputación directa; la vinculación indirecta se basará en estructuras de costes comparables;

iii) cuando no pueda realizarse una imputación directa o indirecta de los costes, la categoría de costes se imputará sobre la base de un factor de imputación general, calculado hallando el cociente entre todos los gastos asignados o imputados directa o indirectamente a cada uno de los servicios universales y todos los gastos asignados o imputados directa o indirectamente a los demás servicios*;*

iv) los costes comunes, que son necesarios para prestar tanto servicios universales como no universales, no podrán imputarse por entero a los servicios universales; deberán aplicarse los mismos parámetros de costes a los servicios universales que a los servicios no universales.

4. Podrán aplicarse otros sistemas de contabilidad de costes siempre que sean compatibles con lo dispuesto en el apartado 2 y que hayan sido aprobados por la autoridad nacional de reglamentación. Deberá informarse a la Comisión antes de su aplicación.

5. Las autoridades nacionales de reglamentación velarán por que un órgano competente, independiente del proveedor del servicio universal, compruebe que se observa alguno de los sistemas de contabilidad de costes descritos en los apartados 3 ó 4. Los Estados miembros velarán por que se publique periódicamente una declaración sobre dicha observancia.

6. La autoridad nacional de reglamentación dispondrá de información, suficientemente detallada, sobre los sistemas de contabilidad de costes que apliquen los proveedores del servicio universal, y la remitirá a la Comisión cuando ésta así lo solicite.

7. *Previa solicitud*, se pondrá a disposición de la autoridad nacional de reglamentación y de la Comisión, con carácter confidencial, información contable detallada obtenida de los citados sistemas ***de conformidad con el artículo 22 bis***.

8. Cuando un determinado Estado miembro no haya implantado un mecanismo para la financiación de la prestación del servicio universal, conforme a lo autorizado en el artículo 7, y siempre que la autoridad nacional de reglamentación considere que ninguno de los proveedores del servicio universal designados en ese Estado miembro recibe ayuda *pública*, encubierta o de otro modo, y que *la* competencia en el mercado *es plenamente eficaz*, dicha autoridad podrá disponer que no se aplique lo exigido en el presente artículo**. *Sin embargo, las disposiciones del presente artículo serán aplicables a los proveedores de un servicio universal en la medida en que no se hubiere designado a otros proveedores universales.*** La autoridad nacional de reglamentación informará a la Comisión antes de adoptar esa decisión.»

(18) El artículo 19 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 19

1. Los Estados miembros velarán por que ***todas*** las empresas de servicios postales establezcan procedimientos transparentes, simples y poco costosos para tramitar las reclamaciones de los usuarios, en particular en caso de pérdida, robo, deterioro o incumplimiento de las normas de calidad del servicio (incluidos procedimientos para deslindar responsabilidades en los casos en que intervenga más de un operador).

2. Los Estados miembros adoptarán medidas para *garantizar* que los procedimientos a que se refiere el *apartado 1* permitan resolver los litigios de manera equitativa y en un plazo razonable, *previendo* ▌ un sistema de reembolso y/o indemnización.

3. Los Estados miembros promoverán el desarrollo de sistemas extrajudiciales para la resolución de litigios entre las empresas de servicios postales y los consumidores.

4. Sin perjuicio de otras posibilidades de recurso *o arreglo* previstas en la *normativa interna* y comunitaria, los Estados miembros velarán por que los usuarios, actuando de forma individual o, cuando así lo permita el Derecho *interno*, conjuntamente con las organizaciones que representen los intereses de los usuarios y/o de los consumidores, puedan someter a la autoridad nacional competente los casos en que las reclamaciones de los usuarios ante las empresas que presten servicios dentro del ámbito del servicio universal *no hayan sido resueltos satisfactoriamente*.

5. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 16, los Estados miembros velarán por que los proveedores del servicio universal y, en su caso, las empresas que presten servicios dentro del ámbito del servicio universal, publiquen, junto con el informe anual sobre el control de su actividad, información que indique el número de reclamaciones y la forma en que fueron tramitadas.»

(19) El artículo 21 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo21

1. La Comisión estará asistida por un Comité.

2. En los casos en que se haga referencia al presente artículo, serán de aplicación *el artículo 5 bis, apartados 1 a 4*, y *el artículo 7* de la Decisión 1999/468/CE, *observando lo dispuesto en su artículo 8*.»

‖

(20) El artículo 22 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 22

1. Cada Estado miembro designará una o más autoridades nacionales de reglamentación para el sector postal, jurídicamente distintas y funcionalmente independientes de los operadores postales. Los Estados miembros que mantengan la propiedad o el control de empresas de servicios postales velarán por que exista una separación estructural efectiva entre la función reguladora y las actividades *relacionadas con* la propiedad o *el* control.

Los Estados miembros notificarán a la Comisión las autoridades nacionales de reglamentación que hayan designado para desempeñar las funciones previstas en la presente Directiva. Los Estados miembros *publicarán* las funciones que competan a las autoridades nacionales de reglamentación por medios de fácil acceso, en particular cuando tales funciones se asignen a más de un órgano. Los Estados miembros velarán por que, siempre que proceda, las citadas autoridades y las autoridades nacionales responsables de aplicar las normas de competencia y de consumo se consulten y cooperen en los asuntos de interés común.

2. *Se confiará a las* autoridades nacionales de reglamentación *la* misión *concreta de* garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la presente Directiva, en particular estableciendo procedimientos de *control* y de regulación *para* garantizar la prestación del servicio universal. Asimismo podrán tener como misión garantizar el cumplimiento de la normativa en materia de competencia en el sector postal.

Las autoridades nacionales de reglamentación de los Estados miembros colaborarán estrechamente en el desempeño de sus funciones y se prestarán ayuda *mutua* a efectos de facilitar la aplicación de la presente Directiva.

3. Los Estados miembros *garantizarán la existencia de mecanismos eficaces a escala nacional* a través de los cuales cualquier usuario o empresa de servicios postales afectados por una decisión de una autoridad nacional de reglamentación pueda recurrir *la decisión* ante un organismo independiente de las partes implicadas. *En* tanto no se resuelva dicho recurso, la decisión de las autoridades nacionales de reglamentación seguirá siendo válida, a no ser que el órgano de recurso decida en contrario.»

(21) Después del artículo 22, se inserta el capítulo siguiente:

«CAPÍTULO 9 bis

Aportación de información»

(22) Se *inserta* el artículo 22 bis siguiente:

«Artículo 22 bis

1. Los Estados miembros velarán por que ***los proveedores*** de servicios postales faciliten ***a las autoridades nacionales de reglamentación*** toda la información, *incluida la* información financiera e información sobre la prestación del servicio universal, ‖ con el fin de que las autoridades nacionales de reglamentación se cercioren de la observancia de lo dispuesto en la presente Directiva, o de las decisiones adoptadas al amparo de ésta.

▌

2. *Previa solicitud, todas* estas empresas facilitarán dicha información prontamente ***y, en caso necesario, de forma confidencial***, respetando los plazos y el grado de detalle exigidos por las autoridades nacionales de reglamentación. La información solicitada por las autoridades nacionales de reglamentación deberá ser *proporcionada al* cumplimiento de su misión ***y no se utilizará para fines distintos de aquellos para los que se solicita***. La autoridad nacional de reglamentación deberá motivar su petición de información.»

(23) El artículo 23 se sustituye por el texto siguiente:

«Artículo 23

Cada ***cuatro*** años, y por vez primera a más tardar el 31 de diciembre de 2011, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre la aplicación de la presente Directiva, que incluirá la información pertinente sobre la evolución del sector, en especial en lo concerniente a las tendencias económicas, sociales, laborales y *tecnológicas*, así como sobre la calidad del servicio. El informe irá acompañado, cuando proceda, de propuestas al Parlamento Europeo y al Consejo.

Se presentará un informe separado sobre la evolución global del empleo en el sector y sobre las condiciones laborales aplicadas por todos los operadores en cada Estado miembro a más tardar tres años después de la fecha de apertura del mercado a la competencia. El informe hará también un balance de las medidas adoptadas por vía normativa o tras negociación con los interlocutores sociales. Si el informe constata distorsiones de la competencia, irá acompañado, en su caso, de propuestas.»

(24) Se inserta el siguiente artículo 23 bis:

«***Artículo 23 bis***

La Comisión prestará ayuda a los Estados miembros en aras de la aplicación de la presente Directiva, incluido un seguimiento del cálculo de cualquier coste neto antes del 1 de enero de 2009. Los Estados miembros presentarán a la Comisión sus planes de financiación según lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 7 y podrán presentar estudios.»

(25) Se suprime el artículo 26.

(26) Se suprime el artículo 27.

Artículo 2

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo establecido en la presente Directiva a más tardar el ***31 de diciembre de 2009***. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones, así como una tabla de correspondencias entre las mismas y la presente Directiva.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las disposiciones básicas de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 3

La presente Directiva entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en …, el …

Por el Parlamento Europeo
El Presidente

Por el Consejo
El Presidente

P6_TA(2007)0337

Normas comunes para la explotación de servicios aéreos ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la explotación de servicios aéreos en la Comunidad (refundición) (COM(2006) 0396 — C6-0248/2006 — 2006/0130(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0396) [1],

— Vistos el artículo 251, apartado 2, y el artículo 80, apartado 2, del Tratado CE, conforme al cual la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0248/2006),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0178/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo, si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

3. Pide a la Comisión que presente una propuesta legislativa al Parlamento Europeo y al Consejo sobre las condiciones sociales y laborales en el sector de la aviación civil y que, hasta su entrada en vigor, exija a las compañías aéreas que observen las normas relativas al desplazamiento de trabajadores en lo que respecta a sus propias plantillas;

4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

[1] Pendiente de publicación en el DO.

P6_TC1-COD(2006)0130

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 11 de julio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento *(CE) nº …/2007* del Parlamento Europeo y del Consejo sobre normas comunes para la explotación de servicios aéreos en la Comunidad (refundición)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, su artículo 80, apartado 2,

Vista la propuesta de la Comisión ‖,

Miércoles, 11 de julio de 2007

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo [1],

Visto el dictamen del Comité de las Regiones [2],

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado [3],

Considerando lo siguiente:

(1) Deben introducirse algunos cambios sustanciales en el Reglamento (CEE) nº 2407/92 del Consejo, de 23 de julio de 1992, sobre la concesión de licencias a las compañías aéreas [4], en el Reglamento (CEE) nº 2408/92 del Consejo, de 23 de julio de 1992, relativo al acceso de las compañías aéreas de la Comunidad a las rutas aéreas intracomunitarias [5] y en el Reglamento (CEE) nº 2409/92 del Consejo, de 23 de julio de 1992, sobre tarifas y fletes de los servicios aéreos [6]. En aras de la claridad, conviene refundir y consolidar esos Reglamentos en un único reglamento.

(2) Con la adopción de esos tres Reglamentos se liberalizó el transporte aéreo en la Comunidad. Pese al éxito de esa liberalización en cuanto al crecimiento, la competencia y la reducción de *las tarifas* que suscitó, la aplicación incoherente de esos Reglamentos en los distintos Estados miembros falsea el funcionamiento del mercado interior de la aviación.

(3) Para garantizar una aplicación más eficaz y coherente de la legislación comunitaria sobre el mercado interior de la aviación, es preciso realizar algunas adaptaciones del marco jurídico vigente.

(4) *Reconociendo el* vínculo que puede llegar a existir entre la solidez financiera de una compañía aérea y la seguridad, conviene *establecer* un control más estricto de la situación financiera de las compañías aéreas.

(5) Dada la importancia creciente de las compañías aéreas que cuentan con bases operativas en varios Estados miembros y ante la necesidad de garantizar una supervisión eficaz de esas compañías, el mismo Estado miembro debe ser responsable de la supervisión tanto *de las actividades realizadas en virtud* del certificado de operador aéreo como de la licencia de explotación.

(6) Para garantizar un control coherente del cumplimiento de los requisitos de las licencias de explotación de todas las compañías aéreas comunitarias, las autoridades competentes para la concesión de las mismas deben examinar *periódicamente* la situación financiera de las compañías aéreas. *Por* consiguiente, *éstas* deben proporcionar información suficiente sobre su situación financiera, sobre todo en sus dos primeros años de existencia, que son especialmente críticos para *la* supervivencia *de una compañía aérea* en el mercado. ***Con el fin de evitar que se produzca una distorsión de la competencia debido a la aplicación de normas diferentes a nivel interno, es necesario garantizar la transparencia y someter la situación financiera de todas las compañías aéreas de la Comunidad al control conjunto de la Comisión y de los Estados miembros.***

(7) Con objeto de reducir los riesgos para los pasajeros, no *debería permitirse proseguir* sus actividades *a* las compañías aéreas comunitarias que no *logren cumplir* los requisitos necesarios para mantener *una licencia* de explotación *válida. En dichos casos,* la autoridad competente *para la concesión de licencias* debe suspender o revocar la licencia de explotación. Si la autoridad competente para la concesión de licencias no lo hiciera, *debe autorizarse a* la Comisión ‖ a revocar o suspender la licencia de explotación para garantizar una aplicación homogénea de la *normativa* comunitaria.

(8) Para evitar el recurso excesivo a contratos de arrendamiento de aeronaves matriculadas en terceros países, sobre todo con tripulación *(wet lease)*, tal posibilidad debe autorizarse únicamente en circunstancias excepcionales, por ejemplo cuando hay carencia de tripulación adecuada en el mercado comunitario, y debe estar estrictamente limitada en el tiempo y atenerse a normas de seguridad equivalentes a las establecidas en la *normativa* comunitaria ‖.

(9) Los Estados miembros deben velar por que se aplique adecuadamente la normativa social comunitaria y la interna en lo relativo a los empleados de una compañía aérea comunitaria que opere servicios aéreos desde una base operativa situada fuera del territorio del Estado miembro en el que esa compañía aérea comunitaria tenga su establecimiento principal.

---

(1) *DO C 175 de 27.7.2007, p. 85.*
(2) DO C de …, p. …
(3) Dictámen del Parlamento Europeo de 11.7.2007.
(4) DO L 240 de 24.8.1992, p. 1.
(5) DO L 240 de 24.8.1992, p. 8. *Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1791/2006 (DO L 363 de 20.12.2006, p. 1).*
(6) DO L 240 de 24.8.1992, p. 15.

(10) *Con objeto de garantizar* un funcionamiento coherente y *seguro* del mercado interior de la aviación, conviene que la Comunidad sea la responsable de negociar derechos de tráfico intracomunitario con terceros países. De ese modo, se evitarían posibles incoherencias entre el mercado interior y *las* negociaciones mantenidas por Estados miembros aislados.

(11) Para conseguir la plena realización del mercado interior de la aviación, deben suprimirse las restricciones aún vigentes entre Estados miembros, por ejemplo las que se aplican a los vuelos en código compartido en rutas a terceros países o a la fijación de precios en rutas a terceros países con escala en otro Estado miembro (vuelos de *la* sexta libertad).

(12) Las condiciones en que pueden imponerse obligaciones de servicio público deben estar definidas de forma clara e inequívoca, y los correspondientes procedimientos de licitación deben estar abiertos a la participación de un número suficiente de competidores. La Comisión debe poder estar en condiciones de obtener toda la información necesaria para examinar las justificaciones económicas de las obligaciones de servicio público en casos concretos.

(13) Deben aclararse y simplificarse las normas vigentes sobre distribución del tráfico aéreo entre aeropuertos que prestan servicio a una misma ciudad o aglomeración urbana.

(14) Conviene *garantizar* que los Estados miembros *tengan la posibilidad de* reaccionar ante problemas repentinos resultantes de circunstancias imprevisibles e inevitables que crean grandes *dificultades* de índole práctica o técnica *para* la prestación de servicios aéreos.

(15) Los pasajeros deben poder tener acceso a las mismas tarifas para los mismos vuelos independientemente de su lugar de residencia en la Comunidad o de su nacionalidad, y sin tener en cuenta el lugar donde estén establecidas las agencias de viajes en la Comunidad.

(16) Los pasajeros deben poder comparar realmente las tarifas entre compañías aéreas. Por consiguiente, las tarifas publicadas deben indicar el precio definitivo que debe pagarse por pasajero, con inclusión de todos los impuestos, tasas y cánones.

(17) Procede *aprobar* las medidas necesarias para *la ejecución del* presente Reglamento con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión [1].

(18) Dado que *el objetivo de una* aplicación más homogénea de la *normativa* comunitaria en relación con el mercado interior de la *aviación no* puede ser alcanzado de manera *suficiente por los Estados miembros y, por consiguiente, puede lograrse mejor a nivel comunitario debido al carácter internacional del transporte aéreo,* la Comunidad puede adoptar medidas, de acuerdo con el principio de subsidiariedad consagrado en el artículo 5 del Tratado. De conformidad con el principio de proporcionalidad enunciado en *dicho* artículo, el presente Reglamento no excede de lo necesario para alcanzar *dichos* objetivos.

(19) *Por tanto, resulta necesario* derogar los Reglamentos (CEE) nº 2407/92, nº 2408/92 y nº 2409/92.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Capítulo I

Disposiciones generales

Artículo 1

Objeto

1. El presente Reglamento regula la concesión de licencias a compañías aéreas comunitarias, el derecho de las compañías aéreas comunitarias a explotar servicios aéreos dentro de la Comunidad y la fijación de precios de los servicios aéreos ***prestados*** dentro de la Comunidad. ***Las disposiciones sobre información y no discriminación en los precios se aplicarán a los vuelos con origen en un aeropuerto situado en el territorio de un Estado miembro y a los vuelos contratados por una compañía aérea comunitaria con origen en un aeropuerto situado en un tercer país y con destino a un aeropuerto situado en el territorio de un Estado miembro, a no ser que las compañías aéreas estén sujetas a las mismas obligaciones en ese tercer país.***

[1] DO L 184 de 17.7.1999, p. 23. *Decisión cuya última modificación la constituye la Decisión 2006/512/CE (DO L 200 de 22.7.2006, p. 11).*

2. La aplicación del capítulo III del presente Reglamento al aeropuerto de Gibraltar se entiende sin perjuicio de las respectivas posiciones jurídicas del Reino de España y del Reino Unido en la controversia respecto a la soberanía sobre el territorio en que el aeropuerto se encuentra situado.

3. La aplicación del capítulo III del presente Reglamento al aeropuerto de Gibraltar quedará suspendida hasta que comience la aplicación del régimen contenido en la declaración conjunta de los *Ministros* de Asuntos Exteriores del Reino de España y del Reino Unido de 2 de diciembre de 1987. Los Gobiernos del Reino de España y del Reino Unido informarán en este sentido al Consejo en esa fecha.

Artículo 2

Definiciones

A efectos del presente Reglamento, se entenderá por:

1) «licencia de explotación»: una autorización concedida por la autoridad competente para la concesión de licencias a una empresa, por la que se le permite el transporte por vía aérea de pasajeros, correo *o* carga, a cambio de remuneración *o del* pago de *un* alquiler, en las condiciones que figuren en la licencia *de explotación*;

2) «autoridad competente para la concesión de licencias»: una autoridad con derecho a conceder, denegar, revocar o suspender una licencia de explotación con arreglo al capítulo II;

3) «empresa»: cualquier persona física o jurídica, con o sin *ánimo* de lucro, o cualquier organismo oficial dotado o no de personalidad jurídica propia;

4) «servicio aéreo»: un vuelo o una serie de vuelos para el transporte de pasajeros, carga *o* correo a cambio de una remuneración *o* del pago de un alquiler;

5) «vuelo»: la salida de un aeropuerto determinado hacia un aeropuerto de destino determinado;

6) «aeropuerto»: cualquier zona de un Estado miembro abierto a ‖ operaciones comerciales de transporte aéreo;

7) «certificado de operador aéreo»: un certificado expedido a una empresa en el que se acredite que el operador en cuestión posee la capacidad profesional y la organización necesarias para garantizar la *explotación* de aeronaves en condiciones seguras para las actividades *relacionadas con la aviación* especificadas en el mismo, según se prevé en las disposiciones de Derecho comunitario aplicables;

8) «control efectivo»: una relación constituida por derechos, contratos o cualesquiera otros medios que, separados o conjuntamente y tomando en consideración elementos de hecho o de derecho, concedan la posibilidad de ejercer, directa o indirectamente, una influencia decisiva *en* una empresa, en particular mediante:

   a) el derecho *a* utilizar total o parcialmente los activos de una empresa;

   b) derechos o contratos que confieran una influencia decisiva sobre la composición, las votaciones o las decisiones de los órganos de una empresa o que por otros medios confieran una influencia decisiva en la gestión de las actividades de la empresa;

9) «compañía aérea»: toda empresa de transporte aéreo que posea una licencia de explotación válida;

10) «compañía aérea comunitaria»: toda compañía aérea que posea una licencia de explotación válida concedida por una autoridad competente para la concesión de licencias con arreglo al capítulo II;

11) «plan de negocio»: una descripción detallada de las actividades comerciales previstas por la compañía aérea para el período en cuestión, en particular en lo relativo a la evolución del mercado que se espera y a las inversiones previstas, incluidas las implicaciones financieras y económicas de dichas actividades;

12) «servicio aéreo intracomunitario»: un servicio aéreo prestado dentro de la Comunidad;

13) «tránsito»: el derecho a sobrevolar el territorio de la Comunidad o de un tercer país sin aterrizar y a aterrizar con fines no comerciales;

14) «derecho de tráfico»: el derecho a explotar un servicio aéreo entre dos aeropuertos comunitarios;

▌

15) «ventas sólo asiento»: la venta de asientos, sin ningún otro servicio añadido, como el alojamiento, *realizada* directamente al público por la compañía aérea o su agente autorizado o un fletador;

16) «servicio aéreo regular»: una serie de vuelos que reúna todas las características siguientes:

a) que se realice, a cambio de una remuneración, con aeronaves destinadas al transporte de pasajeros, carga *o* correo, de manera que en cada vuelo haya asientos disponibles para su adquisición ‖ individual por el público, ya sea directamente a la compañía aérea o a través de sus agentes autorizados;

b) que esté organizado de suerte que garantice el tráfico entre los mismos dos o más aeropuertos:

— bien de acuerdo con un horario publicado,

— bien con una regularidad o frecuencia tales que constituyan una serie sistemática *reconocible*;

17) «capacidad»: el número de asientos ofrecidos al público en un servicio aéreo regular durante un período determinado;

18) «tarifas aéreas»: los precios expresados en euros o en moneda local que los pasajeros deban pagar a las compañías aéreas o a sus agentes por su transporte y por el transporte de su equipaje en los servicios aéreos y las condiciones de aplicación de dichos precios, incluidas la remuneración y las condiciones *ofertadas* a las agencias y otros servicios auxiliares ‖;

19) «fletes aéreos»: los precios expresados en euros o en moneda local que se deban pagar en concepto de transporte de carga y las condiciones de aplicación de dichos precios, incluidas la remuneración y las condiciones *ofertadas* a las agencias y otros servicios auxiliares ‖;

20) «*Estados miembros interesados*»: *los Estados miembros dentro de los* que se efectúe un servicio aéreo o entre los que se efectúe dicho servicio;

21) «*Estados miembros interesados*»: *los Estados miembros afectados y los Estados miembros* en que se ha concedido una licencia a *las compañías aéreas que prestan* el servicio aéreo;

22) «*aglomeración* urbana»: una zona urbana constituida por una serie de localidades que, por efecto del aumento y expansión de la población, se han fusionado para formar un espacio edificado continuo;

23) «contabilidad interna o analítica»: una relación detallada de los ingresos y gastos de una compañía aérea durante el período en cuestión, que incluya un desglose entre las actividades relacionadas con el transporte aéreo y las demás, así como entre los elementos pecuniarios y no pecuniarios;

24) «régimen de arrendamiento sin tripulación»: un acuerdo entre compañías aéreas en virtud del cual se explota una aeronave al amparo del certificado de operador aéreo del arrendatario;

25) «régimen de arrendamiento con tripulación»: un acuerdo entre compañías aéreas en virtud del cual se explota una aeronave al amparo del certificado de operador aéreo del arrendador;

26) «principal centro de actividad»: ubicación de la sede central y, en su caso, el domicilio social de una compañía aérea comunitaria en un Estado miembro en el cual, a partir del cual y hacia el cual la compañía aérea comunitaria realiza una parte significativa de sus actividades operativas.

Capítulo II

Licencia de explotación

Artículo 3

Licencia de explotación

1. No se permitirá a ninguna empresa ***establecida en la Comunidad*** transportar por vía aérea dentro de la Comunidad pasajeros, correo *o* carga, a cambio de remuneración *o* pago de alquiler, a no ser que se le haya concedido la licencia de explotación correspondiente.

Las empresas que cumplan los requisitos del presente capítulo tendrán derecho a recibir una licencia de explotación.

2. La autoridad competente para la concesión de licencias no expedirá licencias de explotación cuando no se cumplan los requisitos del presente capítulo.

3. Sin perjuicio de *cualesquiera otras disposiciones aplicables* de Derecho comunitario, *interno* o internacional, no estarán sujetas a la obligación de estar en posesión de una licencia de explotación válida las siguientes categorías de servicios aéreos:

a) servicios aéreos realizados por aeronaves sin motor *o* ultraligeras con motor, *y*

b) vuelos locales que no impliquen transporte ***de pasajeros, correo o carga*** entre diversos aeropuertos.

Artículo 4

Condiciones para la concesión de una licencia de explotación

La autoridad competente para la concesión de licencias concederá licencias de explotación a empresas a condición de que:

a) tengan su ***centro de actividad principal*** en la Comunidad y ***exploten*** la mayor parte de sus ***servicios aéreos dentro de, hacia o desde*** la Comunidad;

b) sean titulares de un certificado de operador aéreo válido;

c) en caso de que soliciten la licencia a la autoridad de un Estado miembro, tengan su ***centro de actividad principal*** en ese Estado miembro ▌;

d) tengan una o más aeronaves a su disposición, por ser de su propiedad o en virtud de un contrato de arrendamiento sin tripulación;

e) su principal actividad sea ***explotar servicios aéreos***, bien de forma exclusiva o bien en combinación con cualquier otra explotación comercial de aeronaves o de reparación y mantenimiento de aeronaves;

f) su estructura empresarial permita a la autoridad competente para la concesión de licencias aplicar las disposiciones del presente capítulo;

g) *Los Estados miembros o sus nacionales sean propietarios de más* del 50 % de la compañía, así *detenten* su control efectivo (ya sea directo *o* a través de una o varias empresas interpuestas) ‖, salvo que se disponga otra cosa en acuerdos celebrados con terceros países en los que la Comunidad sea parte;

h) cumplan las condiciones financieras especificadas en el artículo 5;

i) cumplan los requisitos de seguro previstos en el artículo 11;

j) aporte pruebas de que dispone de un seguro con suficiente cobertura para rembolsar las cantidades abonadas y para asumir los costes de repatriación de los pasajeros en caso de que no pueda realizar los vuelos reservados debido a insolvencia o a la revocación de la licencia de explotación;

Artículo 5

Condiciones financieras para la concesión de una licencia de explotación

1. La autoridad competente para la concesión de licencias determinará con rigor si una empresa que solicita por primera vez una licencia de explotación puede demostrar que:

a) puede hacer frente en cualquier momento a las obligaciones que haya contraído o pueda contraer, determinadas con arreglo a criterios realistas, durante un período de treinta y seis meses desde el inicio de su explotación ‖;

b) puede hacer frente a sus gastos fijos y *operativos* derivados de actividades incluidas en su plan de negocio y calculados con arreglo a criterios realistas, durante un período de tres meses desde el inicio de su explotación, sin tener en cuenta los ingresos procedentes de esta última; *y*

c) tiene un capital neto mínimo de 100 000 euros.

2. A efectos del apartado 1, toda empresa solicitante deberá presentar un plan de negocio que abarque, como mínimo, los tres primeros años de explotación. En el plan de negocio deberán *detallarse* asimismo los vínculos financieros entre el solicitante *y* cualesquiera otras actividades de carácter comercial en las que éste participe, bien de forma directa o bien a través de empresas conexas. El solicitante facilitará asimismo toda la información pertinente, especialmente los datos *mencionados en el apartado* 1 del anexo I. ***Toda empresa solicitante establecerá disposiciones para evitar o mitigar las consecuencias sociales negativas de una insolvencia.***

3. Los apartados 1 y 2 del presente artículo no se aplicarán a las compañías aéreas que realicen exclusivamente operaciones con aeronaves cuyo peso máximo al despegue sea inferior a 10 toneladas *o* que tengan menos de 20 asientos. Dichas compañías aéreas deberán ser capaces en todo momento de demostrar que su capital neto es como mínimo de 100 000 euros o de facilitar a la autoridad competente para la concesión de su licencia, cuando ésta ‖ lo exija, los datos necesarios para la aplicación del apartado 2 del artículo 9 ‖.

No obstante, los Estados miembros podrán aplicar los apartados 1 y 2 a las compañías aéreas a las que hayan otorgado licencias y que ofrezcan servicios regulares o cuyo volumen de negocios supere los 3 millones de euros anuales.

Artículo 6

Certificado de operador aéreo

1. Tanto la concesión como la validez de una licencia de explotación en *cualquier* momento ‖ dependerán de la posesión de un certificado de operador aéreo válido que especifique las actividades que cubre la licencia de explotación y sea conforme con los criterios establecidos en *el Derecho comunitario* aplicable.

2. Toda modificación introducida en el certificado de operador aéreo de una compañía aérea comunitaria quedará reflejada***, cuando proceda,*** en su licencia de explotación.

3. Cuando una autoridad nacional conceda el certificado de operador aéreo, las autoridades competentes de ese Estado miembro serán responsables de la concesión, denegación, revocación o suspensión de dicho certificado y de la licencia de explotación de una compañía aérea comunitaria.

Artículo 7

Prueba de buena reputación

1. Cuando, con objeto de conceder una licencia de explotación, se solicite que las personas que dirigirán de manera continua y efectiva las operaciones de la empresa presenten pruebas de su buena reputación o de que no se les ha declarado en quiebra, o a los fines de suspender o revocar la licencia de explotación *por falta* profesional de carácter grave o ‖ delito, la autoridad competente para la concesión de licencias aceptará como prueba suficiente, respecto de los nacionales de los Estados miembros, la presentación de documentos expedidos por autoridades competentes del Estado miembro de origen o del Estado miembro en el que la persona tenga su residencia permanente en los que se certifique que reúne dichos requisitos.

2. Cuando el Estado miembro de origen o el Estado miembro en el que la persona tenga su residencia permanente no expida los documentos mencionados en el apartado 1, éstos *se sustituirán* por una declaración jurada —o en aquellos Estados miembros en los que no existan disposiciones que contemplen declaraciones juradas, una declaración solemne— hecha por el interesado ante una autoridad administrativa o judicial competente o, cuando proceda, un notario u organismo profesional cualificado del Estado miembro de origen o del Estado miembro en el que la persona tenga su residencia permanente; dicha autoridad, notario u organismo profesional cualificado expedirá un certificado en el que se dé fe de *autenticidad de* la declaración jurada o de la declaración solemne.

3. La autoridad competente para la concesión de licencias podrá solicitar que los documentos y certificados mencionados en los apartados 1 y 2 les sean presentados dentro de los tres meses siguientes a su fecha de expedición.

Artículo 8

Validez de una licencia de explotación

1. La licencia de explotación será válida mientras la compañía aérea comunitaria cumpla los requisitos del presente capítulo.

Las compañías aéreas comunitarias deberán poder demostrar, *siempre* que se lo solicite la autoridad competente para la concesión de licencias, que cumplen todos los requisitos del presente capítulo.

2. *La* autoridad competente para la concesión de licencias controlará detenidamente el cumplimiento de los requisitos del presente capítulo. En cualquier caso, examinará el cumplimiento de esos requisitos ***en los siguientes casos:***

a) dos años después de la concesión de una nueva licencia de explotación, ***o***

b) cuando se sospeche que puede haber algún problema, o

c) a petición de la Comisión.

Si la autoridad competente para la concesión de licencias sospecha que *los* problemas financieros de una compañía aérea comunitaria pueden poner en peligro la seguridad de sus operaciones, informará inmediatamente a la autoridad competente para la *expedición* del certificado de operador aéreo.

3. La licencia de explotación *deberá* someterse a aprobación *nuevamente* en caso de que una compañía aérea comunitaria:

a) no haya iniciado sus operaciones una vez transcurridos seis meses desde la concesión de una licencia de explotación,

b) haya interrumpido sus operaciones durante más de ***seis*** meses.

4. En cada ejercicio financiero, las compañías aéreas comunitarias deberán presentar a las autoridades competentes para la concesión de licencias las cuentas auditadas del ejercicio anterior en el plazo de seis meses tras la fecha de cierre de la contabilidad. En los dos primeros años de explotación de una compañía aérea comunitaria, *los datos a que se refiere la sección 3 del anexo I* se actualizarán y pondrán a disposición de la autoridad competente para la concesión de licencias ‖ con una periodicidad semestral.

La autoridad competente para la concesión de licencias podrá en todo momento evaluar *los resultados financieros* de toda compañía aérea comunitaria a la que le haya concedido una licencia de explotación y solicitarle la información pertinente, en particular los datos a que se refiere la sección 3 del anexo I.

5. Las compañías aéreas comunitarias deberán notificar a la autoridad competente para la concesión de licencias:

a) con antelación, los planes relativos a ***la explotación de un nuevo servicio regular o no regular para un continente o regiones mundiales no cubiertas anteriormente, la modificación del tipo o el número de las aeronaves empleadas o la*** modificación ***sustancial*** de la dimensión de sus actividades,

b) con antelación, ‖ cualquier proyecto de fusión o adquisición, y

c) en un plazo de catorce días, todo cambio en la propiedad de cualquier cartera de acciones que represente al menos el 10 % del total de las acciones de la compañía aérea comunitaria, de su sociedad matriz *o grupo*.

6. En caso de que las autoridades competentes para la concesión de licencias consideren que las modificaciones notificadas con arreglo al apartado 5 tienen una repercusión importante en la situación financiera de la compañía aérea comunitaria, exigirán la presentación de un plan de negocio revisado en el que figuren las modificaciones en cuestión, que deberá abarcar, como mínimo, un período de doce meses desde la fecha del comienzo de su aplicación, y deberá contener los datos a que se refiere la sección 2 del anexo I, además de la información que debe facilitarse en virtud de lo dispuesto en el apartado 4.

Las autoridades competentes para la concesión de licencias decidirán sobre el plan de negocio revisado, a más tardar tres meses después de que se les haya presentado toda la información necesaria.

7. Con respecto a las compañías aéreas comunitarias a las que haya concedido una licencia de explotación, la autoridad competente para la concesión de licencias decidirá si dicha licencia debe someterse a nueva aprobación en caso de cambio de uno o más elementos que afecten a la situación jurídica de las compañías aéreas comunitarias y, en especial, en caso de fusión o adquisición.

8. Los apartados 4, 5 y 6 del presente artículo no se aplicarán a las compañías aéreas que realicen exclusivamente operaciones con aeronaves cuyo peso máximo al despegue sea inferior a 10 toneladas *o* que tengan menos de 20 asientos. Dichas compañías aéreas deberán ser capaces en todo momento de demostrar que su capital neto es como mínimo de 100 000 euros o de facilitar a la autoridad competente para la concesión de su licencia, cuando ésta se lo exija, los datos necesarios para la aplicación del *apartado 2* del artículo 9 ‖.

No obstante, los Estados miembros podrán aplicar los apartados 4, 5 y 6 a las compañías aéreas a las que hayan otorgado licencias y que ofrezcan servicios regulares o cuyo volumen de negocios supere los 3 millones de euros anuales.

Artículo 9

Suspensión y revocación de la licencia de explotación

1. Las autoridades competentes para la concesión de licencias *podrán suspender o revocar la licencia de explotación* si ***tuvieran motivos razonables para sospechar*** que una compañía aérea comunitaria ***no*** puede hacer frente *a sus obligaciones presentes o futuras por un período de doce meses.*

Las autoridades competentes para la concesión de licencias podrán conceder una licencia temporal, *por un período máximo de doce meses,* en tanto la compañía aérea comunitaria lleva a cabo una reorganización financiera, siempre y cuando ***no esté en riesgo la seguridad,*** esa licencia temporal refleje *todos* los cambios introducidos en el certificado de operador aéreo y exista un plan realista de reconstitución financiera dentro de ese período.

2. Cuando haya indicios claros de que existen dificultades financieras o se ha iniciado un procedimiento de insolvencia o similar contra una compañía aérea ***comunitaria*** a la que se ha concedido una licencia, la autoridad competente para la concesión de licencias realizará *una evaluación detallada* de la situación financiera *sin demora* y, sobre la base de sus conclusiones, revisará la situación de la licencia de explotación de conformidad con el presente artículo en un plazo de tres meses.

La autoridad competente para la concesión de licencias informará a la Comisión del proceso de *evaluación* y de sus conclusiones, así como de la decisión que adopte con respecto a la situación de la licencia de explotación.

3. En caso de que no se hayan comunicado las cuentas auditadas a que se refiere el *apartado 4 del* artículo 8 ‖ en un plazo de seis meses tras la fecha de cierre de la contabilidad del ejercicio financiero anterior, la autoridad competente para la concesión de licencias solicitará a la compañía aérea comunitaria que comunique sin demora esas cuentas auditadas.

Si las cuentas auditadas no se comunican en el plazo de un mes, se revocará o suspenderá la licencia de explotación.

La autoridad competente para la concesión de licencias informará a la Comisión de esa *ausencia* de comunicación de las cuentas auditadas por parte de la compañía aérea ***comunitaria*** en ese plazo máximo de seis meses así como de las medidas subsiguientes adoptadas.

4. Si se suspende o retira el certificado de operador aéreo de una compañía aérea comunitaria, la autoridad competente para la concesión de licencias suspenderá o revocará inmediatamente la licencia de explotación de esa compañía.

Artículo 10

Decisiones sobre las licencias de explotación

1. La autoridad competente para la concesión de licencias deberá resolver sobre la solicitud lo antes posible y a más tardar en el plazo de tres meses desde la presentación de toda la información necesaria, teniendo en cuenta todos los elementos disponibles. La decisión se comunicará al solicitante. En caso de denegación deberán indicarse las razones de la misma.

2. La autoridad competente para la concesión de licencias hará públicos los procedimientos relativos a la concesión, suspensión y revocación de licencias de explotación e informará de ello a la Comisión.

3. La lista de las decisiones que adopten las autoridades competentes para la concesión de licencias en relación con la concesión, suspensión o revocación de licencias de explotación se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea.

Artículo 11

Aseguramiento obligatorio

Las compañías aéreas deberán haber *suscrito* seguros que cubran su responsabilidad en los casos de accidente, en particular con respecto a los pasajeros, el equipaje, la carga, el correo y terceros. La cobertura *del* seguro deberá satisfacer los requisitos mínimos fijados en el Reglamento (CE) nº 785/2004 *del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de abril de 2004, sobre los requisitos de seguro de las compañías aéreas y operadores aéreos* [1], si procede.

Artículo 12

Matrícula

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en *el apartado 2 del* artículo 13 ‖, las aeronaves que utilice una compañía aérea comunitaria deberán estar matriculadas en la Comunidad. ***El Estado miembro cuya autoridad competente para la concesión de licencias sea responsable de la concesión de la licencia de explotación de la compañía aérea comunitaria podrá exigir que dichas aeronaves estén matriculadas en su registro nacional.***

2. De conformidad con lo dispuesto en el apartado 1,*y* con arreglo a las leyes y reglamentos aplicables, las autoridades competentes para la concesión de licencias admitirán ‖ en su registro nacional, sin retrasos ni tasas discriminatorias, las aeronaves propiedad de nacionales de otros Estados miembros y los traslados de matrículas de aeronaves registradas en otros Estados miembros. No se aplicará ninguna otra tasa a la transferencia de aeronaves que no sean las tasas de matrículas normales.

Artículo 13

Arrendamiento

1. ▌Las empresas que soliciten la concesión de una licencia de explotación deberán disponer de una o varias aeronaves bien en propiedad, bien en régimen de arrendamiento sin tripulación.

Las compañías aéreas comunitarias dispondrán de una o varias aeronaves bien en propiedad, bien en régimen de arrendamiento sin tripulación.

Las compañías aéreas comunitarias podrán disponer de una o varias aeronaves en régimen de arrendamiento con tripulación.

[1] DO L 138 de 30.4.2004, p. 1.

2. *En casos de* ***contratos de arrendamiento con tripulación de corta duración,*** las autoridades competentes para la concesión de licencias podrán *acordar* excepciones *al requisito* de matrícula *establecido* en el *apartado 1 del* artículo 12 ‖ para hacer frente a *las* necesidades temporales de *una compañía aérea comunitaria* o en otras circunstancias excepcionales***, siempre que:***

a) la compañía aérea comunitaria pueda justificar dicho arrendamiento basándose en una necesidad excepcional, en cuyo caso podrá concederse la excepción por un período de hasta siete meses, que, en circunstancias excepcionales, podrá ser renovado una sola vez por un segundo período de hasta siete meses; o

b) la compañía aérea comunitaria demuestre que el arrendamiento es necesario para satisfacer necesidades de capacidad estacionales que no pueden satisfacerse razonablemente mediante el arrendamiento de aeronaves matriculadas de conformidad con el apartado 1 del artículo 12, en cuyo caso podrá concederse la excepción por un período de hasta siete meses, que podrá ser renovado; o

c) la compañía aérea comunitaria demuestre que el arrendamiento es necesario para superar dificultades operativas imprevistas, tales como problemas técnicos, y no resulte razonable arrendar aeronaves matriculadas de conformidad con el apartado 1 del artículo 12, en cuyo caso la excepción tendrá la duración limitada que sea estrictamente necesaria para superar las dificultades.

▌Dichas excepciones estarán *sujetas* a la existencia de un contrato válido en el que se prevea reciprocidad en relación con el arrendamiento con tripulación entre el Estado miembro de que se trate o la Comunidad y el tercer país en el que esté matriculada la aeronave arrendada.

3. Para garantizar los niveles exigidos de seguridad, toda compañía aérea comunitaria que utilice aeronaves de otra empresa o que facilite aeronaves a otra empresa, con o sin tripulación, deberá obtener previamente la aprobación de la autoridad competente para la concesión de licencias para efectuar dicha operación. Las condiciones de la aprobación formarán parte del contrato de arrendamiento entre las partes.

4. La autoridad competente para la concesión de licencias no aprobará ningún contrato de arrendamiento de aeronaves con tripulación ***o sin tripulación*** *en relación con* una compañía aérea a la que haya *concedido* una licencia de explotación, a menos que *dicha* autoridad haya determinado y comunicado por escrito a esa compañía aérea que se cumplen ***todas las*** normas de seguridad equivalentes a las que impone el *Derecho comunitario* aplicable.

Artículo 14

Examen de la Comisión

1. De conformidad con el procedimiento establecido en el *apartado 2 del artículo 28*, la Comisión, a solicitud de un Estado miembro o por iniciativa propia, examinará el cumplimiento de los requisitos del presente capítulo y, si resulta necesario, adoptará la decisión de suspender o revocar una licencia de explotación.

2. Para cumplir sus obligaciones con arreglo al presente artículo, la Comisión podrá recabar toda la información necesaria de las autoridades competentes para la concesión de licencias o directamente de la compañía o compañías aéreas comunitarias de que se trate en un plazo fijado por la Comisión.

Artículo 15

Derechos de defensa

La autoridad competente para la concesión de licencias y la Comisión garantizarán que, al adoptar una decisión de suspender o revocar la licencia de explotación de una compañía aérea comunitaria, se ofrecerá a la compañía aérea comunitaria interesada la oportunidad de ser oída, teniendo en cuenta la necesidad, en algunos casos, de un procedimiento de urgencia.

Artículo 16

Legislación social

El Estado miembro velará por la adecuada aplicación de la legislación social comunitaria e interna en lo relativo a los empleados de una compañía aérea comunitaria que explote servicios aéreos desde una base operativa situada fuera del territorio del Estado miembro donde esa compañía aérea comunitaria tiene su centro de actividad principal.

Capítulo III

Acceso a rutas

Artículo 17

Prestación de servicios aéreos intracomunitarios

1. Las compañías aéreas comunitarias disfrutarán del ejercicio de derechos de tráfico en las rutas intracomunitarias.

2. Los Estados miembros no condicionarán el ejercicio de derechos de tráfico por parte de las compañías aéreas comunitarias a la posesión de ningún permiso o autorización. Si un Estado miembro tiene motivos para dudar de la validez de una *licencia* de explotación expedida a una compañía aérea comunitaria, planteará el asunto a la autoridad responsable de la concesión de licencias. Los Estados miembros se abstendrán de exigir a las compañías aéreas comunitarias la presentación de documentos o información que éstas hayan facilitado ya a la autoridad responsable de la concesión de licencias.

3. Al explotar servicios aéreos intracomunitarios, toda compañía aérea comunitaria podrá combinar servicios aéreos y concertar acuerdos de código compartido, sin perjuicio de la normativa comunitaria *en materia* de competencia aplicable a las empresas.

4. Quedan suprimidas cualesquiera restricciones a la libertad de prestación de servicios aéreos intracomunitarios por parte de las compañías aéreas comunitarias derivadas de acuerdos bilaterales entre los Estados miembros.

5. No obstante lo dispuesto en cualesquiera acuerdos bilaterales celebrados entre los Estados miembros, y sin perjuicio de la normativa comunitaria sobre competencia aplicable a las empresas ***y de lo dispuesto en acuerdos bilaterales entre Estados miembros y terceros países****, los Estados miembros interesados autorizarán a* las compañías aéreas *comunitarias a* combinar servicios aéreos y concertar ***con cualquier compañía aérea*** acuerdos de código compartido para servicios aéreos que tengan por origen, destino o lugar de tránsito cualquier aeropuerto situado en su territorio o cualquier punto o puntos *situados* en terceros países.

6. Sin perjuicio de cualesquiera derechos vigentes concedidos con anterioridad a la entrada en vigor del presente Reglamento, y no obstante lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 847/2004 [1] *del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre negociación y aplicación de acuerdos de servicios de transporte aéreos entre Estados miembros y terceros países,* no se autorizará a las compañías aéreas no comunitarias ejercitar derechos de tráfico, combinar servicios aéreos o concertar acuerdos de código compartido en relación con rutas situadas íntegramente en el interior de la Comunidad, a menos que así lo permita un acuerdo celebrado por la Comunidad con un tercer país.

7. Sin perjuicio de cualesquiera derechos vigentes concedidos con anterioridad a la entrada en vigor del presente Reglamento, y no obstante lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 847/2004, no se autorizará a las compañías aéreas de terceros países el tránsito por territorio de la Comunidad a menos que el tercer país en cuestión sea Parte en el Acuerdo relativo al tránsito de los servicios aéreos internacionales, firmado en Chicago el 7 de diciembre de 1944, o haya celebrado un acuerdo a tal fin con la Comunidad.

Artículo 18

Principios generales de las obligaciones de servicio público

1. Todo Estado miembro, tras consultar a otros Estados miembros interesados y después de haber informado a la Comisión***, a los aeropuertos interesados*** y a las compañías aéreas que operen en ese trayecto, podrá imponer la obligación de servicio público en relación con servicios aéreos regulares a un aeropuerto situado en su territorio, cuando dicha ruta se considere esencial para el desarrollo económico ***y social*** de la región ***a*** la que ***dé servicio*** el aeropuerto. Dicha obligación se impondrá solamente en la medida necesaria para garantizar *unos* servicios aéreos regulares *mínimos que cubran* dicha ruta *cumpliendo* determinados requisitos en materia de continuidad, regularidad, precios o capacidad mínima, *normas* que las compañías aéreas no asumirían si *tuvieran únicamente* en cuenta su interés comercial.

Los requisitos impuestos a la ruta sujeta a dicha obligación de servicio público se establecerán de manera transparente y no discriminatoria.

2. En aquellos casos en que otros modos de transporte no puedan asegurar un servicio ininterrumpido con al menos dos trayectos diarios, los Estados miembros interesados podrán incluir en la obligación de servicio público la exigencia de que cualquier compañía aérea que se proponga explotar servicios en dicha ruta *garantice que explotará* dicha ruta durante un período determinado, que deberá especificarse, de conformidad con las demás condiciones de la obligación de servicio público.

[1] DO L 157 de 30.4.2004, p. 7.

3. Cuando, de conformidad con lo dispuesto en los apartados 1 y 2, se haya impuesto una obligación de servicio público, las compañías aéreas únicamente podrán hacer ventas sólo asiento en el caso de que el servicio aéreo en cuestión cumpla con todos los requisitos de la obligación de servicio público. En consecuencia, ese servicio aéreo se considerará como servicio aéreo regular.

4. Si ninguna compañía aérea hubiere iniciado o *fuere a* iniciar servicios aéreos regulares en una ruta de conformidad con las obligaciones de servicio público que se hayan establecido para dicha ruta, el Estado miembro podrá limitar el acceso a los servicios aéreos regulares en dicha ruta a una sola compañía aérea durante un período de hasta cuatro años, transcurrido el cual la situación deberá volver a estudiarse.

Este período podrá extenderse hasta cinco años si la obligación de transporte público se impone en una ruta a un aeropuerto que dé servicio a una región ultraperiférica, conforme a la definición *apartado 2* del artículo 299 ‖ del Tratado.

5. El derecho a explotar los servicios mencionados en el apartado 4 se ofrecerá mediante licitación pública de conformidad con el *artículo 19*, de forma individual o, cuando sea indispensable por razones operacionales, para un grupo de tales rutas a cualquier compañía comunitaria habilitada para ello.

6. Cuando un Estado miembro desee imponer una obligación de servicio público, comunicará el texto completo de la misma a la Comisión, a los demás Estados miembros interesados***, a los aeropuertos interesados*** y a las compañías aéreas que operen la ruta en cuestión.

La Comisión publicará una nota informativa en el *Diario Oficial de la Unión Europea* en la cual:

a) se indicarán los dos aeropuertos conectados por la ruta en cuestión;

b) se mencionará la fecha de entrada en vigor de la obligación de servicio público; y

c) se indicará la dirección completa en la que el Estado miembro interesado ofrecerá sin demora y gratuitamente el texto y cualquier otra información o documentación relativa a la obligación de servicio público de que se trate.

7. Los Estados miembros valorarán la necesidad y adecuación de la obligación de servicio público prevista teniendo en cuenta:

a) la proporcionalidad entre la obligación prevista y las necesidades de desarrollo económico de la región interesada;

b) la posibilidad de recurrir a otros modos de transporte y la capacidad de estos modos de satisfacer las necesidades de transporte consideradas, en particular cuando existan servicios ferroviarios que cubran la misma ruta en un tiempo inferior a tres horas;

c) las tarifas aéreas y las condiciones que puedan proponerse a los usuarios;

d) el efecto combinado de todas las compañías aéreas que operen o vayan a operar en la ruta.

8. La fecha de entrada en vigor de una obligación de servicio público no deberá ser anterior a la publicación de la nota informativa que se menciona en el párrafo segundo del apartado 6.

9. Se considerará *que ha expirado* la obligación de servicio público cuando no se haya operado ningún servicio de transporte aéreo regular en un período de más de 12 meses en la ruta sujeta a dicha obligación.

10. En caso de interrupción súbita *del* servicio por parte de la compañía aérea seleccionada de conformidad con el artículo *19*, el Estado miembro interesado podrá, en caso de urgencia, seleccionar por mutuo acuerdo una compañía aérea distinta que opere la obligación de servicio público durante un período máximo de seis meses, no renovables, en las siguientes condiciones:

a) Toda *compensación* abonada por el Estado miembro se ajustará a lo dispuesto en el *apartado 8 del artículo 19*;

b) La selección se efectuará entre compañías aéreas comunitarias, respetando los principios de transparencia y no discriminación.

La Comisión y *los* Estados miembros serán informados sin demora del procedimiento de urgencia y sus motivos. A solicitud de uno o varios Estados miembros o por iniciativa propia, la Comisión podrá suspender el procedimiento conforme al procedimiento del *apartado 2 del artículo 28*, si considera que no cumple las prescripciones del presente apartado o es contrario en cualquier modo al Derecho comunitario.

Artículo *19*

Procedimiento de licitación *pública* para las obligaciones de servicio público

1. La licitación pública prescrita en el *apartado 5 del artículo 18* se realizará conforme al procedimiento establecido en los apartados 2 a 11.

2. El Estado miembro interesado comunicará a la Comisión el texto íntegro del anuncio de licitación.

3. La Comisión dará a conocer la licitación mediante una nota informativa publicada en el Diario Oficial de la Unión Europea. El plazo de presentación de ofertas no podrá cerrarse antes de que *transcurran* dos meses desde la fecha de publicación de dicha nota informativa. *En el supuesto* de que la licitación se refiera a una ruta cuyo acceso ya estuviera limitado a una compañía aérea de conformidad con el *apartado 4 del artículo 18*, el anuncio de licitación se publicará al menos seis meses antes del comienzo de la nueva concesión, a fin de *permitir la evaluación de la necesidad de dicha* restricción de acceso ‖.

4. En la nota informativa figurarán los siguientes elementos:

a) Estado o Estados miembros interesados;

b) ruta aérea de que se trata;

c) *período de validez* del contrato;

d) dirección completa en la cual el Estado miembro pondrá a disposición de los interesados toda información o documentación relativa a la licitación pública y la obligación de servicio público;

e) plazo de presentación de las ofertas.

5. El Estado o Estados miembros comunicarán sin demora y gratuitamente toda la información y documentación pertinentes que soliciten los interesados en la licitación pública.

6. El anuncio de licitación y el subsiguiente contrato abarcarán, entre otros, los siguientes puntos:

a) Los niveles de servicio requeridos por la obligación de servicio público;

b) las reglas relativas a la modificación y finalización del contrato, en particular con el fin de tener en cuenta cambios imprevisibles;

c) *período* de validez del contrato;

d) sanciones en caso de incumplimiento del contrato;

e) parámetros objetivos y transparentes sobre cuya base se calculará, si procede, la *compensación* por ejecución de las obligaciones de servicio público.

7. El *selección de las ofertas* se efectuará lo antes posible *teniendo* en cuenta ‖ la adecuación del servicio ofrecido, y los precios y condiciones que pueden proponerse a los usuarios, y el coste de la compensación que sea necesario aportar por el Estado o Estados miembros interesados, si fuese necesario.

8. Los Estados miembros interesados podrán *compensar* a las compañías aéreas seleccionadas en virtud del apartado 7 *por* los gastos que les ocasione el dar cumplimiento a una obligación de servicio público impuesta con arreglo al *artículo 18*. Dicha *compensación* no podrá exceder del importe necesario para cubrir los costes netos derivados de la ejecución de cada obligación de servicio público, teniendo en cuenta los correspondientes ingresos conservados por *la compañía aérea* y unos beneficios razonables.

9. La Comisión será informada sin demora de los resultados de la licitación pública y de la selección realizada mediante la oportuna notificación del Estado miembro, en la cual se hará constar lo siguiente:

a) número, nombres e información empresarial de los licitadores;

b) elementos operativos que figuren en las ofertas;

c) *compensaciones* solicitadas en las ofertas;

d) nombre del licitador seleccionado.

10. A petición de un Estado miembro o por iniciativa propia, la Comisión podrá pedir a los Estados miembros que le transmitan, en el plazo de un mes, toda la documentación relativa a la selección de una compañía aérea para la explotación de una obligación de servicio público. En caso de que los documentos solicitados no se transmitan en el plazo prescrito, la Comisión podrá suspender la licitación con arreglo al procedimiento del *apartado 2 del artículo 28*.

Artículo 20

Examen de las obligaciones de servicio público

1. Los Estados miembros tomarán todas las medidas necesarias para garantizar que las decisiones tomadas de conformidad con las disposiciones de los *artículos 18 y 19* se revisen efectivamente y, en particular, lo antes posible cuando pueda alegarse que tales decisiones han infringido *el Derecho comunitario* o las normas *internas de transposición*.

En particular, a *petición* de un Estado miembro o por iniciativa propia, la Comisión podrá solicitar a los Estados miembros que le transmitan, en el plazo de dos meses:

a) un documento en el que se justifique la necesidad de la obligación de servicio público y su conformidad con los criterios citados en el *artículo 18*;

b) un análisis de la economía de la región;

c) un análisis de la proporcionalidad entre las obligaciones previstas y los objetivos de desarrollo económico;

d) un análisis de los servicios aéreos existentes, en su caso, y de los demás *medios* de transporte disponibles que podrían considerarse *sustitutivos en relación con la imposición prevista de la obligación de prestación de servicio público*.

2. A petición de un Estado miembro que considere que, en virtud de lo dispuesto en los *artículos 18 y 19*, se esté limitando indebidamente el desarrollo de una ruta, o por iniciativa propia, la Comisión llevará a cabo una investigación y, en un plazo de seis meses tras la recepción de la solicitud, y con arreglo al procedimiento mencionado en el *apartado 2 del artículo 28* adoptará una decisión basándose en todos los factores pertinentes acerca de si deben continuar aplicándose los *artículos 18 y 19 a* la ruta en cuestión.

Hasta que adopte su decisión, la Comisión podrá adoptar medidas transitorias, incluida la suspensión total o parcial de una obligación de servicio público.

Artículo 21

Distribución del tráfico entre aeropuertos y ejercicio de derechos de tráfico

1. El ejercicio de los derechos de tráfico estará sujeto a las normas comunitarias, nacionales, regionales o locales publicadas relativas a la seguridad, la protección de la aviación, la protección del medio ambiente y la asignación de franjas horarias.

2. Tras consultar con las compañías aéreas ***y los aeropuertos interesados***, los Estados miembros podrán regular, sin que exista discriminación entre destinos situados en el interior de la Comunidad o basada en la nacionalidad o identidad de la compañía aérea, la distribución del tráfico aéreo entre aeropuertos que reúnan las siguientes condiciones:

a) *los aeropuertos den* servicio a una misma ciudad o ***a una*** aglomeración urbana ***en la que todos estén situados***;

b) *los aeropuertos estén* comunicados mediante una adecuada infraestructura de transportes ***de modo que pueda llegarse a los mismos en el plazo de una hora mediante transporte público***; y

c) *los aeropuertos dispongan* de servicios de transporte público *frecuentes*, fiables y eficientes que garanticen la comunicación ***entre ellos y*** la ciudad o aglomeración urbana *a la que den servicio*.

Toda decisión de regular la distribución del tráfico aéreo entre aeropuertos respetará los principios de proporcionalidad y transparencia y estará basada en criterios objetivos.

3. ‖ Sin perjuicio de las normas de distribución de tráfico que se apliquen con anterioridad a la adopción del presente Reglamento, el Estado miembro interesado informará a la Comisión de su intención de regular la distribución del tráfico aéreo o modificar normas existentes de distribución del tráfico.

La Comisión examinará la aplicación de los apartados 1 y 2 y, en el plazo de seis meses desde la recepción de la oportuna solicitud, y de conformidad con el procedimiento *del apartado 2* del artículo *28*, decidirá si el Estado miembro puede aplicar las medidas en cuestión.

La Comisión publicará su decisión en el Diario Oficial de la Unión Europea; las medidas no se aplicarán *en tanto no se haya publicado* la aprobación de la Comisión.

Artículo 22

Medidas de urgencia

1. No obstante lo dispuesto en los apartados 3 y 4, un Estado miembro podrá *denegar*, limitar o imponer condiciones al ejercicio de derechos de tráfico para enfrentarse con problemas repentinos de corta duración, derivados de circunstancias imprevisibles e inevitables. Dichas medidas se ajustarán a los principios de proporcionalidad y transparencia y estarán basadas en criterios objetivos y no discriminatorios.

El Estado miembro interesado informará sin demora a *la* Comisión y a los demás Estados miembros de dichas medidas, justificándolas debidamente. Si los problemas que han hecho precisas dichas medidas *subsisten* durante más de catorce días, el Estado miembro deberá informar de ello a la Comisión y a los demás Estados miembros y ‖, con el acuerdo de la Comisión, *podrá prorrogar* dichas medidas por períodos adicionales no superiores a catorce días.

2. A petición del Estado miembro implicado o por iniciativa propia, la Comisión podrá suspender dichas medidas si no cumplen los requisitos *del apartado 1* o si son contrarias en cualquier modo al Derecho comunitario.

Capítulo IV

Precios

Artículo 23

Fijación de precios

Sin perjuicio de lo dispuesto en ***el artículo 25***, el presente capítulo no se aplicará a:

a) las tarifas y fletes aéreos percibidos por compañías aéreas que no sean *compañías aéreas comunitarias*;

b) las tarifas y fletes aéreos establecidos *en virtud de* una obligación de servicio público, conforme al capítulo III.

Artículo 24

Libertad de fijación de precios

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el *apartado 1 del artículo 18* y *el artículo 25*, las compañías aéreas de la Comunidad fijarán libremente las tarifas y fletes de los servicios aéreos intracomunitarios.

2. No obstante lo dispuesto en cualesquiera acuerdos bilaterales celebrados entre los Estados miembros, éstos no podrán incurrir en discriminación por motivos de nacionalidad o identidad de la compañía aérea al permitir a las compañías aéreas comunitarias fijar tarifas y fletes para la prestación de servicios aéreos entre su territorio y un tercer país. Quedan *sin efecto* cualesquiera *otras* restricciones *subsistentes* emanadas de acuerdos bilaterales entre Estados miembros ‖ en materia de fijación de precios, incluidas las relativas a rutas *a* terceros países.

▌

Artículo 25

Información y no discriminación

1. El presente artículo se aplicará a los vuelos con origen en un aeropuerto situado en el territorio de un Estado miembro y a los vuelos contratados por una compañía aérea comunitaria con origen en un aeropuerto situado en un tercer país y con destino a un aeropuerto situado en el territorio de un Estado miembro, a no ser que las compañías aéreas estén sujetas a las mismas obligaciones en ese tercer país.

2. Las compañías aéreas que operen dentro de la Comunidad proporcionarán al público amplia información sobre sus tarifas y fletes aéreos ***de conformidad con los apartados 18 y 19 del artículo 2*** y las condiciones asociadas a los mismos***, y sobre todos los impuestos aplicables, tasas obligatorias, recargos y cánones que cobran en beneficio de terceros.***

Las tarifas aéreas publicadas bajo cualquier forma (también a través de Internet), que estén destinadas directa o indirectamente a los viajeros incluirán todos los impuestos, tasas obligatorias, recargos y cánones aplicables que se conozcan en el momento de la publicación. Las tarifas aéreas no incluirán costes que no corran realmente a cargo de las compañías aéreas.

Los suplementos opcionales de precio se comunicarán de una manera clara, transparente y sin ambigüedades al comienzo de cualquier proceso de reserva y su aceptación por el pasajero deberá efectuarse sobre una base opcional de «opt-in». Los acuerdos implícitos para aceptar tales suplementos serán nulos.

El «vendedor de billetes» debe anunciar de forma detallada todos los gastos que no forman parte de las tarifas aéreas y cuya percepción no corresponde a las compañías aéreas que operan en la Comunidad, de conformidad con la letra d) del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 2111/2005 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de diciembre de 2005, relativo al establecimiento de una lista comunitaria de las compañías aéreas sujetas a una prohibición de explotación en la Comunidad y a la información que deben recibir los pasajeros aéreos sobre la identidad de la compañía operadora [1].

3. Las compañías aéreas ***permitirán el acceso a*** sus tarifas sin incurrir en discriminación por causa de nacionalidad o lugar de residencia del pasajero ni en función del lugar de establecimiento de la agencia de viajes en el interior de la Comunidad.

Las compañías aéreas no impondrán reglas a los pasajeros y agencias de viajes que, en la práctica, limiten su acceso libre e igualitario a las tarifas aéreas.

4. En cumplimiento de las obligaciones previstas en los apartados 2 y 3, las compañías aéreas anunciarán sus tarifas para pasajeros y flete y las condiciones asociadas, así como todos los impuestos, tasas y cánones aplicables que perciben en beneficio de terceros, haciendo uso de las categorías siguientes:

— ***impuestos, otras tasas y contribuciones percibidas por los Estados,***

— ***tasas, contribuciones, cánones y otros gastos percibidos en beneficio de las aerolíneas,***

— ***tasas, contribuciones, cánones y otros gastos percibidos en beneficio de la empresa gestora del aeropuerto.***

5. Deberá proporcionarse a los consumidores un desglose de cualquier impuesto, canon o tasa añadido al precio del billete.

Artículo 26

Transparencia de los costes

Cuando los costes de aeropuerto o de seguridad a bordo estén incluidos en el precio del billete de avión, estos costes se desglosarán en el billete por separado o se comunicarán al pasajero por otros medios. Los impuestos y tasas de seguridad, ya sean recaudados por Estados miembros o por compañías o entidades aéreas, deberán ser transparentes y utilizarse exclusivamente para hacer frente a los costes de aeropuerto o de seguridad a bordo de la aeronave.

Artículo 27

Multas

Los Estados miembros velarán por el cumplimiento de las normas establecidas en el presente capítulo y fijarán multas en caso de infracción. Esas multas serán efectivas, proporcionadas y disuasorias.

Capítulo V

Disposiciones finales

Artículo 28

Procedimiento de comité

1. La Comisión estará asistida por un Comité.

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 3 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

‖

[1] DO L 344 de 27.12.2005, p. 15.

Artículo 29

Cooperación y derecho a recabar información

1. Los Estados miembros y la Comisión cooperarán en la aplicación ***y control de la ejecución*** del presente Reglamento.

2. *En el cumplimiento de sus obligaciones derivadas del* presente Reglamento, la Comisión podrá recabar toda la información necesaria de los Estados miembros, que también garantizarán que las compañías aéreas a las que sus autoridades competentes hayan concedido una licencia proporcionen la *información oportuna*.

3. Los Estados miembros ‖ adoptarán las medidas necesarias conforme a su *normativa interna* para garantizar la debida confidencialidad de la información que reciban en aplicación del presente Reglamento.

Artículo 30

Derogación

Quedan derogados los *Reglamentos* (CEE) nº 2407/92, nº 2408/92 y nº 2409/92.

Las referencias a los Reglamentos derogados se entenderán hechas al presente Reglamento con arreglo a la tabla de correspondencias que figura en el *anexo II*.

Artículo 31

Entrada en vigor

El presente Reglamento entrará en vigor *al* ‖ día siguiente al de su publicación en el Diario Oficial de la Unión Europea.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en …, el …

Por el Parlamento Europeo	Por el Consejo
El Presidente	*El Presidente*

ANEXO I

INFORMACIÓN QUE DEBERÁ FACILITARSE EN EL CONTEXTO DE LOS ARTÍCULOS 5 Y 8

1. Información que deberá facilitarse, desde el punto de vista de la capacidad financiera, al presentar la primera solicitud de licencia.

1.1. Los documentos financieros y contables internos más recientes y, si se dispone de ellas, las cuentas revisadas correspondientes al ejercicio financiero precedente.

1.2. Una previsión de balance, con la cuenta de pérdidas y ganancias para los tres años siguientes.

1.3. La base de cálculo de *los* gastos *e* ingresos previstos para conceptos como el combustible, tarifas *y fletes*, salarios, mantenimiento, amortización, fluctuaciones de los tipos de cambio, tasas de aeropuerto, seguros, etc. Previsiones de tráfico y de ingresos.

1.4. Detalle de los costes iniciales previstos en el período que medie entre la presentación de la solicitud y el comienzo de la explotación, y explicación sobre el modo en que se pretende financiar dichos costes.

1.5. Detalle de las fuentes de financiación presentes y previstas.

1.6. Detalle de los accionistas, con indicación de la nacionalidad y el tipo de acciones que posean, así como los estatutos de la sociedad. Si la compañía forma parte de un grupo de empresas, deberá facilitarse información sobre la relación entre ellas.

1.7. El movimiento de tesorería previsto y los planes de liquidez para los tres primeros años de explotación.

1.8. Detalle de la financiación de la compra o el arrendamiento de aeronaves, *incluidas las estipulaciones contractuales* si se trata de un contrato de arrendamiento.

2. Información que se facilitará para la evaluación permanente de la capacidad financiera de los titulares de licencias que tengan previsto efectuar una modificación de sus estructuras o de sus actividades que tenga una incidencia importante en su situación financiera.

2.1. Si fuere necesario, los documentos financieros y contables internos más recientes y las cuentas revisadas del ejercicio financiero precedente.

2.2. Detalles precisos de todas las modificaciones propuestas, por ejemplo cambio del tipo de servicios, proyectos de adquisición o fusión, modificaciones del capital en acciones, cambios de accionistas, etc.

2.3. Una previsión de balance, con la cuenta de pérdidas y ganancias prevista para el ejercicio financiero en curso, en la que figuren todos los cambios de estructura o de actividades previstos que tengan una incidencia significativa en la situación financiera.

2.4. Los gastos e ingresos realizados y previstos para conceptos como el combustible, tarifas *y fletes*, salarios, mantenimiento, amortización, fluctuaciones de los tipos de cambio, tasas de aeropuerto, seguros, etc. Previsiones de tráfico y de ingresos.

2.5. El movimiento de tesorería y los planes de liquidez para el año siguiente, en los que consten todos los cambios de la estructura o de las actividades *previstos* que tengan una incidencia significativa en la situación financiera.

2.6. Detalle de la financiación de la compra o el arrendamiento de aeronaves, *incluidas las estipulaciones contractuales* si se trata de un contrato de arrendamiento.

3. Información que se facilitará para la evaluación permanente de la capacidad financiera de los titulares de licencias existentes.

3.1. Cuentas revisadas, a más tardar seis meses después de finalizar el ejercicio correspondiente y, si fuere necesario, el balance de gestión interna más reciente.

3.2. Previsión de balance, con la cuenta de pérdidas y ganancias prevista para el año siguiente.

3.3. Los gastos e ingresos realizados y previstos para conceptos como el combustible, tarifas *y fletes*, salarios, mantenimiento, amortización, fluctuaciones de los tipos de cambio, tasas de aeropuerto, seguros, etc. Previsiones de tráfico y de ingresos.

3.4. El movimiento de tesorería y los planes de liquidez para el año siguiente.

▌

ANEXO II

TABLA DE CORRESPONDENCIAS

Reglamento (CEE) nº 2407/92	El presente Reglamento
Artículo 1.1	Artículo 1
Artículo 1.2	Artículo 3.3
Artículo 2	Artículo 2
Artículo 3.1	Artículo 3.2
Artículo 3.2	Artículo 3.1 *párrafo* segundo
Artículo 3.3	Artículo 3.1 *párrafo primero*
Artículo 4.1	Artículo 4.1
Artículo 4.2	Artículo 4 *letra f)*
Artículo 4.3	—
Artículo 4.4	Artículo 4 *letra f)*
Artículo 4.5	Artículo 8.1 *párrafo* segundo
Artículo 5.1	Artículo 5.1

Reglamento (CEE) nº 2407/92	El presente Reglamento
Artículo 5.2	Artículo 5.2
Artículo 5.3	Artículo 8.5
Artículo 5.4	Artículo 8.6
Artículo 5.5	Artículo 9.1
Artículo 5.6	Artículo 8.4
Artículo 5.7	Artículo 5.3 y 8.8
Artículo 6	Artículo 7
Artículo 7	Artículo 11
Artículo 8.1	Artículo 13.1
Artículo 8.2	Artículo 12.1
Artículo 8.3	Artículo 13.2
Artículo 8.4	Artículo 12.2
Artículo 9	Artículo 6
Artículo 10.1	Artículo 13.3
Artículo 10.2	Artículo 13.4
Artículo 11.1	Artículo 8.1
Artículo 11.2	Artículo 8.3
Artículo 11.3	Artículo 8.7
Artículo 12	Artículos 9.2 — 9.4
Artículo 13.1	Artículo 10.2
Artículo 13.2	Artículo 10.1
Artículo 13.3	—
Artículo 13.4	Artículo 10.3
Artículo 14	Artículo 14
Artículo 15	—
Artículo 16	—
Artículo 17	—
Artículo 18.1	*Artículo 29.1*
Artículo 18.2	*Artículo 29.3*
Artículo 19	—
ANEXO	ANEXO I

Reglamento (CEE) nº 2408/92	El presente Reglamento
Artículo 1.1	Artículo 1
Artículo 1.2	Artículo 1.2
Artículo 1.3	Artículo 1.3
Artículo 1.4	—
Artículo 2	Artículo 2
Artículo 3.1	Artículo *17.1 y 17.2*
Artículo 3.2	—
Artículo 3.3	—
Artículo 3.4	—
Artículo 4.1 *letra a)*	*Artículo 18.1*
Artículo 4.1 *letra b)*	*Artículo 18.6*
Artículo 4.1 *letra c)*	*Artículo 18.2*
Artículo 4.1 *letra d)*	*Artículo 18.4*
—	*Artículo 19.1*
—	*Artículo 19.2*
—	*Artículo 19.3*
—	*Artículo 19.4*
—	*Artículo 19.5*
Artículo 4.1 *letra e)*	*Artículo 19.6*
Artículo 4.1 *letra f)*	*Artículo 19.7*
Artículo 4.1 *letra g)*	—
Artículo 4.1 *letra h)*	*Artículo 19.8*
—	*Artículo 19.9*
—	*Artículo 19.10*
Artículo 4.1 *letra i)*	*Artículo 20.1*
Artículo 4.1 *letra j)*	*Artículo 18.3*
Artículo 4.1 *letra k)*	—
Artículo 4.2	—
Artículo 4.3	*Artículo 20.2*
Artículo 4.4	—
Artículo 5	—
Artículo 6.1 y 6.2	—

Reglamento (CEE) nº 2408/92	El presente Reglamento
Artículo 7	*Artículo 17.3 — 17.6*
Artículo 8.1	*Artículo 21.2*
Artículo 8.2	*Artículo 21.1*
Artículo 8.3	*Artículo 21.3*
Artículo 8.4	—
Artículo 8.5	—
Artículo 9.1	—
Artículo 9.2	—
Artículo 9.3	—
Artículo 9.4	—
Artículo 9.5	*Artículo 22*
Artículo 9.6	—
Artículo 9.7	—
Artículo 9.8	—
Artículo 10	—
Artículo 11	*Artículo 28*
Artículo 12.1	*Artículo 29.2*
Artículo 12.2	—
Artículo 13	—
Artículo 14.1	*Artículo 29.1*
Artículo 14.2	*Artículo 29.3*
Artículo 15	—
Artículo 16	—
ANEXO I	—
ANEXO II	—
ANEXO III	—
—	▌

Reglamento (CEE) nº 2409/92	El presente Reglamento
Artículo 1.1	Artículo 1
Artículo 1.2	*Artículo 23*
Artículo 1.3	‖
Artículo 2	Artículo 2

Reglamento (CEE) nº 2409/92	El presente Reglamento
Artículo 3	—
Artículo 4	*Artículo 25*
Artículo 5.1	*Artículo 24*
Artículo 5.2	—
Artículo 5.3	—
Artículo 5.4	—
Artículo 6	—
Artículo 7	—
Artículo 8	—
Artículo 9	—
Artículo 10.1	*Artículo 29.1*
Artículo 10.2	*Artículo 29.3*
Artículo 11	—
Artículo 12	—
—	*Artículo 30*
—	*Artículo 31*

P6_TA(2007)0338

Servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco

Resolución del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la política de los servicios financieros (2005-2010) — Libro Blanco (2006/2270(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Libro Blanco de la Comisión sobre la política de los servicios financieros 2005-2010 (COM(2005)0629) (denominado en lo sucesivo «Libro Blanco de la Comisión»),

— Vistas la aplicación del Plan de Acción sobre Servicios Financieros (PASF) (COM(1999) 0232) aprobado por la Comisión, en particular la Directiva 2003/6/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de enero de 2003, sobre las operaciones con información privilegiada y la manipulación del mercado (abuso del mercado) ([1]), la Directiva 2004/39/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de abril de 2004, relativa a los mercados de instrumentos financieros ([2]) (DMIF), la Directiva 2004/109/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de diciembre de 2004, sobre la armonización de los requisitos de transparencia relativos a la información sobre los emisores cuyos valores se admiten a negociación en un mercado regulado ([3]), las Directivas sobre requisitos de capital (DRC) (Directiva 2006/48/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de junio de 2006, relativa al acceso a la actividad de las entidades de crédito y a su ejercicio (refundición) ([4]) y la Directiva 2006/49/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de junio de 2006, sobre la adecuación del capital de las empresas de inversión y las entidades de crédito (refundición) ([5])) y la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el ejercicio de los derechos de voto por parte de los accionistas de sociedades que tengan su sede social en un Estado miembro y cuyas acciones estén admitidas a negociación en un mercado regulado (COM(2005) 0685),

([1]) DO L 96 de 12.4.2003, p. 16.
([2]) DO L 145 de 30.4.2004, p. 1. Directiva modificada por la Directiva 2006/31/CE (DO L 114 de 27.4.2006, p. 60).
([3]) DO L 390 de 31.12.2004, p. 38.
([4]) DO L 177 de 30.6.2006, p. 1. Directiva modificada por la Directiva 2007/18/CE de la Comisión (DO L 87 de 28.3.2007, p. 9).
([5]) DO L 177 de 30.6.2006, p. 201.

— Visto el documento de trabajo de los servicios de la Comisión — Informe sobre los progresos realizados en el sector de los servicios financieros en el mercado único en 2006,

— Vistos el Código de conducta europeo sobre compensación y liquidación de 7 de noviembre de 2006 y la propuesta de la Cámara de compensación y liquidación del euro para desarrollar un sistema de liquidación para transacciones de valores en dinero del banco central (valores Target 2) (denominado en lo sucesivo «Código de conducta»),

— Vista la propuesta de la Comisión de una Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 92/49/CEE del Consejo y las Directivas 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE y 2006/48/CE en lo que atañe a las normas procedimentales y los criterios de evaluación aplicables en relación con la evaluación cautelar de las adquisiciones y de los incrementos de participaciones en el sector financiero (COM(2006) 0507),

— Visto el informe de febrero de 2006 del Comité de Servicios Financieros sobre la supervisión financiera (Informe Francq), publicado el 23 de febrero de 2006,

— Visto el segundo informe provisional del Grupo interinstitucional de seguimiento del proceso Lamfalussy (GIS), publicado el 26 de enero de 2007,

— Visto el informe del Comité de responsables europeos de reglamentación de valores (CERV) sobre los instrumentos de supervisión para los mercados de valores de la UE (Informe Himalaya), publicado el 25 de octubre de 2004,

— Vista su Recomendación de 19 de junio de 2007, basada en el informe de la Comisión de Investigación sobre la Crisis de Equitable Life Assurance Society [1],

— Vistas sus Resoluciones, de 15 de enero de 2004, sobre el futuro de los fondos de cobertura y de los instrumentos derivados [2], de 28 de abril de 2005, sobre el estado actual de integración de los mercados financieros de la UE [3] y de 4 de julio de 2006, sobre una mayor consolidación del sector de los servicios financieros [4],

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos (A6-0248/2007),

1. Felicita a la Comisión por la contribución al plan de acción para los servicios financieros (PASF) hacia la creación de un mercado europeo de capitales, que ocupa un lugar eminente en el mundo, debido, en particular, a la calidad y a la solidez de su normativa financiera; se felicita de las prioridades de carácter económico incluidas en el Libro Blanco de la Comisión, a saber, la consolidación del mercado financiero europeo, la supresión de los obstáculos a la libre circulación de capitales y la mejora del control de los servicios financieros;

2. Insta a los Estados miembros a que velen por la aplicación coherente y oportuna del PASF; pide a la Comisión que controle su aplicación y a los Comités de nivel 3 que mejoren constantemente la coherencia de dicha aplicación;

3. Manifiesta su preocupación porque el índice de transposición de la legislación comunitaria por parte de los Estados miembros en el plazo previsto sigue siendo bajo, y pide que se refuerce la cooperación entre las autoridades de control de los Estados miembros;

4. Acoge con satisfacción el compromiso de la Comisión para con una interpretación coherente de la terminología en los distintos Estados miembros; insta a la Comisión a que, a la hora de elaborar nueva legislación, garantice su compatibilidad con la terminología existente tanto a escala europea como internacional;

5. Acogería favorablemente un examen más profundo de las incidencias económicas de las medidas del PASF a la luz de la Estrategia de Lisboa y de las necesidades de financiación de la economía real; pide a la Comisión que encargue tales estudios, en paralelo con sus informes anuales sobre los progresos realizados y sus controles de la aplicación, y recomienda que se preste especial atención a los efectos de la aplicación de las medidas del PASF, especialmente en relación con los países beneficiarios de la aplicación del PASF, y a la magnitud de los beneficios relativos que han obtenido estos países gracias a la consolidación del mercado financiero;

---

[1] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0264.
[2] DO C 92 E de 16.4.2004, p. 407.
[3] DO C 45 E de 23.2.2006, p. 140.
[4] «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0294.

Concentración del mercado

6. Constata un elevado grado de consolidación del mercado en el segmento superior de los servicios financieros prestados a las grandes empresas cotizadas en bolsa, en particular, por las empresas de auditoría y las agencias de calificación crediticia (ACC); insta a la Comisión y a las autoridades nacionales responsables de la competencia a aplicar cuidadosamente las normas comunitarias de competencia a esos agentes del mercado, a permanecer vigilantes ante el riesgo de concentración ilegal del mercado en la prestación de servicios a las grandes empresas cotizadas en bolsa; destaca la necesidad de procedimientos de denuncia y recurso que sean accesibles; invita a la Comisión a tener en cuenta debidamente la óptica de los usuarios; subraya también la necesidad de eliminar los obstáculos con que se encuentran los nuevos operadores, así como la necesidad de eliminar la legislación favorable a los operadores y las actuales estructuras del mercado cuando la competencia es limitada;

7. Insta a que se apliquen las recomendaciones contenidas en el informe de la Comisión de Investigación sobre la Crisis de Equitable Life Assurance Society (A6-0203/2007);

8. Manifiesta su satisfacción por la reciente aprobación de la propuesta de directiva sobre la reforma del artículo 19 de la Directiva 2006/48/CE mediante la prevista Directiva sobre la evaluación cautelar de las adquisiciones y de los incrementos de participaciones en el sector financiero y exhorta a la Comisión a continuar sus acciones para eliminar los obstáculos a las fusiones y adquisiciones transfronterizas identificados en el documento de trabajo de los servicios de la Comisión sobre la consolidación transfronteriza en el sector financiero de la UE (SEC(2005) 1398) y en su Resolución, de 4 de julio de 2006;

9. Destaca que es necesario que las ACC apliquen la transparencia de las tarifas y la separación de las actividades de calificación y los servicios accesorios, que es necesario aclarar los criterios de evaluación y los modelos empresariales; destaca que las ACC desempeñan un papel público, por ejemplo en relación con la DRC, y que deberían por tanto satisfacer unas elevadas normas de accesibilidad, transparencia, calidad y fiabilidad exigidas a las empresas reguladas, tales como los bancos; insta a la Organización Internacional de Comisiones de Valores (OICV) y al CERV a que supervisen de cerca el cumplimiento por parte de las ACC del código de conducta de la OICV; acogería favorablemente la emergencia de actores europeos en el ámbito de las ACC;

10. Prevé, como consecuencia de la aplicación de la DMIF, un aumento de la competencia entre las plataformas de negociación y los intermediarios financieros, pero también una concentración mayor de las plazas bursátiles; considera que es necesaria una convergencia atlántica más fuerte de las normas y prácticas de vigilancia de los mercados financieros que no debilite el enfoque basado en principios y evite la imposición de reglamentación extraterritorial; destaca que la buena gobernanza constituye un imperativo y que la influencia de los usuarios y los derechos de los trabajadores empleados en este sector no deben quedar debilitados por los cambios de propietario;

11. Pide a la Comisión que investigue cuáles son las medidas más apropiadas para fomentar la fidelización de los accionistas y alentar la participación de los salariados en los beneficios, con vistas a equilibrar los diferentes intereses de los participantes;

12. Reafirma enérgicamente, pidiendo al mismo tiempo que se progrese en la eliminación de los otros obstáculos detectados en el informe del Grupo Giovannini sobre los acuerdos transfronterizos de compensación y liquidación en la Unión Europea, de noviembre de 2001, la necesidad de mejorar las infraestructuras post mercado en la perspectiva tanto de la transparencia de los precios y de la competencia como habida cuenta del interés público en la seguridad de la compensación y liquidación; acoge con satisfacción los progresos realizados en la aplicación del Código de conducta que facilitará dichos objetivos y que apoyará también el artículo 34 de la DMIF, que requiere que las bolsas de valores faciliten a sus usuarios la opción de designar el sistema de liquidación con el que desean liquidar sus transacciones en caso de realizar operaciones transfronterizas con acciones; en este contexto tiene la intención de supervisar estrechamente la evolución en torno al Código de conducta así como al proyecto de valores Target 2, haciendo hincapié en la gobernanza y supervisión necesaria para hacer frente a los conflictos de intereses; pide al Consejo y a la Comisión que propongan sin demora las iniciativas necesarias para abolir en su totalidad los obstáculos que están bajo el control del sector público en relación con las barreras legales y fiscales detectadas en el informe del Grupo Giovannini y en los ámbitos no cubiertos por el Código de conducta;

13. Destaca la influencia creciente de los intermediarios de voto por delegación y de los intermediarios financieros que mantienen activos materiales que los consumidores poseen en sistemas de titularidad indirecta; invita a la Comisión a evaluar los riesgos potenciales de dominación del mercado, de abuso del mercado y conflicto de intereses por parte de tales intermediarios y a seguir de cerca el impacto de la futura Directiva sobre el ejercicio de los derechos de voto de los accionistas de sociedades; insta a que se haga un mayor uso de modernas soluciones informáticas, fomentando así el acceso al mercado directo y sin intermediarios del inversor final;

14. Reconoce el elevado porcentaje de empresas de servicios financieros que existen en los nuevos Estados miembros, que se encuentran total o parcialmente en manos de empresas extranjeras, y se muestra preocupado de que, sin una cooperación llevada a cabo adecuadamente, esta situación podría dificultar una vigilancia eficaz por parte de las autoridades de control en esos países y una consideración de los intereses y las necesidades legítimos de los nuevos Estados miembros;

15. Pide a la Comisión que evalúe los hechos en materia de funcionamiento al más alto nivel del mercado de transacciones de fusión y adquisición y de operaciones con capital de inversión, así como las actividades conexas de suscripción y préstamo; acoge muy favorablemente la mayor vigilancia de los órganos de control respecto a casos manifiestos de manipulación del mercado, de abuso de información privilegiada u operaciones de inversión ventajista; insta a la Comisión a cooperar con los reguladores estadounidenses para comprobar si las salvaguardias necesarias tales como los códigos de conducta internos y los procedimientos de confidencialidad de la información («murallas de China») son suficientes para obtener un nivel adaptado de gobernanza de las empresas y de transparencia del mercado, así como para gestionar conflictos de intereses;

16. Subraya la importancia de garantizar la independencia de los analistas financieros y los proveedores de datos del mercado financiero por medio de una estructura de financiación transparente; insta a la Comisión a que aborde las cuestiones no resueltas por la Directiva 2004/72/CE [1] y la DMIF en relación con la distinción entre «análisis financiero» y «otra información»;

Instrumentos alternativos de inversión

17. Es plenamente consciente del desarrollo rápido de los instrumentos alternativos de inversión (fondos de cobertura y fondos de inversión privada); reconoce que estos fondos suministran al mercado liquidez y diversificación y ofrecen una oportunidad de mejorar la eficacia de la gestión empresarial, pero comparte también la preocupación de algunos bancos y supervisores centrales de que pueden también ocasionar riesgos sistémicos y elevados niveles de exposición de los otros establecimientos financieros;

18. Pide a la Comisión que lance un debate sobre los fondos de cobertura, con el fin de prepararse para un debate a escala internacional y europea;

19. Acoge con satisfacción los recientes estudios de la Comisión sobre fondos de cobertura y fondos de inversión privada, pero lamenta que esos estudios se hayan centrado hasta ahora sólo en los obstáculos al desarrollo de tales fondos y pide a la Comisión que controle cualquier posible laguna política en este sector; hace hincapié en la necesidad de que la Comisión continúe controlando el trabajo sectorial específico de los controladores de tales fondos, incluidas la CERV, la OICV y las autoridades competentes en los mercados en los que estos fondos son corrientes, así como en el marco del diálogo UE/EE.UU.; pide que se adopte un enfoque más amplio y más crítico en relación con los riesgos de abuso del mercado; pide a la Comisión que revise las diferencias en los sistemas de acceso al por menor a las inversiones alternativas existentes en los Estados miembros, y, en particular, que determine las calificaciones adecuadas de los distribuidores de estos productos entre los pequeños inversores;

20. Insta a la Comisión a que evalúe la calidad de la vigilancia de los centros extraterritoriales y refuerce la cooperación con los supervisores de esas jurisdicciones; se proponer aunar fuerzas con la Comisión de Servicios Financieros del Congreso de los EE.UU. para investigar cómo responder a la fuga indeseada de capitales a los paraísos fiscales;

21. Acoge con satisfacción el informe actualizado del Foro de Estabilidad Financiera, de 19 de mayo de 2007, sobre el sector de los fondos de cobertura; acoge con especial satisfacción las recomendaciones del informe dirigidas a hacer frente a los posibles riesgos sistémicos y operacionales vinculados a las actividades de los fondos de cobertura; pide que se incremente la cooperación y el intercambio de información entre los supervisores de las entidades financieras para poner en práctica dichas recomendaciones y difundir las buenas prácticas con vistas a fortalecer la flexibilidad frente a los impactos sistémicos; insta, además, a los acreedores, inversores y autoridades a permanecer vigilantes y en condiciones de evaluar los posibles riesgos de contrapartida que presentan los fondos de cobertura;

---

[1] Directiva 2004/72/CE de la Comisión, de 29 de abril de 2004, a efectos de aplicación de la Directiva 2003/6/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a las prácticas de mercado aceptadas, la definición de información privilegiada para los instrumentos derivados sobre materias primas, la elaboración de listas de personas con información privilegiada, la notificación de las operaciones efectuadas por directivos y la notificación de las operaciones sospechosas (DO L 162 de 30.4.2004, p. 70).

Acceso a la financiación en el sector minorista

22. Constata que la integración transfronteriza de los mercados financieros europeos minoristas está menos desarrollada que la del sector mayorista; destaca que los consumidores aún usan más los establecimientos presentes físicamente que los establecimientos virtuales y observa una estructura financiera de orientación fundamentalmente nacional; advierte, sin embargo, contra una simple reorganización de las tradiciones de protección de los consumidores y de los sistemas jurídicos nacionales recurriendo a una armonización generalizada para todos los operadores; opina que las tradiciones nacionales de protección de los consumidores no se deben interpretar de forma que se pongan trabas a los nuevos competidores en el mercado nacional; subraya la necesidad de que el mercado interno de servicios financieros funcione correctamente; observa la importancia de los intermediarios para introducir la competencia en los mercados nacionales de los Estados miembros; subraya las ventajas de estructuras plurales en el mercado bancario europeo a fin de responder a las diferentes y cambiantes necesidades de los consumidores;

23. Favorece un enfoque más específico respecto a los obstáculos concretos que se oponen a la movilidad de los usuarios transfronterizos; alienta al sector financiero a desarrollar productos financieros piloto a nivel europeo, en particular, las pensiones de jubilación, los préstamos hipotecarios**,** los seguros o los créditos al consumo, y pide a la Comisión que emprenda la preparación de un marco adecuado y viable de normativa y vigilancia, en términos de derecho contractual, impuestos, créditos de consumo y protección de los consumidores con el fin de que tales productos sean accesibles y se beneficien de un reconocimiento mutuo en la Unión Europea, con el fin de fomentar condiciones favorables a una movilidad laboral transfronteriza y un mercado único integrado;

24. Subraya la necesidad de que existan los mismos riesgos, perfiles, estrategias empresariales y la misma seguridad en un mercado común europeo de productos financieros y de establecer los requisitos de capital en consecuencia; señala que, en aras de la transparencia y de la protección de los consumidores, hay que evitar una competencia de los Estados miembros basada en normas de supervisión y seguridad menos estrictas;

25. Comparte la preocupación manifestada en el punto 1.2.3 del anexo al Libro Verde de la Comisión sobre la mejora del marco de la UE para los fondos de inversión (SEC(2005) 0947), según la cual, el desarrollo de fondos de garantía sin los requisitos apropiados de capital propio en diversos Estados miembros supone una protección insuficiente de los consumidores; pide, por consiguiente, a la Comisión que, en aras de una protección efectiva de los consumidores, elimine las lagunas de la normativa europea en el ámbito de los fondos de garantía, estableciendo requisitos de capital propio adecuados para los fondos de garantía, respetando el principio de que los requisitos de supervisión deben ser igualmente restrictivas, desde un punto de vista cualificativo en materia de gestión de los riesgos y cuantitativamente en relación con el capital propio;

26. Ha tomado nota debidamente de la investigación sectorial relativa a la banca minorista y a los sistemas de tarjetas de pago que revela varios sectores que deben mejorarse; acoge con satisfacción la futura Directiva relativa a los servicios de pago, que debe introducir unas condiciones más favorables para la competencia en estos sectores, pero destaca que la apertura de sistemas hoy imperfectos no debería desembocar en una situación en la cual un refuerzo de la consolidación del mercado pudiera suscitar nuevas disfunciones y dificultades en materia de tarificación, perjudicando a la arquitectura global del sistema de financiación de la economía europea, de la calidad de un servicio de proximidad y del acceso de las PYME a formas de financiación adaptadas a sus necesidades; ha tomado nota de las necesidades de permitir el libre acceso a los registros de créditos y los sistemas de pago y pide mayor claridad con respecto a las próximas medidas concretas que se tomarán en este sentido;

27. Acogería favorablemente la emergencia, teniendo también en cuenta la situación actual por lo que respecta a SWIFT, del propio sistema de tarjetas bancarias de la UE;

28. Subraya que las dos piezas clave del acuerdo sobre un Espacio Único de Pagos en Euros (EUPE), a saber, las transferencias y el adeudo directo, tendrán efecto a partir de 2010; toma nota de que el tercer pilar, relativo a las tarjetas, se aplicará a partir de 2008; toma nota de que con la futura Directiva sobre servicios de pago, se pretende incluir a los nuevos proveedores de servicios, como los minoristas, los proveedores de infraestructuras para el envío de dinero y los servicios de pago móviles en este sector de actividad; controlará si, como consecuencia, los costes de las comisiones interbancarias y de las transacciones de pago al por menor transfronterizas disminuyen sustancialmente;

29. Expresa su preocupación por que la elección de los consumidores está a menudo limitada a los productos minoristas de los grupos financieros que operan en el mercado nacional; subraya la importancia de separar los diferentes servicios proporcionados a los consumidores y pide que se publiquen los costes de la cadena de valor que el distribuidor debe facilitar al cliente, a fin de introducir mayor transparencia y garantizar las condiciones favorables para una competencia leal;

30. Insta a la Comisión a que relance la iniciativa destinada a dotar a las mutuas de un estatuto europeo, de conformidad con su Resolución, de 16 de mayo de 2006, sobre los resultados del examen de las propuestas legislativas pendientes ante el Legislador [1];

31. Reconoce que el envejecimiento de la población constituye un reto; destaca la importancia de los regímenes de jubilación por capitalización (segundo pilar) que se añaden a los regímenes de jubilación por distribución (primer pilar), y respalda la Directiva 2003/41/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 3 de junio de 2003, relativa a las actividades y la supervisión de fondos de pensiones de empleo [2], como marco reglamentario específico de los fondos de pensión; insta a la Comisión a estudiar la posibilidad, en el marco de una mejor reglamentación, de promover la convergencia de supervisión en toda la UE y evitar desigualdades de trato a los participantes en el mercado así como distorsiones de la competencia, de completar esa Directiva con un marco sobre solvencia para los fondos de pensión, armonizado a escala de la UE conforme al sistema Solvencia II, a fin de proporcionar unas técnicas avanzadas de gestión de riesgos y factores de desincentivación del arbitraje reglamentario, mediante el establecimiento de iguales requisitos de supervisión tanto desde un punto de vista cualitativo, en términos de normas de gestión de riesgos, como desde un punto de vista cuantitativo, en lo que se refiere a los requisitos de capital («mismo riesgo, mismo capital»), teniendo en cuenta las características específicas de los fondos de pensiones de empleo; reitera que tal marco legislativo tiene que ir apoyado por la coordinación de la fiscalidad, centrada especialmente, en la base imponible;

32. Destaca que demasiados ciudadanos de la UE quedan excluidos de los servicios financieros básicos; concluye que los servicios financieros básicos deberían seguir estando disponibles y al alcance de todos los ciudadanos de la UE; invita a la Comisión a realizar un estudio sobre la accesibilidad de servicios tales como las cuentas bancarias, los distribuidores automáticos, las tarjetas de pago y los préstamos de tipo reducido y a fomentar las mejores prácticas y experiencias desarrolladas por los establecimientos financieros para que presten tales servicios básicos;

33. Apoya la conclusión del estudio sectorial sobre las transacciones bancarias minoristas de que el uso compartido de datos sobre créditos tiende a presentar unos efectos económicos positivos, incrementando la competencia y beneficiando a los nuevos operadores del mercado, reduciendo la asimetría de la información entre el banco y el cliente, actuando como un mecanismo de disciplina de los prestatarios, reduciendo los problemas relacionados con la selección adversa y fomentando la movilidad de los consumidores; considera que garantizar el acceso a los datos, tanto positivos como negativos, sobre créditos, puede desempeñar un papel clave a la hora de ayudar a los consumidores a obtener acceso al crédito, así como en la lucha contra la exclusión financiera;

34. Señala el desarrollo de los prestadores de servicios financieros específicos para los grupos de migrantes, que se encargan de sus transferencias financieras y desarrollan el sistema bancario, incluido el tipo de banca islámico; pide que las exigencias aplicables a estos nuevos operadores de nichos sean serias, pero que eviten al mismo tiempo que desaparezcan en una zona gris donde ya no sería posible ningún tipo de control; pide a la Unión Europea que, especialmente en el marco de sus relaciones con los países de origen de los trabajadores migrantes, coopere con las autoridades económicas y monetarias locales competentes;

35. Se congratula del aumento de la atención prestada a las ofertas de microcréditos como contribución al autoempleo y a la creación de jóvenes empresas**,** por ejemplo, en las actividades de la Dirección General de Política Regional de la Comisión y el programa Jeremie del Grupo del Banco Europeo de Inversiones; pide que las normas de Basilea se adapten a la finalidad de las carteras de microcréditos y que limitan los costes, a menudo exagerados, de los préstamos de escaso importe; insta a la Comisión a que, junto con las diferentes direcciones generales responsables en el sector elabore un plan de acción para la microfinanza, para coordinar las distintas medidas políticas y optimizar el recurso a las mejores prácticas tanto dentro como fuera de la Unión Europea;

Cultura financiera y contribución de los usuarios a la toma de decisiones

36. Considera que la creación de un mercado financiero integrado en Europa supera la simple propuesta de un abanico más amplio de posibilidades para los consumidores; destaca que la cultura financiera debería promoverse más que hasta ahora y que el acceso a la información correcta y al asesoramiento imparcial en materia de inversión es fundamental; considera que principios tales como la obligación de asegurar la mejor ejecución y llevar a cabo pruebas de idoneidad por lo que se refiere al suministro de servicios de inversión deben ser la base de la reglamentación de los proveedores de servicios en este sector;

37. Respalda enérgicamente las iniciativas de la Comisión destinadas a reforzar la cultura financiera y la invita, así como a los Estados miembros, a intensificar los esfuerzos para elaborar programas y sitios Internet especializados, con la participación de las empresas afectadas; no obstante, les exhorta también a que estos conocimientos financieros se conviertan en un elemento constitutivo de la instrucción escolar básica;

[1] DO C 297 E de 7.12.2006, p. 140.
[2] DO L 235 de 23.9.2003, p. 10.

38. Acoge favorablemente la creación del grupo de los consumidores de servicios financieros y los esfuerzos para asociar a los representantes de los usuarios a los grupos y a las consultas de expertos; observa, sin embargo, que la voz de los consumidores y usuarios finales, como las pequeñas y medianas empresas (PYME), es claramente menos audible que la del sector financiero; recomienda la creación de una línea presupuestaria europea para financiar la adquisición de conocimientos en los mercados financieros por las organizaciones de consumidores y PYME con el fin de alimentar el proceso de consulta del PASF;

39. Pide a las empresas que contribuyan a la protección de los consumidores con productos simples y fáciles de manejar así como con información concisa y fácilmente comprensible;

Legislar mejor

40. Se compromete plenamente frente a los objetivos del enfoque «Legislar mejor» sobre la base de evaluaciones de impacto llevadas a cabo con cuidado, independencia y profesionalidad y destaca que estas evaluaciones y las decisiones políticas basadas en ellas no deberían basarse únicamente en los aspectos financieros, sino que también habrían de tener en cuenta debidamente la dimensión económica, social, societal, medioambiental, cultural y otros aspectos de interés público;

41. Comprueba que una de las prioridades de «Legislar mejor» hace referencia al aspecto jurídico, a saber, «aplicación, cumplimiento y evaluación continua del marco legislativo vigente y aplicación rigurosa del programa "Legislar mejor" a cualquier futura iniciativa»;

42. Opina que las consultas a las partes interesadas deben seguir desempeñando un papel primordial, y destaca que dichas consultas deben organizarse a un nivel del proceso de toma de decisiones lo suficientemente elevado como para que las opiniones se puedan tener realmente en cuenta; pide a la Comisión que siga publicando las respuestas a sus consultas con el fin de garantizar la transparencia del proceso;

43. Observa que, de conformidad con el acuerdo «Legislar mejor», toda nueva propuesta de la Comisión debe dar lugar a una evaluación de impacto sobre las cuestiones importantes; lamenta que este compromiso no se haya aplicado hasta la fecha de manera satisfactoria, y destaca que las evaluaciones de impacto no deben, sin embargo, suponer una paralización de la acción legislativa; reitera el compromiso del Parlamento para con una mejora de la reglamentación y con la realización de evaluaciones de impacto cuando se introduzcan modificaciones de peso en las propuestas legislativas;

44. Recuerda que la elección del instrumento adecuado, esto es, una directiva o un reglamento, no es algo neutro; pide que se lleve a cabo una reflexión basada en los trabajos del GIS, sobre criterios destinados a proporcionar orientación y asegurar la coherencia;

45. Se congratula del reciente acuerdo sobre comitología y se declara partidario de la adaptación de los instrumentos correspondientes en el ámbito de los servicios financieros; recomienda, en este espíritu, que los instrumentos pre-Lamfalussy se modifiquen; hace hincapié en el hecho de que el Parlamento debería estar autorizado a disponer de observadores en los grupos de nivel 2; observa la necesidad de crear sólidos métodos de trabajo interinstitucionales mediante la práctica, y no tanto mediante reglas escritas o acuerdos formales y que, en este sentido, la elaboración de medidas de aplicación de nivel 2 para la DMIF podría ser un ejemplo útil;

46. Está resueltamente a favor de procedimientos legislativos acelerados cuando sea posible, si su utilidad se ha demostrado en la práctica; advierte, no obstante, de que el objetivo de conseguir acuerdos en primera lectura no debería perjudicar la calidad del proceso de toma de decisiones ni interferir en el proceso democrático; propone una evaluación de estos procesos y el establecimiento de normas de procedimiento para garantizar la colegialidad, la transparencia y el control democrático;

47. Considera que muchos requisitos de notificación que duplican disposiciones en vigor acarrean unos costes innecesarios, una carga administrativa excesiva y pueden tener asimismo consecuencias adversas para la seguridad jurídica y, por tanto, para la integridad del mercado; subraya que pueden obtenerse mayores beneficios mediante la racionalización y simplificación y, cuando sea necesario, la derogación de las disposiciones en vigor ineficientes;

48. Opina que el PASF ha contribuido a colmar las lagunas de la reglamentación en el sector de los servicios financieros; no obstante, está convencido de que una mayor coordinación con los responsables de la política de competencia podría tener un efecto multiplicador sobre el funcionamiento y la eficacia globales del marco regulador; indica que la nueva legislación debe asegurar un contexto leal y competitivo en línea con la política de competencia;

Riesgos sistémicos

49. Toma nota de una serie de nuevos desarrollos, que tienen posibles ventajas e inconvenientes, incluidas las técnicas innovadoras de atenuación de los riesgos, del crecimiento importante de los mercados de derivados de créditos, de la mayor importancia sistémica de los grandes grupos financieros paneuropeos y del papel creciente de los establecimientos financieros no bancarios, como los fondos de cobertura y los fondos de inversión privada;

50. Destaca que esta evolución del mercado afecta también a la naturaleza, el origen y el tratamiento de los riesgos sistémicos y, por consiguiente, la eficacia de las herramientas de atenuación de los riesgos *ex ante*; pide, por tanto, que se definan y se evalúen, basándose en pruebas, las fuentes de riesgos sistémicos y la dinámica que origina las crisis financieras en este contexto;

51. Expresa su inquietud de que el actual marco de vigilancia de base nacional y sectorial pueda mostrarse incapaz de seguir el ritmo del dinamismo de los mercados financieros y subraya que ha de estar suficientemente dotado, coordinado y facultado para responder de manera adecuada y rápida en caso de crisis sistémica importante que afecte a más de un Estado miembro;

52. Aplaude la decisión del Consejo ECOFIN de lanzar un ejercicio de crisis para someter a prueba el fundamento de la reacción de los supervisores cautelares, de los ministros de finanzas y de los bancos centrales, e incita al grupo de trabajo conjunto, creado para garantizar el seguimiento de este ejercicio, a extraer conclusiones audaces, aunque resulten políticamente sensibles;

53. Celebra el reciente informe de la Comisión en el que evalúa la Directiva 2002/47/CE sobre acuerdos de garantía financiera (AGF) (COM(2006) 0833); toma nota de los comentarios de la Comisión sobre la importancia de la compensación exigible anticipadamente (close-out netting) para la reducción del riesgo crediticio y para aumentar la eficacia de los mercados financieros, así como una asignación más eficiente del capital obligatorio, y anima a la Comisión a elaborar una propuesta para mejorar la coherencia del acervo respecto de varios instrumentos de la Comunidad, incluidos los AGF, que contenga disposiciones sobre las obligaciones que puedan ser objeto de liquidación o de compensación, y a desarrollar un único instrumento que establezca un conjunto de principios fundamentales comunes para cada régimen jurídico nacional en materia de compensación exigible anticipadamente;

Arquitectura reglamentaria y de control

54. Acoge con satisfacción los trabajos realizados por los Comités europeos de control (CERV, Comité europeo de los controladores bancarios (CECB) y Comité europeo de supervisores de seguros y pensiones de jubilación (CESSPJ)) en materia de consulta de los mercados, de asesoramiento al Consejo y a los Comités de nivel 2 de la Comisión, y, sobre todo, de progresos realizados en favor de la convergencia de las prácticas de vigilancia y control, pero sin rebasar su ámbito de actuación ni intentar suplantar al legislador; está convencido de que debe apoyarse este esfuerzo, y de que estos comités deben ser adecuadamente utilizados y dotados para la tarea que han emprendido;

55. Insta a los tres comités de nivel 3 a mejorar la coherencia intersectorial de la normativa cautelar y de las normas de control de los grupos por lo que se refiere a los grandes grupos financieros que negocian los mismos productos o productos similares y, previa consulta a los interesados y siguiendo el procedimiento pertinente, a asesorar a los legisladores sobre la posible necesidad de revisar las normas; los insta igualmente a asegurar que todos los establecimientos financieros se controlan por igual sobre una base funcional en todos los Estados miembros;

56. Pide a los comités de nivel 2 y 3 que contengan el margen de maniobra nacional y la adición de disposiciones superfluas, en línea con la legislación básica de nivel 1, pero que tengan en cuenta las peculiaridades nacionales y, en particular, las características estructurales de los mercado individuales; sugiere en el contexto del trabajo del GIS, que se examine la conveniencia de que los comités de nivel 3 actúen cada más sobre la base de una toma de decisiones por algún tipo de mayoría cualificada cuyos principios deberían aún definirse; sugiere que el Parlamento Europeo y el Consejo otorguen a los comités de nivel 3 un mandato anual para elaborar planes concretos dirigidos a la cooperación y aplicación de las medidas acordadas, si es posible recurriendo a créditos del presupuesto de la UE; recomienda que se definan de un modo más preciso los mandatos y competencias de los comités Lamfalussy de nivel 2 y 3 para reflejar la necesidad de avanzar hacia una mayor convergencia de sus prácticas y se les autorice a adoptar, dentro de su ámbito de competencias, decisiones vinculantes con respecto a sus miembros, y que el procedimiento de consultas con las empresas reciba más aportación de empresas e inversores medianos y pequeños;

57. Destaca la importancia de un sistema europeo integrado de supervisores nacionales y sectoriales que cooperen, capaces de garantizar la vigilancia eficaz tanto de los grandes agentes financieros como de las entidades locales arraigadas en las tradiciones nacionales; destaca que todos los supervisores deben tener en cuenta debidamente estas tradiciones en la manera en que realizan el control de las empresas *in situ*; celebra la creciente cooperación de los comités de nivel 3 CECB, CERV y CESSPJ y el hecho de que actualmente publiquen unos programas de trabajo anuales conjuntos;

58. Observa que, si se quiere realizar un control efectivo de los riesgos sistémicos y prudenciales incurridos por los grandes operadores del mercado, el sistema de cooperación actual mediante el sistema de cooperación existente entre los supervisores, y propugna una mayor coordinación, en especial respecto del control de los riesgos prudenciales de entidades intersectoriales y dependientes de diferentes órganos jurisdiccionales, así como de los conglomerados financieros; fomenta los acuerdos y códigos de conducta entre los Estados miembros y los bancos centrales sobre el apoyo financiero de este sistema de control prudencial por lo que se refiere a las obligaciones de cobertura de déficit y de prestamista de último recurso, cuando se hallan implicados varios Estados y supervisores; indica que, para saber si el sistema actual garantiza un verdadero control de los riesgos sistémicos y prudenciales incurridos por los grandes operadores del mercado, es necesario dar tiempo a que los relativamente nuevos mecanismos de nivel 2 y 3 se vayan asentando y, al mismo tiempo, examinar si es deseable y viable la ejecución a nivel de la UE de un control cautelar en función de las necesidades futuras;

59. Comprende las razones por las que los Estados miembros quieren dar tiempo a que los nuevos mecanismos se apliquen y muestren su eficacia antes de emprender nuevas acciones hacia la convergencia; indica que, si no se avanza en esta dirección, podría aumentar la presión a favor de un mecanismo de control centralizado; defiende, por lo tanto, que, en estas circunstancias, la convergencia reforzada y la supervisión y cooperación entre las autoridades de control del país de origen y del de acogida, en el marco de las estructuras existentes, revisten una especial importancia;

60. Se felicita de la cooperación entre las autoridades nacionales de supervisión con vistas a un mayor aprovechamiento de las reservas de supervisión, el desarrollo de la práctica de supervisión y una reducción de la carga que ésta supone para el mercado; es partidario de órganos colegiados de supervisores encargados de los conglomerados financieros que dependen de varios órganos jurisdiccionales y del proyecto de redes operativas iniciado recientemente por el CECB; pide a estos órganos colegiados de supervisores que desarrollen una cultura común europea de supervisión y que analicen con precisión los límites de tal cooperación voluntaria en cuanto surjan verdaderas situaciones de crisis**;** constata, sin embargo, que no se dota a estos órganos colegiados de mandatos nacionales que los autorizan a trasladar competencias, a aceptar decisiones por mayoría o, simplemente, a invertir suficientes recursos y conocimientos en el trabajo de los órganos colegiados; indica, pues, la necesidad de definir un marco y unos mandatos nacionales de los órganos colegiados para la cooperación y espera que los órganos colegiados de supervisores y el proyecto de redes operativas ofrezcan las soluciones prácticas necesarias (memorandos de acuerdo) para el control de las entidades transfronterizas a corto plazo;

61. Subraya que la cooperación en materia de control entre el país de origen y el país de acogida constituye el cimiento más importante para el establecimiento de un mercado financiero único, en especial en el ámbito del proceso de control para la aprobación de adquisiciones y fusiones, y debería facilitar la creación de unos conglomerados financieros que funcionen eficazmente con unas amplias economías de escala; indica que debe tenerse en cuenta el contexto bancario del país donde esté domiciliada la entidad financiera adquirida;

62. Considera que conviene una asignación más precisa de las funciones entre el Consejo, la Comisión y los comités de nivel 3; considera también que un fuerte control (concretamente cuando la relación con las cuestiones de competencia sea evidente) supone un elevado nivel de independencia y neutralidad, que difícilmente se combina con un perfil en exceso político; subraya que se debería alentar a los Estados miembros a promover la convergencia de las competencias de los supervisores nacionales, en particular, en lo referente a las sanciones; considera que un mayor grado de convergencia entre los supervisores facilitaría las operaciones de las empresas sometidas actualmente a más de un regulador; subraya que el mayor problema actual, en términos de cooperación práctica, son los comités de nivel 3; sugiere la elaboración de programas de formación para los supervisores del mercado financiero con este fin y pide a la Comisión que considere hasta qué punto se podrían establecer normas a escala de la UE para la formación de supervisores nacionales para mantener y promover una cultura común europea de supervisión;

63. Acoge favorablemente la decisión del Consejo ECOFIN destinada a crear un subgrupo del Comité de los servicios financieros sobre las cuestiones de vigilancia a largo plazo, que deberá informar en octubre de 2007; espera que este grupo establezca una evaluación correcta de la situación actual; junto con el Informe final del GIS, previsto para otoño de 2007, el informe del Parlamento y el esperado informe de seguimiento de la Comisión, pueden servir de base para llevar a cabo una evaluación de los restantes retos para la integración y la eficacia de la arquitectura normativa y de control financiero y facilitar un compromiso para posibles recomendaciones de nuevas medidas;

64. Cree firmemente que la convergencia de las prácticas de supervisión puede favorecer la emergencia de un mercado financiero europeo minorista;

65. Pide al GIS que examine con amplia perspectiva los retos y oportunidades a que se enfrenta el sistema europeo de supervisión para aportar una contribución a un nuevo debate prospectivo cuando presente sus conclusiones finales;

Impacto a escala planetaria

66. Considera que un mayor contrapeso de la UE frente al predominio de EE.UU. podría reforzar la influencia de la UE y de los Estados miembros a nivel planetario en lo que se refiere a la autoridad de la Comisión de Valores e Intercambio estadounidense; expresa su convicción de que debe aclararse el modelo de financiación y el marco contable de los órganos de autorregulación, como el Consejo encargado del establecimiento de las normas contables internacionales; espera que sea también posible devolver al Fondo Monetario Internacional el rango de verdadera autoridad y protagonista monetario planetario para prevenir las crisis, garantizar la estabilidad financiera y corregir los desequilibrios mundiales;

67. Opina que la asociación transatlántica debe desarrollarse y fortalecerse mediante una mayor coordinación reguladora; destaca la importancia de la aplicación de Basilea II por las autoridades estadounidenses, así como el reconocimiento mutuo de las normas contables de la UE y de los EE.UU. y pide un refuerzo de la cooperación, democráticamente controlada, entre la UE y los EE.UU. controlando el trabajo específicamente sectorial de los reguladores de los productos de inversión alternativos, como los fondos de cobertura, junto con la OICV y las autoridades competentes de los mercados en que son comunes tales fondos, como parte del diálogo UE/EE.UU.; apoya la Asociación Económica Transatlántica, iniciativa de la Presidencia del Consejo para aumentar la coordinación reguladora entre ambos lados del Atlántico con objeto de evitar el solapamiento innecesario o incluso posibles incoherencias en las normas aplicables a los actores de los mercados financieros;

68. Opina que unas respuestas reguladoras comparables en las principales plazas financieras son pertinentes frente a algunos de los retos y riesgos globales nuevos; es consciente de que la reglamentación de la Comunidad influye en sus relaciones con terceros países; insta a la Comisión a mantener un intenso diálogo y una cooperación técnica entre la UE y los países en desarrollo para asegurar la eficacia y la calidad de los marcos jurídicos y reguladores globales de los servicios financieros;

69. Subraya el papel importante de la UE en los trabajos realizados actualmente en torno a Solvencia II y espera que esta situación tenga un impacto en la arquitectura reglamentaria mundial y en las actividades de normalización de la Asociación internacional de los supervisores de seguros;

70. Opina que la UE debería examinar de manera constructiva y abierta la cuestión del auge económico de Asia Sudoriental, en particular en India, China y Corea del Sur, y abstenerse de adoptar posibles medidas proteccionistas a escala europea o nacional; apoya iniciativas para la formación de normas globales comunes en materia de servicios financieros, como por ejemplo, los encuentros anuales de la tabla redonda entre la UE y China sobre los servicios financieros y su reglamentación;

*

* *

71. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo**,** a la Comisión, al Banco Central Europeo, al Comité de responsables europeos de reglamentación de valores, al Comité europeo de controladores bancarios y al Comité europeo de supervisores de seguros y pensiones de jubilación.

P6_TA(2007)0339

Reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI

Resolución del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la reforma del Derecho laboral ante los retos del siglo XXI (2007/2023(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Convenio C87 de la OIT sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación (1948), el Convenio C98 de la OIT sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva (1949) y la Recomendación R198 de la OIT sobre la relación de trabajo (2006),

— Vista la Directiva 2000/78/CE del Consejo, de 27 de noviembre de 2000, relativa al establecimiento de un marco general para la igualdad de trato en el empleo y la ocupación [1],

[1] DO L 303 de 2.12.2000, p. 16.

Miércoles, 11 de julio de 2007

— Vista su Resolución, de 6 de septiembre de 2006, sobre un modelo social europeo para el futuro [1], en la que se reiteran los valores comunes de igualdad, solidaridad, no discriminación y redistribución de la Unión Europea,

— Vistos los artículos 136 a 145 del Tratado CE,

— Vistos los artículos 15, 20 y 27 a 38 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea [2], en particular el derecho a protección en caso de despido injustificado y el derecho a unas condiciones de trabajo justas y equitativas,

— Vista la Carta Social Europea,

— Visto el informe del Grupo de Alto Nivel sobre el futuro de la política social en la Unión Europea ampliada, de mayo de 2004,

— Visto el documento de trabajo de los servicios de la Comisión sobre el informe de ejecución técnica de 2006 relativo a la estrategia comunitaria de Lisboa (SEC(2006) 1379),

— Vista la Comunicación de la Comisión sobre la Agenda Social (COM(2005) 0033),

— Vistos los programas de reforma nacionales, elaborados en el marco de la Estrategia de Lisboa, presentados por los Estados miembros,

— Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Una Europa global: Competir en el mundo» (COM (2006) 0567),

— Vista la Comunicación de la Comisión relativa a las directrices integradas para el crecimiento y el empleo (2005-2008) (COM(2005) 0141),

— Vistas las conclusiones de la Presidencia de marzo de 2000, marzo de 2001, marzo y octubre de 2005 y marzo de 2006,

— Vista la Directiva 1999/70/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, relativa al Acuerdo marco de la CES, la UNICE y el CEEP sobre el trabajo de duración determinada [3],

— Vista su Resolución, de 23 de marzo de 2006, sobre los retos demográficos y la solidaridad entre las generaciones [4],

— Vista la Directiva 96/71/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 1996, sobre el desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios [5],

— Vista su Resolución, de 26 de octubre de 2006, sobre la aplicación de la Directiva 96/71/CE relativa al desplazamiento de trabajadores [6],

— Visto el Convenio de la OIT sobre los trabajadores migrantes (Disposiciones suplementarias), de 1975,

— Visto el Convenio de la OIT sobre las agencias privadas de empleo, de 1997,

— Vista la Agenda de la OIT sobre el trabajo digno,

— Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Promover un trabajo digno para todos: Contribución de la Unión a la aplicación de la agenda del trabajo digno en el mundo» (COM(2006) 0249),

— Vista la Directiva 75/117/CEE del Consejo, de 10 de febrero de 1975, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros que se refieren a la aplicación del principio de igualdad de retribución entre los trabajadores masculinos y femeninos [7],

— Vista la Directiva 76/207/CEE del Consejo, de 9 de febrero de 1976, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres en lo que se refiere al acceso al empleo, a la formación y a la promoción profesionales, y a las condiciones de trabajo [8],

---

(1) DO C 305 E de 14.12.2006, p. 141.
(2) DO C 364 de 18.12.2000, p. 1.
(3) DO L 175 de 10.7.1999, p. 43.
(4) DO C 292 E de 1.12.2006, p. 131.
(5) DO L 18 de 21.1.1997, p. 1.
(6) «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0463.
(7) DO L 45 de 19.2.1975, p. 19.
(8) DO L 39 de 14.2.1976, p. 40.

— Vista la Directiva 92/85/CEE del Consejo, de 19 de octubre de 1992, relativa a la aplicación de medidas para promover la mejora de la seguridad y de la salud en el trabajo de la trabajadora embarazada, que haya dado a luz o en período de lactancia (décima Directiva específica con arreglo al apartado 1 del artículo 16 de la Directiva 89/391/CEE) ([1]),

— Vista la Directiva 94/33/CE del Consejo, de 22 de junio de 1994, relativa a la protección de los jóvenes en el trabajo ([2]),

— Vista la Directiva 94/45/CE del Consejo, de 22 de septiembre de 1994, sobre la constitución de un comité de empresa europeo o de un procedimiento de información y consulta a los trabajadores en las empresas y grupos de empresas de dimensión comunitaria ([3]),

— Vista la Directiva 2002/73/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de septiembre de 2002, que modifica la Directiva 76/207/CEE del Consejo relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres en lo que se refiere al acceso al empleo, a la formación y a la promoción profesionales, y a las condiciones de trabajo ([4]),

— Vista la Directiva 97/81/CE del Consejo, de 15 de diciembre de 1997, relativa al Acuerdo marco sobre el trabajo a tiempo parcial concluido por la UNICE, el CEEP y la CES — Anexo: Acuerdo marco sobre el trabajo a tiempo parcial ([5]),

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, así como las opiniones de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, de la Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor y de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género (A6-0247/2007),

A. Considerando que en la época de la mundialización, marcada por el veloz avance tecnológico, el cambio demográfico y el crecimiento significativo del sector de los servicios, la modernización del Derecho laboral, donde proceda, para tener en cuenta el necesario aumento de la flexibilidad que piden tanto los empresarios como los trabajadores, así como el deseo de una mayor seguridad para los trabajadores, es uno de los elementos que garantizarán la capacidad de adaptación tanto de los empresarios como de los trabajadores, reforzando así los valores del modelo social europeo,

B. Considerando que el crecimiento económico es una de las condiciones fundamentales para el aumento sostenible del empleo y que las políticas sociales, debidamente diseñadas, no se han de considerar como un factor de coste sino que de hecho pueden también ser un factor positivo en el crecimiento económico de la Unión Europea, en línea con la realización de la Agenda de Lisboa,

C. Considerando que la Unión Europea es no sólo una zona de libre comercio sino también una comunidad de valores compartidos y que, por ende, el Derecho laboral ha de reflejar dichos valores; considerando que siguen siendo válidos los principios básicos del Derecho laboral que han evolucionado en Europa; considerando que el Derecho laboral ofrece seguridad y protección jurídica a trabajadores y empleadores mediante disposiciones legales o convenios colectivos, o una combinación de ambos, y que regula el equilibrio de poder entre el trabajador y el empleador; considerando que el éxito de cualquier cambio en el Derecho laboral será tanto mayor cuanto que los trabajadores se sientan más seguros y que tal seguridad depende en mayor medida de la facilidad para encontrar un nuevo empleo,

D. Considerando que la libre circulación de los trabajadores es uno de los principios fundamentales de la UE, según se recoge en el artículo 39 del Tratado CE, y que esa libertad fundamental debería ir acompañada de una aplicación eficiente de las normas que garantizan el principio del mismo salario por el mismo trabajo,

E. Considerando que las nuevas formas de contratos atípicos y de contratos estándar flexibles (como, por ejemplo, contratos a tiempo parcial, contratos de duración determinada, contratos temporales mediante agencias de trabajo temporal, contratos recurrentes propuestos a trabajadores autónomos y contratos por proyecto), algunos de ellos precarios por naturaleza, son hoy cada vez más corrientes en el mercado laboral europeo,

([1]) DO L 348 de 28.11.1992, p. 1.
([2]) DO L 216 de 20.8.1994, p. 12.
([3]) DO L 254 de 30.9.1994, p. 64.
([4]) DO L 269 de 5.10.2002, p. 15.
([5]) DO L 14 de 20.1.1998, p. 9.

F. Considerando que estas formas de relación contractual, si incorporan las necesarias garantías de seguridad para los trabajadores, pueden contribuir a garantizar a las empresas la adaptabilidad necesaria en el nuevo contexto internacional y, al mismo tiempo, a satisfacer exigencias específicas de los trabajadores mediante un equilibrio diferente entre vida personal y familiar y formación profesional,

G. Teniendo en cuenta que en torno al 60 % del nuevo empleo que se ha creado en la Unión Europea desde el 2000 es empleo a tiempo parcial, y que el 68 % de los trabajadores a tiempo parcial están satisfechos con su cuota de tiempo de trabajo; que, sin embargo, este nivel de satisfacción está estrechamente relacionado con el nivel de protección que el Derecho laboral y la seguridad social ofrecen a los trabajadores a tiempo parcial,

H. Considerando que el trabajo a tiempo parcial es predominantemente una cuestión de empleo femenino, dado que con frecuencia se trata de una estrategia de transacción por parte de la mujer a causa de la falta de servicios accesibles y asequibles de cuidado de niños y personas dependientes,

I. Considerando que la legislación comunitaria existente destinada a promover la igualdad de sexo aún no ha logrado sus objetivos y que la desigualdad salarial según el sexo de la persona y la falta de soluciones para conciliar la vida laboral con la familiar y de servicios públicos de cuidado de los niños siguen siendo cuestiones clave para los trabajadores europeos,

J. Considerando que el trabajo temporal ha aumentado más rápidamente en los Estados miembros en que se han modificado las normativas al objeto de incentivar el trabajo temporal y que el empleo no normalizado puede ser beneficioso si se adapta a las circunstancias de los trabajadores y es voluntario, pero que actualmente con frecuencia no se eligen voluntariamente muchos empleos atípicos y muchos trabajadores están quedando fuera del beneficio de los derechos fundamentales laborales y sociales, por lo que se socava el principio de igualdad de trato,

K. Considerando que los servicios prestados por las empresas de trabajo temporal se han excluido del ámbito de aplicación de la Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior [1],

L. Teniendo en cuenta que el 60 % de las personas que comenzaron en 1997 una relación laboral atípica disponían en el año 2003 de un contrato laboral estándar, es decir, que el 40 % de los trabajadores atípicos aún no tiene un estatuto laboral pleno después de seis años; considerando que esto afecta en particular a los jóvenes que acceden cada vez más al mercado de trabajo en unas condiciones laborales y sociales mucho más inseguras que las de la media y corren cada vez más el riesgo de permanecer atrapados en los márgenes del mercado laboral,

M. Considerando que el reciente crecimiento de contratos no estándar ha traído consigo diferencias en las condiciones laborales en términos de salud y seguridad que pueden llevar a unas condiciones laborales más precarias y a unos índices de accidentes más altos,

N. Considerando que, puesto que las desigualdades generan costes económicos directos e indirectos y que, por el contrario, la igualdad de trato genera ventajas competitivas, la realización de esta igualdad constituye un importante reto estratégico de desarrollo económico y social; considerando, por otra parte, que la Unión Europea no se puede permitir prescindir de la energía y de la capacidad productiva de las mujeres, que constituyen la mitad de la población,

O. Considerando que las mujeres se enfrentan a una triple dificultad, a saber, aumentar su participación en el mercado de trabajo, tener más hijos y asumir cada vez mayores responsabilidades en el cuidado de sus familias; considerando que es casi siempre la mujer quien debe transigir para ajustar su trabajo a las necesidades de la familia y quien sufre elevados niveles de estrés y ansiedad debido a la combinación de los papeles de trabajadora y cuidadora,

P. Considerando que es un hecho que cientos de miles de mujeres no tienen otra opción que aceptar unas condiciones de empleo irregulares, debido a que son empleadas domésticas fuera de sus hogares o a que deben ocuparse de los miembros más ancianos de la familia,

Q. Considerando que los trabajadores con contratos atípicos pueden estar expuestos a menudo a un riesgo más alto que sus colegas en otras formas de empleo, debido a la falta de formación, de conocimiento de los riesgos, y de conocimiento de derechos,

[1] DO L 376 de 27.12.2006, p. 36.

R. Considerando que todos los trabajadores deben beneficiarse de una seguridad y protección adecuadas en el empleo, con independencia de sus acuerdos contractuales,

S. Considerando que en muchos Estados miembros, los convenios colectivos contribuyen al funcionamiento flexible del mercado de trabajo y son un elemento clave del Derecho laboral, así como un instrumento regulador esencial; considerando que se han de respetar las condiciones relativas a las relaciones laborales y que las tradiciones en este sentido y los grados de afiliación sindical varían según los Estados miembros; considerando que los Estados miembros deben promover el diálogo social entre los interlocutores sociales a todos los niveles, porque éste puede ser un método más efectivo de contribuir a lograr reformas idóneas del Derecho laboral,

T. Considerando que las medidas adoptadas a escala comunitaria deben respetar las competencias de los Estados miembros en el ámbito del Derecho laboral y los principios de subsidiariedad y proporcionalidad**;** que la Comisión debe presentar iniciativas legislativas cuando resulte necesario para apuntalar un sistema de normas sociales mínimas aplicables en toda la Unión sobre la base del acervo comunitario,

U. Considerando que, ante los retos económicos actuales, la Unión Europea debe hacer todo lo posible para garantizar la estabilidad de los mercados de trabajo de los Estados miembros, hacer frente a los despidos masivos en determinados sectores y garantizar a sus ciudadanos un nivel de salud y seguridad en el empleo más elevado que en el pasado, indispensable para el mantenimiento de las condiciones de vida en armonía con la dignidad humana y los valores fundamentales europeos,

V. Considerando que el alto nivel de desempleo en Europa constituye un fracaso que requiere acciones que hagan más fácil para más personas la entrada en el mercado de trabajo, aumentando la movilidad y ayudando a los trabajadores a cambiar de empleo sin sacrificar la seguridad; considerando que debe darse prioridad a crear un clima que fomente la creación de nuevos de empleo de mayor calidad,

1. Acoge con satisfacción un nuevo planteamiento del Derecho laboral que aspire a cubrir a todos los trabajadores, independientemente de su situación contractual;

2. Manifiesta su satisfacción por los debates sobre la necesidad de mejorar el Derecho laboral para afrontar los retos del siglo XXI, que implican que tanto los empresarios como los trabajadores requieren mayor flexibilidad y que es necesario crear mayor seguridad que la que en la actualidad se puede considerar asociada con las modalidades de empleo atípicas y mejorar la protección de los trabajadores vulnerables, a fin de crear más y mejores empleos y mayor cohesión social, y contribuir con ello a la consecución de los objetivos de la Estrategia de Lisboa; considera que la mejora del Derecho laboral debe ser coherente con los principios de la Carta de los Derechos Fundamentales, con especial referencia al Título IV, y respetar y salvaguardar tanto los valores del modelo social europeo como los derechos sociales establecidos;

3. Acoge favorablemente la gran variedad de tradiciones sindicales, contratos y modelos empresariales que existen en los mercados de trabajo;

4. Pide que se establezcan acuerdos contractuales flexibles y seguros en el contexto de la moderna organización del trabajo;

5. Considera que entre las prioridades para una reforma del Derecho laboral en los Estados miembros se encuentran:

a) facilitar la transición entre diversas situaciones de empleo y el desempleo;

b) asegurar una protección adecuada a los trabajadores con formas atípicas de empleo;

c) clarificar el marco del trabajo dependiente y la zona gris existente entre los trabajadores autónomos y los trabajadores con una relación laboral dependiente;

d) combatir el trabajo no declarado;

6. Subraya la prioridad social y económica de dar empleo a más personas para que la economía europea pueda competir globalmente y cumplir las promesas de seguridad social; subraya que el alto desempleo existente en Europa menoscaba la riqueza y la futura prosperidad, así como la competitividad europea y, lo que es aún más importante, produce segregación social;

7. Lamenta, sin embargo, que no se consultara a los interlocutores sociales según lo previsto por el artículo 138 del Tratado CE, considerando que el Libro Verde titulado «Modernizar el Derecho laboral para afrontar los retos del siglo XXI» (COM(2006) 0708) tiene claramente implicaciones importantes en el campo de la política social;

8. Considera que un Derecho laboral que aspire a estar a la altura de los retos del siglo XXI debe concentrarse en amplia medida en el afianzamiento del empleo a lo largo de la vida del trabajador más que en la protección de determinados puestos de trabajo y que debe facilitar tanto la integración en el mundo del trabajo y la estabilidad en el empleo como las transiciones del desempleo al empleo y de un trabajo a otro mediante la aplicación de políticas laborales activas, centradas tanto en el desarrollo de capital humano para aumentar las posibilidades de encontrar empleo como en un entorno favorable para la actividad económica y en la mejora de la calidad de los empleos;

9. Considera que las relaciones laborales que caracterizan el empleo y la actividad profesional de los ciudadanos han quedado expuestas a convulsiones profundas durante el último decenio; constata que el contrato de trabajo indefinido y a tiempo completo es la forma común de la relación laboral y, como tal, ha de tomarse como punto de referencia para una aplicación coherente del principio de no discriminación; por consiguiente, cree que el punto de partida de cualquier reforma del Derecho laboral europeo debe reconocer los contratos de trabajo indefinidos como la forma general de empleo donde se prevea una protección social y de la salud adecuada y se garantice el respeto de los derechos fundamentales;

10. Reconoce, en este sentido, la necesidad de que los arreglos sobre la jornada laboral sean suficientemente flexibles para cubrir las necesidades de los patronos y de los trabajadores y para permitir una mejor conciliación del trabajo con la vida familiar, así como para garantizar la competitividad y mejorar la situación del empleo en Europa sin perjudicar la salud de los trabajadores;

11. Discrepa enérgicamente del marco analítico presentado en el mencionado Libro Verde, que reivindica que el contrato laboral indefinido estándar está anticuado, aumenta la segmentación del mercado laboral y la diferencia entre «incluidos» y «excluidos», y debe por lo tanto considerarse como un obstáculo para el crecimiento del empleo y la mejora del dinamismo económico;

12. Subraya que la legislación laboral es solamente eficaz, justa y fuerte si es ejecutada por todos los Estados miembros, aplicada igualmente a todos los actores y controlada regularmente y de manera eficaz; pide que en la iniciativa «Legislar mejor» la Comisión consolide su papel como guardiana del Tratado en cuanto a la aplicación de la legislación social y laboral;

13. Señala que los estudios recientes de la OCDE y otros organismos han mostrado que no hay pruebas para la afirmación según la cual la reducción de la protección contra el despido y el debilitamiento de los contratos laborales estándar facilitan el crecimiento del empleo; señala que el ejemplo de los países escandinavos muestra claramente que un alto nivel de protección contra el despido y de normas laborales es plenamente compatible con un alto crecimiento del empleo;

14. Considera que determinadas formas de contratos no estándares, dependiendo del grado de conformidad con el Derecho laboral y de seguridad social, así como de las posibilidades en materia de formación continua y de formación, pueden contribuir tanto a incrementar la competitividad económica de la Unión Europea como a responder de un modo más diferenciado a las necesidades de los trabajadores, tomando en consideración las diferentes etapas de la vida de las personas y sus perspectivas profesionales; reconoce al mismo tiempo que las formas de trabajo atípicas deben ir acompañadas de medidas de apoyo a los trabajadores que se encuentran en fase de transición entre dos puestos de trabajo o entre una situación laboral y otra; constata asimismo que para que esta transición sea rápida y sostenible, es necesario privilegiar medidas activas que permitan al trabajador que debe volver al mercado de trabajo disponer de un cierto nivel de ayudas económicas durante el período estrictamente necesario para contar con más posibilidades de empleo a través de la formación y de la mejora de la cualificación;

15. Subraya que el Libro Verde debería centrarse en el propio Derecho laboral;

16. Señala que la Comisión se centra en el Derecho laboral individual e insta a la Comisión a que promueva el Derecho laboral colectivo como uno de los medios para aumentar la flexibilidad y la seguridad de los trabajadores y empresarios;

17. Expresa su firme convencimiento de que toda forma de empleo, atípica o no, debería incluir una serie de derechos independientemente de la situación laboral concreta entre los que debe figurar la igualdad de trato, la protección de la salud y seguridad de los trabajadores y el establecimiento de normas en materia de horarios de trabajo y descanso, la libertad de asociación y representación, y el derecho a la negociación colectiva, a emprender acciones colectivas, y a la formación; recalca que estas normas deberán adoptarse adecuadamente a escala de los Estados miembros, teniendo en cuenta las tradiciones y condiciones sociales y económicas en cada país; subraya que la legislación comunitaria no está en contradicción con la nacional, sino que desarrolla más bien una función complementaria;

18. Toma nota de que un elemento básico del Derecho laboral en numerosos Estados miembros, recogido en los Tratados, es el derecho a las acciones sindicales, y de que la Comisión ha señalado en distintas causas incoadas ante el Tribunal de Justicia que las formas concretas que adoptan determinadas acciones colectivas en los países nórdicos son conformes con el Tratado CE, y solicita a la Comisión que respete los convenios colectivos como forma específica del Derecho laboral, tal y como lo reconoce el Tribunal de Justicia;

19. Pide que todos los trabajadores puedan disfrutar del mismo nivel de protección y que no se excluya a determinados grupos, por defecto, del nivel más amplio de protección, tal y como ocurre en la actualidad con los marinos, los trabajadores en los buques y los trabajadores *off-shore,* así como con los trabajadores del sector del transporte por carretera; solicita que se aplique una legislación eficaz a todas las personas, independientemente del lugar en que trabajen;

20. Considera que unas cargas administrativas excesivas pueden desanimar a los empleadores a contratar a nuevos trabajadores, aun en una coyuntura de crecimiento económico, menoscabando con ello las perspectivas de empleo e impidiendo a los trabajadores acceder al mercado de trabajo; recalca que la creación de nuevos empleos representa un objetivo europeo de prioridad de acuerdo con las decisiones adoptadas por el Consejo en 2000 en Lisboa;

21. Constata el aumento de la economía informal y, en particular, la explotación laboral de los trabajadores indocumentados y considera que la mejor forma de combatir este fenómeno es centrarse en instrumentos y mecanismos que atajen esta explotación —incluida una mayor y mejor aplicación del Derecho laboral y de las normas laborales—, facilitar el empleo legal y centrarse en los derechos humanos fundamentales de los trabajadores; pide a los Estados miembros que elaboren medidas legislativas para impedir la explotación de los trabajadores vulnerables por bandas mafiosas y que firmen y ratifiquen la Convención Internacional de las Naciones Unidas sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares, así como el Convenio del Consejo de Europa sobre la lucha contra la trata de seres humanos;

22. Observa con gran preocupación que el Libro Verde de la Comisión, si bien reconoce que las actuales condiciones del mercado de trabajo generan desigualdades de género, por ejemplo, por lo que respecta a las diferencias salariales basadas en el sexo y a la segregación profesional y sectorial, ignora totalmente las obligaciones y responsabilidades recogidas en la Comunicación de la Comisión titulada «Plan de trabajo para la igualdad entre las mujeres y los hombres» (COM(2006) 0092);

23. Observa, de nuevo, con gran preocupación, que el citado Libro Verde, aunque reconoce que las mujeres se enfrentan a un desequilibrio entre su vida profesional y su vida privada, ignora la urgente necesidad de tomar medidas para conciliar la vida profesional y privada con los retos demográficos, en consonancia con el Pacto Europeo para la Igualdad de Género y la Comunicación de la Comisión sobre el Futuro demográfico de Europa (COM(2006) 0571);

24. Se congratula por la gran variedad de tradiciones laborales, acuerdos contractuales y modelos de empresas existentes en los mercados laborales;

25. Pide que se adopten acuerdos contractuales flexibles y seguros en el contexto de unas organizaciones modernas del trabajo;

26. Hace hincapié en que las pequeñas y medianas (PYME) empresas están reconocidas como un elemento importante en la creación y el aumento del empleo en Europa así como en lo que se refiere al fomento del desarrollo social y regional; considera, en este contexto, que es muy importante reforzar el papel de las PYME en la creación de puestos de trabajo adicionales mediante la mejora del Derecho laboral;

27. Considera que, para una aplicación más eficaz del Derecho europeo, es necesario remediar las deficiencias que existen en el actual diálogo social en algunos Estados miembros a causa de la falta de representación de los empleados en algunos sectores, en los que la mayor parte de la actividad económica la ejercen PYME que emplean a menos de diez asalariados (esta falta de representatividad se acentúa especialmente en algunos de los nuevos Estados miembros);

28. Observa que la actual estructura del diálogo social deja fuera a muchos de los trabajadores flexibles mencionados en el Libro Verde, que no son ni empleadores ni empleados y que deben ser consultados, independientemente de los eventuales debates entre los interlocutores sociales;

29. Respalda el objetivo del Consejo de movilizar el conjunto de recursos nacionales y comunitarios para alcanzar el objetivo de disponer de una población trabajadora cualificada, formada y versátil, y unos mercados laborales que sepan reaccionar ante los retos derivados del efecto combinado de la mundialización y del envejecimiento de las sociedades europeas;

30. Toma nota de que, dada la segmentación del mercado laboral, con lo que la seguridad laboral es escasa y el empleo más inseguro, en muchos de los contratos no estándar las posibilidades de acceso a la educación y a la formación, a las pensiones y al desarrollo profesional son muy limitadas, y en general el déficit en materia de inversiones en capital humano es elevado; recalca que esta situación acentúa la inseguridad económica y genera oposición al cambio y a la mundialización en general;

31. Constata que, debido a que muchos Estados miembros carecen de una seguridad social adecuada, falta también la obtención de una pensión en el segundo pilar, por lo que las prestaciones relacionadas con la vejez en el primer pilar sufren una presión adicional;

32. Considera que la combinación de la motivación individual, de ayudas por parte de los empresarios, de la accesibilidad y de la existencia de instalaciones son los factores más determinantes para la participación en el proceso de formación continua; alienta al desarrollo del sector educativo y a unos centros de formación que respondan tanto a las necesidades del mercado de trabajo como a las expectativas personales de los trabajadores y empleadores; insiste en la debida vinculación entre la carrera profesional y los programas de estudio;

33. Observa la apremiante necesidad de aumentar el nivel de formación de los ciudadanos de la UE y pide a la Comisión, a los Estados miembros y a los interlocutores sociales que inviertan en formación continua y en el desarrollo del capital humano como la forma más eficaz de prevenir el desempleo de larga duración, ya que el desarrollo de competencias y la adquisición de cualificaciones redunda en el interés común tal como destacan los interlocutores sociales europeos conjuntamente en el Marco de actuación para el desarrollo de competencias y cualificaciones a lo largo de toda la vida, de 2006 (*«Framework of Action for the Lifelong Development of Competences and Qualifications»*);

34. Considera que las reformas del Derecho laboral deben facilitar las inversiones de las empresas en las cualificaciones de sus trabajadores, estimular a los trabajadores a reforzar sus propias cualificaciones y a garantizar la intervención de los sistemas de seguridad social para garantizar este enfoque;

35. Destaca la importancia de alcanzar cierto grado de coherencia en el ámbito del Derecho laboral, lo que puede conseguirse a través de directivas y acuerdos colectivos y con el método abierto de coordinación; insta a la Comisión a que tenga en cuenta las notables diferencias existentes entre los distintos mercados laborales nacionales y la competencia de los Estados miembros en este terreno; recuerda no obstante el objetivo de crear una Europa competitiva, innovadora y no excluyente con más y mejor empleo;

36. Constata la falta de una adecuada ejecución y cumplimiento de la normativa comunitaria existente, y pide a la Comisión que asegure la coordinación de los distintos servicios nacionales de inspección laboral y social correspondientes; subraya la necesidad de que los Estados miembros adapten su legislación en materia de salud y seguridad a la legislación europea;

37. Considera que los derechos de los trabajadores transfronterizos podrían protegerse adecuadamente en el marco de la legislación en la materia si ésta se aplicase adecuadamente, y que el objetivo de adoptar una definición única de trabajador asalariado o de trabajador autónomo de conformidad con el Derecho comunitario es sumamente compleja dadas las muy diferentes realidades sociales y económicas y tradiciones de los distintos Estados miembros; entiende por otra parte que resulta oportuno emprender una iniciativa con el objetivo de elevar el nivel de convergencia necesario para garantizar la coherencia y una mayor eficacia con respecto a la aplicación del acervo comunitario; considera que esta convergencia deberá respetar los derechos de los Estados miembros a determinar la existencia de una relación laboral;

38. Reconoce que los creadores de empresas y las microempresas pueden ser económicamente dependientes, si inician su actividad económica con un socio principal; por tanto, opina que los auténticos autónomos, cuando dependan de un cliente, no se deben incluir en una tercera categoría entre los autónomos y los trabajadores, ni se deben clasificar como asalariados;

39. Reitera la posición del Parlamento Europeo de conformidad con las directrices fijadas por el Tribunal de Justicia en el sentido de que toda definición de trabajador asalariado debería basarse en la situación de hecho en el lugar de trabajo y en el momento en el que realiza el trabajo;

40. Pide a los Estados miembros que promuevan la aplicación por parte de los Estados miembros de la Recomendación 2006 de la OIT sobre el alcance de la relación laboral;

41. Insta a los Estados miembros a que tengan en cuenta la citada Recomendación de la OIT en la que se señala que el Derecho laboral no debería interferir con las relaciones comerciales genuinas;

42. Alienta a la aplicación del método abierto de coordinación en el ámbito de la política de empleo y la política social como instrumento útil para el intercambio de información sobre las mejores prácticas de cara a los desafíos comunes, de un modo flexible y transparente y teniendo en cuenta los diferentes condicionamientos, que inciden de forma notable en los mercados de trabajo de los diferentes Estados miembros;

43. Recomienda a los Estados miembros, al Consejo y a la Comisión que, en el marco del método abierto de coordinación, intercambien información sobre las mejores prácticas en materia de organización flexible del tiempo de trabajo y tengan en cuenta las modalidades innovadoras relativas a la ordenación del trabajo que garantizan un buen equilibrio entre la vida familiar y laboral;

44. Exhorta a la Comisión a que siga recabando y analizando la información relativa a los mercados de trabajo de los Estados miembros a fin de garantizar que el intercambio de información sobre las mejores prácticas en relación con las políticas de empleo de los diferentes Estados miembros se realiza sobre datos fiables, y en particular, estadísticas homogéneas y comparables;

45. Pide a los Estados miembros que revisen y adapten sus regímenes de seguridad social y complementen políticas activas en relación con el mercado laboral, en particular, la formación y la formación continua con vistas a las nuevas realidades laborales, para apoyar las transiciones profesionales y la reincorporación al mercado de trabajo, impidiendo así toda dependencia innecesaria de los subsidios así como el trabajo en el sector no regulado;

46. Condena enérgicamente toda conversión abusiva de relaciones laborales regulares en nuevas formas de empleo sin una necesidad económica perentoria, para maximizar a corto plazo las ganancias, muy por encima de los términos normales, a costa del interés común, de los trabajadores y de los competidores; destaca que todo comportamiento semejante contradice el modelo social europeo, ya que destruye de forma duradera el consenso, la lealtad y la confianza entre empleadores y trabajadores; pide con urgencia a los Estados miembros y los interlocutores sociales que actúen al respecto para detener los abusos irresponsables;

47. Recuerda que la flexiguridad se define como la combinación de la flexibilidad y de la seguridad en el mercado laboral, que contribuye a aumentar tanto la productividad como la calidad de los puestos de trabajo garantizando la seguridad, y permitiendo al mismo tiempo a las empresas la flexibilidad necesaria para crear puestos de trabajo en respuesta a las necesidades cambiantes del mercado; considera que los requisitos de flexibilidad y seguridad no son contradictorios entre sí sino que por el contrario se refuerzan mutuamente;

48. Subraya que la flexiguridad solamente puede alcanzarse mediante un Derecho laboral eficaz y moderno que refleje la realidad laboral en constante mutación; constata que la negociación colectiva y unos interlocutores sociales fuertes son una parte importante de un enfoque de flexiguridad; considera, no obstante, que existen diversos modelos de flexiguridad; destaca que un enfoque común debería basarse en la combinación de la capacidad de adaptación de las empresas y de los trabajadores con un nivel suficiente de protección social, de prestaciones de seguridad social y desempleo, políticas activas relacionadas con el mercado laboral, y posibilidades de formación y de formación continua; considera que la existencia de unas disposiciones amplias en materia de bienestar y el acceso a servicios como los cuidados a niños y otras personas dependientes contribuye positivamente a estos objetivos;

49. Considera que la definición de flexiguridad que se recoge en el Libro Verde de la Comisión no es lo suficientemente amplia; observa, no obstante, que la Comisión tiene previsto publicar una comunicación sobre flexiguridad;

50. Considera que los trabajadores de edad avanzada deberían tener la posibilidad de permanecer activos de forma voluntaria y flexible apoyados por medidas adecuadas de formación y de atención sanitaria en el trabajo; hace hincapié en la urgente necesidad de adoptar acciones positivas para animar a los trabajadores de edad avanzada a reincorporarse al mercado laboral, así como la necesidad de una mayor flexibilidad en la elección de los sistemas de pensión y de jubilación;

51. Exhorta a la Comisión y a los Estados miembros a que reconozcan que el Derecho laboral influye considerablemente en el comportamiento de las empresas, cuya confianza en unas normas estables, claras y racionales constituye un elemento clave a la hora de adoptar decisiones para crear más y mejores puestos de trabajo; pide, por consiguiente, a los Estados miembros que apliquen y pongan en práctica adecuadamente toda la legislación comunitaria existente relacionada con los mercados laborales;

52. Pide a los Estados miembros que refuercen los derechos relativos al permiso parental y las disposiciones sobre el cuidado de los niños tanto a escala nacional como europea y tanto para los hombres como para las mujeres;

53. Acoge favorablemente la estrategia diseñada para combatir el trabajo no declarado y la economía sumergida, que —si bien se presentan en diversos grados en los diferentes Estados miembros— dañan la economía, dejan a los trabajadores desprotegidos, perjudican a los consumidores, reducen los ingresos fiscales y conllevan una competencia desleal entre las empresas; comparte el enfoque de la Comisión para combatir el trabajo no declarado mediante una estrecha coordinación entre las agencias gubernamentales, las inspecciones de trabajo y/o los sindicatos, las administraciones de seguridad social y las autoridades tributarias, y pide a los Estados miembros que utilicen métodos innovadores basados en indicadores y ensayos comparativos específicos para los distintos sectores empresariales con el fin de luchar contra la evasión fiscal;

54. Exhorta a los Estados miembros y a la Comisión a lanzar una campaña de información dirigida a empleadores y trabajadores para la difusión de conocimientos sobre las normas y reglas mínimas comunitarias aplicables y las consecuencias adversas del trabajo clandestino para los sistemas de protección social nacionales, la situación de los erarios públicos, la competencia leal, el rendimiento económico y los propios trabajadores;

55. Pide que se preste especial atención a los jóvenes trabajadores, casi siempre con contratos de trabajo temporal, para asegurar que su falta de experiencia en el trabajo no conduce a que sufran accidentes laborales; alienta a los Estados miembros a que intercambien buenas prácticas a este respecto y pide a las agencias de trabajo temporal que aumenten la concienciación entre los empleadores y los propios trabajadores jóvenes;

56. Subraya el papel de los interlocutores sociales en la información y formación de trabajadores y empleadores acerca de los derechos y obligaciones que se derivan de la relación laboral que los une, y en la aplicación de la legislación vigente, a cuyo efecto pide a la Comisión que promueva el apoyo técnico a los interlocutores sociales y que les anime a compartir sus conocimientos y experiencias con objeto de mejorar las condiciones laborales;

57. Destaca el valioso papel desempeñado por los interlocutores sociales, que ya han obtenido algunos éxitos en la reforma de los mercados laborales, especialmente mediante la conclusión de acuerdos sobre el permiso parental, el trabajo temporal y los contratos de duración determinada, así como sobre el teletrabajo y el aprendizaje permanente;

58. Opina que los Estados miembros deben demostrar un espíritu de apertura en el diálogo entablado con los interlocutores sociales con respecto a la modernización del Derecho laboral y su adaptación a los retos del siglo XXI, tener en cuenta los argumentos de los interlocutores sociales y dar respuesta a sus preocupaciones;

59. Considera que la Comisión debería consultar no sólo a los interlocutores sociales previstos, sino a todas las organizaciones y particulares afectados por la legislación laboral; en particular observa que las PYME y los trabajadores no afiliados a sindicatos están infrarrepresentados actualmente en el proceso de consulta;

60. Señala el importante papel que pueden desempeñar los convenios colectivos a escala nacional, sectorial y de empresa en las relaciones laborales y en la organización del trabajo, incrementando la productividad de las empresas y mejorando las condiciones laborales y, por consiguiente, estimulando el crecimiento del empleo; apunta la posibilidad de introducir cambios en la legislación que apoyen el papel de los convenios colectivos y promuevan la apertura de estos acuerdos a soluciones adaptadas a cada empresa que beneficien a trabajadores y empleadores;

61. Exhorta a la Comisión y a los Estados miembros a que, en el marco de la iniciativa «Legislar mejor», cooperen de forma permanente con los interlocutores sociales, y cuando proceda también con otras organizaciones pertinentes representativas de la sociedad civil, en relación con cualquier disposición de Derecho laboral o de política social, con miras a simplificar los procedimientos administrativos a que se enfrentan sobre todo las PYME y las nuevas empresas, facilitando su financiación para aumentar su competitividad y posibilitar así la creación de empleo;

62. Destaca la necesidad de que regule la responsabilidad conjunta y por separado para las empresas generales o principales a fin de abordar los abusos en la subcontratación y la externalización de los trabajadores y establecer un mercado transparente y competitivo para todas las empresas sobre una base de igualdad de condiciones en lo que al respeto de las normas y condiciones laborales se refiere; en particular, pide a la Comisión y a los Estados miembros que establezcan claramente quién es responsable del cumplimiento del Derecho laboral y del pago de los salarios, cotizaciones a la seguridad social e impuestos asociados en una cadena de subcontratistas;

63. Expresa su profundo convencimiento de que la creación de empleos precarios y mal remunerados no es una respuesta adecuada a la tendencia de deslocalización que afecta cada vez a más sectores; considera, por el contrario, que únicamente la inversión en investigación, desarrollo, formación y formación continua podrá relanzar los sectores que adolecen actualmente de falta de competitividad;

64. Pide a la Comisión que facilite el establecimiento de un sistema de resolución de conflictos que permita que los acuerdos europeos entre los interlocutores sociales se conviertan en una herramienta eficaz y flexible que propicie un enfoque regulador más eficaz a escala europea;

65. Pide a los Estados miembros que supriman las limitaciones de acceso a sus mercados de trabajo a fin de propiciar la movilidad de los trabajadores en el interior de la UE, lo que ayudará a alcanzar con mayor celeridad los objetivos del mercado único y de la Estrategia de Lisboa;

66. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Parlamentos de los Estados miembros y de los países candidatos.

P6_TA(2007)0340

Desplazamiento de los trabajadores en el marco de la prestación de servicios

Resolución del Parlamento Europeo, de 11 de julio de 2007, sobre la Comunicación de la Comisión «El desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios: optimizar sus beneficios y potencial garantizando la protección de los trabajadores»

El Parlamento Europeo,

— Vista la Directiva 96/71/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 1996, sobre el desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios [1],

— Vista la Comunicación de la Comisión de 4 de abril de 2006 titulada «Orientaciones en relación con el desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios» (COM(2006) 0159),

— Vista la Comunicación de la Comisión de 13 de junio de 2007 titulada «El desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios: obtener los máximos beneficios y potencial garantizando al mismo tiempo la protección de los trabajadores» (COM(2007) 0304) (Comunicación sobre el desplazamiento de trabajadores),

— Vistas sus resoluciones sobre el desplazamiento de trabajadores, de 15 de enero de 2004 [2] y de 26 de octubre de 2006 [3],

— Vista la pregunta oral B6-0132/2007 a la Comisión relativa a la Comunicación de la Comisión sobre el Desplazamiento de los trabajadores,

— Visto el apartado 5 del artículo 108 de su Reglamento,

A. Considerando que la aplicación plena y coherente de la Directiva 96/71/CE ha resultado problemática debido a la falta de una ejecución adecuada en los Estados miembros y a la ausencia de coordinación entre las autoridades competentes,

B. Considerando que el Parlamento estimó insuficientes las anteriores comunicaciones de la Comisión sobre este asunto, que no han resuelto los problemas hallados por la Directiva; considerando asimismo que subsisten divergencias en los puntos de vista de la Comisión y del Parlamento sobre cuestiones como la presencia en el país de acogida de un representante legal de la empresa que desplaza a los trabajadores y la conservación de documentos en el lugar de trabajo que permitan verificar el respeto de la Directiva,

---

[1] DO L 18 de 21.1.1997, p. 1.
[2] DO C 92 E de 16.4.2004, p. 404.
[3] P6_TA(2006)0463.

C. Considerando que la protección de los trabajadores desplazados es de la máxima importancia para garantizar la libre circulación de los trabajadores y preservar las condiciones de trabajo de conformidad con las disposiciones del Tratado, y que debe ser considerada como una cuestión primordial de interés general,

D. Considerando que la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, establece claramente que las medidas enmarcadas en el ámbito de la Directiva, y por consiguiente también de la Comunicación sobre el desplazamiento de los trabajadores, se pueden justificar si están motivadas por objetivos de interés público, como la protección de los trabajadores,

1. Expresa su convicción de que la plena aplicación de la Directiva 96/71/CE es primordial para lograr un justo equilibrio entre la libertad de prestación de servicios y la protección de los trabajadores, en particular, contra el dumping social;

2. Está convencido de que, en sus orientaciones y en su interpretación jurídica, en algunos casos, la Comisión va más allá de lo que ha establecido la jurisprudencia del Tribunal de Justicia;

3. Pide a la Comisión que tenga plenamente en cuenta los distintos modelos de mercados laborales que existen en la Unión Europea al adoptar medidas concernientes al desplazamiento de los trabajadores; pide también a la Comisión que respete el hecho de que algunos Estados miembros exigen la presencia de un representante autorizado que tenga capacidad jurídica en el país de acogida para verificar la correcta aplicación de la Directiva; considera que este representante podría ser cualquier persona que haya recibido un mandato preciso de la empresa (incluso un trabajador);

4. Considera que la cooperación y el intercambio de información entre Estados miembros ha sido insuficiente hasta la fecha, y que resolver este problema es una condición previa para que la aplicación de la Directiva sea un éxito; opina que la Comisión debe ser más precisa en las orientaciones que facilita a los Estados miembros concernientes a las medidas de verificación aceptables al amparo de la Directiva para proteger a los trabajadores desplazados;

5. Considera que los controles y verificaciones efectuados por los Estados miembros de acogida en el marco de la directiva, en particular la obligación de conservar determinados documentos en el país anfitrión, se deben considerar como un instrumento importante para garantizar la protección de los derechos de los trabajadores desplazados; sin embargo, considera que estas medidas deben ser estrictamente proporcionales y no constituir obstáculos ocultos al ejercicio del derecho a la libertad de circulación;

6. Señala que la jurisprudencia existente reconoce el derecho del Estado miembro de acogida a exigir determinados documentos para verificar que se respetan las condiciones de empleo establecidas en la Directiva;

7. Pide a la Comisión que encuentre la combinación adecuada de medidas de orientación destinadas a las empresas y a los Estados miembros para que tengan un conocimiento más preciso de lo que pueden hacer al amparo de la Directiva y de la jurisprudencia pertinente; pide a la Comisión que apoye activamente una cooperación estrecha entre los órganos de inspección en los Estados miembros estableciendo una plataforma europea permanente para la cooperación transfronteriza; a este respecto, acoge favorablemente la futura creación por la Comisión de un grupo de alto nivel para apoyar y ayudar a los Estados miembros a identificar e intercambiar buenas prácticas y a desarrollar la participación formal y regular de los interlocutores sociales;

8. Es del parecer que sería oportuno que, en los Estados miembros en los que se aplica la Directiva por medio de convenios colectivos, los interlocutores sociales pudieran acceder directamente a la información sobre las empresas que desplazan trabajadores, a fin de poder ejercer el control que en otros Estados miembros depende de las autoridades que tienen acceso a la información sobre las empresas;

9. Apoya la conclusión de la Comisión, según la cual el Estado miembro de acogida debería poder exigir una declaración previa del prestatario de servicios, con objeto de poder verificar que se cumplen las condiciones de empleo;

10. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución a la Comisión y al Consejo.

Jueves, 12 de julio de 2007

ACTA

(2008/C 175 E/04)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDE: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 9.30 horas.

2. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados por el Consejo y la Comisión:

— Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen las normas comunes relativas a las condiciones que han de cumplirse para ejercer la profesión de transportista por carretera (COM(2007) 0263 — C6-0145/2007 — 2007/0098(COD))

remitido fondo: TRAN
opinión: EMPL

— Proyecto de Decisión marco del Consejo relativa a la aplicación del principio de reconocimiento mutuo de sentencias en materia penal por las que se imponen penas de prisión o medidas de privación de libertad a efectos de su cumplimiento en la Unión Europea (09688/2007 — C6-0209/2007 — 2005/0805(CNS))

remitido fondo: LIBE

— Propuesta de Decisión del Consejo sobre la instalación, el funcionamiento y la gestión de la infraestructura de comunicación para el entorno del Sistema de Información de Schengen (SIS) (COM(2007) 0306 — C6-0215/2007 — 2007/0104(CNS))

remitido fondo: LIBE
opinión: BUDG

— Propuesta de Reglamento del Consejo sobre la instalación, el funcionamiento y la gestión de la infraestructura de comunicación para el entorno del Sistema de Información de Schengen (SIS) (COM(2007) 0311 — C6-0216/2007 — 2007/0108(CNS))

remitido fondo: LIBE
opinión: BUDG

— Propuesta de transferencia de créditos DEC 28/2007 — Sección III — Comisión (SEC(2007) 0686 — C6-0224/2007 — 2007/2166(GBD))

remitido fondo: BUDG

— Propuesta de transferencia de créditos DEC 29/2007 — Sección III — Comisión (SEC(2007) 0687 — C6-0225/2007 — 2007/2167(GBD))

remitido fondo: BUDG

— Propuesta de Reglamento del Consejo por el que se constituye la empresa común «Clean Sky» (COM(2007) 0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS))

remitido fondo: ITRE
opinión: ENVI, BUDG, JURI, CONT, TRAN

— Propuesta de Decisión del Consejo y la Comisión relativa a la conclusión en nombre de la Comunidad Europea y la Comunidad Europea de la Energía Atómica del Acuerdo de cooperación científica y tecnológica entre, por una parte, las Comunidades Europeas y, por otra, la Confederación Suiza (COM (2007) 0305 — C6-0227/2007 — 2007/0106(CNS))
remitido fondo: ITRE

3. Mandato de negociación relativo a un nuevo acuerdo reforzado CE-Ucrania (debate)

Informe con una propuesta de Recomendación del Parlamento Europeo destinada al Consejo sobre el mandato de negociación para un nuevo acuerdo reforzado entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra [2007/2015(INI)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Michał Tomasz Kamiński (A6-0217/2007)

Michał Tomasz Kamiński presenta su informe.

Interviene Janez Potočnik (Miembro de la Comisión).

Intervienen Charles Tannock, en nombre del Grupo PPE-DE, Marek Siwiec, en nombre del Grupo PSE, István Szent-Iványi, en nombre del Grupo ALDE, Adam Bielan, en nombre del Grupo UEN, Rebecca Harms, en nombre del Grupo Verts/ALE, Jiří Maštálka, en nombre del Grupo GUE/NGL, Bastiaan Belder, en nombre del Grupo IND/DEM, Jana Bobošíková, no inscrito, Elmar Brok, Jan Marinus Wiersma, Grażyna Staniszewska, Gintaras Didžiokas, Milan Horáček, Jerzy Buzek, Libor Rouček, Janusz Onyszkiewicz, Guntars Krasts, Michael Gahler, Adrian Severin, Adina-Ioana Vălean, Andrzej Tomasz Zapałowski, Bogdan Klich, Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marianne Mikko y Anna Ibrisagic.

PRESIDE: Martine ROURE

Vicepresidenta

Intervienen Francisco Assis, Bogusław Sonik, Silvia-Adriana Ţicău, Zuzana Roithová y Janez Potočnik.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.15 del Acta de 12.7.2007*.

4. Calendario del presupuesto

La Presidenta comunica que, en concertación con la Comisión de Presupuestos, se han establecido como sigue los plazos de presentación de proyectos de enmienda y de propuestas de modificación de cara a la primera lectura del presupuesto general para el ejercicio 2008:

— para las comisiones parlamentarias y los diputados (40 diputados como mínimo), el plazo vence el miércoles 12 de septiembre de 2007 a las 12.00 horas;

— para los grupos políticos, el miércoles 19 de septiembre de 2007 a las 12.00 horas.

5. Reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE (debate)

Informe sobre el papel y la eficacia de la política de cohesión para reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE [2006/2176(INI)] — Comisión de Desarrollo Regional.
Ponente: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (A6-0241/2007)

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg presenta su informe.

Interviene Janez Potočnik (Miembro de la Comisión).

Intervienen Oldřich Vlasák, en nombre del Grupo PPE-DE, Constanze Angela Krehl, en nombre del Grupo PSE, Jean Marie Beaupuy, en nombre del Grupo ALDE, Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Pedro Guerreiro, en nombre del Grupo GUE/NGL, Georgios Karatzaferis, en nombre del Grupo IND/DEM, Lambert van Nistelrooij, Evgeni Kirilov, Jan Olbrycht, Stavros Arnaoutakis, Gábor Harangozó, Emanuel Jardim Fernandes y Janez Potočnik.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 6.16 del Acta de 12.7.2007*.

PRESIDE: Hans-Gert PÖTTERING

Presidente

Intervienen Thomas Wise, Robert Atkins y Giles Chichester sobre el respeto del horario establecido para el turno de votaciones.

6. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

6.1. Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 ***I (votación)

Informe sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 [COM(2006) 0687 — C6-0427/2006 — 2006/0229(COD)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Zsolt László Becsey (A6-0240/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 1)

PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada *(P6_TA(2007)0341)*

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado *(P6_TA(2007)0341)*

6.2. Darfur (votación)

Propuesta de resolución presentada de conformidad con el artículo 91 del Reglamento, en nombre de la Comisión DEVE, sobre la situación en Darfur (B6-0311/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 2)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Interviene Josep Borrell Fontelles, Presidente de la Comisión DEVE.

Aprobado *(P6_TA(2007)0342)*

6.3. **Hacia una política marítima de la Unión Europea** (votación)

Informe sobre una futura política marítima de la Unión Europea: Perspectiva europea de los océanos y los mares [2006/2299(INI)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Willi Piecyk (A6-0235/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 3)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0343)*

Intervenciones sobre la votación:

— Willi Piecyk (ponente), sobre la votación de la enmienda 1.

6.4. **Aplicación del primer paquete ferroviario** (votación)

Informe sobre la aplicación del primer paquete ferroviario [2006/2213(INI)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Michael Cramer (A6-0219/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 4)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0344)*

6.5. **Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente** (votación)

Informe «Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente» [2006/2227(INI)] — Comisión de Transportes y Turismo.
Ponente: Etelka Barsi-Pataky (A6-0190/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 5)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0345)*

Intervenciones sobre la votación:

— Rosa Miguélez Ramos sobre la indicación en pantalla de la votación.

6.6. **Medidas para combatir las enfermedades cardiovasculares** (votación)

Propuesta de resolución B6-0277/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 6)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0346)*

6.7. **Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América** (votación)

Propuestas de resolución B6-0278/2007, B6-0280/2007, B6-0281/2007 y B6-0285/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 7)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0278/2007
(sustituye a las B6-0278/2007, B6-0280/2007, B6-0281/2007 y B6-0285/2007):

presentada por los siguientes diputados:
— Martine Roure y Stavros Lambrinidis, en nombre del Grupo PSE,
— Sophia in 't Veld, en nombre del Grupo ALDE,
— Kathalijne Maria Buitenweg y Eva Lichtenberger, en nombre del Grupo Verts/ALE,
— Sylvia-Yvonne Kaufmann y Giusto Catania, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado *(P6_TA(2007)0347)*

Intervenciones sobre las votaciones:

— Manfred Weber ha presentado enmiendas orales para su inserción después del visto 4 (admitida), en el visto 6 (admitida), después del considerando A (admitida) y después del considerando B (admitida).

6.8. **Informe anual 2007 sobre la zona del euro** (votación)

Informe sobre el Informe anual 2007 sobre la zona del euro [2007/2143(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Dariusz Rosati (A6-0264/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 8)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0348)*

6.9. **Banco Central Europeo (2006)** (votación)

Informe sobre el Informe anual 2006 del Banco Central Europeo [2007/2142(INI)] — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.
Ponente: Gay Mitchell (A6-0266/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 9)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0349)*

6.10. **Palestina** (votación)

Propuestas de resolución B6-0268/2007, B6-0270/2007, B6-0272/2007, B6-0273/2007, B6-0274/2007 y B6-0275/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 10)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0268/2007
(sustituye a las B6-0268/2007, B6-0270/2007, B6-0272/2007, B6-0273/2007, B6-0274/2007 y B6-0275/2007):

presentada por los siguientes diputados:

— Joseph Daul, Patrick Gaubert, Elmar Brok, Charles Tannock, Tokia Saïfi, Francisco José Millán Mon, Michael Gahler, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro y Jana Hybášková, en nombre del Grupo PPE-DE,

— Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser y Hannes Swoboda, en nombre del Grupo PSE,

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, en nombre del Grupo ALDE,

— Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Hanna Foltyn-Kubicka, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański y Ryszard Czarnecki, en nombre del Grupo UEN,

— Caroline Lucas, Jill Evans, David Hammerstein, Johannes Voggenhuber, Angelika Beer, Pierre Jonckheer, Daniel Cohn-Bendit y Hélène Flautre, en nombre del Grupo Verts/ALE,

— Luisa Morgantini y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado *(P6_TA(2007)0350)*

6.11. Situación en Pakistán (votación)

Propuestas de resolución B6-0279/2007, B6-0282/2007, B6-0283/2007, B6-0284/2007, B6-0286/2007 y B6-0289/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 11)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0279/2007
(sustituye a las B6-0279/2007, B6-0282/2007, B6-0283/2007, B6-0284/2007, B6-0286/2007 y B6-0289/2007):

presentada por los siguientes diputados:

— Charles Tannock, en nombre del Grupo PPE-DE,

— Pasqualina Napoletano, Robert Evans y Neena Gill, en nombre del Grupo PSE,

— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim, Marco Cappato y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE,

— Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan y Marek Aleksander Czarnecki, en nombre del Grupo UEN,

— Cem Özdemir, Jean Lambert y Gisela Kallenbach, en nombre del Grupo Verts/ALE,

— André Brie y Jaromír Kohlíček, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado *(P6_TA(2007)0351)*

Intervenciones sobre las votaciones:

— Robert Evans ha presentado una enmienda oral al apartado 1, que se ha admitido;

— Eva Lichtenberger sobre la formulación de esa enmienda oral.

6.12. Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (votación)

Informe sobre el Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia [2006/2289(INI)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Erik Meijer (A6-0214/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 12)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0352)*

Intervenciones sobre las votaciones:

— Erik Meijer (ponente), antes de la votación, en primer lugar para proponer que en todo el texto se utilizara la denominación «Antigua República Yugoslava de Macedonia» y, a continuación, sobre la votación de las enmiendas 6 y 22.

6.13. Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos (votación)

Propuesta de resolución B6-0288/2007

Umberto Guidoni también es firmante de la propuesta de resolución, en nombre del Grupo UEN.

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 13)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0353)*

6.14. Control democrático en el marco del Instrumento de Cooperación al Desarrollo (votación)

Propuesta de resolución B6-0310/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 14)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0354)*

6.15. Mandato de negociación relativo a un nuevo acuerdo reforzado CE-Ucrania (votación)

Informe con una propuesta de Recomendación del Parlamento Europeo destinada al Consejo sobre el mandato de negociación para un nuevo acuerdo reforzado entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra [2007/2015(INI)] — Comisión de Asuntos Exteriores.
Ponente: Michał Tomasz Kamiński (A6-0217/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 15)

PROPUESTA DE RECOMENDACIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0355)*

Intervenciones sobre las votaciones:

— Elmar Brok ha presentado una enmienda oral a la enmienda 4/rev., que se ha admitido. A continuación ha retirado su enmienda 6/rev.

6.16. Reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE (votación)

Informe sobre el papel y la eficacia de la política de cohesión para reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE [2006/2176(INI)] — Comisión de Desarrollo Regional.
Ponente: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (A6-0241/2007)

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 16)

Jueves, 12 de julio de 2007

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado *(P6_TA(2007)0356)*

PRESIDE: Martine ROURE

Vicepresidenta

Interviene Marcin Libicki para señalar que se ha equivocado en la votación sobre el informe Etelka Barsi-Pataky (A6-0190/2007) debido a una mala indicación en pantalla.

7. Explicaciones de voto

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 163 del Reglamento, figuran en el Acta literal de la presente sesión.

Explicaciones de voto orales:

— Darfur — B6-0311//2007: Eija-Riitta Korhola

— Informe Willi Piecyk — A6-0235/2007: John Attard-Montalto y Philip Claeys

— Informe Etelka Barsi-Pataky — A6-0190/2007: Kathy Sinnott

— Informe Dariusz Rosati — A6-0264/2007: Zita Pleštinská

— Informe Michał Tomasz Kamiński — A6-0217/2007: Zuzana Roithová, Zita Pleštinská, Elmar Brok, Czesław Adam Siekierski, Bogusław Rogalski y Ryszard Czarnecki

8. Correcciones e intenciones de voto

Las correcciones e intenciones de voto figuran en la página «Séance en direct/Sittings live», «Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» y en la versión impresa del anexo «Resultados de la votación nominal».

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un período máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones e intenciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

9. Comunicación de posiciones comunes del Consejo

La Presidenta comunica, de conformidad con el apartado 1 del artículo 57 del Reglamento, que ha recibido del Consejo las siguientes posiciones comunes y las razones que le han conducido a adoptarlas, así como la posición de la Comisión sobre:

— Posición Común aprobada por el Consejo el 28 de junio de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la notificación y al traslado en los Estados miembros de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil («notificación y traslado de documentos») y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1348/2000 del Consejo (08703/5/2007 — C6-0217/2007 — 2005/0126(COD))
  remitido fondo: JURI

— Posición Común aprobada por el Consejo el 21 de mayo de 2007 con vistas a la adopción del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo que establece un marco común para los registros de empresas utilizados con fines estadísticos y deroga el Reglamento (CEE) nº 2186/93 del Consejo (07656/5/2007 — C6-0218/2007 — 2005/0032(COD))
  remitido fondo: ECON

El plazo de tres meses de que dispone el Parlamento para pronunciarse comienza a partir de la fecha de mañana, 13.7.2007.

*

* *

Interviene Bogusław Rogalski para presentar una explicación de voto oral referente al informe de Erik Meijer (A6-0214/2007) (La Presidenta le responde que ya ha interrumpido la sesión y le pide que lo haga por escrito).

(La sesión, suspendida a las 12.45 horas, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDE: Adam BIELAN

Vicepresidente

10. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

11. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (debate)

(Para los títulos y autores de las propuestas de resolución, véase punto 4 del Acta de 10.7.2007.)

11.1. Situación humanitaria de los refugiados iraquíes

Propuestas de resolución B6-0291/2007, B6-0295/2007, B6-0299/2007, B6-0300/2007, B6-0303/2007 y B6-0308/2007

Marios Matsakis, Esko Seppänen (suplente del autor), Charles Tannock, Paulo Casaca, Jean Lambert y Bogusław Rogalski presentan las propuestas de resolución.

Intervienen Eija-Riitta Korhola, en nombre del Grupo PPE-DE, John Attard-Montalto, en nombre del Grupo PSE, Kathy Sinnott, en nombre del Grupo IND/DEM, Jean-Claude Martinez, en nombre del Grupo ITS, Justas Vincas Paleckis y Janez Potočnik (Miembro de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 13.1 del Acta de 12.7.2007*.

11.2. Violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova)

Propuestas de resolución B6-0292/2007, B6-0293/2007, B6-0296/2007, B6-0298/2007, B6-0302/2007 y B6-0304/2007

Marios Matsakis, Marcin Libicki, Esko Seppänen, Maria Petre, Marianne Mikko y Gérard Onesta presentan las propuestas de resolución.

Intervienen Bernd Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, Józef Pinior, en nombre del Grupo PSE, Roberta Alma Anastase, Tadeusz Zwiefka y Janez Potočnik (Miembro de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 13.2 del Acta de 12.7.2007*.

11.3. Derechos humanos en Vietnam

Propuestas de resolución B6-0290/2007, B6-0294/2007, B6-0297/2007, B6-0301/2007, B6-0305/2007 y B6-0306/2007

Marios Matsakis, Esko Seppänen, Eija-Riitta Korhola, Marc Tarabella y Ryszard Czarnecki presentan las propuestas de resolución.

Intervienen Bogusław Sonik, en nombre del Grupo PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, en nombre del Grupo PSE, Urszula Krupa, en nombre del Grupo IND/DEM, y Janez Potočnik (Miembro de la Comisión).

Se cierra el debate.

Votación: *punto 13.3 del Acta de 12.7.2007*.

Intervienen Marios Matsakis, para lamentar la ausencia del Consejo durante el debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho, y Bernd Posselt, sobre esta intervención.

12. Composición de las comisiones y delegaciones

A petición del Grupo ALDE, el Parlamento ratifica el siguiente nombramiento:

— Comisión CONT: Bill Newton Dunn.

13. Turno de votaciones

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, etc.) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

13.1. Situación humanitaria de los refugiados iraquíes (votación)

Propuestas de resolución B6-0291/2007, B6-0295/2007, B6-0299/2007, B6-0300/2007, B6-0303/2007 y B6-0308/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 17)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0291/2007
(sustituye a las B6-0291/2007, B6-0295/2007, B6-0299/2007, B6-0300/2007, B6-0303/2007 y B6-0308/2007):

presentada por los siguientes diputados:

— Charles Tannock, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola y Laima Liucija Andrikienė, en nombre del Grupo PPE-DE,
— Pasqualina Napoletano, Paulo Casaca, Véronique De Keyser, Elena Valenciano Martínez-Orozco y Javier Moreno Sánchez, en nombre del Grupo PSE,
— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries y Thierry Cornillet, en nombre del Grupo ALDE,
— Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa y Mogens N.J. Camre, en nombre del Grupo UEN,
— Hélène Flautre, en nombre del Grupo Verts/ALE,
— André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado *(P6_TA(2007)0357)*

Interviene Avril Doyle sobre el resultado de la votación.

13.2. Violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova) (votación)

Propuestas de resolución B6-0292/2007, B6-0293/2007, B6-0296/2007, B6-0298/2007, B6-0302/2007 y B6-0304/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 18)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0292/2007
(sustituye a las B6-0292/2007, B6-0293/2007, B6-0296/2007, B6-0298/2007, B6-0302/2007 y B6-0304/2007):

presentada por los siguientes diputados:
— Roberta Alma Anastase, Bogusław Sonik, Maria Petre, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Charles Tannock, Ovidiu Victor Ganț, Monica Maria Iacob-Ridzi, Marian-Jean Marinescu, Radu Țîrle, Czesław Adam Siekierski y Jacek Saryusz-Wolski, en nombre del Grupo PPE-DE,
— Pasqualina Napoletano, Marianne Mikko, Raimon Obiols i Germà, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Dan Mihalache y Radu Podgorean, en nombre del Grupo PSE,
— Adina-Ioana Vălean, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE,
— Zdzisław Zbigniew Podkański, Michał Tomasz Kamiński, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk y Bernard Wojciechowski, en nombre del Grupo IND/DEM,
— Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE,
— Helmuth Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado *(P6_TA(2007)0358)*

Intervenciones sobre las votaciones:

— Roberta Alma Anastase ha presentado una enmienda oral al conjunto del texto, que se ha admitido;

— Tadeusz Zwiefka ha presentado una enmienda oral al conjunto del texto, que se ha admitido.

13.3. Derechos humanos en Vietnam (votación)

Propuestas de resolución B6-0290/2007, B6-0294/2007, B6-0297/2007, B6-0301/2007, B6-0305/2007 y B6-0306/2007

(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: Anexo «Resultados de las votaciones», punto 19)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC-B6-0290/2007
(sustituye a las B6-0290/2007, B6-0294/2007, B6-0297/2007, B6-0301/2007 y B6-0306/2007):

presentada por los siguientes diputados:
— Charles Tannock, Bernd Posselt y Eija-Riitta Korhola, en nombre del Grupo PPE-DE,
— Pasqualina Napoletano y Marc Tarabella, en nombre del Grupo PSE,
— Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, Marios Matsakis y Frédérique Ries, en nombre del Grupo ALDE,
— Gintaras Didžiokas, en nombre del Grupo UEN,
— Vittorio Agnoletto, en nombre del Grupo GUE/NGL

Aprobado *(P6_TA(2007)0359)*

(La propuesta de resolución B6-0305/2007 decae.)

14. Aprobación por el Consejo de posiciones del Parlamento aprobadas en primera lectura (artículo 66 del Reglamento)

El Presidente informa al Parlamento Europeo de que el Consejo ha comunicado que había aprobado la posición adoptada por el Parlamento Europeo en primera lectura el 13 de febrero de 2007 con vistas a la adopción de la Decisión por la que se modifica y prorroga la Decisión nº 804/2004/CE por la que se establece un programa de acción comunitario para la promoción de acciones en el ámbito de la protección de los intereses financieros de la Comunidad (programa Hércules II) (3607/3/2007 — C6-0229/2007 — 2006/0114(COD)).

En relación a las adaptaciones aportadas al texto antes de la aprobación por el Consejo, el Presidente ha consultado a la Comisión CONT, competente para el fondo, de conformidad con el artículo 66, apartado 2, del Reglamento del Parlamento Europeo. Mediante carta de 5 de julio de 2007, el Presidente de la Comisión CONT ha asegurado que las adaptaciones aportadas por el Consejo no afectaban al fondo de la cuestión. El Presidente firmará, pues, este acto la próxima semana, conjuntamente con el Presidente del Consejo.

15. Decisiones relativas a determinados documentos

Decisión de elaborar informes de propia iniciativa

Comisión LIBE

— La situación de los derechos fundamentales en la Unión Europea en el período 2004-2007 (2007/2145(INI))

(opinión: PETI, FEMM, CULT, ENVI, EMPL)

Autorización para elaborar informes de propia iniciativa (artículo 45 del Reglamento)

Comisión EMPL

— El futuro demográfico de Europa (2007/2156(INI))

(opinión: ECON, LIBE, REGI, FEMM)

(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 14.6.2007)

Decisión de elaborar informes de propia iniciativa (apartado 7 del artículo 97 del Reglamento)

Comisión LIBE

— Informe anual sobre el acceso del público a los documentos del Parlamento (2007/2154(INI))

(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 23.4.2007)

Cooperación reforzada entre comisiones

Comisión EMPL

— El futuro demográfico de Europa (2007/2156(INI))

(opinión: ECON, LIBE, REGI)

Cooperación reforzada entre comisiones EMPL, FEMM

(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 5.7.2007)

Comisión JURI

— Protección del medio ambiente a través del Derecho penal (COM(2007) 0051 — C6-0063/2007 — 2007/0022(COD))

(opinión: LIBE)

Cooperación reforzada entre comisiones JURI, ENVI

(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 5.7.2007)

Comisión LIBE

— Imposición de sanciones a los empresarios que emplean a nacionales de terceros países en situación ilegal (COM(2007) 0249 — C6-0143/2007 — 2007/0094(COD))

(opinión: FEMM, ITRE)

Cooperación reforzada entre comisiones LIBE, EMPL

(Tras la decisión de la Conferencia de Presidentes de 5.7.2007)

Remisión de asuntos a las comisiones competentes

Comisión JURI

— Comercialización de materiales de multiplicación de frutales y de plantones de frutas destinados a la producción frutícola (refundición) (COM(2007) 0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS))
remitido fondo: AGRI
opinión: JURI

Comisión ITRE

— Libro Verde sobre la revisión del acervo en el ámbito de la protección de los consumidores (2007/2010(INI))
remitido fondo: IMCO
opinión: ITRE, JURI, ECON

Comisión EMPL

— Legislar mejor 2005: aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad — 13º informe anual (2006/2279(INI))
remitido fondo: JURI
opinión: EMPL

Modificación de la remisión a raíz de la decisión de la Conferencia de Presidentes de 5 de julio de 2007

— Propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 2002/83/CE sobre el seguro de vida, por lo que se refiere a las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión (COM(2006) 0917 — C6-0028/2007 — 2006/0299(COD))
remitido fondo: ECON

16. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos DEC 21/2007 de la Comisión Europea (C6-0190/2007 — SEC(2007) 0679 final).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión ha autorizado la transferencia en su totalidad, de conformidad con el apartado 3 del artículo 24 del Reglamento financiero de 25 de junio de 2002, modificado el 13 de diciembre de 2006.

17. **Declaraciones inscritas en el registro** (artículo 116 del Reglamento)

Número de firmas recogidas por las declaraciones inscritas en el Registro (apartado 3 del artículo 116 del Reglamento):

Nº documento	Autor(a)	Firmas
39/2007	Věra Flasarová	37
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure y Mojca Drčar Murko	296
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall y Nina Škottová	57
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes y Feleknas Uca	107

Jueves, 12 de julio de 2007

Nº documento	Autor(a)	Firmas
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da AssunçãoEsteves y Jean Lambert	125
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras y Dimitrios Papadimoulis	313
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz y Pia Elda Locatelli	212
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru Athanasiu y Cristian Dumitrescu	51
47/2007	Georgs Andrejevs	83
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel y Henri Weber	64
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo y Francesco Enrico Speroni	20
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle y Maria Carlshamre	109
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock y Linda McAvan	83
52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin y Adamos Adamou	305
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet y Helga Trüpel	69
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean y Corina Crețu	320
55/2007	Jacky Henin	28
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi y Giorgio Carollo	23
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu y Sándor Kónya-Hamar	28
58/2007	Benoît Hamon	9
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman y Hélène Flautre	51
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen y Károly Ferenc Szabó	91
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini y Anna Záborská	85
63/2007	Andreas Mölzer	14
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott Roberta y Angelilli Anna Záborská	165
65/2007	Mario Borghezio	35
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta y Georgs Andrejevs	26
67/2007	Justas Paleckis, Roberta Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre y Luisa Morgantini	33
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov y Slavi Binev	19
69/2007	Andreas Mölzer	10
70/2007	Boguslaw Rogalski	21

18. Transmisión de los textos aprobados por el Parlamento durante la presente sesión

De conformidad con el apartado 2 del artículo 172 del Reglamento, el Acta de la presente sesión se someterá a la aprobación del Parlamento a primera hora de la tarde de la próxima sesión.

Con el acuerdo del Parlamento, se iniciará la transmisión de los textos aprobados a sus respectivos destinatarios.

19. Calendario de las próximas sesiones

Las próximas sesiones se celebrarán del 3.9.2007 al 6.9.2007.

20. Interrupción del período de sesiones

Se interrumpe el período de sesiones del Parlamento Europeo.

Se levanta la sesión a las 16.20 horas.

Harald Rømer
Secretario General

Hans-Gert Pöttering
Presidente

Jueves, 12 de julio de 2007

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Cocilovo, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Itälä, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Morin, Morţun, Mote, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Popeangă, Portas, Posselt, Post, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Škottová, Smith, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Ţîrle, Titley, Toma, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vălean, Vanhecke, Van Hecke,

Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

ANEXO I

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos

+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (…, …, …)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (…, …, …)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art.	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	votación secreta

1. Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 ***I

Informe: Zsolt László BECSEY (A6-0240/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Conjunto del texto	35	PPE-DE, ALDE, PSE		+	
	1-34	***comisión***		↓	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

2. Darfur

Propuesta de resolución: (B6-0311/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0311/2007 Comisión DEVE					
votación: resolución (conjunto)				+	

Varios

El texto de los considerandos C y M debe ser el siguiente:

C. Considerando que el número de personas afectadas por el conflicto de Darfur asciende actualmente a más de 4 millones, el mayor hasta la fecha, incluidos 2,2 millones de desplazados internos, de los cuales 500 000 no reciben ayuda humanitaria por no poder llegar a ellos los trabajadores de estas organizaciones; considerando que Sudán, con más de cinco millones de refugiados internacionales y desplazados, tiene hoy la mayor población de refugiados de todo el mundo,

M. Considerando que, aún siendo la crisis de Chad parte de un conflicto regional más amplio, tiene también su propia dinámica, por lo que debería tratarse como una crisis con carta de naturaleza propia; considerando que el Gobierno chadiano no cumple su responsabilidad de proteger a la población civil y que actualmente hay 230 000 sudaneses refugiados en campos chadianos, y que 190 000 nacionales chadianos se han visto obligados a abandonar sus hogares,

3. Hacia una política marítima de la Unión Europea

Informe: Willi PIECYK (A6-0235/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del § 1	34	GUE/NGL	VN	-	91, 495, 4
Después del § 3	54	MUSOTTO y otros		+	
§ 4	43	Verts/ALE	vp/VN		
			1	-	160, 433, 5
			2	-	85, 510, 4
	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
Después del § 4	1	PPE-DE		+	***insertada después del §146***
	55	MUSOTTO y otros		-	
§ 7	56	MUSOTTO y otros	VE	-	198, 359, 13
§ 8	16	PSE		+	
§ 9	17	PSE		+	
§ 11	§	***texto original***	vs	+	***insertado después del §53***
§ 12	18S	PSE		+	
	§	***texto original***		↓	

Jueves, 12 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 13	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	-	
Después del § 13	57	MUSOTTO y otros		+	
§ 14	-	-		+	***insertado después del § 54***
§ 15	19S	PSE		+	
§ 17	20	PSE		+	
	45	Verts/ALE		↓	
§ 19	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 22	§	***texto original***	vs	+	
§ 24 salvo los guiones 5 y 6	§	***texto original***	vs	+	
§ 24, guión 5	10	IND/DEM		-	
§ 24, guión 6	11	IND/DEM		-	
§ 25	§	***texto original***	vs	+	
§ 34	§	***texto original***	vs	+	
§ 36	§	***texto original***	vs	+	
§ 37	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
Después del § 37	31	GUE/NGL	VN	-	34, 573, 9
Después del § 38	21	PSE		+	
Después del § 39	22	PSE	vp		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
	33	GUE/NGL	VN	-	34, 567, 11
§ 40	§	***texto original***	vs	+	
Después del § 40	23	PSE		-	
§ 41	§	***texto original***	vs	+	
§ 43	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 46	§	***texto original***	vs	+	
§ 47	24	PSE		+	
§ 48	25	PSE		+	
§ 52	26	PSE		+	
§ 53	2	PPE-DE	vp		
			1	-	
			2	+	
	§	***texto original***		↓	
§ 59	46	Verts/ALE		-	
§ 61	27S	PSE		+	
§ 63	§	***texto original***	vs	+	
§ 65	12	IND/DEM		-	
§ 69	47	Verts/ALE		-	
§ 71	13S	IND/DEM	VE	+	417, 166, 8
§ 73	§	***texto original***	vs	+	
§ 74	28S	PSE		+	
Después del § 75	44	Verts/ALE		-	
§ 76	§	***texto original***	vs	+	
§ 78	3	PPE-DE		+	
§ 95	§	***texto original***	vs	+	
§ 96	§	***texto original***	vs	+	
§ 97	37	GUE/NGL		-	
§ 99	§	***texto original***	vs	+	
§ 100	4	PPE-DE		-	
	14	IND/DEM	VN	-	86, 524, 5
	48	Verts/ALE	VN	+	334, 258, 6
	§	***texto original***	vs	↓	
§ 101	§	***texto original***	vs	+	
§ 102	49	Verts/ALE	VE	-	232, 368, 5
Después del § 102	38	GUE/NGL		-	
	39	GUE/NGL		-	
§ 103	40	GUE/NGL		-	
	50	Verts/ALE		-	
§ 106	41	GUE/NGL		-	

Jueves, 12 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 109	51	Verts/ALE		+	
	§	***texto original***		↓	
§ 111	52	Verts/ALE		-	
§ 113	§	***texto original***	vs	+	
§ 115	5	PPE-DE		+	
§ 120	§	***texto original***	vs	+	
§ 123	§	***texto original***	vs	+	
§ 125	§	***texto original***	vs/VE	+	341, 242, 10
Epígrafe después del § 130	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
Después del § 130	6	PPE-DE		+	
	58	MUSOTTO y otros		-	
	59	MUSOTTO y otros		-	
	60	MUSOTTO y otros		+	
Después del § 131	32	GUE/NGL	VN	-	79, 531, 5
§ 134	29	PSE		+	
§ 136	7	PPE-DE		+	
§ 137	8	PPE-DE		-	
	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 139	42S	GUE/NGL		-	
	9	PPE-DE		+	
§ 143	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
Después del § 146	30	PSE		+	
	61	MUSOTTO y otros		-	
Después del visto 3	53	MUSOTTO y otros		+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Cons. C	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
Cons. D	15	PSE		-	
Cons. F	35	GUE/NGL		+	
Cons. L	§	***texto original***	vs/VE	-	292, 307, 9
Cons. W	36	GUE/NGL		-	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	530, 25, 61

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: enm. 14
Verts/ALE: enms. 43 y 48
PSE: votación final
GUE/NGL: enms. 34, 31, 32 y 33

Solicitudes de votación por separado

IND/DEM: § 22
PSE: § 125
PPE-DE: cons. L, §§ 11, 22, 24, 25, 34, 36, 40, 41, 46, 63, 73, 76, 95, 96, 99, 101, 113, 120 y 123

Solicitudes de votación por partes

ALDE

Enm. 43
1ª parte: Texto en su integridad salvo «, incluida la medioambiental,»
2ª parte: dicha expresión

PPE-DE

§ 13
1ª parte: «Insiste en que… altura del oleaje»
2ª parte: «insiste en que… zonas costeras»

§ 37
1ª parte: «Se muestra preocupado… trabajo mejores»
2ª parte: «en consonancia con… y de la OMI;»
3ª parte: «contribuirán a… carreras marítimas»

§ 137
1ª parte: «Señala que… vigilancia marítima;»
2ª parte: «no obstante, lamenta… varamientos masivos mortales»
3ª parte: «a este respecto, insiste… política marítima»
4ª parte: «y estén plenamente… responsabilidades;»

PSE

Enm. 2
1ª parte: Texto en su integridad salvo la supresión de «la creación de una “etiqueta” de la UE y»
2ª parte: dicha supresión

Enm. 22
1ª parte: «Constata que… de servicios);»
2ª parte: «considera necesario… sea necesario, e»
3ª parte: «insta a la Comisión… interlocutores sociales;»

GUE/NGL

§ 43
1ª parte: «Insta a la Comisión… trabajo en el mar;»
2ª parte: «señala especialmente… turismo ecológico»

Cons. C
1ª parte: Texto en su integridad salvo «la aplicación de la Estrategia de Lisboa a»
2ª parte: dicha expresión

§ 4
1ª parte: Texto en su integridad salvo «y de la Estrategia de Lisboa»
2ª parte: dicha expresión

§ 19
1ª parte: Texto en su integridad salvo «conforme a la Estrategia de Lisboa»
2ª parte: dicha expresión

después del § 130, título
1ª parte: «común»
2ª parte: «Una política marítima»

§ 143
1ª parte: «Opina que… puertos para emergencias, y» sin «Frontex»
2ª parte: «Frontex»
3ª parte: «la lucha contra la inmigración ilegal»
4ª parte: «reitera su petición… estudio de viabilidad»

Varios

El Grupo del PSE ha propuesto que el § 11 se inserte después del § 53 y que el § 14 se inserte después del § 54.

El Grupo del PSE ha solicitado que la enmienda 1 se inserte después del § 146.

4. Aplicación del primer paquete ferroviario

Informe: Michael CRAMER (A6-0219/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 2	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 4	§	***texto original***	VN	-	248, 345, 5
§ 5	§	***texto original***	vs	+	
§ 19	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 20	§	***texto original***	vs	+	
§ 22	§	***texto original***	vs	+	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 28	§	***texto original***	vs	+	
Cons. F	§	***texto original***	vs	+	
Cons. I	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
Cons. L	§	***texto original***	vs	+	
Cons. M	§	***texto original***	vs	+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: § 4
Verts/ALE: § 4

Solicitudes de votación por separado

PPE-DE: cons. F, §§ 4, 5, 20 y 28
ALDE: § 4
PSE: § 4
GUE/NGL: cons. L y M y §§ 22

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

§ 2
1ª parte: «Opina que… y sólo a camiones;»
2ª parte: «pide, por… los costes externos;»

PPE-DE, GUE/NGL

§ 19
1ª parte: «Considera que… estatales tradicionales;»
2ª parte: «observa que dichas… a costes disuasivos»

GUE/NGL

Cons. I
1ª parte: «Considerando que, con… en los antiguos;»
2ª parte: «considerando asimismo… se introdujo y que»
3ª parte: «en numerosos casos, … poco rentables»

5. Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente

Informe: Etelka BARSI-PATAKY (A6-0190/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 1	7	Verts/ALE	vp/VN		
			1	+	530, 21, 26
			2	-	212, 364, 11

Jueves, 12 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 2	4	IND/DEM		+	
§ 4	§	***texto original***	vs	+	
§ 5	8	Verts/ALE	VN	-	114, 489, 9
Después del § 6	6	WOHLIN y otros		-	
§ 7	2	DUCHOŇ y otros		+	
§ 9	9	Verts/ALE	vp/VN		***añadido al § 9***
			1	-	108, 503, 4
			2	+	468, 117, 4
§ 11	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 13, guión 7	§	***texto original***	vs	+	
§ 13, guión 15	5	IND/DEM		-	
Cons. C, guión 2	§	***texto original***	vs	+	
Cons. C, guión 3	1	DUCHOŇ y otros	vp		
			1	+	
			2	-	
Cons. D	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	544, 44, 22

La enmienda 15 ha sido anulada.

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: votación final
Verts/ALE: enms. 7, 8 y 9

Solicitudes de votación por separado

Verts/ALE: § 4, § 13 guión 7, cons. C guión 2

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

Enm. 1
1ª parte: Texto en su integridad salvo «una acentuación de las diferencias»
2ª parte: dicha expresión

Verts/ALE

Cons. D
1ª parte: Texto en su integridad salvo «destacando que… sostenibles económicamente;»
2ª parte: dicha expresión

PSE, PPE-DE

Enm. 7
1ª parte: «Subraya la… CARS 21;»
2ª parte: «subraya la… progresos hechos»

Enm. 9
1ª parte: «(supresión)… y aeroportuarias»
2ª parte: «señala que… de desarrollo;»

PSE

§ 11
1ª parte: Texto en su integridad salvo «y el sistema modular europeo»
2ª parte: dicha expresión

Varios

El Grupo del PPE-DE ha propuesto insertar la enmienda 9 como un añadido al apartado 9.

6. Combatir las enfermedades cardiovasculares

Propuesta de resolución: (B6-0277/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0277/2007 Comisión ENVI					
Después del § 1	2	PPE-DE, ALDE		+	
Después del visto 9	1	PPE-DE, ALDE		+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	607, 2, 9

Solicitud de votación nominal

PPE-DE: votación final

7. Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América

Propuestas de resolución: (B6-0278/2007, B6-0280/2007, B6-0281/2007, B6-0285/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0278/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 2	§	***texto original***	VN	+	343, 232, 13
§ 4	§	***texto original***	VN	+	360, 237, 14
§ 6	§	***texto original***	VN	+	349, 239, 16
§ 9	§	***texto original***	VN	+	393, 200, 19
§ 10	§	***texto original***	VN	+	547, 62, 4
§ 14	§	***texto original***	VN	+	365, 229, 15
§ 21	§	***texto original***	VN	+	416, 189, 8
§ 29	§	***texto original***	VN	+	593, 15, 10

Jueves, 12 de julio de 2007

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del visto 4	§	***texto original***		+	***modificado oralmente***
Visto 6	§	***texto original***		+	***modificado oralmente***
Después del cons. A	§	***texto original***		+	***modificado oralmente***
Cons. B	§	***texto original***	VN	+	347, 258, 7
Después del cons. B	§	***texto original***		+	***modificado oralmente***
Después del cons. C	1	Verts/ALE		-	
votación: resolución (conjunto)				+	
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0278/2007		PSE		↓	
B6-0280/2007		ALDE		↓	
B6-0281/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0285/2007		GUE/NGL		↓	
Propuesta de resolución B6-0287/2007 (PPE-DE, UEN)					
§ 1	2	PPE-DE		↓	
§ 2, guión 3	3S	PPE-DE		↓	
§ 2, guión 5	4	PPE-DE		↓	
Después del § 3	5	PPE-DE		↓	
	6	PPE-DE		↓	
	7	PPE-DE		↓	
	8	PPE-DE		↓	
Cons. B	1	PPE-DE		↓	
votación: resolución (conjunto)				↓	

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: cons. B, §§ 2, 4, 6, 9, 10, 14, 21, 29

Varios

Manfred Weber ha presentado las enmiendas orales siguientes:

Después del visto 4:

— Vista la sentencia, de 30 de mayo de 2006, del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas en los asuntos acumulados C-317/04 y C-318/04,

Visto 6:

— Vista la carta, de 27 de junio de 2007, relativa al nuevo acuerdo PNR con los Estados Unidos, remitida por el Supervisor Europeo de Protección de Datos al Presidente en ejercicio del Consejo, Sr. Schäuble, y las respuestas recibidas del Sr. Schäuble y de Jonathan Faull, Director General de la Dirección General de Justicia, Libertad y Seguridad de la Comisión, de 29 de junio y 3 de julio de 2007 respectivamente,

Después del cons. A:

A bis. Considerando que el objetivo del Acuerdo PNR es contribuir a la prevención y la lucha contra el terrorismo y la delincuencia internacional.

Después del cons. B:

B bis. Considerando que el Acuerdo PNR establece el marco jurídico para la transferencia de los datos PNR de la UE a los Estados Unidos, proporcionando la base para que las compañías aéreas puedan llevar a cabo operaciones comerciales con los Estados Unidos,

8. Informe anual 2007 sobre la zona del euro

Informe: Dariusz ROSATI (A6-0264/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Después del § 1	1	PSE	vp/VN		
			1	+	455, 119, 8
			2	-	254, 319, 18
§ 5	4	Verts/ALE	vp/VN		
			1	-	240, 347, 22
			2	-	243, 352, 7
§ 10	§	***texto original***	vp/VN		
			1	+	538, 35, 38
			2	+	517, 72, 21
Después del § 10	5	Verts/ALE		-	
§ 16	§	***texto original***	vs	+	
§ 17	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 22	2	PPE-DE	vp		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 31	3	PPE-DE		-	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitud de votación nominal

Verts/ALE: § 10, enms. 1, 4

Solicitud de votación por separado

Verts/ALE: § 16

Solicitudes de votación por partes

PSE

Enm. 2
1ª parte: «Reconoce que la definición… política monetaria,»
2ª parte: «ya que los criterios de convergencia… resultados futuros;»
3ª parte: «lamenta que el criterio… de la zona del euro;»

Verts/ALE

§ 17
1ª parte: «Observa que los servicios… a la inflación en general;»
2ª parte: «señala, por tanto, que una… mercado interior»

GUE/NGL

Enm. 4
1ª parte: «Subraya los riesgos… de las finanzas públicas»
2ª parte: «observa que el nuevo… políticas procíclicas»

ALDE

§ 10
1ª parte: Conjunto del texto salvo los términos «subraya la necesidad de una distribución más justa de los beneficios del crecimiento»
2ª parte: estos términos

PPE-DE

Enm. 1
1ª parte: «Recuerda en este contexto… sus respectivas competencias»
2ª parte: «e intensifiquen… política de cambio;»

9. Banco Central Europeo (2006)

Informe: Gay MITCHELL (A6-0266/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 4	1	PSE		+	
Después del § 4	2	PSE		-	
§ 10	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	-	
§ 13	5	Verts/ALE		-	
Después del § 28	3	PSE		+	
Cons. D	4	PPE-DE		+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	506, 64, 41

Solicitud de votación nominal

Verts/ALE: votación final

Solicitud de votación por separado

ALDE: § 10

Solicitud de votación por partes

PPE-DE

§ 10
1ª parte: Conjunto de texto excepto los términos «e intensifiquen la coordinación…de la política de tipos de cambio;»
2ª parte: estos términos

10. Palestina

Propuestas de resolución: (B6-0268/2007, B6-0270/2007, B6-0272/2007, B6-0273/2007, B6-0274/2007, B6-0275/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0268/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
votación: resolución (conjunto)				+	
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0268/2007		PPE-DE		↓	
B6-0270/2007		ALDE		↓	
B6-0272/2007		UEN		↓	
B6-0273/2007		PSE		↓	
B6-0274/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0275/2007		GUE/NGL		↓	

11. Situación en Pakistán

Propuestas de resolución: (B6-0279/2007, B6-0282/2007, B6-0283/2007, B6-0284/2007, B6-0286/2007, B6-0289/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0279/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 1	§	***texto original***		+	***modificada oralmente***
votación: resolución (conjunto)				+	
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0279/2007		ALDE		↓	
B6-0282/2007		PPE-DE		↓	
B6-0283/2007		PSE		↓	
B6-0284/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0286/2007		UEN		↓	
B6-0289/2007		Verts/ALE		↓	

Varios

Robert Evans ha presentado la siguiente enmienda oral al § 1:

> 1. Expresa su solidaridad con el pueblo de Pakistán, que es víctima de la violencia perpetrada por extremistas armados; expresa su profunda preocupación por el hecho de que se haya tenido noticia de que algunas personas fueron posiblemente retenidas como rehenes en la Mezquita Roja; reconoce el desafío que el asedio supuso para el Gobierno de Pakistán; expresa su más profunda preocupación sobre el número todavía incierto de víctimas y apoya los esfuerzos para que se lleve a los responsables ante la justicia;

Jueves, 12 de julio de 2007

12. Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia

Informe: Erik MEIJER (A6-0214/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 3	15	IND/DEM		-	
	§	***texto original***	vs	+	
§ 4	5	PSE	vp		
			1	+	
			2/VE	-	260, 335, 14
§ 6	16	IND/DEM	VN	-	65, 534, 8
§ 9	17	IND/DEM	VN	-	29, 563, 24
§ 10	10	Verts/ALE		+	
Después del § 10	11	Verts/ALE		-	
§ 11	18	IND/DEM	VN	-	53, 528, 10
§ 13	19S	IND/DEM	VN	-	53, 549, 11
	30AC	GUE/NGL, PPE-DE		+	
	6	PSE		↓	
	22	GUE/NGL		↓	
§ 14	1= 7=	PPE-DE PSE	vp		
			1/VE	+	414, 171, 23
			2	+	
	28	GUE/NGL		↓	
§ 15	20	IND/DEM	vp		
			1	-	
			2	-	
	3= 23=	PPE-DE GUE/NGL		+	
Después del § 16	12	Verts/ALE	vp		
			1	-	
			2	-	
Después del § 18	13	Verts/ALE	VE	-	278, 304, 20
Después del § 24	24	GUE/NGL		+	
Después del § 26	8	PSE		+	
Después del § 30	25	GUE/NGL		-	
§ 31	21	IND/DEM		-	
	2	PPE-DE		+	
	9	PSE		↓	
	26/rev.	GUE/NGL		↓	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 32	27	GUE/NGL		+	
§ 34	29	GUE/NGL		+	
Después del cons. C	14	IND/DEM	VN	-	40, 562, 9
Cons. D	4	PSE		+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	558, 47, 8

Solicitudes de votación nominal

IND/DEM: enms. 14, 16, 17, 18, 19S y votación final
PSE: votación final

Solicitudes de votación por partes

Verts/ALE

Enm. 12
1ª parte: «Lamenta que por segundo año consecutivo… Rodas y Creta;»
2ª parte: «contrariamente a… cualquier Estado miembro de la UE;»

GUE/NGL

Enm. 5
1ª parte: «Constata con satisfacción… étnicos y religiosos;»
2ª parte: «lamenta, sin embargo… el Acuerdo de Ohrid;»

Enms. 1/7
1ª parte: «Toma nota de que… Matthew Nimitz,»
2ª parte: «ha declarado abiertamente… apoyo a sus esfuerzos;»

Enm. 20
1ª parte: «Observa que el Acuerdo… y regionales,»
2ª parte: «a condición de que… imprecisos o provocadores;»

Solicitud de votación por separado

GUE/NGL: § 3

Varios

El ponente ha propuesto que se utilice en todo el texto la denominación «Antigua República Yugoslava de Macedonia».

13. Acuerdo sobre los ADPIC y acceso a los medicamentos

Propuesta de resolución: (B6-0288/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0288/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
votación: resolución (conjunto)				+	

Varios

Umberto Guidoni también es firmante de la resolución en nombre del Grupo UEN.

Jueves, 12 de julio de 2007

14. Control democrático del ICD

Propuesta de resolución: (B6-0310/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución B6-0310/2007 (Comisión DEVE)					
votación: resolución (conjunto)				+	

15. Mandato de negociación relativo a un nuevo acuerdo reforzado CE-Ucrania

Informe: Michał Tomasz KAMIŃSKI (A6-0217/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 5	4/rev.	PPE-DE		+	***modificada oralmente***
	§	***texto original***		↓	
Después del § 5	5/rev.	PPE-DE	VN	+	558, 18, 20
§ 8	3	Verts/ALE		+	
§ 11	6/rev.	PPE-DE		R	
Después del visto 9	1	ALDE		+	
Cons. B	2	UEN		+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitud de votación nominal

PPE-DE: enm. 5/rev.

Varios

Elmar Brok ha presentado la siguiente enmienda oral a la enmienda 4/rev:

> 5. Consciente de la importancia esencial de los símbolos y las perspectivas para asegurar el apoyo público a la aplicación de un ambicioso programa de reformas, cree que las negociaciones deberían conducir al establecimiento de un Acuerdo de Asociación que contribuya de forma eficiente y creíble a la perspectiva europea de Ucrania y abra el proceso correspondiente, incluyendo la posibilidad de adhesión;

16. Reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE

Informe: Lidia Joanna GERINGER DE OEDENBERG (A6-0241/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Antes del § 1	14	GUE/NGL	VN	-	30, 544, 2
	15	GUE/NGL		-	
§ 3	16	GUE/NGL		-	
§ 4	4	Verts/ALE		-	

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
§ 6	5	Verts/ALE	vp		
			1	-	
			2	+	
§ 7	17	GUE/NGL	VN	-	40, 533, 17
§ 9	6	Verts/ALE		-	
§ 11	2	PSE		-	
	21/rev.	PPE-DE		+	
§ 16	7	Verts/ALE		-	
§ 17	§	***texto original***	vs	+	
§ 18	8	Verts/ALE		-	
§ 19	9	Verts/ALE		-	
§ 21	18S	GUE/NGL		-	
§ 26	10	Verts/ALE		-	
Después del § 29	3	PSE	VN	+	320, 247, 16
§ 30	19	GUE/NGL	VN	-	59, 495, 18
§ 32	11	Verts/ALE		-	
Cons. D	12	GUE/NGL	VN	-	33, 528, 6
	§	***texto original***	vs	+	
Cons. F	13	GUE/NGL	VN	-	37, 521, 12
Cons. G	§	***texto original***	vp		
			1	+	
			2	+	
Cons. O	1	PSE	VN	-	233, 329, 4
	20/rev.	PPE-DE		+	
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

GUE/NGL: enms. 12, 13, 14, 17 y 19
PSE: enms. 1 y 3

Solicitudes de votación por separado

GUE/NGL: cons. D y § 17

Solicitudes de votación por partes

GUE/NGL

Enm. 5
1ª parte: «Propone que la política… planes de desarrollo territorial»
2ª parte: «y otras políticas comunitarias»

Cons. G
1ª parte: «Considerando que el objetivo… la ayuda exterior»
2ª parte: «aunque la percepción… limitaciones temporales»

Jueves, 12 de julio de 2007

17. Situación humanitaria de los refugiados iraquíes

Propuestas de resolución: (B6-0291/2007, B6-0295/2007, B6-0299/2007, B6-0300/2007, B6-0303/2007, B6-0308/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0291/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 15	1	ALDE	VE	+	44, 26, 0
§ 16	2	ALDE		+	
votación: resolución (conjunto)				+	
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0291/2007		ALDE		↓	
B6-0295/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0299/2007		PPE-DE		↓	
B6-0300/2007		PSE		↓	
B6-0303/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0308/2007		UEN		↓	

18. Violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova)

Propuestas de resolución: (B6-0292/2007, B6-0293/2007, B6-0296/2007, B6-0298/2007, B6-0302/2007, B6-0304/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0292/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Conjunto del texto				+	***modificado oralmente***
votación: resolución (conjunto)				+	
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0292/2007		ALDE		↓	
B6-0293/2007		UEN		↓	
B6-0296/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0298/2007		PPE-DE		↓	
B6-0302/2007		PSE		↓	
B6-0304/2007		Verts/ALE		↓	

Roberta Alma Anastase ha presentado una enmienda oral con objeto de sustituir «Moldova» por «República de Moldova» en el conjunto del texto.

Tadeusz Zwiefka ha presentado una enmienda oral con objeto de sustituir «Tudor Petrov-Popa» por «Tudor Popa».

19. Derechos humanos en Vietnam

Propuestas de resolución: (B6-0290/2007, B6-0294/2007, B6-0297/2007, B6-0301/2007, B6-0305/2007, B6-0306/2007)

Asunto	Enmienda nº	Autor/Autora	VN, etc.	Votación	Votaciones por VN/VE — observaciones
Propuesta de resolución común RC-B6-0290/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, GUE/NGL)					
votación: resolución (conjunto)			VN	+	68, 2, 0
Propuestas de resolución de los grupos políticos					
B6-0290/2007		ALDE		↓	
B6-0294/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0297/2007		PPE-DE		↓	
B6-0301/2007		PSE		↓	
B6-0305/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0306/2007		UEN		↓	

Solicitud de votación nominal

PPE-DE: votación final

ANEXO II

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

1. Informe Piecyk A6-0235/2007
Enmienda 34

A favor: 91

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Esteves, Hatzidakis, Jackson, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Samaras, Sonik, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Varvitsiotis

PSE: Napoletano, Sakalas

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Rogalski, Speroni

En contra: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 4

ITS: Mote

NI: Battilocchio

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Colm Burke, Maria da Assunção Esteves

2. Informe Piecyk A6-0235/2007
Enmienda 43/1

A favor: 160

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Doyle, Esteves, Higgins, Itälä, Kauppi, McGuinness, Mitchell, Seeberg, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedh, Lienemann, Patrie, Segelström, Westlund

Jueves, 12 de julio de 2007

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 433

ALDE: Polfer

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gal'a, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Abstención: 5

ITS: Martinez

NI: Battilocchio

PSE: Peillon

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Åsa Westlund

En contra: Maria da Assunção Esteves

3. Informe Piecyk A6-0235/2007
Enmienda 43/2

A favor: 85

ALDE: Andria, Resetarits, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis

PPE-DE: Burke, Doyle, Higgins, Itälä, Kauppi, McGuinness, Mitchell, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Berlinguer, Färm, Hedh, Lienemann, Patrie, Segelström, Van Lancker, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon,

Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 4

ITS: Buruiană-Aprodu

NI: Battilocchio

PSE: Peillon

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Åsa Westlund

En contra: Maria da Assunção Esteves

4. Informe Piecyk A6-0235/2007
Enmienda 31

A favor: 34

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Coşea, Le Rachinel, Romagnoli

PPE-DE: Tannock

En contra: 573

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mihăescu, Mote, Popeangă, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Jueves, 12 de julio de 2007

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 9

IND/DEM: Louis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Battilocchio

PSE: Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Charles Tannock

5. Informe Piecyk A6-0235/2007
Enmienda 33

A favor: 34

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis

PPE-DE: Berend

UEN: Masiel

En contra: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester,

Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 11

ALDE: Buşoi

IND/DEM: Bonde, Louis, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Martinez

PSE: Lienemann, Madeira

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Jueves, 12 de julio de 2007

6. Informe Piecyk A6-0235/2007
Enmienda 14

A favor: 86

ALDE: Hennis-Plasschaert, Maaten

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Nattrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Jackson, Kirkhope, De Lange, Martens, Nicholson, Parish, Post, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Barón Crespo

UEN: Camre, Czarnecki Marek Aleksander

En contra: 524

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Kaufmann, Seppänen

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas,

Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 5

ITS: Claeys, Mote

NI: Battilocchio

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Corien Wortmann-Kool

7. Informe Piecyk A6-0235/2007
Enmienda 48

A favor: 334

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli

PPE-DE: Itälä, Sturdy

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 258

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Mote, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Douay

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 6

IND/DEM: Louis

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Battilocchio

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Frieda Brepoels, Gitte Seeberg

8. Informe Piecyk A6-0235/2007
Enmienda 32

A favor: 79

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

PPE-DE: Caspary, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, von Wogau

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 531

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró,

Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 5

IND/DEM: Sinnott

ITS: Coşea

UEN: Bielan, Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Daniel Caspary

9. Informe Piecyk A6-0235/2007
Resolución

A favor: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 25

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Pafilis, Toussas, Wurtz

IND/DEM: Batten, Goudin, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Mihăescu, Mote

PPE-DE: Bradbourn, Elles, Fajmon, Pack, Van Orden

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Kamiński, Tatarella

Abstención: 61

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, de Brún, Flasarová, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Søndergaard, Strož, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Hannan, Jackson, Kirkhope, Koch, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Zuzana Roithová

10. Informe Cramer A6-0219/2007
Apartado 4

A favor: 248

ALDE: Beaupuy, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Laperrouze, Lehideux, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Coşea

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Castiglione, Mauro, Musotto, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Tajani

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Scheele, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Krasts, Kristovskis, Kuc, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 345

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz,

Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Bozkurt, Christensen, Färm, Hedh, Jørgensen, Schaldemose, Segelström, Westlund

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Abstención: 5

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Mote, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Dorette Corbey, Ieke van den Burg, Bill Newton Dunn, Mathieu Grosch, Åsa Westlund

11. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007
Enmienda 7/1

A favor: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld,

Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Romagnoli, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 21

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coşea

NI: Bobošíková

PPE-DE: Březina, Cabrnoch, Fajmon, Ouzký, Roithová, Škottová, Strejček, Stubb, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki

Abstención: 26

ITS: Claeys, Mote

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Jackson, Kirkhope, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Alexander Stubb

12. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007
Enmienda 7/2

A favor: 212

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Hannan, Jackson, Kirkhope, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Wijkman

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Mann Erika, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Kuźmiuk

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 364

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Gollnisch

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 11

IND/DEM: Louis

ITS: Claeys, Dillen, Mote, Vanhecke

NI: Battilocchio

PPE-DE: Elles, Korhola, Nicholson

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Anders Samuelsen

13. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007
Enmienda 8

A favor: 114

ALDE: Buşoi, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli

PPE-DE: Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Roithová, Wijkman

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Mann Erika, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Piecyk, Pribetich, Roure, dos Santos, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre, Krasts, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 489

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon,

Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Hammerstein

Abstención: 9

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Louis

ITS: Coşea, Mote

NI: Battilocchio

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Kamiński

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Marie-Noëlle Lienemann

En contra: Anders Samuelsen, Corien Wortmann-Kool

14. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007
Enmienda 9/1

A favor: 108

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

PPE-DE: Gál, Korhola, Mauro, Pieper, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Falbr, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Kirilov, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lienemann, Navarro, Neris, Panzeri, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon,

Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 4

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Kamiński, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Jan Andersson, Kinga Gál

15. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007
Enmienda 9/2

A favor: 468

ALDE: Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam,

Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 117

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Klich, Koch, Olbrycht, Ouzký, Škottová, Strejček, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Berlato, Tatarella

Jueves, 12 de julio de 2007

Abstención: 4

IND/DEM: Železný

UEN: Kamiński, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

16. Informe Barsi-Pataky A6-0190/2007
Resolución

A favor: 544

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen,

Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

En contra: 44

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

PSE: Dumitrescu

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 22

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pflüger, Wagenknecht

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

UEN: Kamiński, Piotrowski

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Rainer Wieland

En contra: Alain Lipietz

17. B6-0277/2007 — Enfermedades cardiovasculares
Resolución

A favor: 607

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 2

IND/DEM: Goudin

PPE-DE: Duchoň

Abstención: 9

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Battilocchio

Verts/ALE: van Buitenen

18. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Apartado 2

A favor: 343

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Claeys, Mihăescu

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Dimitrakopoulos, Fjellner, Gutiérrez-Cortines, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Stubb, Trakatellis, Varvitsiotis, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Ó Neachtain, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 232

ALDE: Lehideux, Susta

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 13

IND/DEM: Batten, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise

PPE-DE: Audy, Bauer, Coelho, Descamps, De Veyrac, Gauzès, Sartori

UEN: Krasts

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Konstantinos Hatzidakis, Gitte Seeberg

En contra: Colm Burke

Abstención: Françoise Grossetête

19. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Apartado 4

A favor: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Audy, Bauer, Cederschiöld, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Montoro Romero, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Stubb, Sudre, Trakatellis, Varvitsiotis, Vernola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Didžiokas, Krasts, Muscardini, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 237

ALDE: Susta

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt,

Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 14

ALDE: Lehideux

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Descamps, Gaubert, Grossetête, Saïfi

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Konstantinos Hatzidakis, Françoise Grossetête, Gitte Seeberg

En contra: Colm Burke

20. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Apartado 6

A favor: 349

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Brok, Cederschiöld, Coelho, De Veyrac, Fjellner, Gaubert, Grossetête, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Lamassoure, Morin, Oomen-Ruijten, Saïfi, Stubb, Sudre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova,

Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 239

ALDE: Susta

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 16

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Kratsa-Tsagaropoulou, McGuinness, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

UEN: Kamiński

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Gitte Seeberg

En contra: Etelka Barsi-Pataky

Abstención: Marie-Hélène Descamps, Konstantinos Hatzidakis

21. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Apartado 9

A favor: 393

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Gaubert, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hatzidakis, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mavrommatis, Morin, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Samaras, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 200

ALDE: Piskorski

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Le Rachinel, Romagnoli

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Barsi-Pataky, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, De Blasio, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 19

IND/DEM: Nattrass

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

NI: Bobošíková

PPE-DE: Brepoels, Descamps, Nicholson

22. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Apartado 10

A favor: 547

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 62

IND/DEM: Batten, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, de Grandes Pascual, Hannan, Herranz García, Jackson, Jałowiecki, Kirkhope, Marques, Mato Adrover, Nicholson, Pack, Parish, Purvis, Siekierski, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil

UEN: Borghezio, Czarnecki Ryszard, Kamiński, Muscardini, Tatarella

Abstención: 4

ALDE: Lehideux

ITS: Claeys, Vanhecke

UEN: Camre

23. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Apartado 14

A favor: 365

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Cederschiöld, Dimitrakopoulos, Fjellner, Gaubert, Hatzidakis, Hökmark, Ibrisagic, Jeggle, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Samaras, Seeberg, Stubb, Trakatellis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krasts, Ó Neachtain, Rogalski, Rutowicz, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 229

ALDE: Piskorski

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 15

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Bauer, Coelho, De Veyrac, Gauzès, Grossetête, Lamassoure, Morin, Sudre

24. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Apartado 21

A favor: 416

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Florenz, Gaubert, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hatzidakis, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jeggle, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, López-Istúriz White, Mavrommatis, Morin, Nicholson, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Saïfi, Samaras, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Wijkman, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 189

ALDE: Piskorski

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Barsi-Pataky, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Petre, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 8

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Claeys, Mote, Vanhecke

NI: Bobošíková

25. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Apartado 29

A favor: 593

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira,

Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 15

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Siekierski

UEN: Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Ryan, Speroni

Abstención: 10

ALDE: Lehideux

IND/DEM: Batten, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Claeys, Mote, Vanhecke

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Christine De Veyrac

26. RC-B6-0278/2007 — Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América
Considerando B

A favor: 347

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Coşea

NI: Battilocchio

PPE-DE: Cederschiöld, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Esteves, Fjellner, Grosch, Hatzidakis, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Samaras, Schnellhardt, Seeberg, Stubb, Trakatellis, Varvitsiotis, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Czarnecki Ryszard, Kamiński, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Jonckheer, Kusstatscher, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 258

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Romagnoli, Stănescu

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Irujo Amezaga, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Rühle, Smith, Staes

Abstención: 7

ALDE: Lehideux

IND/DEM: Karatzaferis, Louis

ITS: Claeys, Vanhecke

UEN: Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Patrick Gaubert

27. Informe Rosati A6-0264/2007
Enmienda 1/1

A favor: 455

ALDE: Deprez, Ferrari, Onyszkiewicz, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis

ITS: Gollnisch, Moisuc

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika,

Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 119

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Krupa, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Elles, Hannan, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Sommer, Stevenson, Tannock, Van Orden

UEN: Kuźmiuk

Verts/ALE: Schlyter

Abstención: 8

IND/DEM: Bonde

ITS: Claeys, Martinez, Popeangă, Vanhecke

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

28. Informe Rosati A6-0264/2007
Enmienda 1/2

A favor: 254

ALDE: Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Lamassoure, Toubon

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 319

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Karatzaferis, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Schlyter, Schmidt Frithjof

Abstención: 18

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Holm, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Pleštinská

PSE: Hedh, Rosati

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

29. Informe Rosati A6-0264/2007
Enmienda 4/1

A favor: 240

ALDE: Costa, Mohácsi

GUE/NGL: Brie, de Brún, Figueiredo, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Meijer, Musacchio, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis

NI: Battilocchio

PPE-DE: Cabrnoch, Hieronymi, Kaczmarek, Toubon, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill,

Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 22

ALDE: Ek

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Flasarová, Guerreiro, Henin, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

ITS: Binev, Chukolov

PSE: Capoulas Santos

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Correcciones e intenciones de voto

Abstención: Ilda Figueiredo

30. Informe Rosati A6-0264/2007
Enmienda 4/2

A favor: 243

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio

PPE-DE: Hieronymi, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert,

Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Abstención: 7

ALDE: Mohácsi

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Binev

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

31. Informe Rosati A6-0264/2007
Apartado 10/1

A favor: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-

Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

ITS: Coşea, Popeangă, Stănescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 35

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Parish, Sommer

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Abstención: 38

IND/DEM: Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mote, Romagnoli, Vanhecke

NI: Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Jackson, Kirkhope, Mauro, Nicholson, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Rosati

UEN: Borghezio, Camre, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

32. Informe Rosati A6-0264/2007
Apartado 10/2

A favor: 517

ALDE: Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Cavada, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Polfer, Resetarits, Ries, Savi, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark,

Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 72

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Duff, Ferrari, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Maaten, Manders, Piskorski, Raeva, Schmidt Olle, Szent-Iványi, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Goudin, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mote

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Roszkowski

Abstención: 21

ALDE: Beaupuy, Budreikaitė, Buşoi, Ciornei, Ek, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Pohjamo, Şerbu, Toma

ITS: Claeys, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli

UEN: Borghezio, Camre, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

33. Informe Mitchell A6-0266/2007
Resolución

A favor: 506

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas,

Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 64

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Nattrass, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

UEN: Camre

Abstención: 41

GUE/NGL: de Brún, Kaufmann, McDonald

IND/DEM: Sinnott

ITS: Coşea, Stănescu

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Piotrowski, Rogalski

Verts/ALE: Lambert, Lucas, Schlyter, Smith

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Manolis Mavrommatis

En contra: Marie Panayotopoulos-Cassiotou

34. Informe Meijer A6-0214/2007
Enmienda 16

A favor: 65

ALDE: Losco, Matsakis

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Buzek, Casini, Dimitrakopoulos, Hannan, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Saryusz-Wolski, Trakatellis, Varvitsiotis, Weber Manfred, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Castex, Gebhardt, Gomes, Herczog, Jöns, Kósáné Kovács, Lambrinidis, Matsouka, Paleckis, Piecyk, Sifunakis, Szejna, Xenogiannakopoulou

UEN: Berlato, Camre, Foglietta

En contra: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Claeys, Mihăescu

NI: Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 8

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

NI: Battilocchio

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Françoise Castex, Ana Maria Gomes

35. Informe Meijer A6-0214/2007
Enmienda 17

A favor: 29

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Coşea, Moisuc

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Saryusz-Wolski, Trakatellis, Varvitsiotis

PSE: Herczog, Kósáné Kovács, Laignel, Occhetto

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

En contra: 563

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Mihăescu

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 24

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Bonde, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio

Verts/ALE: van Buitenen

36. Informe Meijer A6-0214/2007
Enmienda 18

A favor: 53

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Buzek, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Lewandowski, Mavrommatis, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Ţîrle, Trakatellis, Varvitsiotis, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Assis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Schulz, Sifunakis, Szejna, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Voggenhuber

En contra: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry,

Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Abstención: 10

ALDE: Budreikaitė

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Mote

NI: Bobošíková

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

En contra: Ana Maria Gomes

37. Informe Meijer A6-0214/2007
Enmienda 19

A favor: 53

ALDE: Jäätteenmäki, Matsakis

IND/DEM: Batten, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Louis, Nattrass, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Buzek, Dimitrakopoulos, Handzlik, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Trakatellis, Záborská

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Grech, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Szejna, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre, Masiel

En contra: 549

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Claeys, Coşea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez,

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 11

GUE/NGL: Pafilis, Papadimoulis, Toussas

ITS: Binev, Chukolov, Mote, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

UEN: Borghezio

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Ioannis Varvitsiotis

38. Informe Meijer A6-0214/2007
Enmienda 14

A favor: 40

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Karatzaferis, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Jałowiecki, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Varvitsiotis

UEN: Berlato, Camre, Tatarella

En contra: 562

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

ITS: Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 9

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Bonde, Nattrass, Whittaker, Wise

ITS: Mote

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: van Buitenen

39. Informe Meijer A6-0214/2007
Resolución

A favor: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Meijer, Musacchio, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 47

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Strož, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bonde, Karatzaferis, Krupa, Nattrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Casini, Samaras, Šťastný

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Xenogiannakopoulou

UEN: Kamiński, Kuźmiuk, Piotrowski

Abstención: 8

GUE/NGL: Henin, Papadimoulis

PPE-DE: Konrad

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Pęk, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Elizabeth Lynne

En contra: Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro

40. Informe Kaminski A6-0217/2007
Enmienda 5/rev.

A favor: 558

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott, Železný

ITS: Binev, Coşea, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Popeangă, Stănescu

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pīks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 18

ALDE: Staniszewska

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Romagnoli

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Urutchev

PSE: Neris

Abstención: 20

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Goudin

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Moisuc, Mote, Stoyanov, Vanhecke

PPE-DE: Pieper, Schnellhardt

PSE: Goebbels, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven

41. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
Enmienda 14

A favor: 30

ALDE: Harkin, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Coşea

PPE-DE: Brejc, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines

PSE: Tabajdi

UEN: Tatarella

En contra: 544

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: de Brún, Holm, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange,

Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Vaidere, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 2

ITS: Martinez

Verts/ALE: van Buitenen

42. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
Enmienda 17

A favor: 40

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Louis, Sinnott

ITS: Coşea

PPE-DE: Kauppi, Vernola

PSE: Casaca, Fernandes, Harangozó, Hughes, Laignel, Paasilinna

UEN: Foltyn-Kubicka

Jueves, 12 de julio de 2007

En contra: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Mote, Romagnoli, Vanhecke

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Abstención: 17

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

43. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
Enmienda 3

A favor: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Coşea

NI: Battilocchio

PPE-DE: Seeberg, Wijkman, Wortmann-Kool, Zdravkova

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrancois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 247

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Mihăescu, Mote, Romagnoli, Stănescu

NI: Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lehtinen, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Abstención: 16

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stoyanov, Vanhecke

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen

44. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
Enmienda 19

A favor: 59

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Mihăescu

NI: Chruszcz, Giertych

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Saks, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard

En contra: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Louis, Wise, Železný

ITS: Mote, Popeangă, Romagnoli

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posselt, Post, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Abstención: 18

ALDE: Mohácsi

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

PSE: Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter, Ždanoka

Correcciones e intenciones de voto

A favor: Bernadette Vergnaud

En contra: John Attard-Montalto

45. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
Enmienda 12

A favor: 33

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

ITS: Coşea, Mihăescu

PPE-DE: Vernola

PSE: Attard-Montalto, Carlotti, Cercas

En contra: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer,

Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber

Abstención: 6

ITS: Claeys

PPE-DE: Marques

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

46. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
Enmienda 13

A favor: 37

ALDE: Ferrari

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis, Sinnott

ITS: Coşea, Mihăescu

PSE: Gröner, Lienemann

Verts/ALE: Voggenhuber

En contra: 521

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Mote, Romagnoli

NI: Battilocchio, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Abstención: 12

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Moisuc, Popeangă, Stoyanov, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Ždanoka

47. Informe Geringer de Oedenberg A6-0241/2007
Enmienda 1

A favor: 233

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio

PPE-DE: Fontaine

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrancois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

En contra: 329

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mote, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz

PPE-DE: Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß,

Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Posselt, Post, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Martin David

UEN: Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere

Abstención: 4

IND/DEM: Louis

UEN: Rogalski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Correcciones e intenciones de voto

A favor: David Martin

48. RC-B6-0290/2007 — Derechos humanos en Vietnam

Resolución

A favor: 68

ALDE: Bowles, Geremek, Matsakis, Onyszkiewicz, Virrankoski

GUE/NGL: Meijer, Seppänen

IND/DEM: Krupa

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

PPE-DE: Anastase, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, Deß, Doyle, Ganţ, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mann Thomas, Marinescu, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Papastamkos, Petre, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Sonik, Stevenson, Sudre, Wieland, Zaleski, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Casaca, Cashman, Ferreira Anne, Geringer de Oedenberg, Gill, Medina Ortega, Mikko, Paleckis, Pribetich, Scheele, Tarabella

UEN: Czarnecki Ryszard, Rogalski, Rutowicz

Verts/ALE: Lambert, Onesta

En contra: 2

GUE/NGL: Pafilis, Strož

TEXTOS APROBADOS

P6_TA(2007)0341

Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 ***I

Resolución legislativa del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la propuesta de Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al Programa Estadístico Comunitario 2008-2012 (COM(2006) 0687 — C6-0427/2006 — 2006/0229(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2006) 0687),

— Vistos el apartado 2 del artículo 251 y los artículos 285 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C6-0427/2006),

— Visto el artículo 51 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y las opiniones de la Comisión de Presupuestos, la Comisión de Desarrollo Regional y la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género (A6-0240/2007),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión en su versión modificada;

2. Considera que el importe de referencia indicado en la propuesta legislativa ha de ser compatible con el tope de la subrúbrica 1 A del nuevo marco financiero plurianual (MFP) y destaca que el importe anual se decidirá en el marco del procedimiento presupuestario anual conforme a lo dispuesto en el apartado 37 del Acuerdo Interinstitucional de 17 de mayo de 2006;

3. Pide a la Comisión que le consulte de nuevo si se propone modificar sustancialmente esta propuesta o sustituirla por otro texto;

4. Encarga a su Presidente que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

P6_TC1-COD(2006)0229

Posición del Parlamento Europeo adoptada en primera lectura el 12 de julio de 2007 con vistas a la adopción de la Decisión *nº …/2007/CE* del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al Programa Estadístico Comunitario 2008-2012

(Dado que el Parlamento Europeo y el Consejo llegaron a un acuerdo sobre este texto, el tenor de la posición del Parlamento en la primera lectura coincide con el acto legislativo final, la Decisión 1578/2007/CE.)

Jueves, 12 de julio de 2007

P6_TA(2007)0342

Darfur

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la situación en Darfur

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre la situación en Darfur, y en particular las de 16 de septiembre de 2004 ([1]), 23 de junio de 2005 ([2]), 6 de abril de 2006 ([3]), 28 de septiembre de 2006 ([4]) y 15 de febrero de 2007 ([5]),

— Visto el Acuerdo de Paz para Darfur (APD), firmado en Abuja (Nigeria) el 5 de mayo de 2006,

— Visto el Consenso de Trípoli sobre el Proceso Político para Darfur, aprobado en Trípoli los días 28 y 29 de abril de 2007,

— Vista la decisión de la Unión Africana (UA) de abril de 2004 de establecer una Misión de la Unión Africana en Sudán (AMIS),

— Vista la Resolución de las Naciones Unidas nº 1706(2006) por la que se propone una fuerza de paz para Darfur de 22 000 efectivos,

— Visto el informe, de 12 de marzo de 2007, elaborado por la Misión de Alto Nivel en Darfur del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, sobre la situación de los derechos humanos en Darfur,

— Visto el informe final, de 11 de octubre de 2006, elaborado por el Grupo de Expertos sobre Sudán, designado en virtud de la Resolución nº 1591(2005) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas,

— Vista la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, vinculante y aplicable sin excepciones,

— Vistas las conclusiones de la Delegación de la Comisión de Desarrollo para Darfur, que visitó Sudán y Chad entre los días 30 de junio y 5 de julio de 2007,

— Visto el artículo 91 de su Reglamento,

A. Hondamente preocupado por la situación de los derechos humanos en Darfur, con innumerables casos de violaciones de estos derechos, entre los que se pueden citar violaciones masivas, secuestros, desplazamientos forzosos y violaciones del Derecho internacional humanitario, tal y como señala el informe de la Misión de Alto Nivel en Darfur del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas,

B. Hondamente preocupado por el hecho de que este conflicto, que implica a tropas regulares, milicias progubernamentales y fuerzas rebeldes, haya provocado ya cerca de 400 000 víctimas mortales y más de dos millones y medio de refugiados y desplazados en los últimos tres años, pese a la firma del APD anteriormente mencionado,

C. Considerando que el número de personas afectadas por el conflicto de Darfur asciende actualmente a más de 4 millones, el mayor hasta la fecha, incluidos 2,2 millones de desplazados internos, de los cuales 500 000 no reciben ayuda humanitaria por no poder llegar hasta ellos los trabajadores de estas organizaciones; considerando que Sudán, con más de 5 millones de refugiados internacionales y desplazados internos, tiene hoy la mayor población de refugiados de todo el mundo,

([1]) DO C 140 E de 9.6.2005, p. 153.
([2]) DO C 133 E de 8.6.2006, p. 96.
([3]) DO C 293 E de 2.12.2006, p. 320.
([4]) DO C 306 E de 15.12.2006, p. 397.
([5]) «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0052.

D. Considerando que el acuerdo de alto el fuego firmado en Yamena el 8 de abril de 2004 no goza de respeto o adhesión alguna, y que desde el fracaso del APD han aumentado la inseguridad y la anarquía; considerando que la constante fragmentación de los grupos rebeldes —hasta el extremo de que actualmente hay más de veinte de ellos— está obstaculizando la distribución de la ayuda humanitaria y sin duda dificultará cualquier negociación de paz,

E. Considerando que las Naciones Unidas consideran actualmente la crisis de Darfur como la peor crisis humanitaria del planeta,

F. Considerando que la situación en la que deben desenvolverse las organizaciones humanitarias es hoy peor que nunca, y que los ataques indiscriminados contra civiles y trabajadores de estas organizaciones son constantes; considerando que diecinueve trabajadores de estas organizaciones fueron asesinados en 2006, y que dieciocho soldados de la AMIS también resultaron muertos —nueve de ellos el pasado mes—; considerando, que en lo que llevamos de año, setenta y cuatro vehículos humanitarios han sufrido emboscadas y ochenta y dos trabajadores de organizaciones humanitarias han sido temporalmente secuestrados,

G. Considerando que, pese a haber sido reconocida la violencia sexual contra mujeres y niños como crimen contra la humanidad, sigue utilizándose como arma de guerra por las partes en conflicto con toda impunidad; considerando que las víctimas que denuncian esta situación se exponen a ser perseguidas por la ley sudanesa, puesto que la denuncia ha de ser corroborada por cuatro testigos varones,

H. Considerando que la tortura y el reclutamiento forzoso de adultos y niños se han convertido en un elemento más de los abusos y violaciones del Derecho internacional humanitario en Darfur, y que el terror que padecen las víctimas les impide denunciarlo,

I. Considerando que el principio de las Naciones Unidas de la «responsabilidad de proteger» prevé que cuando las autoridades nacionales sean manifiestamente incapaces de proteger a la población del genocidio, los crímenes de guerra, la limpieza étnica y los crímenes contra la humanidad, la protección necesaria deberá ser garantizada por terceros,

J. Considerando que el mandato de la AMIS se ha prorrogado hasta finales de 2007 y que la fuerza híbrida no será desplegada hasta como mínimo 2008; considerando que hasta que esto ocurra, la AMIS será la única fuerza sobre el terreno con mandato para proteger a los civiles,

K. Hondamente preocupado por el constante suministro de armas y equipos militares de todo tipo a Sudán, y por el uso de los mismos en la actual situación de catástrofe humanitaria y violación de los derechos humanos en la provincia sudanesa de Darfur, tal y como lo prueban recientes informes del citado Grupo de Expertos y de Amnistía Internacional,

L. Considerando que el conflicto de Darfur —junto a la impunidad frente a la justicia— está afectando cada vez más a la estabilidad de la región, por lo que constituye una amenaza a la paz y a la seguridad generales,

M. Considerando que, aun siendo la crisis de Chad parte de un conflicto regional más amplio, tiene también su propia dinámica, por lo que debería tratarse como una crisis con carta de naturaleza propia; considerando que el Gobierno chadiano no cumple su responsabilidad de proteger a la población civil y que actualmente hay 230 000 sudaneses refugiados en campos chadianos, y que 190 000 nacionales chadianos se han visto obligados a abandonar sus hogares,

N. Considerando que las Naciones Unidas otorgaron mandato a una fuerza multidimensional en Chad en 2006; considerando que desde entonces no se ha avanzado en absoluto en el despliegue de esta fuerza, pese a las cada vez mayores y acuciantes necesidades de protección de la población civil,

O. Considerando que la Corte Penal Internacional (CPI) abrió una investigación para esclarecer los crímenes cometidos en Darfur en 2005 y dictó órdenes de detención el 2 de mayo de 2007, contra Ahmad Muhammad Harun y Ali Kushayb, como presuntos autores de 51 crímenes de guerra y crímenes contra la humanidad, incluidos el asesinato, la violación, tortura y persecución de civiles en Darfur,

P. Considerando que, el 10 de mayo de 2007, China nombró como Enviado Especial para Darfur a Liu Giujin; considerando que China declaró su voluntad de enviar ingenieros a la región para apoyar a la fuerza de paz respaldada por las Naciones Unidas, tras el apoyo chino a la fuerza híbrida ONU/UA a finales de 2006; considerando que China acogerá los Juegos Olímpicos en 2008, que es socio comercial privilegiado de Sudán, y que en su calidad de miembro permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas tiene una especial responsabilidad en favor de la paz en Darfur,

Q. Considerando que el informe del Programa Medioambiental de las Naciones Unidas constata el avance de los desiertos a razón de una media de 100 kilómetros anuales en los últimos cuarenta años, así como la pérdida de casi un 12 % de la masa forestal sudanesa en quince años y el sobrepastoreo en suelos frágiles en Sudán;

R. Considerando que los ingresos procedentes del petróleo han permitido un incremento del presupuesto nacional sudanés, que pasó de 900 millones de dólares en 1999 a más de 2 500 millones en 2003, calculándose en unos 11 700 millones para 2007,

S. Considerando que el Acuerdo General de Paz (AGP) prevé la celebración de elecciones en 2009,

1. Lamenta la situación de los derechos humanos en Darfur, donde el conflicto ya ha afectado directamente a más de cuatro millones y medio de personas y ha hecho que más de tres millones dependan de la ayuda alimentaria;

2. Pide a las Naciones Unidas que actúen en consonancia con su principio de la «responsabilidad de proteger», fundamentando su acción en la inoperancia del Gobierno de Sudán a la hora de proteger a la población de Darfur frente a los crímenes de guerra y los crímenes contra la humanidad, y de prestar a estas personas la necesaria asistencia humanitaria;

3. Pide a los Estados miembros, al Consejo y a la Comisión que asuman sus responsabilidades y hagan todo lo posible por brindar a la población de Darfur una protección efectiva frente al desastre humanitario;

4. Pide al Gobierno de Sudán y a los grupos rebeldes que garanticen a los afectados por el conflicto un acceso seguro y sin obstáculos a la ayuda humanitaria, y que respeten el Derecho internacional humanitario; acoge con satisfacción la firma, el 28 de marzo de 2007, del Comunicado Conjunto sobre la Facilitación de las Actividades Humanitarias en Darfur entre el Gobierno de Sudán y las Naciones Unidas, y pide la plena aplicación del mismo;

5. Pide a todas las partes que respeten el alto el fuego de inmediato; condena todas las violaciones de los acuerdos de alto el fuego, y en particular todos los actos de violencia contra la población civil y los trabajadores de organizaciones humanitarias; insiste en que el Gobierno de Sudán debe poner fin a los bombardeos de la región de Darfur y desarmar a las milicias Janjaweed; destaca que sin seguridad no es posible una auténtica política de desarrollo para Sudán y en Sudán;

6. Se congratula de la aceptación, el 12 de junio de 2007, por parte del Gobierno de Sudán, de la fuerza híbrida ONU/UA, recordando no obstante que el Gobierno sudanés ya tiene contraídos diversos compromisos, hasta la fecha incumplidos, para permitir el despliegue de esta fuerza en Sudán; destaca la importancia de unos preparativos adecuados para esta fuerza, de la necesidad de desplegarla lo más rápidamente posible y de la cooperación continuada con las autoridades sudanesas; pide, por consiguiente, un rápido despliegue de la fuerza híbrida ONU/UA con un mandato que le permita proteger eficazmente a los civiles; señala que cualquier solución del conflicto deber ser civil y no militar;

7. Recuerda que el Gobierno de Sudán es el primer responsable de la seguridad interior del país y que la acción de la comunidad internacional no debe servirle de pretexto para eludir su responsabilidad;

8. Es consciente de que ni siquiera un despliegue rápido podrá probablemente permitir que un refuerzo significativo de efectivos haya tomado posiciones antes de la primavera de 2008, y que entretanto seguramente continuarán las matanzas y demás actos de violencia;

9. Pide, por consiguiente, a la UE y demás donantes internacionales que presten urgentemente apoyo adicional a la AMIS en su actual estructura, incluyendo compromisos de financiación a largo plazo así como la muy necesaria asistencia técnica durante el período de transición hasta que la fuerza híbrida esté plenamente operativa; pide una investigación en profundidad de la situación de algunos soldados de la AMIS que no han percibido paga alguna desde hace muchos meses;

10. Considera que para proteger a la población civil y a los trabajadores de las organizaciones humanitarias y permitir que prosiga la distribución de la ayuda, así como para garantizar que el Gobierno de Sudán cumpla sus promesas de autorizar una fuerza híbrida sin condiciones, debería establecerse de inmediato una zona de exclusión aérea militar sobre Darfur;

11. Pide a la UE y a la comunidad internacional que vuelvan a convocar conversaciones de paz para mejorar el contenido del APD y así hacerlo aceptable para todas las partes; pide a los actores internacionales que hagan a todas las partes responsables del acuerdo resultante; pide a todas las partes en el conflicto de Darfur que muestren su voluntad de comprometerse a una solución pacífica a la crisis aplicando el acuerdo sin demora;

12. Pide a la UE, a las Naciones Unidas y a la UA que hagan frente común en sus esfuerzos por resolver el conflicto de Darfur y priorizar un proceso de paz global que debería incluir la consulta y la representación de las tribus de Darfur, de las comunidades de desplazados internos, de los grupos de mujeres y otros grupos de la sociedad civil, de todos los partidos políticos incluidos los de oposición, y de los actores regionales pertinentes, facilitando así una paz duradera;

13. Pide al Movimiento de Liberación Popular de Sudán (SPLM) que ayude a la unidad de todas las facciones rebeldes de Darfur, con vistas a su participación en las negociaciones internacionales, y pide a la comunidad internacional que presione en favor de esta unidad; pide al Gobierno sudanés que dé a los rebeldes tiempo para reagruparse;

14. Insta al Gobierno sudanés a presentar urgentemente una hoja de ruta para el reasentamiento de los desplazados internos y los refugiados, la devolución de sus propiedades y la asignación de indemnizaciones, así como para un fondo especial para las víctimas de violación, las mujeres rechazadas por sus familias y los niños nacidos de resultas de violaciones, y para la rehabilitación de estas mujeres y niños;

15. Pide a los Gobiernos de Chad y Sudán que respeten sus compromisos, recientemente contraídos, de cesar su apoyo a los movimientos armados y trabajar en pos de la mejora de sus relaciones;

16. Pide el despliegue urgente en Chad de una fuerza internacional capaz de proteger, de manera proactiva, tanto a los desplazados internos y refugiados como a otras comunidades vulnerables frente a la violencia, y de estabilizar la situación de la seguridad permitiendo así una mejora del acceso de las organizaciones humanitarias; insta a la comunidad internacional a que coordine sus esfuerzos diplomáticos para alentar al Presidente Deby a aceptar el despliegue de una fuerza de las Naciones Unidas en Chad;

17. Pide al Gobierno de Sudán que coopere plenamente con la CPI para poner fin a la impunidad; insta, por consiguiente, al Gobierno sudanés a que detenga al Ministro de Asuntos Humanitarios, Ahmad Muhammad Harun, y al líder janjaweed Ali Kushayb, y a que los entregue a la CPI; pide a la UA y a la Liga Árabe que presionen al Gobierno de Sudán para que proceda en este sentido;

18. Entiende que es fundamental una correcta aplicación del AGP con el Sur, observando que hasta la fecha no se ha logrado ningún acuerdo sobre el reparto de las riquezas y la delimitación de fronteras; señala que una aplicación exitosa del AGP y del reciente acuerdo con el Este contribuirían a crear la confianza necesaria para cualquier acuerdo político duradero en Darfur;

19. Condena la flagrante violación del embargo de armamento de las Naciones Unidas por parte del Gobierno de Sudán;

20. Pide a los Estados miembros que introduzcan de inmediato procedimientos de seguimiento y verificación más estrictos para garantizar el cumplimiento de la Resolución nº 1591 (2005) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas anteriormente mencionada, y de la Posición Común 2005/411/PESC del Consejo de la UE, de 30 de mayo de 2005, relativa a las medidas restrictivas contra Sudán, de manera que los procedimientos se apliquen a los nacionales de la UE, a las sociedades registradas en la UE, a los fondos de la UE, a los buques y aeronaves matriculados en la UE y a las empresas que operen dentro de la jurisdicción territorial de la UE, en relación con:

a) la prohibición del suministro de tecnología de doble uso a Sudán, que es plenamente coherente con lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 1334/2000 del Consejo, de 22 de junio de 2000, por el que se establece un régimen comunitario de control de las exportaciones de productos y tecnología de doble uso [1], y con el Acuerdo de Wassenaar sobre el control de las exportaciones de armas convencionales y de bienes y tecnologías de uso dual;

b) el requisito, en el marco de la cooperación civil-militar de la legislación sobre un cielo único, de que los Estados miembros y los organismos de la UE controlen estrictamente los cargamentos de las aeronaves que puedan contener artículos y tecnología militar o de doble uso destinados a Sudán, en particular cuando dichos cargamentos sobrevuelen el territorio de la Unión Europea; los cargamentos de los buques deberían también ser controlados;

c) el uso de todos los medios legítimos para promover el pleno y estricto cumplimiento por todos los Estados del embargo de armamento de las Naciones Unidas y de las sanciones contra Sudán recogidas en las Resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas nº 1556(2004) y 1591(2005), incluidas las prohibiciones estrictas de armas y efectos militares que probablemente vaya a utilizar el Gobierno de Sudán en Darfur;

d) el diseño de un régimen de prohibiciones más estricto y exhaustivo contra Sudán en materia de armamento y comercio, que abarque también el suministro de equipos militares a Sudán por parte de las filiales y empresas asociadas a las empresas de la UE;

e) las medidas para evitar el uso paralelo de los medios de transporte de la ayuda humanitaria a la región para transportar también material militar sometido al embargo;

21. Pide a la UE y a los demás actores internacionales que apliquen sanciones selectivas —incluyendo medidas para hacer frente a aquellas actividades comerciales que alimentan el conflicto—, a cualquiera de las partes —sin excluir al Gobierno de Sudán— que violen el alto el fuego o perpetren ataques contra la población civil, las fuerzas de paz o las operaciones humanitarias; les pide asimismo que adopten todas las medidas necesarias para ayudar a poner fin a la impunidad mediante la aplicación de sanciones económicas selectivas, incluyendo prohibiciones de viajar y congelaciones de activos;

22. Apoya las declaraciones del Arzobispo Emérito Desmond Tutu en el sentido de que debe someterse al Gobierno de Sudán a sanciones firmes y efectivas hasta que acabe el sufrimiento; pide a la UA que respalde las acciones contra los responsables de que se esté perpetuando la violencia en Sudán;

23. Pide al Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, que ejerza más presión sobre el Gobierno de Sudán para conseguir que éste se atenga a lo dispuesto por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas; le pide asimismo que insista en que desoír los llamamientos de las Naciones Unidas se traducirá en medidas de castigo;

24. Se congratula de las señales que indican que China está ahora más dispuesta a promover la paz en Darfur, y pide a China que, en su calidad de comprador del 80 % de las exportaciones de petróleo sudanesas, utilice su notable influencia en la región de manera responsable para forzar al Gobierno de Sudán a respetar sus compromisos derivados del AGP y del APD; pide asimismo a China que cese sus exportaciones de armas a Sudán y que deje de bloquear las decisiones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas relativas a sanciones selectivas contra el Gobierno de Sudán;

25. Pide al Gobierno de Sudán que aborde las cuestiones medioambientales y, en particular, que reduzca el impacto ecológico de su industria petrolífera y prácticas agrícolas y que evite los conflictos locales en relación con los recursos naturales;

26. Pide al Gobierno de Sudán que publique el importe de sus ingresos derivados del petróleo de manera transparente, y pide a los Estados miembros que incentiven a las empresas y fondos europeos a desinvertir en Sudán;

---

[1] DO L 159 de 30.6.2000, p. 1.

27. Señala que, en Sudán, el poder y la riqueza, mayores hoy gracias a los ingresos del petróleo, están concentrados en el centro, en detrimento de la periferia del país;

28. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución a la Comisión, a los Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados miembros de la UE, al Gobierno y al Parlamento de Sudán, al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, a los Jefes de Estado y de Gobierno de la Liga Árabe, a los Gobiernos de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP), a la Asamblea Parlamentaria Paritaria ACP-UE, y a las instituciones de la Unión Africana.

P6_TA(2007)0343

Hacia una futura política marítima de la Unión Europea

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre una futura política marítima de la Unión Europea: Perspectiva europea de los océanos y los mares (2006/2299(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Libro Verde de la Comisión Europea «Hacia una política marítima de la Unión Europea: Perspectiva europea de los océanos y los mares» (COM(2006) 0275),

— Visto el artículo 299, apartado 2, del Tratado CE,

— Vista su Resolución, de 15 de marzo de 2007, sobre las islas y las limitaciones naturales y económicas en el marco de la política regional [1],

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Transportes y Turismo y las opiniones de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria, de la Comisión de Industria, Investigación y Energía, de la Comisión de Pesca, así como de la Comisión de Desarrollo Regional (A6-0235/2007),

A. Considerando que los mares y océanos contribuyen de forma decisiva a la grandeza geográfica y a la riqueza de la Unión Europea, a través de sus regiones ultraperiféricas, y le ofrecen 320 000 km de costas, en las que vive una tercera parte de la población europea, incluidos 14 millones de habitantes que residen en islas,

B. Considerando que las industrias y los servicios marítimos, sin incluir las materias primas, generan entre un 3 % y un 6 % del producto interior bruto (PIB) europeo y que las regiones costeras contribuyen al 40 % del PIB; considerando que el 90 % del comercio exterior y el 40 % del comercio interior de la UE se efectúan por mar, y que la flota europea asciende al 40 % de la flota mundial,

C. Considerando que la aplicación de la Estrategia de Lisboa a las políticas marítimas no sólo atañe a objetivos de mejora de la competitividad, sino que debe dejar sentir sus efectos en otros pilares de la Estrategia, como la creación de empleo marítimo más sostenible y de mejor calidad en la UE,

D. Considerando que los océanos y los mares de Europa comprenden corredores de transporte importantes que absorben una gran proporción del volumen de transporte, considerando que los océanos y los mares aún tienen un gran potencial en términos de capacidad en todo el mundo y considerando, por tanto, que los océanos y los mares no sólo tienen un valor ecológico importante, sino también económico y social,

---

[1] P6_TA(2007)0082.

E. Considerando que el tráfico marítimo es responsable del 4 % de las emisiones de CO_2 a escala mundial, lo que corresponde a unos 1 000 millones de toneladas, y considerando que las emisiones marítimas no están cubiertas por el Protocolo de Kyoto; considerando que, según un estudio de la Organización Marítima Internacional (OMI), las emisiones marítimas de gases que inciden en el cambio climático aumentarán en más de un 70 % de aquí a 2020; que, además de las emisiones de CO_2, los sistemas de refrigeración a bordo de los buques también emiten grandes cantidades de gases de efecto invernadero cada año,

F. Considerando que en muchos ámbitos de actividad marítima, la mejora del rendimiento va de la mano de ideas innovadoras relacionadas con la navegación; considerando que la industria europea de construcción y reparación naval y su amplia red de proveedores de equipos y servicios son la fuerza impulsora a nivel mundial del material marítimo innovador,

G. Considerando que la navegación produce menos gases de efecto invernadero por tonelada y milla que cualquier otro modo de transporte y que los avances tecnológicos mejoran constantemente la eficiencia del sector; considerando que existe una fuerte voluntad política de promover el transporte marítimo para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero procedentes del transporte de mercancías,

H. Considerando que el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente estima que aproximadamente el 80 % de la contaminación de los mares está causado por efluentes provenientes de tierra,

I. Considerando que el tráfico marítimo también es responsable del vertido al mar de grandes cantidades de efluentes de diverso tipo, por ejemplo, efluentes del lavado de los tanques, de las cocinas de los buques, de las lavanderías e instalaciones sanitarias, aguas de lastre y vertidos de petróleo no intencionados durante el funcionamiento; considerando que también se vierten desechos sólidos de lo más diverso durante el funcionamiento del buque y que sólo una pequeña parte de estos se deposita en las instalaciones portuarias de recepción, mientras que la mayor parte se quema en alta mar o simplemente se vierte por la borda,

J. Considerando que los grandes buques transportan enormes cantidades de hidrocarburos para su propio funcionamiento y que, en caso de accidente o incidente, estos hidrocarburos para combustible pueden ocasionar y han ocasionado ya daños ecológicos considerables, con escasas posibilidades de reparación,

K. Considerando que, según estimaciones oficiales, alrededor del 80 % de los accidentes en el mar pueden atribuirse directamente a errores humanos,

L. Considerando que, en la actualidad, la inmensa mayoría de los grandes buques que llegan al final de su vida útil acaba en centros de desguace de países en desarrollo en condiciones sociales y ecológicas inaceptables, y considerando que, en la mayoría de los casos, la venta de esos buques a compradores no europeos es un medio para eludir el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de residuos peligrosos y de su eliminación, en virtud de la cual, estos buques están sujetos a una prohibición de exportación como residuos peligrosos,

M. Considerando que el nivel del mar se ha elevado, lo que pone en peligro las regiones, poblaciones e industrias costeras, como el turismo de playa,

N. Considerando que la diversidad de las actividades marítimas y costeras requiere una planificación del territorio flexible por parte de los Estados miembros y sus autoridades,

O. Considerando que la UE es uno de los líderes a escala mundial en lo que respecta a la limitación de las emisiones contaminantes de otros modos de transporte, por lo que la industria europea se ha convertido en un líder mundial en innovación, y considerando que sólo a través de la innovación puede garantizarse el futuro sostenible de la industria europea a largo plazo,

P. Considerando que la UE tiene diversas agencias, como la Agencia Europea de Seguridad Marítima (AESM), la Agencia Europea para la Gestión de la Cooperación Operativa en las Fronteras Exteriores (Frontex), la Agencia Europea de Pesca y la Agencia Europea de Medio Ambiente, que desempeñan diferentes tareas relacionadas con el mar, y considerando que no existe ningún tipo de intercambio formal entre ellas,

Q. Considerando que, las autopistas del mar están entre los proyectos prioritarios de las redes transeuropeas de transporte desde 2004, pero que apenas se han registrado avances,

R. Considerando que los océanos y los mares son la base de toda vida en la tierra y desempeñan un papel muy significativo en el cambio climático; considerando que la protección y el mantenimiento sostenible de sus recursos deberían ser un objetivo importante de una política marítima integrada; considerando que una cuarta parte de las poblaciones de peces se encuentra en peligro, de la que un 17 % está sobreexplotado y un 7 % ha disminuido considerablemente; considerando que sólo un 1 % de las existencias se recupera lentamente, mientras que el 52 % de las poblaciones de peces se ha sobreexplotado ya de tal forma que es imposible que se regeneren las existencias, y que los científicos advierten que la pesca comercial podría desaparecer ya a mediados de siglo (2048),

S. Considerando que la pesca es un sector económico muy regulado, por lo que deberán arbitrarse medidas para garantizar que dicha normativa se plasme en buenas prácticas y buenos resultados; considerando que, para garantizar la sostenibilidad de los recursos pesqueros, es necesario tener en cuenta los numerosos factores que influyen en el estado de las poblaciones de peces, como el cambio climático, los depredadores, la contaminación, las prospecciones y explotaciones de petróleo y gas, los parques eólicos marítimos y la extracción de arena y grava,

T. Considerando que dentro de veinte años el sector pesquero de la UE habrá sufrido transformaciones debidas a factores externos, como el cambio climático y la intervención humana, y considerando, ante la constatación de dicha transformación en el caso del bacalao del mar del Norte, que resulta crucial adoptar medidas que contrarresten de manera efectiva las causas del cambio climático,

U. Considerando que el mar y los océanos tienen una importante función en la producción de energía a partir de fuentes alternativas y aumentan así la seguridad del abastecimiento,

V. Considerando que hay que reconocer las particularidades de las regiones ultraperiféricas y las islas europeas, en particular, inmigración ilegal, catástrofes naturales y transporte, así como su impacto sobre la biodiversidad,

W. Considerando que gran parte de las fronteras exteriores de la UE son marítimas, y que su vigilancia y protección implica un coste adicional para los Estados miembros costeros,

X. Considerando que tanto Estados miembros de la UE como terceros países son ribereños del Mar Mediterráneo y del Mar Negro y que estos últimos disponen de menos recursos para aplicar las normas medioambientales, así como las medidas de seguridad y protección,

1. Acoge con satisfacción la presentación del Libro Verde mencionado y apoya el enfoque integrado de la política marítima, en el que, por primera vez, se describen ámbitos de la política marítima como construcción naval, navegación, seguridad naval, turismo, pesca, política portuaria, medio ambiente marino, investigación, industria, ordenación territorial y otros, y se destaca su interdependencia; considera que esto constituye una oportunidad para que la UE y sus Estados miembros desarrollen una política marítima conjugando con astucia la protección del medio marino y un uso innovador e inteligente del mar, que garantice que la sostenibilidad se mantiene en el centro de la política marítima; cree que la UE tiene la oportunidad de ser pionera en una política marítima innovadora y sostenible, lo que requiere que los Estados miembros actúen con un sentido de voluntad común; señala que el Parlamento Europeo evaluará en el futuro a cada una de las Presidencias del Consejo en función de los progresos que logren en el ámbito de la política marítima europea;

2. Acoge favorablemente una política marítima que pide la integración de las políticas, acciones y decisiones relacionadas con los asuntos marítimos y promueve una mejor coordinación, mayor apertura y cooperación entre todos los actores cuyas acciones tienen impacto en los mares y océanos europeos;

3. Habida cuenta de que las autoridades de la UE, los Gobiernos nacionales y las autoridades regionales y locales comparten la responsabilidad en materia de políticas y acciones relacionadas con los mares, señala que todos los niveles de gobierno deben avanzar hacia un enfoque más coordinado, garantizando que sus acciones en el ámbito marítimo tengan plenamente en cuenta las múltiples interacciones entre ellas;

4. Pide a la Comisión que haga suyas las diferentes recomendaciones de la mencionada Resolución, de 15 de marzo de 2007, y, en particular, que conceda carácter prioritario, al establecimiento de una unidad administrativa para las islas en el seno de la Comisión para desarrollar el tan esperado enfoque multisectorial sobre los problemas de esos territorios y prever un reconocimiento adecuado de las islas en el programa estadístico de la UE en el contexto de la futura política marítima;

5. Apoya el principio de incardinar la política marítima europea en la Estrategia de Lisboa para facilitar el crecimiento económico y la creación de empleo de una forma sostenible y basada en el conocimiento científico; subraya la importancia del transporte marítimo en términos de volumen de transporte e impacto económico; insta a la Comisión a que revise la legislación existente en el espíritu y el contexto de la iniciativa de la Comisión «Legislar mejor» y de la Estrategia de Lisboa; destaca que debe darse prioridad a una mejor aplicación y refuerzo de la legislación existente por parte de la Comisión Europea y los Estados miembros; hace hincapié en el valor añadido de Europa en iniciativas prácticas, por ejemplo, las relacionadas con la mejor coordinación y cooperación entre Estados miembros con el fin de evitar posibles duplicaciones o contradicciones;

El cambio climático como el principal reto de la política marítima

6. Visto el debate actual sobre el cambio climático y las primeras conclusiones del Cuarto Informe del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático, subraya que todos los interesados deben ser conscientes de que hace ya tiempo que llegó el momento de actuar, y de que a la Comunidad le quedan solamente 13 años para evitar una catástrofe climática mediante las nuevas tecnologías; observa que los escenarios concretos consisten, según el informe, en la subida del nivel del mar, que será especialmente perjudicial para los países costeros, las olas de calor, las inundaciones, las tormentas, los incendios forestales y las sequías en todo el mundo; destaca que también se plantean un problema potencial relativo a los refugiados climáticos y otros problemas de seguridad internacional derivados de los posibles conflictos por recursos comunes;

7. Subraya que la UE debe adoptar una posición de liderazgo y vanguardia en la lucha contra el cambio climático; destaca que la Comunidad debería aprovechar sus puntos fuertes en investigación e innovación, asumir el liderazgo y actuar resueltamente a escala internacional;

8. Destaca que la energía eólica terrestre y marina tiene un potencial de desarrollo muy considerable y podría contribuir mucho a la protección del clima, por lo que pide a la Comisión que actúe creando un organismo coordinador encargado de la energía eólica y elaborando un plan de acción en materia de energía eólica;

9. Destaca que la política marítima europea debe desempeñar un papel importante en la lucha contra el cambio climático, en concreto, en tres frentes diferentes: en primer lugar, reduciendo radicalmente las emisiones de CO_2, SO_2 y de óxidos de nitrógeno procedentes de los buques; en segundo lugar, introduciendo el comercio de derechos de emisión también en la navegación y, en tercer lugar, utilizando y promoviendo energías renovables como la eólica y la solar en los buques; insta a la Comisión a que presente propuestas legislativas para reducir eficazmente las emisiones marítimas de gases de efecto invernadero y a la UE a que emprenda una acción decisiva a fin de incluir el sector marítimo en las convenciones internacionales sobre el clima;

10. Expresa su preocupación ante los informes que sugieren que las emisiones marítimas de dióxido de carbono son más elevadas de lo que se creía hasta ahora, pues representan hasta el 5 % de las emisiones globales, y se calcula que aumentarán hasta en un 75 % en los próximos 15 a 20 años si no se toman medidas para contrarrestar esa tendencia; destaca el volumen significativo de emisiones de gases de efecto invernadero procedentes de buques pesqueros; observa que no ha habido progresos en la OMI sobre este asunto, pese al mandato conferido en el Protocolo de Kyoto hace diez años;

11. Reconoce que, para que la Estrategia marina se convierta en el «pilar medioambiental» de la política marítima, las políticas deben ser totalmente complementarias para asegurar la coherencia del enfoque de la UE; reconoce que el almacenamiento de dióxido de carbono en estructuras geológicas bajo el lecho marino podría formar parte de un paquete de medidas para la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero a la atmósfera, y pide la elaboración de un marco legislativo y normativo claro para la aplicación de esta tecnología;

12. Insiste en que toda planificación en la larga línea costera de la Comunidad, a saber, para desarrollo urbano, zonas industriales, puertos y marinas, espacios recreativos, etc., debe tener explícitamente en cuenta las consecuencias del cambio climático y la consiguiente subida del nivel del mar, incluida la frecuencia y fuerza crecientes de las tormentas y la mayor altura del oleaje;

13. Destaca la importancia de aplicar un enfoque integrado como, por ejemplo, el relativo a la gestión integrada de las zonas costeras;

Una navegación europea mejor con mejores buques europeos

14. Subraya que el transporte marítimo constituye un componente esencial del sistema económico mundial, y que el transporte marítimo de mercancías es uno de los modos de transporte menos perjudiciales para el medio ambiente en la actualidad; no obstante, estima que la navegación tiene un considerable coste medioambiental, por lo que es indispensable un equilibrio sostenible entre la protección del medio ambiente y el aprovechamiento económico de los océanos europeos, siendo absolutamente prioritario garantizar la sostenibilidad; pide a la Comisión que proteja este equilibrio al elaborar sus (futuras) propuestas en materia de política marítima y portuaria;

15. Hace hincapié en que, para estimular el transporte marítimo como medio de transporte sostenible, es necesario desarrollar y ampliar los puertos y las zonas portuarias; señala que, a menudo, los puertos son adyacentes a espacios de Natura 2000 protegidos en el marco de las Directivas sobre los hábitats ([1]) y las aves ([2]) o coinciden con ellos, y subraya la necesidad de iniciativas y planteamientos constructivos entre los operadores portuarios los y organismos de conservación de la naturaleza con el fin de lograr soluciones aceptables para las autoridades portuarias, los reguladores y la sociedad en general que respeten el espíritu y los objetivos de las Directivas, permitiendo al mismo tiempo a los puertos mantener su papel central como vías de entrada globales;

16. Considera que la política marítima europea debería tratar de preservar y reforzar la posición de las industrias marítimas y actividades especializadas europeas y evitar toda política que fomente el movimiento hacia pabellones de terceros países, algo que pone en peligro la seguridad y protección de los mares y empobrece la economía europea; insiste en que la protección del entorno marino se consigue mejor a través de normas internacionales aplicables a todos los buques, con independencia de su pabellón o del puerto de escala;

17. Considera que una industria europea de fabricación marítima innovadora y competitiva es un factor crucial para el crecimiento sostenible conforme a la Estrategia de Lisboa; subraya que, teniendo en cuenta el aumento de la capacidad de producción en otras partes del mundo, la evolución positiva de los astilleros europeos en los últimos años no debe dar lugar a la complacencia, sino que deben hacerse nuevos esfuerzos para mejorar la competitividad y asegurar la igualdad de condiciones;

18. Insta a la Comisión a que apoye en la OMC a los astilleros europeos continuamente expuestos a la competencia desleal de los constructores navales asiáticos;

19. Acoge favorablemente el documento de trabajo de la Comisión «Informe de situación de LeaderSHIP 2015» (COM(2007) 0220) y, en particular, destaca el nuevo enfoque global con respecto a la política industrial en el que LeaderSHIP 2015 fue una de las iniciativas sectoriales pioneras;

20. Subraya que una mejor coordinación y cooperación (transfronterizas) entre los puertos marítimos y un reparto más equilibrado de responsabilidades entre los puertos a escala europea puede contribuir de forma considerable a evitar transporte terrestre no sostenible;

21. Considera que el liderazgo de la UE en la imposición de límites más estrictos no es un obstáculo, sino una oportunidad para la industria europea; en este sentido, pide a los Estados miembros y a la Comunidad que intensifiquen el fomento de la investigación y el desarrollo de tecnologías navales y portuarias más eficientes y limpias;

([1]) Directiva 92/43/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres (DO L 206 de 22.7.1992, p. 7).

([2]) Directiva 79/409/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1979, relativa a la conservación de las aves silvestres (DO L 103 de 25.4.1979, p. 1).

22. Reconoce que las emisiones contaminantes del aire procedentes de los buques superarán a las procedentes de fuentes terrestres en un futuro cercano; recuerda su solicitud, formulada en el contexto de la Estrategia temática sobre la calidad del aire, de que la Comisión y los Estados miembros tomen urgentemente medidas dirigidas a reducir las emisiones del sector del transporte marítimo, y pide a la Comisión que presente propuestas para

— establecer normas sobre las emisiones de NO_X para los buques que utilizan puertos de la UE;

— declarar el mar Mediterráneo y el Atlántico Nororiental zonas de control de emisiones de azufre (SECA) con arreglo al Convenio Marpol;

— reducir de un 1,5 % a un 0,5 % el contenido máximo permitido de azufre en los combustibles marinos utilizados en las SECA por los buques de pasajeros;

— introducir instrumentos financieros como los impuestos o los gravámenes sobre las emisiones de SO_2 y NO_X de los buques;

— fomentar la introducción de tasas portuarias y de utilización de las vías de navegación diferenciadas que favorezcan a los buques con bajas emisiones de SO_2 y NO_X;

— fomentar el uso de la electricidad de origen terrestre por los buques cuando se encuentren en los puertos;

— elaborar una directiva de la UE sobre la calidad de los combustibles marinos;

23. Opina que se podría reducir considerablemente el uso de combustibles fósiles y la emisión de CO_2 en el sector del transporte marítimo, especialmente mediante incentivos fiscales a la utilización de este tipo de combustibles y de mayores incentivos a la I+D y, entre otros, por medio del fomento del uso de biocombustibles y de la investigación en este ámbito, así como con un mayor uso de la energía eólica para la propulsión de los buques; sin embargo, subraya la necesidad de una certificación obligatoria medioambiental y social para los biocombustibles y que su eficacia climática y su balance en materia de CO_2 en todo el ciclo de vida sea indiscutible;

24. Considera que los esfuerzos de prevención y respuesta a la contaminación causada por los buques no se deben limitar a la contaminación con petróleo, sino que deben abarcar todos los tipos de contaminación, en particular la producida por sustancias nocivas y peligrosas; en este sentido, observa que la función de la AESM es esencial y que debe asumir más tareas de forma gradual, aunque estas tareas siempre tendrán carácter adicional a las de los Estados miembros en el ámbito de la prevención y la respuesta a la contaminación; por lo tanto, considera que es necesario garantizar una adecuada seguridad financiera para la financiación de las tareas encomendadas a la AESM;

25. Acoge favorablemente el sistema operativo CleanSeaNet para la vigilancia y detección de la contaminación procedente de los buques, que ayudará a los Estados ribereños a localizar e identificar a los contaminantes en las áreas geográficas bajo su jurisdicción; pide a los Estados miembros que transpongan rápidamente la Directiva 2005/35/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 7 de septiembre de 2005, relativa a la contaminación procedente de buques y la introducción de sanciones para las infracciones [1];

26. Reconoce las actividades de la Comisión en el ámbito de la seguridad de los buques y la seguridad marítima realizadas tras las catástrofes marítimas del «Erika» y del «Prestige», consagradas sobre todo en los paquetes de medidas sobre seguridad marítima;

27. Urge al «Consejo de Transportes» que examine rápidamente el tercer paquete de medidas sobre seguridad marítima y que adopte una decisión conjuntamente con el Parlamento Europeo para evitar que falte credibilidad;

28. Insta a la Comisión a que refuerce todas las medidas relativas a la responsabilidad civil y penal en caso de accidente o incidente, en consonancia con los principios de subsidiariedad y de separación de poderes y con el marco normativo internacional;

29. Recuerda su Resolución, de 21 de abril de 2004, sobre el refuerzo de la seguridad marítima [2] y pide a la Comisión que tenga más en cuenta el factor humano al adoptar nuevas medidas;

30. Observa con preocupación que el mar Báltico es hoy uno de los mares más contaminados del mundo y recuerda a la Comisión su anterior propuesta de elaborar un proyecto de recomendación sobre una estrategia de la UE para el Mar Báltico en la que se expongan medidas para mejorar la situación medioambiental de dicho mar, en particular para reducir su eutrofización y prevenir los vertidos de petróleo y otras sustancias tóxicas y peligrosas; recuerda que convendría servirse plenamente de los instrumentos vigentes de cooperación, por ejemplo de los programas Interreg, en el contexto de la ejecución de proyectos interregionales, con vistas a mejorar la situación ambiental del mar Báltico;

[1] DO L 255 de 30.9.2005, p. 11.
[2] DO C 104 E de 30.4.2004, p. 730.

31. Pide que en los parajes del Báltico que sean ecológicamente sensibles o que planteen dificultades para la navegación, en particular en el canalizo de Kadet, el Skagerrak y el Kattegatt, el Gran Cinturón y el Sund, se establezcan zonas especiales que ya no puedan ser atravesadas por buques, sobre todo petroleros, sin la ayuda de prácticos, y pide a la Comisión y a los Estados miembros que hagan las gestiones necesarias para ello en los organismos internacionales competentes, en particular la OMI;

32. Recuerda a la Comisión la petición que le hizo de que presentara lo antes posible al Parlamento y al Consejo una propuesta para garantizar que, en los buques nuevos, los hidrocarburos utilizados como combustible de los buques se almacenen en depósitos más seguros de doble casco, dado que los buques de carga o los contenedores almacenan con frecuencia como combustible fuelóleo pesado, pudiendo superar su volumen considerablemente la carga de pequeños petroleros; considera que, antes de presentar una propuesta a este respecto, la Comisión debe comprobar si las normas vigentes de la OMI, recogidas en la Resolución 141(54) del Comité de Protección del Medio Marino, bastan o no para garantizar la seguridad del transporte de los hidrocarburos utilizados como combustible de los buques;

33. Insta a la Comisión a que intensifique la vigilancia en cuanto a la aplicación de las normas en materia de obligatoriedad de uso del doble casco;

34. Pide que todos los buques que atracan en puertos de la UE satisfagan las normas de seguridad más estrictas; en este sentido, pide que Europa asuma el liderazgo; es consciente de que estas exigencias no pueden hacerse extensivas a todos los buques que navegan en la zona de 200 millas;

35. Se muestra preocupado por el hecho de que cada vez trabajen menos jóvenes europeos bien formados como oficiales y tripulantes en buques europeos, y por consiguiente cabe temer una fuga de cerebros masiva; opina que unas condiciones de trabajo mejores, en consonancia con las disposiciones de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y de la OMI, contribuirían a atraer a más europeos a las carreras marítimas;

36. Urge a los Estados miembros y a los protagonistas del sector marítimo a revisar los planes de carrera y las posibilidades de formación permanente en el sector marítimo, a fin, por una parte, de permitir que se lleven a la práctica las competencias y la experiencia adquiridas y, por otra, de establecer pasarelas entre actividades en mar y en tierra, para garantizar la conservación de los conocimientos técnicos y hacer más atractivas las perspectivas de carrera;

37. Respalda las actuales negociaciones sobre un acuerdo entre los interlocutores sociales de la Unión Europea para la transposición del Convenio de la OIT de 2006 sobre la normativa reguladora del trabajo marítimo, teniendo en cuenta la prohibición de regresión consagrada en dicho convenio; aboga, en el marco de la futura política marítima de la UE, por la obligación de los Estados miembros de ratificar y transponer dicho Convenio; insta a la Comisión a que recurra a todos sus contactos con el fin de conseguir la aprobación del Convenio sobre el trabajo en el sector pesquero, 2007, y que fue rechazado en 2005;

38. Como se propone en el mencionado Libro Verde, cree que la exclusión de la gente de mar de las directivas sociales debe ser revisada por los interlocutores sociales;

39. Constata que los pescadores y la gente de mar están excluidos de la legislación social de la UE en numerosos sectores (véanse, por ejemplo, la Directiva 98/59/CE [1] sobre los despidos colectivos, la Directiva 2001/23/CE [2] sobre el mantenimiento de los derechos de los trabajadores en caso de traspasos de empresas, de centros de actividad o de partes de empresas o de centros de actividad, la Directiva 2002/14/CE [3] sobre la información y la consulta de los trabajadores y la Directiva 96/71/CE [4] sobre el desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios); insta a la Comisión a que reconsidere las disposiciones de excepción en estrecha colaboración con los interlocutores sociales;

40. Pide a los Estados miembros y a los armadores que establezcan una asociación en favor de la formación de gente de mar y oficiales bien cualificados, como se está practicando ya con éxito en Dinamarca, que incrementen, mediante sus políticas educativas y de formación, el conocimiento y el gusto por la herencia marítima y que proporcionen estímulos adicionales al ejercicio de actividades y profesiones asociadas al mar; insta a la Comisión a que cree las condiciones necesarias para apoyar estas asociaciones con financiación y asesoramiento;

---

[1] DO L 225 de 12.8.1998, p. 16.
[2] DO L 82 de 22.3.2001, p. 16.
[3] DO L 80 de 23.3.2002, p. 29.
[4] DO L 18 de 21.1.1997, p. 1.

41. Pide la introducción de una marca europea de calidad, acorde con el esquema de clasificación de la lista blanca de la OMI, para buques que cumplan las normas de seguridad y sociales más recientes, con la que se garantizará a estos buques un trato preferencial en el marco de los controles del Estado del puerto;

42. Constata la escasez de profesionales expertos y bien formados que sufre el sector; sugiere que se organicen cursos de formación especiales para capitanes y tripulaciones de embarcaciones pesqueras, a fin de transmitir los conocimientos básicos de la ciencia que afecta a su sector, incluyendo la comprensión de la importancia de la gestión y sostenibilidad medioambientales como ayuda al progresivo desarrollo de un enfoque basado en el ecosistema para gestionar con éxito el sector pesquero;

43. Insta a la Comisión a que elabore planes de reconversión profesional para pescadores, alentándoles a orientarse hacia nuevas prácticas que promuevan el uso de conocimientos relacionados con el trabajo en el mar; señala especialmente, como algunos de los destinos posibles, los sectores de la acuicultura marina y del turismo ecológico;

44. Subraya la importancia que reviste la mejora de la imagen del sector pesquero, actualmente poco considerado; cree que unas mejores condiciones de seguridad e higiene en las embarcaciones, así como unas mejores condiciones laborales y salariales para la tripulación, sólo pueden lograrse en un sector sostenible y rentable, y opina que deberán dedicarse mayores recursos a la investigación y formación a fin de ampliar los conocimientos y mejorar las técnicas;

45. Señala que la creación de condiciones que garanticen la higiene, la seguridad y el bienestar de los trabajadores del sector de la pesca, tanto de los propios pescadores como de los trabajadores de los sectores a ambos lados de la cadena productiva, constituye un objetivo fundamental de una política para mares y océanos;

46. Considera que, en comparación con la legislación, el concepto de responsabilidad social de las empresas tiene un valor limitado en el contexto de la conservación del medio ambiente marino y que, por ello, una base legislativa apropiada debe seguir sustentando el programa de la Comunidad en materia de conservación del medio ambiente, que se reforzará mediante acciones de carácter voluntario emprendidas por las empresas que deseen demostrar su comportamiento responsable;

47. Condena las condiciones en las que se desguazan los buques en el mundo en desarrollo en la actualidad, y pide a la Comisión que presente propuestas para mejorar las condiciones de trabajo en los muelles de las plantas de desguace y que explore todas las posibilidades abiertas por el Tribunal de Justicia en el ámbito penal, aplicando al sector marítimo, como en otros sectores, el principio de «quien contamina, paga»; se congratula por la publicación del Libro Verde titulado «Mejorar el desmantelamiento de los buques» (COM(2007) 0269); en este sentido, pide a la Comisión que desarrolle una propuesta de «pasaporte verde» que deberá acompañar a los documentos del buque y que contenga una relación de todas las sustancias tóxicas utilizadas en la construcción del buque; cree que la Comunidad debería abordar el tema del reciclado de los buques mediante la celebración de un convenio internacional obligatorio (prevista para 2008 ó 2009), y siguiendo mientras tanto las directrices de la OMI;

48. Considera que las industrias de astilleros y equipos marinos de la Unión han conseguido mantener su competitividad gracias a su inversión en productos y procesos innovadores y a la creación de mercados altamente especializados basados en el conocimiento; cree que una estrategia marítima europea debería crear las condiciones adecuadas para mantener la posición de liderazgo de la Unión en estos mercados, entre otras medidas, impulsando la generación de mecanismos de transferencia de tecnología marítima;

49. Pide a los Estados miembros que aprovechen plenamente las directrices comunitarias sobre ayudas estatales, tanto en lo que se refiere a los costes del empleo como a la tributación, en particular en lo que se refiere al sistema de tributación basado en el arqueo; considera que el informe sobre la aplicación de LeaderSHIP 2015 ha tenido un impacto positivo y que el sector marítimo debe seguir pudiendo recibir ayudas estatales para promover la innovación;

50. Solicita que el transvase de petróleo u otras cargas tóxicas en el mar se limite en el futuro a zonas claramente designadas para ello y vigiladas, con el fin de depurar las responsabilidades en caso de vertidos en el mar de sustancias contaminantes; señala que el transporte marítimo contribuye a la contaminación marina y, posiblemente, a una alteración de los ecosistemas mediante la introducción en mares y océanos de especies exógenas que se encuentran en los vertidos de agua de lastre, así como el uso de sustancias químicas en las pinturas antiincrustantes con efectos hormonales en los peces; insiste en que las fugas de combustible también representan un gran peligro marítimo;

51. Pide que se faciliten formación e información mediante la recopilación, el análisis y la difusión de mejores prácticas, técnicas, dispositivos de control de vaciado de tanques e innovación en materia de lucha contra la contaminación por hidrocarburos y por sustancias nocivas y peligrosas, y que se desarrollen soluciones técnicas mediante inspección y vigilancia por satélite para el seguimiento de las descargas accidentales o deliberadas;

Una política costera europea mejor con mejores puertos europeos

52. Destaca la importancia de la contribución que pueden aportar la cooperación territorial y la red de regiones costeras a una política marítima integrada, favoreciendo estrategias conjuntas en favor de la competitividad de las zonas costeras; por tanto, considera imprescindible la participación de las partes interesadas regionales y locales para el éxito de una política marítima europea y se felicita de la cooperación cada vez más estrecha y de la creación de redes entre las regiones costeras europeas;

53. Opina que la Comisión, los Estados miembros y las regiones deben hacer esfuerzos particulares para aumentar la concienciación sobre cuestiones marítimas; opina que podrían incluirse, por ejemplo, el reconocimiento de proyectos ejemplares de turismo, transportes marítimos respetuosos con el medio ambiente o contribuciones particulares a la educación marítima; en este sentido, propone que se concedan premios a las regiones ejemplares en materia marítima como una forma de promover las mejores prácticas; destaca la importancia de esta iniciativa, que también debería promover la Comisión, en relación con el establecimiento de un día marítimo europeo en homenaje a los asuntos marítimos; subraya que las escuelas secundarias deberían proponer cursos piloto sobre «educación marítima» con el apoyo de la Comisión;

54. Hace hincapié en que, para el desarrollo de las islas y de las zonas costeras, es muy importante que se impongan restricciones cuantitativas a los vertidos de fósforo y de nitrógeno en el mar Báltico, habida cuenta de que la situación del mar es fundamental para el turismo y las actividades económicas relacionadas con éste; destaca la necesidad de elaborar una serie de normas y un manual claro y de fácil comprensión que explique claramente los incentivos y sus consecuencias;

55. Alienta a las regiones y a los Estados miembros a que utilicen los instrumentos de la política de cohesión para asegurar una mayor integración en la política marítima y costera, fomenten las iniciativas empresariales y creen pequeñas y medianas empresas, para así hacer frente al problema del empleo de temporada; en particular, solicita la creación de una red de regiones de excelencia marítima, en el marco del objetivo de cooperación territorial europea;

56. Considera que es de crucial importancia desarrollar sistemas de vigilancia y alerta rápida en las costas del Atlántico potencialmente expuestas a tsunamis;

57. Enfatiza la importancia fundamental de los puertos y el papel que desempeñan como canalizadores del comercio internacional, como factores de impulso económico y creación de empleo para las regiones costeras y como centros de tránsito para la pesca, así como puntos fundamentales de control de seguridad;

58. Pide a los Estados miembros y a la Comisión, a la vista de la contaminación atmosférica de numerosas ciudades y regiones portuarias, que incrementen significativamente los incentivos para el suministro energético terrestre para los buques atracados en los puertos, cuando esto sea rentable y redunde en beneficio del medio ambiente; por lo tanto, pide la revisión de la Directiva 2003/96/CE del Consejo, de 27 de octubre de 2003, por la que se reestructura el régimen comunitario de imposición de los productos energéticos y de la electricidad [1], con vistas a que los Estados miembros que recurren a la posibilidad de exención fiscal para los carburantes, de conformidad con el artículo 14 de la mencionada Directiva, se comprometan a eximir de impuestos la electricidad procedente de tierra en igual medida;

59. Pide la revisión de la Directiva 2000/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de noviembre de 2000, sobre instalaciones portuarias receptoras de desechos generados por buques y residuos de carga [2] para que todos los buques que atraquen en el puerto de un Estado miembro eliminen el 100 % de sus residuos sólidos y líquidos;

60. Considera que en el futuro los cuellos de botella del transporte de mercancías se deberán menos a las capacidades de recepción de los puertos y más a la conexión de los puertos a las redes europeas de transporte por tierra; opina que los puertos europeos deben tener las mejores conexiones posibles con el interior, para explotar al máximo las posibilidades del transporte marítimo y pide, por consiguiente, que se desarrollen en la medida de lo necesario, concediéndose prioridad a los modos de transporte más respetuosos con el medio ambiente, como son el ferrocarril y las vías de navegación interior;

61. Cree, habida cuenta de la gran importancia que tiene el transporte marítimo tanto en el mercado interior como entre la Unión y sus socios comerciales, que una nueva estrategia marítima de la UE debería incluir una estrategia portuaria que permita a los puertos desarrollarse de acuerdo con la evolución de los mercados y la demanda, dentro del respeto de la legislación pertinente, con miras a crear un clima favorable para las inversiones con el fin de facilitar una capacidad portuaria suficiente para absorber el creciente flujo de transporte marítimo de mercancías; insiste en que esta estrategia se debe desarrollar en coordinación con el actual debate sobre una política portuaria europea, con el fin de evitar la duplicación de esfuerzos;

62. Observa que Europa constituye un destino popular de cruceros turísticos, de la navegación de recreo, así como del turismo de submarinismo; anima a las regiones marítimas a que inviertan en sus infraestructuras marinas y otras infraestructuras conexas para que puedan beneficiarse de este mercado en expansión, garantizando la protección de los hábitats, las especies y los ecosistemas marinos en general; pide a la Comisión que ayude a establecer estándares armonizados para las instalaciones y los equipos técnicos, a fin de garantizar unos servicios de alta calidad en toda la Unión;

63. Acoge favorablemente la existencia de más agrupaciones del mar *(cluster)*, que aprovechan la experiencia y las buenas prácticas en este ámbito, y cree que se deben seguir y promover estos ejemplos; pide a los Estados miembros que adopten medidas destinadas a fomentar la competitividad empresarial de las zonas costeras impulsando la investigación, la creación de polos de excelencia en el ámbito marítimo, el desarrollo tecnológico, la innovación y la cooperación entre empresas (redes, agrupaciones, asociaciones con el sector público), así como la prestación de mejores servicios de apoyo con objeto de disminuir la dependencia de dichas regiones con respecto a un número muy limitado de actividades económicas (tradicionales);

64. Reafirma su posición del 14 de noviembre de 2006 relativa a la Directiva sobre la estrategia marina [3], y en particular lo referente a las prohibiciones y criterios sobre el vertido sistemático o intencionado de materiales sólidos, líquidos o gases en la masa de agua o el lecho/subsuelo marino; por otra parte, considera que todo almacenamiento de dióxido de carbono en el lecho y el subsuelo marinos deben estar sujeto a autorización con arreglo al Derecho internacional, previa evaluación del impacto ambiental de conformidad con la Directiva 85/337/CEE del Consejo, de 27 de junio de 1985, relativa a la evaluación de las repercusiones de determinados proyectos públicos y privados sobre el medio ambiente [4] del Consejo y los convenios internacionales pertinentes, así como ser objeto de supervisión y controles periódicos;

65. Expresa pues su convencimiento de que los recursos renovables del medio marino pueden y deben utilizarse de forma sostenible, a fin de que su explotación y los consiguientes beneficios económicos puedan continuar a largo plazo; por tanto, destaca la necesidad de que las diversas políticas afectadas se adapten a las exigencias de un medio marino saludable; en este contexto, pide asimismo una mayor utilización de la energía eólica terrestre y marina para aprovechar de forma sostenible su potencial económico y de creación de empleo;

---

[1] DO L 283 de 31.10.2003, p. 51.
[2] DO L 332 de 28.12.2000, p. 81.
[3] «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0482.
[4] DO L 175 de 5.7.1985, p. 40.

66. No obstante, insiste en que la gestión de las zonas costeras debe tener como uno de sus objetivos principales la conservación del medio ambiente marino, en lugar de seleccionar unas pocas zonas como gesto simbólico de que se hacen esfuerzos de conservación, en particular teniendo en cuenta la Recomendación 2002/413/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de mayo de 2002, sobre la aplicación de la gestión integrada de las zonas costeras en Europa [1];

67. En este contexto, coincide con la Comisión en que existe un límite natural a la cantidad de actividad humana, en términos de densidad de población y de actividad industrial, que pueden soportar las zonas costeras sin que se produzca una degradación medioambiental grave y posiblemente irreversible; por tanto, apoya la opinión de la Comisión de que se requiere un estudio exhaustivo a fin de poder identificar mejor esos límites y realizar previsiones y planes en consecuencia;

68. Señala que la cartografía tridimensional del fondo marino tendría un valor inmenso, no sólo para la industria pesquera, sino también para el sector energético, los grupos conservacionistas e incluso en materia de defensa; considera que es evidente el importante valor comercial de dichos mapas, y que, por lo tanto, podrían ayudar a solucionar el problema de financiación de esta actividad; opina que un mejor acceso a los datos en todo el sector marítimo permitiría obtener previsiones meteorológicas más precisas, información anticipada sobre la altura del oleaje y otros contenidos que mejorarían la seguridad y el desarrollo;

69. Pide que se establezcan todas las medidas necesarias para prevenir y gestionar los riesgos de daño de las zonas costeras por catástrofes naturales como inundaciones, erosión, tormentas y tsunamis; insiste asimismo en la necesidad de que se adopten medidas comunitarias para hacer frente a los peligros que amenazan a los ecosistemas de las costas europeas, engendrados por diversas actividades humanas;

70. Considera que la construcción de barreras de protección contra una subida del nivel del mar puede provocar pérdida de hábitats, mientras que la propia subida del nivel del mar ocasiona la «compresión del litoral» de salinas y marismas, así como la erosión de las dunas, todos ellos hábitats ricos para la flora y la fauna; pide una estrategia a largo plazo para la conservación de las defensas costeras, la protección contra una subida del nivel del mar y la reducción de la pérdida de hábitats;

71. Aboga por el desarrollo de nuevas redes para la realización de proyectos y actividades en forma de colaboraciones entre el sector privado, las ONG, las autoridades locales y las regiones, con vistas a lograr más dinamismo, innovación y eficacia, y mejorar la calidad de vida en las zonas costeras;

72. Destaca la necesidad de aumentar el atractivo de las regiones costeras como lugares de residencia, trabajo e inversión, y no solo de ocio, mejorando su accesibilidad y las infraestructuras de transporte interno; pide asimismo que se adopten medidas destinadas a mejorar los servicios de interés general (salud, educación, suministro de agua y energía, tecnologías de información y comunicación, servicios postales, tratamiento de aguas residuales y residuos), que tengan en cuenta los cambios demográficos estacionales;

73. Urge a los Estados miembros, a la vista de la proporción significativa de la contaminación marina de origen terrestre en la contaminación total de los mares europeos, que apliquen rápidamente los actos legislativos europeos vigentes y futuros en este ámbito; además, pide a la Comisión que presente un plan de acción para la reducción de esta contaminación; a este respecto opina que, el apoyo financiero a los proyectos de reducción de la contaminación en los países terceros también es importante, puesto que sus sistemas de filtrado y purificación están a menudo muy por debajo de las normas europeas y, por consiguiente, las inversiones financieras pueden tener un efecto mayor;

74. Observa que la mayor parte de la contaminación que afecta al medio marino se origina en fuentes terrestres, incluidos, entre otros, los efluentes agrícolas y las emisiones industriales, que tienen un impacto especialmente dañino en los mares cerrados o semicerrados; destaca que la UE debe conceder una especial atención a esas zonas y tomar medidas para limitar y evitar la contaminación; considera asimismo que la nueva tecnología de vigilancia mundial del medio ambiente y la seguridad (GMES) podría utilizarse con éxito para estos fines;

---

[1] DO L 148 de 6.6.2002, p. 24.

75. Tiene en cuenta que el sector marítimo es uno de los pocos ámbitos en los que no se cumple el principio de «quien contamina paga»; opina que las fábricas que vierten aguas residuales, las fábricas que realizan tareas de extracción de arena y grava, las empresas dedicadas a obtener energía del mar y cualesquiera otras actividades que, incluso siendo terrestres, se puedan considerar como contaminantes para el medio marino deberían contribuir a un fondo comunitario destinado a la repoblación y la conservación de la flora y fauna marinas, incluidas las repoblaciones de peces; asimismo considera que la Comisión deberá llevar a cabo esfuerzos para aplicar de manera más uniforme y eficaz el principio de «quien contamina paga»;

76. Pide a la Comisión que adopte medidas para controlar las sustancias contaminantes (contaminación medioambiental del mar) procedentes de la escorrentía en las tierras agrícolas, las aguas residuales, los efluentes industriales y la basura, con frecuencia plástico, que puede ahogar a mamíferos marinos, tortugas y aves; opina que todas estas sustancias contaminantes representan un peligro cada vez mayor, con un grave impacto en el sector de la pesca y en el del turismo, y reducen asimismo la calidad y el buen estado de los productos pesqueros destinados al consumo humano; pide a la Comisión que, por lo que respecta a los transatlánticos, inste a los Estados miembros, a que apliquen el anexo V del Convenio Marpol de la OMI, que prohíbe el vertido al mar de residuos de plástico y cenizas procedentes de la incineración de plástico; pide a la Comisión que modifique la Directiva 2000/59/CE sobre instalaciones portuarias para mejorar la adecuación y disponibilidad de semejantes instalaciones en la UE y, a la larga, reducir los descartes de desechos en el mar;

77. Pide a la Unión Europea, en el marco de la política marítima internacional, y la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982, y el Acuerdo de 28 de julio de 1994 relativo a la aplicación de la parte XI [1], a que promueva el perfeccionamiento de las normas internacionales de seguridad del transporte marítimo de prevención de la contaminación marina y la protección y preservación del medio ambiente marino; pide asimismo a las autoridades de la UE que hagan un esfuerzo particular para que los Estados miembros hagan uso en la práctica del procedimiento de solución de controversias jurídicamente vinculante e incardinado en el Tribunal Internacional del Derecho del Mar de las Naciones Unidas, con sede en Hamburgo y creado en 1996, puesto que hasta ahora los Estados no han recurrido a la solución de controversias por medio del Tribunal Internacional del Derecho del Mar;

78. Alienta a la Comisión a que elabore estadísticas y estudios específicos, con base científica, sobre los aspectos medioambientales y socioeconómicos relativos a las regiones marítimas, en aras de un seguimiento y un control de los efectos que el desarrollo de las actividades económicas, deportivas y recreativas tiene en dichas regiones;

79. Manifiesta su preocupación por la falta de mano de obra bien formada en importantes sectores marítimos en tierra; opina igualmente que las campañas conjuntas en favor del empleo de los Estados miembros y las empresas interesadas podrían contribuir a paliar el problema;

80. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que hagan participar a todas las partes interesadas en todas las fases del proceso de mejora de la política marítima de la UE, tanto en la aplicación y el cumplimiento de la legislación existente como en la elaboración de nuevas iniciativas;

Turismo costero sostenible

81. Subraya que, si se desarrolla con sensatez, el turismo constituye una fuente de ingresos sostenible para las economías locales, garantizando la protección y valorización del medio ambiente, así como la promoción y preservación de los aspectos culturales, históricos y medioambientales, de las prácticas artesanales y de un turismo marítimo sostenible; a este respecto, alienta en especial las inversiones en infraestructuras relacionadas con los deportes de vela y buceo y el turismo de crucero, así como la protección y valoración del patrimonio arqueológico submarino;

82. Enfatiza que el principio de subsidiariedad se aplica al turismo; subraya la necesidad de respetar los planes nacionales basados en la experiencia y las mejores prácticas;

83. Subraya que la ausencia de datos adecuados y comparables constituye uno de los problemas clave para una recogida fidedigna de información referente a la situación del empleo en el sector del turismo costero;

[1] DO L 179 de 23.6.1998, p. 3.

84. Destaca que un medio ambiente limpio, el aire puro y el agua de calidad resultan vitales para el sector y que, por consiguiente, todos los futuros proyectos europeos de turismo deben considerarse teniendo en cuenta la aceptabilidad y la sostenibilidad ecológicas;

85. Observa que Europa es uno de los destinos favoritos de los cruceros; destaca que se debe organizar el suministro de servicios de manera que se garantice la libre competencia y se atienda a la necesidad de mejores infraestructuras para esta actividad;

86. Opina que la tradicional actividad de temporada debería extenderse a programas que cubran todo el año; destaca que el sector debería aprovechar la oportunidad para invertir en un concepto del turismo sostenible y con actividades a lo largo de todo el año; considera que ampliar la temporada turística puede crear puestos de trabajo y propiciar el éxito económico; insiste en que en cuanto a la sostenibilidad y la educación sobre el medio ambiente, los ejemplos de mejores prácticas pueden tener una influencia significativa en el concepto de turismo; destaca que el objetivo principal es que el sector y el medio ambiente costero se beneficien de la ampliación del período estacional de actividad;

87. Cree que la Agenda Europea 21 para la sostenibilidad del turismo europeo debe tener en cuenta el carácter específico del turismo costero (y del turismo insular) y proponer iniciativas útiles y compartir buenas prácticas que sean eficaces para luchar contra la estacionalidad, como por ejemplo, el desarrollo del turismo de la tercera edad;

88. Insta a la Comisión a que presente una estrategia marítima europea para el turismo que se adopte un enfoque político integrado;

Medio ambiente marino sostenible

89. Recuerda su Resolución de 14 de noviembre de 2006 relativa a la Estrategia temática sobre la protección y la conservación del medio ambiente marino ([1]) y reitera, en particular, la necesidad de que:

— la UE tenga como objetivo principal la utilización sostenible de los mares y la conservación de los ecosistemas marinos, incluyendo una política firme de la UE en materia de protección marina, a fin de evitar que continúe la pérdida de biodiversidad y el deterioro del medio ambiente marino;

— se incluya una definición común de la UE sobre el concepto de «buen estado ecológico»;

— la Agencia Europea de Medio Ambiente elabore evaluaciones periódicas del medio ambiente marino, lo que requiere mejoras en la recogida, presentación e intercambio de datos nacionales;

— se reconozca la importancia de la consulta previa, la coordinación y la cooperación con los países vecinos en la adopción y aplicación de la futura directiva sobre la estrategia marina;

90. Reconoce que un medio marino sano constituye la base para un desarrollo sostenible del sector comunitario de la navegación marítima, y recuerda el compromiso de la UE de lograr la incorporación de los aspectos ambientales en todas las vertientes de la política comunitaria;

91. Destaca que un medio marino limpio, con suficiente biodiversidad para asegurar el adecuado funcionamiento de los ecosistemas que lo componen, es vital para Europa; insiste además en que dado el valor intrínseco de las zonas marinas, los beneficios de un buen estado ecológico marino en la UE van más allá de los potenciales beneficios económicos que pueden obtenerse explotando los diversos componentes de los mares, las aguas costeras y las cuencas hidrográficas, por lo que la conservación y, en muchos casos, la restauración del medio marino de la UE constituye un imperativo;

92. Recuerda el principio subyacente al enfoque basado en los ecosistemas para la gestión de las actividades humanas, que es uno de los elementos clave de la Estrategia temática sobre el medio marino; destaca que dicho principio debe aplicarse también a la política marítima;

([1]) «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0486.

93. Destaca con la mayor intensidad que los criterios escogidos para la definición de «buen estado ecológico» deben ser suficientemente amplios, pues estos objetivos referentes a la calidad constituirán probablemente los criterios de referencia para los programas de acción durante muchos años;

94. Considera, asimismo, que deben adoptarse rápidamente medidas de mejora de la calidad de las aguas y, por consiguiente, expresa su preocupación por el prolongado calendario que figura en la propuesta de directiva sobre una estrategia marina;

95. Insta a que se acelere la realización de una red de zonas marinas protegidas;

96. Expresa su convencimiento de que un medio ambiente marino limpio es fundamental para las especies marinas, tanto para las de interés comercial como para otras que no se explotan comercialmente, y de que la recuperación de las poblaciones de peces agotadas depende de la reducción de la contaminación marina y de las capturas pesqueras; considera que, a fin de velar por que el pescado consumido para alimentación en la UE no esté contaminado, es imperativo reducir los contaminantes marinos;

97. Llama la atención sobre el impacto, a veces desastroso, de organismos exóticos en el ecosistema marino y reconoce que las especies exógenas constituyen una amenaza significativa para la biodiversidad marina; pide a la Comisión que adopte medidas urgentes para prevenir la transferencia de organismos en las aguas de lastre y que introduzca controles efectivos sobre el vertido de aguas de lastre en las aguas de la UE;

98. Considera que el concepto de «agrupaciones» podría tener efectos positivos en el medio ambiente marino si la conservación de los hábitats, el control de la contaminación y otras tecnologías ambientales se incorporan en la formación y aplicación de las agrupaciones desde las fases de planificación;

99. Acoge con satisfacción el reconocimiento por parte de la Comisión de la necesidad de un «sistema general de ordenación espacial» a fin de asegurar un entorno legislativo estable y una base jurídicamente vinculante para la toma de decisiones; considera que un criterio fundamental de dicha ordenación basada efectivamente en los ecosistemas debe ser la organización de las actividades de tal modo que se reduzca el impacto de las perjudiciales para el medio ambiente en las zonas ecológicamente sensibles, mientras en todas las zonas restantes se usan los recursos de forma sostenible desde el punto de vista ecológico; en este contexto, insiste en el uso del instrumento de evaluación ambiental estratégica de la Directiva 2001/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2001, relativa a la evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente [1]; destaca que todo sistema de ordenación del espacio marino a nivel de la UE debe suponer un valor añadido a los sistemas y planes nacionales, si éstos existen, y basarse en el nivel de las regiones y subregiones marítimas propuesto por la Directiva de Estrategia Marítima y ser un instrumento para promover el uso de un enfoque de la gestión marítima basado en el ecosistema y los objetivos de un buen estado medioambiental contemplados en la citada Directiva;

100. Señala que la consecución de un buen estado ecológico también requiere que se regulen estrictamente las actividades humanas realizadas fuera de las zonas ecológicamente sensibles para minimizar el posible impacto negativo en el medio ambiente marino;

Política pesquera integrada

101. Opina que la actividad pesquera deberá contribuir también al mantenimiento de comunidades costeras viables; destaca que para lograrlo, deben poder acceder a la pesca quienes se dedican a la pesca de bajura, la pesca artesanal y la pesca de recreo, ya que tales actividades atraen al turismo, protegen nuestro rico patrimonio costero y ayudan a mantener unidas las comunidades costeras;

[1] DO L 197 de 21.7.2001, p. 30.

102. Expresa su preocupación de que, aunque el sector está preparado para aceptar un enfoque de la gestión pesquera basado en el ecosistema, como resultado de las restricciones adicionales que pueden derivarse de la Red Natura 2000 y de otras zonas marinas protegidas, podría verse comprometido el acceso sin restricciones, así como las actividades pesqueras en estas zonas; opina que debería permitirse el desarrollo de actividades pesqueras que no perjudiquen los objetivos de protección en las zonas marinas protegidas; opina asimismo que, en el caso de las actividades pesqueras que perjudican o pueden perjudicar los objetivos de protección en las zonas marinas protegidas, deben realizarse mayores esfuerzos, incluso a través de la investigación y el desarrollo, para que los métodos de pesca sean más compatibles con el medio ambiente, con el fin de facilitar así un mayor acceso a dichas zonas siempre que esté justificado;

103. Señala, no obstante, que la pesca deberá restringirse en el futuro mediante la adopción de un enfoque de precaución que garantice el mantenimiento de ecosistemas sanos y la protección de especies y hábitats singulares, vulnerables o valiosos, y que esto significará inevitablemente una nivel de protección medioambiental mayor, con una red de zonas marinas protegidas creadas de acuerdo con lo previsto en el marco de la Política Pesquera Común (PPC) y de un sistema integrado de gestión de las zonas costeras, para garantizar que se pone fin al deterioro innecesario de los hábitats y a la rápida reducción de la biodiversidad;

104. Hace un llamamiento a la Comisión para que tenga debidamente en cuenta las experiencias positivas de gestión de la pesca por parte de las entidades locales y regionales, de modo que puedan aplicarse como modelos en otras regiones, principalmente aquellas experiencias que se plasman en una gestión integrada y sostenible del mar mediante la prohibición de artes de pesca no selectivas, la adecuación de la dimensión de las flotas de pesca a los recursos disponibles, el ordenamiento de la franja costera, la regulación de actividades turísticas como la observación de cetáceos, la elaboración de planes de gestión de los lugares de la red Natura 2000 y la creación de áreas protegidas;

105. Destaca que debería reconocerse la valiosa función de asesoramiento de los consejos consultivos regionales (CCR), a los que debería consultarse sobre gestión marítima;

106. Respalda el compromiso contraído por la UE en la Cumbre de la Tierra de Johanesburgo de 2002 y reiterado en la reciente Comunicación de la Comisión titulada «Aplicación de la sostenibilidad de la pesca en la UE a través del rendimiento máximo sostenible» (COM(2006) 0360), a favor del restablecimiento de las poblaciones de peces a niveles que puedan producir el rendimiento máximo sostenible, a ser posible antes del año 2015; opina que la mejor manera de lograrlo consiste en evitar el uso de puntos de referencia arbitrarios, basados en un simple modelo matemático; considera que una interpretación alternativa del rendimiento máximo sostenible, recurriendo a un concepto como el de aumentar al máximo las capturas acumuladas durante un período determinado (posiblemente un decenio), podría ser una manera realista y factible de mejorar la situación del sector pesquero en la UE;

107. Considera que una manera importante de reducir los descartes consiste en mejorar la selectividad de la pesca modificando las artes y las técnicas de pesca; reconoce que la cooperación y los conocimientos de los pescadores son esenciales en este ámbito y que los pescadores que introducen innovaciones a este respecto deberían verse recompensados;

108. Hace un llamamiento para incrementar los esfuerzos y poner fin al problema de las capturas accesorias y los descartes, que son una consecuencia seria del total admisible de capturas (TAC) y del régimen de cuotas de la PPC; considera que la pesca accesoria de aves, tortugas y mamíferos marinos es lamentable y debe ponérsele fin, y que, además, los daños ocasionados por las artes de pesca en los fondos marinos frágiles y en los hábitat de aguas profundas especialmente vulnerables como son los arrecifes coralinos, los montes subacuáticos y los campos de esponjas requieren que éstos reciban una protección especial frente a los aperos de pesca; señala que las redes perdidas también pueden provocar una «pesca fantasma» que puede traducirse en una reducción considerable de las poblaciones de peces y en daños a los hábitat;

109. Cree firmemente que existe una necesidad urgente de promocionar y poner en práctica un programa de planificación espacial/cartográfica para las aguas comunitarias, a fin de satisfacer las necesidades de mantener un sector pesquero sostenible y representativo desde el punto de vista geográfico; opina que es un ejercicio adecuado trazar la cartografía de zonas idóneas para la instalación de parques eólicos marítimos, plantas de producción de energía, de captación de carbono, de extracción de arena y grava o en relación con la acuicultura, y que trazar la cartografía de zonas marinas protegidas, incluidas las zonas de

Natura 2000 y otros hábitats y especies vulnerables, tendría como resultado un uso más eficiente y sostenible de nuestro entorno marítimo; destaca que, para permitir una planificación espacial eficaz, es necesario trazar la cartografía de las zonas de actividad pesquera, labor que se vería facilitada por un acceso mayor y normalizado a los sistemas de control de buques y a datos de los diarios de navegación en los distintos Estados miembros; considera que las decisiones de planificación relativas a las aguas comunitarias deberían adoptarse consultando plenamente al sector pesquero y a las comunidades directamente afectadas;

110. Subraya la creciente importancia socioeconómica de la piscicultura a medida que las poblaciones de peces disminuyen en todo el planeta; cree que las ventas anuales de productos de la acuicultura pronto superarán las capturas naturales; destaca que la UE ha sido pionera de esta interesante transformación y debería esforzarse por mantener su posición de liderazgo y alentar un mayor desarrollo que sea compatible con otros usos costeros y marítimos; destaca la importancia de la piscicultura para comunidades a menudo remotas y rurales donde existen pocas oportunidades de empleo alternativas; subraya que, en el marco de un enfoque integrado de gestión de las zonas costeras, deberían promoverse zonas claramente definidas en las que puedan agruparse plantas de piscicultura y que ello debería vincularse a un régimen normativo simplificado que favorezca el espíritu empresarial y la sostenibilidad; opina que deberían desarrollarse nuevas técnicas en el sector de la acuicultura para permitir una mejor gestión de la calidad, la garantía de trazabilidad a lo largo de las cadenas de producción y valor añadido, así como el reconocimiento de la piscicultura como una actividad clave del sector marítimo;

111. Señala a la atención el hecho de que determinadas prácticas acuícolas estén contribuyendo a esquilmar determinadas especies; hace hincapié en que la captura en el medio marino de juveniles de algunas especies para engorde impide que se reproduzcan y garanticen el equilibrio biológico de las especies; considera que los elevados precios que alcanzan algunas de esas especies en algunos mercados mundiales son la causa de esa total falta de respeto por las necesidades de preservación de determinados ecosistemas marinos;

112. Señala que las operaciones militares también tienen impacto en el sector pesquero; observa que las zonas de pruebas de tiro marinas son zonas vedadas para la pesca y otras formas de transporte marítimo, pero que, sin embargo, podrían constituir refugios para la biodiversidad; no obstante, destaca que el uso de sonares de muy baja frecuencia, especialmente en submarinos, tiene efectos graves para los mamíferos marinos y a otras poblaciones de peces y debería estar estrictamente regulado y restringido a determinadas zonas;

113. Destaca la necesidad de llevar a cabo un seguimiento de la pesca en aguas internacionales, habida cuenta de que afecta también a los recursos pesqueros de las zonas económicas exclusivas (ZEE) de la UE;

Investigación marina, energía, tecnología e innovación

114. Considera que la mayor parte de los retos en materia de medio ambiente y sostenibilidad requieren una respuesta que utilice adecuadamente los conocimientos científicos y tecnológicos, para lo cual se requiere un suficiente apoyo financiero por parte de la Comunidad y los Estados miembros; pide a la Comisión que elabore una estrategia de investigación marina europea y de mejor coordinación y conexión de los institutos europeos de investigación marina; con este fin, exhorta a la creación de una red europea de ciencia marina en la que participen todos los institutos marinos europeos pertinentes con el apoyo de la UE; pide que los conocimientos obtenidos se registren y almacenen en una base de datos marinos de ámbito europeo que sea accesible a todos los institutos de investigación marina; en este contexto, defiende la organización periódica de una conferencia marítima europea, para crear un foro para los investigadores y la industria;

115. Reconoce que una buena gobernanza de los recursos del medio ambiente marino requiere una base de información sólida; por ello, destaca la importancia de un sólido conocimiento científico del medio ambiente marino que contribuya a tomar decisiones rentables y a evitar medidas que no aportan valor añadido; por tanto, insiste en que se dé un tratamiento especial a la investigación marina en términos de asignación de recursos, para posibilitar la realización de mejoras sostenibles y eficaces del medio ambiente;

116. Insta a la Comisión y a los Estados miembros a que preparen y pongan en práctica un programa de medición para los fondos marinos y las aguas costeras europeas con el fin de poder elaborar sobre esta base un atlas marino europeo;

117. Respalda el punto de vista expresado en el Libro Verde de que existen problemas significativos y graves respecto a los datos disponibles sobre las condiciones del medio marino y de las actividades que se llevan a cabo o tienen un impacto en dicho medio; por tanto, apoya la petición de unos programas considerablemente mejorados de recogida de datos, cartografía y supervisión, seguimiento de buques, etc. en las zonas afectadas, de forma que participen los Estados miembros, las convenciones marinas, la Comisión y otros órganos comunitarios como la Agencia Europea de Medio Ambiente y la AESM; destaca la importancia del intercambio de mejores prácticas a escala nacional, regional y europea;

118. Insta a que se incluya la investigación marina en los temas transversales del Séptimo Programa Marco de Investigación de la UE, y que ésta constituya uno de los aspectos temáticos centrales para futuros programas marco de investigación; insiste en que la contribución potencial de los mares a la solución del problema energético de Europa se convierta en el aspecto central de la investigación, que deberá recibir apoyo;

119. Hace hincapié en el gran potencial de desarrollo de la energía eólica marina y en la contribución considerable que puede aportar a la independencia de Europa respecto de las importaciones de energía y a la protección del clima, pero subraya que se requieren todavía enormes esfuerzos para explotar plenamente este potencial; por ello, insta a la Comisión a que elabore un plan de acción para la energía eólica marina con el fin de aplicar un planteamiento europeo adecuado y eficaz de esta clase de tecnología, promoviendo la puesta en red de los recursos y abriendo perspectivas que permitan vislumbrar cómo pueden alcanzarse, para el año 2020, por lo menos 50 GW de potencia instalada; por ello, ante todo espera que se aplique un planteamiento de «ventanilla única» y que se fomente la creación de una infraestructura inteligente de redes marinas; acoge con satisfacción la recomendación de la Comisión de que se elabore un plan estratégico europeo de tecnologías de la energía y pide que los esfuerzos se orienten muy en particular hacia el desarrollo a gran escala de la energía eólica marina;

120. Reconoce la importancia de las zonas costeras para el desarrollo y aprovechamiento de energías renovables, que constituye una parte crucial e integral de los esfuerzos de la UE por luchar contra el cambio climático mundial; destaca la necesidad de una adecuada zonificación acorde con una planificación marítima del territorio que permita el desarrollo de emplazamientos para la explotación de energía eólica, maremotriz y de otro tipo, a fin de minimizar los conflictos con otros usuarios del medio marino y evitar la degradación del mismo, teniendo en cuenta las evaluaciones del impacto ambiental (EIA); acoge con satisfacción las oportunidades significativas que ofrece el creciente sector de las energías renovables para la creación de empleo y de conocimientos técnicos especializados en la UE;

121. Subraya, pese a la necesidad de descartar las malas prácticas, la importancia de la evolución ajena al sector pesquero que puede ser compatible con este sector, como el diseño de plataformas de producción de energía o de turbinas de viento que ayuden a potenciar y sostener un ecosistema floreciente, a establecer zonas de desove y de cría para las especies marinas en una zona de veda;

122. Apoya el cambio a la generación de energía libre de carbono, siempre que se asegure que el diseño y la situación de los generadores de energía renovable respetan las salvaguardias adecuadas para la vida salvaje marina; por tanto, reclama una planificación cuidadosa de las instalaciones marítimas de energía renovable; señala que hay numerosos riesgos potenciales relacionados con la producción energética que deben evitarse; destaca que las estructuras destinadas a aprovechar la energía eólica o de las olas pueden influir en los ciclos naturales de los fondos marinos; hace hincapié en que los estuarios podrían perder zonas intermareales donde se alimentan las aves debido a la introducción de barreras que reducen la amplitud de las mareas; de manera similar, subraya que las alteraciones en la fuerza de las mareas podrían afectar a los arrecifes de mejillones y caracolas, los mantos de rodolitos, las anémonas y los corales blandos;

123. Considera que existe un margen considerable para la mejora de la tecnología de desalinización y para evitar la contaminación de las aguas costeras, en particular si estas zonas forman parte de la red Natura 2000; pide a las autoridades competentes que evalúen el impacto medioambiental de las plantas desalinizadoras, en particular en las zonas en que puedan obtenerse recursos hídricos a través de medios más sostenibles;

124. Considera, dado el extraordinario desarrollo de las plantas desalinizadoras de agua del mar, que vierten toneladas de salmuera y otros productos al mar, que la Comisión debería poner en marcha estudios sobre el impacto de estas instalaciones sobre el plancton y los fondos marinos y sobre los cambios y mutaciones producidos en el ecosistema;

125. Cree que el sistema Galileo de navegación por satélite y el sistema GMES ofrecen enormes posibilidades para el sector marítimo; anima a la Comisión a que promueva el uso de estos sistemas en el marco de la estrategia marítima;

126. Señala la importancia de las TIC para la logística portuaria; está convencido de que las nuevas propuestas legislativas, como las relativas a la identificación por radiofrecuencia (RFID), deberían tener como objetivo impulsar el uso de estas tecnologías; pide a la Comisión que establezca estándares de TIC a escala de la UE para todos los puertos de la Unión y que asuma el liderazgo en las negociaciones para el establecimiento de estándares tecnológicos internacionales;

127. Señala que, como las regiones ultraperiféricas se encuentran en zonas de los océanos Atlántico e Índico y están bien situadas para observar fenómenos como los relacionados con los ciclos meteorológicos y la vulcanología y, además, que la oceanografía, la biodiversidad, la calidad medioambiental, la gestión de los recursos naturales, la energía y el agua, la genética, la salud pública, las ciencias de la salud, los nuevos sistemas y servicios de telecomunicaciones en estos territorios son por excelencia campos de la investigación europea, estas regiones deben tenerse en cuenta al planificar los futuros programas de investigación y desarrollo;

128. Considera que la biotecnología marina es una de las tecnologías más prometedoras de los próximos decenios, con muchas aplicaciones posibles en medicamentos, cosméticos, industria alimentaria y rehabilitación del medio ambiente; cree que debería reforzarse la investigación en este ámbito y que los Estados miembros podrían aprovecharse de la creación de «fondos de inversión azules», como propone el Libro Verde, y que se podría lograr una sinergia mejor coordinando mejor los esfuerzos de investigación de los Estados miembros en este ámbito; subraya que todo desarrollo de tecnología marina debe estar estrictamente reglamentado y adecuadamente evaluado con el fin de evitar la sobreexplotación y mayores daños a ecosistemas marinas ya frágiles y amenazados;

129. Señala que los sedimentos del fondo oceánico incluyen grandes cantidades de hidratos de gas que podrían complementar o sustituir a los hidrocarburos tradicionales; subraya que garantizar el acceso a estos recursos y su evaluación, así como el desarrollo de formas de explotarlos constituyen grandes retos que Europa debe examinar de cerca; opina que la extensión por parte de los Estados miembros de la UE de su plataforma continental más allá de las 200 millas náuticas, en virtud del artículo 76 de la Convención de Montego Bay, es una oportunidad para preservar el acceso a posibles nuevos recursos;

Una política marítima común

130. Destaca los notables logros alcanzados por la UE en los últimos años en el ámbito de la seguridad marítima y la protección medioambiental (los paquetes ERIKA I y ERIKA II y otras medidas legislativas), y hace un llamamiento al Consejo para que adopte, lo antes posible, sus posiciones comunes sobre las propuestas legislativas del Tercer paquete de seguridad marítima, sobre el que sólo en fechas recientes se ha alcanzado un acuerdo político;

131. 131 Sostiene que la región marítima transnacional es una área importante de cooperación y consulta potencial entre los actores implicados en las políticas sectoriales (transporte, medio ambiente, seguridad marítima, gestión de los recursos pesqueros, etc.) e insta a la Comisión a suscitar tal creación de redes apoyando el programa de cooperación territorial 2007-2013 y el programa de las «regiones marítimas» de la nueva política de vecindad; considera que la naturaleza específica de su ubicación geográfica no significa en absoluto que las regiones ultraperiféricas no formen parte de esas regiones marítimas, por lo que deben desempeñar su legítimo cometido en la dinámica de las cuencas marítimas;

132. Manifiesta su acuerdo con la Comisión en que la creación de un espacio marítimo común europeo aumentaría considerablemente la eficacia de la gestión de las aguas territoriales y cree que este espacio marítimo contribuiría a la integración del mercado interior de los servicios y transporte marítimos intracomunitarios, en particular en lo referente a la simplificación de los trámites aduaneros y administrativos, y dentro del respeto de los Convenios de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y de la OMI, incluidos la «libertad de navegación» y el «derecho de paso inocente» dentro de la ZEE en aguas internacionales (alta mar); señala que el Derecho comunitario ya ha dado pasos importantes en este sentido, pero que en algunos casos la aplicación en los Estados miembros sufre retrasos; pide a los Estados miembros que transpongan sin demora la legislación comunitaria;

133. Subraya las ventajas y el potencial del transporte marítimo de corta distancia como modo de transporte sostenible y eficiente, que es una fácil alternativa a las congestiones del transporte terrestre y tiene suficiente capacidad de crecimiento; por tanto, pide a la Comisión que apoye y promueva el transporte marítimo de corta distancia aplicando en su totalidad los actos relativos al transporte marítimo de corta distancia; opina que el hecho de que el transporte marítimo de corta distancia siga considerado jurídica-

mente como transporte internacional supone un obstáculo a su crecimiento; por tanto insta a la Comisión a que presente una propuesta sobre la integración del transporte marítimo de corta distancia en el mercado interior europeo; subraya que ello no debe interferir con los Convenios de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar y de la OMI, incluidos la «libertad de navegación» y el «derecho de paso inocente» dentro de la ZEE en aguas internacionales (alta mar);

134. Manifiesta su decepción ante el progreso realizado hasta la fecha en relación con la ejecución del proyecto RTE nº 21 de autopistas del mar e insta a la Comisión a que nombre a un coordinador con el fin de acelerar la realización de dichas autopistas;

135. Considera que, en la nueva política marítima de la Unión Europea, la protección y promoción del patrimonio arqueológico submarino deben también ocupar un lugar destacado; la inclusión de un inventario cartografiado de precios y sitios arqueológicos sumergidos en el «Atlas Europeo de los Mares», facilitaría el conocimiento y el estudio de los mismos, y serviría para que las autoridades competentes en cada Estado miembro preservasen mejor su patrimonio histórico y cultural;

136. Considera que la aplicación plena y a su debido tiempo de toda la legislación de la UE en materia de medio ambiente (entre otros actos, la Directiva marco sobre las aguas [1], la Directiva sobre los hábitat, la Directiva sobre las aves silvestres, la Directiva sobre los nitratos [2], la Directiva sobre la reducción de azufre en los combustibles líquidos [3] y la Directiva sobre sanciones contra la contaminación procedente de buques) constituye un imperativo para la conservación de la calidad del medio ambiente marino, y que la Comisión debería ejercer la presión necesaria para animar a los Estados miembros a actuar en ese sentido, incluyendo, si procede, acciones judiciales;

137. Expresa su convencimiento de que el principio de cautela consagrado en el artículo 174, apartado 2, del Tratado CE, debe conformar la base de todo tipo de explotación de las zonas marinas de la UE; destaca que la falta de certeza científica no debe utilizarse, por tanto, como excusa para demorar la acción preventiva; por otra parte, considera que la premura con la que se adoptan necesariamente las medidas de precaución no debe prejuzgar la debida información científica;

138. Señala que el Libro Verde menciona diversas contribuciones útiles que puede llevar a cabo el estamento militar, entre las que se incluyen la búsqueda y el rescate en el mar, la ayuda en caso de catástrofes y la vigilancia marítima; no obstante, lamenta que no se mencione la degradación ambiental que se deriva de actividades militares como, por ejemplo, las pruebas de armamento, la construcción de bases navales y el uso de sistemas de sonar submarino de alta intensidad, que pueden tener efectos nocivos para los cetáceos con resultado de sordera, daños en órganos internos y varamientos masivos mortales; a este respecto, insiste en que las actividades militares se incorporen por completo a la política marítima y estén plenamente sujetas a la evaluación del impacto ambiental y a las consiguientes responsabilidades.

139. Insta a la Comisión y a los Estados miembros a que incluyan en la política marítima investigaciones amplias sobre las municiones de guerras pasadas hundidas en los mares europeos y los peligros que suponen para las personas y el medio ambiente y a que examinen y apliquen las medidas oportunas de seguridad y recuperación;

140. Solicita que la Comunidad desempeñe un papel más importante en las organizaciones internacionales; sin embargo, hace hincapié en que la Comunidad no representa ni debe representar, y menos aún sustituir, a los Estados miembros; reitera nuevamente su petición al Consejo para que solicite la adhesión de la Comunidad como miembro de la OMI; sin embargo, reitera su parecer de que la Comunidad ha de estar representada en la OMI en calidad de observadora;

141. Destaca que la UE debe participar activamente en la gobernanza marítima a escala internacional, a fin de promover la igualdad de oportunidades en la economía marítima sin comprometer la ambición de sostenibilidad ambiental de las actividades marítimas;

---

[1] Directiva 2000/60/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de octubre de 2000, por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas (DO L 327 de 22.12.2000, p. 1).

[2] Directiva 91/676/CEE del Consejo, de 12 de diciembre de 1991, relativa a la protección de las aguas contra la contaminación producida por nitratos utilizados en la agricultura (DO L 375 de 31.12.1991, p. 1).

[3] Directiva 1999/32/CE del Consejo, de 26 de abril de 1999, relativa a la reducción del contenido de azufre de determinados combustibles líquidos y por la que se modifica la Directiva 93/12/CEE (DO L 121 de 11.5.1999, p. 13).

142. Subraya que la aplicación y el cumplimiento de la legislación existente de la OMI, la OIT y la UE ha dado lugar a un sector marítimo más seguro, más limpio y económicamente viable; se felicita de que se hayan revisado los anexos I y II del Convenio Marpol que entraron en vigor el 1 de enero de 2007; insta a los Estados miembros de la UE a que ratifiquen sin demora todos los convenios internacionales pertinentes de la OMI y la OIT, en particular el anexo VI del Convenio Marpol, el Convenio internacional sobre responsabilidad civil nacida de daños debidos a la contaminación por los hidrocarburos para combustible de los buques, el Convenio internacional sobre el control de los sistemas antiincrustantes perjudiciales en los buques y el Convenio internacional sobre responsabilidad e indemnización de daños en relación con el transporte marítimo de sustancias nocivas y potencialmente peligrosas; insta a que la ratificación o la ausencia de la misma constituyan un criterio para el examen de los buques en el marco del control por el Estado del puerto;

143. Insta a los Estados miembros y a la Comisión a participar activamente en debates bajo los auspicios de los Fondos internacionales de indemnización de daños causados por la contaminación de hidrocarburos para luchar contra el transporte marítimo que no cumpla las normas y promover un transporte marítimo de calidad; destaca que a medio plazo debe examinarse la conveniencia de revisar la Convención sobre responsabilidad civil y los Fondos internacionales de indemnización;

144. Opina que la AESM, Frontex, la Agencia Comunitaria de Control de la Pesca y la Agencia Europea de Medio Ambiente tienen a su disposición diversos instrumentos cuya combinación podría servir de apoyo efectivo a la política marítima europea; por tanto, insta a la Comisión no sólo a que elimine los obstáculos para la colaboración entre estas agencias, sino asimismo a que haga oficial esta colaboración con el fin de garantizar los aspectos siguientes:

i) la seguridad en el mar y la protección del medio marino (incluida la inspección de las pesquerías), la protección contra el terrorismo, la piratería y los delitos en el mar y contra la pesca ilegal, no declarada y no regulada (INN);

ii) la coordinación de las inspecciones de la pesca y la aplicación uniforme en toda la UE, con multas iguales y sanciones aplicadas por los tribunales de los Estados miembros;

iii) la verificación estricta del cumplimiento de las rutas de navegación señaladas y persecución penal de las descargas ilegales de los buques; la respuesta rápida y coordinada en caso de accidente, desplegando las medidas necesarias lo antes posible y la lucha contra la inmigración ilegal, incluida la designación de refugios y puertos para emergencias, y la lucha contra la inmigración ilegal; reitera su petición, incluida en su Resolución, de 21 de abril de 2004, de que se cree un servicio europeo de guardacostas y pide a la Comisión que presente lo antes posible el estudio de viabilidad;

145. Espera que la política europea de vecindad tenga debidamente en cuenta la política marítima de la Unión y la necesidad de cooperar con los Estados vecinos de la UE en lo que se refiere a la protección del medio ambiente y a la seguridad y protección de los mares y en el mar;

146. Considera que la pesca INN constituye un problema grave y creciente, que causa la destrucción de valiosas poblaciones de peces, además de dar lugar a competencia desleal entre los pescadores que respetan las normas y los que no las respetan; señala que, en determinadas zonas pesqueras de la UE, las capturas INN representan una parte importante de las capturas totales; espera con interés la próxima comunicación de la Comisión, así como propuestas legislativas para luchar contra la pesca INN y para actualizar el Plan de acción de la UE 2002;

147. Solicita que se mantenga en el futuro un enfoque integrado de política marítima europea; destaca que dicho enfoque debe incluir como mínimo reuniones periódicas de coordinación de los miembros competentes de la Comisión Europea, así como intercambios regulares y públicos de puntos de vista con otras partes interesadas, por ejemplo en el marco de conferencias bienales; insta a las futuras Presidencias del Consejo a que incluyan la política marítima en sus programas de trabajo; solicita además que la Comisión Europea indique cada año todos los proyectos relacionados con el mar que reciban apoyo de fondos de la UE;

148. Observa que ha llegado el momento de que el concepto de integración de la política marítima surta efectos prácticos; por ello, pide a la Comisión que refuerce su marco estratégico, a fin de llevar a cabo un análisis holístico del transporte marítimo y las distintas políticas que influyen en él, y garantizar que las interacciones que se generen sean tenidas en cuenta en cada una de esas políticas y se coordinen cuando sea preciso; manifiesta su satisfacción por las medidas adoptadas por las instituciones comunitarias y los Gobiernos de los Estados miembros en tanto que respuesta transectorial al Libro Verde sobre la Política Marítima, y les pide que adopten nuevas iniciativas en esa dirección;

149. Pide que se cree una línea presupuestaria denominada «Proyectos piloto de política marítima» a fin de fomentar proyectos piloto para la integración de los distintos sistemas de vigilancia marítima, la recopilación de datos científicos sobre el mar y la difusión de las redes de mejores prácticas en el ámbito de la política marítima y la economía litoral; sostiene que la política marítima debe tenerse adecuadamente en cuenta en la arquitectura presupuestaria de las políticas e instrumentos comunitarios después de 2013;

*

* *

150. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión así como al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones.

P6_TA(2007)0344

Aplicación del primer paquete ferroviario

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la aplicación del primer paquete ferroviario (2006/2213(INI))

El Parlamento Europeo,

— Vistos el informe de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones sobre la aplicación del primer paquete ferroviario (COM(2006) 0189) y el documento de trabajo anexo elaborado por los servicios de la Comisión (SEC(2006) 0530),

— Vista la Directiva 2001/12/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2001, por la que se modifica la Directiva 91/440/CEE sobre el desarrollo de los ferrocarriles comunitarios [1],

— Vista la Directiva 2001/13/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2001, por la que se modifica la Directiva 95/18/CE del Consejo sobre concesión de licencias a las empresas ferroviarias [2],

— Vista la Directiva 2001/14/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2001, relativa a la adjudicación de la capacidad de infraestructura ferroviaria, aplicación de cánones por su utilización y certificación de la seguridad [3],

— Vista su Resolución, de 15 de junio de 2006, sobre el despliegue del sistema europeo de señalización ferroviaria ERTMS/ETCS [4],

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Transportes y Turismo (A6-0219/2007),

A. Considerando que el primer paquete ferroviario debía revitalizar el sector actuando como primer paso de la creación de un espacio ferroviario integrado a escala europea e impulsar el traslado del transporte de mercancías de la carretera al ferrocarril,

B. Considerando que el Parlamento pidió a la Comisión en primera lectura del tercer paquete ferroviario que presentara informes sobre los efectos de los paquetes primero y segundo,

C. Considerando que en la UE el sector de los transportes es responsable de entre el 15 % y el 30 % del total de las emisiones de CO_2, por lo que es necesario intensificar el traslado del transporte por carretera al ferrocarril y a la navegación fluvial, menos perjudiciales para el clima,

---

[1] DO L 75 de 15.3.2001, p. 1.
[2] DO L 75 de 15.3.2001, p. 26.
[3] DO L 75 de 15.3.2001, p. 29.
[4] DO C 300 E de 9.12.2006, p. 499.

D. Considerando que, hasta la fecha, el desarrollo hacia una transferencia entre diferentes modos de transporte y la optimización de las cadenas intermodales ha sido insatisfactorio, y que el primer paquete ferroviario todavía no ha dado los resultados deseados,

E. Considerando que las condiciones marco para la competencia y la cooperación entre el ferrocarril, la carretera, el transporte aéreo y el transporte marítimo tienen efectos innegables sobre la prestación de cada modalidad de transporte y que, por consiguiente, la cuestión sobre una competencia leal entre las diferentes modalidades debe constituir el punto de partida de todo debate sobre la eficacia y el grado de competitividad de cada una de ellas,

F. Considerando que se prefiere el transporte por carretera contaminante, ya que los sistemas de peaje en toda la UE, con límites máximos establecidos, sólo se imponen sobre una base voluntaria, en la mayoría de los casos únicamente sólo en autopistas y exclusivamente para los camiones, sin internalizar los costes externos,

G. Considerando que el peaje muestra unos resultados considerablemente positivos en la transferencia del transporte por carretera al ferrocarril —por ejemplo, en Suiza— y constituye un ejemplo de gran interés para la política de transportes de la UE, en particular porque con la mejora de la eficacia del transporte de mercancías por carretera han aumentado los costes para el consumidor tan sólo un 0,5 %,

H. Considerando que, en el acuerdo con Suiza y en el Convenio de los Alpes, la UE ha firmado protocolos de transporte y, de este modo, ha optado por una mayor transferencia al ferrocarril del transporte de mercancías a través de los Alpes de cara a la futura política de transportes de la UE,

I. Considerando que, con respecto al grado de apertura del mercado y al número de empresas que han entrado en el mercado, existen experiencias muy distintas tanto dentro como fuera de Europa, tanto en los Estados miembros más pequeños como en los mayores y tanto en los nuevos como en los antiguos; considerando asimismo que la competencia ha dado muestras de éxito ahí donde se introdujo y que, en numerosos casos, empresas de ferrocarril más pequeñas cubren con éxito nichos de mercado que las grandes empresas consideran poco rentables,

J. Considerando que la ampliación de 15 a 25, en un primer momento, y ahora a 27 Estados miembros ha extendido la UE a Estados cuyas estructuras en el sector ferroviario se diferencian claramente de las de los antiguos Estados miembros, lo que en consecuencia supone otras oportunidades y riesgos para el ferrocarril; considerando asimismo que la ampliación de la UE y su política de vecindad plantean a la política ferroviaria de la UE nuevos desafíos en lo que se refiere a una adaptación a estas diferencias,

K. Considerando que en algunos nuevos Estados miembros, como los Estados bálticos, el transporte de mercancías desde y hacia terceros países representa casi la mitad del volumen de negocios total; considerando asimismo que los marcos jurídicos diferentes de los países vecinos de la UE y la falta de un diálogo activo entre la UE y estos países dificultan la liberalización del sector ferroviario, lo que hace que las compañías ferroviarias tradicionales ocupen una posición dominante en el mercado en cuanto a la cooperación con operadores de ferrocarriles de terceros países;

L. Considerando que la apertura de las redes es uno de los factores que han llevado a un aumento del transporte ferroviario de mercancías, por ejemplo, un 60 % en el Reino Unido, un 42,5 % en los Países Bajos, y un 25 % en Alemania, mientras que en Francia, donde la red ferroviaria estatal por ahora apenas ha tenido que hacer frente a la competencia, ha disminuido un 28 %; considerando asimismo que esto también repercute en los puestos de trabajo y en la calidad de la oferta, sin olvidar las repercusiones sobre el clima, puesto que las mercancías que no se transportan por ferrocarril se transportan por carretera,

M. Considerando que existe en particular una relación con el hecho de que, por ejemplo, en la red ferroviaria alemana, en la que la fecha prevista para la apertura del mercado a la competencia se ha adelantado, operan 274 empresas de transportes de mercancías, mientras que en Polonia hay 600 operadores y en Francia, donde se aplicaron estrictamente las fechas de apertura del mercado, no son más que cinco, por no hablar de otros países como Finlandia y Eslovenia, donde el monopolio estatal no tiene competidor alguno,

N. Considerando que una tarificación justa y transparente de la infraestructura ferroviaria constituye una condición previa indispensable para que exista competencia en este sector, y que, si bien la Directiva 2001/14/CE establece el principio del coste marginal para la base de la tarificación, también permite un margen de maniobra para la fijación de tasas, lo que conduce a sistemas y niveles de tarificación demasiado diferentes entre los distintos Estados miembros; considerando asimismo que las diferencias observadas en el nivel de inversión de los Estados miembros en el sector ferroviario se prolongan en las diferentes tarifas impuestas a los administradores de las infraestructuras,

O. Considerando que las experiencias hasta la fecha y el grado actual de competencia muestran que el sistema ferroviario funciona, incluso si la red y la explotación están sujetas a reglamentaciones distintas,

P. Considerando que el transporte en vagones individuales constituye, con una participación superior al 50 %, un componente importante del transporte ferroviario de mercancías europeo, del que dependen numerosos clientes de las empresas ferroviarias,

Q. Considerando que las estadísticas de que se dispone sobre los casos de accidentes ferroviarios siguen siendo incompletas, aunque muestran un desarrollo positivo en cuanto a la seguridad del sector ferroviario, incluso después de la apertura del mercado de transportes de mercancías; considerando asimismo que los Estados miembros que han abierto sus mercados con mayor determinación no han registrado ningún empeoramiento de la seguridad; considerando que la obtención de certificados de seguridad es en la práctica excesivamente complicada por problemas de transposición, falta de transparencia y obstáculos organizativos y administrativos,

Condiciones marco intermodales

1. Recuerda que, en un contexto caracterizado por el aumento de la carga del transporte, el incremento de las emisiones, la limitación de las fuentes de energía y miles de víctimas de accidentes de tráfico, el objetivo consistente en la reactivación del sector ferroviario constituye el elemento central de la política de transportes de la UE; pide a la Comisión que tenga en cuenta este factor en la aplicación del primer paquete ferroviario;

2. Opina que la Directiva relativa a la «Euroviñeta 2» es un primer paso hacia una competencia intermodal leal, teniendo en cuenta que una competencia leal es imposible si se cobran obligatoriamente peajes en todos los trayectos y en todos los trenes de la UE, mientras que los peajes de carretera sólo se cobran en la UE sobre una base voluntaria, por un importe limitado, sin internalización de los costes externos y, en la mayoría de los casos, únicamente en autopistas y sólo a camiones; pide, por consiguiente, a la Comisión que presente una Directiva para 2008 (véase el apartado 9 del artículo 1 de la Directiva 2006/38/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, por la que se modifica la Directiva 1999/62/CE relativa a la aplicación de gravámenes a los vehículos pesados de transporte de mercancías por la utilización de determinadas infraestructuras [1]), en la que se adapte la Euroviñeta al sistema de precios de las franjas ferroviarias, estableciendo obligatoriamente un peaje en todas las carreteras de la UE para los camiones de peso superior a 3,5 t sin excepciones posibles, y que se internalicen los costes externos,

3. Pide a la Comisión que aplique los principios de los protocolos de transporte del acuerdo celebrado con Suiza y del Convenio de los Alpes adoptando las correspondientes medidas para el traslado al ferrocarril del transporte de mercancías a través de los Alpes;

4. Observa que la competencia entre el ferrocarril y el transporte aéreo está distorsionada; opina que la liberación del impuesto sobre el queroseno y del impuesto sobre el valor añadido para los vuelos internacionales debe incluirse urgentemente en el orden del día internacional y comunitario;

5. Considera que es incompatible con el objetivo de la política europea de transportes el hecho de que los Estados miembros impongan precios de franjas ferroviarias elevados en la red de transportes de mercancías por ferrocarril, mientras que no cobran peaje alguno a los camiones en las carreteras;

6. Subraya que la falta de interoperabilidad de las redes sigue siendo el principal obstáculo para la realización de un espacio ferroviario integrado europeo, y celebra la decisión de la Comisión de presentar una nueva iniciativa al respecto; considera que la liberalización debería haber ido acompañada de avances en la interoperabilidad, y lamenta que los dos procesos hayan seguido ritmos demasiado diferentes; subraya que la apertura de las redes a la competencia solamente dará fruto si hay una auténtica red transeuropea integrada; pide que, en adelante, esta cuestión se considere prioritaria;

[1] DO L 157 de 9.6.2006, p. 8.

7. Pide a la Comisión que modernice y desarrolle las infraestructuras intermodales, en particular los enlaces con las infraestructuras portuarias;

Condiciones de la competencia intramodal

8. Subraya que es necesario seguir mejorando la interoperabilidad en el transporte ferroviario para aumentar la capacidad competitiva del ferrocarril; pide, en este contexto, el despliegue rápido y completo de la señalización ferroviaria ERTMS en los seis corredores acordados por la UE a través de su coordinador Karel Vinck con las empresas ferroviarias y los Estados miembros (A: Rotterdam-Génova, B: Nápoles-Berlín-Estocolmo, C: Amberes-Basilea/Lyon, D: Sevilla-Lyon-Turín-Trieste-Liubliana, E: Dresde-Praga-Brno-Viena-Budapest, F: Duisburg-Berlín-Varsovia);

9. Anima a la Comisión a que traslade el ejemplo positivo de las ayudas estatales a favor del material rodado, como el de la instalación/mejora de los equipamientos de señalización ferroviaria ERTMS en los trenes, a la reducción del ruido provocado por los vehículos de transportes de mercancías, puesto que de este modo se consiguen ahorros en las inversiones en infraestructura;

10. Reconoce que optar por favorecer el transporte ferroviario de pasajeros en detrimento del transporte ferroviario de mercancías mediante precios de franjas ferroviarias extremadamente elevados constituye un factor que distorsiona la capacidad para competir del transporte ferroviario de mercancías; señala que este proceder por parte de las empresas ferroviarias es consecuencia directa de las insuficientes dotaciones financieras concedidas por los Estados miembros a las empresas; pide, por consiguiente, a la Comisión que incoe las acciones legales necesarias para prohibir esta práctica;

11. Pide a la Comisión que adopte medidas contra la práctica según la cual las ayudas de la UE al sector de los transportes fluyan a los Estados miembros que las usan casi exclusivamente para financiar sus redes viarias y descuidan las redes ferroviarias; opina que al menos el 40 % de los créditos de cofinanciación deben asignarse al ferrocarril;

12. Señala que los tres Estados miembros bálticos han aplicado la legislación de la UE y están liberalizando sus mercados, mientras que éste no es el caso de su país vecino, Rusia; considera que en el informe de la Comisión se debería haber reconocido esta situación especial;

13. Apoya a la Comisión en sus esfuerzos por promover la red transeuropea de transporte ferroviario de mercancías y espera que, sobre todo, se apoyen los proyectos prioritarios de redes transeuropeas;

14. Insta a la Comisión a que presente recomendaciones relativas al saneamiento sostenible de la estructura financiera ferroviaria (véase el artículo 9 de la Directiva 91/440/CEE del Consejo);

15. Pide a la Comisión establezca un plan de fomento de la reconstrucción de las conexiones ferroviarias de las empresas industriales con la red ferroviaria de mercancías y que garantice que se deja de destruir las conexiones existentes;

16. Pide a la Comisión que examine la posibilidad de introducir más transparencia y mayores posibilidades de previsión en materia de peajes por el uso de las infraestructuras, estableciendo el principio de una armonización mínima de los peajes en los corredores internacionales en los que están invirtiendo empresas ferroviarias, con el fin de aumentar la interoperabilidad;

Regulación de la separación entre infraestructuras y explotación

17. Considera que, teniendo en cuenta el papel central de los administradores de las infraestructuras del sector ferroviario, la separación entre las infraestructuras y su explotación constituye una cuestión clave de la política ferroviaria, factor al que vincula también la necesidad absoluta de una autoridad de control independiente, transparente y con la dotación adecuada;

18. Considera que tanto el modelo de separación como el de integración son conformes al Derecho comunitario, siempre que se garantice la independencia de las funciones fundamentales en el sentido de la Directiva 2001/14/CE; opina que dicha independencia no está aún plenamente garantizada, tal como lo muestran las numerosas quejas formuladas por empresas que entran en el mercado y que tienen que competir con las empresas ferroviarias estatales tradicionales; observa que dichas quejas se refieren y se referían, por ejemplo, a que:

— es imposible acceder a la red o a una franja favorable porque dicha franja ya se había adjudicado a la empresa ferroviaria perteneciente al grupo dominante;

— es imposible realizar los proyectos previstos porque los cambios de vías se habían ampliado y/o porque se habían desmontado las vías secundarias;

— se habían establecido los tramos de líneas de velocidad restringida, sin motivo alguno, para debilitar la garantía de interconexión de los competidores;

— no se podían adquirir las locomotoras usadas porque ya habían sido desguazadas o porque las empresas ferroviarias estatales impidieron que los compradores potenciales las adquirieran;

— los precios de franja aumentaron radicalmente después de que se comprase una antigua empresa ferroviaria estatal;

— los precios de franja aumentaron en tan poco tiempo que no pudieron tenerse en cuenta en el cálculo del precio, mientras que las empresas pertenecientes al grupo habían sido informadas con anterioridad;

— no se impiden las subvenciones cruzadas dentro de los dominantes, ya que una parte de las tasas de utilización de las redes se paga a las sociedades en lugar de beneficiar a las infraestructuras, lo que no sólo mejora los resultados de las sociedades sino que les permite igualmente presentar en el mercado ofertas más rentables;

— las empresas no estatales pagan con frecuencia precios de energía más caros que las filiales de los grupos dominantes incluso si el suministro de energía está integrado en la sociedad, lo que representa una distorsión de la competencia que, según una decisión del tribunal regional superior de Fráncfort del Meno, incluso está autorizada,

— la autorización de circulación, en particular de locomotoras, está reglamentada de forma distinta según el país y cada Estado miembro exige una autorización particular para su red, lo que resulta un procedimiento no sólo lento sino que también va unido a costes disuasivos,

19. Constata que la entrada en el mercado de nuevos competidores en el transporte en vagones individuales depende del trabajo eficaz en las estaciones de clasificación; considera que es necesaria una explotación neutral de estas estaciones de clasificación para poder garantizar que a todas las empresas se les trata de modo no discriminatorio; pide a la Comisión que prevea una modificación del Derecho comunitario en este sentido;

20. Pide a la Comisión que modifique los sistemas ferroviarios limitados a las fronteras nacionales de manera que se pueda autorizar a las empresas ferroviarias que cumplan las condiciones jurídicas y técnicas necesarias en un Estado miembro, el transporte a través de toda la red europea *(cross-acceptance)*, lo que permitiría fomentar no sólo el transporte transeuropeo, sino también el transporte regional transfronterizo; señala que con ello se eliminarían las ventajas de que se benefician el transporte por carretera y el aéreo desde hace mucho tiempo;

21. Pide a la Comisión que inicie sin demora acciones legales contra los Estados miembros que no hayan transpuesto en los plazos previstos los paquetes ferroviarios primero y/o segundo;

22. Constata que debe concederse prioridad total a la aplicación plena del primer paquete ferroviario, incluidos los criterios de verificación establecidos por la Comisión en los anexos de su informe sobre la aplicación del primer paquete ferroviario;

23. Observa que la cuota del mercado de transporte de mercancías correspondiente al ferrocarril se ha estabilizado desde 2001 en la UE-25 y que, aparte de los Estados bálticos, que se benefician de su peculiar situación geográfica y del tipo de mercancías transportadas, los mejores resultados se aprecian en los Estados miembros que antes iniciaron las reformas de su sector ferroviario, adelantándose a las Directivas comunitarias y a la apertura de los mercados;

24. Señala que los déficits de capacidad del ferrocarril en Europa repercuten negativamente en su funcionamiento en relación con otros modos de transporte; pide a la Comisión que, antes de finales de 2007, examine el funcionamiento de los artículos 22, 25 y 26 de la Directiva 2001/14/CE en relación con los análisis de capacidad previstos y con el plan previsto de aumento de la capacidad de las infraestructuras sobrecargadas;

25. Señala que desarrollar hoy la competitividad del sector mediante la apertura del mercado supone apoyar inversiones futuras, garantizando así el crecimiento y el empleo que persigue la Estrategia de Lisboa; considera además que, al contribuir al desarrollo de un medio de transporte respetuoso del medio ambiente, la Comunidad opta decididamente por el desarrollo del transporte sostenible;

26. Insiste en la importancia de una función independiente de las empresas ferroviarias, conforme a lo contemplado en el artículo 5 de la Directiva 91/440/CEE en relación con la administración técnica, organizativa, comercial y financiera, y toma nota de sus efectos positivos para el desarrollo del ferrocarril como modo de transporte;

27. Subraya la importancia del diálogo social europeo para evitar que el proceso de liberalización abra la vía al dumping social;

*

* *

28. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.

P6_TA(2007)0345

Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, «Por una Europa en movimiento — movilidad sostenible para nuestro continente» (2006/2227(INI))

El Parlamento Europeo,

— Vista la Comunicación de la Comisión el Consejo y al Parlamento Europeo «Por una Europa en movimiento. Movilidad sostenible para nuestro continente — Revisión intermedia del Libro Blanco del transporte de la Comisión Europea de 2001» (COM(2006) 0314),

— Vista la síntesis de la Presidencia finlandesa sobre la revisión intermedia del Libro Blanco del transporte de la Comisión Europea de 2001, que refleja el debate en el Consejo de Transportes de 12 de octubre de 2006 (documento del Consejo 13847/06 TRANS 257),

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Vistos el informe de la Comisión de Transportes y Turismo y la opinión de la Comisión de Industria, Investigación y Energía (A6-0190/2007),

A. Considerando que se ha publicado la mencionada Comunicación de la Comisión, tras una amplia consulta con participación de las partes interesadas, considerando que está basada en un enfoque actualizado, es acorde con los objetivos de Lisboa y se inscribe en el marco del desarrollo sostenible europeo,

B. Considerando que el Parlamento reconoce los logros alcanzados hasta ahora en determinados ámbitos de la política europea de transportes y subraya la importancia de esfuerzos continuos como:

— la construcción del mercado interior de los servicios de transporte mediante la interconexión de las redes de infraestructuras, la puesta en práctica de políticas de fomento de interoperabilidad y la apertura de los accesos a este mercado con el fin de lograr la necesaria permeabilidad transfronteriza, y mediante la aplicación de medidas específicas encaminadas a compensar las desventajas geográficas de las regiones periféricas y de los países situados en las fronteras exteriores de la Unión,

— el refuerzo de la cohesión entre los ciudadanos y las regiones mediante herramientas de la política de transportes y de otro tipo,

— la plicación de medidas para reducir los efectos medioambientales negativos del sector de los transportes,

— la continua revisión y el desarrollo de la seguridad en todos los modos de transporte (aviación, transporte marítimo, navegación fluvial, ferrocarril y carretera), teniendo en cuenta su importancia socioeconómica,

— los esfuerzos por incrementar la calidad del servicio y proteger a los consumidores en todos los modos de transporte, con la miras puestas en el objetivo de crear un mercado interior,

— los esfuerzos por defender los derechos básicos de los pasajeros, garantizando, entre otros medios, un servicio universal en cooperación con los Estados miembros,

— la aplicación efectiva de la legislación sobre las condiciones de trabajo,

C. Considerando que el Parlamento subraya que la política europea de transportes debe responder a los nuevos desafíos siguientes:

— la demanda de transporte crece más rápidamente de lo que se esperaba, y ha crecido más que el PIB,

— la competitividad de la economía europea exige más que nunca un sistema de transportes eficiente, sostenible y que funcione bien, y el transporte debe considerarse parte del crecimiento y de la competitividad europeos,

— tras la última ampliación han surgido nuevos retos de integración para el sistema europeo de transportes, en particular entre la UE-15 y los nuevos Estados miembros, en términos de congestión, eficacia y calidad y de otros parámetros aplicables a las infraestructuras de transportes,

— se han agravado los efectos desfavorables de los gases de efecto invernadero como factores del cambio climático, en particular si se tiene en cuenta cómo contribuye este sector a dicho cambio,

— siguen aumentando los precios de la energía, principalmente de los carburantes fósiles utilizados en el transporte,

— ha aumentado en proporción importante el potencial de innovación y de nuevas tecnologías,

— han surgido nuevas tareas como consecuencia de la globalización,

— la seguridad y la protección de las infraestructuras de transporte frente al terrorismo tienen cada vez mayor importancia,

— se han agravado los problemas relacionados con la delincuencia en el transporte y con el robo organizado de vehículos comerciales y sus cargas,

— las metrópolis experimentan crecientes dificultades para mantener la fluidez de la circulación de mercancías y personas,

D. Considerando que el sector de los transportes representa alrededor del 7 % del PIB europeo y que los ingresos que el mismo genera han crecido continuamente; destacando que un transporte eficiente no sólo contribuye al crecimiento de la economía, sino que es vital para la inversión en las tecnologías disponibles que sean viables comercialmente y sostenibles económicamente; destacando que la saturación de los transportes ha aumentado y cuesta a la Unión Europea alrededor del 1 % del PIB; y que el sector de los transportes representa alrededor del 5 % del empleo en la Unión, lo que significa que más de 10 millones de personas ocupan un empleo relacionado con los transportes; considerando que, en este contexto, la revisión intermedia ofrece al Parlamento una oportunidad para expresar los objetivos de la política europea de transportes de manera más explícita, más clara y más centrada en los objetivos con vistas a promover una movilidad sostenible,

1. Subraya la importancia de una cooperación reforzada a nivel europeo, nacional, regional y local, que debe incluir la aplicación efectiva de normas comunes y medios más eficaces para hacer cumplir dichas normas; también subraya la necesidad de una interconexión pragmática y en cooperación del transporte y otras áreas políticas como la energía, el medio ambiente y la innovación; propone que la política transportes se integre plenamente en la Estrategia de Lisboa y sea tenida en cuenta en la evaluación y las recomendaciones presentadas cada año por los Estados miembros en sus planes nacionales con miras a medir y comparar los progresos realizados;

2. Subraya la necesidad de una interconexión pragmática y cooperativa en el ámbito del transporte y en otras áreas políticas como la energía, el medio ambiente y la innovación; hace hincapié en que estas políticas tienen que incorporar también las exigencias de la protección del clima, es decir, como prioridad, reducir en un 20 % las emisiones de CO_2 del sector del transporte para 2020; considera que sólo con un enfoque integrado se pueden alcanzar resultados positivos en cuanto a reducción del número de víctimas y del nivel de emisiones y en lo relativo a la mejora de la seguridad y del medio ambiente, tal como se estableció, por ejemplo, en la iniciativa CARS 21; subraya la importancia de facilitar información ajustada a las necesidades de los ciudadanos como usuarios de los transportes y de animarles a comportarse con mayor responsabilidad;

3. Está completamente de acuerdo en que la legislación comunitaria —de acuerdo con el principio de «legislar mejor» y el principio de subsidiariedad— debe centrarse en nuevas áreas, como el transporte urbano, en las que la legislación es necesaria y en las que deben adoptarse medidas políticas a nivel de la UE sólo en los casos en que presenten un valor añadido claro y sustituyan a la burocracia excesiva que conlleva la existencia de 27 legislaciones nacionales sobre la misma materia, pero al mismo tiempo pide a la Comisión y a los Estados miembros que aseguren la aplicación, la interpretación común y el cumplimiento de la legislación europea en vigor en materia de transportes; pide además a la Comisión que realice un seguimiento regular para observar la eficacia de las medidas para alcanzar los objetivos establecidos y, en su caso, poder introducir correcciones;

4. Lamenta las condiciones de aplicación de la política de transportes de la Unión por parte del Consejo y reclama con urgencia una mayor rapidez en la toma de decisiones en el procedimiento legislativo, así como transposiciones nacionales más rápidas y mejor coordinadas; pide a la Comisión que haga todo cuanto esté en su mano para lograr este objetivo;

5. Señala que los recursos comunitarios destinados a la financiación de los proyectos transeuropeos de transportes siguen siendo limitados y que el valor añadido del programa RTE-T no puede lograrse a menos que se complete la red en su totalidad; subraya la necesidad de financiar infraestructuras, en particular allí donde los problemas de congestión sean más graves, y la importancia de los tramos transfronterizos y de los nudos de comunicaciones; considera que las inversiones prioritarias progresan más despacio de lo previsto; hace hincapié en que los proyectos de la RTE-T, supervisados por sus coordinadores, deben ser seleccionados con arreglo a su viabilidad financiera y, en particular, con arreglo a la disposición financiera de los Estados miembros interesados y de su regiones, y también con arreglo a su nivel de viabilidad operativa y al progreso de su planificación técnica, con miras a garantizar que las declaraciones de intenciones encuentren expresión práctica en planes de inversión que se incorporen en las distintas leyes presupuestarias de los Estados miembros; considera que estos productos deben ofrecer un valor añadido paneuropeo demostrado para la creación de una red transeuropea verdaderamente interconectada e interoperable, con el fin de evitar la aparición de un mosaico heterogéneo de redes nacionales;

6. Señala que la continuada inacción financiera en lo relativo a las infraestructuras encierra un grave riesgo para el crecimiento de la economía europea; pide a la Comisión que en el marco de la revisión del marco financiero plurianual, en 2008, presente propuestas para la posible extensión de nuevas formas alternativas e innovadoras de financiación —teniendo en cuenta también el informe sobre el futuro de los recursos propios de la Unión Europea—, y para la captación de recursos extraordinarios con destino a los transportes y a las líneas de investigación relacionadas con ellos; hace hincapié en que dichas propuestas deben incluir la búsqueda de recursos para las inversiones en transportes y, asimismo, el establecimiento de un sistema de tarifas equitativo —basado en el principio de que «el usuario paga» y en la posibilidad de aplicar el principio de que «quien contamina paga»—, a condición de que los recursos allegados se reinviertan en el sector de los transportes; considera que la Comisión y los Estados miembros deberían examinar juntos todos los problemas financieros que plantea a largo plazo la construcción de la RTE-T como un conjunto y la necesidad de hacerla operativa, teniendo presente que el período de construcción cubrirá, por lo menos, dos períodos financieros de siete años y que el ciclo de vida de las nuevas infraestructuras abarca, por lo menos, varias décadas;

7. Acoge con satisfacción el establecimiento del Fondo de Garantía, pero espera que se adopten más iniciativas de este tipo —en particular cuando las colaboraciones público-privadas, en un marco jurídico adecuado, puedan desempeñar un papel en la financiación de las mismas—, siempre que dichas iniciativas ofrezcan una viabilidad económica y financiera clara; hace hincapié en el papel del BEI, que, sin embargo, debe compatibilizarse con un mayor grado de participación del sistema bancario y financiero europeo en los proyectos de infraestructuras y de transporte;

8. Señala que la extensión geográfica de la Unión ha causado un aumento significativo de la diversidad, por lo que, antes de legislar, los análisis exhaustivos del impacto deben hacer consciente a la Unión Europea del posible efecto de las normativas en cada uno de los Estados miembros, especialmente en los que se han adherido recientemente; pide a las instituciones y a los Estados miembros que hagan todos los esfuerzos posibles para explotar plenamente los fondos previstos para el desarrollo de las infraestructuras de transporte; a este respecto, considera que donde existan aún fuertes carencias de capacidad y de infraestructuras, los instrumentos horizontales, como la comodalidad y el transporte inteligente, no bastan para impulsar un progreso cualitativo a un modo de transporte más eficaz y sostenible;

9. Acuerda seguir una vía más realista que hasta ahora y hacer un uso óptimo de las limitadas capacidades existentes y subraya la importancia de utilizar con eficiencia y de forma innovadora los distintos modos de transporte, tanto de los funcionan de manera autónoma como de los que lo hacen en integración multimodal; hace hincapié en que el desarrollo de la comodalidad debe ser paralelo a la reducción del impacto del transporte en el medio ambiente; señala que cada modo de transporte debe desarrollarse por su propio esfuerzo, respetando las correspondientes normas medioambientales y soportando sus propios costes, para que de esta manera la movilidad aumente gracias a un mayor grado de eficiencia en todos los modos de transporte; hace hincapié en que la comodalidad permite conseguir un uso óptimo y sostenible de los recursos mediante la gestión de la movilidad en la logística de transporte y mediante la creación de enlaces intermodales, que podrían reducir los volúmenes de tráfico permitiendo al mismo tiempo capacidades añadidas en beneficio de todo el sistema;

10. Considera que completar la red RTE-T es la principal manera de crear las condiciones para una mejor comodalidad; señala que en distintos mercados es fundamental la transferencia modal para reducir el impacto medioambiental del transporte, y que bastaría una transferencia modal de proporciones modestas para aliviar la congestión en las carreteras; señala que debería conseguirse la transferencia hacia modos de transporte más respetuosos del medio ambiente, como el ferrocarril, los autobuses y autocares, el uso compartido del coche, los desplazamientos a pie o en bicicleta, el transporte marítimo o la navegación fluvial, y que debería hacerse hincapié en los modos de transporte cuyo nivel de participación es todavía, con frecuencia, bajo, para poner de manifiesto que poseen un gran potencial de desarrollo;

11. Señala que, mientras continúa la ejecución de los proyectos de la RTE-E, las medidas convencionales están llegando a sus límites; pone de relieve, en consecuencia, el potencial de los sistemas de transporte inteligentes, las innovaciones tecnológicas y las inversiones en telemática para aumentar la eficiencia del transporte, reducir la congestión y mejorar la seguridad y el rendimiento medioambiental; insiste en la necesidad de hacer realidad los beneficios de los sistemas inteligentes y las innovaciones tecnológicas (SESAR (tráfico aéreo), ERTMS (transporte por ferrocarril), SIF (información fluvial), Galileo (navegación por satélite), etc.); hace hincapié en que la principal tarea tanto de la Comunidad como del sector es apoyar al mercado para las nuevas soluciones innovadoras y crear un entorno jurídico y técnico adecuado que incluya mayores facilidades para la aplicación de las nuevas tecnologías mediante contratos públicos;

12. Observa que han surgido nuevos desafíos como resultado de la globalización de la logística, que es un elemento clave para la competitividad de la economía europea; apoya el desarrollo de una estrategia marco para el transporte de mercancías en Europa y considera que tal estrategia debe basarse en el punto de vista de que la logística es en lo fundamental un ámbito de actuación puramente empresarial y la regulación debe limitarse, por ello, al establecimiento de un entorno empresarial adecuado para un transporte de mercancías eficaz; subraya que la política europea de transportes debe integrar la logística en el desarrollo de los puertos y en la integración y el desarrollo de plataformas logísticas; alienta las soluciones logísticas multimodales y el sistema modular europeo, las conexiones de infraestructura y la informática avanzada;

13. Subraya la necesidad de cooperación y de acuerdos de la UE con terceros países, individualmente y en el marco de organizaciones internacionales en los ámbitos del transporte, la energía y el medio ambiente y expresa su deseo de tener una participación importante en las negociaciones de dichos acuerdos;

14. Observa con satisfacción los planes del Libro de trabajo, incluido en el anexo I de la mencionada comunicación de la Comisión para los próximos años y:

— subraya la importancia de la política marítima europea y, en particular, de la estrategia integrada de trasporte marítimo, que, junto con una política de puertos, deben incluirse en el ámbito de aplicación del Tratado;

— subraya la importancia de los proyectos «Autopistas del mar»;

— destaca los progresos hechos en el ámbito de la aviación, incluido el comercio de emisiones, y expresa su apoyo a los avances del programa SESAR;

— señala que para evitar asignaciones inadecuadas de recursos es necesaria una concepción general común a escala europea para el desarrollo de los aeropuertos;

— apoya la continuación del programa Marco Polo;

— insiste en que deben acelerarse la ejecución del programa Galileo y de los proyectos ERTMS;

— respalda el avance de los proyectos eSafety y RFID;

— apoya el progreso del proyecto Naiades, insta a la Comisión y a los Estados miembros a que presenten propuestas relativas a la ejecución de las acciones anunciadas en el marco de este plan de acción y expresa su apoyo al desarrollo de los SIF,

— espera con interés la presentación por la Comisión, en 2008, de un modelo aplicable en general, transparente y comprensible para la evaluación de todos los costes externos que deberá servir de base para futuros cálculos de costes de infraestructura y que deberá acompañarse de un análisis del impacto de la internalización de los costes externos para todos los modos de transporte y de una estrategia para la aplicación del propio modelo a todos ellos;

— pide a la Comisión que intensifique sus esfuerzos por aplicar plenamente la Directiva 2004/52/CE relativa a la interoperabilidad de los sistemas de telepeaje de las carreteras de la Comunidad y que presente un informe sobre la aplicación de la misma a finales de 2007 a más tardar;

— pide que se elabore un estudio de viabilidad, en consonancia con el informe sobre los recursos propios de la UE, con el fin de asegurar una financiación duradera;

— hace hincapié en que para la ejecución del séptimo Programa Marco debe darse prioridad a los proyectos y programas relacionados con la logística y los sistemas inteligentes de transporte, incluidos los relacionados con la seguridad vial, el transporte urbano y las tecnologías de motores limpias;

— pide que se garanticen unos estándares de calidad e interoperabilidad aplicables a los biocarburantes en toda la UE;

— señala la necesidad de una hoja de ruta de la eficiencia energética;

— pone de relieve la importancia del Libro Verde sobre el transporte urbano y espera que se destinen recursos a contribuir específicamente a que el transporte público urbano avance hacia la integración modal, el desarrollo de sistemas de gestión de tráfico y la creación de condiciones que permitan recompensar a los usuarios por su decisión de hacer uso de las alternativas;

— subraya la importancia de adoptar nuevas medidas en favor del transporte sostenible en las regiones montañosas y en las más densamente pobladas, tras la firma por el Consejo de Transportes, el 11 de diciembre de 2006, del Protocolo relativo a la aplicación del Convenio de los Alpes en el ámbito de los transportes,

— pide que se presente un Libro Verde sobre el turismo europeo y que se elabore una evaluación específica del impacto de la legislación que influya con claridad en el turismo europeo;

15. Subraya que, aunque la política de transportes de la Europa reunificada se ha enfrentado y sigue enfrentándose a nuevos desafíos, la revisión intermedia del Libro blanco sobre los transportes publicado en 2001 no ha establecido objetivos a largo plazo ni ha dado respuestas sobre un enfoque integrado de la futura política europea de transportes; pide a la Comisión, por consiguiente, que comience de inmediato a trabajar en la elaboración de una política de transportes europea bien preparada para después de 2010, capaz de responder a los nuevos desafíos de manera sostenible;

16. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.

P6_TA(2007)0346

Combatir las enfermedades cardiovasculares

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre las medidas para combatir las enfermedades cardiovasculares

El Parlamento Europeo,

— Visto el artículo 152 del Tratado CE,

— Vistas las conclusiones de la reunión del Consejo de Empleo, Política Social, Sanidad y Consumidores de los días 1 y 2 de junio de 2004 ([1]),

— Vista la propuesta de la Comisión relativa a un Programa de acción comunitaria en el ámbito de la salud 2007-2013 (COM(2006) 0234),

— Vista su Resolución, de 15 de diciembre de 2005, sobre el programa legislativo y de trabajo de la Comisión para 2006 ([2]),

— Vista la Estrategia Europea de Prevención y Control de las Enfermedades No Transmisibles de la Organización Mundial de la Salud ([3]),

— Vistos las conclusiones y los objetivos estratégicos relativos a la salud de las mujeres contenidos en la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing, aprobadas por la Cuarta Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Mujer, el 15 de septiembre de 1995,

— Vista la Guía europea para la prevención de las enfermedades cardiovasculares *(European Guidelines on cardiovascular disease prevention)* ([4]),

— Vista la Declaración adoptada en la Conferencia sobre salud cardiovascular, celebrada en Luxembugo los días 28 y 29 de junio de 2005 ([5]),

— Vista la Conferencia «La salud de la mujer en el corazón», celebrada en Bruselas, el 7 de marzo de 2006 ([6]),

— Vista la Carta Europea sobre la Salud Cardiovascular de junio de 2007 ([7]),

— Vista la iniciativa de la Presidencia finlandesa «La salud en todas las políticas de 2006» ([8]),

— Visto el Séptimo Programa Marco de Investigación (2007-2013) ([9])

— Visto el apartado 5 del artículo 108 de su Reglamento,

([1]) http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/lsa/80729.pdf.
([2]) DO C 286 E de 23.11.2006, p. 487.
([3]) EUR/RC56/R2.
([4]) Eur J Cardiovasc Prev Rehabil 2003 Dec;10(Suppl 1):S1-78.
([5]) http://www.escardio.org/NR/rdonlyres/8D8142BF-23F3-4811-ABFE-3B0BCFEBB0EF/0/LuxembourgDeclaration_116Kb.pdf.
([6]) www.cvhconference.org.
([7]) www.heartcharter.eu.
([8]) http://www.stm.fi/Resource.phx/eng/subjt/inter/eu2006/hiap/index.htx.i1153.pdf.
([9]) Decisión nº 1982/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, (DO L 412 de 30.12.2006, p. 1).

Jueves, 12 de julio de 2007

A. Considerando que, según las estadísticas europeas sobre enfermedades cardiovasculares de 2005, las enfermedades cardiovasculares son la causa principal de muerte de hombres y mujeres en la Unión Europea, con 1,9 millones de fallecimientos; considerando que las enfermedades cardiovasculares afectan de manera diferente a las mujeres y a los hombres; considerando que las mujeres son más propensas que los hombres a morir de un ictus o un ataque cardiaco; considerando que a menudo no se diagnostican ni tratan adecuadamente las enfermedades cardiovasculares de las mujeres [1],

B. Considerando que las enfermedades cardiovasculares son la causa de casi la mitad (el 42 %) de los fallecimientos en la UE [2],

C. Considerando que las enfermedades cardiovasculares son la segunda causa principal de carga de morbilidad (enfermedades y fallecimientos) en la UE, con un 18 % de la carga total [2];

D. Considerando que el coste total de las enfermedades cardiovasculares asciende en la UE a 169 millones de euros, de los que 105 millones se dedican a tratar las enfermedades en la UE y 64 millones se deben a pérdidas de productividad y a los costes de la asistencia informal [2],

E. Considerando que la salud es un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades,

F. Considerando que los cambios de la estructura demográfica de la UE requieren vidas laborales más prolongadas y considerando que el debilitamiento producido por la hipertensión arterial y las enfermedades cardiovasculares tiene repercusiones negativas para el mercado de trabajo [3],

G. Considerando que los Indicadores de la OCDE para 2005 [4] señalan que «sólo aproximadamente el 3 % del gasto medio en salud actual en los países de la OCDE se dedica a la prevención y a programas de salud pública»,

H. Considerando que los principales factores de riesgo de desarrollar enfermedades cardiovasculares están relacionados, en particular, con el consumo de tabaco y alcohol, el exceso de grasa visceral, que puede dar lugar a trastornos del metabolismo, unos niveles sanguíneos elevados de glucosa, lípidos y colesterol e hipertensión arterial;

I. Considerando que la mayoría de las enfermedades cardiovasculares pueden prevenirse con cambios del estilo de vida, la identificación temprana de las personas de alto riesgo y diagnósticos adecuados,

J. Considerando que la OMS reconoce que los métodos más rentables para reducir los riesgos en poblaciones enteras son los que consisten en intervenciones a escala de toda la población y combinan medidas prácticas con medidas generales de promoción de la salud [5],

K. Considerando que no existe una estrategia europea concreta para abordar las enfermedades cardiovasculares,

L. Considerando que en las conclusiones de la Conferencia «La salud de la mujer en el corazón» de marzo de 2006 se pedía al Consejo que adoptase una recomendación sobre una estrategia concreta a escala de la UE en materia de salud cardiovascular sobre la base de una propuesta de la Comisión que aunase la promoción de la salud cardiovascular, mecanismos de apoyo a las estrategias y actividades de los Estados miembros, directrices sobre evaluación de riesgos, métodos óptimos de prevención, tratamiento, rehabilitación y cribado y formación de médicos por médicos,

M. Considerando que hay divergencias importantes entre los Estados miembros en cuanto a prevalencia de enfermedades cardiovasculares, prevención y atención, y que corresponde a la UE combatir estas desigualdades y colmar la brecha,

N. Considerando que el género es un factor crucial en el desarrollo, el diagnóstico, el tratamiento y la prevención de las enfermedades cardiovasculares; considerando que no se está dedicando suficiente atención a las cuestiones de género en el sector sanitario, lo que tiene consecuencias negativas para el tratamiento de las enfermedades cardiovasculares de las mujeres,

---

(1) Estudio Discrimination against Women and Young Girls in the Health Sector, Departamento Temático C, PE 378 295.
(2) Ibídem.
(3) High Blood Pressure and Health Policy, Kanavos/Östergren/Weber et al., 2007.
(4) Panorama de la salud: indicadores de la OCDE para 2005, noviembre de 2005.
(5) WHO Information sheet — Cardiovascular diseases: prevention and control, WHO, 2003, available at http://www.who.int/dietphysicalactivity/media/en/gsfs_cvd.pdf.

O. Considerando que en su mencionada Resolución, de 15 de diciembre de 2005, el Parlamento pidió a la Comisión que asegurase «un seguimiento adecuado de sus comunicaciones relativas a la lucha contra la obesidad, las enfermedades cardiacas, la diabetes, el cáncer, los trastornos mentales y el VIH/sida»,

P. Considerando que, mientras el tratamiento de otras enfermedades importantes han recibido un fuerte apoyo del Parlamento Europeo en 2006, por ejemplo, mediante la Declaración de 27 de abril de 2006 sobre la diabetes [1] y la Resolución, de 25 de octubre de 2006, sobre el cáncer de mama en la Unión Europea ampliada [2], aún no existe nada sobre las enfermedades cardiovasculares, la principal causa de muerte en Europa,

1. Pide a la Comisión que presente una recomendación sobre las enfermedades cardiovasculares, incluida la hipertensión arterial, y sobre la identificación precoz de las personas de alto riesgo, así como estrategias de prevención en Europa, teniendo en cuenta las diferencias de género con el fin de velar por la igualdad de género en el sector sanitario;

2. Pide a la Comisión que inicie un estudio para estimular la dotación de los grandes espacios públicos, como estaciones de ferrocarril y de metro, aeropuertos y estadios, con equipos de atención prehospitalaria, como la desfibrilación precoz para las víctimas de parada cardiorespiratoria (fibrilación cardiaca);

3. Pide a los Estados miembros que desarrollen y perfeccionen sus sistemas de vigilancia de factores de riesgo;

4. Pide a los Estados miembros que adopten o revisen sus estrategias nacionales de salud pública para incluir la promoción de la salud, la población y estrategias para la gestión precoz de los riesgos elevados en materia de salud cardiovascular, y que efectúen evaluaciones de impacto sanitario a fin de medir la carga para los sistemas sanitarios nacionales, teniendo en cuenta las diferencias de género con el fin de velar por la igualdad de género en el sector sanitario;

5. Pide a los Estados miembros que elaboren orientaciones nacionales para la prevención de las enfermedades cardiovasculares, en particular orientaciones estándar sobre mejores prácticas para la identificación de las personas de alto riesgo;

6. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que alcancen un consenso para establecer objetivos en materia de detección y control de la hipertensión arterial;

7. Alienta a los Estados miembros a que desarrollen y promuevan la salud cardiovascular, la identificación precoz de los grupos de alto riesgo y estrategias de prevención, ya que son los métodos más rentables para combatir las enfermedades cardiovasculares;

8. Insta a los Estados miembros a que adopten un enfoque multisectorial en la promoción de la salud cardiovascular y estrategias preventivas, en concertación con todas las partes interesadas;

9. Pide a los Estados miembros que continúen desarrollando sus planes de acción para fomentar estilos de vida más saludables;

10. Pide un apoyo económico constante en favor de la investigación sobre la prevención de las enfermedades cardiovasculares y la promoción de la salud cardiovascular a escala local, nacional y europea, en particular de la investigación sobre los factores de riesgo de las enfermedades cardiovasculares, la prevalencia y los factores genéticos;

11. Pide a los Estados miembros que lleven a cabo programas de educación pública para sensibilizar sobre los factores de riesgo relativos a las enfermedades cardiovasculares y programas especiales para la formación continua de los profesionales de la salud;

12. Pide a los Estados miembros que determinen la prevalencia de las enfermedades cardiovasculares entre su población y evalúen sus programas nacionales para identificar marcadores que permitan a las autoridades sanitarias nacionales fijar objetivos tangibles al aplicar las iniciativas en la materia;

[1] DO C 296 E de 6.12.2006, p. 273.
[2] «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0449.

13. Pide a los Estados miembros y a la Comisión que apoyen la aplicación de la Guía europea más reciente para la prevención de las enfermedades cardiovasculares, elaborada por el grupo de trabajo mixto europeo;

14. Pide a la Comisión que favorezca iniciativas y la colaboración con las partes interesadas, a fin de promover una mejor salud cardiovascular mediante medidas que incluyan controles adicionales sobre el tabaco, la mejora de la dieta y la actividad física, ya que constituyen medios de prevención de la obesidad y la hipertensión arterial así como de las complicaciones relacionadas con éstas;

15. Insta a la Comisión a que haga un seguimiento de sus iniciativas anteriores sobre el intercambio, entre los Estados miembros, de las mejores prácticas en materia de prevención de las enfermedades cardiovasculares;

16. Pide a la Comisión que promueva el intercambio periódico de experiencias, información y datos en materia de salud cardiovascular entre todas las partes implicadas en la prevención de las enfermedades cardiovasculares;

17. Pide a la Comisión que mejore la comparabilidad de los datos, promoviendo la creación de una base de datos para el control de la prevalencia, la mortalidad, la morbilidad y los factores de riesgo de las enfermedades cardiovasculares en los Estados miembros;

18. Insta a la Comisión a que efectúe evaluaciones del impacto en la salud para medir la carga de las enfermedades cardiovasculares y la hipertensión arterial en la productividad económica europea en los Estados miembros, de acuerdo con las conclusiones del Consejo sobre «La salud en todas las políticas»;

19. Acoge con satisfacción el plan recientemente anunciado por la Comisión de desarrollar una estrategia en materia de salud e insta a la Comisión a que subraye en dicha estrategia la necesidad de que todos los europeos, independientemente de la nacionalidad, tengan un acceso equitativo a la prevención, el tratamiento, el diagnóstico y el control de las enfermedades;

20. Pide a la Comisión que recuerde a los Estados miembros las posibilidades de financiación disponibles para los métodos de detección y prevención de las enfermedades cardiovasculares y la hipertensión arterial, así como para la futura investigación sobre las enfermedades cardiovasculares, en particular, a través del Séptimo Programa Marco de Investigación, los Fondos Estructurales y el Fondo Europeo de Desarrollo;

21. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión y a los Parlamentos de los Estados miembros.

P6_TA(2007)0347

Acuerdo PNR con los Estados Unidos de América

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el acuerdo PNR con los Estados Unidos de América

El Parlamento Europeo,

— Vistos el artículo 6 del Tratado de la Unión Europea, el artículo 8 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea y el artículo 8 del Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales,

— Vista su Recomendación de 7 de septiembre de 2006 [1] y su Resolución de 14 de febrero de 2007 [2] sobre el PNR,

— Vistos los anteriores acuerdos PNR entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América de 28 de mayo de 2004 y entre la Unión Europea y los Estados Unidos de América de 19 de octubre de 2006,

---

[1] DO C 305 E de 14.12.2006, p. 250.
[2] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0039.

— Visto el proyecto de acuerdo, de 28 de junio de 2007, entre la Unión Europea y los Estados Unidos de América sobre el tratamiento y transferencia de datos del registro de nombres de los pasajeros (PNR) por las compañías aéreas al Departamento de Seguridad Nacional (DSN) de los Estados Unidos, remitida informalmente por el Presidente en ejercicio del Consejo, Sr. Schäuble, al Presidente de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior,

— Vista la sentencia, de 30 de mayo de 2006, del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas en los asuntos acumulados C-317/04 y C-318/04,

— Vista la Nota del DSN, de 28 de junio de 2007, sobre las garantías, en la que se exponen las salvaguardias previstas para los datos del PNR, transmitida informalmente por el Presidente en ejercicio del Consejo, Sr. Schäuble, al Presidente de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior,

— Vista la carta, de 27 de junio de 2007, relativa al nuevo acuerdo PNR con los Estados Unidos, remitida por el Supervisor Europeo de Protección de Datos al Presidente en ejercicio del Consejo, Sr. Schäuble, y las respuestas recibidas del Sr. Schäuble y de Jonathan Faull, Director General de la Dirección General de Justicia, Libertad y Seguridad de la Comisión, de 29 de junio y 3 de julio de 2007 respectivamente,

— Visto el artículo 2 del Protocolo Adicional al Convenio del Consejo de Europa para la protección de las personas con respecto al tratamiento automatizado de los datos de carácter personal, relativo a las autoridades de control y los flujos transfronterizos de datos,

— Vista la Directiva 2004/82/CE del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre la obligación de los transportistas de comunicar los datos de las personas transportadas [1],

— Visto el artículo 103, apartado 2, de su Reglamento,

A. Considerando que el objetivo declarado del acuerdo PNR es, por una parte, ofrecer una base jurídica para la transferencia de datos del PNR de la UE a los EE.UU. y asegurar, por otra parte, una protección adecuada de los datos personales y de las garantías procesales de los ciudadanos de la Unión Europea,

B. Considerando que el objetivo del Acuerdo PNR es contribuir a la prevención y la lucha contra el terrorismo y la delincuencia internacional.

C. Considerando que el nuevo acuerdo PNR no cumple el segundo objetivo, pues presenta importantes lagunas en materia de seguridad jurídica, protección de datos y derecho de recurso para los ciudadanos de la UE, en particular debido al carácter general y vago de las definiciones y las numerosas excepciones posibles,

D. Considerando que el nuevo Acuerdo PNR establece el marco jurídico para la transferencia de los datos PNR de la UE a los Estados Unidos, proporcionando la base para que las compañías aéreas puedan llevar a cabo operaciones comerciales en los Estados Unidos,

E. Considerando que resulta necesario velar por una protección adecuada de la vida privada y las libertades civiles de los ciudadanos particulares y controlar la calidad de los datos para que la puesta en común de los datos e información sea una herramienta valiosa y fiable de lucha contra el terrorismo,

Observaciones generales

1. Reconoce la dificultad de las condiciones en que se negoció el PNR y admite, en principio, la ventaja que supone tener un único acuerdo PNR UE-EE.UU. en vez de 27 acuerdos bilaterales entre los Estados miembros y los EE.UU.;

2. Deplora profundamente la falta de todo control democrático, pues el nuevo acuerdo PNR, producto de las exigencias de los EE.UU., se ha negociado y celebrado sin participación del Parlamento Europeo y apenas se ha ofrecido a los Parlamentos nacionales la oportunidad de influir en el mandato de negociación, examinar detenidamente el nuevo acuerdo PNR propuesto o presentar enmiendas al mismo;

[1] DO L 261 de 6.8.2004, p. 24.

3. Manifiesta su preocupación ante la persistente ausencia de certidumbre jurídica en lo que concierne a las consecuencias y al alcance de las obligaciones impuestas a las líneas aéreas, así como a la relación jurídica entre el nuevo acuerdo PNR y la nota del DSN;

4. Critica que el nuevo acuerdo PNR no ofrezca un nivel adecuado de protección de los datos PNR; deplora la ausencia de disposiciones claras y proporcionadas sobre el intercambio de información, su conservación y su supervisión por parte de las autoridades de protección de datos; expresa su preocupación por las numerosas disposiciones que se aplicarán a discreción del DSN;

5. Pide, por consiguiente, a los Parlamentos nacionales de los Estados miembros que examinen detenidamente el presente proyecto de nuevo acuerdo PNR a la luz de las observaciones formuladas en la presente Resolución;

Por lo que se refiere al marco jurídico

6. Expresa su preocupación por el hecho de que el tratamiento, recogida, utilización y almacenamiento de los datos PNR no se basen en un acuerdo al respecto sino en unas garantías no vinculantes que podría cambiar en todo momento el DSN y que no confieren derechos o beneficios a ninguna persona o parte;

7. Deplora la insuficiente limitación de objetivos recogida en la nota del DSN, pues se indica que los datos del PNR podrán utilizarse para combatir el terrorismo y delitos conexos, pero también para una serie de fines no especificados, en particular, la «protección de los intereses vitales de la persona a la que se refieren los datos o de otras personas, o en cualquier procedimiento penal o en otros ámbitos previstos en la legislación»;

8. Celebra la voluntad del DSN de pasar, en principio, al sistema PUSH antes del 1 de enero de 2008, pero lamenta que tal transición —ya prevista en el acuerdo PNR de 2004— se haya demorado durante años, a pesar de ser técnicamente viable desde hace mucho tiempo; considera que la aplicación del sistema PUSH por parte de todas las compañías aéreas debería ser una condición ineludible para toda transferencia de los datos del PNR; indica que la coexistencia de los sistemas PUSH y PULL podría entrañar la distorsión de la competencia entre las compañías aéreas de la UE;

9. Reclama que la revisión periódica que realicen conjuntamente el DSN y la UE sea detallada y de carácter anual, así como que se publiquen sus resultados; insiste en que esa revisión incluya una evaluación de la eficacia de las medidas con vistas a una mayor seguridad; deplora que en esa revisión no se prevea la participación de los supervisores europeo o nacionales de protección de datos, lo que sí se hacía en el anterior acuerdo PNR;

10. Insiste en que debe informarse debidamente a los pasajeros de la utilización de sus datos y de sus derechos, en especial el derecho a reparación y el derecho a que el viajero sea informado de las razones por las que se le hace detenerse, y que tal obligación recae sobre las compañías aéreas; considera que el DSN y la Comisión deben ser responsables del contenido de la información ofrecida a los pasajeros; propone que se ponga a disposición de todos los pasajeros el «Recordatorio breve para los desplazamientos entre la Unión Europea y los Estados Unidos» propuesto por el Grupo de Trabajo del artículo 29 (DT 132);

11. Lamenta que en las negociaciones de la UE con los Estados Unidos no se hayan tenido en cuenta la Directiva 2004/82/CE ni los acuerdos PNR celebrados por la UE con Australia y Canadá, que garantizan unos niveles más elevados de protección de los datos personales;

12. Recuerda que el acuerdo administrativo celebrado entre la UE y los Estados Unidos no debe tener como consecuencia la reducción del grado de protección de los datos personales garantizado por las legislaciones nacionales de los Estados miembros y lamenta la posibilidad de que aumente la confusión con respecto a las obligaciones de las compañías aéreas de la UE y los derechos fundamentales de los ciudadanos de la UE;

Por lo que se refiere a la protección de datos

13. Acoge con satisfacción la disposición en virtud de la cual la Ley sobre la intimidad de los Estados Unidos se hace extensible administrativamente a los ciudadanos de la UE;

14. Lamenta que el DSN se reserve el derecho a introducir exenciones conforme a la Ley de la Libertad de Información;

15. Lamenta que el nuevo acuerdo PNR no incluya criterios concretos para la definición de la protección de los datos personales transferidos al DSN que puedan considerarse adecuados con arreglo a las normas de la UE;

16. Lamenta, en este contexto, que los datos del PNR sobre los ciudadanos de la UE sólo puedan tratarse según la legislación de los Estados Unidos, sin ningún tipo de evaluación sobre su pertinencia o indicación de la legislación específica aplicable de los Estados Unidos;

17. Lamenta que el período de conservación de los datos del PNR se prorrogue de 3,5 a 15 años, así como la aplicación retroactiva de tal cláusula a los datos recogidos en virtud de anteriores acuerdos PNR; crítica duramente que no se ofrezcan garantías sobre la destrucción definitiva de tales datos tras la conclusión del período de 15 años de conservación, compuesto de un período «activo» de 7 años y un período «latente» de 8 años;

18. Toma nota de la reducción de 34 a 19 de los campos de datos, pero señala que dicha reducción es en gran medida cosmética, ya que se debe a la fusión y al renombramiento de campos de datos, y no a una verdadera supresión;

19. Toma nota con preocupación de que se facilitarán al DSN datos sensibles (es decir, datos sobre el origen racial o étnico, ideología política, creencias religiosas o filosóficas, afiliación sindical y datos sobre la salud o la vida sexual de las personas) y de que el DSN podrá utilizar esos datos en casos excepcionales;

20. Manifiesta su preocupación por el hecho de que los datos se conservarán durante siete años en «bases de datos analíticas activas», lo que conlleva un importante riesgo de creación de perfiles y extracción de datos a gran escala, que es incompatible con los principios esenciales europeos y constituye una práctica que aún es objeto de debate en el Congreso de los Estados Unidos;

Por lo que se refiere al intercambio de información

21. Lamenta que en el nuevo acuerdo PNR no se indique con precisión qué autoridades de los Estados Unidos podrán acceder a los datos PNR;

22. Expresa su preocupación por la prevista transferencia de información analítica derivada de los datos del PNR por parte de las autoridades de los EE.UU. a las autoridades judiciales y policiales de los Estados miembros y, eventualmente, a Europol y Eurojust, al margen de un procedimiento judicial específico o investigaciones policiales concretas, según se anuncia en la nota del DSN, pues tal transferencia sólo debería llevarse a cabo en virtud de los acuerdos vigentes entre la UE y los EE.UU. en materia de asistencia jurídica mutua y extradición;

23. Expresa su firme rechazo a que se prevea el acceso general de terceros países a los datos del PNR cuando tales países reúnan las condiciones previstas por el DSN y a que, excepcionalmente, en supuestos de emergencia, sin haberse definido esos supuestos, se otorgue acceso a los datos del PNR a terceros países sin exigir garantías de que esos datos se tratarán con arreglo al nivel de protección de datos del DSN;

24. Lamenta que la UE haya aceptado no interferir en relación con la protección de los datos PNR sobre los ciudadanos de la UE que puedan compartir los Estados Unidos con terceros países;

25. Señala que el nuevo acuerdo PNR permite al DSN transmitir datos PNR a otros organismos gubernamentales nacionales en el marco de casos concretos y en proporción con la naturaleza del caso; lamenta que en el nuevo acuerdo PNR no se indique cuáles son los organismos de los Estados Unidos que pueden acceder a los datos PNR y que los propósitos recogidos en el artículo I de la nota del DSN sean demasiado amplios;

Por lo que se refiere a un sistema europeo de PNR

26. Toma nota de que en el nuevo acuerdo PNR se hace referencia a un eventual sistema futuro de PNR a escala de la UE o de uno o varios de sus Estados miembros y de la norma de que todo dato de tal sistema de PNR pueda ponerse a disposición del DSN;

27. Insta a la Comisión a que exponga el estado actual de los trabajos con respecto al sistema de PNR de la UE, así como a que presente el estudio de viabilidad que se ha comprometido a realizar;

28. Reitera las reservas formuladas por el Grupo de Trabajo del artículo 29 con respecto a la utilización de los datos PNR con fines represivos y pide a la Comisión, en particular, que exponga:

a) la necesidad y la finalidad operativa de recoger datos PNR en el punto de entrada en el territorio de la UE;

b) el valor añadido de la recogida de datos PNR a la luz de las medidas de control ya existentes en el punto de entrada en la UE por razones de seguridad, como el sistema Schengen, el Sistema de Información de Visados y el sistema API;

c) la utilización prevista para los datos PNR, en especial si su finalidad es identificar a las personas para garantizar la seguridad aérea, identificar a quien entra en el territorio de la UE, o establecer un perfil general, negativo o positivo, de los pasajeros;

29. Insiste en que el Parlamento participe en tales trabajos con arreglo a los artículos 71, apartado 1, letra c) y 251 del Tratado CE;

30. Recuerda que el nuevo acuerdo PNR deberá revisarse a la luz de las futuras reformas institucionales de la UE a las que se hace referencia en las conclusiones del Consejo Europeo de junio de 2007 y en el mandato de la próxima Conferencia Intergubernamental;

31. Proyecta recabar un dictamen jurídico sobre el nuevo acuerdo PNR para elucidar su conformidad con la legislación nacional y comunitaria y anima al Grupo de Trabajo del artículo 29 y al Supervisor Europeo de Protección de Datos a que presenten dictámenes pormenorizados al respecto;

*

* *

32. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros, así como al Congreso de los Estados Unidos.

P6_TA(2007)0348

Informe anual 2007 sobre la zona del euro

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el Informe anual 2007 sobre la zona del euro (2007/2143(INI))

El Parlamento Europeo,

— Vista la comunicación de la Comisión sobre la «Declaración anual sobre la zona euro (2007)» (COM(2007) 0231),

— Vistas las previsiones económicas de primavera de la Comisión de 7 de mayo de 2007,

— Vista su Resolución, de 26 de abril de 2007, sobre las finanzas públicas en la UEM 2006 [1],

— Vista su Resolución, de 15 de febrero de 2007, sobre la situación de la economía europea: Informe preparatorio sobre las orientaciones generales de las políticas económicas para 2007 [2],

— Vista su Resolución, de 15 de febrero de 2007, sobre el impacto macroeconómico del incremento del precio de la energía [3],

— Vista su Resolución, de 1 de junio de 2006, sobre la ampliación de la zona del euro [4],

— Vista su Resolución, de 14 de marzo de 2006, sobre la revisión estratégica del Fondo Monetario Internacional [5],

— Visto el informe anual 2006 del Banco Central Europeo (BCE),

— Vistos los informes del BCE sobre la Integración Financiera en Europa de marzo de 2007,

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0264/2007),

A. Considerando que el PIB de la zona del euro aumentó en un 2,7 % en 2006, en comparación con el 1,4 % en 2005, lo que representa el mejor rendimiento desde 2000, mientras que el índice de inflación se ha mantenido en el 2,2 % desde 2005,

B. Considerando que el déficit fiscal descendió a un 1,6 % del PIB en 2006, en comparación con el 2,5 % del PIB en 2005,

C. Considerando que el índice de desempleo descendió a un 7,6 % a finales de 2006, su nivel más bajo en los últimos 15 años,

D. Considerando que la adhesión a la zona del euro aumenta el grado de interdependencia económica entre los Estados miembros y requiere una coordinación más estrecha de las políticas económicas con el fin de corregir las debilidades estructurales para poder hacer frente a los futuros retos y asimilar la zona del euro a una economía cada vez más globalizada,

E. Considerando que la zona del euro representa un elemento clave de la estabilidad en la economía mundial,

---

[1] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0168.
[2] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0051.
[3] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0054.
[4] DO C 298 E de 8.12.2006, p. 249.
[5] DO C 291 E de 30.11.2006, p. 118.

Desarrollos macroeconómicos

1. Acoge con satisfacción la evolución económica favorable lograda en 2006 en términos de crecimiento y empleo, que ha permitido la creación de 2 millones de nuevos puestos de trabajo y déficit fiscales más bajos; señala, no obstante, que los elevados índices de desempleo y el bajo nivel de participación en los mercados laborales no permite a Europa responder con éxito a los retos actuales y futuros en una economía global;

2. Recuerda en este contexto que, en su artículo 111, el Tratado confiere la responsabilidad de la política de tipo cambio al Consejo sin especificar los medios para materializar esta competencia; pide al Eurogrupo, al Consejo y al BCE que ejerzan plenamente sus respectivas competencias;

3. Observa que parte de la recuperación se debe a mejoras estructurales y celebra el hecho de que la productividad laboral esté aumentando a un ritmo superior; considera, no obstante, que es demasiado pronto para elaborar conclusiones firmes sobre si la recuperación es de naturaleza más cíclica o más estructural; pide que se adopte una postura de cautela a este respecto;

4. Se felicita por el hecho de que los miembros de la zona del euro hayan realizado un esfuerzo concertado para corregir déficit presupuestarios excesivos de conformidad con el Pacto de Estabilidad y Crecimiento reformado; destaca el hecho de que la Comisión considera que, en la zona del euro en general, la calidad del ajuste ha aumentado, mostrando una menor dependencia de las medidas excepcionales y un descenso del gasto público; subraya, en particular, que la combinación de los esfuerzos de consolidación, sobre todo en países con un déficit excesivo, y una mejora de la evolución económica, ha reducido el déficit presupuestario de la zona del euro de un 2,5 % del PIB en 2005 a un 1,6 % en 2006;

5. Insiste en que una política fiscal correcta constituye una condición previa para un crecimiento y una creación de empleo sostenibles, puesto que un déficit presupuestario y una deuda gubernamental bajos promueven expectativas inflacionarias bajas y estables y ayudan a mantener bajos los tipos de interés; advierte en contra de repetir los errores políticos de 1999-2001; pide, por tanto, que se aproveche el auge actual en dos sentidos con el fin de lograr lo siguiente: por un lado, eliminar los déficit y acumular excedentes, lo que reduciría los niveles de deuda y, por otro, mejorar la calidad de las finanzas públicas invirtiendo más en educación, formación profesional, infraestructura e investigación e innovación, lo que contribuiría a ayudar a satisfacer los retos que plantea el envejecimiento de la población; acoge con satisfacción a este respecto el hecho de que, el 20 de abril de 2007, el Eurogrupo adoptara orientaciones para las políticas fiscales de los Estados miembros de la zona del euro, recordando el compromiso de consolidar activamente las finanzas públicas con tiempo suficiente y utilizar los ingresos extraordinarios inesperados para reducir los déficit y la deuda;

6. Subraya los riesgos que plantean las políticas procíclicas en algunos Estados miembros; toma nota del esfuerzo por la consolidación fiscal observado en la zona del euro en su conjunto; insiste, no obstante, en que la obligación de lograr el objetivo a medio plazo que se especifica en el Pacto de Estabilidad y Crecimiento reformado requiere que los Estados miembros obtengan excedentes durante los tiempos de bonanza; opina que es necesario intensificar el esfuerzo de consolidación a la luz, entre otras cosas, del reto demográfico que habrá que afrontar en un futuro; observa que el nuevo Pacto de Estabilidad y Crecimiento reformado requiere explícitamente la consolidación del ciclo económico; observa que las normas fiscales procesales o numéricas y las instituciones presupuestarias independientes apoyan la consolidación fiscal y ayudan a evitar políticas procíclicas;

7. Toma nota de la decisión adoptada por el BCE en 2006 de seguir aumentando los tipos de interés; observa que, si bien la inflación se mantiene limitada pese a un repentino aumento de los precios de la energía, la tasa de crecimiento del agregado monetario M3 ha sobrepasado sistemática y ampliamente el valor de referencia del 4,5 % desde 2001 sin acelerar la inflación; pide al BCE que exponga más claramente las razones de esta discrepancia y que indique si se trata de un aumento de la liquidez que pudiera disparar la inflación en el futuro o si se trata del resultado de otros factores, como el desarrollo de los mercados financieros, las innovaciones financieras y el papel creciente del euro en el contexto internacional;

8. Observa que la subida de los precios de los activos, sobre todo en el sector inmobiliario, está cobrando impulso, lo que podría ser un síntoma normal de una economía sana, pero aumenta al mismo tiempo la probabilidad de ajustes violentos; considera que esta aceleración de los precios de los activos refuerza la necesidad de una política fiscal prudente en los Estados miembros que experimentan estos desa-

rrollos, así como políticas estructurales encaminadas a prevenir esos desequilibrios, incluida una mayor regulación prudencial; pide a los legisladores y reguladores nacionales que evalúen detenidamente la evolución del mercado inmobiliario; hace hincapié en un enfoque diferenciado que tenga en cuenta las situaciones específicas de los Estados miembros en relación con el presupuesto y el crecimiento;

9. Observa que la apreciación nominal del tipo de cambio del euro de un 11,4 % frente al dólar estadounidense, del 12,4 % frente al yen y del 8 % frente al renminbi chino sólo ha provocado una apreciación menor del tipo de cambio efectivo real del 3,5 % en 2006, y no ha perjudicado hasta la fecha a las exportaciones ni al crecimiento en la zona del euro; observa, no obstante, que los efectos difieren de un Estado miembro a otro dependiendo de sus estructuras económicas y de la elasticidad de la respuesta de su sector real a las variaciones en los tipos de cambio; pide a los Estados miembros que adopten medidas para aumentar sus capacidades de ajuste; subraya la necesidad de tener en cuenta los efectos que pueden tener los futuros aumentos de los tipos de interés en los tipos de cambio del euro y en la competitividad de la economía europea;

Funcionamiento de la UEM

10. Considera que las diferentes tendencias en lo que respecta al crecimiento, la inflación y el empleo entre los Estados miembros pueden reflejar evoluciones distintas, por ejemplo, tendencias demográficas, diferentes índices de progreso en lo que respecta a las reformas estructurales, diversos potenciales de crecimiento y diferentes procesos de recuperación; subraya, no obstante, que los importantes déficit en la balanza de operaciones corrientes de algunos Estados miembros son síntomas de tendencias divergentes en cuanto a la competitividad y que los diferentes enfoques en materia de política económica entre los Estados miembros son clave para explicar estas diferencias;

11. Observa que las diferencias en el grado de competitividad internacional de las economías de la zona del euro se deben con frecuencia a tendencias divergentes en los costes laborales unitarios que reflejan una evolución diferente de la productividad y la dinámica salarial; observa que, en estos últimos años, el crecimiento salarial ha permanecido por debajo de los niveles de crecimiento de la productividad; subraya la necesidad de una distribución más justa de los beneficios del crecimiento; pide a los accionistas y a los altos ejecutivos que prosigan una política responsable con respecto a los paquetes de remuneración y las primas en los niveles superiores, que tienden a crecer de forma desproporcionada en comparación con los niveles salariales normales, enviando así señales equivocadas y desalentando el apoyo a una política salarial responsable; observa que las bajas tasas de inflación son también un factor influyente en lo que respecta a la evolución favorable de los costes laborales unitarios;

12. Pide en este contexto una mayor integración de los mercados de bienes y servicios a fin de superar la actual segmentación del mercado de la UME en los mercados nacionales y alcanzar un grado más elevado de sincronización en los ciclos coyunturales de las economías nacionales participantes;

13. Observa que el euro sólo podrá mantener su fortaleza y credibilidad de manera duradera en los mercados financieros internacionales si los Estados miembros de la zona del euro siguen aproximando cada vez más sus posiciones en todos los ámbitos significativos para la estabilidad monetaria; insta a los Estados miembros de la zona del euro, y sobre todo a los interlocutores sociales, a que sigan realizando esfuerzos en este sentido, y a que mejoren asimismo el desarrollo de la productividad, lo cual también es importante para el logro de los objetivos de la Estrategia de Lisboa;

14. Recuerda que la política monetaria del BCE nunca podrá ofrecer una respuesta perfectamente adaptada a la situación de un Estado miembro en particular; observa que en los países de rápido crecimiento la inflación es estructuralmente superior y los tipos de interés reales son inferiores, pudiendo incluso ser negativos; considera que estas situaciones son inherentes a una unión monetaria y pide unas políticas fiscales sólidas para poder mantener la estabilidad, en particular en lo que respecta a la necesidad de una cierta precaución contra los riesgos demográficos;

15. Observa que la combinación de políticas fiscales flexibles con una política monetaria restrictiva impulsada por los aumentos de los tipos de interés y una apreciación del tipo de cambio tienen como consecuencia una mezcla política no del todo óptima que puede acarrear costes macroeconómicos de estabilización excesivos; considera que un mayor rigor fiscal reduciría la presión sobre la política monetaria y permitiría una mejor combinación política que aseguraría un crecimiento económico más rápido con una tasa de inflación determinada;

Reformas estructurales y mercado interior

16. Recuerda que un mercado financiero europeo integrado es esencial para asegurar el buen funcionamiento de la UEM; hace, por lo tanto, hincapié en la necesidad de completar la integración del mercado financiero y de eliminar los obstáculos que quedan a la integración financiera con el fin de crear un sistema financiero eficaz y de mejorar la capacidad de la zona del euro para afrontar posibles choques económicos; llama la atención sobre el hecho de que la integración financiera puede suponer también un peligro para la estabilidad financiera si los procedimientos de prevención, gestión y resolución de crisis permanecen segmentados a escala nacional, dificultando las respuestas en toda la zona; reafirma por lo tanto, en este contexto, la necesidad de un sistema europeo integrado de controladores que cooperen como un elemento clave con vistas a completar la integración del mercado financiero;

17. Considera que el ritmo de las reformas estructurales en los mercados de productos, de servicios, laboral y financiero debe acelerarse y que la realización del mercado interior es esencial para fomentar el crecimiento económico y la creación de empleo;

18. Observa que los servicios representan alrededor del 70 % del PIB de la zona del euro y ofrecen la mayor oportunidad de crecimiento del empleo; toma nota de que la inflación de los servicios contribuye en gran medida a la inflación en general; señala, por tanto, que una mayor competitividad en el sector de los servicios ayudaría a reducir la inflación; pide, por consiguiente, un mercado interior de los servicios plenamente operativo y la pronta aplicación de la Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior [1];

19. Opina que la aplicación efectiva y completa de la Estrategia de Lisboa es la clave para lograr un potencial de crecimiento más elevado; lamenta que el rendimiento de la zona del euro en el ámbito de la innovación, al igual que en el caso de los gastos empresariales en I+D, sea más bajo que el de los Estados Unidos y Japón; lamenta también que el gasto total en I+D del sector público y privado en la zona del euro se haya estancado en torno al 2 % del PIB, lo que se encuentra muy lejos del objetivo del Consejo Europeo de Barcelona de los días 15 y 16 de marzo de 2002, que consistía en alcanzar el 3 % del PIB para 2010; pide, por consiguiente, una política coherente que fomente un crecimiento basado en la innovación; recuerda que una política como ésta requiere una mayor inversión en infraestructura, investigación, innovación, aprendizaje permanente y educación, mayor competitividad en los mercados de productos y servicios, sectores financieros más desarrollados y mercados laborales más flexibles, asegurando al mismo tiempo el nivel de seguridad social requerido (flexiguridad) de conformidad con la Estrategia de Lisboa renovada, así como políticas complementarias destinadas a corregir excesivas desigualdades causadas por las reformas;

Ampliación de la zona del euro

20. Acoge favorablemente la entrada de Eslovenia en la zona del euro el 1 de enero de 2007 y el paso fluido del tólar al euro;

21. Anima a otros nuevos Estados miembros a que continúen sus esfuerzos por prepararse para su entrada en la zona del euro; destaca los beneficios que supone el proceso de convergencia y la adopción final del euro, tanto para los nuevos Estados miembros como para la zona del euro en su conjunto; considera que las cuestiones relacionadas con la zona del euro no deberían centrarse exclusivamente en los nuevos Estados miembros y señala el problema de la no participación;

22. Subraya la necesidad de un acuerdo entre el Parlamento, el Consejo y la Comisión sobre un plan de trabajo claro para el procedimiento de aplicación de la zona del euro, con el fin de garantizar un período suficiente de evaluación y preparación para todas las instituciones implicadas, lo que aumentaría la confianza de los ciudadanos y los Estados miembros en el proceso de cambio;

---

[1] DO L 376 de 27.12.2006, p. 36.

23. Reconoce que la definición de estabilidad de los precios utilizada para evaluar los criterios de convergencia no es idéntica a la definición adoptada por el BCE en su política monetaria, ya que los criterios de convergencia evalúan esencialmente los resultados pasados medidos, mientras que la definición del BCE es un objetivo establecido para resultados futuros; lamenta que el criterio de inflación establecido por el Tratado se refiera a todos los Estados miembros en lugar de concentrarse en los que forman parte actualmente de la zona del euro;

24. Pide acciones más eficaces para abordar el blanqueo de dinero y el fraude, y señala la falta de información en los informes periódicos de la Comisión sobre empresas *offshore*, o sobre el papel e importancia de éstas, y solicita información sobre esta cuestión;

25. Considera que los nuevos Estados miembros deberán probablemente hacer frente a retos a la hora de adherirse a la zona del euro, en particular en lo que respecta a los criterios de estabilidad de los precios, puesto que la inflación puede ser parte del proceso de recuperación; pide, por consiguiente, al Consejo y a la Comisión que examinen los criterios de convergencia mediante un nuevo análisis y un debate político sobre la aplicación de los criterios de convergencia a los futuros nuevos miembros de la zona del euro y a la luz de la nueva realidad y de los distintos desarrollos económicos; subraya que los criterios de convergencia deben aplicarse de conformidad con el Tratado y que, en ningún caso, debe cuestionarse la competitividad de la zona del euro;

26. Recuerda la necesidad de organizar campañas extensas de información a los ciudadanos de los Estados miembros candidatos en una fase temprana, para generar la confianza en el proceso de cambio y garantizar una gestión equitativa de la fase de transición por parte de todas las partes interesadas, con objeto de asegurar el éxito del euro; estima necesario reducir el déficit de información a los ciudadanos y organizar en una fase temprana el uso de los medios de comunicación para las campañas de información;

Gobernanza

27. Considera esencial lograr una mejor coordinación de las políticas presupuestarias entre los Estados miembros en todo el ciclo, sobre la base en particular de un calendario y de hipótesis macroeconómicas comunes; pide una aplicación estricta y eficaz del Pacto de Estabilidad y Crecimiento;

28. Considera que la dimensión específica de la zona del euro en el ámbito de la vigilancia estructural asociada a la Estrategia de Lisboa debería reforzarse, incluyendo medidas necesarias para mejorar el funcionamiento de la UEM; acoge con satisfacción, como un primer paso en esta dirección, el que el informe anual de la Comisión sobre la evolución en la aplicación de la Estrategia de Lisboa se centre en la zona del euro;

29. Subraya la necesidad de consolidar la gobernanza y el proceso de integración europea, en particular en la zona del euro, dado que ésta es la única manera de abordar los desafíos económicos globales; pide, por lo tanto, al Consejo y a la Comisión que garanticen que, en el futuro, el informe anual sobre la zona del euro facilite una serie de recomendaciones políticas que ofrezcan instrumentos que permitan establecer un diálogo exhaustivo entre los diversos órganos comunitarios que participan en la consolidación de la gobernanza económica de la Unión;

30. Recuerda la necesidad de aumentar la eficacia de la Estrategia de Lisboa consolidando el contenido y la coordinación de los instrumentos políticos económicos que aún se despliegan por separado, con el objetivo de lograr una estrategia inteligente de crecimiento que siga concentrando el trabajo de información y evaluación en el ámbito de los programas nacionales de reforma, y que incluya al mismo tiempo los programas nacionales de estabilidad y convergencia;

31. Opina que el Eurogrupo debe acordar un plan de trabajo sobre los objetivos que se deben alcanzar en la zona del euro en los próximos dos años; cree que, en aras de una coordinación económica más fuerte, el Eurogrupo debe pasar de un marco institucional informal a otro más formal, lo que incluye infraestructuras apropiadas;

Representación exterior

32. Subraya que el euro ha emergido como la segunda moneda internacional después del dólar americano; considera, en particular, que el amplio uso del euro en los mercados internacionales de obligaciones es una característica clave del papel del euro a escala internacional; lamenta que el grado de representación del Eurogrupo, de la Comisión y del BCE continúe siendo muy diferente en los distintos foros e instituciones internacionales; observa con interés que el Eurogrupo y el Consejo Ecofin han examinado propuestas para reforzar la representación exterior de la zona del euro y mejorar la coordinación interna en el plano exterior; considera necesario adoptar otras medidas para que la representación exterior de la zona del euro sea proporcional a su importancia creciente en la economía global; considera que un prerrequisito para una representación común exterior es la existencia de una política económica común genuina dentro de la zona del euro; reafirma que la mejor opción para la representación de la zona del euro en los principales foros e instituciones financieras internacionales sigue siendo la creación de una presidencia única de la zona del euro;

*

* *

33. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Presidente del Eurogrupo, al Consejo y a la Comisión, así como al Banco Central Europeo.

P6_TA(2007)0349

Banco Central Europeo (2006)

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el Informe anual 2006 del Banco Central Europeo (2007/2142(INI))

El Parlamento Europeo,

— Visto el Informe anual 2006 del Banco Central Europeo (BCE),

— Visto el artículo 113 del Tratado CE,

— Visto el artículo 15 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, anejo al Tratado,

— Vista su Resolución de 2 de abril de 1998 sobre la responsabilidad democrática en la tercera fase de la UEM [1],

— Vista su Resolución de 14 de marzo de 2006 sobre la revisión estratégica del Fondo Monetario Internacional [2],

— Vistas sus Resoluciones de 6 de julio de 2006 sobre la interceptación de datos de transferencias bancarias del sistema SWIFT por los servicios secretos estadounidenses [3] y de 14 de febrero de 2007 sobre SWIFT, el acuerdo PNR y el diálogo transatlántico sobre estas cuestiones [4],

— Vista su Resolución de 15 de febrero de 2007 sobre la situación de la economía europea: Informe preparatorio sobre las orientaciones generales de las políticas económicas para 2007 [5],

— Vista su Resolución de 26 de abril de 2007 sobre las finanzas públicas en la UEM 2006 [6],

— Vista la Comunicación de la Comisión sobre los cinco años de circulación de los billetes y monedas en euros (COM(2006) 0862),

---

([1]) DO C 138 de 4.5.1998, p. 177.
([2]) DO C 291 de 30.11.2006, p. 118.
([3]) «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0317.
([4]) «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0039.
([5]) «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0051.
([6]) «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0168.

— Vista la Comunicación de la Comisión sobre la Declaración anual 2007 sobre la zona del euro (COM(2007) 0231),

— Visto el Informe semestral del Banco Central Europeo sobre la estabilidad financiera de la zona del euro, de diciembre de 2006, así como su Informe sobre la integración financiera de la zona del euro, de marzo de 2007,

— Vistas las previsiones económicas de la primavera de 2007, presentadas por la Comisión el 7 de mayo de 2007,

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A6-0266/2007),

A. Considerando que el PIB de la zona del euro aumentó un 2,7 % en 2006, frente al no muy satisfactorio 1,4 % registrado en 2005, el mejor resultado desde el año 2000, mientras que la tasa de inflación no registró cambios con respecto a 2005 y se mantuvo en el 2,2 %,

B. Considerando que la demanda interna, en particular la inversión, fue el principal factor impulsor del aumento del crecimiento en la zona del euro,

C. Considerando que la subida de los precios de la energía que comenzó en 2005 no provocó presiones inflacionistas internas, ya que los aumentos salariales siguieron siendo moderados y no se observaron efectos de segunda vuelta,

D. Considerando que no se han tenido en cuenta hasta la fecha las recomendaciones formuladas en las resoluciones precedentes del Parlamento sobre los Informes anuales del BCE, en lo que respecta a la transparencia de las votaciones y la publicación de las actas resumidas,

E. Considerando la voluntad del Parlamento de contribuir al fortalecimiento del papel y de la autoridad internacional del BCE y de la zona del euro en el ámbito internacional,

F. Considerando la pluralidad de las candidaturas presentadas para los nombramientos en los puestos de responsabilidad del Fondo Monetario Internacional (FMI), la Organización Mundial del Comercio (OMC) o la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), a excepción de los correspondientes al Banco Mundial,

G. Considerando que el BCE continuó en 2006 ajustando los tipos de interés, que han registrado ocho subidas desde diciembre de 2005, incrementándose en 200 puntos básicos hasta el actual 4 %,

H. Considerando que se prevé una desaceleración del crecimiento hasta cerca del 2,6 % en 2007, reflejo de un ajuste del tono acomodaticio de la política monetaria, y un descenso de la inflación hasta el 1,9 %,

I. Considerando que el déficit por cuenta corriente de los EE.UU. siguió aumentando hasta el 6,5 % del PIB en 2006 y que el Eurosistema continuó insistiendo en los riesgos y la incertidumbre que entraña la persistencia de los grandes desequilibrios mundiales de las balanzas por cuenta corriente,

J. Considerando que los grandes desequilibrios mundiales siguen representando un riesgo para la evolución de los tipos de cambio y el crecimiento económico a escala mundial, y que resulta imperativo abordar tales riesgos,

K. Considerando que en 2006 el tipo de cambio del euro se apreció en un 11,4 % frente al dólar estadounidense, en un 12,4 % frente al yen japonés y en un 8 % frente al renminbi chino,

Evolución económica y monetaria

1. Constata que la recuperación económica de la zona del euro ha pasado a ser un proceso autosostenido en el que la demanda interna actúa como impulsor principal; observa que en 2006 se crearon 2 millones de puestos de trabajo y el desempleo se redujo de un 8,4 % a un 7,6 %; constata, sin embargo, la existencia de obstáculos estructurales, en particular la debilidad de las inversiones públicas y privadas necesarias en determinados sectores clave como los de la investigación, la educación y la formación, que siguen contribuyendo a este inaceptablemente alto nivel de desempleo y que la participación en el mercado laboral continúa siendo baja en comparación con los estándares internacionales;

2. Subraya que, ante el telón de fondo de la lenta recuperación reciente, toda subida de los tipos de interés debería emprenderse con cautela a fin de no poner en peligro el crecimiento económico; señala que, con objeto de apoyar la recuperación económica, los Estados miembros deben realizar las reformas estructurales necesarias, así como actividades de inversión;

3. Considera que aún es demasiado pronto para distinguir las dimensiones cíclica y estructural de esta recuperación; considera, no obstante, que algunas reformas estructurales, más amplias de lo que se estima habitualmente, pueden haber repercutido ya en el crecimiento; opina que dicha recuperación debería representar un incentivo para emprender reformas nacionales adaptadas a cada país, especialmente en los ámbitos de la investigación, la innovación y la educación, con el fin de aumentar el potencial de crecimiento de la zona del euro;

4. Constata el escaso crecimiento de la productividad laboral y considera esencial que el aumento de los salarios sea coherente con la evolución de la misma, a fin de conservar la competitividad de los Estados miembros y contribuir a la creación de empleo en un entorno no inflacionista; subraya, sin embargo, la necesidad de una distribución más justa de los beneficios del crecimiento; observa que en estos últimos años el crecimiento salarial ha permanecido por debajo de los niveles de crecimiento de la productividad; pide a los accionistas y a los dirigentes de las empresas que mantengan una política responsable en cuanto a las remuneraciones y las primas de los altos ejecutivos, las cuales tienden a crecer de forma desproporcionada en comparación con los niveles salariales normales, transmitiendo así señales erróneas y desalentando el apoyo a una política salarial responsable;

5. Observa que el BCE valora la evolución de los salarios como un riesgo alcista para la estabilidad de precios; recuerda en este contexto que el Informe anual 2007 de la Comisión sobre la zona del euro (SEC (2007) 0550) deja claro que los salarios han seguido creciendo moderadamente en la zona del euro, pese al fuerte incremento de los precios del petróleo;

6. Subraya que el Tratado CE distingue explícitamente entre el objetivo de estabilidad de precios y el de apoyo a las políticas económicas generales y que, en consecuencia, los dos objetivos no pueden tratarse simplemente como sustituibles;

7. Considera que el saneamiento presupuestario resulta clave, e incluso más necesario en los tiempos de bonanza, para lograr un crecimiento a largo a plazo y que debe diseñarse cuidadosamente para mejorar la calidad del gasto público; considera que la regla de oro por la cual un déficit fiscal sólo puede justificarse por las inversiones constituye un avance significativo en esta dirección;

8. Observa que el comportamiento de determinadas economías de la zona euro ha sido sustancialmente mejor, en términos de crecimiento, que el de otras, y que, en particular, Irlanda, Luxemburgo, Grecia, Finlandia y España han registrado tasas medias de crecimiento superiores al promedio de la zona del euro; toma nota de que también en varios países europeos que no pertenecen a la zona del euro se ha alcanzado un crecimiento superior al promedio; considera que podrían extraerse lecciones instructivas de esta evolución, por lo que sería útil que el BCE elaborase un estudio específico sobre las causas de tal tendencia;

9. Constata la diversidad de las etapas en los ciclos económicos seguidos por las economías de los Estados miembros de la zona del euro; pide al BCE que estudie si la existencia de comportamientos tan dispares en una zona monetaria única podría suponer un problema en un futuro en términos de estabilidad y de crecimiento económico;

10. Expresa su preocupación ante la continua apreciación del euro frente a las principales divisas extranjeras; recuerda en este contexto que el Tratado, en su artículo 111, confiere al Consejo competencias en la política de tipos de cambio, sin especificar, no obstante, a través de qué medios han de materializarse esas competencias; pide al Eurogrupo, al Consejo y al BCE que ejerzan plenamente sus competencias respectivas; observa que dicha apreciación no ha perjudicado por el momento a las exportaciones en el conjunto de la zona del euro, pero que sus efectos varían entre los Estados miembros; subraya los riesgos asociados a los grandes desequilibrios mundiales por cuenta corriente que podrían dar lugar a nuevos aumentos del tipo de cambio del euro; constata que los esfuerzos de la comunidad internacional y de las instituciones financieras internacionales siguen siendo en gran medida insuficientes; confía en que la aplicación de estas medidas para

reducir el déficit presupuestario y fomentar el ahorro privado en los EE.UU. y para lograr una mayor flexibilidad de los tipos de cambio en una serie de países emergentes de Asia que presentan excedentes, en particular China, cuyo seguimiento corresponderá al FMI, contribuirá significativamente a la solución gradual de los desequilibrios mundiales;

11. Observa que en los diez últimos años los precios inmobiliarios han experimentado fuertes subidas en el conjunto de la zona del euro, con pocas excepciones, siendo la más notable la de Alemania; observa que, aunque existen algunas señales de desaceleración de dicha evolución, los créditos concedidos a los hogares para adquisición de vivienda siguen creciendo aproximadamente en un 10 % anual; toma nota de que ha habido un declive de los precios de la vivienda en los EE.UU., así como un deterioro reciente del mercado de créditos hipotecarios que podría afectar a la economía real; considera que esta evolución debería tomarse como una advertencia de lo que podría ocurrir en la zona del euro; pide al BCE que haga un estrecho seguimiento de esta evolución que puede tener consecuencias para la economía real; pide al BCE que presente soluciones con sus respectivas ventajas, tales como incluir los bienes inmuebles en el Índice Armonizado de Precios de Consumo, crear un tipo específico de indicador o proponer la toma de medidas concretas que serían aplicables a escala nacional debido a la heterogeneidad de los mercados nacionales;

12. Expresa su preocupación ante el hecho de que los tipos de interés aplicables a los préstamos a los hogares para el consumo presentan el nivel de dispersión más alto; observa, en concreto, que los tipos de interés correspondientes a los descubiertos en cuenta varían considerablemente dentro de la zona del euro, desde menos del 7 % hasta el 13,5 % o más, y recomienda que el BCE realice nuevos estudios e informes sobre las razones de este fenómeno;

Gobernanza

13. Observa que el BCE y su Comité Ejecutivo son independientes; subraya la necesidad de respetar el principio constitucional contemplado en el artículo 112, apartado 2, letra b), del Tratado; reitera su apoyo a la independencia del BCE, a la prosecución del objetivo de mantenimiento de la estabilidad de precios y a la protección de su credibilidad en materia de lucha contra la inflación;

14. Considera que el grado de madurez alcanzado por el conjunto de los actores del Mecanismo del Tipo de Cambio europeo debería facilitar la emergencia de una combinación de políticas para acompañar la realización efectiva de las adaptaciones estructurales necesarias, de las que depende el aumento del potencial de crecimiento de la zona del euro; preconiza un diálogo macroeconómico más activo entre el Consejo, la Comisión, el BCE, el Parlamento y los interlocutores sociales europeos y apoya los esfuerzos del Eurogrupo en ese sentido;

Estabilidad e integración financieras

15. Acoge con satisfacción la publicación del nuevo informe anual del BCE sobre la integración financiera en Europa, ya que constituye una valiosa contribución para avanzar en la integración financiera europea;

16. Apoya plenamente los esfuerzos del BCE para promover la integración financiera de la zona del euro, en particular, a través de su actuación como catalizador de iniciativas del sector privado como zona única de pagos para el euro (SEPA) y Short-Term European Paper (STEP); reconoce la importancia de una mayor integración financiera que ayude a proteger a la Unión Europea frente a perturbaciones económicas exteriores;

17. Considera que los servicios de los bancos centrales pueden fomentar la integración financiera europea; subraya, a este respecto, que Target ha constituido un factor fundamental para lograr una elevada integración de los mercados monetarios y del mercado de cesiones temporales de activos (repos); considera que el proyecto Target 2-Valores podría estimular la integración, la eficiencia y la seguridad de la infraestructura de compensación y liquidación, que actualmente presenta un grado insuficiente de integración e interoperabilidad; subraya, sin embargo, que el Banco Central Europeo se ha convertido con ello en un operador activo del mercado y de ahí la necesidad de someter al BCE a un control apropiado fuera de su ámbito de competencias en materia de política monetaria; recuerda que sigue demorándose la presentación de un marco de gobernanza apropiada; por ello toma nota con interés del proyecto Target 2-Valores y continuará realizando un estrecho seguimiento de su evolución; considera esencial el establecimiento de una gobernanza apropiada;

18. Es plenamente consciente del rápido incremento de los instrumentos de inversión alternativos (fondos de cobertura y fondos de inversión privada) reconoce que aportan liquidez y diversificación a los mercados al tiempo que crean oportunidades para mejorar la eficiencia empresarial, pero comparte las preocupaciones de algunos bancos centrales y supervisores de que pueden dar lugar a riesgos sistémicos, así como a altos niveles de exposición de otras instituciones financieras; acoge con satisfacción los recientes estudios de la Comisión sobre los fondos de cobertura y los fondos de inversión privada, pero lamenta que, hasta ahora, sólo se hayan centrado en las barreras a su crecimiento; insta a la Comisión a controlar cualquier posible deficiencia en las políticas y pide un enfoque más crítico sobre el alcance del riesgo que plantean los fondos de cobertura para la estabilidad financiera y la gestión del riesgo en cuanto al nivel de endeudamiento y de diversificación; insta a la Comisión a que evalúe la calidad de la supervisión en los centros extraterritoriales y acreciente la cooperación con los supervisores de las jurisdicciones correspondientes;

19. Observa que los prestamistas no bancarios (fondos de inversión privada) desempeñan una función cada vez mayor en lo que respecta al crédito en la UE y están dispuestos a asumir más riesgos que las entidades bancarias tradicionales; constata, por otra parte, que los prestamistas no bancarios han contribuido de manera significativa a la mejora del empleo y del crecimiento en las empresas de su sector; considera que ello podría causar problemas cuando el ciclo crediticio experimente un nuevo cambio y podría conducir a un ciclo mucho más complejo de reestructuración a gran escala de la deuda de las empresas; pide al BCE y a otros organismos interesados que evalúen la idoneidad de los procesos actuales de reestructuración de la deuda en este nuevo contexto;

20. Toma nota de la fuerte posición del BCE respecto a los planes detallados de rescate público de una entidad bancaria en crisis de la Unión Europea; considera que es necesario trabajar para mejorar la cooperación y la programación de las pruebas de estrés, pero que es cierto que debe reducirse al mínimo el riesgo moral mediante el compromiso firme con la primacía de las soluciones del sector privado en la gestión de crisis con el fin de no animar a las entidades a asumir riesgos de forma imprudente;

21. Reitera su llamamiento al Consejo y al BCE, en el contexto de la transmisión de datos de SWIFT a las autoridades estadounidenses, para reflexionar conjuntamente sobre la forma de mejorar el sistema de supervisión de SWIFT, así como su llamamiento al BCE para que actúe respecto a SWIFT en su función de supervisor, usuario y responsable de la formulación de políticas;

Papel exterior del euro

22. Constata que el euro se ha desarrollado con éxito y ha pasado a utilizarse como divisa de reserva y de referencia a escala mundial; subraya la necesidad de otras medidas para impulsar el desarrollo positivo del euro como numerario en las transacciones (por ejemplo, para la facturación en euros de los productos del sector aeroespacial y de las materias primas);

23. Recuerda su solicitud de un impulso de unificación de la representación de la zona del euro en las instituciones financieras internacionales, a fin de defender sus intereses con un poder en consonancia con su peso económico;

24. Pide al BCE que vigile con atención la evolución del uso del euro como moneda de reserva por los bancos centrales y que, en el marco de su informe anual sobre el papel internacional del euro, presente la cuantificación respectiva y analice sus consecuencias, en particular en materia de tipos de cambio;

Control democrático

25. Considera, respecto al procedimiento de nombramiento de los miembros del Comité Ejecutivo del BCE, que mejoraría la responsabilidad democrática ex-ante y la transparencia si el Consejo evaluara varios candidatos potenciales y si el candidato propuesto por el Consejo se sometiera entonces a la votación de aprobación por parte del Parlamento; subraya su voluntad de sumarse a las otras Instituciones para examinar las posibles mejoras del procedimiento de nombramiento antes de la próxima renovación del Comité Ejecutivo en 2010;

26. Subraya que la credibilidad del BCE también depende de un elevado nivel de transparencia en su proceso de toma de decisiones; por ello reitera su petición de que, poco después de las reuniones del Consejo de Gobierno del BCE, se publiquen las actas sucintas de dichas reuniones en las que figure una declaración clara de los argumentos en pro y en contra de las decisiones adoptadas y se especifique si dichas decisiones obtuvieron la unanimidad;

27. Recuerda que rechazó el sistema de derecho de voto por rotación aplicable a las decisiones del Consejo de Gobierno del BCE, tal como se adoptó en 2003, por ser demasiado complejo; considera que, con vistas a futuras ampliaciones de la zona del euro, convendría instaurar un sistema que combine la equidad con la eficacia;

28. Pide al BCE que, en el marco de su estrategia de comunicación, fomente las audiencias de su Presidente ante la comisión del Parlamento competente para los asuntos económicos y monetarios;

29. Pide al BCE que facilite al Parlamento Europeo y al público una síntesis anual de las medidas adoptadas para mejorar sus resultados, de conformidad con la presente Resolución;

Cinco años de circulación de los billetes y monedas en euros

30. Toma nota de que el valor de los billetes en euros en circulación ha seguido creciendo rápidamente, con un aumento del 11,2 % en 2006; observa que este incremento constante sigue debiéndose, principalmente, a los billetes de mayor denominación, en particular los billetes de 500 euros, cuya circulación ha aumentado en un 13,2 %; reitera su llamamiento para que el BCE examine las razones de este incremento sustancial y analice el tipo de operaciones que se realizan con dichos billetes, así como el desglose de la demanda por países, con vistas a identificar los riesgos concomitantes;

*

* *

31. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión así como al Presidente del Eurogrupo y al Banco Central Europeo.

P6_TA(2007)0350

Oriente Próximo

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la situación en Oriente Próximo

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus anteriores Resoluciones sobre Oriente Próximo, en particular las de 7 de septiembre de 2006 sobre la situación en el Oriente Próximo [1], 16 de noviembre de 2006 sobre la situación en la Franja de Gaza [2] y 21 de junio de 2007 sobre MEDA y la ayuda financiera a Palestina — evaluación, ejecución y control [3],

— Vistas las Resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas 242 (1967), 338 (1973), 1559 (2004), 1701 (2006) y 1757 (2007),

— Vistas las conclusiones del Consejo de Relaciones Exteriores de 18 de junio de 2007,

— Vistas las declaraciones del Cuarteto de 16 de junio de 2007 y 27 de junio de 2007,

— Vistos los resultados de la cumbre de Sharm el Sheik de 25 de junio de 2007,

— Visto el informe de fin de misión presentado en mayo de 2007 por Álvaro de Soto, Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Proceso de Paz en Oriente Medio y Representante Personal del Secretario General ante la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y la Autoridad Palestina,

— Visto el apartado 4 del artículo 103 de su Reglamento,

---

[1] DO C 305 E de 14.12.2006, p. 236.
[2] «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0492.
[3] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0277.

Jueves, 12 de julio de 2007

A. Considerando que cuando se cumple el 40º aniversario de la guerra de 1967, que culminó en la ocupación por Israel de la Franja de Gaza, de Cisjordania y de los Altos del Golán, se registran en Oriente Próximo distintos conflictos y los esfuerzos por alcanzar una paz justa y duradera entre israelíes y palestinos, y entre Israel y los países árabes, no han dado resultados,

B. Considerando que Hamás ha decidido tomar el poder en Gaza por medios militares y ha dado muerte a miembros de las fuerzas de seguridad de Al Fatah y de la Autoridad Palestina a pesar de la reciente formación, por el Consejo Legislativo Palestino y la Presidencia —ambos órganos elegidos democráticamente—, de un gobierno de unidad sobre la base de la Declaración de La Meca,

C. Considerando que esta evolución dramática de los acontecimientos se debe fundamentalmente a la inestabilidad política y la creciente división entre palestinos, así como a la falta de perspectivas de un auténtico proceso de paz para el pueblo palestino, aún sometido a ocupación, consecuencia en parte del enfoque del Cuarteto,

D. Considerando que la población que vive en los Territorios Palestinos, y especialmente en Gaza, se enfrenta a una crisis sin precedentes por lo que se refiere a la pobreza, el desempleo, el acceso a la atención sanitaria, la educación, la seguridad y la libertad de circulación,

E. Considerando que las restricciones a la libre circulación de personas y bienes, la retención de los ingresos fiscales y de los ingresos procedentes de los derechos de aduana, así como la decisión de suspender la ayuda directa a la Autoridad Nacional Palestina, han contribuido a la intensificación de la crisis, a pesar del Mecanismo Internacional Provisional y del incremento de la ayuda destinada a proyectos facilitada por la UE,

F. Considerando que el Consejo ha declarado que la Unión Europea reanudará relaciones normales con la Autoridad Palestina con carácter inmediato y que desarrollará las condiciones para prestar ayuda práctica y financiera urgente, incluyendo la ayuda financiera directa al Gobierno, el apoyo a la policía civil palestina mediante la reanudación de EUPOL-COPPS y la reanudación de la Misión de Asistencia Fronteriza de la Unión Europea en Rafah,

G. Considerando que es cada vez más urgente llevar adelante un proceso de paz creíble que pueda ofrecer a la población palestina la perspectiva de un Estado independiente, democrático y viable que coexista con Israel dentro de fronteras seguras y reconocidas internacionalmente, y llevar la paz y la estabilidad a Oriente Próximo,

H. Considerando que la reactivación de la iniciativa árabe de paz en la Cumbre de la Liga Árabe celebrada en Riad el 29 de marzo de 2007 supone una nueva oportunidad creíble para lograr una solución global en la región,

I. Considerando la Resolución 1757 (2007) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en virtud de la cual se establece un tribunal internacional encargado de enjuiciar a los responsables del asesinato del ex Primer Ministro libanés Rafik Hariri y de otros asesinatos políticos en el Líbano,

J. Considerando el preocupante deterioro de la situación en el Líbano, que se desprende del ataque contra las tropas españolas de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), que se ha saldado con seis muertos, el asesinato del diputado Walid Eido y los enfrentamientos en el campo de refugiados palestinos de Nahr el Bared,

1. Expresa su profunda preocupación por las posibles consecuencias graves de la crisis que se registra en la actualidad en Oriente Próximo, incluidos nuevos ataques militares y terroristas, y una radicalización cada vez mayor, lo que mina la frágil situación política en la región;

2. Manifiesta su honda preocupación por los últimos sucesos acaecidos en la Franja de Gaza; condena la asunción del poder militar en la Franja de Gaza por Hamás; hace un llamamiento a favor de la reanudación del diálogo político interpalestino en un espíritu de reconciliación y de unidad nacional a fin de impedir la división geográfica y política de Cisjordania y Gaza;

3. Manifiesta, dadas las graves circunstancias, su comprensión y respaldo de las decisiones extraordinarias tomadas por el Presidente Abbás; hace hincapié en que el apoyo dado por la comunidad internacional al Presidente Abbás debe acompañarse de un plan político concreto y realista que desemboque en un acuerdo sobre un estatuto permanente; opina que la crisis actual no es excusa para minar la perspectiva de paz y puede ofrecer una nueva plataforma para reactivar una agenda clara destinada a alcanzar un acuerdo global entre Israel y la Autoridad Palestina basado en la existencia de dos Estados viables, democráticos y soberanos que convivan en paz dentro de unas fronteras seguras e internacionalmente reconocidas, de conformidad con las resoluciones en la materia del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas;

4. Acoge con satisfacción la decisión del Consejo de 18 de junio de 2007 en la que se pide a la UE que reanude inmediatamente relaciones normales con la Autoridad Palestina y que, con este fin, desarrolle las condiciones para una ayuda práctica y financiera urgente, incluida una ayuda financiera directa al nuevo Gobierno, así como que garantice la prestación de ayuda humanitaria y de emergencia a la población de Gaza; subraya que el aislamiento de Gaza tiene gravísimas consecuencias humanitarias y políticas;

5. Pide al Consejo y a la Comisión que involucren a las autoridades palestinas y a todas las partes para facilitar y permitir que la ayuda humanitaria llegue a la población de la Franja de Gaza;

6. Condena los múltiples ataques con misiles Qassam disparados de forma indiscriminada contra territorio israelí desde la Franja de Gaza y pide al Gobierno palestino, así como a todos los líderes palestinos, que hagan todo cuanto esté en su mano para poner fin a estos ataques, que en la mayoría de los casos tienen a civiles por objetivo;

7. Acoge favorablemente la decisión del Gobierno de Israel de reanudar parcialmente la transferencia de los ingresos fiscales y de los ingresos procedentes de los derechos de aduana; pide una transferencia completa y regular de estos ingresos; condena la última intervención militar del Ejército israelí; pide al Gobierno israelí que ponga fin inmediatamente a las operaciones militares contra el pueblo palestino;

8. Hace hincapié en que tanto los israelíes como los palestinos deberían adoptar una serie de medidas de fomento de la confianza con la ayuda de la comunidad internacional, entre las que figure la liberación inmediata de los ex ministros, diputados y alcaldes palestinos encarcelados y del cabo israelí Gilad Shalit; acoge con satisfacción la liberación del periodista de la BBC Alan Johnston, que considera un paso en la dirección adecuada;

9. Pide al Gobierno israelí que levante los controles de carreteras instalados desde septiembre de 2000 y que detenga la extensión de los asentamientos en Cisjordania y Jerusalén Este, así como la construcción del muro más allá de las fronteras de 1967;

10. Acoge favorablemente la decisión del Gobierno israelí de liberar a 250 presos palestinos; pide la liberación de más presos, teniendo en cuenta que miles de palestinos siguen aún detenidos, en particular menores;

11. Pide a la UE, Israel y Egipto que adopten todas las medidas necesarias para la inmediata reapertura del paso fronterizo de Rafah, máxime teniendo en cuenta que 6 000 palestinos se encuentran atrapados allí en dramáticas condiciones, y que faciliten la circulación de personal y mercancías entre Gaza e Israel;

12. Acoge con satisfacción la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas por la que se establece un tribunal internacional para enjuiciar a los responsables del asesinato del ex Primer Ministro libanés Rafik Hariri y otros asesinatos por motivos políticos en el Líbano; pide al Consejo y a la Comisión que faciliten todos los recursos necesarios para que este tribunal pueda trabajar eficazmente y cumplir con su mandato; insta a todas las partes libanesas a que apoyen a este tribunal, y a Siria a que coopere plenamente con sus trabajos;

13. Condena enérgicamente el ataque terrorista sufrido por las tropas españolas de la FPNUL, en el que fallecieron seis soldados y varios resultaron heridos, y pide a las autoridades libanesas que hagan cuanto esté en su mano para llevar a cabo una investigación clara y rápida que permita enjuiciar a los responsables; expresa su solidaridad con los familiares de las víctimas de este atentado;

14. Subraya que la estabilidad política en el Líbano no puede alcanzarse apoyándose en la violencia ni en la influencia externa; pide, en este sentido, que se reactive el diálogo sobre la unidad nacional para limar diferencias e impedir un vacío de poder antes de la celebración de las elecciones presidenciales previstas para el otoño de 2007; reitera, en este contexto, la importancia del papel de la FPNUL;

15. Insta al Gobierno del Líbano a que haga todos los esfuerzos que estén en su mano para poner fin a todas las formas de discriminación contra los refugiados palestinos; aplaude la pronta reacción de la Comisión, que decidió asignar 370 000 euros para proporcionarles ayuda humanitaria con el fin de cubrir sus necesidades vitales; destaca que esta situación de emergencia pone aún más de manifiesto la necesidad de hallar una solución justa y global al problema de los refugiados palestinos;

16. Pide que los secuestradores de los dos soldados israelíes, Eldad Regev y Ehud Goldwasser, den prueba de que éstos siguen con vida, y solicita su inmediata liberación;

17. Considera que la dimensión y el enfoque regionales son la base de todos los esfuerzos encaminados a alcanzar una paz duradera en Oriente Próximo, teniendo en cuenta que ni las condiciones previas ni el unilateralismo contribuyen a ello; considera, en este contexto, que uno de los factores clave es el papel que desempeña Siria y el diálogo con este país;

18. Recuerda, en esta perspectiva, la valiosa contribución de la iniciativa árabe de paz, que ofrece una verdadera oportunidad de paz global y duradera en la región; pide al Gobierno israelí que no deje pasar la oportunidad que le ofrece esta iniciativa; subraya la importancia de la anunciada misión sin precedentes de la Liga Árabe en Israel; pide que se refuerce la cooperación entre el Cuarteto y el grupo de contacto de la Liga Árabe;

19. Considera que cabría examinar la posibilidad de desplegar una fuerza internacional civil, policial y militar bajo los auspicios de las Naciones Unidas, basada en un plan de paz acordado que incluya a israelíes y palestinos y en un acuerdo interpalestino;

20. Insta al Consejo a que garantice que la Unión Europea pueda hacer oír su voz, también en el marco del Cuarteto, en relación con los esfuerzos destinados a reanudar unas verdaderas negociaciones sobre las vías que pudiera seguir el proceso de paz en Oriente Próximo; subraya que estas vías no tienen por qué seguirse simultáneamente pero que sí están íntimamente relacionadas; hace hincapié en que, en este contexto político, la organización de una conferencia de paz internacional para Oriente Próximo podría ser una perspectiva viable; pide al Consejo que trabaje en este sentido en el marco del Cuarteto;

21. Manifiesta su apoyo a una futura intensificación de las medidas del Cuarteto en la región; considera que la carta de los Ministros de Asuntos Exteriores de los países mediterráneos de la UE, dirigida el 6 de julio de 2007 al recientemente nombrado representante del Cuarteto, Tony Blair, es un mensaje alentador y de apoyo a su misión;

22. Toma nota de las actuales negociaciones para reforzar la confianza entre el Primer Ministro palestino Sallam Fayyad y el Gobierno de Israel en relación con conversaciones tripartitas sobre cuestiones políticas, económicas y de seguridad, así como sobre la renovación de la cooperación en materia de seguridad entre ellos;

23. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, al Alto Representante para la PESC, al Presidente de la Autoridad Palestina, al Consejo Legislativo Palestino, a la Knesset y al Gobierno de Israel, al Parlamento y al Gobierno del Líbano, al Parlamento y al Gobierno de Siria, y al Secretario General de la Liga de Estados Árabes.

P6_TA(2007)0351

Pakistán

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre Pakistán

El Parlamento Europeo,

— Visto el Acuerdo de cooperación, de 24 de noviembre de 2001, entre la Comunidad Europea y la República Islámica de Pakistán sobre colaboración y desarrollo (también denominado Acuerdo de cooperación de tercera generación) y, en particular, su artículo 1, que establece que el respeto de los derechos humanos y de los principios democráticos es un elemento fundamental del Acuerdo [1],

— Vista la declaración conjunta UE-Pakistán tras la reunión ministerial de 8 de febrero de 2007 en Berlín y la primera reunión de la Comisión Mixta CE-Pakistán de 24 de mayo de 2007 en Islamabad, contemplada en el Acuerdo de cooperación CE-Pakistán, en las que ambas partes se comprometieron a desarrollar un extenso diálogo político formalizado y confirmaron su estrecha cooperación en una amplia serie de cuestiones regionales e internacionales,

— Visto que antes de finales de año se deben celebrar elecciones parlamentarias, provinciales y presidenciales,

— Vista la visita a Pakistán de la delegación del Parlamento sobre la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAARC) en diciembre de 2006 y la reunión con el Presidente Musharraf en Lahore,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre los derechos humanos y la democracia en Pakistán, en especial, las de 10 de febrero de 2004 [2] y 22 de abril de 2004 [3],

— Visto el apartado 4 del artículo 103 de su Reglamento,

A. Considerando que el asalto a la Mezquita Roja en Islamabad ha producido gran número de muertes,

B. Considerando que los enfrentamientos en la Mezquita Roja y sus alrededores son una clara prueba de los peligros que plantea el movimiento islamista radical, contra el que el Presidente Musharraf no ha reaccionado con suficiente rapidez ni firmeza,

C. Considerando que una serie de enmiendas constitucionales introducidas durante la administración Musharraf han alterado de forma sustancial el sistema político en Pakistán y han conseguido cambiar el sistema de gobierno de un régimen parlamentario a uno presidencial, en el que el Presidente puede actuar al margen del Parlamento o disolverlo,

D. Considerando que el Ejército y los servicios secretos siguen teniendo gran influencia en la política, el Gobierno y la economía de Pakistán, situación contraria al principio de la hoja de ruta para la restauración de la democracia, en la que se prevé la devolución del poder por parte de los militares a una administración civil,

E. Considerando que acontecimientos recientes, incluyendo la suspensión del Presidente del Tribunal Supremo de Pakistán, Iftikhar Mohammad Chaudhry, el 9 de marzo de 2007, con cargos aún no demostrados de irregularidades, y las continuas protestas populares provocadas por esta acción han aumentado la urgencia de abordar el tema de la democracia y el Estado de Derecho en Pakistán,

F. Considerando que el Gobierno de los Estados Unidos ha aumentado sus presiones sobre Pakistán por la ineficacia de su lucha contra el terrorismo,

G. Considerando que la Unión Europea aporta una importante financiación a Pakistán destinada al alivio de la pobreza y a la sanidad y la educación pública,

[1] DO C 17 de 22.1.1999, p. 7.
[2] DO C 97 E de 22.4.2004, p. 112.
[3] DO C 104 E de 30.4.2004, p. 1040.

Jueves, 12 de julio de 2007

1. Expresa su solidaridad con el pueblo de Pakistán, que es víctima de la violencia perpetrada por extremistas armados; expresa su profunda preocupación por el hecho de que se haya tenido noticia de que algunas personas fueron posiblemente retenidas como rehenes en la Mezquita Roja; reconoce el desafío que el asedio supuso para el Gobierno de Pakistán; expresa su más profunda preocupación sobre el número todavía incierto de víctimas y apoya los esfuerzos para que se lleve a los responsables ante la justicia;

2. Insta al Gobierno de Pakistán a que regrese al gobierno democrático celebrando elecciones libres, justas y democráticas antes de fin de año, y advierte que no se deben imponer estados de excepción ni otras medidas para reprimir la libertad de expresión, asociación, reunión o circulación;

3. Alienta al Presidente Musharraf a que respete la Constitución existente permitiendo que los nuevos órganos parlamentarios celebren elecciones presidenciales y abandonando el cargo de Jefe del Estado Mayor, como anteriormente había acordado hacer en un compromiso con la Unión Europea;

4. Insta a las fuerzas armadas de Pakistán a que permitan la celebración de elecciones libres y justas, y permitan que los líderes políticos exiliados regresen a Pakistán y presenten su candidatura; pide la adopción de medidas destinadas a limitar la influencia de los militares y de otros grupos armados en el proceso político y democrático;

5. Acoge con satisfacción el hecho de que la Unión Europea supervisará las elecciones legislativas en Pakistán y que el Parlamento Europeo participará en la misión de observación; sin embargo, expresa su preocupación por una serie de factores en la preparación de estas elecciones, en particular:

— la neutralidad del gobierno provisional, que se formará tres meses antes de las elecciones y será designado por el Presidente Musharraf,

— el que un título académico sea un requisito para presentar una candidatura, lo que impedirá al 70 % de las mujeres pakistaníes presentarse a las elecciones; insta, por consiguiente, a que se suprima esta restricción;

— la falta de legitimación del futuro Presidente de Pakistán si ha de ser elegido por el Parlamento saliente;

6. Pide al Consejo y a la Comisión que transmitan un claro mensaje al Presidente Musharraf de que el único camino aceptable para salir de la crisis actual es la transición a un gobierno civil fortaleciendo las instituciones y los procesos democráticos;

7. Insta al Consejo y a la Comisión a que adopten una actitud firme en la defensa de todos los principios consagrados en el Acuerdo de cooperación, en particular la cláusula sobre la democracia y los derechos humanos; acoge con satisfacción la reunión ministerial de 8 de febrero de 2007 y la reunión de la Comisión Mixta CE-Pakistán de 24 de mayo de 2007 como pasos positivos en la consolidación de las relaciones entre la UE y Pakistán; subraya que las relaciones entre la UE y Pakistán se basan en los principios consagrados en el Acuerdo de cooperación, a saber, el compromiso con la democracia, la paz y la estabilidad, el desarrollo, la consolidación de los vínculos comerciales, incluyendo Asia Meridional a través de la cooperación regional, y el respeto de los derechos humanos; pide que se mantenga un intenso diálogo político sobre estas cuestiones;

8. Lamenta la suspensión del Presidente del Tribunal Supremo, Iftikhar Mohammad Chaudhry, por supuestas irregularidades, que se ha considerado en general como un intento por parte del Gobierno de Pakistán de mantener el control del poder judicial en un año electoral; pide que se respeten la independencia del poder judicial y el Estado de Derecho; insta al Gobierno de Pakistán a que tome las medidas pertinentes para dar marcha atrás en la actual tendencia negativa en estos aspectos y a que se abstenga de toda interferencia política en el caso que se está juzgando en el Tribunal Supremo; toma nota de la firme solidaridad mostrada por toda la profesión jurídica de Pakistán con el Presidente del Tribunal Supremo;

9. Lamenta profundamente la muerte de 41 civiles durante las manifestaciones políticas en Karachi el 12 de mayo de 2007; condena el uso de la violencia para alcanzar fines políticos, tanto por parte de las fuerzas aliadas del Gobierno como por miembros de los partidos políticos de oposición;

10. Expresa también su preocupación por las informaciones de que tres trabajadores chinos han muerto tiroteados por supuestos militantes islámicos en Peshawar, posiblemente en relación con el asedio a la Mezquita Roja;

11. Condena todos los intentos por parte del Gobierno de Pakistán de controlar la libertad de los medios de comunicación, mediante enmiendas a las licencias de emisión, restricciones a las emisiones en directo de acontecimientos exteriores y directivas gubernamentales para los medios de comunicación y las asociaciones de radiodifusión; condena todo tipo de amenazas, coerción o intimidación de los periodistas y las emisoras;

12. Expresa su preocupación por los numerosos y bien documentados casos de «desapariciones», que han afectado a supuestos terroristas, periodistas, estudiantes, miembros de los movimientos nacionalistas de Beluchistán y a otros activistas políticos; señala con énfasis que los secuestros, asesinatos extrajudiciales y detenciones sin proceso son contrarios a los principios fundamentales del Derecho internacional, incluidos el derecho a la vida y a un proceso justo;

13. Acoge con satisfacción el consenso europeo sobre desarrollo [1] y el claro compromiso de la UE de ayudar a los países afectados por conflictos o por la fragilidad del Estado, y el igualmente claro compromiso para contribuir a lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio, incluida la política de educación; pide al Gobierno de Pakistán que incremente sustancialmente el apoyo económico al establecimiento y el desarrollo de un sistema de educación estatal, con un programa de amplia base, en todo el país, incluyendo las áreas tribales; pide al Gobierno de Pakistán que cumpla su compromiso de imponer un verdadero control sobre las madrasas que actualmente están en manos de los extremistas;

14. Observa con preocupación las continuas noticias que informan de represión contra las minorías religiosas y sobre la utilización de la ley sobre la blasfemia en contra de dichas minorías;

15. Expresa su preocupación por que, a pesar del compromiso asumido por el Presidente Musharraf de luchar contra el terrorismo y el extremismo a nivel internacional, las alianzas políticas nacionales que existen entre el Gobierno, el ejército y los religiosos fundamentalistas pueden ser un obstáculo para la capacidad del Gobierno de abordar el problema del extremismo y el fundamentalismo; insta al Gobierno de Pakistán a que tome medidas inmediatas y efectivas para impedir a cualquier fuerza política o armada utilizar su territorio como santuario y base para sus operaciones en Afganistán;

16. Manifiesta su preocupación por la creciente inestabilidad y la proliferación de la violencia vinculada a la insurgencia en las zonas tribales y, en particular, en Waziristán y señala, en particular, la serie de atentados suicidas que se han producido, incluido el atentado contra el Ministro del Interior en Peshawar el 28 de abril de 2007; pide al Gobierno de Pakistán que invierta esta situación mediante la consolidación del Estado de Derecho y la extensión de los derechos civiles y políticos en la región;

17. Pide un diálogo más amplio con los líderes locales y provinciales sobre la posibilidad de una mayor autonomía provincial o una representación más amplia de los intereses de las provincias a nivel nacional; condena la política represiva del Gobierno de Pakistán en Beluchistán, donde continúan las peticiones de mayor autonomía provincial y mayor control de la región sobre los importantes recursos naturales de esta zona;

18. Pide al Gobierno de Pakistán que aplique las recomendaciones del Tribunal Supremo de Pakistán y que extienda los derechos fundamentales y las libertades políticas a las regiones del norte;

19. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y al Gobierno y al Parlamento de Pakistán.

---

[1] Declaración conjunta del Consejo y de los Representantes de los Gobiernos de los Estados miembros reunidos en el seno del Consejo, del Parlamento Europeo y de la Comisión sobre la política de desarrollo de la Unión Europea titulada «El consenso europeo sobre desarrollo» (DO C 46 de 24.2.2006, p. 1).

Jueves, 12 de julio de 2007

P6_TA(2007)0352

Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (2006/2289(INI))

El Parlamento Europeo,

— Vistas las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Salónica de los días 19 y 20 de junio de 2003, donde se prometió a los países de los Balcanes Occidentales que a largo plazo se produciría su adhesión a la Unión Europea,

— Vista la Decisión del Consejo Europeo de 16 de diciembre de 2005 por la que se otorga a la Antigua República Yugoslava de Macedonia el estatuto de país candidato a la adhesión a la UE, así como las Conclusiones de los Consejos Europeos de los días 15 y 16 de junio 2006 y 14 y 15 de diciembre de 2006,

— Vistas las conclusiones de la segunda reunión del Consejo de Estabilización y Asociación UE-Antigua República Yugoslava de Macedonia, del 18 de julio de 2005, y las conclusiones de la tercera reunión del Consejo de Estabilización y Asociación UE-Antigua República Yugoslava de Macedonia, del 11 de diciembre de 2006,

— Vista la Decisión del Consejo 2006/57/CE, de 30 de enero de 2006, sobre los principios, las prioridades y las condiciones de la Asociación Europea con la Antigua República Yugoslava de Macedonia y por la que se deroga la Decisión 2004/518/CE [1],

— Visto el Informe de progreso 2006 relativo a la Antigua República Yugoslava de Macedonia elaborado por la Comisión (SEC(2006) 1387),

— Vista su Resolución, de 13 de diciembre de 2006, sobre la Comunicación de la Comisión titulada «Estrategia de ampliación y principales retos 2006-2007» [2],

— Vistas las recomendaciones de la Comisión Parlamentaria Mixta UE-Antigua República Yugoslava de Macedonia de los días 29 y 30 de enero de 2007,

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0214/2007),

A. Considerando que seguir ampliando la Unión Europea no constituye un fin en sí mismo, que se exige a los Estados miembros un cumplimiento estricto de los criterios de Copenhague y que cada país candidato será evaluado sobre la base de sus propios méritos,

B. Considerando que la Antigua República Yugoslava de Macedonia ha participado con éxito en negociaciones relativas, entre otras cuestiones, a las relaciones con la Unión Europea, como el Acuerdo de Estabilización y Asociación (AEA), el Acuerdo Centroeuropeo de Libre Comercio (ACLC), los esfuerzos de la Unión Europea respecto a la solución pacífica de diferencias de opinión internas en 2001 y los preparativos para incorporar el acervo comunitario en el período que se extiende hasta 2011,

C. Considerando que, tras otorgar la UE el estatuto de país candidato a la Antigua República Yugoslava de Macedonia el 16 de diciembre de 2005, no se han iniciado aún con dicho país negociaciones para la adhesión,

[1] DO L 35 de 7.2.2006, p. 57.
[2] «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0568.

D. Considerando que, si bien los principios en los que se basa el Acuerdo marco de Ohrid, de 13 de agosto de 2001, se han incluido ahora en el marco constitucional y jurídico del país, se requiere un esfuerzo permanente para aplicar plenamente sus disposiciones, en particular por lo que respecta a la continuación del proceso de descentralización y a la representación equitativa a nivel nacional y local de las comunidades no mayoritarias,

E. Considerando que el Consejo Europeo de Salónica de los días 19 y 20 de junio de 2003 reiteró su determinación a apoyar plena y efectivamente la perspectiva europea de los países de los Balcanes Occidentales, que se convertirán en parte integrante de la UE una vez hayan cumplido los criterios establecidos,

F. Considerando que el éxito definitivo de la promoción de reformas económicas no estará garantizado si no se logra previamente el consenso político y la confianza interétnica,

G. Considerando que el Consejo Europeo de Bruselas de los días 14 y 15 de diciembre de 2006 declaró que la UE mantenía sus compromisos respecto a los países que participan en el proceso de ampliación, y reiteró que los progresos de cada país con vistas a la adhesión a la Unión Europea dependen de sus esfuerzos individuales para cumplir los criterios de Copenhague y las condiciones del Proceso de Estabilización y Asociación,

H. Considerando la Declaración de Salzburgo UE/Balcanes Occidentales, de 11 de marzo de 2006, que fue aprobada por todos los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea y de los países de los Balcanes Occidentales, y en la que se reafirma la importancia de unas buenas relaciones de vecindad y la necesidad de encontrar soluciones recíprocamente aceptables para los asuntos pendientes con los países vecinos,

1. Acoge con satisfacción los progresos realizados por la Antigua República Yugoslava de Macedonia desde que solicitó la adhesión a la Unión Europea, a la hora de cumplir los criterios políticos de Copenhague y de aplicar las recomendaciones incluidas en la Asociación Europea de 2004, las disposiciones del Acuerdo de Estabilización y Asociación (AEA), y los requisitos del Proceso de Estabilización y Asociación; señala que se debe mantener el impulso de las reformas y que ahora se ha de aplicar rápida y adecuadamente la legislación adoptada, especialmente en los ámbitos policial, judicial, de la Administración pública y de la lucha contra la corrupción, con el fin de establecer una auténtica economía de mercado, fomentar el crecimiento económico y el empleo, y mejorar el clima empresarial;

2. Hace hincapié en que el inicio de las negociaciones de adhesión dependerá de los progresos que se realicen a este respecto; alienta a todas las partes interesadas a mantener el ritmo y subraya la necesidad, tanto para el Gobierno como para las fuerzas políticas de la oposición, de proseguir con la aplicación de las reformas necesarias para la integración del país en la UE;

3. Elogia al Gobierno de la Antigua República Yugoslava de Macedonia por su cooperación en el ámbito de la Política Exterior y de Seguridad Común (PESC) y de la Política Europea de Seguridad y de Defensa (PESD), en particular por su participación en la misión Althea de la UE y su voluntad de contribuir al desarrollo de capacidades de la PESD y futuras misiones civiles y militares de gestión de crisis que organice la UE;

4. Constata con satisfacción que, tras el conflicto interno de 2001, se ha logrado encontrar soluciones en estrecha cooperación con la UE y a través del Acuerdo marco de Ohrid que permiten a todos los ciudadanos, independientemente de su origen étnico, convivir en pie de igualdad y pacíficamente, mediante la intensificación del uso de las lenguas minoritarias en la administración pública y en la enseñanza gracias a la reorganización municipal y la aplicación del principio de doble mayoría (principio Badinter), que protege la posición de las comunidades no mayoritarias en el proceso parlamentario de toma de decisiones; toma nota de que, en 2007, se ha alcanzado un acuerdo sobre las fiestas nacionales de los diferentes grupos étnicos y religiosos;

5. Subraya que el Acuerdo marco de Ohrid ha transformado el país al tener plenamente en cuenta su carácter multiétnico y multicultural, lo que constituye una parte central de los criterios políticos de Copenhague para la pertenencia a la UE; señala que el respeto de la letra y del espíritu del citado Acuerdo seguirá siendo crucial en la vía que recorre el país con vistas al ingreso en la UE; subraya una vez más que el principio Badinter debe respetarse plenamente y que todos los partidos deben respetar y trabajar en el seno de las instituciones democráticas que con tantos esfuerzos ha establecido el país;

6. Subraya que el mecanismo Badinter, tal como está consagrado en la Constitución, está concebido como un instrumento de diálogo y consenso en un Estado multiétnico; lamenta que a principios de 2007 el mayor partido de la oposición albanés haya cesado todas sus actividades parlamentarias debido al descontento con la aplicación del principio Badinter; celebra que las consultas entre el Gobierno y la oposición hayan desembocado en un acuerdo que incluye la lista de la legislación que debe adoptarse aplicando el principio Badinter, el uso de la lengua albanesa en las instituciones públicas, la situación en materia de seguridad social de los antiguos combatientes de la guerrilla albanesa y la composición del comité de relaciones interétnicas, con lo que todos los diputados electos pueden reanudar sus actividades en el Parlamento y demostrar su responsabilidad política; pide, sobre esta base y en virtud de la aplicación de dicho acuerdo, que el estatuto de país candidato a la UE reconocido en 2005 vaya seguido lo antes posible por el inicio efectivo de las negociaciones de adhesión; solicita, por último, a todas las partes que mantengan y consoliden este espíritu de diálogo a la hora de solucionar sus divergencias y que prosigan conjuntamente con la agenda de reformas que es esencial para las perspectivas europeas del país;

7. Deplora la práctica consistente en boicotear la actividad parlamentaria y señala que tales prácticas son incompatibles con las instituciones parlamentarias operativas que se supone han de tener todos los países candidatos o que aspiren a integrarse en la UE;

8. Recuerda que la aplicación coherente del principio Badinter asegura una cooperación interétnica continua y una relación de confianza entre todas las partes; lamenta, a este respecto, el reciente ejemplo de la votación sobre las enmiendas a la Ley de radiodifusión, en la que, aunque la ley en sí fue aprobada de conformidad con el principio Badinter, las enmiendas se aprobaron solamente por mayoría simple; insta a la preservación y aplicación consecuente de la independencia reconocida por la ley de noviembre de 2005 a la radiotelevisión pública, la cual, a diferencia de lo que ocurría en la situación de injerencia política precedente, cumple las normas europeas en el ámbito de los medios de comunicación;

9. Recomienda que el país se inspire en las mejores prácticas europeas en el ámbito de la administración pública y de la educación que tengan en cuenta las diferencias étnicas y lingüísticas; pide que se acuerde la manera en que las dos principales comunidades étnicas y las diferentes minorías pueden convivir en un clima de igualdad y armonía; solicita, a este respecto, que se apliquen efectivamente las cláusulas constitucionales orientadas a garantizar una representación equitativa de las comunidades no mayoritarias en la administración pública;

10. Llama la atención sobre la necesidad de adoptar medidas específicas y urgentes para mejorar la situación de la población romaní, utilizando la Estrategia nacional relativa a dicha población y con la participación, como principal interlocutor, de una sociedad civil romaní bien desarrollada; considera que combinar la financiación nacional con la del Instrumento de Ayuda Preadhesión [1] y reconocer institucionalmente al Grupo consultivo de Roma sería una vía para mejorar la inclusión social de la población romaní en la Antigua República Yugoslava de Macedonia;

11. Señala que en Europa existen diferentes países cuyo nombre coincide con el de una parte del territorio de un país vecino y que cada país es libre de elegir su propio nombre; se congratula de que la Antigua República Yugoslava de Macedonia haya cambiado su bandera nacional y haya introducido enmiendas en la Constitución a fin de confirmar la ausencia de reclamaciones territoriales respecto a los países vecinos; deplora la reciente modificación del nombre del aeropuerto nacional, que ha pasado a llamarse «Alejandro Magno»;

---

[1] Reglamento (CE) nº 1085/2006 del Consejo, de 17 de julio de 2006, por el que se establece un Instrumento de Ayuda Preadhesión (IPA) (DO L 210 de 31.7.2006, p. 82).

12. Lamenta que, desde la admisión de la Antigua República Yugoslava de Macedonia en las Naciones Unidas en 1993, para lo cual se utilizó provisionalmente la denominación «Antigua República Yugoslava de Macedonia» a efectos del reconocimiento internacional, y desde el Acuerdo temporal de 13 de septiembre de 1995 no se haya alcanzado ningún acuerdo con el Estado griego vecino; hace un llamamiento a la Antigua República Yugoslava de Macedonia y a Grecia para que, bajo la égida de las Naciones Unidas, concluyan satisfactoriamente y lo antes posible las conversaciones sobre ese asunto; pide al Consejo que facilite dichas negociaciones;

13. Señala, a este respecto, que un determinado número de países entre ellos los EE.UU., la Federación de Rusia y China, así como algunos Estados miembros de la UE, ya han reconocido a la Antigua República Yugoslava de Macedonia bajo su nombre constitucional; recuerda que algunos de esos países han declarado reiteradamente que aceptarán el posible resultado de negociaciones relativas a la cuestión del nombre bajo la égida de las Naciones Unidas; considera que, de conformidad con las disposiciones del Acuerdo temporal de 1995, la cuestión del nombre no constituye un obstáculo para la apertura de negociaciones para la adhesión a la UE y que, como en el caso de todos los demás países candidatos, la integración en la UE dependerá exclusivamente del cumplimiento de los criterios de Copenhague, de las condiciones del marco de estabilización y asociación y de la capacidad de la UE para integrar nuevos Estados miembros;

14. Toma nota de que el enviado especial de las Naciones Unidas, Matthew Nimitz, ha declarado abiertamente que reanudará dentro de poco sus esfuerzos para lograr cuanto antes una solución mutuamente aceptable del problema y ha pedido un claro apoyo a sus esfuerzos;

15. Observa que el Acuerdo temporal de 1995 condujo a una mejora significativa en las relaciones bilaterales entre la Antigua República Yugoslava de Macedonia y Grecia, y contiene obligaciones y derechos para ambas partes, incluidas disposiciones sobre la pertenencia de la Antigua República Yugoslava de Macedonia a organizaciones e instituciones internacionales, multilaterales y regionales;

16. Constata además que, desde la conclusión del Acuerdo temporal de 1995, se ha ampliado significativamente el alcance de las relaciones económicas entre ambos países, ya que Grecia constituye el mayor inversor en la Antigua República Yugoslava de Macedonia, mientras que las relaciones comerciales entre ambos países también se han impulsado considerablemente;

17. Acoge con satisfacción la posición constructiva del país respecto al futuro estatuto de Kosovo; lamenta que, en espera del mismo, no haya sido posible proceder a una nueva delimitación de las fronteras; espera que pueda alcanzarse rápidamente un acuerdo sobre esta cuestión de carácter técnico y se congratula de que los agricultores afectados puedan seguir utilizando las tierras de su propiedad situadas al otro lado de la frontera;

18. Señala la conveniencia de adoptar medidas que faciliten el tráfico fronterizo con Kosovo, reforzando así la cooperación en el ámbito de la enseñanza, la cultura y el empleo, y contribuyendo al mantenimiento de los vínculos familiares;

19. Insta a las autoridades de la Antigua República Yugoslava de Macedonia a fomentar la cooperación regional y el desarrollo de unas buenas relaciones de vecindad;

20. Acoge con satisfacción, a este respecto, el papel de la Antigua República Yugoslava de Macedonia en el ámbito de la cooperación regional, su compromiso con el desarrollo de relaciones bilaterales y su activo papel en los procesos de cooperación regional, como el establecimiento del Consejo de Cooperación Regional, CEFTA 2006, el Tratado de la Comunidad de la Energía y el espacio común europeo de la aviación;

21. Recuerda la necesidad de que el río Vardar, que recoge la mayor parte del agua del país y discurre después por territorio griego, donde se llama Axíos, reciba protección frente a la contaminación causada por las zonas industriales y urbanas;

22. Insta a la mejora y preservación de la calidad del agua y del nivel de los lagos fronterizos de Ohrid, Prepa y Doiran, y a la conclusión de acuerdos satisfactorios a este respecto con los Estados vecinos, esto es, Albania y Grecia;

23. Llama la atención sobre la necesidad de mejorar la actitud general respecto al medio ambiente, entre otras cosas mediante la eliminación de los vertederos ilegales a lo largo de las carreteras, en las márgenes de los ríos y en las orillas de los bosques, introduciendo un sistema de recogida de residuos tan diversificada como sea posible;

24. Pide a las autoridades de la Antigua República Yugoslava de Macedonia que continúen su acercamiento a la legislación y los estándares medioambientales de la UE, y que apliquen y hagan cumplir la legislación adoptada;

25. Recuerda que todos los Estados miembros de la UE garantizan la libertad religiosa así como la libertad de organización religiosa;

26. Subraya que debe concederse especial atención a la trata de seres humanos y que reforzar la cooperación regional, entre otros medios a través de la Iniciativa de cooperación de Europa del sudeste, se está convirtiendo en una necesidad para la lucha contra las redes de la delincuencia internacional organizada;

27. Expresa su grave preocupación por el hecho de que el desempleo sigue siendo extremadamente elevado, y pide al Gobierno que, habida cuenta de los enormes desafíos en este ámbito, diseñe políticas eficaces para luchar contra la pobreza y las desigualdades sociales; subraya la necesidad de que las diferentes centrales sindicales puedan coexistir en pie de igualdad, y observa que la actual obligación de que los sindicatos cuenten con el 33 % de los trabajadores concernidos antes de poder ser reconocidos como socios contractuales conduce a que las partes interesadas pongan constantemente en duda el número de afiliados reales;

28. Recomienda que la distribución de los recursos estatales así como de los fondos de la UE tome en consideración las disparidades regionales y étnicas existentes; considera que las diferencias regionales y étnicas existentes deben reducirse a través de la aplicación de los principios de solidaridad y cohesión a fin de conseguir un desarrollo acelerado de las regiones subdesarrolladas;

29. Asume que la autorización de bancos extranjeros debe fundarse en criterios iguales para todos, como el respeto de los requisitos legales en materia de transacciones en divisas, fiscalidad y protección de los consumidores, y rechaza que se dé un trato de favor a determinadas empresas o a los Estados donde éstas tienen su sede;

30. Recuerda que uno de los principales incentivos y garantías para la estabilidad y la prosperidad de toda la región de Europa sudoriental radica en el desarrollo de una infraestructura transfronteriza moderna, y subraya por ello la importancia que reviste mantener y mejorar la red ferroviaria, el tráfico ferroviario interior y la función de tránsito entre Grecia y otros muchos Estados miembros de la UE; se congratula del reciente restablecimiento del enlace ferroviario con Kosovo, pero deplora la falta de progresos en lo que respecta a la planeada conexión ferroviaria directa con Bulgaria, y espera con interés los nuevos progresos en lo que respecta a los corredores de transporte paneuropeos VIII y X;

31. Considera inaceptable que los funcionarios pierdan su empleo o se vean incitados a abandonarlo en caso de cambio de gobierno y espera, en particular, que los funcionarios con una formación especializada para cumplir el acervo comunitario puedan proseguir su labor;

32. Señala una vez más que se espera de las autoridades que investiguen las circunstancias en que Khaled El-Masri, de nacionalidad alemana, fue secuestrado y trasladado a Afganistán en 2003 y que publiquen los resultados de la investigación; insta al Parlamento nacional de la Antigua República Yugoslava de Macedonia que establezca lo antes posible una comisión de investigación para tratar este asunto y coopere plenamente con la investigación en curso en el Parlamento alemán a fin de descubrir la verdad;

33. Acoge con satisfacción el inicio de los acuerdos de facilitación de visados y readmisión con la UE por cuanto constituye un paso hacia un régimen mutuo de viajes sin obligación de visado, e insta, a tal fin, a la Comisión a que establezca un plan de trabajo para incrementar la movilidad, incluyendo una mayor participación en los proyectos de aprendizaje permanente e intercambio cultural; solicita al Gobierno de la Antigua República Yugoslava de Macedonia que siga asumiendo su compromiso de cumplir los requisitos europeos en los ámbitos de la justicia, la libertad y la seguridad; acoge con satisfacción la introducción por parte de la Antigua República Yugoslava de Macedonia de los nuevos pasaportes con perfiles de seguridad biométricos; toma nota de las dificultades a las que se enfrentan los ciudadanos de la Antigua República Yugoslava de Macedonia debido al no reconocimiento por un Estado miembro de la UE de sus pasaportes; recuerda que esta cuestión se ha planteado y se ha examinado detalladamente durante las negociaciones relativas al acuerdo sobre la facilitación de visados; señala que se ha adoptado y se ha adjuntado al texto rubricado una declaración conjunta; pide a todas las partes implicadas que actúen rápidamente en relación con esa declaración, tan pronto como se cumplan las condiciones para su aplicación;

34. Destaca la ventaja que supone la experiencia de las negociaciones previas con Eslovenia y Croacia que han heredado el mismo ordenamiento jurídico común y las mismas experiencias prácticas de la antigua Yugoslavia; subraya la perspectiva clara de la Antigua República Yugoslava de Macedonia de convertirse en miembro de la UE y pide que se inicien cuanto antes las negociaciones;

35. Pide a los nuevos Estados miembros que desempeñen un papel activo en la evolución de la Antigua República Yugoslava de Macedonia hacia la Unión Europea, permitiéndole beneficiarse de su experiencia en la aplicación de reformas;

36. Deplora que la Antigua República Yugoslava de Macedonia haya firmado el Acuerdo bilateral de inmunidad con los EE.UU., que excluye a los ciudadanos estadounidenses y a su personal militar de la jurisdicción de la Corte Penal Internacional; señala que la Corte Penal Internacional es una piedra angular del Derecho internacional y que el Estatuto de Roma cuenta con el firme apoyo de la UE; pide, a este respecto, al Gobierno de la Antigua República Yugoslava de Macedonia que busque vías para poner fin a dicho acuerdo bilateral que socava la plena eficacia de la Corte Penal Internacional;

37. Reitera el objetivo de una clara integración de la Antigua República Yugoslava de Macedonia en la UE, así como de los demás países de los Balcanes Occidentales, en consonancia con la Agenda de Salónica; considera que la perspectiva de adhesión a la UE debe respetarse a fin de consolidar la estabilidad y la paz en la región;

38. Considera que el sistema de enseñanza y de formación, la inversión en capital humano y el acceso de la población a Internet deben mejorarse a fin de responder a las necesidades de la sociedad;

39. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y al Gobierno y al Parlamento de la Antigua República Yugoslava de Macedonia y al Secretario General de las Naciones Unidas.

P6_TA(2007)0353

El Acuerdo sobre los ADPIC y el acceso a los medicamentos

Resolución del Parlamento Europe, de 12 de julio de 2007, o sobre el Acuerdo sobre los ADPIC y el acceso a los medicamentos

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus Resoluciones de 20 de junio de 2007 sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio — Balance intermedio [1], de 23 de mayo de 2007 sobre los acuerdos de asociación económica [2], y de 30 de noviembre de 2006 sobre el sida [3],

— Vista la propuesta de Decisión del Consejo por la que se acepta, en nombre de la Comunidad Europea, el Protocolo por el que se modifica el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC), hecho en Ginebra el 6 de diciembre de 2005 (COM(2006) 0175),

[1] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0274.
[2] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0204.
[3] «Textos Aprobados», P6_TA(2006)0526.

— Visto el Reglamento (CE) nº 816/2006 [1] del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, sobre la concesión de licencias obligatorias sobre patentes relativas a la fabricación de productos farmacéuticos destinados a la exportación a países con problemas de salud pública,

— Visto el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (en lo sucesivo, el Acuerdo sobre los ADPIC), aprobado en Marrakech el 15 de abril de 1994,

— Vista la Declaración de Doha relativa al Acuerdo sobre los ADPIC y la salud pública aprobada el 14 de noviembre de 2001 en la Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio en noviembre de 2001 (en lo sucesivo, la Declaración de Doha) [2],

— Vista la Decisión del Consejo General de la OMC de 30 de agosto de 2003 aprobada de conformidad con el apartado 6 de la Declaración de Doha sobre el Acuerdo sobre los ADPIC y la salud pública (en lo sucesivo, la Decisión de la OMC),

— Visto el Protocolo por el que se modifica el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC), hecho en Ginebra el 6 de diciembre de 2005 (en lo sucesivo, el Protocolo),

— Visto el apartado 5 del artículo 108 de su Reglamento,

A. Considerando que más del 95 % de los 39,5 millones de personas afectadas por el VIH/sida en el mundo viven en países en desarrollo, la mayoría, en África; considerando que se estima que hay 15 millones de huérfanos a consecuencia del VIH/sida en el mundo, de los que 12,3 millones viven en el África subsahariana,

B. Considerando que antes de la entrada en vigor en 1994 del Acuerdo sobre los ADPIC, la capacidad de algunos países en desarrollo de renta media para producir medicamentos genéricos de bajo coste había aumentado e incluso había países muy pobres que comenzaban a tener capacidad de adquirir determinados medicamentos genéricos de bajo coste en el mercado mundial, con o sin patente,

C. Considerando que la Declaración de Doha confirmó de nuevo las denominadas flexibilidades incorporadas en el Acuerdo sobre los ADPIC y las amplió estableciendo los mecanismos jurídicos necesarios para permitir que los países pobres sin capacidad de manufacturar medicamentos genéricos sustitutivos de medicamentos patentados de coste elevado sujetos a licencia obligatoria nacional puedan importarlos, de países con capacidad dispuestos a prestarles ayuda, sin intromisiones de los titulares de las patentes correspondientes,

D. Considerando que esta solución, establecida en un principio en una exención denominada Decisión de la OMC, podría adquirir carácter permanente mediante un Protocolo al Acuerdo sobre los ADPIC cuya aceptación está examinando actualmente el Parlamento Europeo,

E. Considerando que el artículo 30 del Acuerdo sobre los ADPIC permite a los miembros «prever excepciones limitadas de los derechos exclusivos conferidos por una patente, a condición de que tales excepciones no atenten de manera injustificable contra la explotación normal de la patente ni causen un perjuicio injustificado a los legítimos intereses del titular de la patente, teniendo en cuenta los intereses legítimos de terceros»; considerando que, como el país que presta la ayuda exportaría medicamentos necesarios al país importador, no habrá un impacto económico significativo en el mercado local del país exportador,

F. Considerando que hasta ahora ningún país ha notificado oficialmente al Consejo de los ADPIC su intención de utilizar el mecanismo creado por la Decisión de la OMC para la importación de medicamentos más baratos,

G. Considerando que los requisitos de procedimiento y de fondo que regulan la emisión de licencias obligatorias por el país importador (cuando proceda) y por el país exportador, así como las condiciones y notificaciones derivadas de la emisión de licencias, constituyen los principales obstáculos potenciales al uso efectivo de la Decisión de la OMC,

[1] DO L 157 de 9.6.2006, p. 1.
[2] WT/MIN(01)/DEC/W/2 de 14 de noviembre de 2001.

H. Considerando que los Estados miembros ya ha transpuesto la Decisión de la OMC a su Derecho interno, por lo que aplazar la aceptación del Protocolo hasta después del 1 de diciembre de 2007 no daría lugar a un vacío legal,

I. Considerando que la Unión Europea debe apoyar expresamente la aplicación plena en los países en desarrollo de las flexibilidades del Acuerdo sobre los ADPIC, como se reconoce en la Declaración de Doha, para «promover el acceso a los medicamentos para todos»,

J. Considerando que el Reglamento de aplicación de la Declaración de la OMC dedica una escasa atención a las cuestiones de la transferencia de tecnología y la creación de capacidad,

K. Considerando que, en las negociaciones sobre los Acuerdos de Asociación Económica (AAE) y sobre otros acuerdos de libre comercio bilaterales o regionales, la UE se propone imponer nuevas obligaciones OMC+ en materia de propiedad intelectual a los países de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) y otros países pobres en desarrollo y países menos adelantados (PMA) en materia de propiedad intelectual, incluidas la adhesión o la aceptación de las obligaciones del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (TCP) y del Tratado sobre el Derecho de Patentes (TDP) y la incorporación de la Directiva 2004/48/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa al respeto de los derechos de propiedad intelectual [1]; considerando que la UE también fija condiciones sobre el modo en que las partes pueden determinar su régimen de agotamiento de los derechos;

1. Destaca que el acceso a productos farmacéuticos asequibles en los países pobres en desarrollo y en los PMA es fundamental para lograr los objetivos de desarrollo establecidos por la UE y contribuirá a reducir la pobreza, mejorar la seguridad humana y promover los derechos humanos y el desarrollo sostenible;

2. Cree que la política de la UE debe aspirar a maximizar la disponibilidad de productos farmacéuticos a precios asequibles en el mundo en desarrollo;

3. Pide al Consejo que reconozca que la UE debe tomar medidas adicionales con carácter de urgencia para estimular la transferencia de tecnología, la investigación, el refuerzo de capacidades, los sistemas regionales de suministro y la asistencia para el registro, con el fin de facilitar e incrementar la fabricación de productos farmacéuticos por los propios países en desarrollo;

4. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que faciliten apoyo financiero concreto a la transferencia de tecnología relacionada con los productos farmacéuticos, a la creación de capacidad en los países en desarrollo y a la fabricación local de productos farmacéuticos en todos los países en desarrollo, especialmente en los PMA, para hacer así honor a las obligaciones del apartado 2 del artículo 66 del Acuerdo sobre los ADPIC;

5. Pide al Consejo que comprometa un nivel determinado de financiación para mejorar o construir plantas de fabricación de productos farmacéuticos propiedad de personas locales en los países en desarrollo, incluidos los países menos adelantados, y que incremente la financiación agregada de la UE a asociaciones público-privadas dedicadas a la investigación y el desarrollo de medicamentos de especial interés para los países en desarrollo;

6. Pide a la Comisión que destine financiación a la investigación y el desarrollo sobre enfermedades vinculadas a la pobreza, tropicales y desatendidas a través de una amplia gama de modalidades, incluidas las asociaciones público-privadas y otras posibles entidades de financiación, y que conceda apoyo a los centros de investigación que deseen cooperar con iniciativas de salud pública dedicadas a estos esfuerzos;

7. Pide al Consejo que apoye la idea de que el sistema creado por la Decisión de la OMC y el Protocolo al Acuerdo sobre los ADPIC sólo es parte de la solución al problema del acceso a los medicamentos y que otras medidas para mejorar la atención sanitaria y la infraestructura son igualmente indispensables;

[1] DO L 157 de 30.4.2004, p. 45. Corrección de errores publicada en el DO L 195 de 2.6.2004, p. 16.

8. Pide al Consejo que apoye a los países en desarrollo que recurren a las denominadas flexibilidades incluidas en el Acuerdo sobre los ADPIC y reconocidas por la Declaración de Doha para poder proporcionar medicamentos esenciales a precios asequibles en el marco de sus programas nacionales de salud pública;

9. Anima a los países en desarrollo a que recurran a todos los medios a su alcance en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC, como las licencias obligatorias y el sistema establecido por el artículo 30;

10. Pide al Consejo que adopte una declaración política conjunta con el Parlamento Europeo a fin de que los Estados miembros sigan teniendo libertad para acogerse a todas las exenciones del Acuerdo sobre los ADPIC, en el marco de su Derecho de patentes nacional, para autorizar la producción y la exportación «para atender necesidades de salud pública de los Miembros importadores» y pide al Consejo que dé instrucciones a la Comisión para que se abstenga de actuar para obstaculizar estos procedimientos;

11. Pide al Consejo respete sus compromisos con arreglo a la Declaración de Doha y en consecuencia, restrinja el mandato de la Comisión para que no negocie disposiciones ADPIC-plus en materia farmacéutica que afecten a la salud pública y al acceso a medicamentos, como la exclusividad de los datos, las extensiones de patentes y la limitación de las razones para licencias obligatorias, en el marco de la negociación de los AAE con los países ACP y de otros futuros acuerdos bilaterales y regionales con países en desarrollo;

12. Pide a la Comisión que apoye la divulgación por solicitantes de patentes de la fuente y el origen de las invenciones derivadas de recursos biológicos y los conocimientos tradicionales asociados hallados en países en desarrollo para promover un reparto equitativo de los beneficios y la tecnología derivados de estos recursos por los países suministradores;

13. Pide a la Comisión que apoye las «estrategias de compra mancomunada» en el marco de la letra b) del artículo 31 del Acuerdo sobre los ADPIC y otras estrategias que puedan emplear países o grupos de países para proporcionar un mayor poder adquisitivo y generar economías de escala en la producción de medicamentos genéricos a precios asequibles y estimular la inversión directa en plantas locales de producción en una región determinada;

14. Pide al Consejo que confiera un mandato a la Comisión para que apoye activamente las actividades del Grupo de trabajo sobre salud pública, innovación y propiedad intelectual de la Organización Mundial de la Salud (OMS) e informe periódicamente al Parlamento Europeo sobre su trabajo;

15. Anima a las compañías farmacéuticas a que practiquen políticas alternativas de fijación de precios con arreglo a un enfoque centrado en un mayor volumen con márgenes ajustados que podría facilitar el acceso a los medicamentos;

16. Recuerda que la falsificación de medicamentos no es en sí una cuestión de patentes; destaca que las medidas para luchar contra las falsificaciones deben tomarse en el terreno de las sanciones penales y la normativa en materia de medicamentos y no elevando los niveles de la protección de la propiedad intelectual;

17. Pide a los PMA y otros países pobres que tomen las medidas necesarias para evitar que se desvíen fuera del país medicamentos cubiertos por licencias obligatorias, con el fin de garantizar que los medicamentos llegan a la población local que los necesita;

18. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos de los Estados miembros y de los países ACP, a la OMC y a los responsables del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (Onusida), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP).

P6_TA(2007)0354

Control democrático del ICD

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el control democrático de la ejecución del Instrumento de Financiación de la Cooperación para el Desarrollo (ICD)

El Parlamento Europeo,

— Visto el apartado 2 del artículo 103 de su Reglamento,

A. Considerando que el Parlamento Europeo ha iniciado un proceso de control democrático de la ejecución del Reglamento (CE) nº 1905/2006 del Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, por el que se establece un Instrumento de Financiación de la Cooperación al Desarrollo [1] (denominado en lo sucesivo «Reglamento por el que se establece el ICD»),

B. Considerando que, de acuerdo con el el artículo 2, apartado 1, del Reglamento por el que se establece el IDC, el objetivo primordial de la cooperación en virtud de este instrumento es «la erradicación de la pobreza en los países y regiones socios, […] mediante la prosecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM)»,

C. Considerando que el Parlamento ha aprobado tres resoluciones [2] en virtud del artículo 81 de su Reglamento, en las que señala a la Comisión que, en su opinión, se extralimita en sus competencias de ejecución en una serie de propuestas de decisiones de la Comisión por las que se establecen documentos de estrategia,

D. Considerando que las conclusiones del control parlamentario de los proyectos de documentos de estrategia nacionales, regionales y temáticos se transmitieron a la Comisión mediante una carta de introducción [3], en la que se destacaban las principales preocupaciones horizontales del Parlamento Europeo, y más de 150 páginas en las que se resumía la evaluación del Parlamento de cada uno de los documentos de estrategia y se pedía a la Comisión que facilitara información específica en algunos casos concretos,

E. Considerando que la respuesta de la Comisión se recibió en forma de carta de fecha 26 de marzo de 2007, dirigida por los Comisarios Ferrero-Waldner y Michel a la Comisión de Desarrollo, que debe considerarse como una respuesta consolidada tanto a la carta como a la Resolución [4],

F. Considerando que los Comisarios declaran que los ODM no se pueden conseguir concentrándose únicamente en los servicios primarios, y al mismo tiempo reafirman su compromiso con el objetivo de asignar para 2009 el 20 % de la asistencia en virtud de programas nacionales del ICD a la educación primaria y secundaria y a la salud básica,

G. Considerando que la Comisión también afirma que la cooperación en el ámbito de la educación superior contribuirá por sí misma a forma cuadros profesionales nacionales capaces de gestionar y generar las políticas necesarias para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible,

H. Considerando que la Comisión informa que está examinando la forma de mejorar el proceso de consulta con las distintas partes interesadas y señala que al preparar los programas anuales de acción, cuando proceda, se realizará una evaluación del impacto de género de las medidas propuestas,

---

[1] DO L 378 de 27.12.2006, p. 41.

[2] Resolución, de 15 de febrero de 2007, sobre los proyectos de Decisión de la Comisión por los que se establecen Documentos de Estrategia nacionales y Programas Indicativos para Malasia, Brasil y Pakistán (P6_TA(2007)0045).
Resolución, de 7 de junio de 2007, sobre los proyectos de Decisión de la Comisión por la que se establece Documentos de Estrategia Regionales y Programas Indicativos Regionales para Mercosur y América Latina (P6_TA(2007)0233).
Resolución, de 21 de junio de 2007, sobre el proyecto de Decisión de la Comisión por la que se establecen un Documento de Estrategia Regional 2007-2013 y un Programa Indicativo Plurianual para Asia (P6_TA(2007)0280).

[3] Carta D(2007) 303749, de 5 de marzo de 2007, dirigida por el Presidente de la Comisión de Desarrollo, Josep Borrell Fontelles, a los Comisarios Ferrero-Waldner y Michel (registrada como documento de comitología nº CMT-2007-1709 — anexo registrado como documento de comitología nº CMT-2007-1709-2).

[4] Carta A(2007) 5328, de 26 de marzo de 2007 de la Comisaria Ferrero-Waldner al Presidente de la Comisión de Desarrollo, Josep Borrell Fontelles (registrada como documento de comitología nº CMT-2007-1709-3).

I. Considerando que se debe realizar en todos los programas la inclusión en las políticas de temas transversales, como la promoción de los derechos humanos, la igualdad de género, la democracia, la buena gobernanza, los derechos del niño, las personas con discapacidad y los pueblos indígenas, la sostenibilidad medioambiental y la lucha contra el VIH/sida,

J. Considerando que el artículo 25, apartado 1, letra b), del Reglamento por el que se establece el ICD declara que la financiación podrá prestarse en forma de apoyo presupuestario «cuando la gestión del gasto público del Estado socio sea suficientemente transparente» y que la Comisión debe apoyar «el esfuerzo de los Estados socios por desarrollar e instaurar el control y la capacidad de fiscalización parlamentarios»,

1. Aprecia la carta de 26 de marzo de 2007 dirigida por los Comisarios Ferrero-Waldner y Michel a la Comisión de Desarrollo, pero lamenta que no dé una respuesta concreta a las cuestiones específicas planteadas por el Parlamento en su carta, así como que hasta la fecha no se haya recibido respuesta a las preguntas concretas incluidas en las conclusiones del Parlamento sobre cada uno de los documentos de estrategia;

2. Insta a la Comisión a que trabaje por conseguir la erradicación de la pobreza y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en particular, centrándose en la salud y educación básicas; subraya que, para los países en que estos sectores no figuren como sectores focales, la Comisión debe facilitar información detallada sobre las actividades de otros donantes, mostrando la forma en que el país socio avanza hacia la consecución para 2015 de los ODM;

3. Deplora que los documentos de estrategia nacionales no asignen una parte suficiente de los recursos al objetivo primordial del ICD de erradicar la pobreza y conseguir los ODM; deplora, en particular, que no quede en absoluto claro cómo va a alcanzar la UE el objetivo de destinar el 20 % de la ayuda asignada en virtud de programas nacionales del ICD a la educación primaria y secundaria y a la salud básica para 2009; insta a la Comisión a que indique de forma detallada cómo está cumpliendo este compromiso y si se han dictado instrucciones al respecto a los funcionarios a cargo y a las delegaciones, así como si se ha creado una base estadística específica;

4. Reconoce la importancia de determinadas actividades distintas del desarrollo, como reforzar la visibilidad de la UE en el mundo, así como aspectos de la educación superior, la integración regional, el comercio y la aviación civil, pues pueden tener efectos positivos en las relaciones entre la UE y sus países socios, pero recuerda que el ICD es un instrumento específico para el desarrollo con el requisito jurídico de que toda la financiación de los programas geográficos y al menos el 90 % de la financiación de los programas temáticos cumplan los criterios de la asistencia oficial al desarrollo definidos por el Comité de Ayuda al Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos; señala que las actividades distintas de la asistencia oficial al desarrollo se deben financiar a partir de otras fuentes;

5. Pide a la Comisión que facilite información detallada sobre el impacto en los ODM de todas las actividades que se planifiquen en virtud del ICD; pide a la Comisión que indique, por orden de prioridad, qué criterios ha aplicado para la asignación de fondos entre los programas geográficos del ICD, así como los criterios para establecer documentos de estrategia para algunos países y regiones y no para otros;

6. Valora y apoya los esfuerzos de la Comisión a favor de la división del trabajo y la coordinación entre donantes, pero señala la necesidad de contar con una visión general de todas las actividades de los donantes; por tanto, pide a la Comisión que facilite al Parlamento una «matriz de donantes» detallada y actualizada para cada uno de los países y regiones;

7. Pide a la Comisión que informe al Parlamento sobre la forma en que está planificando asegurar una consulta adecuada y efectiva con todas las partes interesadas en todas las fases del proceso de programación, en particular cuando piense introducir nuevas actividades;

8. Deplora que los temas transversales no se incluyan con claridad en los documentos de estrategia ni en los programas indicativos; insta por tanto a la Comisión a que los incluya de un modo verdaderamente horizontal en sus programas de acción anuales y que facilite una evaluación comparativa de esta integración o indicadores de impacto en las actividades programadas;

9. Insta a la Comisión a que aplique estrictamente los criterios de elegibilidad para el apoyo presupuestario, y que en particular se abstenga del mismo en el caso de países en los que no se pueda asegurar la transparencia del gesto público; pide a la Comisión que también facilite información adicional al Parlamento, en particular sobre la forma en que se cumple en todos los países que se benefician de apoyo presupuestario el requisito jurídico, de conformidad con el artículo 25, apartado 1, letra b), del Reglamento por el que se establece el ICD, de apoyar «el esfuerzo de los Estados socios por desarrollar e instaurar el control y la capacidad de fiscalización parlamentarios»;

10. Pide a la Comisión que transmita al Parlamento toda la información sobre los planes geográficos y temáticos, junto con la lista completa de los miembros del comité previsto por el Reglamento por el que se establece el ICD; pide a la Comisión que transmita de forma sistemática e inmediata a los miembros de dicho comité todas las conclusiones del control del Parlamento en versión completa;

11. Espera que la Comisión actúe en relación con las preocupaciones del Parlamento, expresadas en las conclusiones de su control sobre los documentos de estrategia, y que aplique plenamente las recomendaciones y peticiones del Parlamento en los planes de acción anuales;

12. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y los Parlamentos de los Estados miembros y a los miembros del comité previsto por el Reglamento por el que se establece el ICD.

P6_TA(2007)0355

Mandato de negociación relativo a un nuevo acuerdo reforzado CE-Ucrania

Recomendación del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, destinada al Consejo sobre el mandato de negociación para un nuevo acuerdo reforzado entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra (2007/2015(INI))

El Parlamento Europeo,

— Vista la propuesta de recomendación destinada al Consejo presentada por Michał Tomasz Kamiński en nombre del Grupo UEN sobre el mandato de negociación para un nuevo acuerdo reforzado entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y Ucrania, por otra (B6-0022/2007),

— Vista la decisión del Consejo de 22 de enero de 2007 de entablar negociaciones con Ucrania sobre un nuevo acuerdo reforzado,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre Ucrania y, en particular, su Resolución de 13 de enero de 2005 sobre los resultados de las elecciones presidenciales en Ucrania [1], su Resolución de 6 de abril de 2006 sobre las elecciones parlamentarias en Ucrania [2], y su Resolución de 19 de enero de 2006 sobre la Política Europea de Vecindad [3],

— Vistas la Comunicación de la Comisión de 12 de mayo de 2004 sobre la Política Europea de Vecindad (COM(2004) 0373) y la reciente Comunicación de la Comisión de 4 de diciembre de 2006 relativa a la consolidación de la Política Europea de Vecindad (COM(2006) 0726),

— Visto el Plan de Acción UE-Ucrania, firmado por ambas partes el 21 de febrero de 2005 y el reciente informe de situación de la Política Europea de Vecindad presentado por la Comisión sobre Ucrania, el 4 de diciembre de 2006 (SEC(2006) 1505/2),

— Vistas la Declaración conjunta de la Cumbre UE-Ucrania de 1 de diciembre de 2005 y la Declaración conjunta de la Cumbre UE-Ucrania de 27 de octubre de 2006,

---

[1] DO C 247 E de 6.10.2005, p. 155.
[2] DO C 293 E de 2.12.2006, p. 307.
[3] DO C 287 E de 24.11.2006, p. 312.

— Vista la asistencia que se proporcionará a Ucrania en virtud del Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación ([1]) para apoyar el programa de reformas de Ucrania,

— Visto el artículo 49 del Tratado UE,

— Vista la firma el 18 de junio de 2007 de los acuerdos entre la Unión Europea y Ucrania sobre la facilitación de la expedición de visados y la readmisión de los inmigrantes ilegales;

— Vistos el apartado 3 del artículo 114 y el apartado 5 del artículo 83 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores (A6-0217/2007),

A. Considerando que Ucrania mantiene fuertes vínculos históricos, culturales y económicos con la Unión Europea y que es uno de sus socios estratégicos en Europa Oriental que ejerce una importante influencia en temas de seguridad, estabilidad y prosperidad en todo el continente,

B. Considerando que Ucrania adoptó un importante paquete legislativo y de modificaciones jurídicas necesario para convertirse en miembro de la Organización Mundial del Comercio,

C. Considerando que, en el mencionado informe de situación de la Política Europea de Vecindad de 2006, la Comisión reconoció que Ucrania había dado pasos importantes hacia la consolidación del respeto a los derechos humanos y el Estado de Derecho, aunque alentó al país a incrementar todavía más sus esfuerzos para adoptar nuevas reformas,

D. Considerando que Ucrania ha declarado su deseo de seguir el camino hacia la integración europea y convertirse en Estado miembro de la UE, y considerando que este objetivo sigue contando con el apoyo unánime de todos los actores de la escena política,

E. Considerando que el Parlamento ha solicitado al Consejo, a la Comisión y a los Estados miembros que valoren la posibilidad de ofrecer a Ucrania una perspectiva europea clara,

F. Considerando que la Unión Europea reconoce las aspiraciones europeas de Ucrania y acoge con satisfacción la elección europea de Ucrania en las conclusiones del Consejo de 21 de febrero de 2005 y en el Plan de Acción UE-Ucrania, que no excluye, en el futuro, una clara perspectiva europea,

G. Considerando que en su decisión sobre el mandato de negociación, el Consejo previó el establecimiento de una relación más estrecha con Ucrania; considerando, no obstante, que habría sido deseable que incluyese una perspectiva tangible y concretase la forma de relación que permitirá establecer el acuerdo,

H. Considerando que el nuevo acuerdo debería motivar a Ucrania a llevar a cabo reformas políticas, económicas y sociales adicionales, así como reforzar la cooperación entre ambos socios,

1. Acoge favorablemente la decisión del Consejo de iniciar las negociaciones para un nuevo acuerdo que permita profundizar en la cooperación política y lograr la integración económica gradual de Ucrania en el mercado interior de la UE;

2. Expresa su inquietud por las actuales tensiones políticas y pide a todos los agentes implicados que se atengan al acuerdo alcanzado el 27 de mayo de 2007 e ideen una solución política exhaustiva y sostenible que implique a todas las partes, al tiempo que mantienen a Ucrania en la vía hacia la integración europea;

([1]) Reglamento (CE) nº 1638/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 2006, por el que se establecen las disposiciones generales relativas a la creación de un Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación (DO L 310 de 9.11.2006, p. 1).

3. Pide a los líderes políticos ucranianos, así como al Consejo y a la Comisión, que adopten todas las medidas posibles para asegurar que las negociaciones iniciadas en marzo de 2007 puedan proseguir; entiende, no obstante, que antes de que dichas negociaciones hayan concluido y se haya establecido una nueva relación, más estrecha, entre la UE y Ucrania, debe resolverse pacíficamente la actual crisis, debe restablecerse el sistema de separación de poderes y garantizarse el Estado de Derecho;

4. Reconoce que Ucrania y la UE han realizado satisfactoriamente las tareas previstas en el Acuerdo de Colaboración y de Cooperación (ACC) y que ambas partes han aprovechado las posibilidades brindadas por ese formato; está convencida de que el nivel de cooperación entre Ucrania y la UE, así como el papel de Ucrania en las cuestiones europeas actuales, requieren un nuevo formato de relaciones que vaya más allá de los compromisos del ACC;

5. Consciente de la importancia esencial de los símbolos y las perspectivas para asegurar el apoyo público a la aplicación de un ambicioso programa de reformas, cree que las negociaciones deberían conducir al establecimiento de un Acuerdo de Asociación que contribuya de forma eficiente y creíble a la perspectiva europea de Ucrania y abra el proceso correspondiente, incluyendo la posibilidad de adhesión;

6. Opina que la velocidad y la profundidad de este proceso común europeo deben estar estrechamente relacionadas con la capacidad para llevar a cabo las reformas en Ucrania y en la UE;

7. Considera que el establecimiento del nuevo acuerdo debería basarse en el artículo 310 del Tratado CE;

8. Piensa que el acuerdo debería prever un desarrollo de la relación en diferentes fases progresivas, estableciendo condiciones concretas y calendarios que deberán cumplirse; solicita que sea posible revisar dicho acuerdo, a fin de tener en cuenta los avances dinámicos en Ucrania y en la relación bilateral;

9. Solicita a los líderes políticos ucranianos que se comprometan a ejecutar enérgicamente las reformas, y hace un llamamiento a todos los agentes políticos y de la sociedad civil de Ucrania para que se esfuercen por alcanzar un amplio consenso político en pro de un pacto constitucional estable y de una serie de reformas que deberán respaldar las aspiraciones europeas de su país; recomienda la adopción y aplicación de la nueva legislación ucraniana sobre partidos políticos y financiación de campañas políticas de conformidad con la práctica de la UE**,** así como la adopción de legislación clara que separe negocios y poder y regule los conflictos de intereses;

10. Alienta a los líderes ucranianos a seguir siendo fieles a su compromiso con los principios de libertad, democracia, Estado de Derecho y respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, como los defendió el pueblo ucraniano en diciembre de 2004;

11. Insta al Gobierno de Ucrania a que haga hincapié en la importancia de intensificar la lucha contra la corrupción y de la necesidad de continuar la reforma de la función pública sobre la base de normas europeas, a fin de promover la transparencia e incrementar la responsabilidad de los organismos de la administración pública mediante la adopción del marco legislativo pertinente;

12. Insiste, con relación a los retos a los que Ucrania deberá hacer frente cuando aplique los compromisos derivados del acuerdo, en que se aproveche la fase de revisión del Marco financiero plurianual 2007-2013 y del Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación prevista para 2008-2009, con vistas a la posible reasignación de la ayuda financiera de la UE a Ucrania, que actualmente es bastante modesta en términos de renta per cápita; alienta a Ucrania a que participe más eficazmente en proyectos europeos;

13. Hace hincapié en la importancia de la cooperación multilateral en la región del Mar Negro; insta a que se cree una Comunidad UE-Mar Negro, conforme a la Dimensión Septentrional, a fin de incrementar y promover más diálogo con vistas a establecer una vecindad más estable, segura y democrática, y reconoce la función vital que debería desempeñar Ucrania en dichas iniciativas, especialmente en los ámbitos de la cooperación económica, la seguridad energética, la migración y el medio ambiente;

14. Acoge con satisfacción la decisión de la UEFA de confiar a Polonia y Ucrania la organización conjunta de la Eurocopa de 2012; considera este hecho como una firme expresión de confianza en Ucrania como miembro valioso de la comunidad democrática europea, y cree que ofrecerá a los líderes políticos ucranianos un nuevo impulso para continuar con el proceso de reformas;

15. Pone de relieve la importante función desempeñada por el Comité de cooperación parlamentaria UE-Ucrania en el fomento de la cooperación entre la UE y Ucrania, y exhorta a que se siga reforzando la dimensión parlamentaria de las relaciones UE-Ucrania; insta a las diversas instituciones europeas a que mejoren la coordinación de sus políticas con respecto a Ucrania;

16. Formula las siguientes recomendaciones al Consejo y le solicita que encargue a la Comisión que las tenga en cuenta durante el curso de las negociaciones:

a) señalar a los socios ucranianos la necesidad de seguir consolidando las bases de una democracia liberal, especialmente por lo que se refiere a la estabilidad del sistema constitucional, la protección de los derechos humanos y las libertades individuales, incluidos los derechos de las minorías, el fortalecimiento de los mecanismos de control democrático, incluida una sociedad civil fuerte, y unos fundamentos firmes del Estado de Derecho; recuerda a este respecto la recomendación que figura en las opiniones de la Comisión de Venecia, muchas de las cuales aún deben aplicarse;

b) instar a las autoridades ucranianas a que cumplan sus obligaciones en virtud de la legislación internacional sobre derechos humanos, a que actúen con la debida diligencia para asegurar los derechos de la mujer a la igualdad, la vida, la libertad y la seguridad, y a que apliquen una política de tolerancia cero frente a las discriminaciones, las torturas y los tratos crueles, inhumanos y degradantes;

c) destacar que la clave para la estabilización de Ucrania reside en separar el poder político del económico, eliminando la corrupción, asegurando la transparencia de los procedimientos de contratación pública y garantizando un poder judicial independiente; instar a que Ucrania introduzca y haga efectivas medidas anticorrupción; recalcar la necesidad de garantizar la seguridad jurídica e impedir la competencia entre jurisdicciones dentro del Derecho ucraniano; respaldar la aprobación y aplicación de una amplia reforma administrativa; hacer hincapié en la necesidad de la puesta en marcha y efectiva ejecución del Plan de Acción revisado en los ámbitos de la justicia y los asuntos de interior.

d) manifestar su preocupación por las acusaciones de maltrato y tortura de detenidos por parte de la policía con objeto de obtener confesiones, e instar a las autoridades de Ucrania a que apliquen plenamente la Convención Contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes;

e) profundizar el diálogo político habitual sobre asuntos bilaterales, regionales e internacionales conforme a los compromisos contraídos por Ucrania a nivel regional e internacional; establecer una estrecha colaboración de Ucrania en la Política Exterior y de Seguridad Común, así como en el desarrollo de la cooperación en la zona del Mar Negro; tratar de fortalecer su función en Europa Oriental y alentar al país a continuar con sus actividades orientadas a la promoción de la estabilidad, la seguridad y la democracia, así como el desarrollo sostenible, en la zona de vecindad común, con particular énfasis en la resolución de conflictos latentes en dicha región; tomar como referencia la experiencia de cooperación de Ucrania en la misión de asistencia fronteriza de la Unión Europea en Moldova, teniendo en cuenta que el Parlamento aprueba la iniciativa de prolongar por dos años el mandato de la misión;

f) apoyar la libertad de empresa y la consolidación de la economía de mercado ucraniana y trabajar por la aproximación de la legislación al acervo comunitario para mejorar su clima de inversión, con particular referencia a la Directiva 2004/17/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre la coordinación de los procedimientos de adjudicación de contratos en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de los servicios postales [1], y la Directiva 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras, de suministro y de servicios [2], adoptando una legislación sobre la financiación de proyectos, y contribuir a su potencial de crecimiento; poner de relieve que la clave para atraer inversiones extranjeras a Ucrania es el establecimiento de un entorno inversor sólido, estable y previsible, e instar al Gobierno de Ucrania a que prosiga con la ejecución de sus planes de reformas legales y judiciales y aborde como cuestión prioritaria los problemas pendientes relacionados con el reembolso del IVA y los controles a la exportación; instar a los Estados miembros que tienen funcionarios con experiencia y conocimientos lingüísticos adecuados a que establezcan acuerdos de hermanamiento con vistas a asesorar mejor a sus homólogos ucranianos sobre el acervo comunitario de la UE;

g) poner de relieve la necesidad de establecer un marco regulador estable que asegure la creación de una economía de mercado competitiva basada en el principio de los derechos de propiedad, como factor inseparablemente unido a la perspectiva europea de Ucrania;

h) acoger con satisfacción la creación de la Comisión interinstitucional de lucha contra las adquisiciones e incautaciones ilegales de empresas; alentar al Gobierno a que adopte medidas concretas, mediante las reformas necesarias del Derecho de sociedades y del sistema judicial, a fin de eliminar la amenaza de las adquisiciones ilegales y las incautaciones de empresas;

i) definir un plan concreto para el establecimiento gradual de una zona de libre comercio más profunda y completa, fundada en una base normativa común y que abarque la mayor parte del comercio de bienes, servicios y capitales entre la UE y Ucrania; instar a todas las partes a que incluyan los productos agrícolas en la medida de lo posible; hacer hincapié a este respecto en la importancia de seguir progresando en el proceso de reforma reglamentaria, especialmente en los ámbitos de la política de la competencia, las ayudas de estado, las contrataciones públicas, la fiscalidad y los derechos de propiedad intelectual;

j) tener plenamente en cuenta el papel fundamental que desempeña Ucrania para garantizar la seguridad energética de la UE y conceder especial atención al hecho de que el país sólo podrá tener un control completo sobre su seguridad energética si se dan condiciones de estabilidad política y de prosperidad;

k) instar, por lo tanto, a que el sector energético de Ucrania cumpla con los principios de la economía de mercado y de la transparencia, sobre todo en cuanto a los precios, el acceso a las redes y la eficacia; apoyar una integración rápida de Ucrania en la Comunidad Europea de la Energía; tomar nota de la importancia de que Ucrania firme el Tratado por el que se constituye la Comunidad de la Energía; instar, a este respecto, a que se acelere del procedimiento de evaluación de la seguridad nuclear de todas las centrales nucleares operativas de Ucrania, de conformidad con el programa de trabajo del Grupo de trabajo conjunto sobre seguridad nuclear; colaborar en la diversificación de los recursos de Ucrania, por ejemplo, accediendo a fuentes directas de suministro en Asia central; fortalecer su función estratégica como país de tránsito para el suministro de petróleo y gas a la UE, por ejemplo, apoyando el cambio de sentido del caudal del gasoducto Odessa-Brody y recomendando su prolongación a la UE; destacar la necesidad de asociar a Ucrania al desarrollo del proyecto de gasoducto de Nabuco, a fin de completar el corredor energético Mar Caspio-Mar Negro-UE y unir la red eléctrica de Ucrania a la red UCTE; presionar para que se refuerce la cooperación energética en el marco de la alianza de GUAM (Georgia, Ucrania, Azerbaiyán, Moldova);

---

[1] DO L 134 de 30.4.2004, p. 1.
[2] DO L 134 de 30.4.2004, p. 114.

l) destacar la importancia de la estrategia en materia de energía sostenible para Ucrania; señalar que, tras la experiencia de la catástrofe nuclear de Chernóbil y frente a los problemas de la creciente dependencia de las importaciones así como del reto del cambio climático, Ucrania tiene que hacer esfuerzos importantes con respecto al ahorro de energía, la eficacia energética y la energía renovable; poner de relieve que Ucrania es uno de los países menos eficaces desde el punto de vista energético del mundo y que alcanzar unos niveles de eficacia medios permitiría al país satisfacer su demanda interna de energía; pedir cooperación técnica en este ámbito entre la UE y Ucrania, y que esta cooperación se incluya en un nuevo acuerdo ampliado;

m) fortalecer el potencial de Ucrania como socio estratégico en la gestión de flujos migratorios y de fronteras; prever medidas conjuntas adicionales contra la delincuencia organizada, incluida la posible concesión a Ucrania de «estatus privilegiado» con respecto a Europol; garantizar una aplicación efectiva de los acuerdos de facilitación de visados y de readmisión; perseguir la introducción de un régimen de viajes sin visado y los pasos necesarios para llevarlo a cabo;

n) fortalecer la cooperación entre la UE y Ucrania en cuestiones medioambientales y fortalecer la capacidad de Ucrania para abordar cuestiones relacionadas con la calidad del aire y del agua, la gestión de residuos, la protección de la naturaleza y la contaminación radiactiva, algunas de las cuales tienen graves repercusiones transfronterizas; prestar asistencia técnica y financiera a Ucrania en el proceso de aproximación gradual al acervo medioambiental de la UE y a las normas medioambientales basadas en el Derecho medioambiental internacional, incluido el Convenio de Espoo de 1991 sobre la evaluación del impacto ambiental en un contexto transfronterizo y el Convenio de Berna de 1979 sobre conservación de la fauna y flora silvestres y los hábitat naturales en Europa; prever la creación de un mecanismo sostenible y plenamente operativo para promover la protección y concienciación en materia medioambiental proporcionando un foro de cooperación entre los gobiernos, la sociedad civil, las ONG y el sector privado en los países vecinos situados al este de la UE;

o) pedir a los líderes políticos de Ucrania que apliquen las disposiciones pertinentes del Protocolo de Kyoto del Convenio Marco sobre el Cambio Climático, especialmente teniendo en cuenta las importantes posibilidades de que dispone Ucrania para utilizar mecanismos flexibles en virtud de dicho Protocolo; apoyar la acción conjunta de la UE y Ucrania con respecto al futuro del Protocolo de Kyoto;

p) establecer la participación de Ucrania en las agencias y programas comunitarios para incrementar el acceso de los responsables políticos y los expertos a las redes europeas; reforzar y ampliar las oportunidades de contacto entre personas, especialmente para agentes de la sociedad civil, estudiantes e investigadores; incrementar la cooperación en el contexto del Séptimo Programa Marco de Investigación y Desarrollo Tecnológico y continuar el trabajo de creación y desarrollo de un diálogo estructurado UE-Ucrania sobre ciencia, tecnología e investigación espacial;

q) poner de relieve que los Estados miembros que se adhirieron a la UE en 2004 y 2007 deberían desempeñar una función activa en el camino de Ucrania hacia la Unión Europea, permitiendo que Ucrania se beneficie de su experiencia en materia de reformas;

17. Solicita al Consejo y a la Comisión que informen periódicamente y en profundidad a los organismos responsables sobre el progreso de las negociaciones;

18. Encarga a su Presidente que transmita la presente Recomendación al Consejo y a la Comisión, a los Gobiernos y los Parlamentos de los Estados miembros, a la Verjovna Rada de Ucrania, al Gobierno ucraniano y al Presidente de Ucrania.

P6_TA(2007)0356

Reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre el papel y la eficacia de la política de cohesión para reducir las diferencias en las regiones más pobres de la UE (2006/2176(INI))

El Parlamento Europeo,

— Vistos el artículo 16, el apartado 3 del artículo 87, los artículos 137, 141 y 158 y el apartado 2 del artículo 299 del Tratado CE,

— Visto el Reglamento (CE) nº 1083/2006 del Consejo, de 11 de julio de 2006, por el que se establecen las disposiciones generales relativas al Fondo Europeo de Desarrollo Regional, al Fondo Social Europeo y al Fondo de Cohesión [1],

— Vista la Decisión 2006/702/CE del Consejo, de 6 de octubre de 2006, relativa a las directrices estratégicas comunitarias en materia de cohesión [2],

— Vista las conclusiones de las reuniones del Consejo Europeo de los días 23 y 24 de marzo de 2000 en Lisboa y de los días 15 y 16 de junio de 2001 en Gotemburgo,

— Vista la Comunicación de la Comisión, de 30 de mayo de 2007, titulada «Cuarto informe sobre la cohesión económica y social» (COM(2007) 0273),

— Vista la Comunicación de la Comisión, de 12 de junio de 2006, titulada «La estrategia de crecimiento y empleo y la reforma de la política de cohesión europea — Cuarto informe intermedio sobre la cohesión» (COM(2006) 0281),

— Vista la Comunicación de la Comisión, de 1 de marzo de 2006, titulada «Plan de trabajo para la igualdad entre las mujeres y los hombres (2006-2010)» (COM(2006) 0092),

— Vista la Comunicación de la Comisión, de 5 de julio de 2005, titulada «Política de cohesión en apoyo del crecimiento y el empleo: directrices estratégicas comunitarias, 2007-2013» (COM(2005) 0299),

— Vista la Comunicación de la Comisión, de 17 de mayo de 2005, titulada «Tercer informe intermedio sobre la cohesión: Hacia una nueva colaboración para el crecimiento, el empleo y la cohesión» (COM(2005) 0192),

— Vista la Comunicación de la Comisión, de 26 de mayo de 2004, titulada «Estrechar la asociación con las regiones ultraperiféricas» (COM(2004) 0343),

— Vista la Comunicación de la Comisión, de 21 de febrero de 1996, titulada «Integrar la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en el conjunto de las políticas y acciones comunitarias» (COM(1996) 0067),

— Visto el Informe especial nº 10/2006 del Tribunal de Cuentas sobre las evaluaciones ex post de los programas de los objetivos nº 1 y nº 3 para el período 1994-1999 (Fondos Estructurales) [3],

— Visto el artículo 45 de su Reglamento,

— Visto el informe de la Comisión de Desarrollo Regional (A6-0241/2007),

(1) DO L 210 de 31.7.2006, p. 25. Corrección de errores publicada en el DO L 239 de 1.9.2006, p. 248.
(2) DO L 291 de 21.10.2006, p. 11.
(3) DO C 302 de 12.12.2006, p. 1.

A. Considerando que el artículo 158 del Tratado CE establece que el objetivo de la Comunidad es promover un desarrollo armonioso y reducir las diferencias entre los niveles de desarrollo de las diversas regiones y el retraso de las regiones menos favorecidas reforzando el crecimiento económico,

B. Considerando que las regiones más pobres de la UE son regiones que tienen cabida dentro del objetivo de «convergencia» de la política de cohesión y cuyo PIB per cápita es inferior al 75 % del PIB per cápita del conjunto de la UE,

C. Considerando que el concepto de cohesión no se ha definido claramente y que abarca diferentes actividades que promueven un desarrollo económico, social y territorial armonioso en las regiones de la UE,

D. Considerando que en las conclusiones de su Resolución, de 24 de abril de 2007, sobre las repercusiones de las futuras ampliaciones sobre la eficacia de la política de cohesión [1] se menciona que ha de revisarse la estructura vigente de la financiación de la política de cohesión a la vista de futuras ampliaciones; considerando que también se propone que la financiación de la competitividad regional y la cooperación territorial se centre en mayor medida en integrar las economías e infraestructuras regionales de importancia europea y ayudar a las regiones a afrontar la globalización y el cambio demográfico,

E. Considerando que uno de los principios fundamentales de la UE es el principio de solidaridad, que sirve para reducir las diferencias en el desarrollo regional de la Unión,

F. Considerando que, hasta la fecha, la política de cohesión de la UE ha contribuido de manera efectiva al desarrollo de muchas regiones de los antiguos países beneficiarios de la misma (Irlanda, Grecia, Portugal y España), aunque algunas regiones aún estén significativamente subdesarrolladas, y que su impacto en términos de convergencia de las regiones más pobres ha ayudado a incrementar la prosperidad de la UE en su conjunto,

G. Considerando que el objetivo de la política de cohesión es hacer a los Estados miembros y las regiones económicamente viables y, por tanto, independientes de la ayuda exterior, aunque la percepción de Fondos Estructurales no está sujeta a limitaciones temporales,

H. Considerando que faltan información detallada y estudios comparativos con clasificaciones sobre el progreso de las regiones que se benefician de los Fondos Estructurales,

I. Considerando, tras la ampliación a 27 Estados miembros, la población actual de la UE asciende a casi 493 millones de habitantes [2], de los cuales aproximadamente un 30 % [3] viven en las 100 regiones que actualmente tienen cabida dentro del objetivo de «convergencia», y que las diferencias entre regiones en términos de PIB en la UE-27 son actualmente mucho mayores de lo que lo eran en la UE-15, con un PIB per cápita medio que va del 24 % (Rumanía sudoriental) al 303 % (Londres-Centro) del PIB medio de la UE,

J. Considerando que las regiones más pobres de la UE-27 incluidas en el objetivo de «convergencia» se encuentran principalmente en los nuevos Estados miembros, donde la aplicación de la política de cohesión ha empezado recientemente, por lo que es imposible evaluar su éxito en la reducción de diferencias,

K. Considerando que el crecimiento económico está distribuido de manera desigual en los Estados miembros más pobres y tiende a concentrarse en torno a las zonas urbanas, mientras una parte sustancial de la población de dichos países vive en zonas rurales,

L. Considerando que las regiones que padecen pobreza económica como resultado de la falta de infraestructuras básicas, el acceso restringido a los servicios públicos y el elevado desempleo se están despoblando con mayor rapidez que otras regiones y que esto, a su vez, socava su capacidad para lograr un auténtico desarrollo,

---

[1] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0130.

[2] 492 852 386. Fuente: Eurostat/Oficina del Censo de los EE.UU.

[3] Fuente: Eurostat, *Statistics in Focus — Economy and Finance* 17/2006.

M. Considerando que el apartado 2 del artículo 299 del Tratado CE exige a la Comunidad que ajuste sus políticas y aplique medidas especiales y específicas a las regiones ultraperiféricas, habida cuenta de la situación específica de estas regiones, la mayor parte de las cuales figura entre las regiones más pobres de la UE, un factor que, a causa de la persistencia y la combinación de desventajas estructurales y geográficas, obstaculiza gravemente su desarrollo,

N. Considerando que, durante el período 2004-2006, en algunos nuevos Estados miembros la utilización de la financiación en las regiones más pobres beneficiarias de la política de cohesión fue baja,

O. Considerando que, para aplicar la financiación estructural con éxito, lo cual es imprescindible para asegurar a las regiones más pobres un crecimiento económico sustancial tal que les permita ponerse gradualmente al mismo nivel que las regiones más desarrolladas en términos de PIB per cápita, es necesaria una estrecha coordinación entre las autoridades a nivel local, regional, nacional y comunitario,

P. Considerando que el hecho de que se haya concedido financiación no garantiza por sí mismo que se vaya a destinar a un buen fin, y que las autoridades de las regiones pobres a menudo carecen de los conocimientos y la experiencia apropiados y de los fondos de contrapartida indispensables para utilizar plenamente la financiación a la que tienen derecho en el marco de la política de cohesión,

Q. Considerando que existe una serie de razones para el retraso económico de determinadas regiones, y que las regiones más pobres de la UE carecen sobre todo de infraestructuras básicas, algo esencial para el desarrollo sostenible equilibrado y la obtención de financiación adicional, así como de los recursos humanos adecuados y de los incentivos apropiados para la educación, la formación continua y la innovación,

R. Considerando que los fondos de inversión, el capital-riesgo, los fondos rotatorios y los microcréditos para empresas incipientes innovadoras desempeñan una función esencial como motor de la iniciativa empresarial, la innovación y la creación de empleo,

S. Considerando que la exclusión social y los niveles extremadamente elevados de desempleo de larga duración son particularmente frecuentes en las regiones más pobres, sobre todo entre las mujeres, las personas mayores, las personas con discapacidad y los grupos étnicos vulnerables,

T. Considerando que entre los derechos fundamentales de los ciudadanos figuran la igualdad de acceso para hombres y mujeres a todos los servicios, la igualdad de oportunidades en el mercado de trabajo y la igualdad de acceso a la educación, la cultura, la sanidad y los servicios sociales,

1. Insta a que se adopten medidas audaces a fin de reducir las deficiencias de desarrollo más agudas en las regiones más pobres de la UE, y, en particular, señala que los nuevos Estados miembros, que se benefician de la política de cohesión desde 2004, necesitan un apoyo especial debido a sus persistentes dificultades institucionales, administrativas y económicas;

2. Subraya la importancia de analizar el desarrollo histórico de los países de la cohesión de la UE-15; pide a la Comisión que, en cooperación con los Estados miembros afectados, sus regiones, autoridades locales y otras partes interesadas, ponga de relieve claramente, por una parte, las medidas generadoras de crecimiento aplicadas en regiones exitosas (como Irlanda) y, por otra, los principales obstáculos en las regiones retrasadas, de modo que no resurjan los impedimentos en las regiones de los nuevos Estados miembros;

3. Llama la atención de la Comisión y de los Estados miembros sobre la situación de aquellas regiones que, pese a que son las más pobres de la UE-15 y que sus índices de desarrollo no han mejorado, no se incluyen ya entre las regiones más pobres de la UE-27 por razones meramente estadísticas; recomienda que se preste atención a la situación específica de estas regiones;

4. Opina que las dificultades de utilización de la financiación constituyen una preocupación importante y apremiante, en particular para los nuevos Estados miembros, para quienes resulta difícil satisfacer los complicados requisitos de la política de cohesión y que carecen con frecuencia de capital de contribución propia (privado o público) suficiente para prefinanciar subvenciones comunitarias, debido a las dificultades de procedimiento y las restricciones temporales que conllevan la ejecución de los proyectos, como resultado de lo cual los beneficiarios potenciales no pueden obtener o tan siquiera solicitar fondos a los que podrían dar un buen uso;

5. Expresa su inquietud por el hecho de que en algunas regiones las ayudas comunitarias no se canalicen adecuadamente, con lo que la situación de esas regiones sigue sin mejorar pese a años de financiación y derroche de recursos de la Comunidad;

6. Sugiere que la política de cohesión de la UE tenga debidamente en cuenta la diversidad de las necesidades de las regiones más pobres, para lo cual debe adaptarse la ayuda a sus características y condiciones específicas y aprovecharse su potencial a fin de ejecutar proyectos que produzcan resultados duraderos y un desarrollo auténtico sobre la base de planes de desarrollo plurianuales que tengan debidamente en cuenta los planes de desarrollo territorial y otras políticas comunitarias;

7. Recomienda que la política de cohesión de la UE se adapte a las regiones ultraperiféricas mencionadas en el apartado 2 del artículo 299 mediante medidas especiales y específicas; apoya la estrategia desplegada por la UE en favor de sus regiones ultraperiféricas y pide a la Comisión que precise con rapidez el contenido de la «asociación reforzada» que ha anunciado, especialmente en lo que concierne a la mejora de la competitividad de las regiones ultraperiféricas y a su plan de acción para la gran vecindad;

8. Recomienda que, con vistas a acelerar el crecimiento económico, lograr mayor inversión y un desarrollo sostenible equilibrado en las regiones más pobres, las regiones y los Estados miembros den prioridad a los proyectos destinados a hacer que las regiones sean más accesibles proporcionándoles infraestructuras básicas, en particular en los ámbitos del transporte y las tecnologías de la información y las telecomunicaciones, y que presten debida atención a las repercusiones sociales y medioambientales de dichos proyectos;

9. Pide a los Estados miembros y a las autoridades regionales y locales que tomen debidamente en consideración la necesidad de un desarrollo equilibrado dentro de cada región a la hora de planificar futuros programas de desarrollo regional; considera particularmente importante que se tengan en cuenta las necesidades específicas de las zonas urbanas, con una política urbana apropiada que incluya una política de vivienda para los «barrios pobres», y que se aplique una política rural adecuada;

10. Opina que reviste una importancia especial atribuir más competencias a las ciudades en materia de política de cohesión de modo que puedan reaccionar de forma asociada ante las necesidades específicas de las zonas urbanas; en este contexto, pide a la Comisión y a los Estados miembros que aprovechen el potencial de los planes integrados de desarrollo, en los que la política de cohesión puede vincularse directamente con la planificación urbanística;

11. Anima a los Estados miembros a hacer que las regiones más pobres resulten más atractivas para los inversores poniendo de relieve el patrimonio natural y cultural de esas regiones a fin de desarrollar las formas tradicionales de actividad económica, promoviendo al mismo tiempo un desarrollo equilibrado entre las zonas urbanas y rurales; pide a la Comisión que se concentre más en identificar y apoyar medidas en favor del mantenimiento de oficios y tradiciones que aún perviven en las regiones europeas aisladas que se están quedando atrasadas;

12. Se congratula por la importancia que se otorga a la utilización de la política de cohesión para reforzar la capacidad de innovación de la Comunidad en el período 2007-2013; señala que este objetivo debería aplicarse también a las regiones más pobres; hace especial énfasis en la necesidad de reducir la brecha tecnológica dentro de las regiones y de los Estados miembros y entre ellos mejorando las redes de cooperación tecnológica;

13. Recuerda a la Comisión y a los Estados miembros que toda evaluación de la política de cohesión debería conducir a una política de cohesión mejorada e innovadora en una futura Unión ampliada; recuerda la necesidad de centrarse en nuevos conceptos de desarrollo territorial y en ideas más específicas para apoyar el desarrollo de la masa crítica regional que rodea a las zonas urbanas y a otras agrupaciones regionales; recuerda asimismo la necesidad de utilizar un enfoque diferenciado para el uso de Fondos Estructurales específicos según las necesidades de todas las regiones;

14. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que respalden proyectos que aumenten la capacidad regional de generar y absorber nuevas tecnologías, en particular las relacionadas con la protección del medio ambiente y el desarrollo de recursos naturales y que conlleven la difusión de modelos basados en un menor consumo de energía y en el uso de energías renovables, de modo que las regiones puedan desarrollar una posición de liderazgo en la innovación ecológica sin soportar los aspectos negativos de desarrollo no sostenible experimentados por otras regiones en su ciclo de desarrollo;

15. Destaca la importancia que reviste la cooperación territorial (transfronteriza, transnacional e interregional) en el marco de la política de cohesión de la UE con el fin de promover un desarrollo equilibrado; a este respecto, anima a que se creen redes regionales y sectoriales de cooperación que incluyan especialmente a las regiones más pobres;

16. Anima a la Comisión, a los Estados miembros y a las autoridades locales a que fomenten la iniciativa empresarial en las regiones más pobres mediante un sistema integrado de incentivos económicos y sociales para los inversores, y llama la atención sobre la necesidad de una simplificación significativa de los procedimientos administrativos, en particular en relación con la creación de nuevas actividades económicas y la expansión de las ya existentes;

17. Anima a los Estados miembros a que fomenten la iniciativa empresarial en las escuelas y a que apoyen los planes de formación para futuros empresarios, dirigidos, en particular, a los jóvenes, a las mujeres, a las personas mayores y a las minorías expuestas a la exclusión social;

18. Acoge con satisfacción los nuevos instrumentos, como las iniciativas Recursos Europeos Conjuntos para las Microempresas y las Medianas Empresas (Jeremie) y Ayuda Europea Conjunta en Apoyo de Inversiones Sostenibles en Zonas Urbanas (Jessica); no obstante, señala que dichos instrumentos llegaron tarde para poder utilizarse plenamente y que aún es muy escasa la conciencia sobre las posibilidades a escala local y regional; señala la necesidad acuciante de que se publiquen estos instrumentos y se apliquen lo más ampliamente posible en los Estados miembros y en consonancia con la situación real de esos Estados, teniendo en cuenta las verdaderas necesidades de los potenciales beneficiarios y su capacidad de hacer uso de dichos instrumentos en la práctica;

19. Pide a la Comisión que realice mayoresesfuerzos para facilitar asistencia técnica a los Estados miembros y a las regiones mediante la creación de un programa adecuado de formación; acoge con satisfacción la iniciativa Ayuda Conjunta en Apoyo de Proyectos en Regiones Europeas (Jaspers) para prestar ayuda a la ejecución de grandes proyectos;

20. Acoge con satisfacción la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico», recientemente presentada y el compromiso expresado en la misma de difundir las mejores prácticas que hayan tenido un claro impacto positivo en el pasado, y hayan contribuido al crecimiento económico regional; en consecuencia, pide a la Comisión que vele por que las regiones más pobres de la UE estén incluidas en la red de intercambio de mejores prácticas, incluyendo también una descripción de las mismas en un sitio Internet de acceso general con los textos redactados en todas las lenguas oficiales de la UE;

21. Anima a los Estados miembros a que creen asociaciones entre los sectores público y privado como un medio efectivo de implicar al capital privado en la financiación de los proyectos de desarrollo regional; en este sentido, propone que se establezcan unas normas simples y transparentes para regular la creación de esas asociaciones habida cuenta de sus repercusiones a largo plazo en las finanzas públicas;

22. Pide a la Comisión que intensifique sus esfuerzos para elaborar directivas, normas y directrices de más fácil comprensión, con vistas a evitar una mala interpretación y facilitar la ejecución de los programas;

23. Anima a los Estados miembros y a las instituciones de la Comunidad a que simplifiquen los procedimientos para garantizar que los fondos se asignan de manera transparente y eficiente y se hacen llegar con rapidez a los beneficiarios finales; en este sentido, propone que se aproveche plenamente el concepto de puntos de contacto únicos y a que se refuercen los procedimientos de control sobre el uso de fondos; insta asimismo a los Estados miembros a que cumplan la Iniciativa Europea de Transparencia y las disposiciones sobre la responsabilidad de la autoridad de gestión de organizar la publicación, por medios electrónicos o de otra índole, de la lista de beneficiarios, la denominación de las operaciones y el importe de la financiación pública asignada a las operaciones, tal como se establece en la letra d) del apartado 2 del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1828/2006 ([1]) de la Comisión, por el que se fijan normas de desarrollo para el Reglamento (CE) nº 1083/2006 del Consejo;

24. Pide a los Estados miembros que garanticen una coordinación política, técnica y administrativa efectiva y el cumplimiento efectivo del principio de cooperación con vistas a la gestión saneada de los fondos; expresa su preocupación por la falta de mecanismos de coordinación y cooperación que funcionen correctamente en las regiones más pobres;

25. Llama la atención de la Comisión y de los Estados miembros sobre el hecho de que, para garantizar un desarrollo equilibrado, es necesario establecer sinergias entre los aspectos económicos, sociales y medioambientales, basándose en un análisis de las razones del retraso económico, con referencia particular al desempleo y sus estructuras subyacentes, especialmente en las regiones más pobres;

26. Subraya que el índice de desempleo en algunas de las regiones más pobres de la UE es superior al 20 %; expresa su preocupación por el hecho de que el desempleo es un problema que afecta, en particular, a las regiones más pobres y sigue siendo más elevado entre las mujeres y las minorías expuestas a la exclusión social; pide a los Estados miembros que presten apoyo a las mujeres en el mercado de trabajo y que nivelen las diferencias de salarios entre hombres y mujeres; pide además que se preste atención a la situación tan específica de los gitanos, para los cuales resulta crítico el problema del desempleo de larga duración;

27. Subraya la necesidad de que se haga buen uso del Fondo Social Europeo invirtiendo en capital humano en las regiones más pobres, garantizando una mejor educación y aumentando continuamente los niveles de cualificación, en particular entre los jóvenes, las mujeres, las personas mayores y las minorías expuestas a la exclusión social, así como mediante actuaciones complementarias y los oportunos servicios de apoyo, comunitarios y de atención social que mejoren las oportunidades de empleo;

28. Hace hincapié en que la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres debería promoverse en todas las fases de la elaboración y ejecución de proyectos que tengan cabida dentro del ámbito de la política de cohesión de la UE;

29. Señala que 2007 ha sido designado Año Europeo de la Igualdad de Oportunidades para Todos y pide a la Comisión y a los Estados miembros que promuevan proyectos destinados a incrementar la concienciación sobre la introducción de la perspectiva de género en todos los programas comunitarios, en particular en aquellos que tengan repercusiones en la cohesión económica y social;

30. Pide a la Comisión que facilite permanentemente al Parlamento análisis estadísticos fiables sobre la situación específica de las mujeres y los hombres en las regiones más pobres de la UE, a fin de que se pueda hacer un seguimiento adecuado de las repercusiones de la política de cohesión en términos de mejora de las condiciones de vida de todos los grupos sociales;

31. Pide a la Comisión que mejore el sistema utilizado para evaluar la política de cohesión y que elabore nuevos instrumentos para medir el desarrollo regional, basados no sólo en el PIB sino también en otros indicadores como los índices de desempleo y otros indicadores cuantitativos y cualitativos, al tiempo que mejora la metodología de cálculo de las paridades del poder adquisitivo, en concreto, desarrollando indicadores más bien regionales que nacionales;

([1]) DO L 371 de 27.12.2006, p. 1. Corrección de errores publicada en el DO L 45 de 15.2.2007, p. 3.

32. Pide a la Comisión que le facilite regularmente estadísticas actualizadas, fiables y comparables que permitan evaluar con precisión los progresos en el desarrollo de las regiones más pobres de la UE;

33. Pide a la Comisión que, en su revisión a medio plazo del presupuesto comunitario en 2009, y en el próximo informe sobre la cohesión económica y social, analice el impacto de la política de cohesión y estudie las causas de cualquier resultado indeseable derivado de las políticas comunitarias, a fin de garantizar que la política de cohesión sea lo más efectiva posible a lo largo del período de programación 2007-2013;

34. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo y a la Comisión.

P6_TA(2007)0357

Situación humanitaria de los refugiados iraquíes

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la situación humanitaria de los refugiados iraquíes

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre los derechos de las personas necesitadas de protección internacional,

— Vistas sus anteriores resoluciones sobre la situación en Iraq y, en particular, su Resolución de 15 de febrero de 2007 sobre la situación humanitaria de los refugiados de Iraq [1],

— Vistos la Convención de las Naciones Unidas de 1951 sobre el Estatuto de los Refugiados (la Convención sobre los Refugiados) y el Protocolo de las Naciones Unidas de 1967 sobre el Estatuto de los Refugiados,

— Vistos los urgentes llamamientos del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), de 7 de febrero de 2007, abogando por el aumento del apoyo internacional a los países que acogen a refugiados procedentes de Iraq, la Conferencia Internacional sobre Iraq celebrada los días 17 y 18 de abril de 2007 en Ginebra para dar a conocer las gran necesidad de ayuda humanitaria en Iraq y en la región, el llamamiento del ACNUR de 5 de junio de 2007 para que todas las fronteras sigan abiertas para quienes necesitan protección y los documentos del ACNUR de 18 de diciembre de 2006 (Recomendaciones del ACNUR sobre el retorno de los iraquíes que se encuentran fuera de su país — Posición respecto de sus necesidades de protección internacional) y de 8 de enero de 2007 (Llamamiento suplementario de ayuda en respuesta a la situación de Iraq),

— Vistos los Principios Rectores relativos al desplazamiento de personas en el interior de su propio país publicados el 11 de febrero de 1998 por el Representante Especial del Secretario General sobre la cuestión de los desplazados internos,

— Vista la Directiva 2004/83/CE del Consejo, de 29 de abril de 2004, por la que se establecen normas mínimas relativas a los requisitos para el reconocimiento y el estatuto de nacionales de terceros países o apátridas como refugiados o personas que necesitan otro tipo de protección internacional y al contenido de la protección concedida [2] (Directiva sobre el reconocimiento),

— Vistas las decisiones adoptadas por la Comunidad Europea y sus Estados miembros en materia de asilo e inmigración,

— Visto que el número de solicitantes de asilo procedentes de Iraq se ha duplicado en la primera mitad de 2007 con respecto al mismo período del año anterior,

— Visto el apartado 5 del artículo 115 de su Reglamento,

---

[1] «Textos Aprobados», P6_TA(2007)0056.
[2] DO L 304 de 30.9.2004, p. 12.

Jueves, 12 de julio de 2007

A. Considerando que la situación humanitaria general y de los derechos humanos se deteriora en Iraq, según se expone en los informes periódicos de la Oficina de Derechos Humanos de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Iraq (UNAMI) y de otras agencias de las Naciones Unidas presentes en el país, en los que se indica que por término medio diariamente mueren 100 personas de forma violenta y 200 resultan heridas en el país, que el 50 % de la población subsiste con menos de 1 dólar estadounidense al día, que el desempleo afecta a más del 80 % de la población, que el 70 % de los ciudadanos no tienen acceso a un suministro adecuado de agua potable, que el 80 % de la población no cuenta con sistemas eficientes de saneamiento, que tres millones de personas se verían abocadas a la precariedad alimentaria si fallara la distribución de alimentos y el sistema de distribución de alimentos ya ha dejado de funcionar en algunas áreas del país, que el 80 % de los médicos han abandonado los hospitales, que el 75 % de los niños no están escolarizados y que, dependiendo de la región, están cerradas entre el 30 y el 70 % de las escuelas,

B. Considerando que en la actual situación de posguerra las actividades delictivas comprenden el robo de armas, los secuestros por rescate, el acoso, el asesinato de quienes participan en el proceso político o en las medidas de reconstrucción, el sabotaje de infraestructuras civiles como tendidos eléctricos y oleoductos y ataques indiscriminados de gran envergadura con bombas u otros explosivos contra la población civil, por lo que siguen huyendo muchos iraquíes, fundamentalmente a Jordania y Siria, pero también a Egipto, el Líbano, Turquía, Irán y otros países,

C. Considerando que en la actualidad hay más de dos millones de personas desplazadas en el interior del país (desplazados internos), que desde febrero de 2006, 822 000 personas han sido desplazadas de nuevo y que cada día se desplaza a 2 000 personas más; considerando que el ACNUR predice que a finales de 2005 el número de personas desplazadas en el interior del país podría ascender a 2,3 ó 2,5 millones,

D. Considerando que, además de los desplazados internos, en Iraq viven 42 000 refugiados extranjeros (incluidos cerca de 15 000 palestinos que corren un peligro especial, así como sudaneses, kurdos turcos, iraníes y otros),

E. Considerando que numerosos gobiernos territoriales iraquíes niegan acceso a su demarcación a nuevos desplazados internos, lo que supone una limitación grave a las oportunidades de encontrar un refugio temporal seguro en el país,

F. Considerando que a los desplazados internos se les impide inscribirse en las listas de distribución de alimentos, lo que acrecienta el riesgo de crisis humanitaria,

G. Considerando que se calcula que dos millones de iraquíes están refugiados en países vecinos sin ningún estatuto jurídico de refugiado reconocido por esos países de acogida: Siria acoge entre 1,2 y 1,5 millones de personas, Jordania entre 500 000 y 750 000 iraquíes, lo que supone un alto porcentaje de población, Egipto, más de 80 000, el Líbano, unos 20 000, Irán, más de 50 000, la región del Golfo, más de 200 000 y Turquía, unos 5 100,

H. Considerando que cerca de 560 000 de los refugiados en países vecinos son niños en edad escolar y que en muchas áreas la legislación les impide o les hace muy difícil acceder a la educación pública o a una asistencia sanitaria subvencionada,

I. Considerando que con arreglo al Derecho internacional consuetudinario es obligatorio no devolver a refugiados a una situación de persecución o grave peligro y permitir a los solicitantes de asilo que huyen de las violaciones generalizadas de los derechos humanos y una situación de violencia entrar al país de que se trate, al menos temporalmente, para examinar si procede conceder el estatuto de refugiados,

J. Considerando que la actitud de la mayoría de los Estados miembros y de los EE.UU. ha sido muy restrictiva en el reconocimiento de las necesidades de protección de los refugiados iraquíes,

K. Considerando las graves divergencias existentes en los Estados miembros en la evaluación de las solicitudes de asilo de ciudadanos iraquíes, lo que ilustra la falta de avances en el desarrollo de un sistema común europeo de asilo basado en unas normas comunes elevadas que permita ofrecer protección a quienes la necesiten,

L. Considerando que los países vecinos han restringido en gran medida el acceso a los refugiados, obligando a muchos de ellos a regresar a Iraq o permanecer atrapados en las fronteras, así como imponiendo criterios restrictivos de estancia como la reducción de ese período o dificultando la renovación de visados de tal manera que la mayoría de los iraquíes pierdan su estatuto legal,

M. Considerando que el Gobierno de Brasil es uno de los pocos que ha ofrecido hacerse cargo de un cierto número de refugiados palestinos que habitaban antes en Iraq mediante la ejecución de programas solidarios de reasentamiento,

N. Considerando que el ACNUR esta ultimando su solicitud de incrementar el presupuesto extraordinario para la situación iraquí de 60 a 115 millones de dólares estadounidenses,

O. Considerando que judíos, mandeanos y cristianos (incluidos asirios, armenios, griegos ortodoxos y otras minorías cristinas) sufren una discriminación cada vez mayor en lo relativo al acceso al mercado de trabajo o a servicios sociales básicos y que muchos temen ser perseguidos por los grupos insurgentes o las milicias islamistas que controlan, de hecho, barriadas enteras en diferentes ciudades y pueblos de Iraq; considerando que, debido al agravamiento de las tensiones entre sunitas y chiítas, la gente puede ser atacada tan sólo por su mera pertenencia a una minoría étnica o religiosa,

1. Celebra la solidaridad mostrada por los países vecinos de Iraq con los refugiados iraquíes y anima a esos países a informar a la comunidad internacional sobre el apoyo que precisan para afrontar la situación;

2. Reconoce el incremento de la contribución prestada por las autoridades regionales kurdas para asistir a las comunidades desplazadas en el interior que no profesan la fe musulmana;

3. Hace suyo el llamamiento del ACNUR para que haya una respuesta internacional generosa, continua y coordinada que permita aliviar las penalidades de esos millones de personas desarraigadas por una crisis humanitaria que no puede seguir siendo ignorada; considera que el apoyo de la comunidad internacional es esencial para aliviar el sufrimiento de los cientos de miles de iraquíes refugiados, desplazados internos o que abandonan su patria, así como un mayor reconocimiento y estímulo para países como Siria y Jordania, ya que entre ambas acogen a un gran número de refugiados iraquíes;

4. Reconoce asimismo los esfuerzos realizados por países no fronterizos de la región, como Egipto, para ayudar a los refugiados iraquíes; pide a esos países que prosigan sus esfuerzos en favor de los refugiaos iraquíes manteniendo abiertas sus fronteras y mejorando las condiciones de los refugiados, respetando sus derechos fundamentales y velando por su acceso a servicios básicos como la sanidad y la enseñanza con el respaldo de la comunidad internacional;

5. Deplora que los países vecinos, salvo contadas excepciones, mantengan cerradas sus fronteras a los palestinos que huyen de la violencia y los peligros que les asedian en Iraq; condena el llamamiento del Ministro iraquí para los desplazados y los inmigrantes de que se expulse a todos los palestinos de Iraq; condena la decisión del Gobierno iraquí de imponer onerosos requisitos de empadronamiento a los palestinos para dificultar su estancia legal en Iraq;

6. Pide al Gobierno iraquí, así como a las autoridades locales, regionales y religiosas y a las Fuerzas de la Coalición Multinacional en Iraq que adopten medidas de inmediato para mejorar la seguridad de los refugiados y los desplazados internos y pongan fin a toda práctica discriminatoria;

7. Expresa su firme rechazo a las amenazas de expulsión y cortes del suministro de combustible y agua potable proferidas por altos funcionarios del Gobierno iraquí contra 4 000 miembros de la oposición iraní que han estado refugiados en Iraq durante los últimos 20 años y disfrutan de estatuto jurídico de «personas protegidas con arreglo a la Cuarta Convención de Ginebra» y pide al Gobierno iraquí que respete sus derechos con arreglo al Derecho internacional;

8. Pide a los Estados miembros que pongan fin a su política de no intervención con respecto a la situación de los refugiados iraquíes y que asuman sus obligaciones con arreglo al Derecho internacional y comunitario y ofrezcan a los iraquíes la oportunidad de presentar solicitudes de asilo en los Estados miembros y que examinen tales solicitudes con diligencia, respetando las salvaguardias procesales y otorgando el estatuto de refugiados o protección subsidiaria o temporal a quienes justificadamente teman ser perseguidos o sufrir daños graves;

9. Insta a los Estados miembros a que no transfieran a otro país a personas con arreglo al Reglamento Dublín II [1] cuando se sepa que el país de destino no examina adecuadamente las solicitudes de asilo de los ciudadanos iraquíes, señala que los Estados miembros podrían acogerse al artículo 3, apartado 2, del Reglamento Dublín II con este fin;

10. Anima a los Estados miembros a que concedan a los iraquíes que no reúnan las condiciones para la concesión del estatuto de refugiados pero no puedan ser devueltos a su país un estatuto jurídico (temporal o permanente dependiendo de las circunstancias) y a que velen por unas condiciones de vida adecuadas y por sus derechos fundamentales;

11. Toma nota con preocupación de que en 2005 y 2006 se registraron entre 400 y 500 devoluciones forzosas a Iraq y pide a los Estados miembros que pongan fin a las repatriaciones forzosas a cualquier zona de Iraq;

12. Insta a los Estados miembros y a la comunidad internacional, como muestra del reparto internacional de responsabilidad, a que contribuyan perceptiblemente al reasentamiento de los refugiados iraquíes, los apátridas y los refugiados palestinos que se encuentran actualmente en Iraq o han huido del país y se encuentran ahora atrapados en la región, concediendo prioridad a las personas más vulnerables con arreglo a las directrices del ACNUR para el reasentamiento de los refugiados iraquíes; pide a la Comunidad Europea y a sus Estados miembros que creen un mecanismo para la gestión del reparto de responsabilidad y apoyen a los Estados miembros al respecto;

13. Expresa su apoyo a la recomendación del ACNUR de considerar favorablemente a los solicitantes de asilo iraquíes del sur y centro de Iraq refugiados con arreglo a la Convención sobre de los Refugiados y concederles una forma complementaria de protección cuando no sean refugiados reconocidos, salvo cuando se den los criterios de exclusión previstos en la Convención sobre los Refugiados;

14. Pide a la Comisión que explore urgentemente otras posibilidades adicionales de prestar ayuda humanitaria a los desplazados internos de Iraq, mostrando una dosis adecuada de flexibilidad en la interpretación de las disposiciones pertinentes y que asista a los países vecinos en sus esfuerzos por dar acogida a la población de refugiados;

15. Acoge con satisfacción las primeras medidas adoptadas por la Dirección General de Ayuda Humanitaria (ECHO) de la Comisión; lamenta, sin embargo, la lentitud extrema de los procedimientos debido a las limitaciones especiales del país;

16. Pide a la Comisión que prepare urgentemente la creación de centros postraumáticos para refugiados iraquíes y desplazados internos y que desarrolle proyectos «ocupacionales», en particular para los desplazados internos en el sector agrícola de aquellas regiones de Iraq donde ello sea posible;

17. Pide a la Comisión que informe urgentemente al Parlamento y, en particular, a su Comisión de Control Presupuestario en su reunión de 16 de julio de 2007 sobre la utilización de los fondos asignados a Iraq, especialmente a través del Fondo Internacional para la Reconstrucción de Irak (IRFFI) y recuerda a la Comisión las prioridades de su Comunicación de 7 de junio de 2006 (COM(2006) 0283), que incluían; (1) apoyo al Gobierno democrático y (2) mejora de la seguridad con arreglo al Estado de Derecho y promoción de una cultura de respeto de los derechos humanos; recuerda que concede carácter de urgencia y así lo expuso en su mencionada Resolución de 15 de febrero de 2007 a que una parte importante del presupuesto comunitario asignado a programas en Iraq se destine a los refugiados; considera que esa información debería contener un desglose exacto por tipos de actividad y actividades presupuestadas, comprometidas y pagadas, con una clara identificación de los programas destinados a los refugiados iraquíes;

---

[1] Reglamento (CE) nº 343/2003 del Consejo, de 18 de febrero de 2003, por el que se establecen los criterios y mecanismos de determinación del Estado miembro responsable del examen de una solicitud de asilo presentada en uno de los Estados miembros por un nacional de un tercer país (DO L 50 de 25.2.2003, p. 1).

18. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros, al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), a los Gobiernos y Parlamentos de Iraq, Siria, Jordania, el Líbano, Egipto, Turquía y Palestina, así como a la Liga Árabe.

P6_TA(2007)0358

Violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova)

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre la violación de los derechos humanos en Transdniéster (Moldova)

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus resoluciones anteriores sobre la situación en la República de Moldova y, en particular, en Transdniéster [1],

— Visto el Acuerdo de colaboración y cooperación entre la República de Moldova y la UE, que entró en vigor el 1 de julio de 1998,

— Visto el Plan de acción para la República de Moldova aprobado por el séptimo Consejo de Cooperación UE-Moldova el 22 de febrero de 2005,

— Vista la Resolución provisional aprobada por el Comité de Ministros del Consejo de Europa el 1 de marzo de 2006, concerniente a la sentencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, de 8 de julio de 2004, en el asunto Ilascu y otros contra Moldova y Rusia,

— Vistas las declaraciones de la Cumbre de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) celebrada en Estambul en 1999 y de la reunión del Consejo Ministerial de la OSCE celebrada en Oporto en 2002,

— Vistos los Convenios de Ginebra destinados a proteger a las víctimas de la guerra, de 12 de agosto de 1949,

— Visto el apartado 5 del artículo 115 de su Reglamento,

A. Considerando que la guerra de 1992 en la región de Transdniéster de la República de Moldova dio lugar al establecimiento de un régimen separatista, ilegítimo y autoritario en esta región; considerando que la situación de este conflicto congelado se está perpetuando y que las violaciones de los derechos humanos siguen siendo graves y generalizadas,

B. Considerando que no se ha encontrado aún una solución definitiva para el conflicto de Transdniéster, a pesar de las decisiones internacionales mencionadas, lo que tiene como consecuencia que continúe empeorando la situación de los derechos humanos en esta región,

C. Considerando que el último ejemplo de las violaciones de los derechos humanos en Transdniéster es el caso de Tudor Petrov-Popa y Andrei Ivantoc, que fueron sometidos a tratos degradantes y a quienes se prohibió regresar a sus casas,

D. Considerando que la detención y el encarcelamiento por cargos de terrorismo de todos los miembros del denominado grupo Ilascu constituyó un acto ilegal del régimen separatista de Transdniéster y no se atuvo a las normas internacionales relativas a los principios de juicio justo, Estado de Derecho, respeto de los derechos de los presos y prevención de la tortura y los tratos inhumanos,

---

[1] Véanse, por ejemplo, las resoluciones del Parlamento de 23 de octubre de 2006, P6_TA(2006)0455, y de 16 de marzo de 2006, DO C 291 E de 30.11.2006, p. 414.

E. Considerando que la sentencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos de 8 de julio de 2004 en el asunto Ilascu y otros contra Moldova y Rusia aún no se ha ejecutado y ha sido ignorada totalmente por el régimen separatista de Transdniéster,

F. Recordando que persisten las graves violaciones de los derechos humanos en Transdniéster, en particular, la negación de los derechos de los rumanos, con el cierre de escuelas de lengua rumana y la profanación de un cementerio rumano en Transdniéster, así como las violaciones de los derechos políticos y las libertades de toda la población residente en la región, con trata de seres humanos y delincuencia organizada generalizadas,

G. Considerando que siguen sin aplicarse las decisiones de la Cumbre de la OSCE celebrada en Estambul en 1999 y las del Consejo de Ministros de la OSCE celebrado en Oporto (ver mensaje)en 2002,

H. Considerando que la Unión Europea ha tomado medidas importantes para reforzar su compromiso con la República de Moldova y para una solución para el conflicto de Transdniéster, con la apertura de una delegación permanente de la Comisión en Chisinau, la designación de un representante especial de la UE para la República de Moldova con el mandato de contribuir a un arreglo sostenible del conflicto de Transdniéster y el establecimiento de una Misión de la UE de Asistencia Fronteriza en la República de Moldova y Ucrania,

I. Considerando que desde 1992 están en curso negociaciones sobre Transdniéster, región de Moldova, con el formato llamado «5+2» y participación de la República de Moldova, la región de Transdniéster de la República de Moldova, Rusia, Ucrania y la OSCE; considerando que la UE y los Estados Unidos de América son observadores desde 2005; considerando que en abril de 2006 las negociaciones se interrumpieron,

J. Teniendo en cuenta las aspiraciones europeas de la República de Moldova y el hecho de que la situación en Transdniéster tiene lugar en la inmediata vecindad de la UE; reconociendo la integridad territorial de la República de Moldova y pidiendo a todas las partes que trabajen con la prioridad política de la reunificación del Estado,

1. Deplora profundamente la falta de respeto por los derechos humanos y la dignidad humana en Transdniéster, como se refleja en el juicio y el encarcelamiento del grupo Ilascu y en la denegación de libertades a la población residente en la región, con privación del acceso a información y educación y el resultado de trata de seres humanos y delincuencia organizada generalizadas;

2. Celebra la liberación de Andrei Ivantoc y Tudor Popa, pero deplora que el régimen separatista de Tiraspol declarase que su liberación se debía a la conclusión de su pena de prisión y no al acatamiento de la decisión del Tribunal Europeo de Derechos Humanos; condena el hecho de que Andrei Ivantoc fuese objeto de violencia y ataques a su dignidad humana en el momento de su liberación, como prueba una filmación hecha por testigos;

3. Condena la persistente represión, el acoso y la intimidación de representantes de los medios de comunicación independientes, organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil por el régimen separatista de Transdniéster;

4. Exige el cese de la privación de libertad de personas por su actividad política; en este contexto, condena la detención, el día 2 de junio de 2007, y el trato aplicado a partir de esta fecha a Valentin Besleag, candidato a alcalde en las elecciones locales legítimas de Corjova;

5. Pide una solución rápida y definitiva para el persistente conflicto de Transdniéster, que garantice la democracia y el respeto de los derechos humanos en todo el territorio de la República de Moldova, de acuerdo con los principios internacionales;

6. Insiste en el firme compromiso de la UE con la integridad territorial de la República de Moldova; señala que el régimen ilegítimo de Tiraspol no tiene autoridad para impedir la entrada de ciudadanos moldovos en el territorio de la margen izquierda del río Dniéster ni para declarar a nadie persona non grata;

7. Pide a la Comisión y al Consejo que contemplen medidas para participar más profundamente y de manera más amplia en el proceso de negociación y solución del conflicto; toma nota del éxito de la misión fronteriza conjunta de la UE y Ucrania basada en Odesa y pide al Gobierno de Ucrania que continúe apoyando la misión;

8. Pide una mayor participación de la UE en la solución de este conflicto en su vecindad inmediata, elevando el estatuto de la UE al de interlocutor en las negociaciones;

9. Recuerda a todas las partes que el régimen separatista de Transdniéster tolera la delincuencia organizada, y que por ello se extienden el tráfico de armas, la trata de seres humanos, el contrabando y el blanqueo de dinero; señala que ello constituye un riesgo considerable para la estabilidad de la región;

10. Pide la aplicación plena e inmediata de las conclusiones de la Cumbre de la OSCE celebrada en Estambul en 1999 y del Consejo de Ministros de la OSCE celebrado en Oporto en 2002 y de la sentencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos de 8 de julio de 2004 en el asunto Ilascu y otros contra Moldova y Rusia; pide a la UE que plantee la cuestión de la retirada de las tropas rusas de Transdniéster en el marco de las relaciones UE-Rusia;

11. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros, al Gobierno y al Parlamento de la República de Moldova, al Gobierno y al Parlamento de Rusia y al Secretario General del Consejo de Europa.

P6_TA(2007)0359

Derechos humanos en Vietnam

Resolución del Parlamento Europeo, de 12 de julio de 2007, sobre Derechos humanos en Vietnam

El Parlamento Europeo,

— Vistas sus anteriores Resoluciones sobre Vietnam,

— Vista la Declaración de la Presidencia en nombre de la Unión Europea sobre la condena de defensores de los derechos humanos en Vietnam, de 15 de mayo de 2007,

— Visto el Acuerdo de Cooperación de 1995 entre la Unión Europea y la República Socialista de Vietnam,

— Visto el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, que Vietnam ratificó en 1982,

— Visto el apartado 5 del artículo 115 de su Reglamento,

A. Considerando que más de 15 disidentes han sido condenados a largas penas de prisión y arresto domiciliario desde marzo de 2007,

B. Considerando que esta represión tiene lugar un año después de la apertura política de Vietnam en 2006,y que fue testigo de la eclosión de partidos independientes y democráticos; considerando que muchos vietnamitas (intelectuales, abogados, periodistas, artistas, religiosos y ciudadanos) manifiestan interés por la causa democrática, y que se han producido numerosos llamamientos a favor de la democracia,

C. Considerando que la petición de más democracia lanzada por el weblog prodemocrático y reformador 8406 y firmada por 118 activistas marca el principio de un verdadero movimiento democrático a través de Internet,

D. Considerando que la tolerancia del régimen vietnamita hacia este avance de la disidencia democrática suscitó grandes esperanzas, permitió el ingreso de la República Socialista de Vietnam en la Organización Mundial de Comercio, su retirada de la lista estadounidense de países que conculcan la libertad religiosa (lista de países especialmente preocupantes, o lista CPC), y el restablecimiento de relaciones comerciales normales y permanentes (PNTR) autorizado por el Congreso de los Estados Unidos,

E. Considerando que, a pesar de los constantes y reiterados llamamientos de la comunidad internacional, el Patriarca de la Iglesia Budista Unificada de Vietnam, Thich Huyen Quang (de 87 años de edad) y el segundo dignatario de esta Iglesia, Thich Quang Do (de 79 años), galardonado con el Premio Rafto en 2006 por su defensa de los derechos humanos, se encuentran detenidos en su monasterio desde 1982, sin proceso judicial alguno, simplemente por su firme defensa de la libertad religiosa, los derechos humanos y la democracia; considerando por su mera pertenencia a la Iglesia Budista Unificada de Vietnam, los miembros de los comités provinciales que esta iglesia ha creado en 20 provincias pobres para asistir a los más necesitados son víctimas de acosos, interrogatorios, intimidaciones y amenazas continuos,

F. Considerando que el reconocimiento de los movimientos religiosos mediante su registro sigue siendo mínimo y desigual, con el resultado, por ejemplo, del reconocimiento de 50 iglesias locales *(house churches)* protestantes de las 4 000 que han presentado la solicitud, y que hay que renovar anualmente el registro de estas congregaciones,

G. Considerando que, en febrero de 2007, una manifestación de 200 jefes budistas jemeres krom a favor de la libertad religiosa fue reprimida por la fuerza en la provincia de Soc Trang; considerando que cinco de ellos fueron condenados a penas de 2 a 4 años de cárcel por «alteración del orden público» el 10 de mayo de 2007 y que a la persecución religiosa que sufren los jemeres krom se añade su asimilación forzosa,

H. Considerando que las minorías étnicas de las mesetas del norte y de centro del país siguen sufriendo discriminación, la confiscación de sus tierras y la violación de su libertad religiosa y que sólo se han reconocido 38 grupos religiosos en el noroeste; considerando que ni las ONG independientes ni los periodistas han tenido libre acceso a las altas mesetas para conocer la situación real de los *Montagnards* repatriados de Camboya;

I. Considerando que todos los disidentes detenidos desde marzo de 2007 lo han sido por infringir la legislación sobre «seguridad nacional», por «propaganda contra la República Socialista de Vietnam» (artículo 88 del Código Penal) o por intento de «derrocar al Gobierno» (artículo 79); considerando que el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, el Relator Especial sobre la intolerancia religiosa y el Grupo de trabajo sobre las detenciones arbitrarias han consideradas incompatibles con el Derecho internacional estos cargos basados en la «seguridad nacional», y todos ellos han pedido su retirada o revisión;

J. Considerando que Vietnam recibe ayuda financiera de la Unión Europea y sus Estados miembros en virtud de la «Estrategia de desarrollo del ordenamiento jurídico» y de la «Estrategia de reforma judicial»,

K. Considerando que Vietnam continúa celebrando juicios sin respetar la presunción de inocencia, los derechos del inculpado o la independencia de los jueces, como se ha demostrado en los procesos del sacerdote católico Nguyen Van Ly (30 de marzo de 2007), y de los abogados Nguyen Van Dai y Le Thi Cong Nhan (11 de mayo de 2007),

L. Considerando que la derogación del Decreto 31/CP de 1997 sobre la «detención administrativa» no puede hacer olvidar que se continúa aplicando la Ordenanza 44/2002/PL-UBTVQH10, sobre infracciones administrativas, que amplía la potestad de detención sin juicio de los disidentes y que reanuda la vieja y siniestra práctica del internamiento de los disidentes en hospitales psiquiátricos; una víctima de estas prácticas es el abogado Bui Thi Kim Thanh, retenido desde noviembre de 2006 por haber ayudado a defender sus derechos a campesinos víctimas de injusticias,

M. Considerando que la Unión Europea es el socio comercial más importante de Vietnam, que ya se beneficia del sistema de preferencias generalizadas (SPG) de la Unión,

N. Considerando que la Comisión Europea decidió aumentar en un 30 % la ayuda a Vietnam para el período 2007-2013 (304 millones de euros) en marzo de 2007, ayuda destinada en gran parte a acciones en materia de gobernanza y de derechos humanos,

1. Expresa su profunda inquietud por la nueva ola de persecución de los disidentes en Vietnam;

2. Exige, por tanto, la liberación inmediata e incondicional de todas las personas detenidas únicamente por el ejercicio pacífico y legítimo de sus derechos a la libertad de opinión, de expresión, de prensa y de religión, entre quienes se encuentran el sacerdote católico Nguyen Van Ly (8 años de cárcel), Nguyen Phong (6 años), Nguyen Binh Thanh (5 años), el abogado Nguyen Van Dai (5 años) (todos ellos miembros del blog pro-democrático y reformador 8406), el abogado Le Thi Cong Nhan, portavoz del Partido del Progreso (4 años), Tran Quoc Hien, representante de la Organización unificada de los trabajadores agrarios (5 años), el presidente del Partido Democrático del Pueblo (PDP) Le Nguyen Sang (5 años), Nguyen Bac Truyen (4 años), Huynh Nguyen Dao (3 años), los budistas Hoa Hao Duong Thi Tron (6 años), Le Van Soc (6 años) y Nguyen Van Thuy (5 años), Nguyen Van Tho (4 años), el Patriarca de la Iglesia Budista Unificada de Vietnam Thich Quang Do, Bui y Thi Kim Thanh;

3. Pide al Gobierno de Vietnam que ponga fin a toda forma de represión contra quienes ejercen su derecho a la libertad de expresión, a la libertad de pensamiento y a la libertad de reunión, de acuerdo con el Derecho internacional en materia de derechos humanos; reitera su petición a las autoridades de que reformen con carácter de urgencia las disposiciones relativas a la seguridad nacional bien derogándolas, bien ajustándolas al Derecho internacional;

4. Pide a Vietnam que emprenda verdaderas reformas políticas e institucionales con el fin de instaurar una democracia y un Estado de Derecho verdaderos, empezando por establecer el pluripartidismo, una prensa libre y sindicatos libres;

5. Pide al Gobierno vietnamita que respete la libertad religiosa y restablezca el estatuto legal de todas las comunidades religiosas, en particular de la Iglesia Budista Unificada de Vietnam;

6. Pide al Gobierno de Vietnam que ponga fin a la discriminación contra la comunidad de los *Montagnards*;

7. Acoge favorablemente la derogación del Decreto 31/CP como una primera etapa de la reforma judicial y pide al Gobierno vietnamita que elimine todas las formas de detención sin salvaguardia judicial, en particular la Ordenanza 44 de 2002;

8. Pide a las autoridades vietnamitas que apliquen las recomendaciones de las Naciones Unidas, en particular las del Comité de Derechos Humanos en sus conclusiones de 2002, deroguen la legislación contraria a los derechos humanos y garanticen realmente los derechos fundamentales de los ciudadanos vietnamitas en el sentido del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y del Pacto de Derechos Económicos, Sociales y Culturales;

9. Recuerda que el diálogo entre la Unión Europea y Vietnam sobre derechos humanos debe tener como resultado mejoras tangibles en Vietnam; pide al Consejo y a la Comisión que evalúen de nuevo la política de cooperación con Vietnam teniendo en cuenta el artículo 1 del Acuerdo de Cooperación de 1995, que basa esta cooperación en el respeto de los principios democráticos y los derechos fundamentales;

10. Encarga a su Presidente que transmita la presente Resolución al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos de los Estados miembros de la ASEAN, al Secretario General de las Naciones Unidas, al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, y al Gobierno y al Parlamento de Vietnam.